

ВЫ САМИ МОЖЕТЕ ПОНЯТЬ БИБЛИЮ!

***Письма апостола Павла
в беспокойную и страдающую
церковь:
I и II Послания к Коринфянам***

БОБ АТЛИ
ПРОФЕССОР ГЕРМЕНЕВТИКИ
(ИСТОЛКОВАНИЕ БИБЛИИ)

*СЕРИЯ «КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ИССЛЕДОВАТЕЛЯ»
НОВЫЙ ЗАВЕТ, ТОМ 6*

МЕЖДУНАРОДНОЕ ИЗУЧЕНИЕ БИБЛИИ, МАРШАЛЛ, ТЕХАС
2002

Copyright © 2002 by Bible Lessons International, Marshall, Texas (Revised 2007)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена никакими способами и средствами без письменного разрешения издателя.

Bible Lessons International
P. O. Box 1289
Marshall, TX 75671-1289
1-800-785-1005

ISBN 978-1-892691-07-1

В настоящих толкованиях в качестве основного используется библейский текст по изданию:
New American Standard Bible (Update, 1995), Новая американская стандартная Библия
(пересмотренное издание, 1995)

Copyright ©1960, 1962, 1963, 1968, 1971, 1972, 1973, 1975, 1977, 1995 изд.

Lockman Foundation

P. O. Box 2279

La Habra, CA 90632-2279

Используется с разрешения. Все права сохранены.

Деление на абзацы, обобщающие заголовки и отдельные фразы приводятся по следующим источникам:

1. The Greek New Testament, Fourth Revised Edition (UBS⁴), Пересмотренное четвертое издание греческого Нового Завета, Copyright ©1993, изд. Deutsche Bibelgesellschaft, O Stuttgart. Используется с разрешения. Все права сохранены.
2. The New King James Version (NKJV), Новый перевод короля Иакова, Copyright ©1979, 1980, 1982, изд. Thomas Nelson, Inc. Используется с разрешения. Все права сохранены.
3. The New Revised Standard Version of the Bible (NRSV), Новый пересмотренный стандартный перевод Библии, Copyright ©1989, изд. Отдел христианского образования Национального Совета церквей Христа в США. Используется с разрешения. Все права сохранены.
4. Today's English Version (TEV), Современный английский перевод, используется с разрешения Американского Библейского Общества, собственника прав на издание, ©1966, 1971. Все права сохранены.
5. The Jerusalem Bible (JB), Иерусалимская Библия, copyright ©1966, изд. Darton, Longman & Todd, Ltd. and Doubleday, подразделения Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc. Используется с разрешения. Все права сохранены.

www.BibleLessonsIntl.com

Этот том посвящается

Тейлор Энн и Тиффани Томпсон

и

Эйвери Грейс и Ною Атли

и

Такеру Эткинс,

*нашим чудесным внукам,
за счастье, радость и наслаждение,
которые вы принесли в нашу жизнь*

СОДЕРЖАНИЕ

Посвящение	3
Пересмотренное издание Новой американской стандартной Библии	9
От автора: Чем вам поможет этот комментарий?	11
Как правильно читать Библию: самостоятельное исследование проверяемой истины.....	14
Сокращения, используемые в настоящем комментарии.....	23
Комментарий:	
Введение к 1-му Посланию к Коринфянам	25
1-е Коринфянам, глава 1	34
1-е Коринфянам, глава 2	76
1-е Коринфянам, глава 3	96
1-е Коринфянам, глава 4	114
1-е Коринфянам, глава 5	128
1-е Коринфянам, глава 6	142
1-е Коринфянам, глава 7	163
1-е Коринфянам, глава 8	193
1-е Коринфянам, глава 9	205
1-е Коринфянам, глава 10	224
1-е Коринфянам, глава 11	242
1-е Коринфянам, глава 12	267
1-е Коринфянам, глава 13	287
1-е Коринфянам, глава 14	298
1-е Коринфянам, глава 15	323
1-е Коринфянам, глава 16	354
Введение ко 2-му Посланию к Коринфянам	369
2-е Коринфянам, глава 1	377
2-е Коринфянам, глава 2	398
2-е Коринфянам, глава 3	411
2-е Коринфянам, глава 4	425
2-е Коринфянам, глава 5	439

2-е Коринфянам, глава 6	456
2-е Коринфянам, глава 7	469
2-е Коринфянам, глава 8	478
2-е Коринфянам, глава 9	493
2-е Коринфянам, глава 10	504
2-е Коринфянам, глава 11	514
2-е Коринфянам, глава 12	529
2-е Коринфянам, глава 13	545
<i>Приложение 1: Краткие определения грамматических терминов греческого языка</i>	555
<i>Приложение 2: Критика текста</i>	566
<i>Приложение 3: Толковый словарь</i>	570
<i>Приложение 4: Особенности вероучения</i>	581

ЧАСТНЫЕ ТЕМЫ

Призванные, 1Кор.1:1	35
Церковь (<i>Ekklesia</i>), 1Кор.1:2	37
Освящение, 1Кор.1:2	38
Святые, 1Кор.1:2	39
Благодарение, 1Кор.1:4	42
Невиновный, непорочный, чистый, безупречный, 1Кор.1:8	47
<i>Koinōnia</i> , 1Кор.1:9	50
Утешение, увещание (<i>Paraclēsis</i>), 1Кор.1:10	52
Имя Господа, 1Кор.1:10	53
Крещение, 1Кор.1:14	56
Этот век и век грядущий, 1Кор.1:20	59
Необходимость быть упорным, 1Кор.1:21	61
Избрание, 1Кор.1:24	63
Плоть (<i>Sarx</i>), 1Кор.1:26	66
Утративший законную силу (<i>Katargeō</i>), 1Кор.1:28	67
Праведность, 1Кор.1:30	69
Выкуп/Искупление, 1Кор.1:30	72
Использование Павлом предлога « <i>Hyper</i> » для образования сложных слов, 1Кор.2:1	78
Тайна, 1Кор.2:1	79
Слава, 1Кор.2:7	85
Имена Бога, 1Кор.2:8	85
Троица, 1Кор.2:10	89
Огонь, 1Кор.3:13	104
Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения, 1Кор.3:13	105
Грамматические формы греческих глаголов, использованные для описания спасения, 1Кор.3:15	107
Святой, 1Кор.3:17	109
Употребление Павлом термина « <i>Kosmos</i> », 1Кор.3:21б-22	112
Руководитель-слуга, 1Кор.4:1	115
Посылать (<i>Apostellō</i>), 1Кор.4:9	122

Дух (<i>Pneuma</i>) в Новом Завете, 1Кор.5:3	132
Похвальба/хвастовство, 1Кор.5:6	135
Закваска, 1Кор.5:6	136
Зло и добродетель в Новом Завете, 1Кор.5:9	139
Наследство верующих, 1Кор.6:9	150
Личностный характер зла, 1Кор.7:5	169
Наставления апостола Павла рабам, 1Кор.7:21	181
Богатство, 1Кор.7:30	185
Тело и дух, 1Кор.7:34	188
Назидать/поучать, 1Кор.8:1	195
Разрушать-уничтожать-губить (<i>Apollumi</i>), 1Кор.8:11	202
Печать, 1Кор.9:2	207
Варнава, 1Кор.9:6	210
Взгляды Павла на Моисеев Закон, 1Кор.9:9	212
Критическое изучение текста, 1Кор.9:9	213
Степени наград и наказаний, 1Кор.9:24-27	219
Христианская свобода и христианская ответственность, 1Кор.10:23	236
Должны ли христиане судить друг друга?, 1Кор.10:29	239
Глава/голова (<i>Kephalē</i>), 1Кор.11:3	246
Женщины в Библии, 1Кор.11:4	249
Завет, 1Кор.11:25	261
Дух в Библии, 1Кор.12:1	269
Проклятие (<i>Anathema</i>), 1Кор.12:3	273
Коллективный характер христианства, 1Кор.12:7	276
Личностные черты Святого Духа, 1Кор.12:11	278
Надежда, 1Кор.13:13	296
Новозаветное пророчество, 1Кор.14:1	301
Аминь, 1Кор.14:16	309
Сердце, 1Кор.14:25	313
Участие женщин в служении Павла, 1Кор.14:34	318
Теории относительно фразы «женщины должны молчать», 1Кор.14:34	318
Стойкость (<i>Histēmi</i>), 1Кор.15:1	327
Воскресение, 1Кор.15:2	331

Явления воскресшего Иисуса, 1Кор.15:5	331
Число «двенадцать», 1Кор.15:5	332
Иаков, сводный брат Иисуса, 1Кор.15:7	333
Первенец/первородный, 1Кор.15:20	338
Новозаветные термины, обозначающие Второе Пришествие Христа, 1Кор.15:23	339
Начала (<i>Archē</i>), 1Кор.15:24	341
Ангелы в посланиях Павла, 1Кор.15:24	342
Термины для описания глупых людей, 1Кор.15:36	347
Разрушать, крушить, разлагаться (<i>Phtheirō</i>), 1Кор.15:42	349
Божий план искупления, «тайна», 1Кор.15:51	351
Укрепляйтесь, 1Кор.16:13	362
Маранафа (<i>Maranatha</i>), 1Кор.16:22	366
Софисты, введение к 2-му Коринфянам	369
Тимофей, 2Кор.1:1	380
Скорбь, 2Кор.1:4	385
Гарантия, 2Кор.1:7	387
Изобиловать/преуспевать (<i>Perisseuō</i>), 2Кор.2:7	403
Замысел, намерения, козни, 2Кор.2:11	404
Тит, 2Кор.2:13	406
Прославление, молитва и благодарение Бога апостолом Павлом, 2Кор.2:14	407
Смелость (<i>Parrēsia</i>), 2Кор.3:12	419
Иисус и Святой Дух, 2Кор.3:17	422
Обновление (<i>Anakainōsis</i>), 2Кор.4:16	437
<i>Ktisis</i> , 2Кор.5:17	451
Покаяние, 2Кор.7:8-11	473
Избрание/предопределение и необходимость в богословском равновесии, 2Кор.8:16-17	487
Вечно/вовсеки (греческие идиомы), 2Кор.9:9	499
Подчинение, покорность (<i>Hupotassō</i>), 2Кор.9:13	501
Небеса, 2Кор.12:2	532
Немощь, 2Кор.12:9	536
«Истина» в посланиях Павла, 2Кор.13:8	550

О Новой американской стандартной Библии (NASB) (пересмотренное издание 1995 года)

Читать ее проще:

- Тексты, где используются древние английские слова типа "*thee*" и "*thou*" и т.п., переработаны в соответствии с современным английским языком.
- Слова и выражения, которые могли быть неправильно поняты вследствие изменения их значения в словоупотреблении за последние 20 лет, приведены в соответствие с нормами современного языка.
- Стихи с трудным порядком слов и выражениями переведены заново на более простой английский язык для лучшего понимания.
- Предложения, начинающиеся с «And» («И»), были изменены согласно лучшим нормам английского языка, поскольку такое построение отражало различие между древним и современным языковыми стилями. В греческих и еврейских оригиналах пунктуация, подобная той, которая используется в английском языке, отсутствовала, поэтому во многих случаях знаки препинания в современном английском тексте заменяют этот союз «И» оригинала. В некоторых других случаях слово «and» переведено разными словами, например, «тогда» или «но», в зависимости от смысла контекста и если слово в оригинале допускает такой перевод.

Она стала еще точнее:

- Проведен тщательный анализ новейших исследований самых древних и лучших греческих рукописей Нового Завета, и с учетом этого некоторые тексты были доработаны с целью приведения их в состояние наиболее достоверное по отношению к древним рукописям.
- Заново выполнено сравнение параллельных текстов.
- В некоторых местах глаголы, имеющие много значений, переведены более точными терминами, наилучшим образом соответствующими контексту.

Но это по-прежнему NASB:

- Пересмотр перевода NASB и внесение необходимых изменений производилось не ради самих изменений. Первоначальный текст NASB успешно выдержал проверку временем, а внесенные изменения достаточно небольшие и совершенно не противоречат установленным с самого начала стандартам «Новой американской стандартной Библии».
- В настоящем варианте полностью сохранена традиция буквального дословного перевода оригинальных греческих и еврейских текстов без всяких компромиссов. Изменения в текстах осуществлялись в строгом соответствии с ранее принятыми правилами «Четырех целевых установок Lockman Foundation».
- Переводчики и консультанты, работавшие над созданием пересмотренного варианта NASB, относятся к консервативным исследователям Библии и имеют докторские степени по библейским языкам, богословию и другие высокие ученые степени в разных областях знаний. Кроме того, они являются представителями различных деноминаций.

Верность традиции:

NASB заслужила репутацию наиболее точного перевода Библии на английский язык. Другие переводы, появившиеся в последние годы, порой претендуют одновременно и на точность, и на легкость чтения, но любой вдумчивый и скрупулезный читатель обнаруживает явную невозможность совместить несовместимое. В одних местах сохраняется буквальный текст, в то время как в других допускается его пересказ, чем достигается небольшое облегчение при чтении, но гораздо больше приносится в жертву его достоверность. Перефразирование не плохо само по себе, оно может и должно ясно передавать смысл текста так, как переводчики понимают и толкуют его. Однако, в конечном итоге, вольный пересказ текста может привести к тому, что такой перевод становится уже больше комментарием к Библии. Настоящая же редакция NASB сохраняет верность традиции NASB – это действительно перевод Библии, который дает читателю точное представление того, что говорится в древних рукописях на самом деле, а не то, что они значат, по мнению переводчика.

— *The Lockman Foundation*

ОТ АВТОРА: ЧЕМ ВАМ ПОМОЖЕТ ЭТОТ КОММЕНТАРИЙ?

Толкование Библии – это одновременно мыслительный и духовный процесс, представляющий собой стремление понять древнего богодухновенного автора настолько, чтобы послание Бога было ясным и применимым для нашего времени.

Духовная сторона процесса является решающей, но самой ей как таковой трудно дать определение. Она непременно должна включать в себя открытость Богу и восприимчивость к тому, что Бог говорит. В человеке должна быть жажда 1) Бога, 2) познания Его и 3) служения Ему. В этом процессе присутствуют молитва, исповедание и готовность изменить свою жизнь. Дух Святой при толковании играет наиважнейшую роль, но почему искренние и благочестивые христиане понимают Библию по-разному – остается загадкой.

Мыслительную сторону процесса описать легче. Мы должны быть последовательными и отдавать предпочтение тексту, а не личным или конфессиональным убеждениям. Мы все находимся в рамках определенных исторических условий. Никто из нас не способен быть толкователем объективным и нейтральным. Данный же комментарий предлагает осторожный и разумный подход, основанный на трех принципах толкования, которые помогут вам избежать заблуждений.

Принцип первый

Первый принцип заключается в том, чтобы учитывать ту историческую обстановку, в которой была написана соответствующая книга, и конкретную историческую ситуацию, послужившую автору поводом для ее написания. У автора был замысел, и он желал донести до людей определенное сообщение. Текст не может значить для нас того, чего он никогда не значил для самого автора, древнего и богодухновенного. Ключом к его пониманию являются намерения автора, а не наши исторические, эмоциональные, культурные, личные или конфессиональные потребности.

Применение неразрывно связано с толкованием, но правильное истолкование должно всегда предшествовать применению. Следует особо подчеркнуть, что у каждого библейского текста есть одно и только одно значение. Это то значение, которое сам библейский автор, под водительством Святого Духа, намеревался передать людям своего времени. А уже само это единственное значение может иметь широкое применение в различной культурной обстановке и ситуациях. Но все возможные применения должны быть связаны с главной истиной, передаваемой автором. Поэтому задумано так, чтобы этот комментарий обеспечивал необходимое представление об особенностях создания каждой книги Библии.

Принцип второй

Второй принцип – это необходимость определиться с литературным построением книги. Каждая библейская книга представляет собой целостный документ. У толкователя нет права обособлять какой-то один аспект определенного утверждения за счет исключения других. Поэтому нам следует стремиться понять замысел всей книги, прежде чем толковать ее отдельные фрагменты. Отдельные части книги – главы, абзацы или стихи – не могут содержать в себе значения, противоречащего ее общему замыслу. Толкование должно продвигаться от дедуктивного подхода в отношении целого к индуктивному подходу в рассмотрении частных. Поэтому, данный комментарий поможет исследователю проанализировать структуру текста и по каждому разделу книги, и по абзацам. Деление библейских книг на главы и стихи не является богодухновенным, но оно очень помогает нам определять структурные границы текста.

Толкование на уровне абзаца – не на уровне предложения, выражения или слова – это ключ к пониманию смысла намерений библейского автора. Основой абзаца служит общая тема, часто сформулированная в одном из предложений. Каждое слово, фраза, выражение и предложение в абзаце как-то связано с этой общей темой. Они задают границы темы, расширяют ее, объясняют ее и/или ставят вопросы. Единственно верный путь к правильному толкованию – следовать за мыслью автора от абзаца к абзацу, от одного раздела библейской книги к другому. Настоящий комментарий предназначен помочь в этом исследователю через сравнение различных современных английских переводов Библии. Были выбраны именно эти переводы, поскольку их создатели следовали разным подходам:

1. Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета, опубликованное Объединенным Библейским Обществом (UBS⁴). Его текст был поделен на абзацы современными учеными.
2. Новый перевод короля Иакова (NKJV) – это дословный буквальный перевод, основанный на традиции древних греческих рукописей, так называемом *Textus Reseptus* (*Общепринятый текст*). Абзацы здесь длиннее, чем в других переводах. Это помогает исследователю легче увидеть общие темы.
3. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV) – это усовершенствованный дословный перевод. Он является промежуточным вариантом между следующими двумя современными переводами. Деление его текстов на абзацы очень помогает в определении тематики повествования.
4. Современный английский перевод (TEV) выполнен по принципу динамического эквивалента и издан Объединенным Библейским Обществом. Он представляет собой попытку перевести Библию так, чтобы современный англоязычный читатель или проповедник мог понимать значение греческого текста. Часто, особенно в Евангелиях, деление на абзацы больше связано со сменой говорящего, чем с темой разговора, точно также, как и в NIV (Новом международном переводе). С точки зрения толкования в таком подходе пользы нет. Интересно отметить, что переводы UBS⁴ и NEV изданы одной и той же организацией, но деление библейских текстов на абзацы в них разное.
5. Иерусалимская Библия (JB) – перевод ее также выполнен по принципу динамического эквивалента и за основу взят католический перевод на французский язык. Он очень полезен для сравнения деления текста на абзацы в соответствии с европейским подходом.
6. Пересмотренное издание 1995 года Новой американской стандартной Библии (NASB) – это дословный перевод Библии. В настоящем комментарии используется деление на стихи и абзацы по этому варианту.

Принцип третий

Третий принцип заключается в чтении разных переводов Библии для того, чтобы суметь охватить максимально возможный спектр значений (семантическое поле), которые могут иметь библейские слова или выражения. У греческого выражения или слова часто может быть не один смысл. А знакомство с несколькими переводами позволяет выявить эти особенности и помогает понять и объяснить некоторые различия, порой встречающиеся в греческих рукописях. Все это не влияет на вероучение, но очень помогает нам стать еще ближе к тому оригинальному тексту, который был записан древним богодухновенным автором.

Этот комментарий предоставляет исследователю способ достаточно быстро проверить свое собственное понимание текста. Он не навязывает какого-либо однозначного толкования, а больше призван дать дополнительную информацию и побудить к размышлению. Часто знание других

возможных толкований библейского текста помогает нам избавиться от ограниченности своего взгляда и жесткого следования определенным догмам и конфессиональным предпочтениям. Толкователю важно иметь представление о возможно большем количестве толкований, чтобы осознать, насколько неоднозначным может быть древний текст. Поразительно, как мало существует согласия в этом вопросе между христианами, провозглашающими Библию источником истины для себя.

Эти принципы в свое время помогли мне самому преодолеть многие мои предубеждения, буквально заставив меня чрезвычайно внимательно относиться к древнему тексту. Надеюсь, что они и для вас также станут благословением.

*Боб Атли
БAPTИСТСКИЙ университет
Восточного Техаса
27 июня 1996 года*

КАК ПРАВИЛЬНО ЧИТАТЬ БИБЛИЮ: САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОВЕРЯЕМОЙ ИСТИНЫ

Можем ли мы познать истину? Где нам ее найти? Можно ли ее проверить логикой? Существует ли в этом вопросе непререкаемый авторитет? Есть ли на самом деле нечто несомненное и совершенное, что движет нашей жизнью, да и всем миром? В чем смысл жизни? Зачем мы здесь? И куда мы идем? Это те самые вопросы, над которыми серьезно задумывались все мыслящие люди, и которые не давали покоя человеческому разуму от начала времен (Еккл.1:13-18; 3:9-11). Я помню свои искания того всеобъемлющего центра моей собственной жизни, вокруг которого, думалось, все должно было вращаться. Уверовал во Христа я еще в молодости, благодаря, прежде всего, свидетельствам уважаемых мною родственников. Когда я стал взрослым, вопросы о себе самом и моем мировосприятии тоже «выросли». Простые культурные и религиозные клише не вносили ясности в тот практический жизненный опыт, о котором я читал или с чем приходилось сталкиваться. Это было время смятения, поисков, страстных желаний и, часто – ощущением полной безнадежности перед лицом бесчувственного и жестокого реального мира, в котором я жил.

Многие утверждали, что у них есть ответы на эти основополагающие вопросы, но после внимательного размышления над ними я обнаруживал, что эти ответы основывались на (1) собственных философских воззрениях, (2) древних мифах, (3) личном опыте, либо на (4) психологических представлениях. А мне были необходимы какие-нибудь подтверждения, определенные доказательства, разумные доводы, на чем бы я мог строить свое мировоззрение, тот самый всеобъемлющий центр, смысл моей жизни.

Обрел я это все в самостоятельном изучении Библии. Я начал с исследования доказательств ее достоверности, которые нашел в (1) исторической надежности Библии, подтвержденной археологией, (2) точном исполнении пророчеств Ветхого Завета, (3) согласованности и единстве библейского послания на протяжении тысячи шестисот лет, в которые она создавалась, и (4) личных свидетельствах людей, жизнь которых полностью преобразилась после их соприкосновения с Библией. Христианство, как целостная система, представляющая собой совокупность веры и убежденности, обладает способностью разрешать самые трудные и запутанные вопросы человеческой жизни. Все вместе это не только дало мне стройную систему взглядов на мир, но познаваемая на опыте библейская вера привнесла в мою жизнь радость и стабильность.

Я понял, что нашел этот всеобъемлющий центр моей жизни – Христа, познаваемого через Святое Писание. Это было восхитительное переживание, эмоциональное облегчение. Однако я все еще помню те испытанные мною потрясение и боль, когда мне стало открываться, сколь много существует вполне обоснованных, но разных толкований этой книги, иногда даже внутри одной церкви или богословской школы. Как оказалось, обретение убежденности в богодухновенности и достоверности Библии – это не завершение процесса, а только лишь его начало. Как мне было доверять или отвергать разные и противоречащие между собой толкования многих трудных для понимания текстов Писания, если каждое из них в отдельности представлялось их авторами как авторитетное и достоверное?

Поиск ответов на эти вопросы стал целью моей жизни и паломничеством моей веры. Я знал, что моя вера во Христа принесла мне удивительный мир и радость. Мой разум страстно желал найти какие-то абсолютные истины среди (1) относительности ценностей моей культуры (постмодернистской); (2) догматики конфликтующих друг с другом религиозных систем; и (3) конфессионального высокомерия. В процессе моего поиска действительно достоверных подходов при толковании древней литературы, я с удивлением обнаружил свои собственные заблуждения

самого разного характера: исторические, культурные, конфессиональные и связанные с практическим опытом. Я часто читал Библию просто с целью найти там подтверждение своим взглядам. Я использовал ее, как источник догмы, для того, чтобы нападать на других, тем самым все больше утверждаясь в своих ненадежных и несостоятельных мнениях. Как мне было больно осознать это!

И хотя я никогда не смогу быть абсолютно объективным, зато я могу стать более проникновенным читателем Библии. Я могу сократить свои заблуждения, научившись распознавать их и признавать их наличие. Я все еще не освободился от них полностью, но я решительно противостоял своим собственным недостаткам. Часто сам толкователь оказывается наихудшим врагом правильного чтения и понимания Библии!

Позвольте мне, дорогой читатель, привести некоторые исходные положения, на которых основывается мое изучение Библии, чтобы вы могли их проверить вместе со мной.

I. Основополагающие принципы

- А. Я верю, что Библия – это единственное богодухновенное откровение единственного истинного Бога. Вследствие этого, ее нужно толковать в свете первоначального замысла истинного божественного автора (Святого Духа), созидавшего ее через авторов-людей, живших в конкретной исторической обстановке.
- Б. Я верю, что Библия была написана для обычного человека и – для всех людей! Бог нашел такой способ, чтобы ясно говорить нам нечто в конкретной исторической и культурной ситуации. Бог не прячет от нас истину – Он желает, чтобы мы ее поняли! Поэтому, Библия должна быть истолкована в свете тех дней, а не наших. Нам не следует искать в ней чего-то того, что она не значила для тех людей, которые первыми читали или слушали ее. Она может быть понята человеком с самыми обыкновенными способностями, и в ней используются естественные формы и методы человеческого общения и передачи информации.
- В. Я верю, что Библия обладает целостностью с точки зрения содержания и замысла. Она не противоречит сама себе, хотя в ней действительно встречаются трудные для понимания и даже парадоксальные тексты. Таким образом, лучшим толкователем Библии является сама Библия.
- Г. Я верю, что у каждого смыслового отрывка (за исключением пророчеств) существует одно и только одно значение, а именно то, которое соответствует замыслу первоначального, богодухновенного автора. И хотя мы никогда не сможем быть абсолютно уверенными, что правильно поняли замысел автора, многие моменты помогут нам определить его:
 - 1. литературный жанр, выбранный для передачи информации;
 - 2. исторические обстоятельства и/или конкретная ситуация, послужившие поводом к написанию текста;
 - 3. литературный контекст всей книги и каждого ее раздела;
 - 4. план построения (структура) отдельных разделов во взаимосвязи с замыслом всей книги;
 - 5. специфические грамматические приемы, использованные для передачи информации;
 - 6. конкретные слова, выбранные для передачи информации;
 - 7. параллельные тексты.

Исследование каждого из этих моментов совершенно необходимо при изучении библейского текста. Но, прежде чем объяснить свой метод правильного чтения Библии, позвольте мне обрисовать некоторые непригодные методы, которые используются в наше время, создавая разброс толкований, и которых следует настойчиво избегать.

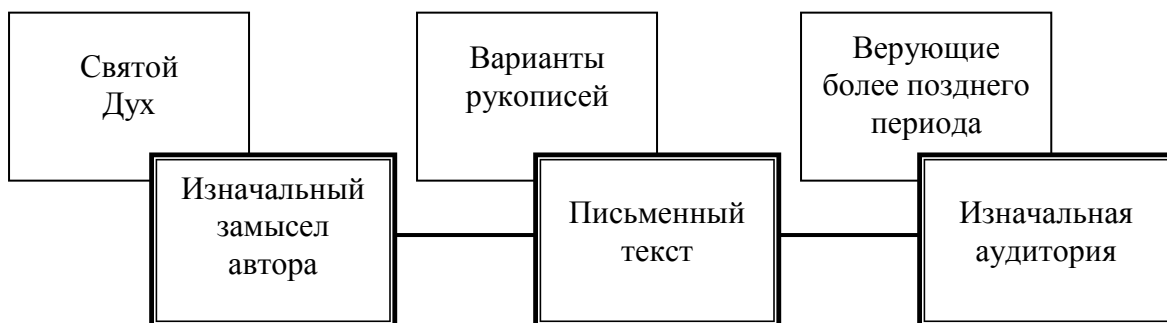
II. Непригодные методы

- А. Пренебрежение литературным контекстом книг Библии и рассмотрение каждого предложения, выражения, или даже отдельных слов в качестве утверждений истины безотносительно к авторскому замыслу или более широкому контексту. Такой подход часто называют «поиском в тексте нужных доказательств».
- Б. Игнорирование исторической реальности, в которой создавались книги, и замена ее воображаемой исторической обстановкой, для которой в самом тексте может быть лишь небольшой намек или может вообще не быть никакого основания.
- В. Пренебрежение историческим контекстом книг и чтение их, подобно чтению утренних сообщений городской газеты, будто бы предназначенных с самого начала исключительно для современных христиан.
- Г. Игнорирование исторических особенностей книг и попытка толковать их иносказательно, превращая смысл конкретного текста в философские/богословские рассуждения, никак не связанные с его первыми слушателями и первоначальным замыслом автора.
- Д. Игнорирование сути послания посредством ее замены собственной системой богословских взглядов, любимой теорией или насущной целесообразностью, никак не связанными с замыслом автора и действительным значением послания. Такое часто происходит с начинающими читателями Библии, использующими этот прием для утверждения собственного авторитета. Его еще часто называют «читательским откликом» (толкование в стиле «что этот текст значит для меня»).

Во всех известных схемах передачи письменной информации между людьми присутствуют, по крайней мере, три взаимосвязанных компонента:



В прошлом различные методы прочтения Библии фокусировались на каком-то одном из трех компонентов. Но для того, чтобы по-настоящему подтвердить уникальную богодухновенность Библии, больше подходит следующая, видоизмененная схема:



В действительности, все три компонента должны быть включены в процесс толкования. Когда передо мной стоит задача найти подтверждение чему-либо, все мое толкование сосредоточено на первых двух компонентах: подлинном авторе и тексте. Возможно, в этом отчасти моя реакция на злоупотребления, с которыми мне приходилось сталкиваться: (1) необоснованное придание текстам аллегорического или духовного значения и (2) толкование в духе «читательского отклика» (что это значит для меня). Злоупотребления могут возникать на любом этапе. Поэтому нам всегда

следует проверять свои мотивы, убеждения, исследовательские подходы и практическое применение. Но как это все контролировать, если не будет задано определенных рамок и границ толкования, ясных критериев? И вот как раз в этой ситуации авторский замысел и построение текста предоставляют ряд критериев, позволяющих мне определить допустимые границы возможных толкований.

Итак, на фоне этих непригодных для чтения Библии способов, как выглядят некоторые возможные правильные методы ее чтения и толкования, которые обеспечивают определенную степень уверенности и логически непротиворечивы?

III. Возможные методы правильного чтения Библии

Здесь я не провожу обсуждение каких-то уникальных способов толкования конкретных жанров, но излагаю общие герменевтические принципы, действительные для всех библейских текстов. Хорошая книга, в которой рассмотрены специфические особенности толкования разных жанров, – «Как читать Библию во всей ее ценности» Гордона Фи и Дугласа Стюарта, издательства «Зондерван» (*How To Read The Bible For All Its Worth*, by Gordon Fee and Douglas Stuart, published by Zondervan).

В моем методе, прежде всего, уделяется внимание читателю, который самостоятельно прочитывает библейский текст четырежды, каждый раз при этом позволяя Святому Духу разъяснять его значение. Таким образом, Дух, текст и читатель оказываются на первом, а не на втором плане. Этот подход также защищает читателя от чрезмерного влияния на него со стороны толкователей. Как-то я слышал такое высказывание: «Библия проливает много света на комментарии к ней». Все это совершенно не является утверждением того, что комментарии недостаточно полезны при исследовании текста, а скорее рекомендацией пользоваться ими осторожно и в подходящий момент.

Нам необходимо научиться находить подтверждения своему толкованию непосредственно в самом тексте. Шесть аспектов обеспечивают нам, по крайней мере, определенную уверенность:

1. Контекст, в котором творил автор:
 - а) исторический;
 - б) литературный.
2. Выбранные автором:
 - а) грамматические структуры (синтаксис);
 - б) словоупотребление того времени;
 - в) жанр.
3. Наше понимание:
 - а) соответствующих параллельных текстов.

Наши толкования должны быть разумными и логичными. Библия – наш единственный источник веры и правильного практического поведения. Печально, что христиане часто не соглашаются с тем, чему она учит, или что утверждает. В таком случае мы обрекаем себя на поражение, если, с одной стороны, настаиваем на ее богодухновенности, но тут же заявляем, что верующие не могут согласиться с ее конкретным учением или требованием!

Четыре разных прочтения текста нужны нам для того, чтобы увидеть все необходимые особенности для правильного толкования:

A. Первое прочтение

1. Прочитайте всю книгу за один раз. Прочитайте ее снова в другом переводе, желательно в том, который выполнен с позиций иной теории перевода:
 - а) дословном (NKJV, NASB, NRSV)

- б) динамического эквивалента (TEV, JB)
- в) переложения/пересказа (Living Bible, Amplified Bible)
- 2. Выясните главную цель всего произведения. Определите его тему.
- 3. Выделите (если это возможно) некий фрагмент, главу, абзац или предложение, в котором ясно выражена эта главная цель или тема.
- 4. Определите преобладающий литературный жанр произведения.
 - а) Ветхий Завет:
 - (1) еврейское повествование
 - (2) еврейская поэзия (литература премудрости, псалом)
 - (3) еврейское пророчество (прозаическое, поэтическое)
 - (4) свод законов
 - б) Новый Завет:
 - (1) повествование (Евангелия, Деяния Апостолов)
 - (2) притчи (Евангелия)
 - (3) послание
 - (4) апокалиптическая литература

Б. Второе прочтение

1. Прочтите снова всю книгу полностью, стараясь определить основные темы или обсуждаемые вопросы.
2. Очертите круг основных тем и кратко, одним предложением, изложите их содержание.
3. Сверьте свой вывод по поводу замысла и общего построения произведения со справочной литературой.

В. Третье прочтение

1. Вновь прочтите полностью всю книгу, пытаясь определить непосредственно из текста особенности исторической обстановки и конкретную ситуацию, послужившую поводом для ее написания.
2. Перечислите исторические особенности, указанные в самой библейской книге:
 - а) имя автора
 - б) дата написания
 - в) для кого была написана
 - г) конкретный повод для написания
 - д) особенности культурного контекста, имеющие отношение к цели написания
 - е) ссылки на исторические личности и события
3. Распространите ваше исследование на уровень абзацев и именно на ту часть книги, которую вы хотите истолковать. Всегда стремитесь очертить литературные границы отрывка. Он может состоять даже из несколько глав или абзацев. Это поможет вам понять логику авторского замысла и построение текста.
4. Проверьте ваши выводы касательно исторических особенностей книги по справочным пособиям.

Г. Четвертое прочтение

1. Прочитайте исследуемый фрагмент снова в нескольких переводах:
 - а) дословном (NKJV, NASB, NRSV)
 - б) динамического эквивалента (TEV, JB)

- в) переложения/пересказа (Living Bible, Amplified Bible)
- 2. Обратите внимание на литературное и грамматическое построение текста:
 - а) повторяющиеся выражения, Еф.1:6,12,13
 - б) повторяющиеся грамматические структуры, Рим.8:31
 - в) противопоставления
- 3. Выясните следующие моменты:
 - а) важные, ключевые термины
 - б) необычные термины
 - в) важные грамматические конструкции
 - г) особо трудные слова, фразы и предложения
- 4. Просмотрите внимательно соответствующие параллельные тексты:
 - а) Найдите самый понятный из них, раскрывающий тему вашего исследования, используя для этого
 - (1) книги по «систематическому богословию»
 - (2) учебные Библии с комментариями и справочными материалами
 - (3) симфонии
 - б) Проверьте, нет ли среди этих параллельных текстов, полемичных или даже парадоксальных по отношению к исследуемой теме. Дело в том, что многие библейские истины раскрываются именно через такие «диалектические пары», а многие конфликты конфессиональных воззрений как раз и происходят из половинчатости или односторонности принятия того, о чем на самом деле говорит библейский текст. Вся Библия богодухновенна, и мы обязаны воспринимать ее послание во всей полноте для того, чтобы обеспечить тот баланс в нашем толковании, который соответствует замыслу Святого Духа.
 - в) Найдите параллели к вашей теме внутри той же книги, у того же автора или в текстах того же жанра.
- 5. Воспользуйтесь вспомогательными учебными материалами для проверки ваших выводов по части исторического контекста и конкретного случая, связанного с написанием книги:
 - а) учебными Библиями
 - б) библейскими энциклопедиями, справочниками и словарями
 - в) введением к Библии и отдельным ее книгам
 - г) библейскими комментариями (на данном этапе изучения позвольте верующим прошлого и настоящего помочь вам и подправить ваши собственные исследования).

IV. Применение библейского толкования

Теперь мы рассмотрим вопросы применения. Вы затратили достаточно времени, чтобы понять изначальное значение текста; теперь перед вами задача – правильно применить его к своей жизни, к особенностям своей культуры. Я определяю авторитет библейского текста как «понимание того, что первоначальный библейский автор говорил в свое время, и применение той истины к нашим дням».

Применение должно следовать за толкованием замысла изначального автора, притом как в аспекте времени, так и логики. Мы не можем применять смысл любого текста Библии к нашим дням, пока не поймем, что он значил для людей того времени, в котором писался! Нельзя библейский текст наделять значением, которого он никогда не содержал!

Здесь вашим руководством будет проведенное подробное изучение на уровне абзацев (прочтение 3). Применение должно строиться именно на уровне абзацев, а не на уровне слов. Слова обретают конкретное значение только в контексте; выражения обретают конкретное значение только в контексте; предложения обретают конкретное значение только в контексте.

Изначальный автор – это единственная богодухновенная личность во всем процессе толкования, мы же только следуем за ним, просвещаемые Святым Духом. Но иметь просвещение и озарение – это **не** то же самое, что быть богодухновенным. Для того чтобы осмелиться произнести: «Так говорит Господь», – мы должны полностью подчиниться первоначальному замыслу автора. Применение должно одинаково определенно соотноситься с общим замыслом произведения, конкретного его фрагмента и развитием мысли на уровне абзаца.

Не позволяйте проблемам и запросам наших дней толковать Библию; пусть Библия говорит! Конечно, это потребует от нас усилий, чтобы извлечь из текста жизненные принципы. И они будут действовать только в том случае, если текст подтверждает их. К сожалению, многие наши принципы как раз и являются «нашими», а не теми, что действительно содержит текст.

При применении Библии очень важно помнить, что конкретный библейский текст (за исключением пророчеств) имеет одно, и только одно верное значение. Это значение обязательно соответствует намерению автора, отражающему кризисную ситуацию или потребности его времени. Это единственное значение может быть применено во многих самых разных ситуациях. Применение текста будет зависеть уже от нужд конкретных людей, но суть его непременно должна соответствовать тому значению, который заложил в текст его первоначальный автор.

V. Помощь Святого Духа в толковании

До сих пор я рассматривал логические особенности и процесс изучения текста как важную основу для толкования и применения библейского текста. Теперь позвольте мне кратко изложить духовную сторону процесса толкования. Здесь мне очень помогают следующие шаги:

- А. Молитва о помощи Святого Духа (ср. 1Кор.1:26-2:16).
- Б. Молитва о личном прощении и очищении от осознаваемого греха (ср. 1Ин.1:9).
- В. Молитва о еще большем желании познать Бога (ср. Пс.18:8-15; 41:2 и след.; 118:1 и след.).
- Г. Немедленное применение обнаруженной истины в собственной жизни.
- Д. Дальнейшее смирение и готовность учиться.

Это очень трудно – соблюдать правильный баланс между логическим познавательным процессом и духовным – водительством Святого Духа. Мне помогают обеспечивать нужное равновесие в этом следующие высказывания:

- А. Из Джеймса У. Сайра «Извращение Писания», стр. 17-18 (James W. Sire, *Scripture Twisting*, pp. 17-18):

«Озарение просвещает разум всех Божьих людей, а не только какой-то избранной духовной элиты. В библейском христианстве нет ни особой касты гуру, ни особо посвященных, ни специальных людей, от кого только и должно исходить истинное толкование. Поэтому, наряду с тем, что Святой Дух дает особые дары мудрости, познания и духовной проницательности, Он не назначает этих одаренных христиан быть единственными авторитетными толкователями Его Слова. Но каждый из Его народа ответствен, чтобы учиться, рассуждать и вникать во всё через Библию, которая остается авторитетом и для тех, кому Бог дал исключительные способности. В целом, на протяжении всей этой книги я утверждаю, что Библия – это Божье истинное откровение всему человечеству, она является непререкаемым авторитетом во всем, о чем в ней говорится, и она не представляет собой непознаваемую тайну, но может достаточно хорошо быть понята самыми обыкновенными людьми, представляющими любую культуру».

- Б. Из Кьеркегора, по книге Бернарда Рама «Протестантское толкование Библии», стр. 75 (on Kierkegaard, found in Bernard Ramm, *Protestant Biblical Interpretation*, p. 75):

Согласно Кьеркегору, грамматическое, лексическое и историческое изучение Библии необходимо, но только как подготовительный этап, предшествующий истинно чтению Библии. «Чтобы читать Библию как Слово Божье, нужно читать ее с благоговейным трепетом, в напряженном ожидании, со страстным желанием открытия, общаясь с Богом. Читать Библию не задумываясь, или небрежно, или с академическим интересом, или с профессиональным подходом, значит не читать Библию как Слово Божье. Но когда человек читает ее, как любовное послание, тогда он действительно читает ее как Слово Божье».

- В. Х.Х. Роули, «Актуальность Библии», стр. 19 (Н.Н. Rowly in *The Relevance of the Bible*, p. 19):

«Никакое чисто интеллектуальное понимание Библии, каким бы полным оно не было, не позволит вам постичь всех ее сокровищ. Таким пониманием нельзя пренебрегать, поскольку оно является необходимой составной частью, обеспечивающей полное понимание. Но, чтобы быть полным, оно должно вести к духовному пониманию духовных сокровищ. А для духовного понимания нужно нечто большее, чем просто пытливость ума. Духовные вещи можно увидеть только духовным зрением, поэтому человек, изучающий Библию, должен находиться в состоянии духовной восприимчивости, иметь страстное желание искать Бога, чтобы вручить себя Ему, если он хочет пойти дальше просто научного изучения по пути постижения богатейшего наследия этой величайшей из всех книг».

VI. Метод, используемый в этом комментарии

Настоящий «Комментарий для исследователя» предназначен помочь вам в вашем собственном процессе толкования Библии следующим образом:

- А. Краткий исторический очерк предваряет каждую книгу Библии. После того, как вы завершите «третье прочтение», сверьтесь с этой информацией.
- Б. В начале каждой главы дается обзор понимания контекста. Он позволит вам увидеть, как построен данный литературный фрагмент.
- В. В начале каждой главы или большого отрывка приводится их деление на абзацы с кратким пояснением основной темы абзаца, по нескольким современным переводам:
 - 1. Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета, опубликованное Объединенным Библейским Обществом (UBS⁴)
 - 2. Новая американская стандартная Библия, редакция 1995 г. (NASB)
 - 3. Новый перевод короля Иакова (NKJV)
 - 4. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV)
 - 5. Современный английский перевод (TEV)
 - 6. Иерусалимская Библия (JB)

Деление текста на абзацы не является богодухновенным. Оно должно устанавливаться на основании контекста. Сравнив несколько современных переводов, выполненных с позиций разных переводческих теорий и богословских взглядов, становится возможным проанализировать предполагаемый ход размышления изначального автора. В каждом абзаце содержится одна основная истина. Ее называют «главной темой» или «центральной мыслью текста». Эта объединяющая мысль — ключ к правильному историческому и грамматическому толкованию. Никогда нельзя заниматься толкованием, проповедованием

или обучением по отрывку меньшему, чем абзац! Также помните, что каждый абзац связан с окружающими его абзацами. Вот почему так важно иметь план всей книги на уровне абзацев. Мы должны уметь отслеживать логику развития мысли изначального богодухновенного автора по конкретной теме.

Г. Подход Боба Атли таков, что свои важные для правильного толкования заметки он подает стих за стихом. Это заставляет нас следить за мыслью автора библейского текста. Сами эти заметки представляют нам полезную информацию в нескольких областях; это:

1. литературный контекст
2. исторические и культурные особенности
3. грамматическая информация
4. изучение слов
5. важные параллельные тексты

Д. В определенных случаях в комментарии текст Нового американского стандартного перевода (NASB, пересмотренное издание, 1995) дополнен ссылками на некоторые другие современные переводы:

1. Новый перевод короля Иакова (NKJV), который текстологически следует традиции «Textus Receptus».
2. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV), дословная переработка Пересмотренного стандартного перевода, выполненная Национальным Советом Церквей.
3. Современный английский перевод (TEV), выполненный Американским Библейским Обществом по принципу динамического эквивалента.
4. Иерусалимская Библия (JB), основанная на французском католическом переводе, по принципу динамического эквивалента.

Е. Для тех, кто не читает по-гречески, сравнение разных английских переводов позволит разрешить проблемы, с которыми приходится сталкиваться при изучении текста:

1. разночтения в рукописях
2. многозначность слов
3. трудные с грамматической точки зрения тексты и обороты
4. тексты, допускающие неоднозначное толкование

И хотя английские переводы не могут полностью справиться с этими трудностями, они укажут на такие места в тексте, которые требуют более глубокого и тщательного исследования.

Ж. В конце каждой главы расположены важные вопросы для обсуждения, которые помогут сосредоточиться на результатах толкования основных ее тем.

СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ КОММЕНТАРИИ

- AB – Комментарий к Толковой Библии «Anchor Bible» [*Anchor Bible Commentaries*, ed. William Foxwell Albright and David Noel Freedman]
- ABD – Словарь к Толковой Библии «Anchor Bible» (6 томов) [*Anchor Bible Dictionary* (6 vols.), ed. David Noel Freedman]
- AKOT – Аналитический ключ к Ветхому Завету [*Analytical Key to the Old Testament*, John Joseph Owens]
- ANET – Древние ближневосточные тексты [*Ancient Near Eastern Texts*, James B. Pritchard]
- BDB – Древнееврейский и английский словарь Ветхого Завета [*A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*, F. Brown, S. R. Driver and C. A. Briggs]
- BHS – Древнееврейская Библия [*Biblia Hebraica Stuttgartensia*, GBS, 1997]
- IDB – Библейский словарь для толкователя (4 тома) [*The Interpreter's Dictionary of the Bible* (4 vols.), ed. George A. Buttrick]
- ISBE – Международная стандартная библейская энциклопедия (5 томов) [*International Standard Bible Encyclopedia* (5 vols.), ed. James Orr]
- JB – Иерусалимская Библия [*Jerusalem Bible*]
- JPSOA – Священное Писание в свете масоретского текста: новый перевод [*The Holy Scriptures According to the Masoretic Text: A New Translation* (The Jewish Publication Society of America)]
- KB – Древнееврейский и арамейский словарь Ветхого Завета [*The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*, Ludwig Koehler and Walter Baumgartner]
- LAM – Святая Библия из древних восточных рукописей («The Peshitta») [*The Holy Bible From Ancient Eastern Manuscripts* (the Peshitta), George M. Lamsa]
- LXX – Септуагинта (греческо-английский вариант) [*Septuagint* (Greek-English) by Zondervan, 1970]
- MOF – Новый перевод Библии (Дж.Мофата) [*A New Translation of the Bible* by James Moffatt]
- MT – Масоретский древнееврейский текст [*Masoretic Hebrew Text*]
- NAB – Новый американский библейский текст [*New American Bible Text*]
- NASB – Новая американская стандартная Библия [*New American Standard Bible*]
- NEB – Новая английская Библия [*New English Bible*]
- NET – Библия: Новый английский перевод [*NET Bible: New English Translation*, Second Beta Edition]
- NRSV – Новая стандартная Библия (пересмотренное издание) [*New Revised Standard Bible*]
- NIDOTTE – Новый международный словарь ветхозаветного богословия и экзегезы (5 томов) [*New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis* (5 vols.), ed. Willem A. VanGemeren]
- NIV – Новая международная версия (перевода Библии) [*New International Version*]
- NJB – Новая Иерусалимская Библия [*New Jerusalem Bible*]
- OTPG – Путеводитель по Ветхому Завету [*Old Testament Passing Guide*, Todd S. Beall, William A. Banks and Colin Smith]
- REB – Пересмотренная английская Библия [*Revised English Bible*]

- RSV – Пересмотренная стандартная версия (*перевода Библии*) [*Revised Standard Version*]
 SEPT – Септуагинта (греческо-английский вариант) [*The Septuagint* (Greek-English), Zondervan, 1970]
 TEV – Современная английская версия (*перевода Библии*) [*Today's English Version* from United Bible Societies]
 YLT – Дословный перевод Святой Библии, выполненный Янгом [*Young's Literal Translation of the Holy Bible*, Robert Young]
 ZPBE – Иллюстрированная библейская энциклопедия Зондервана (5 томов) [*Zondervan Pictorial Bible Encyclopedia* (5 vols.), ed. Merrill C. Tenney]

ВВЕДЕНИЕ К 1-му ПОСЛАНИЮ К КОРИНФЯНАМ

(ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ ДЛЯ НЕСПОКОЙНОЙ И СТРАДАЮЩЕЙ ЦЕРКВИ)

I. УНИКАЛЬНОСТЬ 1-го ПОСЛАНИЯ К КОРИНФЯНАМ

- А. Это Послание цитируется отцами ранней церкви гораздо чаще и раньше, чем любое другое из посланий апостола Павла, что указывает на его особую важность и полезность.
- Б. В документе «Фрагменты Муратори», созданном в Риме (ок. 200 г. по Р.Х.) и представлявшем собой список канонических книг, оно стоит первым в перечне всех посланий Павла, что также подчеркивает его особую значимость.
- В. В этом практическом письме Павел делает различие между его личным мнением и повелениями Господа. Однако, его собственные мысли основаны на хорошем знании им учения Иисуса Христа по любому из затронутых вопросов. Если бы у него была возможность, он записал бы всё только словами Иисуса. Но он нисколько не сомневался, что его личные убеждения также являются богодухновенными и авторитетными (ср. 7:25, 40).
- Г. В части взаимоотношений и общения верующих в церкви, Павел руководствуется принципом, что личная свобода отдельного христианина, также как и соответствующая коллективная ответственность всех верующих, в основе своей содержат не закон, а любовь. Духовное здоровье и возрастание всей церкви отодвигают в сторону любые личные предпочтения или привилегии (ср. 12:7).
- Д. Это Послание (наряду со 2-м Коринфянам) дает нам представление о ранней новозаветной церкви, её устройстве, методах служения и содержании благовестия. Вместе с тем, следует не забывать, что эта церковь сама по себе была нетипичной общиной с множеством проблем.

II. ГОРОД КОРИНФ

- А. Зимнее мореплавание вокруг самой южной точки Греции (т.е. мыса Малая) было очень опасным. Поэтому огромную важность приобрел кратчайший путь по суше. Географически Коринф располагался на перешейке шириной всего в четыре мили (ок. 6 км) между заливами Коринфским (Ионическое море) и Сароникским (Эгейское море), что делало город чрезвычайно важным в коммерческом (морской и торговый центр, специализирующийся на изделиях из керамики и особых сортов желтой меди) и военном отношениях. Во времена Павла он фактически был тем местом, где встречались культуры Востока и Запада.
- Б. Коринф был также важным культурным центром греко-римского мира благодаря Истмийским играм, которые проводились там (в храме Посейдона) раз в два года, начиная с 581 г. до Р.Х. Только Олимпийские игры в Афинах, проводившиеся каждые четыре года, затмевали их своими размерами и значимостью (Фукидид, «История», 1:13:5).
- В. В 146 г. до Р.Х. Коринф оказался вовлеченным в мятеж (в составе Ахайской Лиги) против Рима и был разрушен римским полководцем Луцием Муммием; население же города было

рассеяно и захвачено в рабство. Поскольку, с точки зрения экономической и военной, город обладал стратегически важным положением, Юлий Цезарь восстановил его в 46 или 48 г. до Р.Х. Он стал римской колонией, где поселялись отставные военные. Архитектура и культура Коринфа полностью подражала Риму. В 27 г. до Р.Х. город стал административным центром римской сенаторской провинции Ахаии (с 15 г. по Р.Х. это – имперская провинция).

- Г. Акрополь Старого Коринфа возвышался на 1880 футов (ок. 570 м) над равниной, и здесь же располагался храм Афродиты. При храме находились 1000 проституток, совершавших свое «служение» (Страбон, «География», 8:6:20-22). Имя «коринфянин/коринфянка» (отсюда глагол *Korinthiazesthai*, введенный Аристофаном [450-385 гг. до Р.Х.]) было синонимом крайне безнравственной, распутной жизни. За 150 лет до того, как в Коринфе оказался Павел, храм и большая часть города были разрушены сильнейшим землетрясением; подобное затем повторилось уже в 77 г. по Р.Х. Нет точных сведений, продолжалось ли в Коринфе во времена Павла поклонение культу плодородия. Поскольку в 146 г. до Р.Х. римляне разрушили город и убили или угнали в рабство всех его жителей, его греческий колорит был утрачен, и он обрел статус колонии Римской империи (Пausаний, II:3:7). Этот римский культурный контекст, пришедший на смену греческой культуре, накладывает существенный отпечаток на толкование 1-го Послания к Коринфянам.

III. АВТОР

- А. В этот город апостол Павел пришел во время своего второго миссионерского путешествия; рассказ об этом находится в тексте Деян.18:1-21. Господь открыл Павлу в видении, что многие из живущих там уверуют, а его служению не будет оказано серьезного сопротивления (ср. Деян.18:9-10).
- Б. Миссионерская стратегия Павла заключалась в том, чтобы насаждать церкви в наиболее крупных городах того времени. Он знал, что обратившиеся к Богу приезжие, путешественники, торговцы и моряки будут затем распространять Евангелие дальше на своей родине или же в тех местах, где они потом будут находиться. Поместная же церковь была ответственна за осуществление благовестия и ученичества в своей местности.
- В. В Коринфе Павел нашел Акилу и Прискиллу, также уверовавших из иудеев, специалистов по изготовлению палаток или кожевенным работам. Они были вынуждены покинуть Рим из-за указа Клавдия, выпущенного в 49 г. по Р.Х. (Орозий, *Ист.*7:6:15-16) и запрещавшего совершение любых иудейских обрядов и ритуалов (ср. Деян.18:2). Павел пришел в Коринф один. Сила и Тимофей находились в Македонии по его поручению (ср. Деян.18:5). Сам он был весьма ослабевшим и находился в состоянии «немощи и страха и великого трепета» (ср. Деян.18:9-19; 1Кор.2:3). Однако, держался он мужественно и совершал служение в Коринфе на протяжении восемнадцати месяцев (ср. Деян.8:11).
- Г. Авторство апостола Павла в отношении этой книги подтверждено Климентом Римским, который написал свое послание в Коринфскую церковь в 95/96 г. по Р.Х. (*1-е Климента*, 37:5; 47:1-3; 49:5). Сомнений в том, что это Послание написано именно Павлом, никогда не возникало, даже среди современных критически настроенных ученых.

IV. ДАТА

- А. Дата посещения Павлом города Коринфа была уточнена по надписи, найденной в Делфи и сделанной во время правления императора Клавдия. В ней было указано, что Галлион был проконсулом с начала июля 51 г. по Р.Х. и до июля 52 г. по Р.Х. (ср. Деян.18:12-17) и, следовательно, на основании этого можно полагать, что Павел прибыл в Коринф примерно в 49-50 г. по Р.Х.
- Б. В таком случае, это Послание Павел написал где-то в середине 50-х годов. Писал он его в Ефесе, где совершал служение на протяжении от двух (ср. Деян.19:10) до трех лет (ср. Деян.20:31).
- В. Ниже приведена хронология посланий апостола Павла согласно Ф.Ф. Брюсу и Мари Хэррису (F.F. Bruce and Murty Harris) с незначительными поправками:

Книга	Дата	Место написания	Взаимосвязь с книгой Деяний Апостолов
1. Галатам	48	Антиохия	14:28; 15:2
2. I Фессалоникийцам	50	Сирийская Коринф	18:5
3. II Фессалоникийцам	50	Коринф	
4. I Коринфянам	55	Ефес	19:20
5. II Коринфянам	56	Македония	20:2
6. Римлянам	57	Коринф	20:3
7.-10. Тюремные послания:			
Колоссянам	начало 60-х	Рим	
Ефессянам	начало 60-х	Рим	
Филимону	начало 60-х	Рим	
Филиппийцам	конец 62-63	Рим	28:30-31
11.-13. Четвертое миссионерское путешествие:			
I Тимофею	63 (или позднее,	Македония	
Титу	63 но раньше	Ефес (?)	
II Тимофею	64 68 г. по Р.Х.)	Рим	

(По всей вероятности, Павел был казнен в 65 г. по Р.Х.)

V. КОМУ АДРЕСОВАНО ПОСЛАНИЕ

- А. Получателем Послания была недавно созданная церковь, состоявшая большей частью из язычников. Население Коринфа было очень разнообразным как по национальному, так и по культурному признакам. На основании археологических раскопок и Писания (ср. Деян.18:4-8) точно известно, что в Коринфе была синагога.
- Б. В Коринфе поселялись римские воины после завершения ими двадцатилетней службы в армии. Коринф был свободным городом, римской колонией и столицей римской провинции Ахаия.

- В. По всей видимости, в Послании отражены вопросы, имевшие отношение к различным группам верующих в церкви: (1) грекам-интеллектуалам, которые всё ещё сохраняли гордость от своих философских традиций, и они пытались соединить вместе христианское откровение и свои прежние обычаи и мыслительные традиции; (2) римским высокопоставленным лицам и общественной элите; (3) уверовавшим иудеям, которые в прошлом были «боящимися-Бога» язычниками и посещали синагогу; и (4) большому количеству обращенных из рабов.

VI. ЦЕЛЬ НАПИСАНИЯ

- А. Павел узнал о проблемах, которые имели место в церкви Коринфа из трех источников:
1. от домашних Хлои, 1:11;
 2. из письма с вопросами, которое он получил непосредственно из церкви, 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,12;
 3. через личную встречу со Стефаном, Фортунатом и Ахаиком, 16:17; вполне возможно, что эти братья и доставили ему это письмо (п. 2).
- Интересно, что Марри Хэррис [Murphy Harris] структурирует 1-е Послание Коринфянам как раз с точки зрения того, каким образом Павел получил информацию о состоянии дел в церкви:
1. устный рассказ домашних Хлои; ответ Павла – в главах 1-4;
 2. устный рассказ представителей коринфской церкви (т.е. Стефана, Фортуната и Ахаика); ответ – в главах 5-6;
 3. письменные вопросы из церкви; ответ – в главах 7-16.
- Б. В церкви существовал раскол, где каждая из групп состояла из приверженцев определенного руководящего служителя: Павла, Аполлоса, Петра; возможно, была и «партия» Христа (ср. 1:12). Но церковь разделилась не только в соответствии с разными взглядами на церковное устройство и руководство, но и из-за разных подходов в вопросах нравственности и использования духовных даров. Основным же предметом спора был вопрос об апостольской власти и апостольском авторитете Павла (особенно во 2-м Коринфянам)!

VII. КОНТАКТЫ ПАВЛА С ЦЕРКОВЬЮ В КОРИНФЕ – ПРЕДПОЛАГАЕМЫЙ ВАРИАНТ

- А. Сколько посланий Павел написал в Коринф?
1. только два, 1-е и 2-е Коринфянам;
 2. три, но одно из них утеряно;
 3. четыре, но два из них утеряны;
 4. некоторые современные ученые находят части двух утерянных писем во 2-м Послании к Коринфянам:
 - а) предыдущее письмо (1Кор.5:9) – во 2Кор.6:14-17:1;
 - б) строгое письмо (2Кор.2:3-4,9; 7:8-12) – во 2Кор.10-13;
 5. пять, и пятым письмом был фрагмент 2Кор.10-13; Павел отправил его уже после того, как узнал от Тита о продолжении негативного развития ситуации в коринфской церкви.

Б. Предположение, изложенное в п. 3, кажется наиболее подходящим.

1. предыдущее письмо, утеряно (1Кор.5:9);
2. 1-е Коринфянам;
3. строгое письмо, утеряно (возможно, частью его являются тексты 2Кор.2:3-4,9; 7:8-12);
4. 2-е Коринфянам.

В. Предположительная реконструкция событий:

ДАТА	ПОСЕЩЕНИЕ	ПОСЛАНИЕ
50-52 гг. по Р.Х. Второе миссионерское путешествие апостола Павла	а) Во время своего второго миссионерского путешествия Павел находился в Коринфе восемнадцать месяцев (ср. Деян.18:1-11).	
52 г. по Р.Х. Галлион был проконсулом с 51 г. по Р.Х. (ср. Деян.18:12-17)		а) Похоже, что текст 1Кор.5:9-11 является ссылкой на письмо о безнравственной ситуации в церкви. Об этом послании ничего не известно, если не считать, что: (1) некоторые полагают, что текст 2Кор.6:14-7:1 – часть его, или (2) что стихи 2Кор.2:3,4,9 представляют собой эпистолярный аорист и относятся ко 2-му Посланию к Коринфянам.
56 г. по Р.Х. (Весна)	б) Павел, будучи в Ефесе, узнаёт о проблемах в церкви от (1) домашних Хлои, 1Кор.1:11 и от (2) Стефана, Фортуната и Ахаика, 1Кор.16:17. Возможно, что они доставили Павлу письмо с вопросами от домашних церквей Коринфа.	
56 г. по Р.Х. (Зима) или 57 г. по Р.Х. (Зима)		б) Павел отвечает на эти вопросы (ср. 1Кор.7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,2), написав для этого 1-е Послание. Тимофеем (ср. 1Кор.4:17)

	<p>в) Павел предпринял срочное и очень огорчительное для него посещение Коринфа (не записанное в Деяниях Апостолов, ср. 2Кор.2:1). Его визит не был успешным, но он обещал обязательно вернуться.</p>	<p>доставляет этот ответ из Ефеса (ср. 1Кор.16:8) в Коринф. Сам Тимофей был не в состоянии разрешить проблемы коринфской церкви.</p> <p>в) Павел написал строгое письмо (ср. 1Кор.2:3-4:9; 7:8-12) коринфским домашним церквам, а Тит (ср. 2Кор.2:13; 7:13-15) доставил его по назначению. Об этом послании ничего не известно, если не считать некоторых предположений о том, что текст 2Кор.10-13 представляет собой его часть.</p>
	<p>г) Павел планировал встретиться с Титом в Трое, но Тит не пришел, и поэтому Павел отправился в Македонию (ср. 2Кор.2:13; 7:5,13), возможно, в Филиппы (ср. MSS B^c, K, L, P).</p>	<p>г) Он нашел Тита и узнал от него, что церковь отреагировала на его апостольское наставление, и затем он написал 2-е Послание со словами великого благодарения (ср. 7:11-16). В церковь оно было доставлено Титом.</p>

57-58 гг. по Р.Х. (Зима)	д) По всей видимости, о последнем из записанных посещений Коринфа Павлом говорится в тексте Деян. 20:2-3. И хотя Коринф по имени не упоминается, но это подразумевается. Павел провел там зимние месяцы.	д) Заметное изменение настроения между главами 1-9 и 10-13 некоторые ученые объясняют тем, что уже после написания глав 1-9 из Коринфа пришли известия о новых проблемах (возможно, возобновились прежние противостояния, или же появились новые) в домашних церквях (Ф.Ф. Брюс [F. F. Bruce]).
--------------------------	--	---

VIII. ВЫВОД

- А. В 1-м Послании к Коринфянам мы видим апостола Павла в роли пастыря, который имеет дело с проблемной церковью. Здесь и в Послании к Галатам мы видим, как он по-разному применяет универсальную евангельскую истину, в зависимости от конкретной ситуации и потребности в церкви: будь то вопрос христианской свободы для галатийских церквей или же вопросы необходимых ограничений для церкви в Коринфе.
- Б. Эта книга представляет собой либо набор «культурных динозавров», либо богатство применения принципиальной истины в конкретной исторической/культурной обстановке. Мы должны быть очень осторожными, чтобы не перепутать саму истину с культурным применением этой истины. Хорошее обсуждение этого очень важного вопроса герменевтики вы найдете в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности», [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 65-76.
- В. Эта книга заставит вас напрячь все ваши духовные способности по части толкования Библии. Она заставит вас пересмотреть конкретные положения вашего богословия. Она откроет вам окно понимания Божьей воли для наших дней, по сути говоря, как это делают лишь немногие из библейских книг.

IX. КРАТКИЙ ПЛАН 1-го ПОСЛАНИЯ К КОРИНФЯНАМ

- А. Вступление, 1:1-9
 - 1. Приветствие, 1:1-3
 - 2. Благодарение, 1:4-9
- Б. Проблемы в Коринфе, о которых стало известно, 1:10-6:20
 - 1. Разделения в церкви из-за разногласий в христианском руководстве (Павловы, Аполлосовы, Петровы) в вопросах учения, служения и благовестия, 1:10-4:12
 - 2. Ужасающая безнравственность, 5:1-13

3. Споры и разбирательства между христианами, 6:1-11
4. Христианская свобода, ограниченная ответственностью, 6:12-20

В. Письмо из Коринфа с болезненными вопросами, 7:1-1-16:4

1. Человеческая сексуальность, 7:1-40
2. Отношение к языческой культуре/практике и христианская свобода, 8:1-11:1
3. Христианское поклонение и духовность, 11:2-14:40
4. Взгляды на эсхатологию, и в особенности – на воскресение, 15:1-58
5. Пожертвования для материнской церкви в Иерусалиме, 16:1-4

Г. Заключительные замечания

1. Планы Павла (и его соратников) в отношении дальнейших путешествий, 16:5-12
2. Завершающие увещания и приветствия, 16:13-24

Х. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА НА ТЕМУ О РАЗМЫШЛЕНИЯХ ПАВЛА

- А. Уильям Баркли, «Мысли св. Павла» [*The Mind of St. Paul*, William Barclay], изд. Harper & Row
- Б. Ф.Ф. Брюс, «Павел: апостол освобождения сердец» [*Paul, Apostle of the Heart Set Free*, F. F. Bruce], изд. Eerdmans
- В. Дж. Грешэм Мачен, «Истоки религии Павла» [*The Origins of Paul's Religion*, J. Gresham Machen], изд. Eerdmans
- Г. Герман Риддербос (в переводе Джона Де Витта), «Павел и содержание его богословия» [*Paul, An Outline of His Theology*, Herman Ridderbos (translated by John De Witt)], изд. Eerdmans
- Д. А.Т. Робертсон, «Периоды в жизни Павла» [*Epochs in the Life of Paul*, A. T. Robertson], изд. Baker
- Е. Джеймс С. Стюарт, «Человек во Христе» [*A Man In Christ*, James S. Stewart], изд. Harper & Row
- Ж. «Павел и его послания. Словарь» [*Dictionary of Paul and His Letters*], изд. IVP
- З. Роберт М. Грант, «Павел в римском мире. Конфликт в Коринфе» [*Paul in the Roman World, The Conflict at Corinth*, Robert M. Grant], изд. Westminster, John Knox Press
- И. Брюс У. Уинтер, «Филон и Павел среди софистов» [*Philo and Paul Among the Sophists*, Bruce W. Winter], изд. Eerdmans
- К. Брюс У. Уинтер, «Коринф после Павла» [*After Paul Left Corinth*, Bruce W. Winter]

ПРОЧТЕНИЕ ПЕРВОЕ (смотри стр. 17)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте всю библейскую книгу полностью за один присест. Своими словами сформулируйте главную тему всей книги.

1. Тема всей книги.
2. Определите ее литературный жанр.

ПРОЧТЕНИЕ ВТОРОЕ (смотри стр. 18)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте повторно всю книгу за один присест. Определите основные темы книги и сформулируйте каждую из них в одном предложении.

1. Тема первой части.
2. Тема второй части.
3. Тема третьей части.
4. Тема четвертой части.
5. И так далее.

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 1

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ*

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Приветствия и благодарение	Приветствие	Приветственная фраза	Приветствия	Обращение и приветствия
1:1-3	1:1-3	1:1-3	1:1	1:1-3
			1:2	
			1:3	
	Духовные дары в Коринфе	Благодарение	Благословения во Христе	Благодарение
1:4-9	1:4-9	1:4-9	1:4-9	1:4-9
Разделения в церкви	Сектантство – это грех	Разделения в Коринфе	Разделения в церкви	Несогласие среди верных
1:10-17	1:10-17	1:10-17	1:10-13	1:10-16
			1:14-17	Мудрость истинная и ложная
Христос – Божья сила и Божья премудрость	Христос – Божья сила и Божья премудрость	Христос распятый (1:18-2:5)	Христос – Божья сила и Божья премудрость	(1:17-3:4)
				1:17-25
1:18-25	1:18-25	1:18-25	1:18-20	
			1:21-25	
1:26-31	1:26-31	1:26-31	1:26-31	1:26-31

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

* Хотя деление на абзацы не богодухновенно, но оно помогает понять замысел изначального автора и следовать ему. Каждый современный перевод снабжен предваряющей главой, дающей представление о делении на абзацы всего текста в целом. В каждом абзаце содержится одна главная тема, истина или мысль. Эта тема в каждом варианте перевода формулируется по-своему. Читая текст, задавайтесь вопросом, какой из переводов больше соответствует вашему представлению о его делении на темы и стихи.

Размышляя над конкретной главой, вы должны, прежде всего, читать Библию, а уже затем – стараться определить темы (абзацы). После этого сравните ваше восприятие текста с современными переводами. Только тогда, когда вы поймете замысел автора, следуя его логике изложения, вы сможете правильно понимать Библию. Только автор был вдохновлен Богом – читатели не имеют права изменять или искажать его послание. Зато читатели Библии обязаны применять богодухновенную истину в современной ситуации и повседневной жизни.

Все объяснения по терминологии и сокращениям полностью даются в Приложениях 1, 2 и 3.

не богодухновенно, но оно — ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:1

¹Paul, called *as* an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Sosthenes our brother,

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:1

¹Павел, призванный *как* апостол Иисуса Христа волей Бога, и Сосфен, наш брат,

1:1 «Павел» У большинства иудеев во времена Павла было по два имени, одно еврейское, а другое римское (см. Деян.13:9). Еврейское имя Павла было Савл. Он, как и древний царь Израиля, был из колена Вениаминова (ср. Рим.11:1; Фил.3:5). Его римское имя в греческой форме, Павел (Paulos), буквально означает «маленький». Оно могло быть связано (1) с особенностями его телосложения, о котором есть упоминание в неканонической книге второго века «Деяния Павла», в главе о Фессалонике под названием «Павел и Фекла»; (2) с его личным ощущением себя как наименьшего из всех святых из-за того, что первоначально он подвергал церковь гонениям (ср. 1Кор.15:9; Еф.3:8; 1Тим.1:15); или, что наиболее вероятно, (3) просто такое имя ему дали его родители при рождении.

□ «призванный» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРИЗВАННЫЕ

Бог всегда берет на Себя инициативу в призвании и избрании верующих и в формировании у них доверительного отношения к Нему (ср. Ин.6:44,65; 15:16; 1Кор.1:12; Еф.1:4-5,11). Слово «призвание» имеет несколько богословских значений:

- А. Грешники призываются к спасению благодатью Бога через совершенное Христом служение и обличение их во грехе Духом Святым (т.е. *klētos*, ср. Рим.1:6-7; 9:24, что в богословском смысле подобно 1Кор.1:1-2 и 2Тим.1:9; 2Пет.1:10).

- Б. Грешники призывают имя Господа, чтобы получить спасение (т.е. *epikaleō*, ср. Деян.2:21; 22:16; Рим.10:9-13). Это утверждение полностью соответствует иудейской манере поклонения Богу.
- В. Верующие призваны жить христоподобной жизнью (т.е. *klēsis*, ср. 1Кор.1:26; 7:20; Еф.4:1; Фил.3:14; 2Фес.1:11; 2Тим.1:9).
- Г. Верующие призваны к служению Богу (ср. Деян.13:2; 1Кор.12:4-7; Еф.4:1).

□ **«апостол»** Здесь используется распространенное греческое слово, имеющее значение «посылать, отсылать» (т.е. *apostellō*). У богословского употребления этого термина есть несколько вариантов.

1. Раввины применяли его для обозначения человека, которого другой человек позвал (призвал) и направил, куда необходимо, в качестве своего официального представителя – что-то подобное имеющемуся в английском языке слову «ambassador» («посол») (ср. 2Кор.5:20).
2. В Евангелиях этот термин часто используется, когда говорится о том, что Иисус был послан Отцом Небесным. В Евангелии от Иоанна он приобретает мессианский подтекст (ср. Мф.10:40; 15:24; Мар.9:37; Лк.9:48, и особенно в Ин.4:34; 5:24,30,36,37,38; 6:29,38,39,40,57; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,8,18,21,23,25; 20:21). И он же употребляется Иисусом, когда Тот посылает верующих (ср. Ин.17:18; 20:21).
3. В Новом Завете этот термин применяется по отношению к ученикам Христа:
 - а) к узкому кругу первоначально избранных двенадцати учеников (ср. Лк.6:13; Деян.1:21-22)
 - б) к особой группе апостольских помощников и сотрудников:
 - (1) Варнава (ср. Деян.14:4,14)
 - (2) Андроник и Юния (KJV, Junia, ср. Рим.16:7)
 - (3) Аполлос (ср. 1Кор.4:6-9)
 - (4) Иаков, брат Господа (ср. Гал.1:19)
 - (5) Силуан и Тимофей (ср. 1Фес.2:7)
 - (6) возможно, и Тит (2Кор.8:23)
 - (7) возможно, и Епафродит (Фил.2:25)
 - в) и к дару, действующему в церкви и в наше время (ср. 1Кор.12:28-29; Еф.4:11).
- Г. Павел использует этот апостольский титул в отношении себя в большинстве своих посланий в качестве средства удостоверения своего авторитета и власти, дарованных ему Богом как полномочному представителю Христа (ср. Рим.1:1; 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Гал.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1; 1Тим.1:1; 2Тим.1:1; Тит.1:1).

□ **«Иисуса Христа»** Это сочетание имен является частью полного титула «Господь Иисус Христос» (ср. 2,3,7,8,9,10). У каждого из этих трех имен есть свое особенное значение.

Слово «Христос» представляет собой греческий перевод древнееврейского термина *Мессия* (т.е. Помазанник). Оно подтверждает ветхозаветный титул Иисуса как Того, Который был послан, как Обетованный Самим ЯХВЕ, чтобы установить век праведности. «Иисус» – это имя, которое было дано ангелом Младенцу из Вифлеема (ср. Мф.1:21). Оно образовано от двух древнееврейских существительных: «ЯХВЕ», имени Бога по завету, и «спасение» (т.е. Осия). Это древнееврейское имя «Иешуа» то же самое, что современное «Джошуа» (Joshua). Когда имя «Иисус» употребляется самостоятельно, то оно часто отождествляется с одним человеком, Иисусом из Назарета, сыном Марии (напр., Мф.1:16,25; 2:1; 3:13,15,16). Слово «Господь» (присутствует в тексте 1:1 в переводе KJV) – это перевод древнееврейского термина *adon*, который означал «владыка», «хозяин», «муж», или «господин». Иудеи опасались произносить заветное имя Бога, дабы не употребить его всуе и

никоим образом не нарушить одну из Десяти заповедей. Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили «*Adonai*». Вот почему в английских переводах в Ветхом Завете вместо ЯХВЕ (YHWH) пишется «LORD» (ГОСПОДЬ). Переноса этот титул (*kurios* по-гречески) на Иисуса, новозаветные авторы таким образом утверждали Его Божественность и равенство с Отцом.

□ **«волей Бога»** Это первое из нескольких особо выразительных утверждений во вступительной части касательно авторитета и власти Павла («призванный как апостол», ст. 1, «волей Бога», ст. 1, и «именем Господа нашего Иисуса Христа», ст. 10). Тема апостольского авторитета Павла является одной из самых главных в посланиях к Коринфянам, и особенно – во 2-м Послании.

Та же самая вступительная фраза употреблена в текстах Кол.1:1; 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; и 2Тим.1:1. Павел был убежден, что Бог избрал его именно для апостольского служения. Это особенное чувство уверенности в таком призвании родилось во время его встречи с Христом и обращения по дороге в Дамаск (ср. Деян.9:22,26).

□ **«Сосфен»** Возможно, это был один из иудейских вождей, о котором говорится в тексте Деян.18:17, где он подвергся избиению разъяренной толпой; вполне вероятно, что позже он стал христианином и руководителем одной из поместных церквей. Также возможно, что он был для Павла (1) помощником; (2) писцом; (3) источником информации о происходящем в церкви; или же просто (4) тем братом, которого церковь хорошо знала.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:2

²**To the church of God which is at Corinth, to those who have been sanctified in Christ Jesus, saints by calling, with all who in every place call on the name of our Lord Jesus Christ, their *Lord* and ours:**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:2

²**церкви Божьей, находящейся в Коринфе, тем, кто освящён во Христе Иисусе, призванным святым, со всеми, кто во всяком месте призывает имя Господа нашего Иисуса Христа, их *Господа* и нашего:**

1:2 «церкви» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЦЕРКОВЬ (*EKKLESIA*)

Греческий термин *ekklesia* образован из двух слов: «из (указывает на движение за пределы чего-то)» и «вызванный, призванный, названный» и поэтому он обозначает людей, призванных Богом из мира. Ранняя церковь заимствовала этот термин из светского обращения (ср. Деян.19:32,39,40) и по той причине, что в Септуагинте он употребляется для названия Израиля «обществом Господним» (ср. Чис.16:3; 20:4). По отношению к себе церковь использовала его и потому, что считала себя продолжением ветхозаветного народа Божьего. Она была новым Израилем (ср. Рим.2:28-29; Гал.6:16; 1Пет.2:5,9; Отк.1:6), осуществлением всемирной Божьей миссии (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; Мф.28:18-20; Лк.24:47; Деян.1:8).

В Евангелиях и в книге Деяний Апостолов этот термин употребляется в нескольких значениях:

1. светское городское собрание, Деян.19:32,39,40;

2. вселенское собрание народа Божьего во Христе, Мф.16:18 и Послание к Ефессянам;
3. местное сообщество верующих во Христа (поместная церковь), Мф.18:17; Деян.5:11 (в этих стихах речь идет о церкви в Иерусалиме);
4. народ Израиля в собирательном значении, Деян.7:38, в проповеди Стефана;
5. народ Божий на определенной территории, Деян.8:3 (Иудея или Палестина).

□ **«Божьей, находящейся в Коринфе»** В этой фразе понятие «церковь» употреблено в двух разных смыслах:

1. группа возрожденных и принявших крещение верующих, проживающих в одной местности. В большинстве случаев, где термин *ekklesia* используется в Новом Завете, он отражает именно это значение, т.е. обозначает поместную церковь.
2. обобщающий смысл, когда подразумевается всё Тело Христово в целом. В таком значении этот термин употреблен в тексте Мф.16:18 (первый раз из редких случаев использования его Иисусом, ср. Мф.18:17 [дважды]); в Деян.9:31 слово «церковь» в единственном числе относится ко всем поместным церквям, находящимся в Иудее, Галилее и Самарии; и, наконец, использование его в Послании к Ефессянам, которое представляет собой циркулярное письмо поместным церквям в Малой Азии (ср. 1:22; 3:10,21; 5:23-32).

Существует огромное Тело Христово, состоящее из всех верующих (часть из них уже умерли, и часть – живут на земле сейчас), а поместные церкви – это видимая часть Церкви вселенской.

□ **«тем, кто освящён»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которая означает, что они были объявлены святыми и продолжают провозглашаться таковыми благодаря служению Иисуса Христа через действие Святого Духа (ср. 6:11). Этот термин (*hagiazō*) неразрывно связан со словами «святой» (*hagios*) и «святые» (*hagioi*). Он говорит о нашем отделении (посвящении) для Бога для совершения служения. Здесь речь идет о нашем положении в Нем, а в других текстах Нового Завета верующие призываются к стремлению и самим обрести «святость» (напр., Мф.5:48). Это то положение, которым нужно обладать и хранить его. Именно к этому Павел побуждает эту раскольническую и преисполненную гордыни церковь, называя верующих «святыми» даже в таком состоянии падения и греха!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОСВЯЩЕНИЕ

Новый Завет совершенно определенно утверждает, что когда грешники обращаются ко Христу с покаянием и верой, они мгновенно становятся оправданными и освященными. Это определяется их новым положением во Христе. Им вменяется Его праведность (Рим.4). Они объявляются праведными и святыми (решение, принятое Богом как Судьей).

Но Новый Завет также побуждает верующих к святости и дальнейшему освящению. Это, одновременно, и соответствует богословским положениям совершенного Христом служения, и является призывом к верующим уподобляться Христу, притом как в самом отношении к жизни, так и во всей их повседневной деятельности. Если спасение – дар благодати, подаривший человеку новый, прекрасный и бесценный образ жизни, то это также верно и по отношению к освящению.

Первоначальный отклик

Деяния Апостолов, 20:23; 26:18
 Римлянам, 15:16;
 1 Коринфянам, 1:2-3; 6:11
 2 Фессалоникийцам, 2:13
 Евреям, 2:11; 10:10,14; 13:12

Постепенное обретение христоподобия

Римлянам, 6:19
 2 Коринфянам, 7:1
 1 Фессалоникийцам, 3:13; 4:3-4,7; 5:23
 1 Тимофею, 2:15
 2 Тимофею, 2:21

□ **«во Христе Иисусе»** Эта грамматическая форма имеет название МЕСТНОГО ПАДЕЖА ПРОСТРАНСТВА. Верующие освящены Отцом (т.е., Он – источник, ср. Ин.17:7; 1Фес.5:23) через Иисуса (Он – основание, ср. 1:2; Еф.5:26). Сразу оба аспекта присутствуют в тексте Евр.2:11. Обычно само это действие приписывается Святому Духу (действующее лицо, ср. Рим.15:16; 2Фес.2:13).

У Павла это излюбленный способ обозначать верующих. Хорошие тому примеры находятся в текстах Еф.1:3,4,7,9,10,12,13. См. книгу Уильяма Баркли, «Мысли св. Павла» [*The Mind of St. Paul*, William Barclay], стр. 121-132. Всё это означает жизненно важное, глубоко личное единение с Иисусом (ср. Деян.17:28).

□ **«призванным»** Это ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. Как Павел был призван быть апостолом, точно так же были призваны коринфские христиане быть святыми (ср. Рим.1:7). Обратите внимание, что в этой главе, в стихах 9,24,26,27,28, особое внимание уделяется доктрине избрания. Смысл этой фразы связан с первичным Божьим действием по их призванию и с последующим за этим действием, когда уже они сами призывают Иисуса Христа в молитве о своем спасении; результатом же этого становится жизнь в постоянной молитве, поклонении, смирении и послушании. Спасение – это и первоначальный отклик с верой/покаянием, и вся дальнейшая жизнь по вере в состоянии раскаяния. См. частную тему «Призванные» в 1:1.

□ **«святым»** Термин «святые» (*hagioi*) богословски связан с ветхозаветным термином «святой» (*kadosh*), который означает «отделить на служение Богу» (ср. 1Кор.1:2; 2Кор.1:1; Рим.1:1; Фил.1:1; Кол.1:2). В Новом Завете он употребляется в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, за исключением одного случая в Послании к Филиппийцам (4:21), но даже и там в нем присутствует обобщающий смысл. Быть спасенным – это значит быть частью сообщества веры по завету, частью семьи верующих, частью Тела Христова.

Божий народ свят благодаря вмененной праведности Иисуса (ср. Рим.4; 2Кор.5:21; Гал.3). Божья же воля состоит в том, чтобы верующие жили святой жизнью (ср. 1:4; 4:1; 5:27; Кол.1:22; 3:12). Верующие как провозглашены святыми (позиционное освящение), так и призваны к святому повседневному образу жизни (прогрессирующее освящение). Оправдание и освящение должны подтверждаться одновременно!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СВЯТЫЕ

Это слово является греческим эквивалентом древнееврейского *kadosh*, основное значение которого – в отделении и предназначении какого-то человека, определенного предмета или даже какого-то конкретного места исключительно для посвящения ЯХВЕ. В английском языке ему соответствует термин «the sacred» [в русском – «сакральный»] («священный, святой; посвященный кому-л./чему-л.»). ЯХВЕ отделен от человечества Своей природой (вечный несотворенный Дух) и Своим характером (нравственное совершенство). Он Сам является тем безупречным стандартом, которым все остальное в мире измеряется и по которому все судится. Он – трансцендентный, сверхъестественный Святой Бог в трех Ипостасях.

Бог сотворил людей для доброго общения с Ним, но грехопадение (Быт.3) воздвигло нравственные барьеры и препятствия в этих отношениях между Святым Богом и грешным

человечеством. Бог решил вернуть Свое разумное творение в прежнее состояние; именно по этой причине Он призывает Свой народ быть «святым» (ср. Лев.11:44; 19:2; 20:7,26; 21:8). Имея отношения с ЯХВЕ посредством веры, Его народ обретает святость через свое особое положение в Нем по завету, однако Бог также призывает его и жить свято (ср. Мф.5:48).

Подобная святая жизнь становится возможной для верующих, поскольку они всецело приняты и прощены Богом благодаря жертвенной жизни и служению Иисуса Христа, а также присутствию Святого Духа в их разуме и сердцах. Все это создает основу для парадоксальной ситуации, когда человек одновременно:

1. становится святым благодаря вмененной ему праведности Христа и
2. призывается жить свято по причине присутствия в нем Святого Духа.

Верующие суть «святые» (*hagioi*) – благодаря наличию в нашей жизни (1) воли Святого (Отца); (2) служения, совершенного Святым Сыном (Иисусом); и (3) реального присутствия Святого Духа. В Новом Завете всегда говорится о святых во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ (за исключением одного раза в тексте Фил.4:21, но даже и там контекст указывает на МНОЖЕСТВЕННОЕ). Быть спасенным – непременно означает и обязывает быть частью семьи, тела, здания! Библейская вера начинается с ее личного принятия каждым, но ведет она в единое братское сообщество. Все мы наделены дарами (ср. 1Кор.12:11) для того, чтобы было здоровым, росло и процветало Тело Христа – Церковь (ср. 1Кор.12:7). Мы спасены для того, чтобы служить! А святость – это характерная черта всей семьи верующих!

□ **«со всеми, кто во всяком месте»** Павел использует эту фразу для того, чтобы напомнить коринфским верующим, что они являются лишь частью большой церковной семьи. У них нет никакого права создавать из себя нечто отдельное и уникальное с особыми, своими собственными порядками и правилами. Они обязаны согласовывать свою жизнь со всем телом Христовым как в части верования, так и жизненной практики (ср. 4:17; 7:17; 11:16; 14:33).

□ **«призывает имя Господа нашего»** Имеется в виду и тот момент, когда человек становится христианином (ср. Деян.2:21; 22:16; Рим.10:9-13), но также и последующая жизнь поклонения и служения (т.е. ветхозаветное употребление имени, ср. Быт.4:26; 12:8; 26:25). Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, которая подчеркивает непрерывность, каждомоментность взаимоотношений с Христом (в богословском отношении это подобно выражению «во Христе» у апостола Павла) и акцентирует внимание на проявлении свободной воли самого конкретного человека.

□ **«их Господа и нашего»** Это еще одно выражение, которое подразумевает единство всех верующих и всех церквей. Иисус является Господом для всех христианских общин, включая и ту, которая находилась в Коринфе. Этими словами Павел отождествляет себя и Сосфена верующими коринфской церкви. Им нужно было напомнить, что (1) они являются всего лишь одной из множества церквей, и что (2) Павел – один из них, и он – для них!

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:3

³Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:3

³благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

1:3 «благодать» Павел заменил общепринятое для греческих писем вступительное приветствие, *charein*, на созвучное, но употребляемое исключительно христианами, *charis* (ср. Рим.1:7; 2Кор.1:2; Гал.1:3 Еф.1:2; Фил.1:2; 2Фес.1:2; Флм.3).

□ **«мир»** Вполне возможно, что как слово «благодать» отражало типичное греческое приветствие, так и слово «мир» было отражением типичного древнееврейского приветствия «шалом» (*shalom*). Сам термин *shalom* употреблялся в древнееврейском языке как приветствие при встрече и как прощальное слово при расставании. Это слово означало не только отсутствие проблем, но и великодушие, доброжелательность и добродетель, а также всестороннее благополучие человеческой жизни. Не исключено, что это стандартное приветствие Павла имеет свои корни в тексте Чис.6:25-26, где благодать и мир упоминаются вместе. С богословской точки зрения, благодать всегда предшествует миру, но и то, и другое становится реальным только при наличии взаимоотношений с Христом на основании веры (это верно как для общины, так и для отдельного верующего).

□ **«от Бога Отца нашего»** Как благодать, так и мир приходят от Отца и от Сына. Грамматически Отец и Сын связаны в единое целое (т.е. один ПРЕДЛОГ, но два ДОПОЛНЕНИЯ). Это привычный для новозаветных авторов способ утверждать Божественность Иисуса (ср. 1Фес.1:1; 3:11; 2Фес.1:2,12; 2:16). Использование ветхозаветных титулов Бога по отношению к Иисусу – другой способ утверждения той же истины (т.е., что Он – ГОСПОДЬ); также и ветхозаветное событие «День нашего Господа» теперь тоже соотносится с Иисусом («день Господа нашего Иисуса Христа», ср. ст. 8).

□ **«Господа Иисуса Христа»** См. пояснение к 1:1.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:4-9

⁴I thank my God always concerning you for the grace of God which was given you in Christ Jesus, ⁵that in everything you were enriched in Him, in all speech and all knowledge, ⁶even as the testimony concerning Christ was confirmed in you, ⁷so that you are not lacking in any gift, awaiting eagerly the revelation of our Lord Jesus Christ, ⁸who will also confirm you to the end, blameless in the day of our Lord Jesus Christ. ⁹God is faithful, through whom you were called into fellowship with His Son, Jesus Christ our Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:4-9

⁴Я благодарю Бога моего всегда за вас, за благодать Божью, которая была дарована вам во Христе Иисусе, ⁵что во всём вы были обогатены в Нем, во всяком слове и всяком познании, ⁶поскольку свидетельство о Христе утвердилось в вас, ⁷так что вы не имеете недостатка ни в каком даре, ожидая с нетерпением откровения Господа нашего Иисуса Христа, ⁸Который и утвердит вас до конца, безупречными в день Господа нашего Иисуса Христа. ⁹Верен Бог, Которым вы были призваны в общение с Его Сыном, Иисусом Христом, Господом нашим.

1:4 «Я благодарю Бога моего всегда за вас» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая выражает продолжающееся действие. В стихах 4-9 Павел подробно говорит о том, за что из всего того, что есть в жизни этой беспокойной и страдающей церкви, он благодарит Бога. Слова благодарения во вступительной части письма являлись обычным и общепринятым элементом в культуре первого

века. Такого благодарственного вступления нет во 2-м Послании к Коринфянам (нет его и в Послании к Галатам).

Есть две древних греческих рукописи (S^{*} и B), в которых пропущено МЕСТОИМЕНИЕ «моего». Однако оно присутствует в рукописях P⁶¹, S^{*}, A, C, D, F, G, а также в Вульгате, сирийском, коптском и армянском переводах. В греческом тексте UBS⁴ вариант с местоимением оценивается по категории «А» (т.е. надежный).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: БЛАГОДАРЕНИЕ

I. Вступление

А. Это должное и естественное отношение верующих к Богу:

1. это источник нашего прославления Бога через Иисуса Христа:
 - а) 2-е Коринфянам, 2:14
 - б) 2-е Коринфянам, 9:15
 - в) Колоссянам, 3:17
2. это надлежащий и истинный мотив для служения, 1Кор.1:4
3. это непрекращающаяся тема на небесах:
 - а) Откровение, 4:9
 - б) Откровение, 7:12
 - в) Откровение, 11:17
4. это лейтмотив жизни верующих:
 - а) Колоссянам, 2:7
 - б) Колоссянам, 3:17
 - в) Колоссянам, 4:2

II. Библейский материал

А. Ветхий Завет

1. Два основных слова:
 - а) *yadah*, которое означает восхваление, прославление
 - б) *todah*, которое означает благодарение; обычно его употребляли по отношению к жертвоприношениям (ср. 2Пар.29:31; 33:16)
2. Давид поручил специально отобранном левитам служение прославления и благодарения Бога; то же самое делали Соломон, Езекия и Неемия:
 - а) 1-я Паралипоменон, 16:4,7,41
 - б) 1-я Паралипоменон, 23:30
 - в) 1-я Паралипоменон, 25:3
 - г) 2-я Паралипоменон, 5:13
 - д) 2-я Паралипоменон, 7:6
 - е) 2-я Паралипоменон, 31:2
 - ж) Неемии, 11:12
 - з) Неемии, 12:24,27,31,38,46
3. Псалтирь – это целое собрание прославлений и благодарений Бога со стороны Израиля:
 - а) благодарение ЯХВЕ за Его верность Завету
 - (1) Псалом 106:8
 - (2) Псалом 102:1 и след.
 - (3) Псалом 137:2
 - б) благодарение было частью ритуала приближения процессии к храму

- (1) Псалом 94:2
- (2) Псалом 99:4
- в) благодарение сопровождало жертвоприношения
 - (1) Псалом 25:7
 - (2) Псалом 121:4
- г) благодарение воздавалось ЯХВЕ за Его явные дела
 - (1) избавление от врагов
 - (а) Псалом 7:18
 - (б) Псалом 17:50
 - (в) Псалом 27:7
 - (г) Псалом 34:18
 - (д) Псалом 43:9
 - (е) Псалом 53:8
 - (ж) Псалом 78:13
 - (з) Псалом 117:1,21,29
 - (и) Псалом 137:1
 - (2) освобождение из тюремного заключения, темницы (метафора), Псалом 141:7
 - (3) избавление от смерти
 - (а) Псалом 29:5,13
 - (б) Псалом 85:12-13
 - (в) Исаии, 38:18-19
 - (4) Он низлагает грешников и возвеличивает праведников
 - (а) Псалом 51:11
 - (б) Псалом 74:2
 - (в) Псалом 91:2
 - (г) Псалом 139:14
 - (5) Он прощает
 - (а) Псалом 29:5
 - (б) Исаии, 12:1
 - (6) Он обеспечивает Свой народ всем необходимым
 - (а) Псалом 105:1 и след.
 - (б) Псалом 110:1
 - (в) Псалом 135:1,26
 - (г) Псалом 144:10
 - (д) Иеремии, 33:11

Б. Новый Завет

1. Основные слова, которые употреблялись для выражения признательности и благодарения (лишь некоторые ссылки):
 - а) *eucharisteō* (ср. 1Кор.1:4,14; 10:30; 11:24; 14:17,18; Кол.1:3,12; 3:17)
 - б) *eucharistos* (ср. Кол.3:15)
 - в) *eucharistia* (ср. 1Кор.14:16; 2Кор.4:15; 9:11,12; Кол.2:7; 4:2)
 - г) *charis* (ср. 1Кор.15:57; 2Кор.2:14; 8:16; 9:15; 1Пет.2:19)
2. Пример Иисуса:
 - а) Он благодарил за пищу
 - (1) Луки, 22:17,19 (1Кор.11:24)
 - (2) Иоанна, 6:11,23
 - б) Он благодарил за ответченную молитву, Иоанна, 11:41
3. Другие примеры выражения признательности и благодарности:
 - а) за Иисуса Христа как дар от Бога, 2Кор.9:15

- б) за пищу
 - (1) Деяния Апостолов, 27:35
 - (2) Римлянам, 14:6
 - (3) 1-е Коринфянам, 10:30; 11:24
 - (4) 1-е Тимофею, 4:3-4
- в) за исцеление, Луки, 17:16
- г) за мир, Деяния Апостолов, 24:2-3
- д) за избавление от опасности
 - (1) Деяния Апостолов, 27:35
 - (2) Деяния Апостолов, 28:15
- е) за всякие обстоятельства, Филиппийцам, 4:6
- ж) за всех людей, и особенно – за начальствующих, 1-е Тимофею, 2:1-2
- 4. Другие аспекты благодарения:
 - а) это Божья воля для всех верующих, 1-е Фессалоникийцам, 5:18
 - б) это доказательство исполненной Святым Духом жизни, Ефесянам, 5:20
 - в) быть неблагодарным – грех
 - (1) Луки, 17:16-17
 - (2) Римлянам, 1:21
 - г) это противоядие от греха, Ефесянам, 5:4
- 5. Выражение благодарности и признательности Павлом:
 - а) его благословения церкви
 - (1) за провозглашение Евангелия
 - (а) Римлянам, 1:8
 - (б) Колоссянам, 1:3-4
 - (в) Ефесянам, 1:15-16
 - (г) 1-е Фессалоникийцам, 1:2
 - (2) за дарованную благодать
 - (а) 1-е Коринфянам, 1:4
 - (б) 2-е Коринфянам, 1:11; 4:15
 - (3) за принятие Евангелия, 1-е Фессалоникийцам, 2:13
 - (4) за участие в распространении Евангелия (благовестие), Филиппийцам, 1:3-5
 - (5) за возрастание в благодати, 2-е Фессалоникийцам, 1:3
 - (6) за знание об избрании к спасению, 2-е Фессалоникийцам, 2:13
 - (7) за духовные благословения, Колоссянам, 1:12; 3:15
 - (8) за щедрость в даянии, 2-е Коринфянам, 9:11-12
 - (9) за радость о новых верующих, 1-е Фессалоникийцам, 3:9
 - б) его личное благодарение
 - (1) за свое уверование, Колоссянам, 1:12
 - (2) за избавление от рабства греха, Римлянам, 7:25; 2Кор.2:14
 - (3) за жертвенный труд служения других верующих, Римлянам, 16:4; 2Кор.8:16
 - (4) за некоторые действия и обстоятельства, которые не произошли, 1-е Коринфянам, 1:14
 - (5) за личный духовный дар, 1-е Коринфянам, 14:18
 - (6) за духовное возрастание друзей, Филимону, 4-5
 - (7) за физическую крепость для совершения служения, 1-е Тимофею, 1:12

III. Заключение

А. Благодарение занимает центральное место в нашем отклике Богу с момента нашего спасения. Оно выражается не только устно, словами, но – через благодарность как образ жизни.

- Б. Благодарение за всё – это цель духовно зрелой жизни под покровом Бога (ср. 1Фес.5:13-18).
- В. Тема благодарения периодически повторяется и в Ветхом, и в Новом Заветах. Является ли она такой же насущной и для вас?

□ **«за благодать Божью, которая была дарована вам во Христе Иисусе»** Павел этими словами особо подчеркивает, что своим положением и духовными дарами они обязаны благодати Божьей, благодаря совершенному во всей полноте служению Иисуса Христа, а не своим собственным заслугам и достоинствам (ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, ср. Еф.2:8-9). На этом нужно было заострить внимание в противовес их духовной гордыне по части (1) их одарённых лидеров; (2) их личных духовных даров; (3) их интеллектуальных истоков (т.е. греческой культуры); и (4) их общественного положения (т.е. римской культуры).

1:5 «во всём вы были обогащены в Нем» Форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ согласуется с богословским акцентом стиха 4 (т.е., что Божья благодать дарована во Христе). Все глаголы, употребленные в стихах 4-9 в форме СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, подразумевают, что действующее лицо здесь – Бог. Троичный Бог обеспечил верующих всем, в чём они только нуждались.

Обратите внимание, что Павел три раза использует в этом стихе слово *pas* (т.е. «всём» и «всяком» [дважды]). У Бога есть абсолютно всё, и Он дарует всё необходимое. У Бога нет необходимости восполнять что-либо у Себя человеческим интеллектом, мастерством или общественным статусом.

□

NASB	«in all speech and all knowledge» «во всяком слове и всяком познании»
NKJV	«in all utterance and all knowledge» «во всяком высказывании и всяком познании»
NRSV	«in speech and knowledge of every kind» «в слове и познании всякого рода»
TEV	«in all things including all speech and all knowledge» «во всём, включая всякое слово и всякое познание»
NJB	«in every kind of utterance and knowledge» «во всякого рода высказывании и познании»

В переводе Филлипса значится такой вариант: «от слов на ваших устах до понимания в ваших сердцах». Здесь отражены два аспекта сориентированной на эллинизм (позже – гностицизм) духовной гордыни, которая всё более распространялась в коринфской церкви (ср. 13:1-3). Они упивались своими духовными дарами и их проявлением, вместо того чтобы торжествовать во Христе, ведь это же Бог дал им все эти дары. И там не было/нет места для человеческой гордыни (ср. Еф.2:9)! См. частную тему «Похвальба/хвастовство» в 5:6.

Познание, о котором говорит Павел, это совсем не теоретическое знание, и не знание академическое, а знание христианской истины и того, как применять её к реальной жизни (ср. 8-10; Рим.14:1-15:13). Человеческое знание развивает, но Божье знание наставляет, поучает и ведет к миру и гармонии в христианском общении. О, как же мы сегодня нуждаемся в Божьем даре познания в наших церквях!

1:6 «поскольку свидетельство о Христе» Апостольская проповедь Евангелия, усиленная действием Святого Духа, обогатила этих верующих духовной одаренностью. Как и все Божьи благословения и дары, всё это изливается через Христа в бедствующие, жаждущие и отзывчивые людские сердца.

□

NASB, NKJV	«was confirmed in you» «утвердилось в вас»
NRSV	«has been strengthened among you» «укрепилось среди вас»
TEV	«has become firmly fixed in you» «стало надежно закрепленным в вас»
NJB	«has taken root in you» «укоренилось в вас»

У греческого термина *bebaios* существует три смысловых оттенка его значения:

1. то, в чем можно быть уверенным, что абсолютно определённо, на что можно положиться (ср. Рим.4:16; 2Кор.1:7; Евр.2:20; 3:6,14; 6:19; 2Пет.1:10,19);
2. процесс, посредством которого показывается или утверждается надежность/достоверность чего-либо (ср. Рим.15:8; Евр.2:2, ср. Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь Нового Завета» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament*], т. 1, стр. 340,377,670);
3. в греческих папирусах первого века, найденных в Египте и написанных на койне, он встречается в качестве специального термина для обозначения юридической гарантии (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], стр. 107-108).

Здесь речь идет о Божьем могуществе, которое продемонстрировано среди них (т.е. наделение духовными дарами). Но это может иметь отношение и к другим проявлениям Святого Духа, поскольку здесь употреблена еще одна форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, параллельно ст. 5 (и также ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА в ст. 4). Могут иметься в виду и действия Бога через Святого Духа, нашедшие выражение в их обращении.

1:7

NASB, NJB	«so that you are not lacking in any gift» «так что вы не имеете недостатка ни в каком даре»
NKJV	«so that you come short in no gift» «так что вы не испытываете недостатка ни в каком даре»
NRSV	«so that you are not lacking in any spiritual gift» «так что вы не имеете недостатка ни в каком духовном даре»
TEV	«that you have not failed to receive a single blessing» «что вы не преминули получить каждое благословение»

По-гречески термин «дар» – *charisma*. Это слово связано с другим термином – «благодать», *charis*, который подчеркивает, что духовные дары дает Бог и только для общего блага (ср. 12:7,11). Их назначение – прославлять Христа, а не Святого Духа или отдельных христиан (ср. главы 12-14). В коринфской церкви присутствовали все необходимые дары, как они есть в каждой церкви (ср. ст. 5). Бог, через служение Святого Духа, наделил ими Свой народ щедро (строгое ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ в сочетании со словом «недостаток») и на весь промежуток времени между двумя пришествиями Христа.

□ **«ожидая с нетерпением»** Этот греческий термин может означать (1) терпеливое ожидание предполагаемого будущего события (ср. Евр.10:13; 1Пет.3:20), или же (2) ожидание будущего события с нетерпением (ср. Рим.8:19,23,25; Фил.3:20; Евр.9:28). В переводах NKJV, NASB и NIV присутствует вариант (2), тогда как в переводах NRSV, TEV и NJB – вариант (1).

□ **«откровения Господа нашего Иисуса Христа»** Употребленный здесь греческий термин *apocalypsis* часто переводится как «откровение». Его основное значение – «отдернуть занавеску с тем, чтобы показать нечто». Этим словом названа последняя книга Нового Завета. В данном случае подразумевается возвращение Христа (ср. ст. 8).

1:8

NASB, NKJV

«who will also confirm you to the end»

«Который и утвердит вас до конца»

NRSV

«He will also strengthen you to the end»

«Он также укрепит вас до конца»

TEV

«He will keep you firm to the end»

«Он будет хранить вас непоколебимыми до конца»

NJB

«he will continue to give you strength till the very end»

«Он будет продолжать давать вам силы до самого конца»

Все действия, которые в стихах 4-9 описаны ГЛАГОЛАМИ в форме СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, производит Бог. Однако стих 8 в этом отношении неоднозначен. Некоторые толкователи полагают, что здесь, впервые в этом фрагменте, под словом «Который» подразумевается Христос. Но с точки зрения контекста, по всей видимости, лучше принять, что именно Бог-Отец остается тем действующим лицом, которое придает силы и поддерживает верующих и устанавливает их пригодность.

Слово «утверждать» уже встречалось в ст. 6. Эта церковь очень нуждалась в том, чтобы стать стабильной, устойчивой, приверженной вере и непоколебимой. В этом как раз и заключается одна из главных целей писем, которые им писал апостол Павел. Евангелие Христово утвердилось в них (ст. 6), и они будут утверждены действенной помощью Самого Бога (ст. 8). В тексте 2Кор.2:8 Павел выражает желание, чтобы они подтвердили свою любовь и к нему.

Библия содержит две кажущиеся парадоксальными истины по поводу взаимоотношений верующего с Богом: (1) эти отношения являются по своей природе отношениями по завету, следовательно, они включают в себя покаянный отклик, веру первоначальную и веру дальнейшую; мы должны быть настойчивыми и усердными в поддержании этих отношений; и (2) безопасность христианина благодаря верности Самого Бога (ср. Иуд.24). Никто не может похитить у нас этих взаимоотношений (ср. Ин.6:37,39; 10:28; Рим.8:38-39). Безопасность верующего и необходимость для него же быть стойким, упорным – оба эти положения являются библейскими (ср. Еф.2:8-9,10 и Фил.2:12-13). И то, и другое – необходимые аспекты завета.

□ **«безупречными»** См. частную тему ниже

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕВИНОВНЫЙ, НЕПОРОЧНЫЙ, ЧИСТЫЙ, БЕЗУПРЕЧНЫЙ

А. Вводные замечания

1. С богословской точки зрения, эта концепция описывает первоначальное состояние человечества (Быт.1, Эдемский сад).

2. Грех и мятежность истребили это условие идеального общения (Быт.3).
3. Люди (мужчины и женщины) испытывают потребность в восстановлении отношений с Богом, потому что они сотворены по Его образу и подобию (Быт.1:26-27).
4. Бог строил Свои отношения с грешным человечеством несколькими способами:
 - а) через богоугодных вождей (Авраам, Моисей, Исаия);
 - б) через систему жертвоприношений (Лев.1-7);
 - в) на примерах благочестивой жизни (Ной, Иов).
5. В конечном счете, Бог посылает Мессию:
 - а) как полное откровение о Себе Самом;
 - б) как идеальную жертву за грех.
6. Христиане стали безупречными/невиновными:
 - а) с юридической точки зрения – через вмененную им праведность Христа;
 - б) в последующем – благодаря совершаемому в них Святым Духом труду;
 - в) цель христианства – христоподобие (ср. Рим.8:28-29; Еф.1:4), которое в реальности представляет собой восстановление в человеке образа Божьего, утерянного при грехопадении Адама и Евы.
7. Небеса – это восстановление совершенных отношений Эдемского сада. Небеса – это Новый Иерусалим, сходящий из Божьего присутствия (ср. Отк.21:2) на очищенную землю (ср. 2Пет.3:10). Библия начинается и заканчивается одними и теми же темами:
 - а) искреннее, глубокое, личное общение с Богом;
 - б) в обстановке сада (Быт.1-2 и Отк.21-22);
 - в) в соответствии с утверждением пророка, присутствие животных и мирные взаимоотношения между ними, и – человека с ними (ср. Ис.11:6-9).

Б. Ветхий Завет

1. Существует так много древнееврейских слов, которые передают идею безупречности, совершенства, невиновности, непорочности, чистоты, что было бы чрезвычайно трудно перечислить их все и показать замысловатые взаимосвязи.
2. Вот основные такие термины (согласно книге Роберта Гёдлстоуна «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 94-99):
 - а) *shalom* (BDB 1022);
 - б) *thamam* (BDB 1070);
 - в) *calah* (BDB 478).
3. Септуагинта (т.е. Библия ранней церкви) переводит многие из этих понятий терминами греческого койне, которые используются и в Новом Завете.
4. Ключевые понятия связаны с системой жертвоприношений:
 - а) *amōmos* (ср. Исх.29:1; Лев.1:3,10; 3:1,6,9; Чис.6:14; Пс.25:1,11);
 - б) *amiantos* и *aspilus* также имеют религиозно-культовые оттенки.

В. Новый Завет

1. Юридический смысл:
 - а) юридическое значение с культовым подтекстом в древнееврейском языке передается словом *amōmos* (ср. Еф.5:27; Фил.2:15; 1Пет.1:19);
 - б) юридический оттенок в греческом понимании (ср. 1Кор.1:8; Кол.1:22).
2. Христос – Безгрешный, Непорочный, Безупречный, Чистый, Невинный (*amōmos*) (ср. Евр.9:14; 1Пет.1:19).
3. Последователи Христа должны подражать Ему (*amōmos*) (ср. Еф.1:4; 5:27; Фил.2:15; Кол.1:22; 2Пет.3:14; Иуд.24; Отк.14:5).
4. Эта же идея применяется и по отношению к церковным руководящим служителям:
 - а) *anegklētos*, «непорочный», «безупречный» (ср. 1Тим.3:10; Тит.1:6-7);
 - б) *anepileptos*, «безупречный», «безукоризненный» (ср. 1Тим.3:2; 5:7; 6:14; Тит.2:8).

5. Понятие «чистый, неоскверненный, незапачканный» (*amiantos*) применяется по отношению к:
 - а) Самому Христу (ср. Евр.7:26);
 - б) христианскому наследству (ср. 1Пет.1:4).
6. Идея «полноты, целостности» или «крепости, прочности» – (*holoklēria*) (ср. Деян.3:16; 1Фес.5:23; Иак.1:4).
7. Идея «безупречности, безукоризненности» передается словом *amemptos* (ср. Лк.1:6; Фил.2:15; 3:6; 1Фес.2:10; 3:13; 5:23).
8. Идея «отсутствия оснований для обвинения», «безупречности» передается словом *amōmētos* (ср. 2Пет.3:14).
9. Понятие «незапятнанный, чистый, неопороченный» часто используется в текстах, где уже присутствует один из вышеперечисленных терминов (ср. 1Тим.6:14; Иак.1:27; 1Пет.1:19; 2Пет.3:14).

Г. Обилие слов в древнееврейском и древнегреческом языках, посредством которых выражается суть этой концепции, как раз и показывает её необыкновенную важность. Бог восполнил нашу потребность через Иисуса Христа и теперь призывает нас быть похожими на Него.

Верующие, в соответствии со своим положением и статусом, по суду (юридически) объявлены «реабилитированными», «праведными», «безупречными» благодаря всему тому, что совершил Своим служением Христос. Этим положением они должны теперь всецело обладать и сохранять его. «Ходить во Свете, подобно как Сам Он во Свете» (ср. 1Ин.1:7). «Ходить достойно призвания» (ср. Еф.4:1,17; 5:2,15). Иисус восстановил образ Божий в верующем. Глубокие взаимоотношения с Богом вновь стали возможными, но только не забывайте, что Богу нужен такой народ, который отражает Его характер, как это делал Его Сын. Мы призваны никак не меньше чем к святости (ср. Мф.5:20,48; Еф.1:4; 1Пет.1:13-16)! Божьей святости, причем не юридически только, а к святости реальной жизни!

□ **«в день Господа нашего Иисуса Христа»** Авторы Нового Завета взяли ветхозаветный термин «День ЯХВЕ» и применили его для обозначения Второго Пришествия Иисуса. Иисус Христос – замещение ЯХВЕ в сотворении мира, искуплении и осуществлении суда.

1:9 «Верен Бог» Термин «вера/верность» происходит от метафоры из Ветхого Завета, обозначавшей устойчивое положение или позу. Им образно стали обозначать всё, что достоверно, надежно, заслуживает доверия, в чём можно не сомневаться, что истинно, правдиво, верно и точно. Но ничего из этих эпитетов не характеризует даже искупленное падшее человечество. Это не человеческая достоверность, или надежность, или верность и преданность, а Божья (ср. Вт.7:9; Пс.35:6; 39:11; 88:2,3,6,9; 91:3; 119:90 [в Синодальном переводе в текстах этих псалмов – «истина»]; Ис.49:7; Рим.3:3; 1Кор.10:13; 2Кор.1:18; 1Фес.5:24; 2Тим.2:13). Мы верим в Его достойные полного доверия обетования, а не в нашу надежность! Смирение и послушание в заветных отношениях вытекает из чувства признательности и благодарности! Библия всегда сосредоточена на верности Бога, а не на вере верующего человека! Вера никого не может спасти. Спасает только благодать, но получаем мы её – по вере (ср. Еф.2:8-9). И главное внимание всегда уделяется не количеству веры (ср. Мф.17:20), а объекту веры (Иисусу). Вся наша надежда – в неизменном характере Бога, Который призывает и дает обетования (ср. Мал.3:6; 2Кор.1:20).

Вера принимает бесплатный Божий дар, дар благодати во Христе (ср. Рим.3:22,25; 4:5; 6:23; 9:30; Гал.2:16; 1Пет.1:5). Человек должен откликнуться (первоначально и затем на протяжении всей жизни постоянно) на Божье предложение благодати и прощения во Христе (ср. Ин.1:12; 3:16-17,36; 6:40; 11:25-26; Рим.10:9-13).

Бог строит Свои отношения с падшим человечеством посредством завета. Инициатива всегда принадлежит Ему (ср. Ин.6:44, 65), Он устанавливает правила и определяет границы (ср. Мар.1:51; Деян.20:21). Он позволяет падшему человечеству участвовать в своем собственном спасении путем ответа на Его предложение принять условия завета. Подтверждением подобающего отклика со стороны человека является вера первоначальная и продолжающаяся впоследствии, покаяние, смирение и послушание, служение, поклонение и непоколебимость.

□ **«Которым вы были призваны»** И вновь здесь делается акцент на Божьем избрании верующих Коринфа (ср. 1:2,9,24,26; Деян.18:9).

□ **«общение с Его Сыном»** Этот греческий термин *koinonia* означает совместное участие в чем-либо. Бог призвал нас быть в единстве с Его Сыном и в соответствии с нашим статусом и положением (позиционно, см. частную тему «Освящение» в 1:2), и через соответствующие взаимоотношения. Цель христианства – христоподобие (ср. Рим.8:29; Гал.4:19; Еф.1:4; 2:10).

Образ жизни верующих, после того как они встретились с Христом, и является свидетельством и доказательством их спасения (ср. новозаветные послания Иакова и 1-е Иоанна). Они спасены благодатью через веру для совершения добрых дел (ср. Еф.2:8-9,10)! Они спасены для того, чтобы служить (ср. Рим.6:11)! Вера без дел мертва точно так же, как и дела без веры (ср. Мф.7:21-23 и Иак.2:14-26). Цель Отцовского избрания – чтобы верующие были «святы и непорочны» (ср. Еф.1:4).

Павла часто критиковали за его радикально свободные взгляды, потому что порой казалось, что он поощряет безбожную жизнь. Кажущееся впечатление, что Евангелие не связано с практической высоконравственной жизнью, может привести к злоупотреблениям. Павлово благовествование содержало в себе свободу в благодати Божьей, полностью завершеном служении Христа и водительстве Святого Духа, но в нем также было и требование подобающего отклика на Божий призыв, притом не только в первоначальном покаянии, но и как покаянное состояние в дальнейшем. Богоугодная, благочестивая жизнь – это результат, а не беззаконие. Добрые дела – не механизм спасения, а результат. Этот парадокс сочетания спасения абсолютно даром, по благодати, и отклика со стороны человека, который стоит для него всего, очень труден для восприятия, но оба эти положения должны рассматриваться вместе, сохраняя внутренне конфликтное, парадоксальное, диалектическое равновесие.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: *KOINŌNIA*

Термин *koinōnia* означает:

1. близкие отношения с конкретной личностью:
 - а) с Сыном (ср. 1Ин.1:6; 1Кор.1:9),
 - б) с Духом (ср. 2Кор.13:13; Фил.2:1),
 - в) с Отцом и Сыном (ср. 1Ин.1:3),
 - г) с братьями и сестрами по завету (ср. 1Ин.1:7; Деян.2:42; Гал.2:9; Флм.17);
2. тесная связь (участие) с предметом, объектом, группой людей:
 - а) с благовестием (ср. Фил.1:5; Флм.6),
 - б) с Кровью Христа (ср. 1Кор.10:16),
 - в) но не с тьмою (ср. 2Кор.6:14),
 - г) со скорбящими и страдающими (ср. Фил.3:10; 4:14; 1Пет.4:13);
3. подарок или пожертвование, сделанное искренне и со щедростью (ср. Рим.12:13; 15:26; 2Кор.8:4; 9:13; Фил.4:15; Евр.13:16);

4. Божий дар благодати через Христа, который восстанавливает добрые отношения с Ним и с братьями и сестрами по вере.

Все это утверждает взаимоотношения по горизонтали (человека с человеком), которые стали следствием взаимоотношений по вертикали (человека с Творцом). Это также подчеркивает необходимость таких отношений и ту радость, которой они наполняют христианскую общину. Употребленная здесь форма глагола делает акцент на том, что этот опыт совместной жизнедеятельности имеет начало и, затем, продолжается (ср. 1:3 [дважды], 6,7). Христианство – это сообщество!

□ **«Его Сыном»** Тема Иисуса как Сына Божьего периодически повторяется в посланиях Павла (ср. Рим.1:3,4,9; 5:10; 8:3,29,32; 1Кор.1:9; 2Кор.1:19; Гал.1:16; 2:20; 4:4,6; Еф.4:13; Кол.1:13; 1Фес.1:10). Христос – не «сын» лишь на определенное время, но «Сын» в вечности (ср. Евр.1:2; 3:6; 5:8; 7:28). Никогда не существовало времени, когда Иисус не был бы Сыном. Возвеличение Иисуса Его воскресением и вознесением только восстановило и приумножило Его прежнюю, до воплощения, славу.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:10-17

¹⁰Now I exhort you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all agree and that there be no divisions among you, but that you be made complete in the same mind and in the same judgment. ¹¹For I have been informed concerning you, my brethren, by Chloe's *people*, that there are quarrels among you. ¹²Now I mean this, that each one of you is saying, "I am of Paul," and "I of Apollos," and "I of Cephas," and "I of Christ." ¹³Has Christ been divided? Paul was not crucified for you, was he? Or were you baptized in the name of Paul? ¹⁴I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, ¹⁵so that no one would say you were baptized in my name. ¹⁶Now I did baptize also the household of Stephanas; beyond that, I do not know whether I baptized any other. ¹⁷For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not in cleverness of speech, so that the cross of Christ would not be made void.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:10-17

¹⁰А теперь я умоляю вас, братья, именем Господа нашего Иисуса Христа, чтобы все вы сходились во взглядах, и чтобы не было никаких разделений между вами, но чтобы вы полностью были в одном и том же умонастроении и в том же суждении. ¹¹Ибо мне стало известно о вас, братья мои, от *домашних* Хлоиных, что есть ссоры между вами. ¹²Имею же я в виду то, что каждый из вас говорит: «я – Павлов», и «я – Аполлосов», и «я – Кифин», и «я – Христов». ¹³Неужели Христос разделен? Разве Павел был распят за вас? Или вы были крещены во имя Павла? ¹⁴Благодарю Бога, что я никого из вас не крестил, кроме Криспа и Гаия, ¹⁵чтобы никто не сказал, что вы были крещены во имя мое. ¹⁶Крестил же я также дом Стефана; а больше я не знаю, крестил ли я кого еще. ¹⁷Ибо Христос послал меня не крестить, а проповедовать Евангелие, не в премудрости слова, чтобы крест Христов не был упразднен.

1:10 «А теперь» Это ПРИТИВИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ. Отсюда у Павла начинается основное содержание письма.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: УТЕШЕНИЕ, УВЕЩЕВАНИЕ (*PARACLĒSIS*)

Далее следует мой комментарий на текст 2Кор.1:4-11:

«утешает» Этот термин, *paraklēsis*, в разных его формах, в стихах 3-11 употребляется десять раз. Он является ключевым для данного текста, а также и для большого фрагмента, включающего в себя главы 1-9, где он встречается двадцать пять раз. Буквальное его значение – «призванный быть рядом». Его часто использовали в юридическом смысле по отношению к адвокату, который оказывал необходимую правовую помощь, утешал и подбадривал, давал рекомендации.

В рассматриваемом контексте этот термин применяется в смысле оказания поддержки, ободрения и утешения. В текстах Ин.14:16,26; 15:26; 16:7 родственный ему термин *paraklētos* используется по отношению к Святому Духу, а в тексте 1Ин.2:1 – к Иисусу Христу. В данном контексте он относится к Отцу.

Глагольная форма *parakaleō* используется в нескольких смыслах:

1. в Септуагинте:

- а) уговаривать, убеждать, увещевать, Вт.3:28
- б) утешать, успокаивать, Быт.24:67; 37:35; Пс.118:50 (в мессианском смысле; Ис.40:1; 49:13; 51:3; 61:2)
- в) сострадать, сочувствовать, жалеть, Вт.32:36; Суд.2:18; Пс.134:14
- г) успокаивать, утешать, Ис.35:4
- д) звать, призывать, Исх.15:13

2. в Посланиях Павла в церковь Коринфа:

- а) уговаривать, убеждать, увещевать, 1Кор.1:10; 4:16; 14:30-31; 16:15-16; 2Кор.2:8; 5:20; 6:1; 8:4,6; 10:1
- б) утешать, успокаивать, подбадривать, обнадеживать, 2Кор.1:4,6; 2:7; 7:6,7,13; 13:11
- в) сострадать, сочувствовать, жалеть, 1Кор.4:13
- г) просить, умолять, упрашивать, 1Кор.16:12; 2Кор.9:5; 12:18»

□ **«я умоляю вас»** В этой фразе присутствуют мягкость, вежливость, тактичность и, одновременно, настойчивость и жесткость. Это был призыв к подобающему образу жизни, но также и властный оклик. Павел употреблял этот термин часто (ср. 1Кор.1:10; 4:16; 16:15; 2Кор.2:8; 5:20; 6:1; 10:1; 12:1,8; 15:30; Еф.4:1; Фил.4:2; 1Фес.4:10; 1Тим.1:3; Флм.9-10). См. пояснение к 2Кор.1:4-11.

□ **«собратья»** Павел часто употребляет термин «собратья» или «братья». Хотя он и обращался к этой церкви с достаточно строгими словами, они всё также оставались его братьями и сестрами во Христе.

Часто Павел использует этот термин и для обозначения начала новой мысли или темы, но в этой книге он также применяет его и для того, чтобы подчеркнуть единство данной церкви с Павлом и с другими церквями.

□ **«именем Господа нашего Иисуса Христа»** В жизни евреев имя давало представление о характере и авторитетности человека. Эта фраза в переводе Филлипса изложена так: «всем, что наш Господь Иисус Христос значит для вас».

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИМЯ ГОСПОДА

Это была общепринятая новозаветная фраза, подчеркивающая непосредственное присутствие и активное действие Троиственного Бога в церкви. Она не представляла собой магическую формулу, но была именно теми словами, с которыми верующие обращались к Богу в молитве с упованием на Его характер.

Часто эта фраза относилась к Иисусу Христу как к Господу (ср. Фил.2:11):

1. при исповедании личной веры в Иисуса Христа в момент крещения (ср. Рим.10:9-13; Деян.2:38; 8:12,16; 10:48; 19:5; 22:16; 1Кор.1:13,15; Иак.2:7);
2. при изгнании злых духов (ср. Мф.7:22; Мар.9:38; Лк.9:49; 10:17; Деян.19:13);
3. при исцелении (ср. Деян.3:6,16; 4:10; 9:34; Иак.5:14);
4. при совершении действий служения (ср. Мф.10:42; 18:5; Лк.9:48);
5. при наставлении церкви в вопросах дисциплины (ср. Мф.18:15-20);
6. при проповедовании язычникам (ср. Лк.24:47; Деян.9:15; 15:17; Рим.1:5);
7. в молитве (ср. Ин.14:13-14; 15:2,16; 16:23; 1Кор.1:2);
8. при ссылке на сущность и особенности христианства (ср. Деян.26:9; 1Кор.1:10; 2Тим.2:19; Иак.2:7; 1Пет.4:14).

И что бы мы ни делали как провозвестники, служители, помощники, врачеватели, экзорцисты и т.п., мы совершаем это по Его воле и характеру, Его властью, с Его помощью – во Имя Его!

□ **«чтобы все вы сходились во взглядах»** В придаточном предложении цели (т.е. *hina*) у Павла дважды употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ:

1. чтобы не продолжались у них несогласия, расхождения во мнениях, споры и распри (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ);
2. но чтобы они могли быть (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) соединены вместе (форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, что делает её формой ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ).

Форма СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ придает выражению элемент случайности. В церкви существовало разделение, и разные группы никак не были связаны между собой. Правильное состояние и правильные действия для поддержания единства перечислены в тексте Еф.4:2-3.

Желание Павла по отношению к этой церкви отражает в себе слова молитвы Иисуса, записанные в текстах Ин.17:11,21-23: «чтобы они были едино, подобно тому как Мы едино». Это также и основная мысль в тексте Еф.4:1-6. Единство (не единообразие) имеет решающее значение для здоровой, растущей, нацеленной на исполнение Великого Поручения церкви (ср. Фил.1:27). Недостаток или отсутствие единства приводит к тому, что разум верующих слепнет (ср. 2Кор.3:14; 4:4; 11:3).

□ **«не было никаких разделений между вами»** В греческом койне этот термин (т.е. *schismata*) употребляли для описания разделения на фракции политических партий (ср. Деян.14:4; 23:7). От него происходит слово «схизма», означающее ересь, раскол. В коринфской церкви это было одной из самых главных проблем (ср. 11:18-19). В основе всех имевшихся там разделений лежали:

1. личные предпочтения верующих по отношению к конкретным дарам и способностям руководителей (напр., в риторике);

2. гордость и зависть верующих по части духовных даров;
3. своеобразное понимание верующими экономических вопросов (напр., деление на богатых и бедных);
4. предрассудки верующих в отношении социального положения (напр., рабы и свободные);
5. национальная, расовая гордыня верующих (иудеев перед язычниками);
6. зависть и гордость верующих по признаку семейного положения (женатые/замужние и холостые/незамужние);
7. гордость верующих по части интеллектуальных достижений (т.е. элитизм первого века, софисты).

Во многих отношениях этот акцент на исключительность, гордыню, догматизм и личные предпочтения описывает конфессиональную неразбериху, присутствующую в современных церквях. Каждая группа считает делом номер один следовать за своим человеческим лидером (т.е. за Лютером, Кальвином, Арминием, Весли и т.д.). Каждая группа заявляет о своей исключительности, что единственно только они верно и понимают, и отражают Божий замысел. О, как же велика непрекращающаяся нужда в смирении, повиновении и способности учиться! Ведь те, которые непрерывно призывают имя Иисуса, есть Его церковь!

□ **«чтобы вы полностью были в одном и том же умонастроении и в том же суждении»** В Современном английском переводе (TEV) предложен такой вариант: «полностью были объединены только одной мыслью и одной целью». Цель – Царство Божье, Евангелие, Великое Поручение, личная святость, а не личные предубеждения, предпочтения или программы!

1:11 «домашних Хлонных» Нам ничего не известно об этой женщине, за исключением того, что, скорее всего, она была членом коринфской церкви или же, по крайней мере, ими были её работники. Имя её было прозвищем богини плодородия Деметры. Её слуги стали одним из источников информации для Павла о проблемах, которые проявились внутри домашних церквей в Коринфе.

□ **«что есть ссоры между вами»** Этот же самый термин (т.е. *eris*) перечислен в «делах плоти» в тексте Гал.5:20, который описывает падших, злобных, эгоистичных людей. Он также присутствует и в других Павловых перечнях грехов (ср. 2Кор.12:20; 1Тим.6:4). Но он никогда, никогда не должен характеризовать церковь Иисуса Христа!

1:12 Как видится, это список церковных «фракций» (т.е. группа Павла, группа Аполлоса, группа Петра и группа Иисуса). Многое прояснялось по характеристикам их лидеров (т.е. группа Павла = партия свободы, в которую входили язычники только по вере; Аполлоса = партия философов; Кифы = партия приверженцев традиций или законников, ср. 2Кор.11:18-33; Христа = особая категория призванных, одаренных или духовных, ср. возможно 2Кор.12:1). Тем не менее, конкретной информации по поводу богословия или мотивации каждой из этих групп Новый Завет не дает. Сами по себе эти лица (Павел, Аполлос, Кифа, Иисус) не были раскольниками. Это разные, раскольнические, группы в Коринфе сами обозначили их как своих предводителей.

□ **«Аполлосов»** Аполлос был высокообразованным и красноречивым проповедником из Александрии, Египет. Он бывал в Коринфе (ср. Деян.18:24-19:1), но он отказался возвращаться туда обратно (ср. 16:12).

□ **«Кифин»** Кифа – арамейский эквивалент греческому имени Петр. Точно неизвестно, бывал ли Петр когда-либо в Коринфе. Если нет, то это может быть просто названием партии «иудействующих» (ср. Послание к Галатам и, возможно, 2-е Коринфянам).

□ **«я Христов»** Точно неясно, или это реакция Павла на такое разделение на группы, где каждая со своим «лидером», или же действительно это была одна из групп, которая признавала для себя авторитетом только Христа. Климент Римский, который писал в Коринф в 95 г. по Р.Х. (1-е Клим.48), ничего не говорит о партии Христа, хотя о других группах он действительно упоминает. Это говорит в пользу того, что данное выражение представляет собой восклицание Павла. Они могут себе выбирать человеческих вождей и следовать за ними, но он превозносит только Христа и принадлежит только Христу!

Другие ученые предполагали, что это могла быть группа, претендовавшая на особое знание Иисуса, или на особое откровение от Иисуса, или же на особые взаимоотношения с Иисусом (т.е. претензия на элитарность, по типу гностических групп). И, опять-таки, точно ничего неизвестно, и это всё – всего лишь предположения. Существует так много того, чего мы не знаем о церкви первого и второго веков!

1:13 В этом стихе выражено возмущение Павла. «Неужели Христос разделился?» Здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, подразумевающая, что Христос был разделен и остается в таком разделенном состоянии из-за позиции и действий этих раскольнических групп в Коринфе. Если это вопрос, то с предполагаемым ответом «да».

В одной из папирусных рукописей, созданной в 200-х годах по Р.Х. записано: «Христос не может разделиться» (но этот папирус был поврежден, и текст не вполне достоверный). В большинстве же надежных древнегреческих рукописей (Σ, Α, Β, С, D, F, и G) отрицание отсутствует, и это делает фразу (1) вопросом; (2) восклицанием; или (3) утверждением.

□ **«Разве Павел был распят за вас? Или вы были крещены во имя Павла?»** Это всё выразительные и эмоциональные утверждения Павлом верховенства Христа (через принижение своей роли), которые, возможно, адресованы этим раскольническим группам или же, по крайней мере, той группе, которая назвалась его именем.

1:14 «Криспа» Об этом человеке упоминается в тексте Деян.18:8: он был начальником синагоги в Коринфе и уверовал во Христа. Судя по этому стиху, он был крещен со всеми своими домашними (ср. ст. 16). Очевидно, Павел и совершал это крещение «всего дома». В древнем мире, когда глава семейства обращался к Богу, обычно и все остальные, жившие в его доме, тоже обращались. Нормой было и то, что в их число входили и дети, и слуги, если таковые были.

□ **«Гаия»** Это может быть тот самый Гаий, о котором говорится в тексте Рим.16:23, в чьем доме собиралась коринфская церковь. Его полное римское имя – Гаий Титий Иуст.

1:15 “во имя мое” См. частную тему в 1:10.

1:16 «Стефана» О нем говорится в текстах 1Кор.16:15,17. Он был одним из тех троих членов церкви, которые доставили Павлу в Ефес письмо из коринфской церкви.

1:17 «Ибо Христос послал меня не крестить, а проповедовать» Это сказано не для того, чтобы как-то принизить значение крещения, но чтобы отреагировать на дух разделения, который царствовал в коринфской церкви и возвеличивал определенных руководящих служителей. Вместе с тем, это утверждение указывает на то, что крещение не воспринималось как «таинственное» средство получения благодати. Поражает тот факт, что некоторые толкуют послания Павла в сакраментальном смысле, тогда как во всех своих трудах он только один раз и говорит о Вечере

Господней в тексте 1Кор.11, и дважды – о крещении, в текстах Рим.6:1-11 и Кол.2:12. Однако, крещение – это воля Божья для каждого верующего, поскольку:

1. в этом был пример Иисуса;
2. это было повелением Иисуса;
3. это естественная и ожидаемая последовательность действий для всех верующих.

Лично я не верю, что крещение – это средство для получения благодати Божьей или Святого Духа. Для вновь уверовавших это была возможность публично и самым решительным образом засвидетельствовать о своей вере. Никакой новозаветный верующий не спросил бы: «Должен ли я принять крещение, чтобы спастись?» Иисус уже совершил это спасение! Иисус же и повелел церкви крестить! Так исполняйте!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: КРЕЩЕНИЕ

В книге Кёртиса Вогхэна «Деяния апостолов» [Curtis Vaughan, *Acts*], на стр. 28, есть весьма интересная сноска:

«Греческое слово, соответствующее значению «крещены, крещёный», выражено формой третьего лица повелительного наклонения; слово же, означающее «каяться» – формой второго лица повелительного наклонения. Этот переход от более прямого указания в форме второго лица к менее непосредственной форме третьего лица в отношении «крещения» предполагает, что главное требование Петра, обладавшее первостепенной важностью, относилось к покаянию».

Это соответствует основной теме проповеди и Иоанна Крестителя (ср. Мф.3:2), и Самого Иисуса (ср. Мф.4:17). По всему выходит, что покаяние было духовной основой, а крещение – внешним выражением произошедших в человеке духовных изменений. Новому Завету неизвестны некрещёные верующие! Для ранней церкви крещение было торжественным и публичным заявлением человека о своей вере. Это – возможность публичного исповедания веры во Христа, но спасение не осуществляется самим обрядом! Необходимо напомнить, что о крещении ничего не говорится во второй проповеди Петра, а о покаянии – да (ср. 3:19; Лк.24:17). Пример крещения показал Христос (ср. Мф.3:13-18). Христос же дал и заповедь о крещении (ср. Мф.28:19). В Новом Завете нигде не возникает вопрос о крещении; предполагается, что все верующие будут креститься. Вместе с тем, хочется предостеречь от формального (чисто механическое действие) или обрядового (таинство) отношения к крещению. Спасение – это результат веры, а не того, что человек вдруг оказался в нужном месте, сказал нужные слова и совершил нужный ритуал!

□

NASB	«not in cleverness of speech» «не в премудрости слова»
NKJV	«not with wisdom of words» «не мудростью слов»
NRSV	«not with eloquent wisdom» «не красноречивой мудростью»
TEV	«without using the language of men's wisdom» «без употребления языка человеческой мудрости»
NJB	«not by means of wisdom of language» «не посредством мудрости языка»

Термин *sophia* (т.е. ум, даровитость или мудрость, премудрость) в стихах 17-24 употреблен с ориентацией на человека (т.е. мирская мудрость, человеческая мудрость, греховная мудрость). Человеческое красноречие и/или мудрость не могут занять место Божественной Благой Вести в

заместительной смерти Христа. Сила содержится в вести, а не в вестнике (т.е. даже не в Павле, ср. 2Кор.10:10; 11:6). Часть этой церкви возгордилась своими достижениями в риторике. Группа лжеучителей из сторонников иудаизма позже придет в Коринф, чтобы нападать на Павла как раз по поводу его слабых ораторских способностей (2Кор.10-13). Никакая плоть не сможет похвалиться перед Богом (ср. 1:29; Еф.2:9).

□ **«чтобы крест Христов не был упразднен»** Если бы люди могли спасти себя сами посредством своих действий или своего интеллекта, не было бы никакой необходимости в смерти Христа! Но они не могут! Сила креста – это совершенное Божье предложение людям, дарованное Им через Христа. Всё, что требуется для спасения всего мира – совершенó, окончательно и во всей полноте, и предложено – в жизни, учении, смерти, воскресении, вознесении и новом пришествии Христа, на что люди могут лишь подобающе отозваться и что могут принять верой.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:18-25

¹⁸For the word of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. ¹⁹For it is written, "I WILL DESTROY THE WISDOM OF THE WISE, AND THE CLEVERNESS OF THE CLEVER I WILL SET ASIDE." ²⁰Where is the wise man? Where is the scribe? Where is the debater of this age? Has not God made foolish the wisdom of the world? ²¹For since in the wisdom of God the world through its wisdom did not *come to know* God, God was well-pleased through the foolishness of the message preached to save those who believe. ²²For indeed Jews ask for signs and Greeks search for wisdom; ²³but we preach Christ crucified, to Jews a stumbling block and to Gentiles foolishness, ²⁴but to those who are the called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God. ²⁵Because the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:18-25

¹⁸Ибо слово о кресте есть глупость для тех, кто погибает, а для нас, спасаемых, оно – сила Божья. ¹⁹Ведь написано: «Я ПОГУБЛЮ МУДРОСТЬ МУДРЫХ, И РАЗУМ РАЗУМНЫХ Я ОТВЕРГНУ». ²⁰Где мудрец? Где книжник? Где спорщик века этого? Не обратил ли Бог в глупость мудрость этого мира? ²¹Ибо поскольку в премудрости Божьей мир своей мудростью не познал Бога, то благоугодно было Богу через нелепость проповеди спасти тех, кто верит. ²²Ведь иудеи же требуют знамений, и эллины ищут мудрости, ²³а мы проповедуем Христа распятого, для иудеев – соблазн, а для язычников – безумие, ²⁴но для самих призванных, как иудеев, так и эллинов, Христа – Божью силу и Божью премудрость. ²⁵Потому что безумное Божье мудрее людей, и немощное Божье сильнее людей.

1:18 «Ибо слово о кресте» Термин «слово» (т.е. *logos*) здесь относится к содержанию проповеди апостола Павла (ср. стихи 17 и 23). Обычно Павел в своих проповедях уделяет особое внимание и крестной смерти, и воскресению Христа. Но в данном контексте он сосредотачивает внимание на распятии (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.53; Зах.9-14) и его результатах (ср. 1:30).

□

NASB, NKJV,

NRSV

TEV

«foolishness»

«глупость»

«is nonsense»

«абсурд»

От этого греческого термина произошло английское слово «moron» (т.е. умственно отсталый, слабоумный, болван, идиот). Это ключевой элемент в описании Павлом мудрости павшего человечества (ср. стихи 18,21,23,25); обратите также внимание на тексты 2:14; 3:18-19; 4:10. Евангелие – это откровение (т.е. самораскрытие) от Бога, а не человеческое открытие!

□ **«для тех, кто погибает, а для нас, спасаемых, оно – сила Божья»** Здесь – два ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Первое – в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, второе – НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. См. частную тему «Грамматические формы греческих глаголов, использованные для описания спасения» в 3:15. Существует только два типа людей: те, которые погибают, и те, которые обретают спасение (ср. 2Кор.2:15; 4:3). Термин «погибает» означает не полное физическое уничтожение (аннигиляцию), а потерю, притом – навсегда, общения с Богом, для Которого они и были сотворены. Современные толкователи взяли древнееврейские эвфемизмы и облекли их в литературную форму. Вот два таких примера:

1. «сон» = смерть, не бессознательное состояние до воскресения;
2. «погибать» = потеря духа, но не полное физическое уничтожение.

Некоторые говорят, что аннигиляция (т.е. полное прекращение жизни) является более гуманной, чем постоянное пребывание в аду (ср. Фадж, «Огонь, который уничтожает» [Fudge, *The Fire That Consumes*]). Проблема возникает там, где одно и то же слово использовано и для описания ада, и по отношению к небесам (т.е. «вечный», ср. Мф.25:46), и при упоминании двух воскресений в текстах Дан.12:2; Ин.5:28-29; и Деян.24:15. Но ведь не Бог отправляет людей в ад, а они отправляют себя туда сами, когда отвергают (1) свет, которым они обладают (т.е., Пс.18:1-7; Рим.1-2) или (2) Евангелие (т.е., грех неверия является непростительным грехом и грехом к смерти). Неверие в этой жизни оказывает решительное влияние на вечную участь человека.

Новый Завет описывает спасение как:

1. решительное и добровольное действие в прошлом (т.е. АОРИСТ, Деян.15:11; Рим.8:24; 2Тим.1:9; Тит.3:5);
2. процесс, который продолжается всю жизнь (т.е. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ, 1Кор.1:18; 15:2; 2Кор.2:15);
3. событие в прошлом, которое становится постоянным состоянием (т.е. форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА, Еф.2:5,8);
4. завершение в будущем (т.е. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ, Рим.5:9,10; 10:9; 13:11; 1Кор.3:15; Фил.1:28; 1Фес.5:8-9; Евр.1:14; 9:28).

В богословском отношении опасность здесь заключается в том, что можно обособить одно из этих положений и сделать его главным для спасения. Мы должны всегда опасаться как легкого верования, акцентирующего всё внимание на первоначальном акте покаяния, так и перфекционизма, где главное значение имеет только результат. Спасение – это первоначальный добровольный отклик на Божье предложение благодати во Христе, который находит продолжение в каждодневной хриstopодобной жизни. Это не только Личность, Которую следует принять искренне и радушно, но это и Весть об этой Личности, которую также нужно принять и поверить в неё, и это жизнь подражания этой Личности, которой теперь должно жить. Это – не некий однажды достигнутый результат, страхового полиса, или билет на небеса, но ежедневно возрастающие взаимоотношения с Христом. Новый Завет основное внимание уделяет не обращению к Богу, а ученичеству (ср. Мф.28:19-20).

Настоящая же тайна заключается в том, что, когда Евангелие уже предложено, некоторые отвечают «да» и обретают спасение, а другие – «нет», и их мятежное состояние только усугубляется (ср. Лк.2:34; Ин.9:39; 1Пет.2:7). Меня не удивляет, когда люди говорят «да», но я

поражаюсь, что при наличии (1) Божьего желания спасения всему человечеству; (2) совершённого во всей полноте служения Христа; (3) побуждающего действия Святого Духа; (4) чувства вины у людей; и (5) бесцельности и никчёмности жизни без Бога, люди все равно говорят «Нет»! Это и есть тайна избрания и предопределения (ср. 2Кор.3:14; 4:4; 11:3).

□ **«сила Божья»** Евангелие – это сила Бога (ср. 1:24; Рим.1:16). Евангелие открывает и направляет в определенное русло Божью силу. Оно производит веру. Оно производит покаяние. Оно производит мудрость, праведность, освящение и искупление (ср. 1:30). Проповедь креста совершает всё это. За словом написанным (т.е. Библией) стоит Божья сила, слово Живое (т.е. Христос), слово проповедуемое (т.е. Евангелие), и слово укоренившееся и утвердившееся (т.е. христоподобие/Царство Божье).

1:19 Это цитата из текста Ис.29:14 по Септуагинте. Данная фраза – пример ветхозаветного синонимического параллелизма. Здесь подчеркивается несостоятельность человеческой мудрости без Бога (ср. Ис.29:13; Еккл.1:12-18; 12:12).

□ **«ПОГУБЛЮ»** См. частную тему «Разрушать-уничтожать-губить (*Apollumi*)» в 8:11.

1:20 Это перечень людей-рационалистов (у иудеев и язычников). Сами люди неспособны найти и открыть для себя Евангелие. В этом – тайна Божья, остававшаяся скрытой веками (ср. Еф.2:11-3:13). Божий план и обеспечение его исполнения кажется людям глупостью лишь потому, что это обесценивает человеческие заслуги и человеческую мудрость.

□ **«века этого...этого мира»** Оба этих выражения отражают похожие понятия, суть которых в том, что этот период времени является временем существования падшего мира. Это совсем не такой мир, каким его задумал Бог, но Евангелие превратит этот век в такой, который соответствует замыслу Божьего творения (ср. Быт.1-2).

Термин «мир» в Новом Завете употребляется в двух смыслах: (1) физическая планета (ср. Ин.3:16) и (2) падшее человеческое сообщество, живущее и действующее по безбожным принципам (ср. Иак.1:27; 4:4; 1Ин.2:15-17). В посланиях апостола Павла древнееврейский термин *olam*, переведенный на греческий язык как *aiōn*, стал синонимом слову *kosmos* (ср. 1:20; 2:6; 3:19; Еф.2:2).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЭТОТ ВЕК И ВЕК ГРЯДУЩИЙ

Ветхозаветные пророки представляли будущее как расширение пределов настоящего. Для них делом будущего виделось восстановление географических границ Израиля. Вместе с тем, даже они видели грядущий новый день (ср. Ис.65:17; 66:22). На фоне продолжающегося своенравного отвержения ЯХВЕ потомками Авраама (даже после изгнания), в иудейской междузаветной апокалиптической литературе (т.е., 1-я Еноха, 4-я Ездры, 2-я Варуха) получила развитие новая парадигма. Эти труды начинают проводить различие между двумя эпохами: настоящим лукавым веком, в котором господствует сатана, и грядущим веком праведности, где господствующее положение будет принадлежать Духу Святому и который ознаменуется торжественным пришествием Мессии (часто представляемого в образе сильного и активно действующего воина).

В этой области богословия (эсхатологии), несомненно, имеет место соответствующее развитие. Богословы называют его «прогрессирующим откровением». Новый Завет подтверждает эту новую космическую реальность двух эпох (т.е., временной дуализм):

<u>Иисус</u>	<u>Павел</u>	<u>Евреям</u>
Мф.12:32	Рим.12:2	1:2
Мф.13:22 и 29	1Кор.1:20;2:6,8; 3:18	6:5
Мар.10:30	2Кор.4:4	11:3
Лк.16:8	Гал.1:4	
Лк.18:30	Еф.1:21; 2:1,7; 6:12	
Лк.20:34-35	1Тим.6:17	
	2Тим.4:10	
	Тит.2:12	

В богословии Нового Завета эти две иудейские эпохи частично перекрываются по причине нераспознанных предсказаний и внезапного характера обоих пришествий Мессии. Воплощение Иисуса Христа стало исполнением ветхозаветных пророчеств в отношении торжественного начала новой эпохи. Однако пророки Ветхого Завета видели Его пришествие как Судьи и Завоевателя, а в первый раз Он пришел как Страдающий Раб (ср. Ис.53), незнатный и кроткий (ср. Зах.9:9). Но вернется Он в силе и власти, как и предсказано в Ветхом Завете (ср. Отк.19). Это исполнение пророчеств в два этапа и является причиной того, что Царство Божье присутствует и в настоящем (провозглашено его начало), но и, одновременно, находится в будущем (пока еще не вступило в силу окончательно). Это и есть новозаветное противоречие в соотношении «уже» и «еще нет»!

1:21 «Ибо поскольку в премудрости Божьей» Здесь может быть ссылка на текст Пр.8:22-31, как и в Ин.1:1-5,9-14. Также эти слова имеют отношение к Божьему плану об искуплении падшего человечества. Искупление было задумано в сердце Бога еще до сотворения мира (ср. Мф.25:34; Деян.2:23; 3:18; 4:28; 13:29; Еф.1:4; 1Пет.1:19-20; Отк.13:8). Этот замысел включал в себя:

1. предвидение человеческого грехопадения;
2. неспособность людей исполнить волю Бога (ср. Вт.31:27-29; И.Нав.24:19; Гал.3);
3. обеспечение Богом в Иисусе Христе исполнения плана искупления (т.е. новый завет, ср. Иер.31:31-34);
4. приглашение иудеям и язычникам поверить в Иисуса Христа (ср. ст. 21; Еф.2:11-3:13).

□ **«не познал Бога»** Эллина не верили, что Бог познаваем. Их собственные божества имели человеческие пороки и их совсем не занимали дела этого мира. Падшее человечество неспособно найти и открыть для себя Бога, но Бог Сам предпочел открыть Себя через Иисуса Христа (Живое Слово) и через Библию (записанное Слово), а также – через искупленное человечество (слово непреложное, укоренившееся и утвердившееся)!

□ **«благоугодно было Богу через нелепость проповеди»** Не общее представление, а суть самого содержания Евангелия казалась глупостью и нелепостью для падшего грешного разума (ср. 2:14).

□ **«спасти тех, кто верит»** Здесь за формой ИНФИНИТИВА АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА следует ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. В этом и заключается сущность провозглашаемого Евангелия! Термин «спасать» в Ветхом Завете использовался по отношению к физическому спасению, но в Новом Завете он приобрел смысл духовного прощения и принятия. Принятие нас Богом через Иисуса Христа – это факт уже свершившийся, но для нас это означает непрерывные взаимоотношения с Ним на условиях Завета.

Все отношения между Богом и человечеством имеют характер завета. Бог всегда проявляет инициативу по заключению завета и устанавливает его требования, но Он предпочел сделать так, чтобы мы должны были лично ответить на Его предложение и затем продолжали постоянно откликаться на Его зов смирением и послушанием. См. частную тему в 3:15.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕОБХОДИМОСТЬ БЫТЬ УПОРНЫМ

Библейские доктрины относительно христианской жизни достаточно трудны для объяснения, поскольку они представлены в виде диалектических пар с типично восточным подходом. Эти сочетания кажутся противоречивыми, однако обе их составляющие являются библейскими. Западные христиане склонны выбирать одну из истин, игнорируя или обесценивая при этом другую, противоположную ей. Позвольте мне проиллюстрировать это на примерах.

1. Спасение – это только первоначальное решение человека довериться Христу, или же оно предполагает посвященность на протяжении всей жизни в следовании за Иисусом в качестве Его ученика?
2. Спасение – это избрание по благодати от суверенного Бога, или же оно – результат веры человека и его покаянного отклика на Божий призыв?
3. Спасение, полученное однажды, – невозможно потерять, или же от верующего требуется постоянное усердие для сохранения его?

Тема необходимости и пользы от настойчивости и упорства со стороны верующего была дискуссионной на протяжении всей истории Церкви. Проблема начинается с очевидно конфликтующих между собой соответствующих текстов Нового Завета:

1. тексты, содержащие уверенность и гарантии для верующего:
 - а) утверждения Иисуса (Ин.6:37; 10:28-29);
 - б) утверждения Павла (Рим.8:35-39; Еф.1:13; 2:5,8-9; Фил.1:6; 2:13; 2Фес.3:3; 2Тим.1:12; 4:18);
 - в) утверждения Петра (1Пет.1:4-5).
2. тексты, подтверждающие необходимость для верующего прилагать настойчивые усилия:
 - а) утверждения Иисуса (Мф.10:22; 13:1-9,24-30; 24:13; Мар.13:13; Ин.8:31; 15:4-10; Отк.2:7,17,20; 3:5,12,21);
 - б) утверждения Павла (Рим.11:22; 1Кор.15:2; 2Кор.13:5; Гал.1:6; 3:4; 5:4; 6:9; Фил.2:12; 3:18-20; Кол.1:23);
 - в) утверждения автора Послания к Евреям (2:1; 3:6,14; 4:14; 6:11);
 - г) утверждения Иоанна (1Ин.2:6; 2Ин.9);
 - д) утверждение Отца Небесного (Отк.21:7).

Источниками библейского спасения являются любовь, милосердие и благодать суверенного Троиственного Бога. Ни один человек не может быть спасен без побуждающего к этому действия Духа Святого (ср. Ин.6:44,65). Бог делает первый шаг и устанавливает все правила, но Он же и требует, чтобы люди откликались на Его призыв с верой и покаянием, притом как однажды вначале, так и всю последующую жизнь. Бог строит взаимоотношения и сотрудничество с человечеством на условиях завета. Быть спасенным – это привилегия и ответственность!

Спасение предлагается всем людям. Смерть Христа решила проблему греха падшего человечества. Бог предоставил путь спасения и очень желает, чтобы те, кто создан по Его образу и подобию, ответили на Его любовь и на всё, предложенное им во Христе.

Если вы желаете больше знать по этому вопросу с некальвинистской позиции, почитайте следующие книги:

1. Дейл Муди, «Слово истины» [Dale Moody, *The Word of Truth*], изд. «Eerdmans», 1981, стр. 348-365;

2. Говард Маршалл, «Сохраненные могуществом Божиим» [Howard Marshall, *Kept by the Power of God*], изд. «Bethany Fellowship», 1969;
3. Роберт Шэнк, «Жизнь в Сыне» [Robert Shank, *Life in the Son*], изд. «Westcott», 1961.

Библия обращается к двум совершенно разным проблемам, находящимся в этой сфере: (1) восприятие человеком гарантии спасения как разрешения на бесплодную и эгоистичную жизнь, и (2) поддержка и ободрение тех, кто посвящает себя служению и борется с личным грехом. Проблема-то и состоит в том, что не стремящиеся быть верными группы людей берут на вооружение неверный смысл и выстраивают свои богословские системы лишь на ограниченной части библейских текстов. Некоторым христианам нужны тексты только об уверенности в спасении, другим – только со строгими предупреждениями и предостережениями! К какой группе принадлежите лично Вы?

1:22 «иудеи же требуют знамений» В этих словах отражается хорошее знание апостолом Павлом обстоятельств жизни Христа (ср. Мф.12:38; 16:1,4; Мар.8:11-12; Ин.4:48; 6:30).

□ **«эллины ищут мудрости»** Под словом «эллины» здесь подразумеваются все народы кроме иудеев.

1:23 Этот стих должен был начинаться с противительного союза «а». Ответом Павла и на страстное желание «знамений», и на жажду «мудрости» была Благая Весть.

□ **«распятого»** Это ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Крестная смерть Иисуса, а не логика или чудеса, является центром совершаемого Павлом благовестия. Форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА утверждает, что Иисус остается «Распятым». Когда мы увидим Иисуса на небесах, на Нем всё также будут присутствовать следы Его распятия (ср. Ин.20:25), потому что они стали знаками Его чести и славы. Иисус – единственное Лицо Троицы, Которое обладает физическим телом.

Вполне возможно, что эта форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА является ПРЕВОСХОДНОЙ формой СОВЕРШЕННОГО ВИДА, которая делает особый акцент на полном завершении события или действия и подразумевает результат (ср. Х.Е. Дана и Джулиус К. Мэнтей, «Справочник по грамматике греческого Нового Завета» [H.E. Dana and Julius K. Mantey, *A Manual Grammar of the Greek New Testament*], стр. 202-203). Распятый Иисус скрепил печатью наше спасение.

□	
NASB, NKJV, NRSV	«stumbling block» «соблазн»
TEV	«that is offensive» «это оскорбительно»
NJB	«an obstacle» «препятствие»

Этим греческим термином (т.е. *skandalon*) обозначали спусковой механизм в капкане для животных (ср. Гал.5:11). Иудеи отвергли Христа из-за того, что Он был распят (ср. Вт.21:23). Они ожидали, что Мессия будет побеждающим всех военным вождем (но Он ведь и будет таким, когда вернется!). Иудеи не признавали Мессию Страдающего (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.52:13-53:12) и не воспринимали двухступенчатого пришествия (т.е. воплощения и возвращения в славе).

□	
NASB, NJB	«and to the Gentiles foolishness» «а для язычников – безумие»
NKJV	«to the Greeks foolishness» «для эллинов – глупость»
NRSV	«foolishness to Gentiles» «глупость для язычников»
TEV	«nonsense to the Gentiles» «бессмыслица для язычников»

Эллины отвергли Христа, поскольку концепция о воскресении несколько не соответствовала их предвзятым философским идеалам. Это утверждение Павла также показывает, что допущение об «умирающем и воскресающем искупителе» в культах плодородия и религиях таинств не было главной доктриной греческой мысли и, конечно же, не было источником взглядов самого Павла на Иисуса.

Будьте осторожны, чтобы не судить о Евангелии с позиций вашей собственной культуры или национальных категорий! Перевод NKJV, следуя варианту Textus Receptus, содержит слово «эллины», что соответствует исправленным унциальным греческим рукописям C³ и D^c. Во всех других греческих манускриптах значится слово «язычники». Слово «эллины» также употреблено в стихах 2 и 24. Очевидно, древние переписчики изменили ст. 23, чтобы сделать его единообразным с другими по стилю.

По части слова «безумие» см. пояснение к 1:25.

1:24 «но для самих призванных» Во вступительной части 1-го Коринфянам особо подчеркиваются Божий призыв (т.е. избрание) и Божья благодать как единственные основания для спасения коринфской церкви (ср. стихи 2,9,26,27; Еф.1-2). Их текста Ин.6:44,65 мы знаем, что никто не придет к Отцу, если его/её не приведет Святой Дух. Божий призыв не исключает и не преуменьшает необходимости отклика на него со стороны человека, притом отклика как первоначального, так и затем постоянного, по всей жизни.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИЗБРАНИЕ

Учение об избрании – замечательно само по себе. Но избрание – это призыв не к фаворитизму, а к тому, чтобы верующему стать тем путем, инструментом или средством, который будет способствовать спасению других! В Ветхом Завете этот термин употреблялся, прежде всего, для обозначения избрания на служение; в Новом Завете он используется главным образом по отношению к спасению, следствием которого также является служение. Библия никогда не примиряет кажущийся конфликт между суверенностью Бога и свободной волей человека, но она совершенно определенно подтверждает наличие и того, и другого! Хороший пример подобного библейского внутреннего противоречия присутствует в Послании к Римлянам: глава 9 повествует о суверенном Божьем избрании, а глава 10 говорит о необходимости человеческого отклика на Божий призыв (ср. 10:11,13).

Ключ к разрешению этого богословского противоречия можно найти в тексте Еф.1:4. Иисус – избранный Богом Человек, и все люди потенциально избраны в Нем (Карл Барт). Христос – это Божье «да» в ответ на нужду падшего человечества (Карл Барт). Текст Еф.1:4 также помогает прояснить этот спорный вопрос, утверждая, что целью предопределения являются не небеса в будущем, а святость (хриstopодобие) сейчас. В Евангелии нас часто привлекают выгода и преимущество для верующих, но мы склонны игнорировать нашу ответственность! Божий призыв (избрание) распространяется на время земной жизни, равно как и на всю вечность!

Библейские доктрины находятся во взаимодействии между собой, и ни одна из них не является отдельной и полностью независимой. Полезной аналогией этому тезису может послужить соотношение созвездия и какой-либо звезды в нем. Следует также помнить, что Бог представляет нам Свои истины чисто в восточной, а не западной, манере. Библия относится к древней восточной литературе. И нам не должно удалять напряжение, существующее у некоторых доктринальных истин из-за очевидного присутствия в них двух диалектических (парадоксальных) сторон (например: трансцендентность Бога и – имманентность Бога; безопасность верующих и – необходимость для верующего быть непоколебимым в вере; Иисус равен Отцу и – Его подчинение Отцу; христианская свобода и – христианская ответственность по завету; и т. д.).

Богословская концепция «завета» объединяет суверенитет Бога (Который всегда берет инициативу на Себя и устанавливает правила) с обязательным первоначальным покаянием и откликом веры со стороны человека на Его призыв, имеющим своим продолжением последующую жизнь в полном послушании Богу (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21). Остерегайтесь соблазна искать в тексте подтверждения только одной из сторон парадокса и преуменьшать значение другой! Берегитесь следования на поводу лишь только того учения или богословской системы, которые предпочитаете лично Вы!

□ **«как иудеев, так и эллинов»** Это показывает цель Евангелия – объединить во Христе всё человечество. Это та самая Божья тайна, которая была сокрыта веками, но теперь она раскрыта и явлена людям (ср. Еф.2:11-3:13).

1:25 «безумное Божье мудрее людей» Эта тема – из Ветхого Завета (ср. Ис.55:8-9). Она повторяется в текстах 1Кор.1:18,21,23. Здесь употреблен термин *mōros*. Это слово и производные от него Павел часто использует в посланиях к Коринфянам:

1. *mōros* (глупый, безрассудный), 1Кор.1:25,27; 3:18; 4:10;
2. *mōria* (глупость, нелепость, безумие), 1Кор.1:18,21,23; 2:14; 3:19;
3. *mōrainō* (делать глупым, посрамлять), 1Кор.1:20.

□ **«немощное Божье сильнее людей»** По существу, этими словами утверждается не сравнимое ни с чем Божье величие и могущество. Он возвеличивается даже через человеческую немощь (ср. 1Кор.12:5,7-10). Это также может иметь отношение и к «очевидной» неудаче в деле смерти Иисуса, с чисто человеческой точки зрения (ср. 2Кор.13:4), но в действительности это была победа с вечными для мироздания последствиями!

И Евангелие, и эта победа, – всё совершено Богом, а не людьми. См. частную тему «Немощь» в 2Кор.12:9.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:26-31

²⁶For consider your calling, brethren, that there were not many wise according to the flesh, not many mighty, not many noble; ²⁷but God has chosen the foolish things of the world to shame the wise, and God has chosen the weak things of the world to shame the things which are strong, ²⁸and the base things of the world and the despised God has chosen, the things that are not, so that He may nullify the things that are, ²⁹so that no man may boast before God. ³⁰But by His doing you are in Christ Jesus, who became to us wisdom from God, and righteousness and sanctification, and redemption, ³¹so that, just as it is written, "LET HIM WHO BOASTS, BOAST IN THE LORD."

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:26-31

²⁶Ведь вникните в ваше призвание, собраты: не было много мудрых по плоти, не много сильных, не много благородных; ²⁷но Бог избрал неумное мира, чтобы посрамить мудрых, и Бог избрал немощное мира, чтобы посрамить сильное, ²⁸и безродное мира и униженное избрал Бог, ничего не значащее, чтобы Он мог упразднить значащее, – ²⁹для того, чтобы никакой человек не мог похвалиться перед Богом. ³⁰Но по Его действию – вы во Христе Иисусе, Который стал для нас премудростью от Бога, и праведностью, и освящением, и искуплением, ³¹чтобы [было], как написано: «Тот, кто хвалится, пусть хвалится Господом».

1:26-31 Этот заключительный абзац первой главы показывает наполненные внутренним напряжением взаимоотношения между «мудростью» и «знанием», когда это имеет отношение к Евангелию. В каком-то одном смысле эти взаимоотношения «плохие», тогда как в другом – «хорошие». Позвольте мне процитировать замечательный отрывок из книги Германа Риддербоса «Павел и содержание его богословия» [Herman Ridderbos, *Paul, An Outline of His Theology*]:

«Вне всякого сомнения, во взаимоотношениях веры и знания, *pistis* и *gnosis*, точно так же, как веры и дел, содержится противоречие. С одной стороны, знание является помехой вере, т.е. тогда, когда оно, подобно добрым делам у иудеев, убеждает человеческую волю в возможности самоспасения. Аналогично тому, как этот антитезис раскрывается в посланиях к Галатам и к Римлянам по отношению к делам, эта опасность со стороны *gnosis* для христианской веры особенно хорошо разъясняется в 1-м Послании к Коринфянам (ср., напр., 1Кор.1:26-29). И опасность эта существует не только со стороны того, что Павел называет «мудростью этого мира» (1Кор.1:21), но также и со стороны определенного рода христианского *gnosis*. Павел признает наличие такого *gnosis* как такового: мы знаем, что у нас у всех есть знание (1Кор.8:1). Но он тут же добавляет: знание надмевает, а любовь назидает. А всё дело здесь – в неверно употребленном христианском *gnosis*, которое превозносится над ближним, немощным; знание, которое находится на службе чьей-то собственной индивидуальной свободы, но не для того, чтобы назидать церковь. Такое *gnosis* только развивает самодовольный индивидуализм и противопоставляет себя любви. В этом смысле знание (*gnosis*), как и дела, может стать более значимым, чем любовь; само же оно тогда наносит только вред, и от него нет никакой пользы (1Кор.13:2,3)», стр. 242.

1:26**NASB, NRSV,****NJB****«consider»****«вникните»****NKJV****«see»****«посмотрите»****TEV****«remember»****«вспомните»**

Здесь – либо форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, либо – **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Моффатт [Moffatt] переводит эту фразу так: «Посмотрите на свои собственные звания». Этот текст не был предназначен для того, чтобы как-то осудить или унижить раннюю церковь и её руководителей, но лишь еще раз подтвердить любовь и всемогущество Бога. Эти слова должны были разрушить гордыню такой самонадеянной и высокомерной церкви. Ведь ранняя церковь в основном состояла из бедняков, людей неимущих и

незначущих в том обществе. Вместе с тем, очевидно, в одну из групп в Коринфе входили римские начальствующие и представители общественной и культурной элиты. Бог, употребляя в Своих планах людей без какого-либо мирского статуса, возвеличивает тем самым Свою власть и силу.

□ **«не было много мудрых по плоти»** Это относится к человеческой мудрости и мирским стандартам (ср. 1:20; 2:6,8; 3:18).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПЛОТЬ (SARX)

В своих посланиях Павел пользуется термином «плоть» (*sarx*) в нескольких значениях:

1. человеческое тело (ср. Рим.2:28; 1Кор.5:5; 7:28),
2. родословная связь у людей (т.е., отец-сын, ср. Рим.1:3; 4:1; 1Кор.10:18),
3. человечество как единое целое (ср. 1Кор.1:26,29),
4. немощь и несостоятельность человека как следствие грехопадения человеческого рода в Быт.3 (ср. Рим.6:19; 7:18).

□ **«не много сильных»** Подразумевается физическая сила или общественное положение.

□ **«не много благородных»** Имеются в виду те семьи, которые обладают богатством, образованием и социальными привилегиями. Эти три характеристики подходят софистам, которые гордились своей образованностью, общественным положением и утонченностью.

1:27 «Бог избрал неумное мира» Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Бог Сам предпочел проявить Свое могущество через слабых, чтобы не было никакого сомнения в отношении того, кому должна принадлежать слава (ср. 2Кор.12). Победа обусловлена Божьими возможностями, а не человеческими достижениями (ср. ст. 29; Еф.2:9) или общественным положением.

Касательно слова «неумное» см. пояснение к 1:25.

1:28

NASB	«the base things of the world and the despised» «безродное мира и уничиженное»
NKJV	«the base things of the world and things which are despised» «безродное мира и то, что презирается»
NRSV	«what is low and despised in the world» «что унижено и презренно в мире»
TEV	«what the world looks down on and despises» «на что мир смотрит свысока и презирает»
NJB	«those who by human standards are common and contemptible» «тех, кто по человеческим стандартам простые и презренные»

Эта фраза контрастирует с эпитетами «мудрые...сильные...благородные» в ст. 26. Термин «безродное» буквально означает «неродовитый», являясь еще одной ссылкой на римскую родовую знатность.

□	
NASB, NRSV	«the things that are not» «ничего не значащее»
NKJV	«the things which are not» «которое ничего не значит»
TEV	«things is nothing» «что является ничем»
NJB	«those who count for nothing» «тех, кто ничего не стоит»

Это еще одна категория ничего не стоящих вещей/людей или это обобщение? Поскольку перед началом этой фразы нет союза *kai* (т.е. «и»), в отличие от всех других фраз, где он есть, то это, вероятно, обобщающее утверждение. Бог призывает и употребляет таких людей, на которых этот мир не обращает внимания! Важные богословские моменты здесь следующие: (1) «никакая плоть не похвалится перед Богом» (ср. 1:29); Божье могущество и Божье снаряжение возвеличиваются в немощи человеческих тел (ср. 2Кор.12:1-10); и (3) посредничество Христа и Его ходатайство/заступничество также возвеличиваются (ср. 1:30). В Нем всё, что иудеи и эллины искали и к чему стремились, есть дар от ЯХВЕ, через Мессию, и усиленное Святым Духом!

□ «упразднить значащее» Это греческий термин *katargeō*. См. пояснение к 1:18 и частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: УТРАТИВШИЙ ЗАКОННУЮ СИЛУ, НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ (*KATARGEŌ*)

Это слово (*katargeō*) было у Павла одним из самых излюбленных. Он употреблял его, по меньшей мере, двадцать пять раз, при том, что семантический спектр слова очень широк.

А. Основной этимологический корень его происходит от слова *argos*, которое означает:

- 1) инертный, бездействующий;
- 2) тщетный, не работающий;
- 3) неиспользованный и неиспользуемый;
- 4) бесполезный, никуда не годный;
- 5) бездействующий, неисправный.

Б. С присоединением к нему предлога *kata* в качестве приставки, оно использовалось, чтобы выражать:

- 1) бездеятельность;
- 2) ненужность, бесполезность;
- 3) то, что было аннулировано;
- 4) то, от чего нужно избавиться;
- 5) то, что было совершенно неисправным.

В. Один раз это слово употреблено в Евангелии от Луки для того, чтобы описать бесплодность и, поэтому, бесполезность дерева (ср. Лк.13:7).

Г. Павел использует его в переносном смысле преимущественно в двух случаях:

- 1). Бог делает бездейственным все то, что враждебно по отношению к человечеству:
 - а) человеческую греховную природу – Рим.6:6;
 - б) Моисеев Закон в отношении Божьего обетования «семени» – Рим.4:14; Гал.3:17; 5:4,11; Еф.2:15;
 - в) духовные силы – 1Кор.15:24;

- г) «беззаконника» – 2Фес.2:8;
- д) физическую смерть – 1Кор.15:26; 2Тим.1:16 (Евр.2:14).
- 2). Бог производит замену старого (завет, век, эпоха) на новое:
 - а) то, что имеет отношение к Моисееву Закону – Рим.3:3,31; 4:14; 2Кор.3:7,11,13,14;
 - б) аналогия супружества, используемая в Законе – Рим.7:2,6;
 - в) сущность века сего – 1Кор.13:8,10,11;
 - г) теперешнее тело – 1Кор.6:13;
 - д) властители века сего – 1Кор.1:28; 2:6.

У перевода этого слова есть очень много вариантов, но основное его значение – делать что-то бесполезным, утратившим законную силу, бездействующим, бессильным, но совершенно не подразумевается, что это что-то непременно должно перестать существовать, быть полностью разрушенным или истребленным.

1:29 «никакой человек не мог похвалиться перед Богом» Глагол здесь употреблен в форме АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что подразумевает личный выбор на основании твердого решения. Никакое сотворенное плотское существо не сможет похвалиться перед Творцом (ср. Еф.2:9)! Это было главной истиной всего сообщения, направленного Павлом гордым коринфянам, и всему падшему человечеству в общем, будь то иудеи или язычники (ср. Рим.3:27; Еф.2:9). См. частную тему «Похвальба/хвастовство» в 5:6.

□ **«человек»** Буквально здесь сказано – «плоть». См. частную тему в 1:26.

1:30

NASB	«by His doing» «по Его действию»
NKJV	«of Him» «от Него»
NRSV	«He is the source» «Он – источник»
TEV	«God» «Бог»
NJB	«by Him» «Им»

Буквально здесь – «из Него», это греческая идиома, отображающая Первоисточник, Инициатора, Автора. Отец послал всё это, Иисус это доставил, а Святой Дух – наполнил силой. Отсюда происходит и перечень Божьих даров верующим через Иисуса Христа.

□ **«премудростью от Бога»** В иудейском представлении мудрость персонифицирована, как в текстах Пр.8:22-31 или Кол.2:2-3. Мудрость является личностью. Истина – тоже Личность. И Евангелие – Личность, Иисус Христос (ср. Ин.14:6)!

Если же Павел всё-таки адресует церкви и философский элемент, то *sophia* могла быть связана с их гордостью по части своих культурных традиций (т.е. с Платоном, Сократом, Аристотелем и т.д.). Это могло быть академической метафорой. Также вполне возможно, что зарождающийся гностицизм уже присутствовал в эклектической религиозной реальности Коринфа, и может даже быть, что он уже проник в саму церковь (ср. 1:18-2:8; 3:18-23; 8:1-2). Если это так, то тогда комментарии Павла в Послании к Колоссянам обоснованы и очень уместны (т.е. что Христос, Он Сам и есть Мудрость, ср. Кол.1:9; 2:3).

□ **«праведностью»** Это была метафора из судебной практики (ср. Рим.3:21-26; 2Кор.5:21). К временам Павла раввины уже перенесли образ наполовину личностной мудрости из главы 8 Притчей на Моисеев Закон. И ему был приписан высший авторитет. Если Павел думал об иудейской составляющей коринфской церкви, то это его заявление было для них очень сильным, серьезным и категоричным.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРАВЕДНОСТЬ

Тема праведности является настолько чрезвычайно важной, что всякий исследователь Библии просто обязан уделить ей достаточно внимания для ее глубокого изучения.

В Ветхом Завете характер Бога представляется как «справедливый» и «праведный». Используемый здесь месопотамский термин происходит от названия речного тростника, который использовали в качестве инструмента для измерения и оценки горизонтальной прямолинейности стен и заборов. Бог выбрал именно этот термин, чтобы им, в образной форме, описывали Его собственную природу. Он Сам и есть та верная мера, граница, линия (линейка), относительно которой оценивается всё в этом мире. Такое понимание является утверждением не только Божьей праведности, но и Его права судить.

Человек был создан по образу и подобию Божьему (ср. Быт.1:26-27; 5:1,3; 9:6). Человеческий род был сотворен для тесного, дружеского общения с Богом. Само по себе всё остальное творение является сценой, фоном, на котором происходит взаимодействие Бога с человечеством. Бог желает, чтобы Его высшее творение, люди, знали Его, любили Его, служили Ему и были похожи на Него! Преданность человечества была испытана (Быт.3), и его родоначальники, первая супружеская пара, не выдержали испытания. В результате этого добрые отношения между Богом и человеком разрушились (ср. Быт.3; Рим.5:12-21).

Бог дал обещание исправить положение и восстановить прежние отношения (ср. Быт.3:15). Он исполняет это по Своей собственной воле и через Своего собственного Сына. Самим людям было не под силу удалить эту пропасть (ср. Рим.1:18-3:20).

После грехопадения человека первым шагом Бога по исполнению Им Своего намерения было введение понятия завета, основанного, с одной стороны, на Его приглашении и побуждении и, с другой – на соответствующем отклике человека, раскаявшегося, исполненного веры и послушания. Вследствие своего грехопадения, люди были неспособны совершить необходимое действие (ср. Рим.3:21-31; Гал.3). Бог Сам вынужден был проявить инициативу, чтобы вернуть в прежнее состояние нарушающих завет людей. Он совершил это посредством:

1. объявления грешного человека праведным благодаря совершенному Христом служению (судебная, или юридическая, праведность);
2. бесплатного (даром), по благодати, наделения человека праведностью благодаря совершенному Христом служению (вмененная праведность);
3. обеспечения пребывания в человеке Святого Духа, производящего праведность (этическая праведность);
4. возрождения отношений Эдемского сада через восстановление Иисусом Христом образа Божьего (ср. Быт.1:26-27) в верующих (праведность отношений).

Однако Бог требует от людей ответа, соответствующего завету. Он определяет условия (в т.ч. и наделение человека праведностью даром) и обеспечивает всем необходимым, но человек сам должен ответить Ему однажды и отвечать в последующем:

1. покаянием;
2. проявлением веры;
3. жизнью в послушании;
4. постоянством и непоколебимостью.

Следовательно, праведность – это взаимообразное действие по завету между Богом и Его высшим творением. Основанием для него являются характер Бога, служение Иисуса Христа и возможности Святого Духа, которым каждый человек лично и с постоянством должен отвечать соответственно и подобающим образом. Всё это входит в понятие «оправдание по вере». Суть этого понятия раскрывается в Евангелиях, но только другими словами. Его описание первым дал Павел, который употребляет термин «праведность» в разных его формах более 100 раз.

Павел, будучи хорошо подготовленным раввином, использует слово *dikaioσunē* в еврейском понимании термина *SDQ*, взятом из Септуагинты, а не из греческой литературы. В греческих текстах этим словом обычно обозначали того, кто умел приспособливаться и к ожиданиям Бога, и к интересам общества. В еврейских же текстах оно всегда находилось в ряду терминов завета. ЯХВЕ – справедливый, этичный и нравственный Бог. Он желает, чтобы в Его народе отражался и Его характер. Искупленное человечество становится новым творением. Эта новизна проявляется в новом благочестивом образе жизни (римские католики акцентируют внимание на оправдании). Поскольку Израиль представлял собой теократическое общество, в нем не существовало четкой границы между мирским (общественными нормами) и божественным (Божьей волей). Это различие выражается посредством еврейских и греческих терминов, которые переводятся на английский язык соответственно как «justice – *справедливость*» (по отношению к обществу) и «righteousness – *праведность*» (в отношении религии).

Евангелие (Благая Весть) Иисуса Христа состоит в том, что падшее человечество вновь восстановлено для общения с Богом. И суть парадокса Павла в том, что Бог через Христа оправдывает виновных. Это произошло благодаря любви, милости и благодати Отца; жизни, смерти и воскресению Сына; побуждающим действиям Святого Духа, влекущим человека к Евангелию. Оправдание – это независимое действие Бога, но результат его должен проявиться в благочестии (это точка зрения Августина, которая отражала как акцент реформаторов на свободной доступности Евангелия для каждого, так и позицию римских католиков, считавших особо важной особенностью измененную жизнь в любви и верности). Реформаторы трактуют термин «праведность Бога» как форму ОБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА (т.е. действие, позволившее грешному человечеству быть вновь принятым Богом [позиционное освящение]), в то время как для католиков это форма СУБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, предполагающая собой процесс постепенного преобразования в подобие Богу (практическое прогрессирующее освящение). В действительности же верно и то, и другое вместе!

На мой взгляд, вся Библия от Быт.4 и до Отк.20, по сути своей представляет запись того, как Бог осуществлял Свой замысел по восстановлению эдемских отношений. Библия начинается с описания прекрасных взаимоотношений Бога и человека в земных условиях (ср. Быт.1-2), и Библия завершается тем же состоянием (ср. Отк.20-21). Божий образ будет восстановлен и Его замысел – исполнен!

Чтобы подтвердить вышеизложенные размышления, просмотрите специально подобранные для этого новозаветные тексты, поясняющие определенное греческое сочетание слов.

1. Бог праведный (часто связывается с пониманием Бога как Судьи):
 - а) Римлянам 3:26
 - б) 2 Фессалоникийцам 1:5-6
 - в) 2 Тимофею 4:8
 - г) Откровение 16:5
2. Иисус праведный:
 - а) Деяния Апостолов 3:14; 7:52; 22:14 (титул Мессии)
 - б) Матфея 27:19
 - в) 1 Иоанна 2:1,29; 3:7
3. Суть Божьей воли для Его творения – праведность:
 - а) Левит 19:2

- б) Матфея 5:48 (ср. 5:17-20)
4. Божьи средства наделения праведностью и созидания праведности:
- а) Римлянам 3:21-31
 - б) Римлянам 4
 - в) Римлянам 5:6-11
 - г) Галатам 3:6-14
 - д) Дарованное Богом:
 - 1) Римлянам 3:24; 6:23
 - 2) 1Коринфянам 1:30
 - 3) Ефессянам 2:8-9
 - е) Принятое по вере:
 - 1) Римлянам 1:17; 3:22,26; 4:3,5,13; 9:30; 10:4,6,10
 - 2) 1Коринфянам 5:21
 - ж) Через деяния Сына:
 - 1) Римлянам 3:21-31
 - 2) 2Коринфянам 5:21
 - 3) Филиппийцам 2:6-11
5. Воля Бога в том, чтобы Его последователи были праведными и благочестивыми:
- а) Матфея 5:3-48; 7:24-27
 - б) Римлянам 2:13; 5:1-5; 6:1-23
 - в) 2Коринфянам 6:14
 - г) 1Тимофею 6:11
 - д) 2Тимофею 2:22; 3:16
 - е) 1Иоанна 3:7
 - ж) 1Петра 2:24
6. Бог будет праведностью судить мир:
- а) Деяния Апостолов 17:31
 - б) 2Тимофею 4:8

Праведность – характерное свойство Бога, даром данное через Христа (дар благодати) грешному человечеству. Она представляет собой:

1. установление Бога,
2. дар от Бога,
3. результат деяний Христа.

Но становление человека праведным – это также и процесс, который должен совершаться непрерывно и настойчиво, вплоть до дня Второго Пришествия. Правильные отношения с Богом восстанавливаются в момент обретения спасения, но их развитие происходит на протяжении всей жизни, притом так, чтобы человек обязательно встретился с Богом лицом к лицу либо сразу после своей смерти, либо при Втором Пришествии Христа.

Перед вами хорошая цитата, взятая из книги «Словарь Павла и его посланий» издания IVP (*Dictionary of Paul and His Letters* from IVP):

«Кальвин, гораздо более чем Лютер, придает особое значение той стороне праведности Бога, которая свойственна отношениям человека с Ним. Во взгляде Лютера на Божью праведность, по всему, больше уделяется внимания аспекту оправдания. Кальвин же подчеркивает удивительную природу передачи или наделения нас праведностью Божьей» (стр. 834).

С моей точки зрения, в отношениях верующих с Богом существуют три аспекта:

1. Евангелие – это Личность (Восточная Церковь и позиция Кальвина),
2. Евангелие – это истина (позиция Августина и Лютера),
3. Евангелие – суть, измененная жизнь (позиция католиков).

И дело в том, что все они верны и должны применяться также совместно, чтобы формировать здоровое, крепкое, библейское христианство. Если значение какого-либо из названных аспектов преувеличивается, или, наоборот, недооценивается, то в результате обязательно возникают проблемы.

Мы должны принять Иисуса Христа!

Мы должны верить Евангелию!

Мы должны стремиться к христоподобию!

□ **«освящением»** Это была метафора из системы жертвоприношений Израиля (ср. Рим.6:19-23). Происходило это слово от того же корня, что и «святой» или «священный». В Ветхом Завете им обозначали человека, определенного предмета или даже какого-то конкретного места, которые были выделены/отделены исключительно для служения Богу. С богословской точки зрения это относится к положению верующих в Иисусе Христе. В тот момент, когда человек возлагает свою веру на Христа (обращение), он получает оправдание и освящение (ср. Рим.8:30).

□ **«искуплением»** Буквально это означает «выкупить» (ср. Рим.3:24). Само слово было метафорой, которая употреблялась на рабском рынке. Это понятие было главным в ветхозаветной концепции спасения.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЫКУП / ИСКУПЛЕНИЕ

I. ВЕТХИЙ ЗАВЕТ

А. Для передачи сути этого понятия первоначально использовалось два термина из юридического языка.

1. *Gaal*, основное значение которого – «освободить» через выплату необходимой суммы (выкупа). Производная от него форма *go'el* добавляет к этой идее участие личного посредника, обычно – члена семьи (т.е. спаситель – родственник). Этот культурный аспект права, позволявшего выкупать обратно имущество, животных, землю (ср. Лев.25,27) или родственников (ср. Руф.4:15; Ис.29:22) был перенесен в богословском плане на освобождение Израиля из Египта, осуществленное ЯХВЕ (ср. Исх.6:6; 15:13; Пс.73:2; 76:16; Иер.31:11). Он становится «Искупителем, Избавителем» (ср. Иов.19:25; Пс.18:15; 77:35; Пр.23:1; Ис.41:14; 43:14; 44:6,24; 47:4; 48:17; 49:7,26; 54:5,8; 59:20; 60:16; 63:16; Иер.50:34).
2. *Padah*, который обозначал, главным образом, «освободить» или «спасти»:
 - а) выкуп первородного, Исх.13:13,14 и Чис.18:15-17
 - б) физический выкуп противопоставляется духовному искуплению, Пс.48:8,9,16
 - в) ЯХВЕ избавит Израиля от его греха и мятежности, Пс.129:7,8

Б. Богословская сторона вопроса включает в себя четыре важных сопутствующих момента:

1. Реально существуют: потребность в избавлении, состояние связанности и рабства, утраченность прав и лишенность свободы в смысле
 - а) физическом
 - б) общественном
 - в) духовном (ср. Пс.129:8)
2. Цена должна быть уплачена за обретение свободы, избавление и возрождение:
 - а) народа, Израиля (ср. Вт.7:8)
 - б) отдельного человека (ср. Иов.19:25-27; 33:28)

3. Кто-то должен исполнить роль посредника или благодетеля. В соответствии с *gaal* этот некто – член семьи или близкий родственник (т.е. *go 'el*).
4. ЯХВЕ часто изображает Себя в семейных терминах:
 - а) Отец
 - б) Муж
 - в) Близкий родственник

Искушение гарантировалось личным участием и деятельностью ЯХВЕ; цена была уплачена, искупление состоялось!

II. НОВЫЙ ЗАВЕТ

А. Для передачи богословской сути этого понятия использовалось несколько терминов.

1. *Agorazō* (ср. 1Кор.6:20; 7:23; 2Пет.2:1; Отк.5:9; 14:34). Это коммерческий термин, означающий уплаченную за что-то цену. Мы с вами – те самые люди, которые куплены ценой Крови, и мы не можем распоряжаться своей собственной жизнью. Мы принадлежим Христу.
2. *Exagorazō* (ср. Гал.3:13; 4:5; Еф.5:16; Кол.4:5). Это также коммерческий термин. Он отражает смысл заместительной смерти Иисуса вместо нас и для нас. Иисус понес на Себе проклятие закона, основанного на принципе исполнения (т.е. Моисеева Закона), и который грешное человечество не смогло выполнить. Он принял на Себя проклятие (ср. Вт.21:23) за всех нас! В Иисусе Христе Божья справедливость и любовь слились с полным прощением, принятием и правом доступа человека к Богу!
3. *Luō*, «делать свободным, освобождать»:
 - а) *Lutron*, «уплаченная цена» (ср. Мф.20:28; Мар.10:45). Это сильнейшие слова, сказанные Самим Христом и объясняющие цель Его пришествия, – стать Спасителем мира, оплатив долги за грехи, чего Он совершенно не обязан был делать (ср. Ин.1:29).
 - б) *Lutroō*, «освободить»:
 - (1) избавить Израиля, Лк.24:21
 - (2) отдать Себя, чтобы избавить и очистить народ, Тит.2:14
 - (3) быть безгрешной заместительной жертвой, 1Пет.1:18-19
 - в) *Lutrōsis*, «избавление, высвобождение, раскрепощение»:
 - (1) пророчество Захарии об Иисусе, Лк.1:68
 - (2) прославление Бога Анной за Иисуса, Лк.2:38
 - (3) жертва Христа – наилучшая и единожды принесенная, Евр.9:12
4. *Apolutrōsis*:
 - а) избавление во время Второго Пришествия (ср. Деян.3:19-21)
 - (1) Евангелие от Луки, 21:28
 - (2) Послание к Римлянам, 8:23
 - (3) Послание к Ефесянам, 1:14; 4:30
 - (4) Послание к Евреям, 9:15
 - б) избавление в смерти Христа
 - (1) Послание к Римлянам, 3:24
 - (2) 1 Послание к Коринфянам, 1:30
 - (3) Послание к Ефесянам, 1:7
 - (4) Послание к Колоссянам, 1:14
5. *Antilutron* (ср. 1Тим.2:6). Это ключевой текст (наряду с Тит.2:14), который связывает избавление с заместительной смертью Христа на кресте. Он – Тот единственный, Кто смог стать приемлемой жертвой; Тот, Кто умер «за всех» (ср. Ин.1:29; 3:16-17; 4:42; 1Тим.2:4; 4:10; Тит.2:11; 2Пет.3:9; 1Ин.2:2; 4:14).

Б. Богословская концепция искупления в Новом Завете включает в себя следующие положения:

1. Человеческий род поработен грехом (ср. Ин.8:34; Рим.3:10-18; 6:23).
2. Власть греха над человеком открылась посредством ветхозаветного Моисеева Закона (ср. Гал.3) и Нагорной проповеди Иисуса (ср. Мф.5-7). То, как люди исполняли заповеди Закона, стало для них смертным приговором (ср. Кол.2:14).
3. Иисус, безгрешный Агнец Божий, пришел и умер вместо нас (ср. Ин.1:29; 2Кор.5:21). Мы искуплены от греховного рабства для того, чтобы служить Богу (ср. Рим.6).
4. Благодаря Своему участию в искуплении, и ЯХВЕ, и Иисус являются для нас «ближайшими родственниками», Которые действуют от нашего имени и в наших интересах (ради нас). В библейских текстах это подчеркивается через употребление соответствующих семейных метафор (т.е., отец, муж, сын, брат, близкий родственник).
5. Искупление не было ценой, заплаченной сатане (как полагали некоторые богословы средневековья), но – примирением Божьего слова и Божьей справедливости с Божьей любовью при абсолютной полноте исполненного Христом служения. На кресте мир был восстановлен, человеческая мятежность была прощена, а образ Божий в человеке теперь снова полноценно функционирует в тесном общении с Богом!
6. Есть еще в искуплении и аспект будущего (ср. Рим.8:23; Еф.1:14; 4:30), который включает в себя наши воскресшие тела и, в том новом физическом состоянии, самые тесные отношения с Троицей Богом.

1:31 Это цитата из текста Иер.9:23-24. Павел повторно приводит её в стихе 2Кор.10:17. У Иеремии слово «Господь» относится к ЯХВЕ, а здесь – к Иисусу! Это распространенный новозаветный прием для подтверждения Божественности Иисуса Христа.

Мы не хвалимся ни в себе, ни собою, а только Им, в Котором обитает вся полнота Божества телесно! Эти две цитаты из книги Иеремии указывают на связь между фрагментами 1Кор.1-4 и 2Кор.10-13. Оппонентами же у Павла были иудейские софисты, которые похвалялись своим риторическим искусством (ср. Брюс У. Уинтер, «Филон и Павел среди софистов» [Bruce W. Winter, *Philo and Paul Among the Sophists*]).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Павел так часто акцентирует внимание на Божьем призыве?
2. Как Бог может называть грешных людей «святыми»?
3. Для чего нужны духовные дары в церкви?
4. Почему церковь в Коринфе была так сильно подвержена разделению?
5. Какое отношение ст. 12 имеет к современным конфессиям?
6. Умалает ли Павел в ст. 17 значение крещения?
7. Почему иудеи отвергли Евангелие?
8. Почему эллины отвергли Евангелие?
9. Почему Бог предпочел употребить для распространения Евангелия немощных людей, не обладавших ни достойным общественным положением, ни особым интеллектом?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 2

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Провозглашение Христа распятого	Христос распятый	Христос распятый	Слово о Христе на кресте	Мудрость истинная и ложная (1:17-3:4)
2:1-5	2:1-5	2:1-5	2:1-5	2:1-5
Откровение через Духа Божьего	Духовная мудрость	Духовная мудрость	Божья мудрость	
2:6-16	2:6-16	2:6-13	2:6-12	2:6-9
				2:10-16
			2:13-16	
		2:14-16		

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 1Кор.2:1-16

- А. В коринфской церкви некоторые верующие уделяли особенное внимание интеллектуальным способностям человека (т.е. были приверженцами риторических традиций первого века). Учитывая этот контекст чрезмерного превозношения человеческих знаний и дел, Павел уже в 1-й главе начинает делать акцент на благодати Божьей (подобно тому, как он это делал и во фрагменте Еф.2:1-10). Вместе с тем, он признаёт, что мудрость и знание также входят в число даров Божьих. Во 2-й главе Павел продолжает эту тему, подчеркивая несравненное преимущество Божьего откровения над человеческими открытиями. Поскольку коринфяне

не имели притязаний на знания, которыми они обладали, они равно не претендовали и на средства достижения этих знаний.

- Б. По существу, весь текст главы 2:1-16 представляет собой дальнейшее развитие мыслей, выраженных в тексте 1:18-25.
- В. Стихи 10-16 можно рассматривать как указание на разные категории духовной проницательности или откровения. Бог сделал всё так, чтобы открыть Себя нам (т.е., откровение, ст. 10-12); Он избрал конкретных людей для того, чтобы они записали и объяснили Его деяния (т.е., богодухновенность, ст. 13); и, наконец, Святой Дух делает читателей Библии способными понимать главные истины Его откровения (т.е., озарение и просвещение, ст. 14-16).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.2:1-5

¹And when I came to you, brethren, I did not come with superiority of speech or of wisdom, proclaiming to you the testimony of God. ²For I determined to know nothing among you except Jesus Christ, and Him crucified. ³I was with you in weakness and in fear and in much trembling, ⁴and my message and my preaching were not in persuasive words of wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power, ⁵so that your faith would not rest on the wisdom of men, but on the power of God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.2:1-5

¹А когда я приходил к вам, собратья, я не пришел с превосходством слова или мудрости, возвещая вам свидетельство Божье. ²Ибо я рассудил ничего не знать среди вас, кроме Иисуса Христа, и притом распятого. ³И я был с вами в немощи и в страхе и в великом трепете, ⁴и слово мое и проповедь моя были не в убедительных словах мудрости, но в явлении Духа и силы, ⁵чтобы вера ваша опиралась не на мудрость людей, а на силу Бога.

2:1 «собратья» Павел часто использует это слово для обозначения верующих, притом, сознательно или подсознательно он употребляет его там, где он переходит к следующей мысли в изложении определенной истины, или же когда начинает новую тему (ср. 2:1; 3:1; 4:6; 7:24; 10:1; 11:33; 12:1; 14:6,20,35; 15:1,31,50,58; 16:15). См. пояснение к 2:6.

□

NASB «I did not come with superiority of speech or of wisdom»

«я не пришел с превосходством слова или мудрости»

NKJV «did not come with excellence of speech or of wisdom»

«не пришел с преимуществом в слове или мудрости»

NRSV «I did not come proclaiming. . .in lofty words or wisdom»

«я не пришел провозглашать...возвышенными словами или мудростью»

TEV «I did not use long words and great learning»

«я не пользовался длинными речами или большой ученостью»

NJB «I did not come with any brilliance of oratory or wise argument»

«я не пришел с каким бы то ни было блеском красноречия или мудрыми доводами»

Павел здесь выражает четкую разницу между ним самим с его позицией, и ложным превозношением знаний и ораторского мастерства некоторыми руководителями коринфской церкви. Это Аполлос, а не Павел, был блестящим оратором, а они хотели, чтобы и Павел стал подражать его стилю публичного выступления. По части слова «превосходство» (*huperochē*) см. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАВЛОМ ПРЕДЛОГА «HUPER» ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ СЛОВ

Павел питал особую любовь к образованию новых слов с использованием греческого ПРЕДЛОГА *hyper*, основное значение которого: «над, выше» или «верхний, расположенный наверху». При употреблении с РОДИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ (АБЛАТИВОМ) он имеет смысл «для, ради, в интересах». Также он может значить «о, около» или «касательно, относительно», подобно ПРЕДЛОГУ *peri* (ср. 2Кор.8:23; 2Фес.2:1). Когда же он используется с ВИНИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ, то передает значение: «наверху», «над, выше», «сверх, за пределами» (ср. А.Т. Робертсон, «Грамматика греческого Нового Завета в свете исторических исследований», стр. 625-633 [cf. A.T. Robertson, *A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research*, pp. 625-633]). Когда Павел хотел усилить значение какой-то мысли или положения, он употреблял данный ПРЕДЛОГ для образования сложного слова. Далее следует список именно таких случаев особого использования Павлом этого ПРЕДЛОГА в сложных словах.

А. *Narax legomenon* (в Новом Завете встречается только однажды):

- 1) *Huperakmos*, пора жизни вслед за расцветом, 1Кор.7:36
- 2) *Huperauxanō*, возрастать чрезмерно, 2Фес.1:3
- 3) *Hyperbainō*, переступить или преступить (закон, границы) 1Фес.4:6
- 4) *Huperkeina*, более, сверх, 2Кор.10:16
- 5) *Huperekteina*, перенапрягать, 2Кор.10:14
- 6) *Huperentugchanō*, вступаться, ходатайствовать, Рим.8:26
- 7) *Hupernikaō*, быть абсолютным победителем, Рим.8:37
- 8) *Huperpleonazō*, пребывать в чрезмерном достатке, приизобилывать, 1Тим.1:14
- 9) *Huperepsō*, возвеличивать в высшей степени, превозносить, Фил.2:9
- 10) *Huperphroneō*, иметь высокомерные, горделивые мысли, Рим.12:3

Б. Слова, которые присутствуют только в посланиях Павла:

- 1) *Huperairomai*, возвеличивать самого себя, превозноситься, 2Кор.12:7; 2Фес.2:4
- 2) *Hyperballontōs*, сверх меры, чрезвычайно, преимущественно, 2Кор.11:23 (НАРЕЧИЕ – только здесь, а ГЛАГОЛ – в 2Кор.3:10; 9:14; Еф.1:19; 2:7; 3:19)
- 3) *Hyperbolē*, чрезмерно, заходить слишком далеко, превосходство, Рим.7:13; 1Кор.12:31; 2Кор.1:8; 4:7,17; 22:7; Гал.1:13
- 4) *Huperekperissou*, сверх всякой меры, Еф.3:20; 1Фес.3:10; 5:13
- 5) *Hyperlian*, в высшей степени или превосходящий других, сверх, 2Кор.11:5; 12:11
- 6) *Huperochē*, известность, выдающееся положение, преимущество, превосходство, 1Кор.2:1; 1Тим.2:2
- 7) *Huperperisseuō*, иметь сверх большого количества, приизобилывать, Рим.5:20 (СРЕДНИЙ ЗАЛОГ, быть чрезмерно наполненным, переполненным, 2Кор.7:4)

В. Слова, используемые Павлом, и редко – другими авторами Нового Завета:

- 1) *Huperanō*, выше всего, превыше, Еф.1:21; 4:10; и – Евр.9:5

- 2) *Hyperēchō*, преимущество, превосходящий других, Рим.13:1; Фил.2:3; 3:8; 4:7; и – 1Пет.2:13
- 3) *Hyperēphanos*, высокомерный, надменный, Рим.1:30; 2Тим.3:2; и – Лк.1:51; Иак.4:6; 1Пет.5:5

Павел был человеком чрезвычайно увлеченным, страстным; когда какие-то вещи или люди оказывались вполне хорошими, в его представлении они были очень хорошими, и, наоборот, когда они были достаточно плохи, он видел их очень плохими. И этот ПРЕДЛОГ позволял ему выражать в превосходной степени свои чувства по отношению к греху, себе самому, к Иисусу Христу и Евангелию.

□

NASB, NKJV	«the testimony of God»
	«свидетельство Божье»
NRSV, NJB	«mystery of God»
	«тайну Божью»
TEV	«God's secret truth»
	«Божью тайную истину»

В греческих рукописях здесь имеется разночтение. В манускриптах P⁴⁶, S^{*}, A и C значится греческий термин *musterion* (тайна). В древних рукописях S², B, C и D присутствует слово *marturion* (свидетельство). Если верным является вариант со словом «тайна», то суть его описана в текстах 2:7; Еф.2:11-3:13; и Кол.1:26-27, т.е. речь идет об объединении иудеев и эллинов через Христа в одну семью (т.е. церковь). Если же правильно – «свидетельство», то тогда это связано с текстом 1:6, и это слово является синонимом слову «Евангелие». Составители UBS⁴ оценивают вариант «тайна» по категории «В» (почти надежный).

Термин «тайна» часто встречается в папирусах первого века, написанных на койне и найденных в Египте, в которых говорится о посвящении новых людей в тайные знания, которые доступны только избранным (т.е. о религиях таинств, или мистических религиях). Павел берет это специальный термин и употребляет его по отношению к тем, кто имеет Духа (т.е. верующим) и тем, у кого Его нет. Между самими верующими Павел здесь не делает никакого различия (ср. 3:1). Он рассматривает всех их как «зрелых» (ср. 2:6).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТАЙНА

Павел употребляет термин «тайна» в нескольких и разных смыслах:

1. Частичное ожесточение Израиля для того, чтобы позволить и язычникам обрести доступ к спасению. Этот приток язычников будет действовать так, чтобы побудить иудеев принять Христа, предсказанного пророками (ср. Рим.11:25-32).
2. Евангелие стало известно всем народам, которые получили доступ к спасению во Христе и через Христа (ср. Рим.16:25-27; Кол.2:2).
3. Новые тела верующих при Втором Пришествии (ср. 1Кор.15:5-57; 1Фес.4:13-18).
4. В совокупности, все дарованное нам во Христе (ср. Еф.1:8-11).
5. Язычники и иудеи – сонаследники (ср. Еф.2:11-3:13).
6. Глубина отношений между Христом и Церковью, описанная через образы супружества (ср. Еф.5:22-33).
7. Язычники включены в состав народа завета, и в них теперь живет Дух Христа для того, чтобы достигать в этих душах христианской зрелости, т.е. восстанавливать испорченный в

падшем человечестве образ Божий, (ср. Быт.6:5,11-13; 8:21), Бога в человеке (ср. Быт.1:26-27; 5:1; 9:6; Кол.1:26-28).

8. Антихрист последнего времени (ср. 2Фес.2:1-11).

9. Представление ранней церкви о тайне в совокупности сформулировано в 1Тим.3:16.

2:2 «я» По всей видимости, в стихах 1-5 Павел сравнивает себя (1) со своим предыдущим опытом провозглашения Евангелия в Афинах, где он пользовался приемами греческой логики и даже цитировал их поэтов (первым это предположил Ориген, ср. Деян.17:16-34); или (2) с тем, как он проповедовал Евангелие в Коринфе, в противовес коринфским ораторам, которые о духовных вопросах говорили через призму человеческой мудрости и применяли для этого свои человеческие ораторские способности.

□ **«Иисуса Христа, и притом распятого»** Здесь – ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (ср. 1:23). Через это ПРИЧАСТИЕ открывается два богословских аспекта:

1. форма СОВЕРШЕННОГО вида открывает нам то, что Иисус так и остаётся Распятым. Когда мы увидим Его, на Его теле всё ещё будут видны шрамы. Они стали знаками Его славы (см. пояснение к 1:23);
2. форма СТРАДАТЕЛЬНОГО залога указывает на то, что смерть Иисуса (1) произошла при непосредственном участии Отца и была Его вечным планом (ср. Деян.2:23; 3:18; 4:28; 13:29) искупления (ср. Ис.53:10), или (2) была вызвана человеческим грехом и мятежностью, для искупления которых требовалась жертва (ср. Рим.5:14-15,18-19).

Весть о смерти Христа за грехи человечества была центральной темой в богословии Павла. Концепция страдающего и умирающего Мессии была чужда иудейскому образу мышления. Вначале этот аспект Евангелия, должно быть, очень беспокоил самого Павла. Как может Помазанник Самого ЯХВЕ быть проклятием Божиим (ср. Вт.21:23)? Однако, это было частью ветхозаветного откровения (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.53). Иисус, безгрешный Сын Божий, умер за нас и вместо нас (ср. Рим.5:18-19; 2Кор.5:21). Он стал проклятием ради нас (ср. Гал.3:13). Смерть Христа через распятие ради всех людей – это сокрытая Богом тайна (ср. Кол.1:26-28; 2:2-4).

2:3 «И я был с вами в немощи и в страхе и в великом трепете» Павел показывает нам свои недостатки: (1) он испытывал страх, когда с ним грубо обращались в Филиппах, Фессалонике и Верее (ср. Деян.16-17); (2) он был огорчен результатами и, возможно, методами своего благовестия в Афинах (мнение Оригена на основании текста Деян.17:22-34); (3) его физические проблемы, возможно – болезнь глаз, причиняли ему огромные трудности (ср. 2Кор.12:7-9); и (4) ослабевшую веру и разочарование во время своего пребывания в Коринфе. Христу пришлось несколько раз являться Павлу, чтобы вдохновлять его (ср. Деян.18:9-10; 23:11; 27:23). Но не сами слова Павла и не его физическое состояние были тем средством, которое приводило людей к вере в Иисуса Христа, а призыв самого Евангелия и сила Духа Святого (ср. ст. 4; 1:17; 2Кор.10:10).

Лично для меня, как служителя Иисуса Христа, очень важно осознавать, что:

1. Иисус Сам тоже переживал очень тяжелые моменты (Гефсимания);
2. апостолы часто не до конца понимали наущения Иисуса;
3. Павлу были знакомы чувство страха и ощущение собственной немощи.

Мы всегда должны признавать немощь плоти, но также и необыкновенную силу Евангелия и Святого Духа! Божий характер и Божьи средства могущественно проявляются через человеческую слабость (ср. 1:26-29; 2Кор.12).

Немощи Павла как раз и стали основанием для нападок на него со стороны лжеучителей, о чем говорится в фрагменте 2Кор.10-13. Они ведь превозносились именно своей силой (по части образования, общественного положения, духовной одаренности, умения произносить речи). Очевидно, что письменные труды Павла были гораздо более структурированы с точки зрения риторики (2Кор.10-13) и сильнее, чем его устные обращения. См. частную тему «Немощь» в 2Кор.12:9.

2:4

NASB	«not in persuasive words of wisdom» «не в убедительных словах мудрости»
NKJV	«not with persuasive words of human wisdom» «не с убедительными словами человеческой мудрости»
NRSV	«not with persuasive words of wisdom» «не с убедительными словами мудрости»
TEV	«not delivered with skillful words of human wisdom» «не произносились с искусными словами человеческой мудрости»
NJB	«not meant to convince by philosophical argument» «не предназначены были убеждать философским доказательством»

В греческих рукописях существует много вариантов записи этого текста.

1. Первая проблема связана с редким прилагательным *peithois* (ср. MSS P⁴⁶, Ξ, A, B, C и D), которое больше нигде не встречается ни в Септуагинте, ни в папирусах на койне, ни в Новом Завете.
2. Некоторые считают, что причиной появления разных вариантов оказалось то, что переписчики просто не были знакомы с этим прилагательным. Они могли слегка изменить его форму до *peithoi*, что означает «убеждение».
3. В некоторых греческих рукописях добавлено: «убеждение людей» (ср. 2:13 и MSS Ξ², A и C).
4. В ряде рукописей термин «словах» (т.е. *logois* или *logos*) отсутствует (ср. MSS P⁴⁶, F, G и греческие тексты, которыми пользовался Златоуст).

Исходя из общего контекста, по всей видимости, лучше всего увязать эту фразу с отвержением Павлом человеческой риторики, логики и мудрости (ср. 1:17; 2:1,13). Тем не менее, точное значение слова *peithois* остается неизвестным.

□ **«в явлении Духа и силы»** Здесь имеется в виду измененная жизнь коринфских новообращенных. Но это может иметь отношение и к подтверждающим знамениям, которые часто сопровождали проповедование Евангелия Павлом (ср. Деян.13:11; 14:10; 16:18,28; 19:11-12; 20:10). См. примечание к 2:11 по части прописной и строчной буквы «д».

2:5 По убеждениям Павла, единственной надеждой для человечества были благодать Отца, совершенное во всей полноте служение Сына и могущество Святого Духа. Другими словами, Сам Бог – единственное и истинное основание для спасения. Божье откровение, а не человеческие открытия, Божья мудрость, а не человеческое красноречие и логика являются единственным источником уверенности в спасении.

Для Павла, ключами к вечной жизни были Божье Евангелие и соответствующий завету отклик на него падшего человечества (т.е., покаяние и вера).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.2:6-13

⁶Yet we do speak wisdom among those who are mature; a wisdom, however, not of this age nor of the rulers of this age, who are passing away; ⁷but we speak God's wisdom in a mystery, the hidden *wisdom* which God predestined before the ages to our glory; ⁸*the wisdom* which none of the rulers of this age has understood; for if they had understood it they would not have crucified the Lord of glory; ⁹but just as it is written, "THINGS WHICH EYE HAS NOT SEEN AND EAR HAS NOT HEARD, AND *which* HAVE NOT ENTERED THE HEART OF MAN, ALL THAT GOD HAS PREPARED FOR THOSE WHO LOVE HIM." ¹⁰For to us God revealed *them* through the Spirit; for the Spirit searches all things, even the depths of God. ¹¹For who among men knows the *thoughts* of a man except the spirit of the man which is in him? Even so the *thoughts* of God no one knows except the Spirit of God. ¹²Now we have received, not the spirit of the world, but the Spirit who is from God, so that we may know the things freely given to us by God, ¹³which things we also speak, not in words taught by human wisdom, but in those taught by the Spirit, combining spiritual *thoughts* with spiritual *words*.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.2:6-13

⁶Но мы говорим о мудрости среди тех, которые зрелые, однако о мудрости не этого века и не правителей этого века, которые проходят, ⁷а мы говорим о Божьей премудрости в тайне, сокрытой *премудрости*, которую Бог предназначил прежде веков к славе нашей, ⁸*премудрости*, которую никто из правителей этого века не постиг; ибо, если бы они постигли её, то они не распяли бы Господа славы; ⁹но, как и написано: «ЧЕГО ГЛАЗ НЕ ВИДЕЛ И УХО НЕ СЛЫШАЛО, И *что* НЕ ПРИХОДИЛО НА СЕРДЦЕ ЧЕЛОВЕКУ, ВСЁ ЭТО ПРИГОТОВИЛ БОГ ТЕМ, КТО ЛЮБИТ ЕГО». ¹⁰Нам же Бог открыл *это* через Духа; ибо Дух всё исследует, и даже глубины Бога. ¹¹Ведь кто из людей знает *мысли* человека, кроме духа человеческого, который в нем? Так же и *мысли* Бога никто не знает, кроме Духа Божьего. ¹²Мы же приняли не духа мира, но Духа, Который от Бога, чтобы мы знали дарованное нам Богом, ¹³о чём мы и говорим, не словами, наученными человеческой мудростью, а которыми научены Духом, сочетая духовные *мысли* с духовными *словами*.

2:6 «Но мы говорим о мудрости среди тех, которые зрелые» Возможно, что здесь Павел (1) употребляет сарказм по отношению к склонности коринфян превозносить человеческую мудрость и к их же взгляду на их собственную «зрелость» (ср. Джордж Елдон Лэдд, «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*], стр. 383-385), или же (2) это может относиться к верующим-младенцам, о которых идет речь в тексте 3:1-4, и которых Павел связывает с мирским духом разделений, действующим в церкви. В тексте Еф.4:13 этим же самым термином, *teleios*, описываются духовно зрелые верующие в противовес духовным детям (буквально – «младенцам» в Еф.4:14). Обратите внимание также на тексты 14:20; Фил.3:15 и Евр.5:14.

□ **«однако о мудрости не этого века»** Здесь Павел утверждает иудейскую концепцию двух веков (эпох): настоящего века зла, в котором главенствует падшее человечество, и грядущего века праведности, в котором власть принадлежит Мессии. Мудрость человеческая, земная, мирская большей частью основана на предположениях и меняется от культуры к культуре и от одного периода времени к другому. См. частную тему «Этот век и век грядущий» в 1:20.

□ **«и не правителей этого века»** Вполне возможно, что под этими словами подразумеваются иерархия у ангелов или гностические зоны (ср. Рим.8:38-39; Еф.1:21; 3:10; 6:12; Кол.1:16; 2:10,15). Но, кажется, больше всего этому контексту подходят человеческие начальствующие (ср. ст. 8;

Деян.3:17; Рим.13:1-2). Очень трудно понять, говорит ли Павел чисто о человеческой логике, или же – о деятельности сатаны, скрывающейся за этой логикой; в реальности есть и то, и другое. На людей действует их падшая природа (ср. Рим.12:2; Гал.1:14; Еф.2:2), но также они подвержены и влиянию со стороны присутствующего в мире сверхъестественного зла (т.е. падших ангелов и сатаны, ср. 2Кор.4:4; Дан.10).

□

NASB	«who are passing away» «которые проходят»
NKJV	«who are coming to nothing» «которые кончаются ничем»
NRSV	«who are doomed to perish» «которые обречены на гибель»
TEV	«powers that are losing their power» «власти, которые теряют свою власть»
NJB	«who will not last long now» «которые теперь пробудут недолго»

Здесь использована форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА термина, который буквально означает «стать бездействующим, неисправным, потерявшим силу» (ср. 1:28; Рим.6:6). Павел этот термин употребляет двадцать семь раз. Если речь идет о человеческих властях, то они прекратят свое существование, умрут. Если же здесь подразумеваются ангельские власти, тогда этот век прекратится, войдя в новый век праведности. См. частную тему «Утративший законную силу (*Katargeō*)» в 1:28.

2:7 «а» Это очень сильный противительный союз *«alla»*. Мудрость и сила Павла были от Бога.

□ **«о Божьей премудрости в тайне, сокрытой премудрости»** Эта мудрость – от Бога (слово *Theos* поставлено на первое место для усиления); эта мудрость – сокрытая (ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА); эта тайна теперь явлена открыто в Иисусе Христе (ср. Рим.16:25; Еф.3:3-5; Кол.1:26). И эта раскрытая тайна (т.е. Евангелие) подчеркивает разницу между Божьим откровением и человеческим открытием (ср. Рим.16:25-26; Еф.1:9-10; 3:3-5; Кол.1:26; 2:2-3). В наиболее общей форме суть этой тайны выглядит так: иудеи и язычники объединены в один Божий народ (т.е. церковь, ср. Еф.2:11-3:13). См. частную тему «Тайна» в 2:1.

□

NASB	«which God predestined» «которую Бог предназначил»
NKJV	«which God ordained» «которую Бог предуготовил»
NRSV	«which God decreed» «которую Бог учредил»
TEV	«which he had already chosen» «которую Он уже избрал»
NJB	«which God predestined» «которую Бог предназначил»

План искупления был у Бога еще до сотворения мира (ср. Мф.25:34; Ин.17:24; Еф.1:4; 1Пет.1:20; Отк.13:8; Деян.2:13; 3:18; 13:29). Термин, переведенный здесь как «предназначил», состоит из предлога «перед, до, раньше» и глагола «ограничивать, сдерживать» (ср. Рим.8:29,30; 1Кор.2:7; Еф.1:5,11).

В Новом Завете определяющими текстами по части предопределения являются Рим.8:28-30; Рим.9; и Еф.1:3-14. Эти тексты совершенно очевидно утверждают суверенитет Бога. Под Его контролем находится абсолютно все, включая человеческую историю. Существует заранее установленный Божественный план искупления, которому суждено исполниться в свое время. Однако этот план не является случайным или избирательным. Он основан не только на суверенитете Бога и Его предвидении, но также и на Его неизменном характере, которому присущи любовь, милосердие и незаслуженная человеком благодать.

Нам следует быть очень осторожными, чтобы не привнести в эту чудесную истину особенностей западного (американского) индивидуализма или чрезмерного евангелического усердия. Мы также должны оградить себя, чтобы не быть втянутыми в разного рода конфликты между Августином и Пелагием или кальвинизмом и арминианством.

Учение о предопределении не предназначено для того, чтобы как-то ограничить Божью любовь, благодать и милосердие, или убрать что-то из Евангелия. Оно предназначено для того, чтобы укрепить верующих посредством формирования у них правильного мировоззрения. Божья любовь – для всего человечества (ср. 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Под Божьим контролем – все, без исключения. Кто или что способно разделить нас с Ним (ср. Рим.8:31-39)? Предопределение формирует один из двух взглядов на жизнь. Бог видит всю историю как настоящее. Человечество – связано временными рамками. Наши представления и наши умственные способности – ограничены. Не существует противоречия между Божьим суверенитетом и свободной волей человека. Так устроены отношения по завету. Это еще один пример того, что библейская истина представлена в парадоксальных, диалектических парах, содержащих и внутренний конфликт (напряженность). Библейские доктрины подаются с разных ракурсов. Они часто выглядят парадоксальными. А истина представляет собой именно баланс между кажущимися противоречивыми сторонами такой пары. Нам никогда не следует идти по пути устранения имеющегося напряжения посредством избрания какой-то одной стороны. Мы не должны обособлять никакую библейскую истину ею же самой.

Здесь также очень важно добавить, что цель избрания – это не только чтобы даровать нам небеса после смерти, но это и хриstopодобие сейчас (ср. Еф.1:4; 2:10)! Мы избраны для того, чтобы быть «святыми и непорочными». Бог избирает для того, чтобы изменить нас так, чтобы другие могли увидеть эти изменения, и сами тоже откликнулись бы на призыв Бога верой в Иисуса Христа. Предопределение – это не личная привилегия, но – ответственность по Завету! Мы спасены, чтобы служить!

□ **«прежде веков»** В Ветхом Завете выражение «прежде веков» использовали как идиому для обозначения вечного прошлого. Оно согласуется с древнееврейским термином *'olam*, который может означать вечность прошлого или будущего. Но он использовался и для обозначения ограниченного промежутка (периода) времени. Переводить его следует, строго согласуя с контекстом. Значение этого термина будет зависеть от объекта, к которому он относится (Бог, ветхозаветные обетования, земная жизнь, нечестивые люди, и т.д.).

Это всё относится и к переводам греческих новозаветных терминов *aiōn*, *aiōnios*, *eis ton aiōna*, которые согласуются с переводом слова *'olam* в Септуагинте. Бог – вечен, но физические вещи (т.е. небо и земля) прекратят свое существование (ср. 2Пет.3:10). Для всех этих слов, но особенно – для *'olam* и *aiōn*, контекст имеет решающее значение и определяет перевод.

Интересное обсуждение термина «вечность» вы найдете в книгах Роберта Гёдлстоуна «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 312-319, и Ф.Ф. Брюса «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*], стр. 202-203.

□ **«к славе нашей»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЛАВА

Библейская концепция понятия «слава» достаточно трудна для определения. Слава верующих заключается в том, что они понимают Евангелие и видят славу в Боге, а не в себе самих (ср. Ин.1:29-31; Иер.9:23-24).

Общепринятое в еврейском языке слово, передающее понятие «слава» (*kdb*), первоначально происходило от коммерческого термина (обозначавшего весы с двумя чашами), смысл которого выражал «быть весомым, тяжеловесным». То, что имело существенный вес, представлялось ценным или обладало значительной стоимостью. Часто к этому слову добавлялась идея яркости и блеска, чтобы описать Божье величие (ср. Исх.19:16-18; 24:17; Ис.60:1-2). Только Он является достойным и достопочтенным. Он слишком ярок и замечателен, чтобы падший человек мог видеть и, тем более, рассматривать Его (ср. Исх.33:17-23; Ис.6:5). Поэтому истинно, по-настоящему ЯХВЕ может быть познаваем только через Христа (ср. Иер.1:14; Мф.17:2; Евр.1:3; Иак.2:1).

У термина «слава» существует некоторая неоднозначность: (1) это может быть параллелью с выражением «праведность Бога» (ст. 21); (2) это может иметь отношение к свойствам «святости» и «совершенства» Бога; или (3) это могло относиться и к образу Божьему, по которому было сотворено человечество (ср. Быт.1:26-27; 5:1; 9:6), и который затем был испорчен в результате мятежа человека против Бога (ср. Быт.3:1-22), но через Христа был восстановлен (ср. 2Кор.3:18). Впервые в Ветхом Завете этот термин был употреблен в описании присутствия ЯХВЕ со Своим народом во время странствования по пустыне (ср. Исх.16:7,10; Лев.9:23; и Чис.14:10).

2:8 «если» А.Т. Робертсон в своей книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [А. Т. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 85, определяет это предложение как УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА, которое часто называют «противоречащим действительности». Ложное утверждение делается для того, чтобы подчеркнуть ложность вывода: «Если бы правители этого века постигли (СОВЕРШЕННЫЙ ВИД ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) её, чего они не сделали, то они не распяли бы (АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) Господа славы, но они сделали это».

□ **«Господа славы»** В текстах Деян.7:2 и Еф.1:17 это выражение употреблено по отношению к ЯХВЕ. Подобная фраза по отношению к Иисусу используется в тексте Иак.2:1. Это еще один пример того, как новозаветные авторы применяли титул ЯХВЕ для Иисуса и, тем самым, утверждали Его равенство ЯХВЕ (ср. 2Кор.4:6).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИМЕНА БОГА

А. Эль (*El*)

1. Первоначальное значение обобщающего древнего термина, которым обозначалось божество, точно не известно, хотя многие ученые полагают, что оно происходит от аккадских корней, значивших «быть сильным» или «быть могучим, властным» (ср. Быт.17:1; Чис.23:19; Вт.7:21; Пс.49:1).
2. В ханаанском пантеоне богов высший бог именовался Эль (тексты Ras Shamra).
3. В Библии слово Эль обычно не используется как составная часть для образования других слов. Такие словосочетания стали только способом описания Бога:
 - а) Эль-Элион (*El-Elyon*) («Бог Всевышний») Быт.14:18-22; Вт.32:8; Ис.14:14

- б) *Эль-Рои (El-Roi)* («Бог, Который видит» или «Бог, Который открывает Себя») Быт.16:13
- в) *Эль-Шададай (El-Shaddai)* («Бог Всемогущий» или «Бог Многомилостивый» или «Бог Гор»), Быт.17:1; 35:11; 43:14; 49:25; Исх.6:3
- г) *Эль-Олам (El-Olam)* («Вечносущий Бог») Быт.21:13. Это имя богословски связано с Божиим обетованием Давиду, см. 2Цар.7:13,16
- д) *Эль-Берит (El-Berit)* («Бог Завета»), Суд.9:46
- 4. *Эль* употребляется в сочетании со словами и выражениями, характеризующими Бога:
 - а) *ЯХВЕ (YHWH)* в Пс.84:9; Ис.42:5
 - б) *Элохим (Elohim)* в Быт.46:3; Иов.5:8, «Я Бог (*Эль*), Бог (*Элохим*) отца твоего»
 - в) *Шададай (Shaddai)* в Быт.49:25
 - г) «ревность, ревнивость» в Исх.34:14; Вт.4:24; 5:9; 6:15
 - д) «милосердие» в Вт.4:31; Неем.9:31; «верный, преданный» в Вт.7:9; 32:4
 - е) «великий и страшный» Вт.7:21; 10:17; Неем.1:5; 9:32; Дан.9:4
 - ж) «знание, ведение» в 1Цар.2:3
 - з) «моя сила и поддержка» (в др. переводах: «наделяет меня силой») в 2Цар.22:33
 - и) «мстящий за меня» в 2Цар.22:48
 - к) «святой» в Ис.5:16
 - л) «сильный» Ис.10:21
 - м) «мое спасение» в Ис.12:2
 - н) «великий и сильный» в Иер.32:18
 - о) «воздаяние» в Иер.51:56
- 5. Сочетание всех основных ветхозаветных имен Бога встречаются в И.Нав.22:22 (*Эль, Элохим, ЯХВЕ*, с повторением)
- Б. *Элион (Elyon)*
 - 1. Его основное значение «высокий», «возвышенный, помещенный на большой высоте» или «поднятый» (ср. Быт.40:17; 3Цар.9:8; 4Цар.18:17; Неем.3:25; Иер.20:2; 36:10; Пс.17:14)
 - 2. Сохраняя в себе аналогичные смысловые параллели, оно используется в некоторых именах Бога:
 - а) *Элохим (Elohim)* – Пс.46:2-3; 72:11; 106:11
 - б) *ЯХВЕ (YHWH)* – Быт.14:22; 2Цар.22:14
 - в) *Эль-Шададай (El-Shaddai)* – Пс.90:1,9
 - г) *Эль (El)* – Чис.24:16
 - д) *Элах (Elah)* – часто употребляется в Дан.2-6 и Езд.4-7, совместно со словом *иллаир (illair)* (арамейское «Высокий Бог») в Дан.3:26; 4:2; 5:18,21
 - 3. Им часто пользовались неизраильтяне:
 - а) Мелхиседек, Быт.14:18-22
 - б) Валаам, Чис.24:16
 - в) Моисей, говоря о народах в Вт.32:8
 - г) в Новом Завете – в Евангелии от Луки, написанном для язычников, также употребляется греческий эквивалент *Hupsistos* (ср. 1:32,35:76; 6:35; 8:28; Деян.7:48; 16:17)
- В. *Элохим* (мн.ч.), *Элоах* (ед.ч.) использовались, главным образом, в поэзии.
 - 1. Этот термин не встречается где-либо вне книг Ветхого Завета.
 - 2. Этим словом называют и Бога Израиля и богов других народов (ср. Исх.12:12; 20:3). Семья Авраама придерживалась политеистических верований (ср. И.Нав.24:2).
 - 3. Оно может иметь отношение к израильским судьям (ср. Исх.21:6; Пс.81:6).

4. Термином *элохим* называли и другие духовные существа (ангелов, злых духов), как, например, в Вт.32:8 (LXX); Пс.8:5; Иов.1:6; 38:7. Он может обозначать также и человеческих судей (ср. Исх.21:6; Пс.81:6).
5. Это слово является первым именем (титолом) Бога, встречающимся в Библии (ср. Быт.1:1). И оно единственное используется исключительно в этом смысле вплоть до Быт.2:4, где его употребление идет уже совместно со словом ЯХВЕ. В основном (с богословской точки зрения), оно указывает на Бога как на Творца, Хранителя и Источник жизни во всех ее проявлениях на нашей планете (ср. Пс.103).

Оно является синонимом слова *Эль* (ср. Вт.32:15-19). Его можно рассматривать как параллель ЯХВЕ, также как Пс.13 (*элохим*) совершенно аналогичен Пс.52 (ЯХВЕ), за исключением различий в употреблении имен Бога.

6. Несмотря на свою форму множественного числа, а также обозначение им других богов, этот термин часто используется именно для Бога Израиля; в таких случаях он обычно сочетается с глагольной формой единственного числа, тем самым, подчеркивая свое монотеистическое употребление.
7. Это слово звучит из уст неизраильтян, но также в качестве имени Бога:
 - а) Мелхиседек, Быт.14:18-22
 - б) Валаам, Чис.24:2
 - в) Моисей, когда он говорит о народах, Вт.32:8
8. Странно, что общепринятое имя монотеистического Бога Израиля имеет форму множественного числа! Вот варианты теорий на этот счет, хотя ни одна из них не является несомненной.
 - а) В еврейском языке большое количество существительных имеют форму множественного числа, и ими часто пользовались для усиления смыслового значения. Очень тесная связь с этим прослеживается в более позднем грамматическом правиле, имеющем название «множественное число величия», согласно которому существительное во множественном числе используется как раз для усиления смысла конкретного понятия.
 - б) Это может ассоциироваться с советом ангелов, с которым Бог встречается на небесах и который является Его ближайшим окружением (3Цар.22:19-23; Иов.1:6; Пс.81:1; 88:6,8).
 - в) Возможно даже, что здесь находит отражение новозаветное откровение Единого Бога в трех Ипостасях. В Быт.1:1 Бог осуществляет сотворение мира; в Быт.1:2 указано присутствие при этом Святого Духа; а из Нового Завета известно о непосредственном участии Иисуса Христа в процессе сотворения, как полномочного поверенного Бога-Отца (ср. Ин.1:3,10; Рим.11:36; 1Кор.8:6; Кол.1:15; Евр.1:2; 2:10).

Г. ЯХВЕ (YHWH)

1. Это имя отображает Божество как Бога, заключающего Завет; Бога как Спасителя, Избавителя! Люди нарушают заветы, но Бог остается верен Своему слову, обетованию, завету (ср. Пс.102).

Это имя впервые встречается вместе с *Элохим* в Быт.2:4. В главах Быт.1-2 помещены не два описания сотворения мира, а две его важные стороны: (1) Бог здесь представлен как Творец вселенной (физического мира), и (2) Бог как удивительный Творец человечества. В главах Быт.2-4 начинается особое откровение о привилегированном положении и предназначении человеческого рода в сотворенном мире, а также проблема греха и восстания против Бога во взаимосвязи с этим уникальным положением.

2. В Быт.4:26 говорится: «люди начали призывать имя Господа» (ЯХВЕ). Но смысл стиха Исх.6:3 предполагает, что люди раннего завета (патриархи и их семьи) знали Бога только как *Эль-Шаддай*. Имя ЯХВЕ объясняется только однажды в Исх.3:13-16,

особенно в ст. 14. Однако, в книгах, написанных Моисеем, конкретные слова часто объясняются посредством широко распространенной игры слов, а не с точки зрения их этимологии (ср. Быт.17:5; 27:36; 29:13-35). На настоящий момент существуют несколько теорий по части объяснения значения этого имени (взяты из IDB, том 2, стр. 409-11):

- а) от арамейского корня, «являть страстную, горячую любовь»
- б) от арамейского корня, «дуть, порыв ветра» (ЯХВЕ как Бог бури и урагана)
- в) от угаритского (ханаанского) корня, «говорить, произнести»
- г) из финикийских надписей, КАУЗАТИВНОЕ ПРИЧАСТИЕ (выражает связь причины и следствия), означающее «тот, Кто поддерживает, придает силы», или «тот, Кто основывает, создает, учреждает»
- д) от формы еврейского слова *Qual* (*квал*), означающего «тот, Кто есть, существует», или «тот, Кто присутствует» (в будущем времени «тот, Кто будет существовать»)
- е) от формы еврейского слова *Hiphil* (*Хипхил*), означающего «тот, Кто является причиной, основой бытия»
- ж) от корня еврейского глагола «жить» (например, Быт.3:20), означающего «вечно живой; единственный, Кто действительно живой»
- з) из контекста Исх.3:13-16, через обыгрывание формы ИМПЕРФЕКТА в значении ПЕРФЕКТА, «я продолжу быть тем, кем я был когда-то», или «я продолжу быть тем, кем я был всегда» (ср. J. Wash Watts, *A Survey of Syntax in the Old Testament*, р. 67 – Дж. Вош Воттс, «Обзор синтаксиса Ветхого Завета», стр. 67).

Полное имя ЯХВЕ часто представлено через сокращение, а возможно – как раз вариантом его исходной формы:

- (1) *Yah* (ях) (например, *Hallelu-yah*, *Аллилу-йя*)
- (2) *Yahu* (яху) (в именах, например, *Isaiah*, *Исаия*)
- (3) *Yo* (йо) (в именах, например, *Joel*, *Иоиль*)

- 3. Во времена позднего иудаизма это заветное имя стало настолько святым (тетраграмматон), что евреи опасались даже произносить его, дабы никаким образом не нарушить заповедь, записанную в Исх.20:7; Вт.5:11; 6:13. Поэтому они заменили его на еврейский термин, означающий «владыка», «хозяин», «муж», «господин» - *adon* (*адон*) или *adonai* (*адонай*) («мой господин»). Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили «Господь». Вот почему в английских переводах вместо ЯХВЕ (YHWH) пишется «Господь» (LORD).
- 4. Также, как и в случае с Эль, имя ЯХВЕ часто сочетается с другими словами для придания особого значения определенной характеристике Бога Завета Израиля. Поскольку таких вариантов очень много, ниже представлены лишь некоторые из них:
 - а) *YHWH – Yireh* (ЯХВЕ – *Йире*) (ЯХВЕ усмотрит, обеспечит), Быт.22:14
 - б) *YHWH – Rophekha* (ЯХВЕ – *Рофехка*) (ЯХВЕ – твой Целитель), Исх.15:26
 - в) *YHWH – Nissi* (ЯХВЕ – *Нисси*) (ЯХВЕ – мое Знамя), Исх.17:15
 - г) *YHWH – Meqaddishket* (ЯХВЕ – *Мекадишкем*) (ЯХВЕ – Тот, Кто освящает тебя), Исх.31:13
 - д) *YHWH – Shalom* (ЯХВЕ – *Шалом*) (ЯХВЕ – Мир), Суд.6:24
 - е) *YHWH – Sabaoth* (ЯХВЕ – *Саваоф*) (ЯХВЕ – Бог воинств), 1Цар.1:3,11; 4:4; 15:2; часто встречается в пророческих книгах
 - ж) *YHWH – Ro’i* (ЯХВЕ – *Ро’и*) (ЯХВЕ – мой Пастырь), Пс.22:1
 - з) *YHWH – Sidqenu* (ЯХВЕ – *Сидкenu*) (ЯХВЕ – наше оправдание), Иер.23:6
 - и) *YHWH – Shammah* (ЯХВЕ – *Шаммах*) (ЯХВЕ – там), Иез.48:35

2:9 «написано» Это характерное выражение (в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), предваряющее цитирование Ветхого Завета. Климент Римский в своем 1-м Послании к Коринфянам XXXIV, написанном в 95 г. по Р.Х., говорит, что это цитата по Септуагинте текста Ис.64:4 или, возможно, в сочетании с 65:17 (ср. Ис.52:15 и Иер.3:16). Ориген и Иероним считали, что Павел приводит цитату из неканонической книги под названием «Апокалипсис Илии» [*Apocalypse of Elijah*], которая была почти полностью утеряна. Бог действовал таким образом, что человеку невозможно это было даже вообразить (ср. Ис.55:8-9), но теперь он может это сделать благодаря Евангелию и вере! Какое чудесное обетование!

□ «СЕРДЦЕ» См. частную тему в 14:25.

2:10 «Нам же Бог открыл это через Духа» Отец, через Святого Духа, открыл (т.е. *apokaluptō*, АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) эту сокрытую тайну во Христе. Вся мудрость находится во Христе (ср. 1:18-25,30).

Обратите внимание на присутствие Троиственного Бога в стихах 8-10: распятый Господь славы (т.е. Иисус), Бог (т.е. Отец) и Святой Дух.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТРОИЦА

Обратите внимание на деятельность всех трех Лиц Святой Троицы. Термин «Троица», впервые введенный Тертуллианом, не является библейским словом, но концепция его в Библии подтверждается повсеместно.

1. Евангелия:
 - а) от Матфея, 3:16-17; 28:19 (и параллельные тексты)
 - б) от Иоанна, 14:26
2. Деяния Апостолов: Деян.2:32-33, 38-39
3. Павел:
 - а) Римлянам, 1:4-5; 5:1,5; 8:1-4,8-10
 - б) 1 Коринфянам, 2:8-10; 12:4-6
 - в) 2 Коринфянам, 1:21; 13:14
 - г) Галатам, 4:4-6
 - д) Ефессянам, 1:3-14,17; 2:18; 3:14-17; 4:4-6
 - е) 1 Фессалоникийцам, 1:2-5
 - ж) 2 Фессалоникийцам, 2:13
 - з) Титу, 3:4-6
4. Петр: 1Пет.1:2
5. Иуда, стихи 20-21

Ветхий Завет также наводит на мысль о Троице.

1. Использование формы множественного числа по отношению к Богу:
 - а) Имя *Elohim* имеет форму множественного числа, но по отношению к Богу оно всегда употребляется с глаголом в форме единственного числа
 - б) Форма множественного числа «Нашему, Нас» в Быт.1:26-27; 3:22; 11:7
 - в) «Един» в тексте *Shema* во Второзаконии 6:4 – в форме множественного числа (также как и в Быт.2:24; Иез.37:17)
2. Ангел Господень как видимый представитель Божества:
 - а) Бытие, 16:7-13; 22:11-15; 31:11,13; 48:15-16

- б) Исход, 3:2,4; 13:21; 14:19
- в) Судей, 2:1; 6:22-23; 13:3-22
- г) Захарии, 3:1-2
- 3. Бог и Дух по отдельности: Бытие, 1:1-2; Псалом 103:30; Исаии, 63:9-11; Иезекииля, 37:13-14
- 4. Бог (*YHWH*) и Мессия (*Adon*) по отдельности: Псалом 44:7-8; 109:1; Захарии, 2:8-11; 10:9-12
- 5. Мессия и Дух по отдельности: Захарии, 12:10
- 6. Все три Лица упоминаются в книге Исаии, 48:16; 61:1

Для ранних верующих, придерживавшихся строгих монотеистических взглядов, понимание Божественности Христа и Святого Духа как Личности представляло собой серьезную проблему:

- 1. Тертуллиан – считал, что Сын подчинен Отцу
- 2. Ориген – полагал подчиненными божественные сущности и Сына, и Духа
- 3. Арий – отрицал Божественность Сына и Духа
- 4. Монархиане – верили в последовательное проявление одного и того же Бога

Учение о Троице – это представление о Боге, сложившееся исторически, но на основе библейского материала.

- 1. Полнота Божественности Христа и Его равенство Отцу подтверждены на Никейском Соборе в 325 году по Р.Х.
- 2. Полнота Личности Святого Духа и Его равенство Отцу и Сыну подтверждены на Константинопольском Соборе в 381 году по Р.Х.
- 3. Учение о Троице окончательно было сформулировано Августином в его труде «*De Trinitate*».

На самом деле мы имеем здесь тайну. Но, представляется, Новый Завет вполне подтверждает одну Божественную Сущность, Которая вечно проявляла Себя в Трех Личностях.

□ **«ибо Дух всё исследует, и даже глубины Бога»** Здесь – акцент на полноте Личности Святого Духа (ср. Ис.63:10; Еф.4:30). Святой Дух – наше единственное средство для познания Бога (ср. Рим.8:26-27; 11:33-36). Эти слова – продолжение мысли, которая присутствует по всему контексту: чисто человеческими средствами невозможно познать ни Самого Бога, ни Его замыслов. Слово «глубины» является метафорой, которая (1) противопоставляет глубокое поверхностному, или же (2) подчеркивает, насколько тайное (сокрытое) выше человеческих способностей что-либо постигать или открывать. Действие Духа Святого имеет решающее значение для обличения, спасения и хриstopодобной жизни (ср. Ин.16:7-14).

Выражение «глубинная сущность Бога» (NKJV) может представлять собой популярную фразу, имевшую хождение в одной из групп разделившейся коринфской церкви. Но эта глубинная сущность Бога доступна всем тем, кто исповедует веру в Иисуса Христа. Сокрытых тайн больше нет. Евангелие становится открытым для всех, кто его примет. И уже нет места ни «более глубоким вещам», ни элитизму, ни эксклюзивизму!

Эту прекрасную уверенность в том, что Бог заботится и Сам всё дарует верующим, эксплуатировали поздние гностики, пользуясь этим текстом для подтверждения необходимости обретения особых знаний (напр., неканоническая и гностическая книга «Вознесение Исаии» [*Ascension of Isaiah*]).

2:11-12 Это пример уже ранее обозначенной истины. Обратите внимание, что в этих стихах в первом и третьем случаях слово «дух» написано с маленькой буквой «д», а во втором случае – с заглавной, «Дух». В греческом тексте невозможно определить заглавные буквы, поэтому, их появление – это результат интерпретации текста самими переводчиками. Словом, начинающимся с

большой буквы «Д» обозначается Святой Дух, а с маленькой – дух человека (ср. 6:18; Рим.8:16; 2Кор.2:13; 7:13; 12:18; Гал.6:18; Фил.4:23). Это может быть ссылкой и на текст Пр.20:27.

2:12 «духа мира» Это третий оттенок значения термина *kosmos* (т.е. мир), – человеческое сообщество, живущее и действующее по безбожным принципам. Сегодня мы называем это «атеистическим гуманизмом» (ср. ст. 6), а в тексте Рим.8:15 это названо «духом рабства».

□ **«чтобы мы знали дарованное нам Богом»** Верующие способны понимать Евангелие Христа и те свои благословения, которые они получают в Нем посредством Святого Духа.

Несомненной истиной является и то, что даже верующие в своем падшем и мирском состоянии не могут полностью познать Бога, но они могут понять всё то, что необходимо для спасения и благочестивой богоугодной жизни, благодаря откровению Отца, Личности и служению Иисуса Христа и просвещению их Святым Духом. Если же мы чего-то не знаем или недопонимаем, это не позволяет нам игнорировать совершенно ясные истины Библии и не жить по ним.

Крайне важным является то, чтобы верующие осознавали, что мудрость Божья была «дарована» нам (ср. Рим.8:32). Это дар от Бога, который Он желает дать всем людям, сотворенным по Его образу и подобию (ср. Быт.1:26-27), но которые отделились от Него по причине своей мятежности. Это результат не человеческой умственной деятельности, общественного положения, изобретательности и мастерства, а Божьей любви и милосердия, которые Он явил через служение Христа и действие Святого Духа. С тех пор как пришел Христос, невежество – это сознательный выбор человека! Святой Дух приносит свет, истину и спасение. А дух этого мира приносит тьму, ложь и смерть.

2:13 «о чём мы и говорим» Крайне важно, чтобы верующие делились этими данными Богом истинами с другими людьми. Ведь они – жизнь и свет для заблудшего, греховного и погибающего мира; мира, возлюбленного Богом, и который может получить искупление, если только примет Божьего Сына, Божью истину! Откровение Божье, прежде всего, искупительное (ср. 2Тим.2:15), и только затем – преобразующее (ср. 2Тим.3:16-17).

□

NASB	«in those taught by the Spirit, combining spiritual <i>thoughts</i> with spiritual <i>words</i> » «которыми научены Духом, сочетая духовные <i>мысли</i> с духовными <i>словами</i> »
NKJV	«which the Holy Spirit teaches, comparing spiritual things with spiritual» «которым учит Святой Дух, сочетая духовные вещи с духовными»
NRSV	«taught by the Spirit, interpreting spiritual things to those who are spiritual» «научеными Духом, объясняющим духовные вещи тем, которые духовные»
TEV	«we do not speak in words taught by human wisdom, but in words taught by the Spirit» «мы не говорим словами, наученными человеческой мудростью, но словами, наученными Духом»
NJB	«in terms learnt from the Spirit, fitting spiritual language to spiritual things» «выражениями, выученными от Духа, согласующего духовный язык с духовными вещами»

Смысл этой фразы неоднозначен по нескольким причинам. Прежде чем вы попытаетесь разобраться в нем, вспомните, что ключом к пониманию является более широкий контекст, а не двусмысленные особенности греческой грамматики или филологии. В широком же контексте речь идет о духовно зрелых верующих (ср. ст. 6). В нем подчеркивается контраст между человеческой мудростью и знанием и – Божьей мудростью, которой является Христос, и Божьим знанием, которое изложено в Евангелии. Это основная истина, содержащаяся в главах 1 и 2.

Святой Дух является незаменимым средством коммуникации (ср. Ин.16:8-14). Именно Он открывает духовные истины тем, кто уверовал в Иисуса Христа и принял Духа, с тем чтобы жить

теперь в них постоянно. Обсуждение здесь Павлом этой темы в некотором роде похоже на притчу Иисуса о сеятеле и почвах (ср. Мф.13). Евангельская весть понятна восприимчивым слушателям, и они откликаются на нее, но она отвергается слушателями невосприимчивыми.

Термин *pneumatikois* может быть СРЕДНЕГО РОДА (т.е. духовные вещи) или МУЖСКОГО РОДА (т.е. духовные люди). Еще одна группа слушателей упомянута в следующем стихе, *psuchikos* (т.е. природные, обычные или грешные люди). По всей вероятности, термин в ст. 13 относится к духовным людям. Еще раньше о той же самой группе говорится в ст. 6 (т.е. *teleiois*, духовно зрелые или подготовленные верующие), а также и в ст. 15 (где они названы словом *pneumaikos*). Как видится, в данном контексте речь идет о трех группах людей: (1) грешные, погибшие люди; (2) спасенные, но духовно незрелые верующие; и (3) духовно зрелые христиане. Между группами (1) и (2) часто бывает не видно никакой разницы.

Если всё это так, то каким тогда образом Святой Дух передает духовные истины? В Септуагинте ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, *sunkrinontes*, используется в связи с толкованием снов (ср. Быт.40:8,16,22; 41:12,15; Суд.7:15; Дан.5:12; 7:15,16). Однако, это же самое греческое слово в Новом Завете встречается только здесь и в тексте 2Кор.10:12, притом в своем обычном значении – «сочетающий, сравнивающий, сопоставляющий». На самом деле, как Святой Дух передает духовные истины, точно неясно, и именно поэтому нам не следует занимать какую-либо крайне жесткую догматическую позицию по поводу того, как истолковать этот текст. Величайшей же истиной является то, что Святой Дух стремится к общению с падшим человечеством, ищет способы и передает ему необходимую информацию (ср. ст. 12). Бог говорит, а мы-то слушаем?

Есть одна очень интересная статья на тему «Откровение и Писание» в «Библейских комментариях для толкователя» [«Revelation and Scripture», *Expositor's Bible Commentary*], т. 1, стр. 461-462. Вот всего лишь один абзац из нее:

«По убеждению новозаветных авторов, откровение говорит об истине. Истина передается с помощью языка. Таким образом, в новозаветном богословии откровение и Писание неразрывно связаны между собой. Событие и его истолкование идут рука об руку. Новозаветное откровение, которое исходит от Иисуса Христа, включает в себя не только абстрактные и не относящиеся к определенному времени истины или субъективный опыт учеников, но оно должно иметь дело и с событиями вполне конкретными, специфическими и реальными. Апостольское утверждение и толкование событий представляют собой истинное положение вещей. Авторы стремятся донести до читателя суть того, в чем же там было дело, – т.е. что же там происходило, когда нечто случилось. Какое бы обвинение ни выдвигалось новозаветным авторам по части их религиозных взглядов, мы хорошо осознаём, что они претендовали на то, чтобы дать нам Божественное откровение, выраженное человеческим языком (1Кор.2:13)».

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.2:14-16

¹⁴But a natural man does not accept the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; and he cannot understand them, because they are spiritually appraised. ¹⁵But he who is spiritual appraises all things, yet he himself is appraised by no one. ¹⁶For WHO HAS KNOWN THE MIND OF THE LORD, THAT HE WILL INSTRUCT HIM? But we have the mind of Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.2:14-16

¹⁴Но природный человек не принимает того, что от Духа Божьего, потому что оно – глупость для него; и он не может постичь его, потому что оно требует духовного суждения. ¹⁵Но тот, кто духовный, судит обо всём, сам же он не судится никем. ¹⁶Ибо кто познал ум Господень, чтобы наставлять Его? А мы имеем ум Христов.

2:14

NASB

«a natural man»

«природный человек»

NKJV

«natural man»

«природный человек»

NRSV

«those who are unspiritual»

«те, которые недуховные»

TEV

«the man who does not have the Spirit»

«человек, в котором нет Духа»

NJB

«the natural person»

«обычный человек»

Смысл этого выражения противоположен понятию «духовный человек», о котором говорится в текстах 2:6,13 и 3:1. В Новом Завете этот термин (т.е. *psuchikos*) несколько раз встречается там, где речь идет о земной жизни, т.е. о жизни, которая определяется только пятью чувствами (т.е. *bios*, «жизнь», в противоположность *zoē*, «жизнь»). Окончание *ikos* означает «характеризующийся чем-то» (ср. 3:3). Таким образом, это словосочетание может выражать противопоставление между земным и небесным, или недуховным и духовным (ср. 1Кор.15:44,46; Иак.3:15; и Иуд.19).

□

NASB

«does not accept»

«не принимает»

NKJV, NRSV

«does not receive»

«не принимает»

TEV

«cannot receive»

«не может принять»

NJB

«has no room for»

«не вмещает»

Этот греческий термин с отрицанием означает «отвергает», «отказывается принимать», «не может постичь» или «не может понять смысл». Без отрицания это термин часто используется для приветствия гостей. Это слово (т.е. *dechomai*, ср. Лк.8:13; Деян.8:14; 11:1; 17:11; 2Кор.11:4; 1Фес.1:6; Иак.1:21) является синонимом слову *lambanō* (ср. Ин.1:12; 12:48; 14:17). Смысл его связан не с невежеством человека, а с неспособностью понять духовную истину!

Это остается тайной: как/почему некоторые из тех, кто слышат Евангелие, откликаются на него, тогда как другие – нет? С чем связано это неприятие: с предопределением или со свободной волей человека? Ответ здесь – «да», но как эти два аспекта сочетаются между собой – это является частью диалектической природы самого спасения (ср. Фил.2:12-13). Мне нравится, что говорит по этому поводу Фрэнк Стэгг в своей книге «Богословие Нового Завета» [Frank Staggs, *New Testament Theology*]: «в Новом Завете противоположностью избрания является совсем не неизбрание, а неприятие человеком Божьего спасения», стр. 87.

□ «глупость» См. пояснение к 1:25.

□ «оно требует духовного суждения» Здесь употреблен юридический термин, смысл которого – предварительное и исчерпывающее расследование до суда (ср. Лк.23:14; Деян.12:19; 24:8; 25:26; 28:18), или же – тщательное исследование чего-либо (напр., Писания, ср. Деян.17:11; пищи, ср. 1Кор.10:25,27). Это же слово встречается еще два раза в ст. 15.

□ Верующие, наделенные Святым Духом, обладают способностью верно судить о разных вещах и вопросах как физического, так и духовного миров (ср. 1:22-25 и 2:2). Однако, недуховный человек из ст. 14 не может правильно понимать и воспринимать духовные вещи, духовные истины и духовных людей.

2:15 «сам же он не судится никем» Это, конечно же, обобщающая форма МУЖСКОГО РОДА. Верующих нельзя судить – во что так трудно поверить – даже неверующим (ср. 4:3-4)! Возможно, что эти слова имеют отношение к некоторым неприятелям Павла в Коринфе (ср. 9:3). Дух Святой и есть Тот, Кто через Евангелие проливает свет на реальность, но не на реальность этого века, или физическую реальность, а на Божью реальность!

2:16 Здесь – ссылка на текст Ис.40:13 по Септуагинте. Грамматическая форма этого вопроса предполагает ответ «нет». Продолжается подчеркивание необходимости для человека Святого Духа, чтобы он мог услышать Евангелие и уразуметь духовную истину. Данный контекст в совокупности с главами 14-16 Евангелия от Иоанна являются наиважнейшими для правильного понимания служения Духа Божьего.

Без Духа падшее человечество вовлечено в умозрительные теории, мифы, и даже во вдохновленные дьяволом ложные учения и поддельные, фальшивые истины. О, трагедия мировых религий и человеческой философии!

□ **«А мы имеем ум Христов»** Основное ударение здесь на местоимении «мы». Под ним могут подразумеваться: (1) Павел и его сотрудники; (2) христианские проповедники; или (3) духовно зрелые христиане. Это совершенно не значит, что верующие знают всё то, что знает Христос, а то, что Дух открыл наш разум для восприятия и понимания Его замысла, Его приоритетов, Его сердца (ср. Рим.12:2; Фил.2:5).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Дайте определение слову «тайна» исходя из того, как его использует Павел в данном контексте.
2. Что имел в виду Павел, говоря, что он пришел в Коринф в страхе и трепете?
3. Что служило доказательством того, что проповедование Павла было уполномочено Самим Богом?
4. Почему у новозаветных авторов не было особого желания описывать небеса и ад в подробностях?
5. Объясните разницу между «откровением», «богодухновенностью» и «озарением/просвещением».
6. Перечислите три разных варианта употребления Павлом в этой главе термина «дух».
7. Перечислите четыре разных варианта употребления Павлом в этой главе термина «мудрость».
8. Посмотрите на ст. 13 в нескольких английских переводах. Как вы думаете, чему учит этот стих?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 3

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Сотрудники для Бога	Сектантство – явление плотское	Разделение в руководителях	Слуги Божьи	Мудрость истинная и ложная
				(1:17-3:4)
3:1-9	3:1-4	3:1-4	3:1-4	3:1-4
	Поливание, обработка, и – предупреждение			Место христианского проповедника
	3:5-17	3:5-9	3:5-9а	3:5-9
			3:9б-15	
		Учителя и церкви ответственны перед Богом		
3:10-17		3:10-15		3:10-15
		3:16-17	3:16-17	3:16-17
	Берегитесь мирской мудрости			Заключение (3:18-4:13)
3:18-23	3:18-23	3:18-23	3:18-23	3:18-23

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 1Кор.3:1-23

- А. В этой главе Павел продолжает давать характеристику коринфским христианам как верующим духовно незрелым, как он это делал и во 2-й главе.
- Б. Разделения, в основе которых лежит приверженность верующих идеям отдельных личностей и о которых говорится в главе 1, упоминаются в главе 3 по-особенному. Это указывает на то, что главы 1-3 представляют собой одно непрерывное рассуждение по поводу человеческой мудрости и христианского руководства.
- В. Обратите внимание на три группы:
1. обычные/природные люди, 2:14;
 2. духовные люди, 3:1;
 3. младенцы во Христе, 3:1.

- Г. Стихи 10-17 можно рассматривать как описание отдельных, плотских христиан. Такое предположение возможно, если сравнить их с более широким контекстом от 1:12 и до 3:4-5. Другим доказательством такого взгляда может быть обращение Павла ко всей церкви (МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО местоимения «вы») в стихах 1 и 16. Повторяющееся употребление слов «каждый», «никто», «любой, кто-нибудь» в стихах 10,11,12,13, 14,15, 17,18 также говорит в пользу этого. Непосредственно слово «руководители» здесь не употребляется, хотя ст. 10, очевидно, имеет отношение к Аполлосу.

Вместе с тем, этот текст вполне можно отнести и к церковным руководителям (ср. ст. 10). Да и в группы раскольников входили не все коринфские христиане (напр., духовные из 2:6), а только часть из них (т.е. «плотские», «младенцы во Христе», 3:1). Как раз лидеров этих отколовшихся групп Павел и сравнивает с собой и Аполлосом в тексте 3:6-9. Непосредственный контекст связывает с руководителями стихи 10-15, обращающие внимание на то, как они используют свои духовные дары для служения церкви. В этом сущность предупреждения, содержащегося в ст. 17.

Трудно найти единственное решение, которое одновременно учитывало бы два момента: (1) Новый Завет не обсуждает тему духовного статуса плотских христиан и вытекающих из этого последствий для них, и (2) суть «разорения/разрушения», о чем говорится в ст. 17, не ясна. Очевидно, стихи 15 и 17 нужно рассматривать вместе, учитывая присутствующее в этом противоречие. Все «если» в данном контексте – это УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Стих 14 говорит об истинных верующих, тогда как в стихе 15 сказано, что некоторые потерпят убыток и не получают никакой награды. Термин в ст. 13, который переведен как «испытает», предполагает испытание для последующего признания годным. Однако контекст подразумевает, что Павел обвиняет их в непонимании Евангелия, и что они недуховные, завистливые и склонны к разделениям.

По моему представлению, наилучший вариант – не относить этот текст ко всем коринфянам, но также и не ограничивать его предназначение одними лишь церковными руководителями. Этот текст адресован конкретно тем людям в церкви, которые провоцируют в ней разделения. Все верующие, без исключения, дадут отчет Богу в том, чему они способствовали: служению и созиданию, или – разрушению Его Тела, Церкви (ср. 2Кор.5:10; Гал.5:10).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.3:1-4

¹And I, brethren, could not speak to you as to spiritual men, but as *to* men of flesh, as to infants in Christ. ²I gave you milk to drink, not solid food; for you were not yet able *to receive it*. Indeed, even now you are not yet able, ³for you are still fleshly. For since there is jealousy and strife among you, are you not fleshly, and are you not walking like mere men? ⁴For when one says, "I am of Paul," and another, "I am of Apollos," are you not *mere* men?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.3:1-4

¹И я, собратья, не мог говорить с вами, как с духовными людьми, но – как с людьми плотскими, как с младенцами во Христе. ²Я поил вас молоком, не твердой пищей; ибо вы ещё не могли *принимать её*. Да вы и сейчас ещё не можете, ³потому что вы всё ещё плотские. Ибо, поскольку зависть и соперничество есть между вами, – не плотские ли вы, и не поступаете ли вы как обыкновенные люди? ⁴Ведь когда один говорит: «я – Павлов», а другой: «я – Аполлосов», то не *обыкновенные* ли вы люди?

3:1 «собратья» См. пояснение к 2:6.

□ «не мог говорить с вами» Здесь – формы АОРИСТА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ и НЕОПРЕДЕЛЕННОЙ ФОРМЫ АОРИСТА; это относится к проповедованию, которое Павел совершал в Коринфе при первом посещении.

□

NASB	«as to spiritual men» «как с духовными людьми»
NKJV, NRSV	«as to spiritual people» «как с духовным народом»
TEV	«to people who have the Spirit» «с людьми, в которых есть Дух»
NJB	«as spiritual people» «как духовный народ»

К кому Павел обращает эти слова: (1) ко всем верующим, или (2) к духовно незрелым (т.е. к разделившимся, ср. ст. 4)? Ответ на этот вопрос зависит от того, как истолковать текст 2:6. Было ли в коринфской церкви какое-то количество духовно зрелых христиан, которые действительно жили под водительством Святого Духа, или там все были духовно незрелые?

□ «но» Это сильный противительный союз *alla*. Здесь присутствует противопоставление между «зрелыми» из ст. 2:6 (т.е. духовными) и «плотскими людьми» из текста 3:1-4. И те, и другие – духовно рожденные (т.е. христиане), но в жизни первых отличительным признаком был Святой Дух, тогда как в жизни вторых везде проявлялся мир.

□

NASB	«men of flesh» «людьми плотскими»
NKJV	«as to carnal» «как с плотскими»

NRSV	«as people of the flesh»
	«как с людьми плоти»
TEV	«as though you belonged to this world»
	«как будто вы принадлежали этому миру»
NJB	«as people still living by your natural inclinations»
	«как с людьми, всё ещё живущими по своим обычным наклонностям»

Это греческий термин *sarkinos*. Окончание *inos* означает «сделанный из» или «происходящий из/от» (напр., «сердца из плоти», ср. 2Кор.3:3), поэтому сам термин может значить «сделанный из плоти». Слово «плоть» Павел употребляет в нескольких смыслах. Похоже, что в данном контексте (т.е. «как с младенцами во Христе») этим словом названы верующие, в ком есть Дух, но они продолжают ходить путями этого мира. Это не то же самое, о чем говорит Павел, когда противопоставляет плоть и Дух (ср. Рим.8:1-11). Здесь речь идет о конкретной категории верующих. Если это так, то этот контекст является одним из немногих мест в Новом Завете, где делается такое различие. В этом – трагедия спасения без освящения. Называют Христа Спасителем, но не живут так, как если бы Христос действительно был для них Господь. Если это ужасное духовное состояние характеризуется завистью, раздорами, соперничеством, духом разделения, то что можно сказать о современной церкви? О, какая же это трагедия, «христиане-младенцы», и для Царства Божьего, и для сердца Царя!

□ **«как с младенцами во Христе»** Каждый верующий начинает свой путь в христианстве с состояния духовного младенца. В этом нет ничего стыдного или предосудительного. Отсюда же происходит и семейная метафора, используемая в концепции духовного рождения, «рожденный заново/свыше» (ср. Ин.3:3; 2Кор.5:17; 1Пет.1:3,23); но мы не должны оставаться младенцами!

3:2 «Я поил вас молоком» Это еще одна метафора, относящаяся к молодым христианам и представляющая их как своеобразное новое творение, чем-то похожее на младенцев (ср. Евр.5:12-14; 1Пет.2:2). Благодаря свидетельствам Тертуллиана и Ипполита нам известно, что в ранней церкви новообращенным в их первое причастие давали выпить стакан молока, что символизировало именно эту истину.

□ **«ибо вы ещё не могли принимать её»** К тому времени, когда Павел писал это Послание, прошло уже много месяцев. Несмотря на то, что быть христианином-младенцем вполне естественно в начале христианской жизни, оставаться в таком состоянии по прошествии многих лет – это настоящая трагедия.

Эти первые стихи третьей главы должны были очень сильно ранить интеллектуальную гордыню предводителей разделившихся групп. Здесь присутствует потрясающая игра примененных глагольных форм: **НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА** (т.е. «вы ещё не могли») и **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ** (т.е. «вы и сейчас ещё не можете»). Термин «мочь, быть в состоянии, быть способным», по-гречески *dunamai*, означает иметь силу действовать, совершать, достигать, двигаться вперед к желаемому результату. Верующие спасены, чтобы служить; они призваны быть христоподобными сейчас, а не только потом на небесах. У этих же «верующих» не было силы Царства, а только лишь сила плоти, что, на самом деле, является бессилием!

3:3	
NASB	«you are still fleshly»
	«вы всё ещё плотские»
NKJV	«you are still carnal»
	«вы всё ещё плотские»

NRSV	«you are still of the flesh»
	«вы всё ещё из плоти»
TEV	«you still live as people of this world live»
	«вы всё ещё живете, как живут люди этого мира»
NJB	«you are still living by your natural inclinations»
	«вы всё ещё живете по своим обычным наклонностям»

Это греческий термин *sarkikos*. Окончание *ikos* означает «характеризующийся чем-то» (ср. 2:14-15). Павел обыгрывает слово *sarks* (плоть) в стихах 1 и 3, чтобы описать многих из коринфских христиан как спасенных, но духовно очень незрелых. Они были эгоистичными, вместо того чтобы быть бескорыстными!

□ **«зависть и соперничество»** Эти две черты перечислены в тексте Гал.5:19-21 как дела плоти. Они свидетельствовали о том, что некоторые из коринфских христиан всё ещё плотские.

В ряде ранних греческих рукописей (P⁴⁶, D и сирийских переводах) присутствует ещё один описательный термин, «разделения», который есть и в тексте Гал.5:20. Он в точности характеризует проблемы, имевшиеся в Коринфе. Однако, этот термин отсутствует в рукописях P¹¹, S, A, B, C и P, а также в Вульгате, коптских и армянских переводах. По всей видимости, это дополнение сделано переписчиком (UBS⁴ оценивает вариант с его отсутствием как «почти надежный»).

□ **«и не поступаете ли вы как обыкновенные люди»** Грамматическая форма этого вопроса предполагает ответ «да». В этом – сущность плотскости. Духовная же зрелость проявляется в соответствующих плодах, притом, как в мыслях, отношении к чему-либо, так и в поступках (ср. Рим.8:1-11; Мф.7:1 и след.).

3:4 Это вновь отражает разделения, описанные в тексте 1:10-17.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.3:5-9

⁵What then is Apollos? And what is Paul? Servants through whom you believed, even as the Lord gave *opportunity* to each one. ⁶I planted, Apollos watered, but God was causing the growth. ⁷So then neither the one who plants nor the one who waters is anything, but God who causes the growth. ⁸Now he who plants and he who waters are one; but each will receive his own reward according to his own labor. ⁹For we are God's fellow workers; you are God's field, God's building.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.3:5-9

⁵Так вот, что есть Аполлос? И что есть Павел? Служители, через которых вы уверовали, и притом – как Господь давал *возможность* каждому. ⁶Я посадил, Аполлос поливал, но Бог взращивал. ⁷Так что, ни тот, кто сажает, не значит ничего, ни тот, кто поливает, но – Бог, Который взращивает. ⁸Тот же, кто сажает, и тот, кто поливает, – суть одно; но каждый получит свою собственную награду по своему собственному труду. ⁹Ибо мы – Божьи соотрудники; вы – Божья нива, Божье строение.

3:5

NASB, NRSV,

NJB

«what»

«что»

NKJV, TEV

«who»

«кто»

В переводе короля Иакова (NKJV) значится «кто» (т.е. *tis*), что согласуется с греческими рукописями P⁴⁶, C, D и G. В большинстве современных английских переводов записано слово «что» (т.е. *ti*), которое представляется более целенаправленным на то, чтобы убрать сугубо личностный акцент. В пользу этого говорит и употребление слова «*ti*» в стихе 7.

□ **«Служители»** Это тот самый термин (*diakonos*), от которого произошло слово «дьякон» (ср. Фил.1:1; 1Тим.3:8,12). Он стал одним из трех греческих слов (т.е. *therapeuō*, *hupēreteō* и *diakoneō*), которыми обозначали службу, обслуживание, помощь или служение (еще один общеупотребительный термин, *latreuō*, использовали по отношению к священническому служению). См. частную тему «Руководитель-слуга» в 4:1.

□ **«через которых вы уверовали»** Христианство начинается с волевого решения принять (АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) Божье Евангелие, которое есть Иисус Христос, Его учение, Его искупительные деяния, Его воскресение и Его возвращение. Невозможно обрести спасение каким-то другим способом. Оно не зависит ни от родителей человека, ни от его принадлежности к определенной нации, ни от его умственных способностей. Всё зависит только от Божьего дара по завету и нашего, по завету же, отклика на него (т.е. покаянием, верой, смирением, послушанием, служением и непоколебимостью). Люди становятся христианами, приняв Христа, поверив в Евангелие и, затем, продолжив жить, уже постоянно пребывая во Христе. В жизни этих верующих присутствовали первые два элемента, но отсутствовал третий. Благая Весть – это Личность, истина и образ жизни. Для достижения духовной зрелости необходимы все три элемента.

Греческий термин *pisteuō* можно перевести как «верить», «вера», «доверие». Его ветхозаветный аналог означал «быть твердым» и поэтому со временем его стали употреблять как метафору, смысл которой был – достоверный, преданный, надежный или верный. Очевидный вывод из этого контекста состоит в том, что людям следует откликаться только на Божью достоверность, Божью верность и на надежность Божьего завета. Человеческая вера – это ответ на Божью верность! Объект веры, обетование веры – это Бог! Его благодать, Его милосердие, Его призыв, Его Сын, Его Дух – только в этом и заключается единственная надежда мятежного человечества.

□ **«и притом – как Господь давал возможность каждому»** Особый акцент здесь – на действии Бога, а не на отклике человека или на его делах. Целью предопределения является святость (ср. Еф.1:4; 2:10), а не привилегированное положение, и не использование личных предпочтений или личных преимуществ. Каждого верующего Бог снаряжает для служения в церкви и для церкви (ср. 1Кор.12:7,11; Еф.4:11-13).

В данном случае трудно определить точно, Кто подразумевается под словом «Господь». Обычно – это Бог-Отец, Который и призывает человека к спасению. Но Павел в этом Послании уже употребил несколько раз слово «Господь» по отношению к Иисусу (ср. 1:2,3,7,8,9,10; 2:8). Наряду с этим, Павел приводит несколько цитат из Ветхого Завета, в которых этот титул относится к ЯХВЕ (ср. 1:31; 2:16; 3:20). Подобная неопределенность ясно видна в тексте 2:16, где «Господь» из ветхозаветной цитаты используется параллельно с выражением «ум Христов».

Слово «каждому» тоже указывает на трудность определения, к кому точно это относится. Кто здесь имеется в виду: руководящие служители подобно Павлу и Аполлосу, верующие Коринфа или же – все христиане вообще?

1. Все верующие без исключения являются призванными, и все они наделены духовными дарами, но некоторые из них призваны и одарены духовно для совершения руководящего служения (ср. Чис.16:3).

2. Является ли данный контекст обобщающим, или же в нем присутствует личностный акцент (т.е. он адресован конкретным церковным руководителям)?

3:6 «посадил...поливал» Павел здесь пользуется метафорой из области сельского хозяйства. Евангелие – это семья (ср. Мф.13), но сеют, поливают и подкармливают его – люди.

□ **«но Бог взращивал»** Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, которая означает продолжавшееся в прошлом действие. Действия Павла и Аполлоса были одноразовыми событиями, а действия Бога – непрерывные (ср. ст. 7).

3:8

NASB, NKJV	«are one»
	«суть одно»
NRSV	«have a common purpose»
	«имеют общую цель»
TEV	«there is no difference between»
	«нет никакой разницы между»
NJB	«it is all one»
	«это всё – одно»

Вопрос по поводу этого короткого и неоднозначного греческого выражения (в NASB, NKJV) возникает следующий: (1) все ли руководители суть одинаковы, или (2) все ли руководители задействованы в одном и том же служении, обеспечивающем возрастание церкви? Настоящий контраст присутствует не между духовными дарами (т.е. начинающий евангелист или ученик, пастор или учитель, и т.д.), а между Божьим трудом и человеческим участием. Ключевая роль везде принадлежит Богу!

□ **«но каждый получит свою собственную награду по своему собственному труду»** Концепция награждения продолжает развиваться далее в стихах 10-15. Обсуждение этой темы см. в пояснении к 3:14.

Идея получения награды за служение связана с духовным принципом, записанным в ст. 13 и в тексте Гал.6:7. Мы пожинаем то, что сами же и сеем (ср. 2Кор.9:6).

Сопутствующим этому понятию является богословский вопрос о разных степенях награды. Знание Евангелия, усиленное Святым Духом, и призвание к руководящему служению в церкви Божьей возлагает на верующего гораздо большую ответственность (ср. Лк.12:48). Как видится, Новый Завет учит тому, что награда и наказание будут иметь разные степени (ср. Мф.10:15; 11:22,24; 18:6; 25:21,23; Мар.12:40; Лк.12:47-48; 20:47; Иак.3:1).

3:9 «мы – Божьи сотрудники» Имеются в виду Павел и Аполлос. Эта древняя ближневосточная метафора означала совместный труд членов семьи в поле (ср.2Кор.6:1). В этом стихе трижды употреблена притяжательная форма РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА: Павел и Аполлос принадлежат Богу, точно так же как и коринфская церковь.

□ **«вы – Божья нива, Божье строение»** Здесь речь идет о церкви Коринфа. Павел употребляет для описания церкви две метафоры: земледельческую, касающуюся выращивания сельскохозяйственной культуры (ср. Ис.61:3; Мф.15:13), и строительную, относящуюся к возведению здания (ср. Еф.2:20-22; Кол.2:7; 1Пет.2:5). С богословской точки зрения следует не забывать, что церковь – это люди, а не здание.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.3:10-15

¹⁰According to the grace of God which was given to me, like a wise master builder I laid a foundation, and another is building on it. But each man must be careful how he builds on it. ¹¹For no man can lay a foundation other than the one which is laid, which is Jesus Christ. ¹²Now if any man builds on the foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, straw, ¹³each man's work will become evident; for the day will show it because it is *to be* revealed with fire, and the fire itself will test the quality of each man's work. ¹⁴If any man's work which he has built on it remains, he will receive a reward. ¹⁵If any man's work is burned up, he will suffer loss; but he himself will be saved, yet so as through fire.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.3:10-15

¹⁰По благодати Божьей, которая была дана мне, как мудрый зодчий, я положил основание, а другой строит на нем. Каждый же должен смотреть, как он строит на нем. ¹¹Ибо никто не может положить другого основания кроме того, которое положено, которое есть Иисус Христос. ¹²Если же кто-нибудь строит на этом основании из золота, серебра, драгоценных камней, дерева, сена, соломы, – ¹³каждого дело станет явным; ибо день покажет это, потому что оно *должно* открыться в огне, и огонь сам испытает качество дела каждого. ¹⁴Если у кого-нибудь дело, которое он построил на нем, останется, тот получит награду. ¹⁵Если у кого-то дело сгорит, тот потерпит убыток; сам же он будет спасен, однако так, как через огонь.

3:10 «По благодати Божьей, которая была дана мне» Павел заявляет о своем спасении, призвании и наделении духовными дарами для исполнения служения апостола язычников (ср. 15:10).

□ **«мудрый зодчий»** Это выражение также означает «надзирающий за ходом строительства». От этого греческого термина произошло слово «архитектор». В известном смысле Павле таким образом утверждает свой авторитет как апостола, призванного Самим Христом для служения среди язычников и, прежде всего, чтобы благовествовать Евангелие этим коринфянам.

□ **«я положил основание»** Имеется в виду проповедование Павлом Евангелия в Коринфе во время его первого посещения этого города.

□ **«а другой строит на нем»** Павел основал эту церковь, а другие внесли свой вклад в её развитие. Аполлос – один из них (ср. ст. 5-9). Однако, в соответствии с контекстом, сказанное также должно относиться и к тем церковным лидерам, которые принесли в церковь дух разделения. Возможно, это были руководители домашних церквей.

□ **«Каждый же должен смотреть»** Буквально – это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *blepō* («видеть»). Это предупреждение о том, что каждый церковный руководитель даст отчет Богу за свою деятельность в церкви, равно как и все верующие (ср. 2Кор.5:10).

3:11 В этом абзаце упоминается о двух критериях для церкви: (1) проповедь церковных руководителей/всех верующих должна быть христоцентричной (ср. ст. 11-12 и Еф.2:20-21), и (2) жизнь церковных руководителей/всех верующих должна быть христоподобной (ср. ст. 12-15).

3:12 «Если» Это первое из серии УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла (ср. ст. 12,14,15,17,18). Всегда были (да и есть) лидеры плодотворные, эффективные в служении и любимые в церкви, также как и те, которые приносили в неё боль и разрушение!

□ **«кто-нибудь строит на этом основании»** Главный вопрос здесь для правильного истолкования – о каком основании ведет речь Павел: (1) Евангелии, ст. 11; или (2) церкви Коринфа, ст. 10? К кому он обращается: только к руководителям или же ко всем верующим вообще? Толкование стихов 10-15 должно происходить во взаимосвязи со стихами 16-17, в которых церковь представлена как единое целое, храм Божий.

□ **«золота, серебра, драгоценных камней»** Здесь акцентируется внимание на том, что является прочным, красивым и дорогостоящим, и что не может быть уничтожено огнем. Под драгоценными камнями здесь могут подразумеваться также и полудрагоценные камни, и полированный мрамор.

3:13

NASB	«will become evident» «станет явным»
NKJV	«will become manifest» «станет очевидным»
NRSV	«will become visible» «станет видимым»
TEV	«will be seen» «будет видно»
NJB	«will be shown» «будет показано»

То, что служение каждого верующего и каждого руководителя (т.е. их мотивы, поступки, цели) станет явным и всецело открытым, подчеркивается наличием трех повторяющих этот смысл глаголов в ст. 13:

1. становиться видным, проявляться, открываться (т.е. *phainō*);
2. являть, обнаруживать, показывать (т.е. *dēloō*);
3. открывать, раскрывать, делать явным (т.е. *apokaluptō*).

Этот открытый показ и также суд верующих, должно быть, относится к судилищу Христову, о котором говорится в тексте 2Кор.5:10.

□ **«день покажет это»** Имеется в виду «День Господа», о котором повествует еще Ветхий Завет, день, когда верующие будут прославлены и получают свои награды, а неверующие будут осуждены. Однако даже верующие также дадут свой отчет перед судилищем Христовым (ср. 2Кор.5:10; Мф.12:36-37; 25:31 и след.; Рим.2:16; 14:12; Гал.5:10; Евр.13:17).

□ **«в огне»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОГОНЬ

Образ огня в Писании имеет как положительные, так и отрицательные стороны.

А. Положительные:

1. он согревает (ср. Ис.44:15; Ин.18:18)
2. он освещает (ср. Ис.50:11; Мф.25:1-13)

3. на нем готовят пищу (ср. Исх.12:8; Ис.44:15-16; Ин.21:9)
4. он очищает (ср. Чис.13:22-23; Пр.17:3; Ис.1:25; 6:6-8; Иер.6:29; Мал.3:2-3)
5. он символизирует святость (ср. Быт.15:17; Исх.3:2; 19:18; Иез.1:27; Евр.12:29)
6. он символизирует руководство Бога (ср. Исх.12:21; Чис.14:14; 3Цар.18:24)
7. он символизирует силу от Бога (ср. Деян.2:3)
8. он символизирует защиту (ср. Зах.2:5)

Б. Отрицательные:

1. он обжигает (ср. И.Нав.6:24; 8:8; 11:11; Мф.22:7)
2. он уничтожает (ср. Быт.19:24; Лев.10:1-2)
3. он символизирует гнев (ср. Чис.21:28; Ис.10:16; Зах.12:6)
4. он символизирует наказание (ср. Быт.38:24; Лев.20:14; 21:9; И.Нав.7:15)
5. ложное эсхатологическое знамение (ср. Отк.13:13)

В. Божий гнев, обращенный против греха, описывается при помощи метафор, связанных с огнем:

1. Его гнев пылает (ср. Ос.8:5; Соф.3:8)
2. Он изливает огонь (ср. Наум.1:6)
3. огонь вечный (ср. Иер.15:14; 17:4)
4. эсхатологический суд (ср. Мф.3:10; 13:40; Ин.15:6; 2Фес.1:7; 2Пет.3:7-10; Отк.8:7; 13:13; 16:8)

Г. Как и многие другие символы в Библии (например, лев, закваска и т. д.), огонь может быть благословением или проклятием, в зависимости от контекста.

□ «испытает» Здесь имеется в виду очищающее действие огня (ср. 4:5), на предмет признания в дальнейшем годным (т.е. *dokimazō*).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГРЕЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ «ИСПЫТАНИЕ, ПРОВЕРКА» И ОТТЕНКИ ИХ ЗНАЧЕНИЯ

Существует два греческих термина, передающих идею проверки или испытания кого-либо с определенной целью.

1. *Dokimazō, dokimion, dokimasia*

Этот термин взят из металлургической лексики и обозначает испытание чего-то на подлинность (в переносном смысле – и человека) при помощи огня. Огонь позволяет обнаружить настоящий металл посредством сжигания (очищения) шлака, ржавчины и остатков окалины на его поверхности. Этот физический процесс стал основой для очень сильной идиомы для описания того, как Бог и/или сатана испытывают человека, и/или как одни люди проверяют других. Этот термин используется только для испытания в положительном смысле, т.е. для последующего признания годным.

В Новом Завете он употребляется для обозначения испытания:

- а) волов, Лк.14:19
- б) самих себя, 1Кор.11:28
- в) нашей веры, Иак.1:3
- г) и даже – Бога, Евр.3:9

Предполагалось, что результаты этих испытаний будут положительными (ср. Рим.1:28; 14:22; 16:10; 2Кор.10:18; 13:3; Фил.2:27; 1Пет.1:7). Поэтому термин и передает идею, когда некто, будучи испытан, признаётся:

- а) достойным, стоящим
- б) хорошим
- в) подлинным
- г) ценным
- д) уважаемым

2. *Peirazō, peirasmōs*

У этого термина смысловой оттенок обозначает такую проверку, которая осуществляется с целью обнаружения неправильности, недостатка или – полного отклонения, отвержения. Он часто используется в связи с искушениями Христа в пустыне:

- а) передает описание попыток заманить Иисуса Христа в западню (ср. Мф.4:1; 16:1; 19:3; 22:18,35; Мар.1:13; Лк.4:2; 10:25; Евр.2:18);
- б) слово *peirazō* употребляется в качестве имени сатаны в текстах Мф.4:3 и 1Фес.3:5;
- в) в форме производного сложного слова *ekpeirazō* его употребляет Христос, когда говорит, что нельзя искушать Бога (ср. Мф.4:7; Лк.4:12; также см. 1Кор.10:9); оно также указывает на неудачную попытку сделать что-то (ср. Деян.9:20; 20:21; Евр.11:29);
- г) Этот же термин используется и тогда, когда речь идет об искушениях или испытаниях, тяжелых переживаниях, выпадающих на долю верующих (ср. 1Кор.7:5; 10:9,13; Гал.6:1; 1Фес.3:5; Евр.2:18; Иак.1:2,13,14; 1Пет.4:12; 2Пет.2:9).

□ **«качество дела каждого»** В соответствии с контекстом, речь идет о вовлеченности христианина в служение и жизнь его церкви. Все духовные дары предназначены для созидания церкви (ср. 12:7). Не существует никакого различия в духовном отношении между руководящими служителями и рядовыми членами церкви, между лидером и последователем, но есть различие в задачах, которые Господь возлагает на каждого верующего (ср. Чис.16:3). На руководителях лежит бóльшая ответственность, и они в большей степени подотчетны (ср. Иак.3:1).

3:14 «Если» Это второе из серии УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла (ср. ст. 12,14,15,17,18).

□ **«тот получит награду»** В этом тексте речь идет о награде, а не о спасении. Подразумевается, что все люди, к кому обращены эти слова – верующие!

Новозаветную концепцию о вознаграждении не следует путать с идеей спасения по делам или заслугам (Рим.6:23). В Ветхом Завете награды или благословения были напрямую связаны со смирением и послушанием (ср. Вт.11:13-32,27-29; Пс.1). В известном смысле, эта истина продолжает действовать и сейчас. Однако, спасение – это дар, а не награда. Жизнь по вере в смирении и послушании – это результат спасения, а не средство спасения. Награду можно потерять, а спасение – нет. Награды – это признание Богом развития и совершенствования служения верующих. В данном тексте Павел делает обобщение своей эсхатологической оценки (ср. 1Фес.2:19-20; Фил.2:14-16), включив в нее всех верующих. Награды – это способ признания тех, кто служил плодотворно и был всегда верным в деле распространения Евангелия. Награды – это Божьи дары, суть которых – в облечении верующих Его силой для Его Царства. Вместе с тем, как и везде в заветных отношениях, и эти верующие всегда несут надлежащую ответственность перед Богом (ср. 1Кор.9:24-27). См. частную тему «Степени наград и наказаний» в 9:24-27.

3:15 «Если у кого-то дело сгорит» О, как же велика трагедия бесплодной, эгоистичной, раскольнической христианской жизни: трагедия для самого этого верующего, трагедия для церкви, и – трагедия для неспасенных!

□ **«сам же он будет спасен»** В этих словах показан приоритет благодати даже в случае возможной потери награды.

Данная концепция может быть ответом на богословскую дилемму о бесплатном (даром) спасении по благодати Божьей, совершённом во всей полноте служении Христа и побуждающем воздействии Святого Духа, – по отношению к обретению христианской жизни, дорожке которой нет ничего на свете. Единственное, что лично меня удерживает от использования этого текста в качестве ключевой идеи, так это то, насколько редко используется в Писании богословская категория «отступивших от веры», плотских верующих, христиан-младенцев! Современная церковь использует эту концепцию, чтобы объяснять бесплодную, апатичную, наполненную мирской суетой церковную жизнь, но она очень редко воспроизводит новозаветное поручение христианам о духовном росте и достижении духовной зрелости (ср. Евр.5:11-14).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ ГРЕЧЕСКИХ ГЛАГОЛОВ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ДЛЯ ОПИСАНИЯ СПАСЕНИЯ

Спасение – это не результат, а взаимоотношения. Оно не заканчивается в момент, когда человек уверовал во Христа, – оно тогда только началось! Это не страховой полис на случай пожара и не билет на небеса, но – личные взаимоотношения с Иисусом, целью которых является обретение хриstopодобия.

СПАСЕНИЕ КАК ЗАВЕРШЕННОЕ ДЕЙСТВИЕ (АОРИСТ):

- Деяния Апостолов, 15:11
- Римлянам, 8:24
- 2 Тимофею, 1:9
- Титу, 3:5
- Римлянам, 13:11 (сочетание АОРИСТА с ориентацией на БУДУЩЕЕ)

СПАСЕНИЕ КАК ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ (форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА):

- Ефесянам, 2:5,8

СПАСЕНИЕ КАК ПРОДОЛЖАЮЩИЙСЯ ПРОЦЕСС (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ):

- 1 Коринфянам, 1:18; 15:2
- 2 Коринфянам, 2:15
- 1 Петра, 3:21

СПАСЕНИЕ КАК ТО, ЧТО ОКОНЧАТЕЛЬНО ИСПОЛНИТСЯ В БУДУЩЕМ (ГЛАГОЛЬНАЯ форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ или по контексту):

- (подразумевается в текстах Матфея, 10:22; 24:13; Марка, 13:13)
- Римлянам, 5:9,10; 10:9,13
- 1 Коринфянам, 3:15; 5:5
- Филиппийцам, 1:28
- 1 Фессалоникийцам, 5:8-9
- Евреям, 1:14; 9:28
- 1 Тимофею, 4:16
- 1 Петра, 1:5,9

Итак, спасение начинается с первоначально принятого решения по вере (ср. Ин.1:12; 3:16; Рим.10:9-13), но оно должно иметь и продолжение в образе жизни по вере (ср. Рим.8:29; Гал.3:19; Еф.1:4; 2:10), и однажды оно обретет завершенность, притом – явно (ср. 1Ин.3:2). Эта окончательная стадия называется прославлением. Все это можно выразить и следующим образом:

1. первоначальное спасение – оправдание (спасение от наказания за грех);

2. прогрессирующее спасение – освящение (спасение от власти греха);
3. окончательное спасение – прославление (спасение от присутствия греха).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.3:16-17

¹⁶Do you not know that you are a temple of God and *that* the Spirit of God dwells in you? ¹⁷If any man destroys the temple of God, God will destroy him, for the temple of God is holy, and that is what you are.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.3:16-17

¹⁶Разве вы не знаете, что вы – храм Божий, и *что* Дух Божий живет в вас? ¹⁷Если кто-нибудь разорит храм Божий, того разорит Бог: ибо храм Божий свят, а это вы и есть.

3:16 «Разве вы не знаете, что вы – храм Божий» У слова «храм» (т.е. *naos*, непосредственное место поклонения) АРТИКЛЬ отсутствует. МЕСТОИМЕНИЕ «вы, вас» употреблено в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, тогда как слово «храм» – в ЕДИНСТВЕННОМ ЧИСЛЕ; следовательно, согласно данному контексту под словом «храм» следует понимать всю церковь Коринфа в целом (ср. 2Кор.6:16; Еф.2:21-22), в которую могло входить несколько домашних церквей.

Главной составляющей иудейской веры постепенно стали храмовые обряды и литургия (ср. Иер.7) вместо личных отношений по вере с ЯХВЕ. Богу важно не то, где, когда и каким образом совершается поклонение, а – кто есть поклоняющийся и в каких он с Ним, Богом, отношениях. Иисус представлял Свое Тело как храм Божий (ср. Ин.2:21). Иисус – больше, чем ветхозаветный храм (ср. Мф.12:6). Божья деятельность переместилась из священного здания в священное (т.е. искупленное, святое) Тело, состоящее из верующих. Деятельность Бога в этом мире сосредоточена на людях! Тело Иисуса – это место и для всех вместе, и для каждого в отдельности.

□ **«что Дух Божий живет в вас»** Глагол «живет» употреблен здесь в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Местоимение «вас» имеет форму МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА. Ветхозаветная концепция храма как уникального места, где живет ЯХВЕ, параллельна с концепцией церкви как места, в котором живет Святой Дух.

Концепция Божества как присутствующего внутри, живущего, пребывающего – периодически повторяется в Новом Завете. Сказано, что все три Лица Троицы пребывают в верующих: (1) Святой Дух (ср. Ин.14:16-17; Рим.8:9,11; 1Кор.3:16; 6:19; 2Тим.1:14); (2) Сын Божий (ср. Мф.28:20; Ин.14:20,23; 15:4-5; Рим.8:10; 2Кор.13:5; Гал.2:20; Еф.3:17; Кол.1:27); и (3) оба, Сын и Отец (ср. Ин.14:23 и 2Кор.6:16).

3:17 «Если кто-нибудь разорит храм Божий, того разорит Бог» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает реальность разрушительного воздействия на церковь со стороны недуховных верующих (т.е. руководителей или отделившихся группировок). Акцент здесь – на поступках, совершаемых отдельными верующими лично. Это не повлияет на их спасение, ст. 15, но обязательно повлияет на продолжительность жизни и награду.

Главной трагедией верующих, живущих эгоистичной, бесплодной жизнью, является неиспользованный потенциал средств, находящихся в их распоряжении. Они знают Евангелие, в них есть Дух, но, несмотря на это, и они сами, и церковь разрушаются их же собственными действиями. Об этом громогласно звучат слова текста Лк.12:48! Не к вам ли они обращены?

Термин *phtheirō* (разрушать, уничтожать) употребляется в Новом Завете в нескольких значениях:

1. портиться или разлагаться физически (напр., гниение фруктов, разложение мяса, в качестве метафоры – упадок в экономике);
2. портиться или разлагаться нравственно (напр., нарушение правил в атлетическом состязании, совращение кого-то в сексуальном смысле);
3. разрушать, уничтожать
 - а) физически
 - б) духовно
 - в) навечно

Точное значение термина можно определить только по непосредственному контексту. В данном случае он используется в параллельных предложениях, но неясно, в одном ли и том же смысле, поскольку в первом предложении речь идет о церкви, а во втором – об отдельном человеке. Судя по контексту, это относится к спасенным, но духовно незрелым верующим, которые принесли дух разделения в коринфскую церковь.

В данном контексте трудно определить, что именно здесь означает «разорит» (ср. Мф.18:6; Лк.17:1-2; Рим.14:15; 1Кор.5:5; 8:11; 1Тим.1:20).

Размышляя на эту тему, лично я не считаю, что этот термин (и родственные ему) можно обоснованно употреблять для подтверждения идеи полного физического уничтожения грешников (Фадж, «Огонь, который уничтожает» [Fudge, *The Fire That consumes*]), а только лишь в смысле сознательного и вечного отделения от Бога (ср. Дан.12:2; Мф.25:46; Деян.24:15).

И даже вполне возможно предположить, что то, о чем здесь говорит Павел, связано с текстами 1Кор.5:5 и 1Тим.1:20, где церковь подвергает наказанию согрешившего, лишая его общения (но всякий раз – с надеждой и молитвой о покаянии и последующем восстановлении).

□ **«храм Божий свят, а это вы и есть»** В этих словах отражена концепция общинного характера церкви. Вытекающий из этого логический вывод заключается в том, что и отдельный верующий также является храмом Божиим (ср. 1Кор.6:19). Христиане призваны к святости (ср. Мф.5:48; Еф.1:4).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СВЯТОЙ

I. Употребление в Ветхом Завете

- А. Этимология термина (*kadosh*) не определена. Вполне возможно, что часть корня (т.е., *kd*) означает «делить, разделять, проводить границу». Отсюда происходит популярное определение «отделенный (из культуры хананеев, ср. Вт.7:6; 14:2,21; 26:19) для Божьего употребления».
- Б. Термин связан с культовыми предметами, местами для поклонения, определенным временем и людьми, имеющими ко всему этому отношение. Он не встречается в книге Бытие, но становится общеупотребительным в книгах Исход, Левит и Числа.
- В. В пророческой литературе (особенно у Исаии и Осии) личный элемент уже присутствует, но он не выдвигается на первый план. Термин становится средством обозначения сущности Бога (ср. Ис.6:3). Бог – свят. Его имя, дающее представление о Его характере, – Святой. И Его народ, который предназначен открывать характер и сущность Бога нуждающемуся в Нем миру, тоже свят (если он в послушании и с верою следует завету).
- Г. Божья милость и любовь неотделимы от богословских концепций заветов, справедливости и самой сути Его характера. Здесь есть некое противоречие в самом

Боге с точки зрения Его отношения к нечестивому, падшему и мятежному человечеству. Очень интересная статья на тему соотношения в представлении Бога как «милосердного» и Бога как «святого» есть в книге Роберта Б. Гёдлстоуна «Синонимы Ветхого Завета» [Robert B. Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 112-113.

II. Употребление в Новом Завете

- А. Авторы Нового Завета обладали еврейским образом мышления (за исключением Луки), который находился под сильным влиянием греческого койне (т.е., Септуагинты). Именно греческий перевод Ветхого Завета властвовал над их словарем, а не классическая греческая литература, мыслители или религия.
- Б. Иисус свят, потому что Он от Бога и подобен Богу (ср. Лк.1:35; 4:34; Деян.3:14; 4:27,30). Он – Святой и Праведный (ср. Деян.3:14; 22:14). Иисус свят, потому что Он безгрешен (ср. Ин.8:46; 2Кор.5:21; Евр.4:15; 7:26; 1Пет.1:19; 2:22; 1Ин.3:5).
- В. Поскольку Бог свят, дети Его должны быть тоже святыми (ср. Лев.11:44-45; 19:2; 20:7,26; Мф.5:48; 1Пет.1:16). Поскольку Иисус свят, Его последователи тоже должны быть святыми (ср. Рим.8:28-29; 2Кор.3:18; Гал.4:19; Еф.1:4; 1Фес.3:13; 4:3; 1Пет.1:15). Христиане спасены для того, чтобы служить, и сами они при этом должны быть христоподобными.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.3:18-23

¹⁸Let no man deceive himself. If any man among you thinks that he is wise in this age, he must become foolish, so that he may become wise. ¹⁹For the wisdom of this world is foolishness before God. For it is written, "*He is THE ONE WHO CATCHES THE WISE IN THEIR CRAFTINESS*"; ²⁰and again, "*THE LORD KNOWS THE REASONINGS of the wise, THAT THEY ARE USELESS.*" ²¹So then let no one boast in men. For all things belong to you, ²²whether Paul or Apollos or Cephas or the world or life or death or things present or things to come; all things belong to you, ²³and you belong to Christ; and Christ belongs to God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.3:18-23

¹⁸Пусть никто себя не обманывает. Если кто-нибудь среди вас думает, что он мудрый в этом веке, он должен стать глупым, чтобы смочь стать мудрым. ¹⁹Ведь мудрость этого мира есть глупость перед Богом. Ибо написано: «*Он есть Тот, Кто уловляет мудрых в лукавстве их*»; ²⁰и еще: «*ГОСПОДЬ ЗНАЕТ РАССУЖДЕНИЯ мудрых, что они никчемны*». ²¹Поэтому пусть никто не хвалится людьми. Ведь всё принадлежит вам: ²²Павел ли, или Аполлос, или Кифа, или мир, или жизнь, или смерть, или настоящее, или будущее; всё принадлежит вам, ²³а вы принадлежите Христу; Христос же принадлежит Богу.

3:18 «Пусть никто себя не обманывает» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Некоторые верующие в Коринфе возгордились своей принадлежностью к конкретным группировкам и их лидерам или своей посвященностью в особые знания.

Термин «обманывать» представляет здесь собой усиленную форму глагола *apataō* (ср. Еф.5:6; 1Тим.2:14; Иак.1:26) с приставкой *ek* (ср. Рим.7:11; 16:8; 2Фес.2:3). Он является синонимом глагола *planaō* (скитаться, сбиваться с пути, заблуждаться, вводить в заблуждение, обманывать), который используется в синоптических Евангелиях, письменных трудах апостола Иоанна, и у Павла (ср. 1Кор.6:9; 15:33; и прилагательное в 2Кор.6:8). Самообман – это духовная трагедия (ср. Рим.12:16;

Гал.6:3; 2Тим.3:13; 1Ин.1:8). Вполне возможно, что Павел ссылается на тексты Пр.3:7 или Ис.5:21, или даже Иер.9:23-24. Многие из лидеров отколовшихся группировок в Коринфе считали себя зрелыми и мудрыми, но на самом деле они только обманывали себя этим.

□ **«Если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА. Многие в коринфской церкви гордились своей воображаемой духовностью, или одаренностью духовными дарами, или же владением особыми знаниями. Эти тенденции очень похожи на то, что впоследствии получило название «гностицизм». Чисто с исторической точки зрения точно неизвестно, подвергался ли Коринф сильному влиянию со стороны этого развивавшегося тогда греческого интеллектуального эксклюзивизма. Такая система мышления (радикальный дуализм между духом и материей) не получает полного документального подтверждения вплоть до второго века, но в ранней церкви это было большой ересью.

□ **«кто-нибудь среди вас думает, что он мудрый в этом веке»** Это относится к тем, кто думает о себе, что он/она является достаточно мудрым/мудрой. В коринфской церкви было немало таких людей, которые претендовали на свое превосходство на основании уровня духовности, знаний, социального статуса или интеллекта. Вполне возможно, что сказанное относится к руководителям группировок, упомянутых в текстах 1:12; 3:5,21.

□ **«он должен стать глупым»** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Божье Евангелие и Сам Христос – единственная и истинная мудрость. Этот термин часто используется в выражении «мудрость этого века» (ср. 1:18,27; и здесь). Павел даже употребил его в тексте 4:10 в саркастическом смысле по отношению к коринфским христианам, которые заявляли об обладании человеческой мудростью и превозносили её.

3:19 «мудрость этого мира есть глупость перед Богом» Это верно потому, что она основана на ограниченном, мирском, конечном, ущербном и греховном знании (ср. 1:18,21,23,25).

3:19-20 Далее следует цитирование слегка измененных текстов Иов.5:13 и Пс.93:11. По части термина «лукавство» см. пояснение к 2Кор.4:12.

3:21

NASB	«So then let no one boast in men» «Поэтому пусть никто не хвалится людьми»
NKJV	«therefore let no one glory in men» «по этой причине, пусть никто не гордится людьми»
NRSV	«so let no one boast about human leaders» «так что пусть никто не хвалится человеческими вождями»
TEV	«no one, then, should boast about what human beings can do» «никто, следовательно, не должен хвалиться тем, что могут делать люди»
NJB	«so there is to be no boasting about human beings» «таким образом, не должно быть никакой похвальбы в отношении людей»

Это даже может быть ссылкой на текст Иер.9:23-24. В 1-м Коринфянам о человеческой похвальбе упоминается несколько раз (ср. 1:29,31; 3:21; 4:7; и 2Кор.5:12; 10:17; 11:12,18,30; 12:1,5,6,9). См. пояснение к 5:6. Для коринфской церкви это было большой проблемой (как и для людей вообще). И эта проблема затрагивала намного больше верующих в церкви, чем если бы это касалось только некоторых руководителей. Ответственность и на тех, кто последовал за ними. Это

всё так похоже на современное проявление конфессионального высокомерия и гордыни (т.е., «я – кальвинист», «я – уэслианец», «я – ...», ср. 4:6).

3:21б-22 Павел утверждает, что всё (перечень очень напоминает текст Рим.8:38-39) через Иисуса Христа принадлежит верующим, включая и означенных проповедников. Термин *kosmos* (т.е. мир) употреблен здесь в положительном смысле, подразумевая сотворенный Богом порядок (ср. LXX, Быт.1:31). Верующие, через Христа, являются сонаследниками всего сущего и на все времена (ср. Рим.8:12-17). Не ограничивайте сами себя!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: УПОТРЕБЛЕНИЕ ПАВЛОМ ТЕРМИНА «KOSMOS»

Термин «*kosmos*» Павел употребляет в нескольких смыслах:

1. весь сотворенный мир (ср. Рим.1:20; Еф.1:4; 1Кор.3:22; 8:4,5);
2. наша планета (ср. 2Кор.1:17; Еф.1:10; Кол.1:20; 1Тим.1:15; 3:16; 6:7);
3. люди (ср. 1:27-28; 4:9,13; Рим.3:6,19; 11:15; 2Кор.5:19; Кол.1:6);
4. человеческое сообщество, живущее и действующее по безбожным принципам (ср. 1:20-21; 2:12; 3:19; 11:32; Гал.4:3; Еф.2:2,12; Фил.2:15; Кол.2:8,20-24); это очень похоже на то, как этот термин применял апостол Иоанн (напр., 1Ин.2:15-17);
5. существующее мироустройство (ср. 7:29-31; Гал.6:14, подобно Фил.3:4-9, где Павел описывает особенности иудаизма).

В некотором смысле эти варианты частично совпадают и четко классифицировать каждый из них очень затруднительно. Значение этого термина, как и многих других, присутствующих в размышлениях Павла, следует определять только с учетом непосредственного контекста, а не по какой-либо предварительной установке. Для терминологии Павла характерна смысловая подвижность (ср. Джеймс С. Стюарт, «Человек во Христе» [*A Man In Christ*, James S. Stewart]). Он не стремился создать систематическое богословие, своей задачей он видел провозглашение Христа.

3:23 «вы принадлежите Христу» Здесь смысловое ударение – на местоимении «вы», употребленном в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА. Эти слова показывают возвеличенное и превознесенное положение Христа в церкви (ср. 1:29-31). Они также подчеркивают и ответственность со стороны верующих.

□ **«Христос же принадлежит Богу»** Имеется в виду временное подчинение Христа Отцу (ср. 11:3; 15:28). Это имеет отношение не к сущности Бога (ср. Ин.1:1-3), а к функциям. Божественная Троица сориентирована на выполнение задач.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. В чем заключается разница между молоком и твердой пищей применительно к христианской проповеди?
2. Предстанут ли христиане на суд перед Богом? Если да, то для чего?
3. Кому адресованы слова, записанные в стихах 10-15?
4. К кому относится сказанное в ст. 16: к отдельному верующему или к церковной общине?
5. Что означает термин «разорять» в ст. 17? Как это соотносится со ст. 15?
6. Означает ли подчинение Христа Отцу, о котором ясно говорится в стихах 23 и 15:28, что Он не является Богом?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 4

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Служение апостолов	Домоправители тайн Божьих	Практические выводы	Апостолы Христа	Выводы
				(3:18-4:13)
4:1-5	4:1-5	4:1-5	4:1-5	4:1-5
	Глупцы ради Христа			
4:6-13	4:6-13	4:6-7	4:6-7	4:6-13
		4:8-13	4:8-13	
	Отцовская забота Павла	Отцовское наставление и предупреждение		Призыв
4:14-21	4:14-21	4:14-21	4:14-17	4:14-17
			4:18-21	4:18-21

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ГЛАВЫ 4

- А. Стихи 1-5: христиане, которые судят, и – христиане, которых судят.
- Б. Стихи 6-13: гордости коринфян противопоставлено истинное апостольство.
- В. Стихи 14-21: Павел обсуждает вопрос своего апостольского авторитета и власти и планы своих путешествий в свете обвинений со стороны его противников.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.4:1-5

¹Let a man regard us in this manner, as servants of Christ and stewards of the mysteries of God. ²In this case, moreover, it is required of stewards that one be found trustworthy. ³But to me it is a very small thing that I may be examined by you, or by *any* human court; in fact, I do not even examine myself. ⁴For I am conscious of nothing against myself, yet I am not by this acquitted; but the one who examines me is the Lord. ⁵Therefore do not go on passing judgment before the time, *but wait* until the Lord comes who will both bring to light the things hidden in the darkness and disclose the motives of *men's* hearts; and then each man's praise will come to him from God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.4:1-5

¹Пусть каждый рассматривает нас именно так, как служителей Христа и домоправителей тайн Божьих. ²В таком случае, кроме того, от домоправителей требуется, чтобы тот оказался надежным. ³Но для меня очень мало значит, что я могу быть судим вами или *любым* человеческим судом; в сущности, я и сам не сужу себя. ⁴Ибо я ничего не осознаю за собой, однако я этим не оправдываюсь; кто же действительно судит меня – так это Господь. ⁵Поэтому не спешите судить прежде времени, *но подождите*, пока придет Господь, Который и осветит скрытое во тьме, и раскроет побуждения *человеческих* сердец; и тогда похвала каждого придет к нему от Бога.

4:1 «Пусть каждый рассматривает нас именно так» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Верующие обязаны оценивать состояние церковного руководства и обсуждать его статус. Ведь суть руководства в Царстве Божьем – это быть всем слугой и хорошим распорядителем/домоправителем (ср. Мар.10:42-44). Богословие Павла полностью соответствует словам Иисуса.

□ «служителей Христа» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: РУКОВОДИТЕЛЬ-СЛУГА

Божьи руководители – это дары для церкви (Еф.4:11), но они так и остаются слугами, а не хозяевами! В своих Посланиях к коринфской церкви Павел использует несколько терминов в подтверждение этой идеи служителя-слуги:

1. помощь по дому (происходит от выражения «поднимать пыль»):
 - а) *diakonos*, 1Кор.3:5; 2Кор.3:6; 6:4; 11:15 (дважды), 23;
 - б) *diakonia*, 1Кор.16:15; 2Кор.3:7,8,9 (дважды); 4:1; 5:18; 6:3; 8:4; 9:1,13; 11:8;
 - в) *dialoneō*, 2Кор.3:3;
2. слуга или помощник, *hupēretēs* (в Новом Завете много говорится о людях, относящихся к разным видам обслуживающего персонала), 1Кор.4:1;
3. раб (человек, которым владеет и распоряжается другой, его хозяин):
 - а) *doulos*, 1Кор.7:21,22 (дважды), 23; 2Кор.4:5;
 - б) *douloō*, 1Кор.9:19;
4. сотрудник, соработник, ассистент, помощник (сложное слово, *sun* + рабочий/работник), *sunergos*, 2Кор.1:24;

5. поставщик (изначально – тот, кто финансирует хор):

а) *chorēgeō*, 2Кор.9:10;

б) *epichorēgeō*, 2Кор.9:10;

6. служитель (используется в Септуагинте для изображения отношений Иосифа и Потифара, Иисуса Навина и Моисея, Самуила и Илии, Ависаги и Давида, левитов и Израиля; т.е. в Септуагинте это главный термин, описывающий служение), *leitourgia*, 2Кор.9:12.

Все эти термины показывают нам то, как понимал служение сам Павел. Верующие принадлежат Христу. Как другим служил Христос (ср. Мар.10:45), так должны служить им и христиане (ср. 1Ин.3:16). Быть руководителем в церкви – это значит быть руководителем-слугой (ср. Мф.20:20-28; Мар.10:32-45; Лк.22:24-27). Эти же высокомерные, надменные и исполненные гордыни раскольники абсолютно неправильно понимали Евангелие, и они не смогли постичь ни сердца Иисуса Христа, ни Его служения!

□ **«домоуправителей»** Этот сложный греческий термин образован из двух слов: «дом» и «закон». Им называли особого слугу, который управлял домом/имуществом и давал своему хозяину/владельцу полный отчет о своей деятельности (как в Мф.25:14-46; Лк.16:1, понятие «назначать», и «тот, кто приставлен к кому-то»). Здесь же подчеркивается надежность и достоверность Евангелия и ответственность за его распространение (ср. ст. 2; 4:1; 9:17; Кол.1:25; 1Фес.2:4; Тит.1:7; 1Пет.4:10). Бог будет судить Своих домоуправителей (ср. ст. 4,5; 3:13). Какая великая привилегия и какая грандиозная ответственность!

□ **«тайн Божьих»** Павел употребляет этот термин в нескольких различных вариантах. Основной же смысл здесь, по-видимому, заключается в том, что Единый Бог намеревается через Иисуса Христа объединить в одну семью иудеев и язычников, тем самым исполнив обетования, записанные в текстах Быт.3:15 и 12:3. См. частную тему «Тайна» в 2:1.

4:3 «Но для меня очень мало значит, что я могу быть судим вами» Павел лично подвергался нападкам со стороны определенных группировок (т.е. младенцев во Христе, ср. 3:1, или даже иудейской оппозиции, подобной «иудеиствующим» в Послании к Галатам), имевшихся в Коринфе. Но его совсем мало беспокоило, как они воспринимают и оценивают лично его. Главной заботой Павла было то, каков же на самом деле у этих людей был взгляд на Евангелие и на церковь (ср. 8:13; 9:19-23; 10:23,33; 2Кор.4:2; 5:11; Рим.14:1-15:13).

□ **«или любым человеческим судом»** Буквально здесь написано «человеческим днем». Это ссылка на судебное разбирательство в суде человеческом, подобно тому как текст 3:13 говорит о «божественном» суде, который совершится в последний день (ср. 1:8; 5:5). И как текст 4:3а указывает на *sarkinois* (т.е. духовно незрелых верующих) из 3:1, эта фраза указывает на *psuchikos* (т.е. «природных» людей, в которых нет Духа) из текста 2:14.

□ **«я и сам не сужу себя»** Судить себя/о себе духовно и правильно – это очень трудное дело. Верующие часто бывают очень требовательными к другим и очень снисходительными к самим себе. Часто мы просто сравниваем себя с другими людьми (ср. 2Кор.10:12-18). А мы должны позволить судить нас Богу (ср. ст. 5). Он знает и сердце человека, и все обстоятельства (ср. 1Цар.16:7; 3Цар.8:39; 1Пар.28:9; Иер.17:10; Лк.16:15; Деян.1:24).

4:4 «Ибо я ничего не осознаю за собой» До своего обращения Павел точно так же чувствовал себя и по отношению к Моисееву Закону (ср. Деян.23:1; Фил.3:5-6). Но Святой Дух раскрыл его страстные желания и устремления (ср. Рим.7:7), Павел получил обличение в грехе и отошелся

подобаящим образом на благодать Божью, которая явлена именно во Христе (ср. Рим.3:19-26). В этой благодати он жил и служил как домоправитель. В парадоксальном сочетании дара благодати и требования обязательной отчетности за служение домоправителя Павел обрел состояние умиротворения для своей совести, но только Божественный Судья, в эсхатологической перспективе, сможет дать окончательную, единственно верную оценку и награду!

□

NASB, NRSV	«acquitted» «оправдываюсь»
NKJV	«justified» «нахожу оправдание»
TEV	«innocent» «непорочный»
NJB	«justify» «оправдывать»

Здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Этим специальным юридическим термином обозначали человека, получившего оправдание от последствий за совершенное преступление. В богословском отношении это похоже на положение «нет никакого осуждения» из текста Рим.8:1 и из правового контекста Рим.8:31-35. Судя по данному контексту, это означает, что Павел не освобождается от Божьего суда (ср. 2Кор.5:10) лишь только потому, что совесть его была чиста.

□ **«кто же действительно судит меня – так это Господь»** Домоправители дадут отчет за свою надежность и верность (ср. ст. 2; 3:11; 2Кор.5:10; 10:18).

4:5

NASB, NKJV, NRSV	«Therefore» «Поэтому»
TEV	«so» «следовательно»
NJB	«for that reason» «по этой причине»

Эти слова – заключительный вывод в рассуждениях Павла на данную тему, но также это и повеление касательно преждевременных и необдуманных оценок.

□ **«не спешите судить прежде времени»** Здесь – форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ**, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления (ср. Мф.7:1-5). Эти раскольнические группы или приверженцы лжеучителей уже осудили Павла. Должно быть, у апостола Павла в Коринфе было немало критиков на протяжении многих лет (ср. 2Кор.10-12).

□ **«но подождите, пока придет Господь»** Второе Пришествие будет непременно; неизвестно лишь время этого события и как оно произойдет в точности. Истинная оценка должна дожидаться наступления нужного момента (ср. Мф.13:24-30,36-43).

□ **«Который и осветит скрытое во тьме»** Даже верующие дадут отчет Богу за свои побуждения, планы и отношение ко всему (ср. 3:13; Ин.3:17-21; Рим.2:16; 2Кор.5:10).

□ **«и раскроет побуждения человеческих сердец»** Это имеет решающее значение. Вот почему судить справедливо может один только Бог. Верующие ответственны только за те вещи, которые они действительно понимают, но они всегда ответственны за свою позицию, свое отношение и за свои мотивы и побуждения. Верность вознаградится, неверность – осудится (ср. 3:16-17). См. частную тему «Сердце» в 14:25.

□ **«и тогда похвала каждого придет к нему от Бога»** Эта тема постоянно повторяется (ср. Иов.34:11; Пс.61:13; Еккл.12:14; Иер.17:10; 32:19; Мф.16:27; 25:31-40; Рим.2:16; 14:12; 1Кор.3:8; 2Кор.5:10; 1Пет.1:17; Отк.2:23; 20:12; 22:12), и в основе её – принцип, записанный в тексте Гал.6:7.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Кор.4:6-7

⁶Now these things, brethren, I have figuratively applied to myself and Apollos for your sakes, so that in us you may learn not to exceed what is written, so that no one of you will become arrogant in behalf of one against the other. ⁷For who regards you as superior? What do you have that you did not receive? And if you did receive it, why do you boast as if you had not received it?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.4:6-7

⁶Вот это, собратья, я образно и применил к себе и Аполлосу, ради вас, чтобы от нас вы научились не выходить за пределы того, что написано, чтобы никто из вас не стал высокомерным в пользу одного против другого. ⁷Ведь кто возвышает тебя? И что ты имеешь, чего бы не получил? А если ты действительно получил это, почему ты хвалишься, как будто не получил?

4:6

NASB

«I have figuratively applied to myself and Apollos»

«я образно и применил к себе и Аполлосу»

NKJV

«figuratively transferred»

«образно перенес»

NRSV, TEV,

NJB

«applied»

«применил»

Греческое выражение «образно применил» (т.е. *meteschēmatisa*, в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) в данном контексте перевести точно очень трудно. В других контекстах, в Фил.3:21, ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ залог означает «видоизменять, преображать, придавать иную форму», и в 2Кор.11:13-15, СРЕДНИЙ залог означает «изменять внешность, маскировать, скрывать». Основная же мысль заключается в том, чтобы перенести набор обстоятельств и условий с одной группы на другую. Павел использует себя и Аполлоса в качестве примера для всех руководящих служителей.

□

NASB

«that in us you may learn not to exceed what is written»

«чтобы от нас вы научились не выходить за пределы того, что написано»

NKJV	«that you may learn in us not to think beyond what is written» «чтобы вы научились от нас ничего не придумывать сверх того, что написано»
NRSV	«so that you may learn through us the meaning of the saying ‘Nothing beyond what is written’» «так чтобы вы научились через нас смыслу поговорки «Не более того, что написано»
TEV	«observe the proper rules» «соблюдать надлежащие правила»
NJB	«nothing beyond what is written» «ничего сверх того, что написано»

Слово «написано» в Новом Завете обычно используется для представления ветхозаветных цитат. В данном случае, по всей видимости, оно предваряет известную поговорку. Возможные истолкования здесь следующие: это (1) вступление перед цитированием текста из Ветхого Завета (ср. 1:19; 3:19); (2) лозунг/девиз одной из группировок в коринфской церкви; или (3) «соблюдать надлежащие правила», т.е. верующие должны жить, подчиняясь соответствующим положениям Писания: (а) тех, в особенности, которые Павел цитировал в главах 1-3, или (б) не придумывать ничего и не выходить за рамки Писаний, как это делали некоторые иудейские лжеучители.

□

NASB	«so that no one of you will become arrogant in behalf of one against the other» «чтобы никто из вас не стал высокомерным в пользу одного против другого»
NKJV	«that none of you may be puffed up on behalf of one against the other» «чтобы никто из вас не важничал в пользу одного против другого»
NRSV	«so that none of you will be puffed up in favor of one against another» «чтобы никто из вас не превозносился в пользу одного против другого»
TEV	«none of you should be proud of one person and despise another» «никто из вас не должен гордиться одним человеком, а другого презирать»
NJB	«no individual among you must become filled with his own importance and make comparisons, to another’s detriment» «ни один из вас не должен исполняться собственной значимости и делать сравнения, чтобы причинить ущерб другому»

Первоначально греческий термин *phusioō* означал «надувать, накачивать, наполнять воздухом, раздуваться» (см. А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 105, и М.Р. Винсент, «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], стр. 766, от слова *phusa* – кузнечные мехи). В христианской литературе (возможно – с подачи апостола Павла) его стали использовать в переносном смысле для обозначения гордости и высокомерия. Для коринфской церкви это было огромной проблемой. Павел употребляет это слово в текстах 1Кор.4:6,18,19; 5:2; 8:1; 13:4 и в перечне грехов во 2Кор.12:20. Кроме Посланий к Коринфянам, в Новом Завете этот термин встречается только однажды в тексте Кол.2:18, где речь идет о видениях гностиков, жаждущих особых знаний.

Верующие не должны самонадеянно предпочитать одних конкретных учителей другим. Они обязаны оценивать проповедников по содержанию их проповеди (1Ин.4:1-6) и по их образу жизни (Мф.7:1 и след.), а не по тому, как те представляются, и не по степени их известности, и не по их личным предпочтениям, и не по их человеческим лидерам, приверженцами которых они являются.

4:7

NASB	«For who regards you as superior» «Ведь кто возвышает тебя»
-------------	--

NKJV	«For who makes you differ <i>from another</i> » «Ведь кто заставляет тебя отличаться <i>от другого</i> »
NRSV	«For who sees anything different in you» «Ведь кто видит в тебе что-нибудь особенное»
TEV	«Who made you superior to others» «Кто ставит тебя выше других»
NJB	«Who made you so important» «Кто делает тебя таким важным»

И местоимение «тебя», и глагол здесь имеют форму ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА, но контекст сохраняет смысл сказанного как «любого из вас». В продолжение размышления далее, в ст. 8, уже употреблено местоимение МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА «вы».

Греческое сложное слово *diakrinō* используется в 1-м Коринфянам часто и в разных смыслах:

1. предпочитать, выделять, отмечать превосходство (ср. 4:7);
2. судить (ср. 6:5);
3. различать, распознавать, проводить границу (ср. 11:29);
4. рассматривать, исследовать, рассуждать, судить (ср. 11:31; 14:29);
5. способность различать, распознавать (форма существительного от *diakrisis*, ср. 12:10);

Родственное этому сложное слово *anakrinō* употреблено в текстах 2:15 (дважды); 4:3,4 и 14:24. Для церкви Коринфа было чрезвычайно важным, чтобы в ней постоянно присутствовал правильный процесс взаимной оценки между верующими и руководителями, равно как и между самими руководящими служителями.

Изложение своих рассуждений в формате «вопрос/ответ» было для Павла привычным методом обучения и назидания, известным как «диатриба». Он широко применяется в Ветхом Завете (ср. кн. Малахии) и в раввинистических учениях. По всей видимости, Павел обращается здесь к возгордившимся лидерам группировок (возможно – к руководителям домашних церквей).

□ **«И что ты имеешь, чего бы не получил»** Павел напоминает этим гордым лидерам, что не они являются создателями или первооткрывателями истины, а что они лишь получили её в результате служения других.

□ **«если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Это – третий риторический вопрос в ст. 7. Некоторые руководители и их последователи вели себя так, как если бы они сами и являлись источниками тех истин, которые они проповедовали. Еще одной проблемой в коринфской церкви была человеческая похвальба (ср. 1:29,31; 3:21; 4:7; 13:4). См. пояснение к 5:6.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.4:8-13

⁸You are already filled, you have already become rich, you have become kings without us; and indeed, *I wish that you had become kings so that we also might reign with you.* ⁹For, I think, God has exhibited us apostles last of all, as men condemned to death; because we have become a spectacle to the world, both to angels and to men. ¹⁰We are fools for Christ's sake, but you are prudent in Christ; we are weak, but you are strong; you are distinguished, but we are without honor. ¹¹To this present hour we are both hungry and thirsty, and are poorly clothed, and are roughly treated, and are homeless; ¹²and we toil, working with our own hands; when we are reviled, we bless; when we are persecuted, we endure; ¹³when we are slandered, we try to conciliate; we have become as the scum of the world, the dregs of all things, *even until now.*

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.4:8-13

⁸Вы уже насытились, вы уже разбогатели, вы воцарились без нас; и в самом деле, я желаю, чтобы вы воцарились, чтобы и мы могли царствовать с вами. ⁹Ибо я думаю, Бог показал нас, апостолов, в последнюю очередь, как приговоренных к смерти, потому что мы сделали зрелищем для мира, и для ангелов, и для людей. ¹⁰Мы – глупцы ради Христа, а вы – разумны во Христе; мы немощны, а вы крепки; вы в славе, а мы в бесчестии. ¹¹До настоящего часа мы терпим и голод, и жажду, и плохо одеты, и с нами грубо обращаются, и мы бездомные; ¹²и мы тяжело трудимся, работая своими собственными руками; когда нас оскорбляют, мы благословляем; когда нас подвергают гонениям, мы держимся; ¹³когда нас злословят, мы стремимся успокоить; мы стали как мусор для мира, отбросами всего, *даже и доныне*.

4:8-13 В этих словах присутствует потрясающий по своей силе сарказм!

4:8

NASB

«You are already filled»

«Вы уже насытились»

NKJV

«You are already full»

«Вы уже целиком наполнены»

NRSV

«Already you have all you want»

«У вас уже есть всё, что вы хотите»

TEV

«Do you already have everything you need»

«У вас уже есть всё, в чём вы нуждаетесь?»

NJB

«you have everything»

«у вас есть всё»

Местоимение «вы» в ст. 8,10 имеет форму **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА**. Термин «насытились» обычно употреблялся по отношению к физическому насыщению пищей в процессе еды (ср. Деян.27:38), но здесь он используется как метафора (ср. Мф.5:6) для обозначения духовной гордыни. Стих 8 представляет собой или три вопроса (ср. TEV), или три утверждения (ср. NASB, NKJV, RSV и REB). И это целая серия саркастических утверждений или вопросов, которые раскрывают превозношение и гордыню лидеров группировок, имевших место в коринфской церкви. Они почитали себя всего достигшими (форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ**). Павел-то как раз и желал, чтобы это и было так, но на самом деле всё обстояло совсем по-другому: их поступки показывали их истинный духовный уровень (т.е. младенцев во Христе).

□ **«воцарились...царствовать»** Павел использует ряд эсхатологических картин, чтобы как следует встряхнуть и поколебать высокомерную самодостаточность этих руководителей. Во Христе все верующие будут со-царствовать вместе с Царем Иисусом, но произойдет это только после Второго Пришествия. Эти же лидеры, если говорить в духовном смысле, уже рассматривали себя царствующими.

4:9 «Бог показал нас, апостолов, в последнюю очередь, как приговоренных к смерти» Этот стих представляет собой иллюстрацию, взятую из прохождения римского триумфального марша (ср. Кол.2:15), когда осужденных узников (т.е. тех, кого затем убивали на римской арене, ср. 15:32) демонстративно вели в конце этого победоносного шествия римлян.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОСЫЛАТЬ (*APOSTELLŌ*)

Здесь используется распространенное греческое слово, имеющее значение «посылать, отсылать» (т.е. *apostellō*). У богословского употребления этого термина есть несколько вариантов.

- А. Раввины применяют его для обозначения человека, которого другой человек позвал (призвал) и направил, куда необходимо, в качестве своего официального представителя – что-то подобное имеющемуся в английском языке слову «ambassador» («посол») (ср. 2Кор.5:20).
- Б. В Евангелиях этот термин часто используется, когда говорится о том, что Иисус был послан Отцом Небесным. В Евангелии от Иоанна он приобретает мессианский подтекст (ср. Мф.10:40; 15:24; Мар.9:37; Лк.9:48, и особенно в Ин.4:34; 5:24,30,36,37,38; 6:29,38,39,40,57; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,8,18,21,23,25; 20:21). И он же употребляется Иисусом, когда Тот посылает верующих (ср. Ин.17:18; 20:21).
- В. В Новом Завете этот термин применяется по отношению к ученикам Христа:
 - 1. к узкому кругу первоначально избранных двенадцати учеников (ср. Лк.6:13; Деян.1:21-22)
 - 2. к особой группе апостольских помощников и сотрудников:
 - а) Варнава (см. Деян.14:4,14)
 - б) Андроник и Юния (KJV, Junia, см. Рим.16:7)
 - в) Аполлос (см. 1Кор.4:6-9)
 - г) Иаков, брат Господа (см. Гал.1:19)
 - д) Силуан и Тимофей (см. 1Фес.2:7)
 - е) возможно, и Тит (2Кор.8:23)
 - ж) возможно, и Епафродит (Фил.2:25)
 - 3. и к дару, действующему в церкви и в наше время (ср. 1Кор.12:28-29; Еф.4:11).
- Г. Павел использует этот апостольский титул в отношении себя в большинстве своих посланий в качестве средства удостоверения своего авторитета и власти, дарованных ему Богом как полномочному представителю Христа (ср. Рим.1:1; 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Гал.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1; 1Тим.1:1; 2Тим.1:1; Тит.1:1).

□ **«мы сделали зрелищем для мира, и для ангелов, и для людей»** Павел здесь говорит о трудности самого задания проповедовать Евангелие (ср. 2Кор.4:7-12; 6:3-10; 11:23-30).

Выражение «и для ангелов» может быть связано с текстом Еф.2:7; 3:10. Бог открыл себя миру ангелов через Свои деяния, совершенные Им для людей (ср. 1Пет.1:12).

4:10 «Мы – глупцы ради Христа» Божья мудрость кажется глупостью этому миру, а иногда – даже и возгордившимся христианам.

□ **«а вы – разумны во Христе...а вы крепки; вы в славе»** В этих словах – едкий сарказм, который продолжается со стихов 7-9.

□ **«немощны»** См. частную тему «Немощь» в 2Кор.12:9.

4:11 «До настоящего часа мы терпим и голод, и жажду, и плохо одеты, и с нами грубо обращаются, и мы бездомные» Во всём этом отражается собственный опыт Павла (ср. 2Кор.4:7-12; 6:3-10 и 11:23-30, также обратите внимание на Евр.11:34-38).

4:12 «мы тяжело трудимся, работая своими собственными руками» Здесь отражается иудейский акцент на целесообразности и важности ручного труда (ср. Деян.18:3; 20:34; 1Фес.2:9; 2Фес.3:8). В греческой культуре он был обесценен, и также он воспринимался и в коринфской церкви.

□ **«когда нас оскорбляют, мы благословляем»** Павел своими словами и поведением отражает учение Самого Иисуса (ср. Мф.5:10-12; 1Пет.2:23). Термин «оскорблять» (т.е. *loidoreō*) включен также в перечень грехов в текстах 1Кор.5:11 и 6:10 (т.е. *loidoros*). М.Р. Винсент в книге «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*] говорит, что этот термин относится к личному словесному оскорблению, тогда как термин «злословить» (т.е. *disphēmeō*, ср. ст. 13) означает публичную клевету (ср. 4:13; 2Кор.6:8). У меня лично нет оснований подтверждать такое разграничение. Оба этих термина являются лишь частью большого количества терминов на греческом койне, входящих в семантическое поле для описания категории «оскорблять и злословить» (Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], т. 1, стр. 433-434).

Павел терпел словесные оскорбления от многих лжеучителей, но коринфская церковь, должно быть, ранила его больше всего. Те самые люди, которых он сам лично привел к Христу, стали самыми безудержными его ругателями.

4:13 «успокоить» См. пояснение к 2Кор.1:4-11.

□

NASB	«we have become as the scum of the world, the dregs of all things» «мы стали как мусор для мира, отбросами всего»
NKJV	«we have been made as the filth of the world, the offscouring of all things» «нас сделали отбросами этого мира, ничтожеством из всего сущего»
NRSV	«we have become like the rubbish of the world, the dregs of all things» «мы стали подобно хламу для мира, отбросами всего»
TEV	«we are no more than the world's garbage; we are the scum of the earth» «мы не более чем мусор этого мира; мы – отбросы общества»
NJB	«we are treated even now as the dregs of the world, the very lowest scum» «с нами даже сейчас обращаются, как с отбросами мира, самым ничтожным мусором»

В этом абзаце (ст. 8-13) Павел показывает свою личную боль, которая неразрывно связана с проповедью Евангелия. Он ощущал на себе унижения, оскорбления и отвержение не только со стороны неверующих, но также и от этих высокомерных коринфских церковных руководителей.

Выражение «мусор для мира» означало отходы (помои), которые оставались после уборки и чистки кухонной посуды, буквально – то, что оставалось после «тщательной очистки всего и со всех сторон». Для того чтобы более точно определить смысл этих редких синонимов, важно ответить на вопрос о происхождении этих метафор, употребленных Павлом:

1. Если он имеет в виду ветхозаветное содержание так, как оно выражено в переводе на греческий язык в Септуагинте, тогда этот термин означает тщательное очищение и, следовательно, искупление (ср. Пр.21:18). Бауэр, Арндт, Гингрих и Данкер в «Греческо-английском словаре Нового Завета» [Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon of the New Testament*], стр. 647, и А.Т. Робертсон в «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 108, высказывают мысль, что его нужно понимать как «козел отпущения».
2. Если же он использует эллинистическую подоплеку, то два термина в ст. 13 являются синонимами того, что удаляется посредством тщательной очистки.

3. Если же он употребляет их как метафоры, то тогда оба они просто подразумевают смирение и послушание (ср. Бауэр, Арндт, Гингрих и Данкер «Греческо-английский словарь», стр. 653).

Второй термин, «отбросы всего», еще означает и то, что соскабливают в процессе очистки. Оба этих термина являются синонимами. Это очень сильные термины, но они употреблялись как метафоры или идиомы. Возможно, что нами они воспринимаются как насыщенные, с яркой смысловой окраской по причине своей редкости. Они помогают усилить сарказм Павла.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.4:14-21

¹⁴I do not write these things to shame you, but to admonish you as my beloved children. ¹⁵For if you were to have countless tutors in Christ, yet *you would not have many fathers*, for in Christ Jesus I became your father through the gospel. ¹⁶Therefore I exhort you, be imitators of me. ¹⁷For this reason I have sent to you Timothy, who is my beloved and faithful child in the Lord, and he will remind you of my ways which are in Christ, just as I teach everywhere in every church. ¹⁸Now some have become arrogant, as though I were not coming to you. ¹⁹But I will come to you soon, if the Lord wills, and I shall find out, not the words of those who are arrogant but their power. ²⁰For the kingdom of God does not consist in words but in power. ²¹What do you desire? Shall I come to you with a rod, or with love and a spirit of gentleness?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.4:14-21

¹⁴Я не пишу это, чтобы устыдить вас, но чтобы вразумить вас, как моих возлюбленных детей. ¹⁵Ибо, если бы у вас было и без счёта наставников во Христе, всё же у *вас не было бы* много отцов, а ведь во Христе Иисусе я стал вашим отцом через Евангелие. ¹⁶Поэтому я умоляю вас: подражайте мне. ¹⁷По этой причине я послал к вам Тимофея, который есть дитя моё возлюбленное и верное в Господе, и он напомним вам о путях моих во Христе, как я учу повсюду, в каждой церкви. ¹⁸Некоторые же стали высокомерными, как если бы я и не намеревался прийти к вам. ¹⁹Но я скоро приду к вам, если Господь пожелает, и я выясню не слова высокомерных, а их силу. ²⁰Ибо Царство Божье заключается не в словах, а в силе. ²¹Чего вы хотите? Прийти ли мне к вам с розгой, или с любовью и духом кротости?

4:14 «Я не пишу это, чтобы устыдить вас» Стихи 8-13 содержат очень сильный сарказм. Павел чувствует, что их нужно как следует пристыдить (ср. 6:5; 15:34). Не вполне ясно, на что больше указывает данный абзац (т.е. ст. 14-24): на сказанное раньше (т.е. в главах 1-4), или же на дальнейшее повествование. Оснований для устыжения коринфян было предостаточно.

□ **«но чтобы вразумить вас, как моих возлюбленных детей»** Павел употребляет метафору из области воспитания детей для того, чтобы вдохновить коринфских верующих (ср. Еф.6:4). Это сложное греческое слово («разум» + «помещать, ставить, устанавливать») использовалось для напоминания о чём-то (ср. 10:11 и Тит.3:10). Родственный этому слову термин («с, вместе» + «вспоминание, напоминание») встречается в текстах ст. 17; 11:24-25; 2Кор.7:15.

4:15 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□

NASB

«countless tutors»

«без счёта наставников»

NKJV	«ten thousand instructor»
	«десять тысяч преподавателей»
NRSV, TEV	«ten thousand guardians»
	«десять тысяч попечителей»
NJB	«ten thousand slaves to look after you»
	«десять тысяч рабов, чтобы присматривать за вами»

Буквально здесь – «раб-гувернёр» (ср. Гал.3:24). В обязанности этих рабов входило сопровождение мальчиков в школу, обучение их дома, охрана и защита от всевозможных опасностей.

□ **«отцов...отцом»** Эта метафора Павла описывает его как благовестника, который впервые и привел их к вере во Христа. А это заслуживает хотя бы некоторого уважения и признания старшинства Павла с их стороны!

4:16 «я умоляю вас: подражайте мне» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. От греческого слова, переведенного как «подражайте», происходит современное слово «мимика/мимический». Павел жил по вере, которую он сам имел (ср. 1Кор.11:1; Фил.3:17; 4:9; 1Фес.1:6; 3:9), и он призывал руководителей коринфской церкви делать то же самое.

□ **«умоляю»** См. частную тему в 1:10.

4:17 «я послал к вам Тимофея» Никакой другой библейской информации об этом визите у нас нет. Тимофей обратился к Богу во время первого миссионерского путешествия апостола Павла, а во втором он уже стал его помощником. Для Павла он стал верным другом, спутником, членом его команды, сотрудником и апостольским уполномоченным представителем. То, что Павел послал именно Тимофея, показывает его особую заботу и любовь к этой церкви. Однако у апостола остается беспокойство по поводу того, как некоторые в коринфской церкви могут обойтись с Тимофеем, его молодым другом и личным представителем (ср. 16:10-11).

□ **«как я учу повсюду, в каждой церкви»** Павел хотел подчеркнуть, что коринфской церкви было дано то же самое, что и другим церквям (ср. 7:17; 11:34; 14:33; 16:1). Они совершенно не были какими-то особенными или передовыми. И у них не было никаких оснований, чтобы выделяться, оригинальничать или быть авангардом. См. частную тему «Церковь» в 1:2.

4:18-21 Здесь речь идет о планах будущих путешествий апостола Павла в той части, в которой они касаются Коринфа. Павел говорит об этом, поскольку некоторые в коринфской церкви пользовались его отсутствием как раз для того, чтобы нападать на него (ср. ст. 18). Они утверждали, что (1) отсутствие Павла является признаком того, что в действительности он нисколько не заботится об этой церкви, или (2) он никогда не исполняет своих обещаний.

4:18 «Некоторые же стали высокомерными» Павел употребляет этот термин трижды в данной главе (ст. 6,18,19) и несколько раз в других текстах Посланий к Коринфянам (ср. 1Кор.5:2; 8:1; 13:4 и 2Кор.12:20). Эта проблема для коринфской церкви была особенно острой. См. пояснение к 4:6.

4:19 «я скоро приду к вам» Павел снова и снова возвращался в те церкви, которые он основал, чтобы ободрить и укрепить верующих (ср. 11:34; 16:5). У него было постоянное желание приходить к ним, но его жизнь не принадлежала ему. Он должен был искать руководства Святого Духа и следовать ему (ср. Деян.16:6).

□ **«если Господь пожелает»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. Для Павла эта фраза никогда не была бессмысленной (ср. 16:7; Деян.18:21; Рим.1:10; 15:32).

□

NASB «and I shall find out, not the words of those who are arrogant, but their power»

«и я выясню не слова высокомерных, а их силу»

NKJV «and I will know, not the word of those who are puffed up, but the power»

«и я узнаю, но не слова тех, кто превозносится, а силу»

NRSV «and I will find out not the talk of these arrogant people but their power»

«и я выясню не разговоры этих высокомерных людей, а их силу»

TEV «and then I will find out for myself the power which these proud people have, and not just what they say»

«и тогда я выясню для себя силу, которой обладают эти горделивые люди, а не только то, что они говорят»

NJB «and then I shall find out not what these self-important people say, but what power they have»

«и тогда я выясню не то, что эти полные самомнения люди говорят, а какую силу они имеют»

Эти лжеучители были красноречивыми в своих выступлениях, но бессильными в результатах (ср. Мф.7).

4:20 «Царство Божье» Павел не использует эту концепцию так же часто, как это делал Иисус (т.е. больше всего – в синоптических Евангелиях). Здесь речь идет о Божьем царствовании в человеческих сердцах сейчас (ср. Рим.14:17), и которое однажды распространится по всей земле, как это есть на небесах (ср. Мф.6:10). Это выражение Павел употребляет в 1-м Коринфянам больше (ср. 4:20; 6:9; 15:24,50), чем в любом другом своем послании. А этим верующим нужно было четко знать, что они являются лишь частью огромного христианского замысла (ср. ст. 17).

□ **«заключается не в словах, а в силе»** Эту истину можно выразить и американскими пословицами: «Поступки говорят громче слов», или «Всё проверяется на практике».

4:21 «розгой» Имеется в виду учительская розга, трость или прут (ср. 4:15). Эта церковь сама должна была решить, в качестве кого должен был прийти к ним Павел: строгого отца для наведения порядка, или же – отца прощающего. Их действия определяли то, каким будет его приход.

□ **«духом кротости»** Роберт Гёдлстоун в книге «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*] приводит интересное наблюдение по поводу употребления термина «дух» в Новом Завете (стр. 61-63):

«1. злые духи

2. человеческий дух

3. Святой Дух

4. то, что Святой Дух производит в человеческом духе и через него:

а) «не дух рабства...но...дух усыновления» – Рим.8:15

б) «дух кротости» – 1Кор.4:21

в) «дух веры» – 2Кор.4:13

г) «дух премудрости и откровения и познания» – Еф.1:17

д) «дух не боязливости, но силы, любви и порядка» – 2Тим.1:7

е) «дух истины...дух заблуждения» – 1Ин.4:6». См. также пояснение к 2Кор.4:13 на тему о «духе».

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему верующие не должны судить себя сами и не позволять другим делать это? Как это соотносится с нашим христианским свидетельством?
2. Что абзац, стихи 6-13, говорит о мотивации и образе жизни современных служителей?
3. Дайте определение термину «Царство Божье».
4. Укажите и объясните те тексты в этой главе, где Павел использует иронический сарказм.

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 5

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
		Непорядок в Коринфе		
		(5:1-6:20)		
Осуждение аморальности	Аморальность оскверняет церковь	Случай применения церковной дисциплины	Аморальность в церкви	Инцест в Коринфе
5:1-8	5:1-8	5:1-2	5:1-5	5:1-5
		5:3-5		
		5:6-8	5:6-8	5:6-8
	Аморальность должна быть осуждена			
5:9-13	5:9-13	5:9-13	5:9-11	5:9-13a
			5:12-13	5:13б

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

БОГОСЛОВСКИЕ ОСНОВЫ ХРИСТИАНСКОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

- А. Этот текст – один из нескольких в Новом Завете, посвященных теме церковной дисциплины (ср. 1Кор.5:2,7,13; 2Кор.2:5-7; 2Фес.3:14-15; 1Тим.1:20; Тит.3:10).
- Б. У церковной дисциплины есть три цели:
 1. сохранить репутацию и целостность поместной церкви;

2. оказать помощь христианину и восстановить согрешившего брата или сестру по завету (ср. 2Кор.2:5-11; 2Фес.3:14-15);
3. убедительно мотивировать других христиан не грешить (ср. 1Тим.5:20).

В. В применении дисциплинарных мер существует ступенчатый подход:

1. первое – частная беседа с глазу на глаз и, если она оказалась безуспешной, лишение общения на личном уровне (ср. Мф.18:15; Гал.6:1; 2Фес.3:14-15; Тит.3:10);
2. второе – увещание в узком кругу (в небольшой группе) верующих (ср. Мф.18:16);
3. третье – публичное исключение из христианского сообщества (ср. Мф.18:17; 1Кор.5:1; 1Тим.1:20);
4. целью всегда является покаяние и восстановление, а не изоляция и наказание (ср. 2Кор.2:6-8; Гал.6:1).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.5:1-2

¹It is actually reported that there is immorality among you, and immorality of such a kind as does not exist even among the Gentiles, that someone has his father's wife. ²You have become arrogant and have not mourned instead, so that the one who had done this deed would be removed from your midst.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.5:1-2

¹В действительности говорят, что среди вас существует разврат, и притом такой разврат, какого нет даже у язычников: что некто имеет жену отца своего. ²И вы стали высокомерными, а не предались скорби вместо этого, чтобы тот, кто сделал это дело, был изъят из вашей среды.

5:1 «В действительности говорят» Редкое по форме греческое слово *holōs*, переведенное как «в действительности», встречается в 1-м Коринфянам несколько раз (ср. 5:1; 6:7; 15:34). Это форма термина *holos*, который означает «полностью», «всецело, в общем». По всей видимости, эта редкая форма передает смысл «широко известный» (ср. NJB). Это могло быть одной из причин, почему Павел был так сильно огорчен этим вопиющим фактом разврата. Коринфская церковь «прославилась» таким образом, и обо всём этом стало хорошо известно другим церквям. Павел вынужден был заниматься этим переходящим всякие дозволенные рамки случаем и отношением к этому вопросу в самой церкви, чтобы их негативное влияние не распространилось дальше на все церкви (т.е. принцип закваски, ср. ст. 6-8).

□ **«разврат»** Этот греческий термин, *«porneia»*, является обобщающим для всех видов сексуальной распущенности. От данного греческого слова происходит современное слово «порнография». Греческий город Коринф был известен беспорядочностью сексуальных связей, практиковавшейся его жителями. Даже других язычников шокировала вседозволенность развращенного коринфского общества.

В Ветхом Завете существует различие между терминами «прелюбодеяние» (когда один или оба состоят в браке) и «блуд» (никто из двоих не связан брачными обязательствами), но в греческом койне это совсем не так (ср. Деян.15:20,29). Этим термином может обозначаться любая сексуальная непристойность (т.е. блуд, прелюбодеяние, гомосексуализм, и даже скотоложство).

□ «**такой разврат, какого нет даже у язычников**» Моисеев Закон запрещал подобные кровосмесительные связи (ср. Лев.18:8 и Вт.22:30), но случившееся, должно быть, шокировало даже безнравственных язычников – жителей Коринфа. Даже по существовавшим тогда стандартам римской культуры первого века этот человек «зашел слишком далеко» (ср. Гай, «Институции» [Gaius, *Inst.* I, 63] и «Оксфордский классический словарь» [Oxford Classical Dictionary], 8, 539-540).

□

NASB, NKJV	«the Gentiles» [неевреи] «язычников»
NRSV	«pagans» [исповедующие многобожие; или атеисты] «язычников»
TEV	«the heathen» [не исповедующие христианство или иудаизм; неверные] «язычников»
NJB	«Gentiles» «язычников»

Павел использует этот термин в совершенно конкретном смысле. В Ветхом Завете существовало строгое разграничение между евреями и язычниками (неевреями). У слова «народы» был четко негативный оттенок. И Павел употребляет термин «язычник» в смысле «неверующий». Многие из тех, кому он писал, не были евреями.

□

NASB	«that someone has his father's wife» «что некто имеет жену отца своего»
NKJV	«that a man has his father's wife» «что некий мужчина имеет жену отца своего»
NRSV	«for a man is living with his father's wife» «ибо некий мужчина живет с женой отца своего»
TEV	«that a man is sleeping with his stepmother» «что некий мужчина спит со своей мачехой»
NJB	«that one of you is living with his stepmother» «что один из вас живет со своей мачехой»

Очевидно, имеется в виду, что этот человек жил со своей мачехой. Соблазнил ли он свою мачеху и увел от отца, или жил с мачехой, которая находилась в разводе, или же она была вдовой, – конкретная ситуация неясна.

5:2 Этот стих вполне возможно рассматривать как (1) три вопроса; (2) три утверждения (NASB, NKJV); или (3) как сочетание того и другого (ср. NRSV, TEV, NJB, NIV).

□

NASB	«You have become arrogant» «И вы стали высокомерными»
NKJV	«you are puffed up» «вы напыщенны»
NRSV	«you are arrogant» «вы высокомерны»
TEV	«How then, can you be proud» «Как же вы можете гордиться?»
NJB	«And you are so filled with your own self-importance» «А вы преисполнены своим собственным самомнением»

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА термина «напыщенный, высокомерный», часто употребляемого в Посланиях к Коринфянам (ср. 4:6,18,19; 5:2; 8:1; 13:4; 2Кор.12:20). С ним в связке идет глагол «быть», что преобразует его в форму СОВЕРШЕННОГО ВИДА ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ, которая подразумевает устойчивое состояние. Настоящая проблема заключалась в том, как ко всему этому относилась сама церковь (форма МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА местоимений и глаголов). Они этой ситуацией гордились! У этого шокирующего случая есть несколько возможных логических объяснений: (1) на основании общего контекста можно предположить, что церковь рассматривала его, как пример радикальной новизны, которую приносит спасение, или же (2) это было отражением иудейских представлений рабби Акивы о том, что новообращенный становится абсолютно новой личностью (ср. А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 111) и, следовательно, произошедшее в коринфской церкви следует расценивать не как инцест, а как проявление истинной христианской свободы (т.е. нового творения во Христе).

□

NASB	«and have not mourned instead» «а не предались скорби вместо этого»
NKJV	«and have not rather mourned» «а не предались поскорее скорби»
NRSV	«Should you not rather have mourned» «Неужели вы даже не восскорбели?»
TEV	«On the contrary, you should be filled with sadness» «Наоборот, вы должны быть наполнены печалью»
NJB	«It would have been better if you had been grieving bitterly» «Было бы гораздо лучше, если бы вы сильно горевали»

Этим греческим словом (т.е. *pentheō*, ср. Мф.5:4; 9:15; 2Кор.12:21; Иак.4:9) обозначали скорбный плач по умершим (ср. Отк.18:8,11). В иудейском обществе скорбь выражали по усопшему, в случае какой-то трагедии, или по поводу совершенного богохульства (ср. Мар.14:63).

□

NASB	«would be removed from your midst» «был изъят из вашей среды»
NKJV	«might be taken away from among you» «мог быть удален из числа вас»
NRSV	«would have been removed from among you» «был бы изъят из числа вас»
TEV	«should be expelled from your fellowship» «должен быть исключен из вашего сообщества»
NJB	«were turned out of the community» «был выгнан из общины»

Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это греческое слово буквально означает «поднять и удалить», но им часто передавали смысл суда (ср. Мф.24:39) и разрушения, уничтожения (ср. Ин.11:48). У церковной дисциплины – тройная цель: (1) очищение поместной церкви (т.е. и её очищение от греха, и восстановление её должного образа в самой местной общине); (2) исправление и искупление вины согрешивших верующих; судя по ст. 5 (эти термины употреблены и в тексте Лк.23:18), вполне возможно, что это имеет отношение и к смерти согрешившего верующего (верующих); и (3)

другие верующие, видя проявление Божьей дисциплины, вдохновляются и поощряются к тому, чтобы не грешить.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.5:3-5

³For I, on my part, though absent in body but present in spirit, have already judged him who has so committed this, as though I were present. ⁴In the name of our Lord Jesus, when you are assembled, and I with you in spirit, with the power of our Lord Jesus, ⁵*I have decided* to deliver such a one to Satan for the destruction of his flesh, so that his spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.5:3-5

³А я, со своей стороны, хотя и отсутствуя телом, но присутствуя духом, уже рассудил о том, кто совершил это, как если бы я находился у вас. ⁴Во имя Господа нашего Иисуса, когда вы соберетесь, и я с вами духом, силою Господа нашего Иисуса, ⁵*я решил* предать такового сатане на разрушение его плоти, чтобы дух его мог быть спасен в день Господа Иисуса.

5:3-5 Этот абзац представляет собой судебную метафору. Павел полагал, что церковь – это еще и «церковный суд» (ср. Иак.2:1-4). Ранняя церковь во многом брала за образец синагогу в отношении решения административных вопросов и поклонения. Там подобные суды были общепринятыми, и многие именно через них были отлучены от синагоги.

5:3 «хотя и отсутствуя телом, но присутствуя духом» В обоих случаях здесь – ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Эти слова ясно указывают на ощущение Павлом своего апостольского авторитета и власти (ср. ст. 3 и 5). Но обратите внимание на его желание того, чтобы церковь подтвердила его решение (ср. ст. 4).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ДУХ (PNEUMA) В НОВОМ ЗАВЕТЕ

Греческий термин «дух» в Новом Завете используется в нескольких вариантах. Здесь представлена его характерная классификация с примерами употребления по отношению к:

А. Троидиному Богу:

- 1) к Отцу (ср. Ин.4:24);
- 2) к Сыну (ср. Рим.8:9-10; 2Кор.3:17; Гал.4:6; 1Пет.1:11);
- 3) к Святому Духу (ср. Мар.1:11; Мф.3:16; 10:20; Ин.3:5,6,8; 7:39; 14:17; Деян.2:4; 5:9; 8:29,35; Рим.1:4; 8:11,16; 1Кор.2:4,10,11,13,14; 12:7);

Б. человеческой жизненной силе:

- 1) Иисуса (ср. Мар.8:12; Ин.11:33,38; 13:21);
- 2) разных людей (ср. Мф.22:43; Деян.7:59; 17:16; 20:22; Рим.1:9; 8:16; 1Кор.2:11; 5:3-5; 7:34; 15:45; 16:18; 2Кор.2:13; 7:13; Фил.4:23; Кол.2:5);

В. духовному миру:

- 1) к духовным существам:
 - а) добрым (т.е. ангелам, ср. Деян.23:8-9; Евр.1:14);
 - б) злым (т.е. сатане, бесам, ср. Мф.8:16; 10:1; 12:43,45; Деян.5:16; 8:7; 16:16; 19:12-21; Еф.6:12);
 - в) призракам, привидениям (ср. Лк.24:37);

- 2) к процессу духовного понимания, духовной проницательности (ср. Мф.5:3; 26:41; Ин.3:6; 4:23; Деян.18:25; 19:21; Рим.2:29; 7:6; 8:4,10; 12:11; 1Кор.14:37);
- 3) к духовным понятиям и вещам (ср. Ин.6:63; Рим.2:29; 8:2,5,9,15; 15:27; 1Кор.9:11; 14:12);
- 4) к духовным дарам (ср. 1Кор.12:1; 14:1);
- 5) к вдохновению Святым Духом, (ср. Мф.22:43; Лк.2:27; Еф.1:17);
- 6) к духовному телу (ср. 1Кор.15:44-45).

Г. Характеризует:

- 1) позицию и отношение мира (ср. Рим.8:15; 11:8; 1Кор.2:12);
- 2) мыслительный процесс у людей (ср. Деян.6:10; Рим.8:6; 1Кор.4:2).

Д. Отображает физический мир:

- 1) ветер (ср. Мф.7:25,27; Ин.3:8; Деян.2:2);
- 2) дыхание (ср. Деян.17:25; 2Фес.2:8).

Несомненно, этот термин всегда следует толковать в свете непосредственного контекста. Существуют самые разные оттенки его значения, которые могут относиться к (1) физическому миру; (2) невидимому миру; а также (3) к людям, пребывающим в мире физическом или в мире духовном.

Святой Дух – это та Ипостась Троицыного Бога, Которая действует в высшей степени активно на данном историческом этапе. Новый век Духа наступил. Всё доброе, верное, святое, праведное, истинное – связано с Ним. Его присутствие, Его дары и Его служение имеют решающее значение в деле распространения Евангелия и успеха в созидании Царства Божьего (ср. Ин.14 и 16). Он не на Себя обращает внимание, а на Христа (ср. Ин.16:13-14). Он обличает, побуждает, приводит, крестит и растит духовно всех верующих (ср. Ин.16:8-11).

□ **«уже рассудил о том, кто совершил это»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Павел заявляет о своей власти, несмотря даже на свое физическое отсутствие, и что его решение остается в силе.

5:4 «Во имя Господа нашего Иисуса» Этот древнееврейский способ подтверждения авторитета, силы и власти воскресшего Христа для Павла – источник и его апостольского авторитета. Павел и является представителем Христа, и подражает Ему.

В греческих рукописях выражение «во имя _____» в этом стихе представлено несколькими вариантами:

1. «нашего Иисуса» в унциальных рукописях В и D*;
2. «Иисуса Христа» в унциальной рукописи N;
3. «нашего Иисуса Христа» в унциальных рукописях D², F и G;
4. «нашего» в Лекционарии в минускульном манускрипте 1021 (12-й век);
5. «Иисуса Христа нашего Господа» в минускульном манускрипте 81 (11-й век).

Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета (UBS⁴), опубликованное Объединенным Библейским Обществом, говорит, что точный вариант определить здесь трудно, но наиболее предпочтительный из всех – 1-й.

Та же самая проблема рукописей возникает вновь в ст. 5 (и также – в ст. 11):

1. «Господа» в MSS P⁴⁶ и В;
2. «Господа Иисуса» в MS N;
3. «Господа Иисуса Христа» в MS D;
4. «нашего Господа Иисуса Христа» в MSS A, F, G и P.

UBS⁴ оценивает 1-й вариант как почти надежный.

5:5 «предать такового сатане на разрушение его плоти» Греческий термин *paradidōmi*, переведенный как «предать», используется в Евангелиях в смысле передачи кого-либо в руки властей для заслуженного наказания (ср. Мф.4:12; 5:25; 10:4,17; 18:34; 20:19; 26:15; 27:2,18,26), а в Послании к Римлянам (ср. 1:24,26,28) – для передачи во власть духовных сил зла (сатане). Такой смысл наиболее подходит к данному контексту (и сатана здесь обозначен явно).

Это выражение подобно записанному в тексте 1Тим.1:20. Ученые и толкователи много спорили и спорят по поводу его смысла. Некоторые видят в этих словах крайнюю форму физического наказания (т.е. смерть), как в текстах Деян.5 и 1Кор.3:17; 11:30. Другие полагают, что речь идет о полном отлучении от церкви и оставлении согрешившего в подвластной сатане сфере, которую представляет собой этот мир (ср. Ин.12:31; 16:11; 1Кор.4:4; 1Ин.5:19), чтобы такое удаление его от общения с Богом и Его народом помогло ему снова вернуться к Богу и избежать суда эсхатологического. Павел рассматривал мир как место, в котором господствует сатана (ср. Еф.2:2). Всё зло, которое есть и происходит в этом мире (т.е. смерть, болезни, потери и т.д.), так или иначе связаны с сатаной (ср. 2Кор.12:7; 1Фес.2:18). Также вполне возможно, что под словом «плоть» здесь понимается плотский, мятежный образ жизни (т.е. падшая греховная природа Адама). См. частную тему «Личностный характер зла» в 7:5.

По части термина «плоть» см. частную тему в 1:26.

□ **«чтобы дух его мог быть спасен»** Действие церковной дисциплины должно иметь искупительный, восстановительный характер, но оно не должно быть карающим (ср. 2Кор.2:5-11; 2Фес.3:14-15). Слово «спасен» употреблено здесь в ветхозаветном смысле, который означает физическое спасение/избавление. Этот конкретный человек, хоть и поступающий крайне безнравственно, является членом церкви. Он нуждается в духовном избавлении/освобождении, а не в спасении.

Как это часто присутствует в посланиях апостола Павла, тело и дух здесь противопоставляются друг другу (ср. Рим.8:1-11). Они представляют собой две различные властные структуры, два разных мировоззрения, два разных типа преданности (ср. Мф.6:19-34; 1Ин.2:15-17).

И еще одна богословская особенность касательно ст. 5. Сатана является инструментом в Божьих руках, который служит воплощению Божьих искупительных замыслов. В Ветхом Завете сатана изображен врагом для людей, но слугой Богу (ср. А.Б. Дэвидсон «Богословие Ветхого Завета» [A.B. Davidson, *Old Testament Theology*], стр. 300-306). Напряженность взаимоотношений нарастает в Новом Завете. Сатана становится врагом Богу, но он всё равно остается Ему слугой даже против своей воли. Функция сатаны по ст. 5 – способствовать окончательному спасению согрешившего члена церкви.

□ **«в день Господа Иисуса»** Это очевидно относится к эсхатологическому событию в конце времени. О частичном Божьем суде по отношению к христианам говорится в текстах 11:30-32; Деян.5 и 1Тим.1:20. Что подразумевает данный текст: (1) физическую смерть, но – эсхатологическое спасение, 1:8, или же (2) что спасение этого человека зависит от его покаяния?

Эсхатологическая тема периодически подчеркивается в 1-м Коринфянам (ср. 1:7-8; 3:13; 4:5; 5:5; 6:14; 11:26; 13:12; 15:50-54; 16:22). Возможно, что одной из богословских проблем в коринфской церкви была чрезмерная уверенность в осуществившейся эсхатологии в сочетании с зарождавшимся гностицизмом. Верующие считали себя уже «достигшими» духовного совершенства (ср. 4:7-10), тело почитали за зло (греческое мышление) и, как следствие, стали безразличными к духовным вопросам. Павел доказывает ложность всех этих тенденций: (1) подтверждая реальность суда как будущего, так и настоящего (ср. 5:5), и (2) делая особый акцент на недопустимости для верующих безнравственного образа жизни (ср. ст. 5-6).

Обратите также внимание, что ветхозаветные выражения, которые употреблялись только для ЯХВЕ, переносятся теперь на Иисуса (ср. 1:8; 2Кор.1:14; 1Фес.5:2; 2Фес.2:2; 2Тим.4:8). Это один

из приемов авторов Нового Завета, который они использовали для подтверждения Божественности Иисуса из Назарета.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.5:6-8

⁶Your boasting is not good. Do you not know that a little leaven leavens the whole lump of dough? ⁷Clean out the old leaven so that you may be a new lump, just as you are *in fact* unleavened. For Christ our Passover also has been sacrificed. ⁸Therefore let us celebrate the feast, not with old leaven, nor with the leaven of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.5:6-8

⁶Ваша похвальба нехороша. Разве вы не знаете, что малая закваска заквашивает весь ком теста? ⁷Очистите старую закваску, чтобы вам быть новым тестом, так как вы, *на самом деле*, бесквасны. Ведь и Христос, Пасха наша, был заклан. ⁸Поэтому давайте будем праздновать не со старой закваской, и не с закваской злобы и порока, но с опресноками чистоты и истины.

5:6 «Ваша похвальба нехороша» Это замечание помогает объяснить позицию коринфской церкви. Они не переставали заявлять о свободе и привилегиях, которые дарует Евангелие. У них было желание выставить напоказ свою новую свободу, вместо того чтобы являть евангельское свидетельство для окружавшего их общества.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОХВАЛЬБА / ХВАСТОВСТВО

Павел употребляет греческие слова *kauchaomai*, *kauchēta* и *kauchēsis* около тридцати пяти раз, и только дважды они еще встречаются в остальном Новом Завете (и оба раза у Иакова). А больше всего их – в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам.

С этой темой непосредственно связаны две истины:

- 1) никакая плоть не будет торжествовать/хвалиться пред Богом (ср. 1Кор.1:29; Еф.2:9);
- 2) верующие должны хвалиться Господом (ср. 1Кор.1:31; 2Кор.10:17, являющийся ссылкой на Иер.9:23-24).

Таким образом, существует уместная (угодная Богу) похвальба и – недопустимая (т.е. гордость, гордыня).

1. Уместная:

- а) в надежде получить похвалу (ср. Рим.4:2)
- б) в Боге через Господа Иисуса Христа (ср. Рим.5:11)
- в) в кресте Господа Иисуса Христа (т.е. в главной для Павла теме, ср. 1Кор.1:17-18; Гал.6:14)
- г) Павел хвалится:
 - (1) своим безвозмездным служением (ср. 1Кор.9:15,16; 2Кор.10:12)
 - (2) своим авторитетом и властью, полученными им от Христа (ср. 2Кор.10:8,12)
 - (3) тем, что не позволяет себе хвалиться чужими трудами (как делали некоторые коринфяне, ср. 2Кор.10:15)
 - (4) своим национальным наследием (как и другие в Коринфе делали это, ср. 2Кор.11:17; 12:1,5,6)

- (5) своими церквами:
 - (а) в Коринфе (2Кор.7:4,14; 8:24; 9:2; 11:10)
 - (б) в Фессалонике (ср. 2Фес.1:4)
 - (6) своей непоколебимой уверенностью в Божье утешение и спасение (ср. 2Кор.1:12)
2. Недопустимая:
- а) по отношению к иудейскому наследию (ср. Рим.2:17,23; 3:27; Гал.6:13)
 - б) как хвалились некоторые верующие коринфской церкви:
 - (1) людьми (ср. 1Кор.3:21)
 - (2) мудростью (ср. 1Кор.4:7)
 - (3) независимостью (ср. 1Кор.5:6)
 - в) как лжеучители пытались хвалиться в церкви Коринфа (ср. 2Кор.11:12)

□ **«Разве вы не знаете»** Это характерная фраза, которую Павел использовал довольно часто, чтобы обратить внимание верующих на вещи, которые они обязаны были знать, о чём прежде им уже говорилось, и что они, очевидно (из-за своих действий и своего отношения), забывали (ср. Рим.6:16; 11:2; 1Кор.3:16; 5:6; 6:2,3,9,15,19; 9:13,24).

□ **«закваска»** Имеется в виду еврейская пословица (ср. Мф.16:6,12; Гал.5:9) о дрожжах (закваске), которая обычно употреблялась с негативным смыслом, подразумевая испорченность продукта из-за процесса брожения. Вместе с тем, через эту метафору иногда отражали и положительную особенность (ср. Мф.13:33; Лк.13:20-21), что еще раз показывает, что смысл всегда связан с контекстом.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗАКВАСКА

Термин «закваска» (*zumē*) употребляется в двух смыслах и в Ветхом, и в Новом Заветах:

1. в смысле порчи, гниения, распада, разложения, упадка и, следовательно – в качестве символа зла:
 - а) Исх.12:15; 13:3,7; 23:18; 34:25; Лев.2:11; 6:17; Вт.16:3
 - б) Мф.16:6,11; Мар.8:15; Лк.12:1; Гал.5:9; 1Кор.5:6-8
2. в значении проникания, просачивания, распространения и, следовательно – оказания влияния, но уже не в плохом смысле:
 - а) Лев.7:13; 23:17; Ам.4:5
 - б) Мф.13:33; Лк.13:20-21

Только контекст может определить конкретное значение этого слова (что также верно и в отношении всех других слов!).

5:7 «Очистите старую закваску» Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это ссылка на иудейский обычай удалять перед Пасхой из дома всякую закваску, и делать это каждый год (ср. Исх.12:15). У иудеев этот ежегодный ритуал был символом покаяния.

□

NASB **«that you may be a new lump, just as you are *in fact* unleavened»**
«чтобы вам быть новым тестом, так как вы, на самом деле, бесквасны»

NKJV	«that you may be a new lump, since you truly are unleavened» «чтобы вам быть новым тестом, поскольку вы, несомненно, бесквасны»
NRSV	«that you may be a new batch, as you really are unleavened» «чтобы вам быть новым сортом [<i>тесто</i>], поскольку вы действительно бесквасны»
TEV	«so that you will be entirely pure. Then you will be like a new batch of dough without any yeast, as indeed I know you actually are» «так чтобы вы были совершенно чисты. Тогда вы будете подобны новому сорту теста, совсем без дрожжей, какие вы, как я точно знаю, и есть на самом деле»
NJB	«so that you can be the fresh dough, unleavened as you are» «так чтобы вы были свежим тестом, бесквасным, какие вы и есть»

Это типичный пример сочетания Павлом конкретного **ПРАВСТВЕННОГО** повеления с определенным утверждением **ПОЗИЦИОННОГО** характера. Кем мы являемся в Иисусе Христе позиционно, такими мы и должны становиться, ведя христоподобный образ жизни. Они были народом Божиим спасенным (т.е. бесквасными), но должны были стать народом Божиим эсхатологическим (т.е. новым тестом).

□

NASB	«For Christ our Passover also has been sacrificed» «Ведь и Христос, Пасха наша, был заклан»
NKJV	«For indeed Christ, our Passover, was sacrificed for us» «Ведь именно Христос, Пасха наша, был заклан за нас»
NRSV	«For our Passover feast is ready, now that Christ, our Passover lamb, has been sacrificed» «Ведь наш Пасхальный праздник готов, так как Христос, наш Пасхальный Агнец, был заклан»
TEV	«For our Passover Festival is ready, now that Christ, our Passover lamb, has been sacrificed» «Ведь наш Пасхальный праздник готов, так как Христос, наш Пасхальный Агнец, был заклан»
NJB	«For our Passover has been sacrificed, that is, Christ» «Ведь Пасха наша была заклана, то есть – Христос»

Павел связывает смерть Христа с ветхозаветной концепцией Пасхального ягненка (ср. Исх.12:15и след.; 13:7). Это единственное место в Новом Завете, где такая связь обозначена специально и конкретно. Иоанн Креститель видел эту связь и называл Иисуса «Агнцем Божиим, Который забирает грех мира», в тексте Ин.1:29.

5:8 «Поэтому давайте будем праздновать» Здесь – форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (НАЗИДАТЕЛЬНАЯ форма СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ)** призывает к активному действию). Стих 7 устанавливает связь с единственным ветхозаветным днем поста (ср. Лев.16), названным Днем очищения, однако стихи 7б и 8 относятся к Празднику Пасхи (ср. Исх.12). Это уже связано с нашим постоянным образом жизни, который мы имеем благодаря служению Христа ради нас и Его труду в нас, но – с элементом возможных непредвиденных обстоятельств (т.е. **СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ наклонение**).

□ **«не со старой закваской»** Речь идет о Новом Завете в Иисусе Христе (ср. Иер.31:31-34). Эти новые заветные отношения полностью исключают человеческое хвастовство или высокомерие. Смерть Христа является водоразделом библейского откровения.

□ **«и не с закваской злобы и порока»** И сам контекст, и противопоставление Павел использует для подтверждения того факта, что некоторые разделившиеся домашние церкви Коринфа руководствуются неправильными, и даже злобными, побуждениями и действиями.

□ **«но с...чистоты»** Этот редкий термин, возможно, является сложным словом и образован от двух других, означающих «солнечный свет» и «судья/судить». Он передает идею открытых, искренних, чистых помыслов (ср. 5:8; 2Кор.1:12; 2:17; Фил.1:10; 2Пет.3:1).

□ **«истины»** Этимология слова *alētheia* восходит к понятиям «показывать, делать видимым, очевидным, провозглашать открыто», которые являются параллелью изначальному значению термина «чистота, искренность». Павел озабочен побуждающими мотивами! См. частную тему «Истина» в посланиях Павла» в 2Кор.13:8.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.5:9-13

⁹I wrote you in my letter not to associate with immoral people; ¹⁰I *did* not at all *mean* with the immoral people of this world, or with the covetous and swindlers, or with idolaters, for then you would have to go out of the world. ¹¹But actually, I wrote to you not to associate with any so-called brother if he is an immoral person, or covetous, or an idolater, or a reviler, or a drunkard, or a swindler – not even to eat with such a one. ¹²For what have I to do with judging outsiders? Do you not judge those who are within *the church*? ¹³But those who are outside, God judges. **REMOVE THE WICKED MAN FROM AMONG YOURSELVES.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.5:9-13

⁹Я писал вам в моем послании – не общаться с развратниками; ¹⁰я вовсе не *имел в виду*, что с развратниками этого мира, или с алчными, или с мошенниками, или с идолопоклонниками, потому что иначе вы должны были бы выйти из мира. ¹¹В действительности я писал вам не сообщаться с любым так называемым братом, если он развратник, или алчный, или идолопоклонник, или хулиатель, или пьяница, или мошенник – с таковым даже и не есть вместе. ¹²Ибо для чего мне судить внешних? Разве вы не тех судите, кто внутри *церкви*? ¹³А тех, кто внешние, Бог судит. **ИТАК, УБЕРИТЕ НЕЧЕСТИВОГО ИЗ ВАШЕЙ СРЕДЫ.**

5:9 «Я писал вам в моем послании» Вполне возможно, что здесь имеется в виду утерянное послание (ср. А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [А. Т. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 115, и М.Р. Винсент, «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], стр. 769). Не исключено, что некоторые письма Павла были утеряны (ср. Кол.4:16), или же это форма ЭПИСТОЛЯРНОГО АОРИСТА (ср. 9:15), т.е. ссылка на 1-е Коринфянам, которое он непосредственно в этот момент и писал (ср. ст. 11).

□ **«развратниками»** Этот греческий термин, *pornos* (ср. 5:9,10,11; 6:9), является однокоренным со словами «разврат» (т.е. *porneia*, ср. 5:1 [дважды]; 6:13,18; 7:2; 2Кор.12:21) и «блудодействовать, развратничать» (т.е. *porneuo*, ср. 6:18; 10:8).

Эти новые верующие в Коринфе в основном происходили из язычников (возможно – из римлян). Языческое поклонение, которое они совершали в храмах своих богов и на всевозможных публичных и частных пиршествах, сопровождалось пьянством и половыми актами. Языческое прошлое и языческая культура всё ещё оказывали влияние на их новую веру в Иисуса Христа.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗЛО И ДОБРОДЕТЕЛЬ В НОВОМ ЗАВЕТЕ

Тексты, в которых перечисляются злые и добродетельные качества, весьма характерны для Нового Завета. Часто в них отражены как раввинский, так и чисто культурологический (эллинистический) подходы. Новозаветные перечни с контрастными характеристиками можно увидеть в трудах апостолов:

	<u>Зло</u>	<u>Добродетель</u>
1. Павел	Рим.1:28-32 Рим.13:13 1Кор.5:9-11 6:10 2Кор.12:20 Гал.5:19-21 Еф.4:25-32 5:3-5 --- Кол.3:5,8 1Тим.1:9-10 6:4-5 2Тим.2:22а,23 Тит.1:7; 3:3	--- Рим.2:9-21 --- 1Кор.6:6-9 2Кор.6:4-10 Гал.5:22-23 --- --- Фил.4:8-9 Кол.3:12-14 --- --- 2Тим.2:22б,24 Тит.1:8-9; 3:1-2
2. Иаков	Иак.3:15-16	Иак.3:17-18
3. Петр	1Пет.4:3 2Пет.1:9	1Пет.4:7-11 2Пет.1:5-8
4. Иоанн	Отк.21:8 22:15	--- ---

5:10 Послание Павла было понято неверно. Апостол убеждал вновь уверовавших избегать всякой безнравственности. Однако некоторые истолковали его слова как «никогда не общаться» с грешниками. Возникла необходимость, чтобы Павел разъяснил, что он имел в виду. Верующие живут в падшем мире, и практически невозможно вообще не входить ни в какой контакт с безнравственными людьми (особенно, если мы всерьез принимаем текст Мф.28:19). В действительности же Павел говорил о том, чтобы не позволять практикующим язычникам становиться для истинных христиан братьями по завету, или членами церкви, или даже просто их хорошими друзьями. Здесь употреблена форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА термина *sunanamignumi*, который буквально означает «смешиваться» (ср. 5:9,11; 2Фес.3:6,14). Стихи 10-11 дают достаточно ясное представление о культурной обстановке, в которой существовала коринфская церковь.

5:11

NASB

«any so-called brother»

«любим так называемым братом»

NKJV

«anyone named a brother»

«любим, называемым братом»

NRSV	«anyone who bears the name of brother or sister»
	«любим, кто носит имя брата или сестры»
TEV	«a person who calls himself a believer»
	«человеком, который называет себя верующим»
NJB	«anyone going by the name of brother»
	«любим, известным под именем брата»

В этой фразе ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА сочетается с УСЛОВНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ТРЕТЬЕГО ТИПА. Речь идет о таком человеке, который или называет себя именем Христа (ср. Еф.5:3), или призывает имя Христа (ср. Рим.10:9-13; Фил.2:11). Носить имя Христа – это значит иметь и Его характер. Вне всякого сомнения, Павел (как и Иисус) верил, что образ жизни человека раскрывает его истинную сущность (ср. Мф.7:15-23). Истинному исповеданию должно сопутствовать знание Евангелия, обитание в человеке Святого Духа, личное смирение и послушание, и непоколебимость в вере.

□ **«хулителю»** См. пояснение к 4:12.

□ **«если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. В трудах апостола Павла есть несколько текстов с перечнем грехов плоти (ср. Рим.1:29-37; 1Кор.5:10-11; 6:9-10; 2Кор.12:20; Гал.5:19-21; Еф.4:31; 5:3-4; Кол.3:5-9).

□ **«с таковым даже и не есть вместе»** Это может относиться к Вечере Господней, а может – и к контактам с окружающим обществом (ср. 10:27). В римской культуре застолья часто сопровождались различными действиями развратного характера.

5:12 Павел и церковь должны заниматься членами церкви, но сами верующие должны предоставить Богу судить всех тех, кто находится за пределами церкви. Верующие не должны судить друг друга (ср. Мф.7:1 и след.; Рим.14:1-15:13), но (1) мы обязаны исследовать плоды друг друга для оценки пригодности для руководящего служения (ср. 6:1-3; Мф.7) и (2) мы обязаны применять церковную дисциплину в тех случаях, когда репутация церкви находится под ударом. Часто между этим пролегает такая тонкая грань! Судя по смыслу, Павел заявляет, что согрешивший человек из ст. 1 должен быть помещен на территорию Божьего суда (т.е. за пределы церкви).

Кто-то задастся вопросом о том, как данный контекст соотносится с современным обществом, в котором верующие и неверующие посредством голосования имеют одинаковую возможность регулировать общественные нормы. Должны ли верующие активно участвовать в политическом процессе? Данный контекст в вопросе суда ограничен применением церковной дисциплины, и он не распространяется на современную западную демократию. Верующие являются гражданами двух государств, с обладанием соответствующих обязанностей и привилегий по отношению к обоим! Божий Дух, Божья воля и Божья книга помогают нам как верующим находить правильные пути в этом падшем мире, а неверующими манипулируют и пользуются – грех, собственное «я» и сатана. Они нуждаются в нашем свидетельстве и в нашем сострадании, но не в нашей осуждающей самоправедности. Они ведь не в состоянии понять наших мотивов, целей и поступков.

Проблема того, когда и как христиане должны «судить» друг друга, очевидно, стала причиной изменения этого текста в нескольких греческих манускриптах.

1. В очень ранней папирусной рукописи P⁴⁶ (ок. 200 г. по Р.Х.), а также в бохайрском коптском переводе (3-й век) и в сирийском переводе Пешитте (5-й век) отрицание просто пропущено, и само предложение выражает ПОВЕЛЕНИЕ: «Судите тех, кто внутри [церкви]» (ср. Брюс

М. Метцгер, «Комментарии к тексту греческого Нового Завета» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], стр. 51).

2. В саидском коптском переводе (3-й век) отрицание вставлено в предыдущее предложение: «Ибо для чего мне судить тех, кто находится вне, а не тех, кто внутри? Судите тех, кто внутри» (Метцгер, стр. 51).

5:13 Для окончательного закрепления своих доводов Павел использует в качестве аргумента иудейскую точку зрения, ссылаясь на писания Моисея (ср. Вт.13:5; 17:7,12; 19:19; 21:21; 22:21,24; 24:7). Если церковь проявляет снисхождение (или даже поощряет) к безнравственным членам церкви, то таковые обязательно окажут свое пагубное влияние на всю церковь (ср. ст. 11).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему в наше время церкви не практикуют применение церковной дисциплины?
2. Как можно соотнести апостольский авторитет и власть Павла с авторитетом и властью поместной церкви?
3. Что это значит – предать кого-либо сатане на разрушение его плоти?
4. Сколько посланий Павел написал в Коринф?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 6

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Обращение в суд к неверующим	Не подавайте в суд на братьев	Судебные разбирательства в языческих судах	Судебные тяжбы против своих братьев	Обращение за помощью в языческие суды
6:1-11	6:1-11	6:1-6	6:1-6	6:1-8
		6:7-8	6:7-11	
				6:9-11
Прославляйте Бога в вашем теле	Прославляйте Бога в теле и духе	Предупреждение против распущенности	Употребляйте ваши тела для Божьей славы	Сексуальная распущенность
		6:9-11		
6:12-20	6:12-20	6:12-20	6:12-14	6:12-17
			6:15-17	
			6:18-20	6:18-20

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ

На протяжении многих лет разные юристы неоднократно задавали мне вопрос по поводу того, каким образом данный контекст соотносится с практикой нашего современного общества.

Прежде всего, должен быть рассмотрен вопрос о запрете на привлечение конкретного человека (даже другого христианина) к суду. Кто-то будет спорить и убеждать, что современные суды отличаются от судов языческих, но – насколько? Множество положений нашего закона

основываются на римском праве. Некоторые судьи сегодня являются верующими, но это никак не должно влиять на принятие ими судебных решений.

В этой проблеме, как видится, присутствуют несколько важных моментов.

1. Решающее значение имеют побуждающие мотивы и цели судебного дела, а не только лишь правовая основа разбираемого случая. Мы живем в сутяжническом обществе, точно в таком же, какое было и в древних Афинах. В реальности людьми очень часто движут гордыня, деньги или желание отомстить.
2. Нужно всячески избегать того, чтобы в результате открытых судов имело место негативное воздействие на общество со стороны жадных, мелочных и раздраженных христиан. Каждый верующий разделяет общую ответственность перед Царством Божиим. Наше христианское свидетельство для мира чрезвычайно важно.
3. Вместе с тем, церковь не предоставляет эффективных средств для разрешения спорных вопросов между верующими. Не существует соответствующего церковного судебного института для христиан, который позволял бы рассматривать и решать публично дела, представляющиеся им важными или же несправедливыми по своей сути.
4. Одним из возможных вариантов решения проблемы могла бы стать Христианская юридическая ассоциация с её духовными ресурсами (т.е. Священным Писанием, богоугодной мудростью и т.д.), но – не оставаясь всего лишь правовым прецедентом, занимающимся вопросами юридического характера, с которыми сталкиваются верующие. Верующие (христиане-юристы), у которых есть побуждение посвятить себя разрешению правовых споров, должны испросить Божьего водительства и сформировать руководящие принципы, которым бы они следовали в своей правоприменительной практике. В дальнейшем это могло бы найти воплощение в своеобразном суде, предназначенном для разрешения конфликтных ситуаций между верующими.

Если Новый Завет исторически и культурно обусловлен, то главные проблемы и тенденции человечества – нет. Бог говорит через эти тексты, и верующие должны услышать Его слова и Его волю, хотя и не в категориях греко-римского мира первого века. Тексты же эти призывают христиан меньше спорить и судиться, а быть более хриstopодобными. Они побуждают церковь к созданию общественного суда (наподобие судов в синагоге). Они буквально вопиют к нам о том, что наши личные потери гораздо предпочтительнее, нежели потери для Царства (т.е. Евангелия).

В дни, когда так недостает церковной дисциплины, когда безудержно растет число разводов между верующими, и всё это сочетается с жестоким, жадным, изобилующим спорами обществом, в главах 5 и 6 для нас содержатся ключевые тексты для изучения и применения, как на совместном уровне (одной или несколькими церквами), так и на личном. В основу американских свобод положен принцип равенства всех перед законом. А это значит, что, как верующие, мы живем сразу в двух сферах или царствах: одном – гражданском, а другом – духовном. Мы не смеем упразднить нашу существующую судебную систему, но мы всегда должны помнить о нашем небесном гражданстве. В обоих царствах есть права и обязанности. Но одно из них, вне всякого сомнения, несравненно выше другого (ср. 6:19-20)!

У разных верующих может быть разный взгляд на проблему разрешения споров, равно как и на причины, их вызывающие. Но мы все должны ходить в том свете, которым мы обладаем. А данный текст способен увеличить силу этого света.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.6:1-6

¹Does any one of you, when he has a case against his neighbor, dare to go to law before the unrighteous and not before the saints? ²Or do you not know that the saints will judge the world? If the world is judged by you, are you not competent *to constitute* the smallest law courts? ³Do you not know that we will judge angels? How much more matters of this life? ⁴So if you have law courts dealing with matters of this life, do you appoint them as judges who are of no account in the church? ⁵I say *this* to your shame. *Is it so, that* there is not among you one wise man who will be able to decide between his brethren, ⁶but brother goes to law with brother, and that before unbelievers?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.6:1-6

¹Как же любой из вас, когда имеет дело против своего ближнего, смеет судиться у нечестивых, а не у святых? ²Или вы не знаете, что святые будут судить мир? И если мир судится вами, то неужели вы недостойны *выносить* суд в делах гораздо меньших? ³Разве вы не знаете, что мы будем судить ангелов? Не тем ли более дела житейские? ⁴Итак, если вы судитесь по делам житейским, вы что, назначаете судьями тех, кто ничего не значит в церкви? ⁵Я говорю *это* к вашему стыду. *Действительно ли это так, что* нет между вами ни одного мудрого, который смог бы рассудить между своими собратьями, ⁶но брат судится с братом, и притом у неверующих?

6:1

NASB

«a case»

«дело»

NKJV

«a matter»

«вопрос»

NRSV

«a grievance»

«жалобу»

TEV

«a dispute»

«спор»

NJB

«a complaint»

«претензию»

В древнегреческих папирусах, найденных в Египте, этим термином обозначали: (1) «действие» или «дело, деяние»; (2) «иск, тяжба, судебное дело»; (3) «неприятность» или «затруднение»; (4) «работа» или «ремесло, профессия» (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], стр. 532). Вариант (2) лучше всего подходит к данному контексту. Из афинских документов нам известно, что греки были культурно предрасположены к судебным разбирательствам. То же самое, до некоторой степени, было свойственно и римлянам. А Коринф во времена Павла был уже не греческим, а римским (см. Брюс У. Винтер, «Коринф после Павла» [Bruce W. Winter, *Corinth After Paul Left*], изд. Eerdmans, 2001).

□	
NASB	«his neighbor» «своего ближнего»
NKJV, NRSV, NJB	«another» «другого»
TEV	«another Christian» «другого христианина»

Буквально здесь употреблен термин *heteros* (ср. 10:24; 14:17; Гал.6:4). В классическом греческом языке существовало различие между словами *alla* (т.е. другой того же вида) и *heteros* (т.е. другой иного вида). Это различие в греческом койне (как и многие другие отличия от грамматики и словоупотребления классического греческого языка) постепенно исчезало. Исследуемый здесь контекст – хороший тому пример. Использование в данном случае термина *heteros* по отношению к своему собрату по вере является параллелью к тексту Рим.13:8. В тексте Рим.2:1 у этого термина более широкое значение: возможно, ближний, сосед, соотечественник, или даже иудей. Главный же аргумент этого контекста, отражающий суть всего стиха, заключен в словах «у святых». Пожалуй, это совсем маловероятно, что грешный сосед, неспасенный ближний, согласился бы предстать перед церковным судом (ср. Мф.18:17; Иак.2:1-4) для разрешения спорного вопроса с верующим.

Вполне возможно, что Павел рассматривает этот вопрос на двух уровнях. Проблемой для верующего является уже само обращение с иском против неверующего в языческий суд. Но насколько же гораздо хуже, когда один верующий подает в языческий судебный орган претензию на другого верующего. Лично я предпочитаю толкование, в котором под словом «ближний» подразумевается «собрат по завету» или «единоверец».

□ **«смеет»** Этот греческий термин (*tolmaō*) несколько раз употребляется в Посланиях к Коринфянам в значении «отважиться, осмелиться» или «убеждать в смелости» (ср. 6:1; 2Кор.6:2,10; 11:21; и Рим.5:7; 15:15,18; Иуд.9).

□	
NASB, NKJV	«go to law before the unrighteous» «судиться у нечестивых»
NRSV	«to take it to court before the unrighteous» «предать это суду у нечестивых»
TEV	«go before heathen judges» «обращаться к языческим судьям»
NJB	«to seek judgement from sinners» «искать суда у грешников»

Павла беспокоило не то, что в этих судах с верующими будут поступать несправедливо, а то, что проблемы христианской жизни будут выставлены напоказ перед неверующими. Ключом к правильным межличностным отношениям в церкви является Святой Дух, а не языческое законодательство. Проповедь Евангелия несравненно более важна, чем личная справедливость!

6:2 «вы не знаете» См. пояснение к 5:6.

□ **«святые»** Слово «святые» (*hagioi*) происходит от ветхозаветного термина «святой» (*kadosh*), который означал «отделить на служение Богу» (ср. Исх.19:6; Вт.7:6; 1Кор.1:2; 2Кор.1:1; Рим.1:1; Еф.1:1; Фил.1:1; Кол.1:2). В Новом Завете всегда говорится о святых во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ, за исключением одного раза в тексте Фил.4:21, но даже и там контекст указывает на

МНОЖЕСТВЕННОЕ. Быть спасенным – значит быть частью сообщества веры по завету, частью семьи верующих. См. частную тему «Святые» в 1:2.

Божий народ свят благодаря вмененной праведности Иисуса (утверждение в форме ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, ср. Рим.4; 2Кор.5:21). Божья воля заключается в том, чтобы Его народ и сам жил свято (указание в форме ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, ср. Еф.1:4; 4:1; 5:27; Кол.1:22; 3:12). Верующие провозглашены святыми (позиционное освящение), и они также призваны к святости как образу жизни (прогрессирующее освящение). Оправдание и освящение должны идти рука об руку! См. частную тему «Освящение» в 1:2.

□ **«будут судить мир»** Хотя Иисус конкретно говорил, что апостолы будут судьями, утверждение о том, что и святые также будут судить (ср. Дан.7:22,27; Мф.19:28; Лк.22:28-30; Отк.2:26, 3:21, 20:4), является логичным продолжением этой истины. Когда же и каким образом всё это будет происходить – вопросы очень трудные.

□ **«И если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает, что святые будут участвовать в событиях последнего времени в качестве судей.

□

NASB	«are you not competent to constitute the smallest law courts» «неужели вы недостойны <i>выносить</i> суд в делах гораздо меньших»
NKJV	«are you unworthy to judge the smallest matters» «неужели вы недостойны судить мельчайшие дела»
NRSV	«are you incompetent to try trivial cases» «неужели вы некомпетентны рассматривать незначительные дела»
TEV	«aren't you capable of judging small matters» «неужели вы неспособны вершить суд по мелким делам»
NJB	«are you not competent for petty cases» «неужели вы некомпетентны для мелких дел»

Этот едкий сарказм направлен на тех, кто претендовал на обладание высшей мудростью! Этот же самый термин (т.е. *anaxios*) употреблен и по отношению к неподобающему поведению верующих в коринфской церкви во время совершения Вечери Господней (ср. 11:27,29). Эти духовно незрелые христиане, которые заявляли о своей необыкновенной духовной проницательности, на деле даже не знали, как правильно рассудить, или как правильно поступить в конкретном случае!

Термин, переведенный здесь как «мелкий, мельчайший», является превосходной степенью слова *mikros*. Ранее Павел уже употреблял его в тексте 4:3. Его использование только еще больше усиливает сарказм.

6:3 «Разве вы не знаете, что мы будем судить ангелов» По своему духовному статусу верующие находятся гораздо выше ангелов. Самим верующим, живущим в гнетущих условиях падшего мира, очень трудно осознать свое истинное духовное положение. Ангелы были сотворены для того, чтобы быть слугами у Бога и у искупленного человечества (ср. Евр.1:14). По образу и подобию Божьему сотворены люди (ср. Быт.1:26-27), а не ангелы. Иисус отдал Свою жизнь за людей, а не за ангелов (ср. Евр.2:14-16). Придет день, когда верующие будут судить ангелов (мятежных ангелов, ср. Быт.6; Мф.25:41; 2Пет.2:4; Иуд.6, или же всех ангелов, т.е. – как метафора, обозначающая обладание вселенской властью, Дан.7:22,27)

Согласно раввинистическому богословию, ангелы всегда завидовали Божьей любви, заботе и попечению, которые Он предназначил падшему человечеству. В апокалиптической литературе иудаизма даже присутствуют утверждения о том, что бунт сатаны был вызван Божьим повелением ему служить роду Адамову, человечеству.

□ **«Не тем ли более»** Здесь отражается присутствие сильной ЭНКЛИТИЧЕСКОЙ ЧАСТИЦЫ (т.е. *ge*), которая употребляется для подчеркивания особой важности и усиления смысла сказанного (ср. «Аналитический греческий словарь. Пересмотренное издание» Гарольда К. Моултона [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon*, Revised]). Саркастическое сравнение здесь также очевидно.

6:4 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□ **«вы что, назначаете»** Эту фразу можно перевести по-разному. Вот возможные варианты: (1) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (утверждение), «вы на самом деле назначаете»; (2) ВОПРОСИТЕЛЬНАЯ ФОРМА (вопрос), «вы назначаете?»; (3) ВОСКЛИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА (восклицание) (ср. NJB, NIV), «вы назначаете!»; или (4) ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (повеление), «назначайте». Дело в том, что, как минимум, христиане должны быть способными разбираться (рассуждать) в обычных житейских делах. Попытаться прояснить эту мысль чуть больше позволяют два взгляда на этот текст: (1) сказанное относится к языческим судьям, или же (2) речь идет о наименее значимых членах церкви. Если это так, то сарказм продолжается.

□

NASB, NJB	«who are of no account»
	«кто ничего не значит»
NKJV	«those who are least esteemed»
	«тех, кто менее всего уважаем»
NRSV, TEV	«those who have no standing»
	«тех, которые не обладают репутацией»

Этот же самый термин (т.е. *exoutheneō*, ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА) Павел употребил в тексте 1:28 для того, чтобы показать, что Бог использует «безродное», «презренное» и «ничего не значащее», чтобы посрамить мудрость мирскую и чтобы вся слава принадлежала только Ему Самому. Здесь же, по всей видимости, имеются в виду те члены церкви, у которых нет необходимой репутации или те, которые не обладают какими-либо лидерскими качествами. Но наименьшие в народе Божьем более компетентны в разрешении различных проблем, благодаря Божьей мудрости и Святому Духу, чем даже самые образованные и опытные неверующие светские судьи.

□ **«в церкви»** См. частную тему «Церковь» в 1:2.

6:5 «Я говорю это к вашему стыду» Павел часто употребляет это слово (ср. 4:14; 6:5; 15:34; 2Фес.3:14; Тит.2:8). Пристыдить кого-либо – это одно из средств, которыми пользуется Святой Дух, чтобы обличить конкретного человека и дать возможность истине действовать в нём и формировать правильные поступки и установки. И этот стих продолжает едкий сарказм, содержащийся в словах Павла.

□ **«Действительно ли это так, что нет между вами ни одного мудрого»** И эти слова, адресованные исполненной интеллектуального превозношения церкви, также содержат острый сарказм. Особое усиление им придаёт двойное отрицание, которое предполагает ответ «да».

6:6 «и притом у неверующих» АРТИКЛЬ здесь отсутствует, следовательно, внимание акцентируется на сугубо мирских качествах «языческих» судей.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.6:7-8

⁷Actually, then, it is already a defeat for you, that you have lawsuits with one another. Why not rather be wronged? Why not rather be defrauded? ⁸On the contrary, you yourselves wrong and defraud. *You do this even to your brethren.*

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.6:7-8

⁷Так вот, на самом деле, уже то является поражением для вас, что вы имеете судебные дела друг с другом. Почему бы вам не оставаться обиженными? Почему бы вам не оставаться обобранными? ⁸Наоборот, вы сами обижаете и обираете. *И вы делаете* это даже своим собратьям.

□ «на самом деле» См. пояснение к 5:1.

6:7 «Так вот...уже то является» Это выражение (т.е. *ēdēmen oun*) подразумевает, что в данной церкви всё это уже происходило и раньше. И в этом они уже потерпели поражение!

□

NASB, NRSV	«a defeat» «поражением»
NKJV	«an utter failure» «полным провалом»
TEV	«failed completely» «потерпели полную неудачу»
NJB	«a fault» «ошибкой»

Буквально это слово означает «минус», а здесь оно употреблено в смысле «быть пораженным», «потерпеть неудачу», «оказаться несостоятельным» (ср. 2Кор.12:13; Рим.11:12; 2Пет.2:19-20).

□

NASB, NRSV	«Why not rather be wronged? Why not rather be defrauded» «Почему бы вам не оставаться обиженными? Почему бы вам не оставаться обобранными»
NKJV	«Why do you not rather accept wrong? Why do you not rather let yourselves be defrauded» «Почему бы вам не смириться с несправедливостью? Почему вы не позволяете лучше самим оказаться обобранными?»
TEV	«Would it not be better for you to be wronged? Would it not be better for you to be robbed» «Не лучше ли бы было для вас оставаться обиженными? Не лучше ли бы было для вас оставаться обобранными?»
NJB	«Why do you not prefer to suffer injustice, why not prefer to be defrauded» «Почему вы не предпочли пострадать от несправедливости, почему не предпочли оставаться обобранными?»

Здесь дважды употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Права личности верующих важны гораздо меньше, чем репутация и миссия Церкви. Выигрывает ли отдельный христианин, если урон наносится Царству?

6:8 Западная церковь, с её приверженностью к индивидуальному, к интересам отдельной личности, привнесла свое искажение в Евангелие. Мы утратили то особое внимание, которое в нём уделяется всеобщему, целостному, т.е. Телу! Мы видим в христианстве нечто предназначенное непосредственно для каждого из нас, вместо того чтобы видеть то, что предназначено для Евангелия. Мы спасены (каждый в отдельности), чтобы служить Телу (ср. 1Кор.12:7). Верующие обязаны развивать новозаветное мировоззрение, видеть мир Божьими глазами и через призму всеобщих, глобальных целей.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.6:9-11

⁹Or do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived; neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor homosexuals, ¹⁰nor thieves, nor *the* covetous, nor drunkards, nor revilers, nor swindlers, will inherit the kingdom of God. ¹¹Such were some of you; but you were washed, but you were sanctified, but you were justified in the name of the Lord Jesus Christ and in the Spirit of our God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.6:9-11

⁹Или разве вы не знаете, что неправедные не наследуют Царства Божьего? Не обманывайтесь: ни блудники, ни идолопоклонники, ни прелюбодеи, ни уподобившиеся женщине, ни мужеложцы, ¹⁰ни воры, ни любостяжатели, ни пьяницы, ни клеветники, ни мошенники не наследуют Царства Божьего. ¹¹И такими были некоторые из вас; но вы были омыты, но вы были освящены, но вы были оправданы именем Господа нашего Иисуса Христа и Духом Бога нашего.

6:9-10 Павел был явно озабочен образом жизни отдельных христиан (ср. 5:10,11; 6:9-10), который негативно отражался на всей церкви. Спасение – это не только юридический акт (т.е. оправдание по вере), но это – измененная жизнь (т.е. освящение или обретение христоподобия, ср. Гал.6:7).

Эта же церковь была введена в «заблуждение» и продолжала оставаться в таком состоянии. Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления.

6:9 «разве вы не знаете» См. пояснение к 5:6. Смысл заключается в том, что верующие, благодаря своему спасению и живущему в них Святому Духу, должны знать эти вещи! Но младенцы (духовно незрелые), плотские верующие не знают этого!!! Над их мыслями продолжают господствовать система этого падшего мира и бесовские силы (т.е. они подвержены самообману, культурному обману и сатанинскому обману, ср. 12:2).

□ **«что неправедные не наследуют Царства Божьего»** Чтобы обратить особое внимание на это утверждение, Павел повторяет его дважды (ст. 9,10). Это подчеркивает еще больше остроту парадокса Евангелия. Спасение действительно дается даром благодаря совершенному во всей полноте Иисусом Христом служению, но спасение по завету требует подобающих и непрекращающихся действий со стороны верующего. Христиане, которые провозглашены «праведными» во Христе, должны постоянно возрастать духовно, стремясь к духовной зрелости – христоподобию. Целью Бога всегда был праведный народ, который отражал бы Его характер. В этом отношении Новый Завет практически подобен Ветхому Завету. Радикальность же природы Нового Завета (ср. Иер.31:31-34) заключается в том, что участие человека в своем спасении своими

делами было заменено делами, которые совершил Христос. Но это никак не изменило Божьего желания видеть Свой народ праведным. Просто был изменен сам механизм достижения этого. В данный период – период Евангелия – побуждающим мотивом для верующих является не награда, а благодарность.

Однако, духовный принцип «сеяния и жатвы» всё еще продолжает действовать как для верующих, так и для неверующих (ср. глава 3). О, трагедия бесплодного христианства (ср. Ин.15; Иак.2:14-26; 1-е Петра; 1-е Иоанна)! Она оказывает свое печальное воздействие на Царство, на поместную церковь, на отдельного христианина и на заблудших грешников.

Может ли быть спасён христианин, который совершал какие-то грехи из перечисленных в стихах 9-10? Несомненно (ср. ст. 11)! Может ли христианин продолжать грешить этими грехами и оказаться спасённым? Возможно, но только с багажом скорбных духовных последствий – потерей общения с Богом, потерей водительства Святого Духа, потерей уверенности в спасении, потерей действенной молитвы, потерей истинного поклонения и служения, потерей радости, потерей способности свидетельствовать! Какая огромная цена!

В Деяниях Апостолов и посланиях апостола Павла есть ряд текстов (ср. Деян.20:32; 26:18; 1Кор.6:9-10; 15:50; Гал.5:21; Еф.5:5), которые отражают слова Иисуса по поводу наследования Царства верующими (ср. Мф.25:34).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАСЛЕДСТВО ВЕРУЮЩИХ

Священное Писание говорит о том, что верующие унаследуют многое благодаря своим отношениям со Христом, Который является наследником всего (ср. Евр.1:2), и что они – сонаследники (ср. Рим.8:17; Гал.4:7):

1. Царства (ср. Мф.25:34; 1Кор.6:9-10; 15:50),
2. вечной жизни (ср. Мф.19:29),
3. Божьих обетований (ср. Евр.6:12),
4. Божьих гарантий в исполнении Его обетований (ср. 1Пет.1:5; 5:10).

□ **«Не обманывайтесь»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ («Библейские комментарии для толкователя» [*The Expositor's Bible Commentary*], т. 10, стр. 223, утверждают, что это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, т.е. «Перестаньте обманывать себя») с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Имеющийся в этом выражении, подобно как и в ст. 18, асиндетон (*asyndeton*, бессоюзие) в греческом койне был грамматической формой, призванной привлечь внимание читателя или слушателя.

□

NASB, NKJV,
NRSV

«fornicators»

«блудники»

TEV

«people who are immoral»

«люди распутные»

NJB

«the sexually immoral»

«сексуально распущенные»

Это общий термин, использовавшийся для обозначения сексуальной развращенности (ср. 5:1 [дважды], 9,10; 6:9,11,13,18; 7:2; 10:8; 2Кор.12:21). В стихах 9-10 перечислены грехи, связанные с практикой языческого поклонения в первом веке (ср. 5:9-11), обязательной частью которого были беспорядочные половые акты, совершаемые во имя божества плодородия.

□ **«идолопоклонники»** Для человека с ветхозаветными убеждениями не было ничего хуже, чем это. То, что этот термин присутствует в перечне грехов, лишь подтверждает, что в этом перечне отражена практика языческого поклонения. В коринфской церкви у всех верующих из бывших язычников было именно такое прошлое (ср. 6:11). Павел часто использует это понятие (т.е. поклонение и служение ложным богам) в своих Посланиях к Коринфянам (ср. 5:10,11; 6:9; 8:4,7,10; 10:7,14,19,28; 12:2; 2Кор.6:16).

□ **«прелюбодеи»** Этот греческий термин, *moichos*, обозначает супружескую неверность. В Посланиях к Коринфянам здесь он встречается единственный раз.

□	
NASB	«effeminate» «уподобившиеся женщине»
NKJV	«sodomites» «содомиты»
NRSV	«male prostitute» «мужчина-проститутка»
TEV	«homosexual perverts» «гомосексуальные извращенцы»
NJB	«self-indulgent» «потворствующие своим желаниям»

Термин *malakos* буквально означает «мягкий». Его употребляли и для описания свойства одежды (ср. Мф.11:8). Но в качестве метафоры этим словом обозначали мужчин, занимавшихся проституцией, и обычно это были мужчины молодые. Хорошая статья на тему о гомосексуализме есть в книге «Павел и его послания. Словарь» [*Dictionary of Paul and His Letters*], стр. 413-414.

□	
NASB	«homosexuals» «мужеложцы»
NKJV, NRSV, NJB	«sodomites» «содомиты»
TEV	«(both terms translated together as ‘homosexual perverts’) «(оба термина переведены вместе как «гомосексуальные извращенцы»)»

Этот термин (*arsenokoitēs*, от *arsēn*, «мужчина», и *keitē*, «тот, кто ложится с кем-то») обозначает мужчину-гомосексуалиста (ср. 1Тим.1:10; Рим.1:27). В римском обществе это было огромной проблемой (ср. Рим.1:26-27; 1Тим.1:10), точно так же как и на древнем Ближнем Востоке (ср. Лев.18:22; 20:13; Вт.23:18). В ст. 9 два этих родственных термина, обозначающих гомосексуальные отношения, могут отражать активный (*arsenokoitai*) и пассивный (*malakoi*) аспект этого греха сексуального характера.

В современном обществе существует очень большое давление в сторону того, чтобы воспринимать гомосексуальность как вполне приемлемый альтернативный образ жизни. Библия же однозначно осуждает такой образ жизни как разрушительный и никак не соответствующий воле Бога в отношении Его творения:

1. это нарушает повеление человеку плодиться и размножаться, записанное в Быт.1;
2. это отображает языческое поклонение и языческую культуру (ср. Лев.18:22; 20:13; Рим.1:26-27; и Иуд.7);
3. это раскрывает эгоцентричную независимость человека от Бога (ср. 1Кор.6:9-10).

Однако, прежде чем завершить эту тему, позвольте мне вновь провозгласить Божью любовь и прощение по отношению ко всем взбунтовавшимся против Него людям. У христиан нет никакого права относиться к совершающим этот конкретный грех с ненавистью и высокомерием и, особенно, учитывая ту очевидность, что все мы – грешные. Молитва, забота, свидетельство и сострадание – вот что в этих случаях нужно гораздо больше, чем неистовое порицание. Божье Слово и Божий Дух произведут обличение и осуждение Сами, если мы позволим Им это сделать. Все до единого сексуальные грехи, а не один только этот, являются мерзостью для Бога и приведут человека на суд. Сексуальность как таковая – это дар от Бога человечеству для его благополучия, радости, наслаждения и для обеспечения общественной стабильности. Но часто это мощное, Богом дарованное страстное желание становилось похотливым инструментом для ведения человеком мятежной эгоистичной жизни, наполненной лишь стремлением к достижению удовольствий по принципу «больше-для-меня-любой-ценой» (ср. Рим.8:1-8; Гал.6:7-8).

□ «клеветники» См. пояснение к 4:12.

6:11 «И такими были некоторые из вас» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая выражает продолжающееся действие в прошлом. Это показывает глубину нравственного мрака языческой культуры во времена Павла (ср. 12:2), но это также делает очевидными и поразительную благодать, и могущество силы Евангелия Божьего во Христе, способной так радикально изменять человека.

Измененные жизни этих обращенных из язычников были мощным свидетельством действия Евангелия. Но это изменение должно быть постоянным и всеобъемлющим, а не временным и избирательным. Теперь они были другими, теперь в них жил Святой Дух, теперь они знали достаточно. И они не должны были возвращаться, как пес на свою блевотину или свинья – в грязь (ср. 2Пет.2:22). Ведь окружающий заблудший греховный мир внимательно наблюдает за христианами!

□ «но» Обратите внимание на трехкратное употребление в греческом тексте союза *alla*, для указания на эти три разные духовные события: омовение, освящение и оправдание, которые были совершены Сыном и Духом через нашу веру и покаянный отклик.

□ «вы были омыты» Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это может относиться к крещению как к первоначальному, добровольному, видимому и символическому действию, которое отражает внутреннее очищение (ср. Деян.2:38; 22:16; Тит.3:5). В большинстве переводов эта фраза излагается СТРАДАТЕЛЬНЫМ залогом, за исключением варианта Уильямса [Williams], где сказано: «вы омылись». Прозелиты в иудаизме, когда они присоединялись к синагоге, крестились сами. Если данное слово имеет форму СРЕДНЕГО залогом, как и в тексте Деян.22:16, тогда это может быть богословской ссылкой на дискуссию о соотношении ответственности по завету, Иез.18:31, и суверенной инициативой Бога (ср. Иез.36:25-27). Но это может быть и метафорой, обозначающей очищение (ср. Тит.3:15).

□ «вы были освящены» Это форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ; освящены посредством смерти Христа и при содействии Святого Духа (ср. 1:2,30). См. частную тему «Освящение» в 1:2.

□ **«вы были оправданы»** Это форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Верующие являются и освященными, и оправданными, если только они действительно верят (ср. Рим.8:29). Этот позиционный богословский статус обязывает жить христоподобной жизнью. См. частную тему «Праведность» в 1:30.

□ **«именем Господа нашего Иисуса Христа и Духом Бога нашего»** По всей вероятности, эта фраза подтверждает истолкование, что слово «омыты» или «омылись» в ст. 11 относится к крещению (ср. Рим.10:9-13). В ранней церкви крещение являлось публичным исповеданием веры. Крещаемый подтверждал свою веру, произнося громко фразу «Я верю, что Иисус есть Господь» или подобное этому литургическое исповедание.

Вторая часть фразы с упоминанием Духа может быть ссылкой или литургической формулой, основанной на тексте Мф.28:19, «крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа». Интересно заметить, как часто Павел ссылается на «имя» во вступительных главах 1-го Послания к Коринфянам:

1. для обращения к верующим («кто...призывает имя», ср. 1:2);
2. для увещания и убеждения верующих (ср. 1:10);
3. для подтверждения своего апостольского авторитета и власти (ср. 5:4);
4. для напоминания верующим о том моменте, когда они впервые призвали это имя (ср. 6:11).

Имя дает представление о личности, власти, характере и статусе Иисуса.

Это также очевидная ссылка на искупительные действия, совершаемые Троициным Богом (ср. ст. 10-11). Термин «Троица» не является библейским словом, но его концепция – абсолютно библейская. Если Иисус – Бог, и Дух – Личность, то, в таком случае, одна-единственная Божественная Сущность проявляет Себя в трех Вечных, Личностных Ипостасях. См. частную тему «Троица» в 2:10.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.6:12-20

¹²All things are lawful for me, but not all things are profitable. All things are lawful for me, but I will not be mastered by anything. ¹³Food is for the stomach and the stomach is for food, but God will do away with both of them. Yet the body is not for immorality, but for the Lord, and the Lord is for the body. ¹⁴Now God has not only raised the Lord, but will also raise us up through His power. ¹⁵Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take away the members of Christ and make them members of a prostitute? May it never be! ¹⁶Or do you not know that the one who joins himself to a prostitute is one body *with her*? For He says, "THE TWO SHALL BECOME ONE FLESH." ¹⁷But the one who joins himself to the Lord is one spirit *with Him*. ¹⁸Flee immorality. Every *other* sin that a man commits is outside the body, but the immoral man sins against his own body. ¹⁹Or do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and that you are not your own? ²⁰For you have been bought with a price: therefore glorify God in your body.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.6:12-20

¹²Всё позволительно мне, но не всё полезно. Всё позволительно мне, но ничто не будет обладать мной. ¹³Пища – для желудка, и желудок – для пищи; но Бог уничтожит и то и другое. Тело же – не для разврата, а для Господа, и Господь – для тела. ¹⁴Так вот, Бог не только воскресил Господа, но также воскресит и нас Своей силой. ¹⁵Разве вы не знаете, что тела ваши суть члены Христовы? Неужели же я отниму члены у Христа и сделаю их членами блудницы? Да не будет этого никогда! ¹⁶Или вы не знаете, что тот, кто соединяется с блудницей, становится одним телом *с ней*? Ведь Он говорит: «ДВОЕ СТАНУТ ОДНОЙ ПЛОТЬЮ».

¹⁷А тот, кто соединяется с Господом, есть один дух с Ним. ¹⁸Бегите от разврата. Всякий другой грех, какой совершает человек, находится вне тела, а развратник грешит против своего собственного тела. ¹⁹Или вы не знаете, что ваше тело есть храм Святого Духа, Который находится в вас, Которого вы имеете от Бога, и что вы не принадлежите себе? ²⁰Ибо вы куплены дорогой ценой, поэтому – прославьте Бога в теле вашем.

6:12

NASB, NKJV,
NRSV

«All things are lawful for me»

«Всё позволительно мне»

TEV

«Someone will say, 'I am allowed to do anything'»

«Кто-то скажет: «Мне позволено делать всё, что угодно»

NJB

«For me everything is permissible»

«Мне всё позволительно»

Эти слова вполне могли быть частью сказанного Павлом когда-то раньше и по конкретному случаю (ср. 10:23; Рим.14:2,14,20), но были вырваны из контекста (1) иудейскими верующими – приверженцами законничества, или (2) лжеучителями-либертинцами, которые расценивали христианскую свободу как разрешение грешить (ср. Гал.5:13; 1Пет.2:16). Павел пытался пройти по тонкой грани между этими двумя крайностями, но всё же суметь сказать необходимое и тем, и другим.

Это может быть и первый из цитируемых Павлом девизов лжеучителей, или же пример того, как лжеучители вырывали его высказывание из контекста конкретной проповеди и распространяли его смысл на совершенно иные случаи и обстоятельства (ср. 6:12,13; 7:1; 8:1,4; 10:23, см. (1) «Кембриджская история Библии» [*The Cambridge History of the Bible*], т. 1, стр. 244, и (2) Клейн, Бломберг и Хаббард, «Введение в библейское истолкование» [Klein, Blomberg and Hubbard, *Introduction to Biblical Interpretation*], стр. 362-363). Это совершенно не означает, что то, что они говорили, не соответствовало истине, а лишь то, что они употребляли эту истину за пределами допустимых границ. Трудно определить, когда именно Павел использует этот прием. Возможно, следующие соображения-критерии могут быть в этом полезными:

1. Это то, о чём говорил сам Павел в других своих посланиях (ср. 10:23; Рим.14:2,14,20).
2. Это краткое и обобщающее утверждение истины (типа пословицы).
3. Все библейские метафоры истинны, но у каждой из них есть соответствующие границы употребления. Нет ни одного примера или метафоры, которые можно было бы использовать без ограничений по любому поводу и месту. Обычно у них есть одно основное употребление.

Павел стремится восстановить правильное понимание истины и ограничить её неуместное применение. А это – цель герменевтики для любой эпохи!

□ **«но не всё полезно»** В этом стихе говорится о правильном понимании и использовании христианской свободы, что обязательно должно проявляться в самоограничивающей и самоотверженной любви (ср. 10:23; 14:26; Рим.14:19; 15:2). Созидание Тела Христова гораздо важнее, чем личные права и свободы.

□ **«полезно»** Это сложное греческое слово, которое буквально означает «собрать воедино для чьей-то пользы» (ср. 6:12; 7:35; 10:23; 12:7; 2Кор.8:10, отрицательный вариант – в 12:1). Это утверждение является параллелью сказанному Павлом в текстах Рим.14:19; 15:2; 1Кор.10:23; 14:26; 2Кор.12:19; Еф.4:12,29. Но то, что верующий свободен во Христе, само по себе совершенно не означает, что всё исходящее от него теперь полезно назидает других верующих. Поэтому мы

сознательно ограничиваем свою собственную свободу из любви к Господу и Его церкви. Мы всегда озабочены, прежде всего, здоровьем и жизнеспособностью всего Тела Христова, и сами стремимся для этого делать всё возможное (ср. 1Кор.12:7).

□

NASB	«but I will not be mastered by anything» «но ничто не будет обладать мной»
NKJV	«but I will not be brought under the power of any» «но меня не покорит никакая сила»
NRSV	«but I will not be dominated by anything» «но надо мной не будет господствовать ничто»
TEV	«I am not going to let anything make me its slave» «я не собираюсь позволить чему-нибудь сделать из меня своего раба»
NJB	«but I am determined not to be dominated by anything» «но я твердо решил, что надо мной не будет господствовать ничто»

Здесь употреблена форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола, происходящего от греческого термина *exousia*. Этот термин обладал широким спектром значений:

1. власть, авторитет, влияние
2. полномочия, сила; отправление правосудия
3. руководство, управление, контроль
4. мощь, могущество; политическая власть
5. сверхъестественная сила

Возможно, когда Павел писал этот текст, у него в голове присутствовали сразу несколько оттенков значения этого термина. Здесь имеет место и игра слов между «позволительно» (*exestin*) и «обладать» (*exousiasthēsomai*). Павел был уверен, что (1) никакому человеку не дано право судить его (ср. 2:14-15; 3:4-5); (2) никакое сверхъестественное существо не имеет власти над ним (ср. 12:2, неверующих вводят в заблуждение бесовские силы); и (3) над ним не властвуют ни личная свобода, ни личное преимущество, ни собственные искушения (*tinōs*, неопределенное местоименное прилагательное единственного числа, в сравнении с дважды употребленным в этом стихе словом *panta*). Власть Павла происходила от Христа. Именно Христос и Его Дух руководили Павлом и исполняли его силой. Вне всякого сомнения, самоконтроль, владение собой, выдержка – это один из даров Святого Духа (ср. Гал.5:23; Деян.24:25; 2Пет.1:6). Павел руководит своей собственной свободой таким образом, чтобы преуспевало Евангелие, и точно так же должны поступать и мы!

Павел утверждает, что христианская свобода не должна быть поводом для личной вседозволенности. Многие вещи, по сути своей хорошие, могут превратиться в недостойные побуждения, неверные отношения или привести к огорчительным ситуациям (ср. Рим.14:23). В Посланиях к Коринфянам вопрос христианской свободы и христианской ответственности является критическим. Этот же вопрос рассматривается и в тексте Рим.14:1-15:13. Здесь я бы хотел процитировать мои вступительные замечания на эту тему из комментариев на Послание к Римлянам.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА РИМ.14:1-12

- А. Эта глава стремится сохранить равновесие в противоречии между христианской свободой и христианской ответственностью. Литературный фрагмент продолжается вплоть до стиха 15:13.

- Б. Возможно, что проблемой, побудившей Павла к написанию этой главы, была существовавшая в римской церкви напряженность в отношениях между верующими из иудеев и верующими из язычников. До своего обращения иудеи были склонны к законничеству, а язычники – к безнравственному образу жизни. Помните, что эта глава адресована искренним последователям Иисуса Христа. Она не обращается к плотским христианам (ср. 1Кор.3:1). Высшие мотивы приписывают себе обе группы. Но это очень опасно, когда обе стороны ударяются в крайности и настаивают на своей исключительности. И обсуждаемая здесь тема не является поощрением педантичного законничества либо чрезмерной широты взглядов.
- В. Христианам следует остерегаться желания навязывать свое богословие или этические нормы в качестве единого стандарта всем остальным верующим (ср. 2Кор.10:12). Верующие должны ходить в свете того, чем они обладают, но только при этом хорошо понимать, что их богословие не является автоматически богословием Самого Бога. Верующие все еще подвержены воздействию греха. Мы должны ободрять, увещевать и учить друг друга на основании Священного Писания, по конкретному поводу, с учетом опыта, но – всегда в любви. Чем больше человек познает, тем больше он понимает, что ничего не знает (ср. 1Кор.13:12)!
- Г. Наше положение перед Богом и побуждающие мотивы – вот ключ к оценке поступков любого из нас. Христиане предстанут перед Христом, чтобы Он совершил над нами суд за то, как мы относились друг к другу (ср. стихи 10,12 и 2Кор.5:10).
- Д. Мартин Лютер сказал: «Христианин – это самый свободный человек, господин над всем, ни от кого не зависим; и тот же христианин – самый покорный слуга для всех; всем обязан». Библейская истина часто представляется в форме очевидного парадокса.
- Е. Этой трудной, но очень важной теме посвящен целый литературный фрагмент Рим.14:1-15:13, а также тексты 1Кор.8-10 и Кол.2:8-23.
- Ж. Вместе с тем, следует отметить, что плюрализм среди искренне верующих – это совсем неплохо. У каждого верующего есть как сильные, так и слабые стороны. Каждый должен ходить в свете того, чем он/она обладает, но одновременно – быть всегда открытым действию Святого Духа и Библии для еще большего озарения. Сейчас, когда мы все видим как сквозь тусклое стекло (1Кор.13:8-13), каждый из нас обязан пребывать в любви (ст. 15), мире (стихи 17,19) и взаимном назидании.
- З. Термины «сильные» и «слабые, немощные», которые Павел употребляет для обозначения этих двух групп, создают у нас предвзятое мнение. Конечно же, этого не было в намерениях Павла. Обе группы состояли из искренних верующих. Мы не должны пытаться переделать других христиан в себе подобных! Мы принимаем друг друга во Христе!

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА РИМ.15:1-13

- А. Начатое в главе 14 обсуждение темы христианской свободы и христианской ответственности продолжается в тексте 15:1-13.
- Б. В целом суть изложенного во фрагменте 14:1-15:13 можно выразить следующим образом:
 - 1) принимайте друг друга, потому что Бог принимает нас во Христе (ср. 14:1,3; 15:7);
 - 2) не судите друг друга, потому что только Христос – наш единственный Господин и Судья (ср. 14:3-12);
 - 3) любовь намного важнее, чем личная свобода (ср. 14:13-23);
 - 4) следуйте примеру Христа и жертвуйте своими правами ради назидания и блага других (ср. 15:1-13).
- В. В стихах 15:5-6 отражена тройная цель всего контекста 14:1-15:13:

- 1) живите в гармонии друг с другом,
- 2) живите, следуя примеру Христа,
- 3) единодушно, едиными устами прославляйте Бога.

Г. Тот же вопрос соотношения между личной свободой и ответственностью за общее дело обсуждается и в тексте 1Кор.8-10.

6:13

NASB	«Food is for the stomach and the stomach is for food» «Пища – для желудка, и желудок – для пищи»
NKJV	«Foods for the stomach and stomach for foods» «Еда – для желудка, и желудок – для еды»
NRSV	«Food is meant for the stomach and the stomach for food» «Пища предназначена для желудка, и желудок – для пищи»
TEV	«Someone else will say, ‘Food is for the stomach, and the stomach is for food’» «Кто-то другой скажет: «Пища – для желудка, и желудок – для пищи»
NJB	«Foods are for the stomach, and the stomach is for foods» «Продукты питания – для желудка, и желудок – для продуктов питания»

Это может быть еще один девиз. По всей видимости, речь идет о недопустимом расширении границ интерпретации, которое позволяли себе лжеучители-либертинцы. Павел утверждает, что в том, о чём они говорят, есть элемент истины (ср. Мар.7:19). Здесь он либо (1) использует литературный прием, называемый диатрибой, когда через обращение к предполагаемому оппоненту излагается богословская точка зрения, либо (2) цитирует девизы/лозунги лжеучителей, часть которых они могли взять из поучений Иисуса или даже из его собственных наставлений.

□ **«но Бог уничтожит и то и другое»** Это ссылка на положение вещей в окончательно и полностью пришедшем Царстве. Продукты питания, пища нужны лишь до определенного времени, но не для вечности. Иисус действительно ел рыбу уже после Своего воскресения, но это для Него был лишь удобный случай, чтобы встретиться со Своими напуганными учениками, а не насущная физическая потребность. Иисус также говорил и о Мессианском пире, но это тоже является лишь метафорой, обозначающей тесное общение, а не физическую потребность, которую периодически нужно удовлетворять.

Слово, переведенное как «уничтожит» (ср. NASB) или «разрушит» (ср. NKJV), это греческий термин *katargeō*. Павел употребляет его двадцать семь раз, но в разных смыслах. См. частную тему «Утративший законную силу (*Katargeō*)» в 1:28.

□ **«Тело же – не для разврата»** Это ясное указание на ложное понимание. Люди сотворены чудесным образом, чтобы жить и развиваться на этой планете. Однако, существуют определенные, Богом установленные границы, которые призваны обеспечить человеку долгую, счастливую и плодотворную жизнь. Но, начиная с момента грехопадения, человечество заботится лишь о том, чтобы получить незамедлительное, самодовольное, личное наслаждение и – любой ценой!

□ **«Тело...для Господа, и Господь – для тела»** Эти фразы находятся в параллельной зависимости. Как видится, основной упор делается здесь на том факте, что мы принадлежим Господу (ср. ст. 20; 7:23; Деян.20:28). Он желает употребить наши тела на служение Ему, для исполнения Его замыслов. Здесь может быть также и игра слов на понятиях «человеческое тело» и «Тело» как Церковь Христова.

6:14 Решающее значение для всего Нового Завета на тему о воскресении Иисуса Христа и о воскресении верующих имеет 15 глава 1-го Послания к Коринфянам.

В свете греческого образа мышления (т.е. физическое тело – это зло) следует особо подчеркнуть, что библейское представление нисколько не принижает значения тела и не уничижает его. И как раз данный контекст утверждает, что тело (1) предназначено «для Господа» (ср. ст. 13); (2) это «члены Христовы» (ср. ст. 15); (3) это храм, в котором живет Святой Дух (ср. ст. 19); (4) им должно прославлять Христа (ср. ст. 20). Тело само по себе – никакое не зло. Бог воскресит его, и оно будет частью вечного Царства. Но оно также является территорией, на которой действуют искушения, и нравственным полем боя с грехом. Иисус физически отдал Себя за церковь. Верующие должны следовать Его примеру (ср. 1Ин.3:16).

□ **«Бог не только воскресил Господа»** В книге Брюса М. Мецгера «Комментарии к тексту греческого Нового Завета» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], отражена вариантность греческих манускриптов по части грамматической временной формы этого стиха:

- «1. АОРИСТ в MSS P^{46C2}, В
2. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ в MSS P¹¹, P⁴⁶, А, D^{*}
3. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ в MSS P^{46C1}, S, C, D³

Форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ лучше всего подходит к данному контексту и параллельному тексту 2Кор.4:14» (стр. 552).

Эта фраза – великолепная возможность показать, что Новый Завет часто относит искупительную деятельность на счет всех трех Лиц Божественной Троицы: (1) Бог-Отец воскресил Иисуса (ср. Деян.2:24; 3:15; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9; 10:9; 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; Гал.1:1; Еф.1:20; Кол.2:12; 1Фес.1:10); (2) Бог-Сын воскресил Себя (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18); (3) Бог-Дух воскресил Иисуса (ср. Рим.8:11).

□ **«но также воскресит и нас»** Павел возымел великую радость в своих личных повседневных и очень близких отношениях с Христом (ср. 6:17). Для него это – осуществившаяся эсхатология (ср. С.Н. Dodd). В определенном смысле небеса стали для Павла реальностью уже в этой жизни, а в будущей жизни они просто обретут для него окончательную полноту.

Павел также верил, что Иисус вернется очень скоро. В ряде текстов он даже утверждал, что в момент возвращения Христа сам он будет еще жив (ср. 1Фес.4:17; 1Кор.15:51-52; Фил.3:20). Однако в других текстах он отождествляет себя с теми, кто будет воскрешен из мертвых (ср. 1Кор.6:14; 2Кор.4:14). Всё 2-е Послание к Фессалоникийцам проникнуто ожиданием отсроченного Пришествия (*Парусии*), так же как и некоторые тексты в Мф.24, Мар.13 и Лк.21.

Второе Пришествие – это надежда для каждого поколения христиан, но реальностью это событие станет только для одного поколения. Тем не менее, воскресение в новых телах и восхитительное, глубокое, искреннее общение в Царстве – это реальность для всех верующих!

6:15 «Разве вы не знаете» См. пояснение к 5:6.

□ **«тела ваши суть члены Христовы»** Павел использует здесь аналогию из текста Быт.2:24 как основание для того, чтобы сделать верующим важное предупреждение: при любом проявлении аморальности сексуального характера они становятся единым целым с тем, с кем совершают этот грех. А ведь верующие – единое целое с Христом (ср. 12:20,27; Рим.12:5; Еф.4:12,16,25).

□ **«блудницы»** Этот греческий термин, *pornē*, происходит от глагола «продавать» (т.е. *pernēmi*, ср. Киттель, «Богословский словарь Нового Завета» [Kittel, *Theological Dictionary of the New Testament*], т. 6, стр. 580). В Коринфе (и на древнем Ближнем Востоке) существовало два вида

проституции: культовая (для языческих поклонений) и невольническая (для извлечения прибыли). Павел неоднократно затрагивает тему разврата, *porneia* (ср. 5:1 [дважды]; 9,10,11; 6:9,13,15,16,18; 7:2; 10:8; 2Кор.11:21). Поклонение языческим богам сопровождалось половыми актами. Те, к кому обращался Павел, выросли в условиях этих ритуалов и обрядов и сами принимали в них участие, но теперь-то они – христиане!

□

NASB	«May it never be» «Да не будет этого никогда»
NKJV	«Certainly not» «Конечно же нет»
NRSV	«Never» «Никогда»
TEV	«Impossible» «Невозможно»
NJB	«Out of the question» «Совершенно исключено»

Это восклицание (редко употребляемое ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ наклонение выражает сильное желание, страсть, жажду чего-либо, или мольбу) Павел часто использует для выражения своего ужаса по поводу того, как некто реагирует (т.е. диатриба) на его утверждения или риторические вопросы (ср. Рим.3:4; 6:31; 6:2,15; 7:7,13; 9:14; 11:1,11; 1Кор.6:15; Гал.2:17; 3:21; 6:14).

6:16 «ДВОЕ СТАНУТ ОДНОЙ ПЛОТЬЮ» Это цитата из текста Быт.2:24. В супружестве два человека добровольно становятся одной плотью. Физическая близость – это очень сильное скрепляющее двоих переживание. Для него Богом установлено совершенно определенное место в жизни людей. Но, как и все Божьи дары, и этот дар можно использовать не по назначению, переступив установленные Богом границы.

6:17 Эта духовная аналогия вытекает из текста Быт.2:24. Точно так же как муж и жена становятся одной плотью физически, так и христианин со своим Господом становится единой духовной сущностью (ср. Ин.17:11,23; Гал.2:20; Еф.5:21-33). Хороший пример этой богословской концепции находится в тексте Рим.6:1-11. Верующие умирают со Христом, погребаются (в крещении) со Христом, и воскресают со Христом.

□

NASB	«the one who joins himself» «тот, кто соединяется»
NKJV	«he who is joined» «тот, кто соединен»
NRSV	«anyone united» «любой соединенный»
TEV	«he who joins himself» «тот, кто соединяется»
NJB	«anyone who attaches himself» «любой, кто прилепляется»

Несомненно, этот текст является параллелью с 6:16. В качестве грамматической конструкции здесь употреблено (1) ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, как и в ст. 16 (ср. Зервик и Гросвенор, «Грамматический анализ греческого Нового Завета» [Zerwick and Grosvenor, *A Grammatical Analysis of the Greek New Testament*], стр. 508), или (2) ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (ср. Гарольд К. Моултон,

«Аналитический греческий словарь. Пересмотренное издание» [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon*, Revised], стр. 236). Переводы, выполненные по принципу динамического эквивалента (TEV, NJB), так же как и NASB, трактуют эту фразу в СРЕДНЕМ залоге. Совершенно очевидно, что контекст подчеркивает добровольность участия с обеих сторон.

6:18 «Бегите от разврата» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, без грамматической связи с написанным до и после (т.е. *асиндетон*), что было способом сделать акцент, особо выделить фразу для читающего на греческом койне.

Человеческая сексуальность – это дар людям от милосердного Бога, но при этом проявляются его правильные или совершенно неподобающие аспекты, в зависимости от того, как человек пользуется этим Божьим даром. Павел одобряет супружество, цитируя текст Быт.2:24, но устанавливает твердые границы в смысле недопустимости добрачных или внебрачных половых связей.

Верующие должны быть постоянно бдительными в этой сфере, особенно если культура окружающего общества снисходительна к беспорядочным сексуальным отношениям. Грехи на сексуальной почве представляют собой огромную проблему для жизни по вере. Христиане должны жить преображенной благочестивой жизнью и в сексуальном плане (ср. 2Кор.12:21; Еф.5:3; Кол.3:5).

□ **«Всякий другой грех, какой совершает человек, находится вне тела»** Это достаточно странный комментарий. Хотел бы я понять его лучше. Здесь может иметься в виду (1) языческая культура Коринфа; (2) вопрос, которому лжеучители уделяли особое внимание; или (3) особо важная тема в проповедях Павла (ср. ст. 12,13).

Не у человека есть душа, а человек сам есть душа (ср. Быт.2:7). С этим связано понимание Павла о том, что не верующий обладает телом, а верующий сам и есть тело. Возможно, что этот богословский вывод основывался на книге Бытие и был направлен против греческого образа мышления, где физическое тело рассматривалось как зло и всячески унижалось и обесценивалось. Ветхий и Новый Заветы однозначно подтверждают будущее физическое воскресение, утверждая тем самым, что совместное существование людей будет вечным и благословенным. Позже лжеучители-гностики, либертинцы и антиномисты, будут отделять физический аспект от интеллектуального, настаивая, что спасение достигается особым знанием, а в благочестии и праведности нет никакой необходимости. Павел же утверждает, что Евангелие – это:

1. Личность, Которую нужно принять,
2. истина об этой Личности, в которую нужно поверить,
3. жизнь подражания этой Личности, которой следует жить.

И это никоим образом не должно разделяться! Человек – это единое целое! Спасение для него – всеобъемлющее. Царство – пришло. Между верой и послушанием существует неразрывная связь. За первичным освящением должно следовать освящение постоянное (прогрессирующее). Праведность – это, одновременно, и дар (ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ), и повеление (ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ).

Мой коллега из Восточнотехасского Баптистского Университета, д-р Брюс Тэнкерсли [Dr. Bruce Tankersley], напомнил мне, что сама проститутка в культовой проституции являлась замещением божества. Следовательно, сексуальные отношения были не просто безнравственными, но они, по сути своей, являлись не чем иным как поклонением идолам.

6:19 «вы не знаете» См. пояснение к 5:6.

□ **«ваше тело есть храм Святого Духа»** Христианство заменило физический храм иудеев духовным храмом физического тела Христа (ср. Ин.2:21), т.е. Его Телом, которое есть Церковь (ср. 10:16,17; 11:29; 12:12-27). Данная концепция храма в 1-м Коринфянам используется в двух смыслах: (1) в тексте 3:16-17 – по отношению к поместной церкви в целом, а здесь (2) речь идет об отдельном верующем. Всё это отображает подвижность границы между общим и индивидуальным аспектами.

Главной задачей Павла в данном контексте было призвать к святости. Верующие должны полностью отличаться от окружающей их культуры. А в этом заключается две цели: (1) достижение хриstopодобия и (2) привлечение людей к вере во Христа, что вместе отражает двойной фокус Великого Поручения (ср. Мф.28:19-20).

□ **«Святого Духа, Который находится в вас»** Здесь внимание сосредоточено на Духе Святом, живущем в верующем. Сила жить христианской жизнью – это дар от Бога, точно так же как и само спасение. Мы должны предоставить себя в распоряжение Святому Духу, чтобы Он действовал в нас. В верующем пребывают все три Лица Божественной Троицы: (1) Дух (ср. Ин.14:16-17; Рим.8:9,11; 1Кор.3:16; 6:19; 2Тим.1:14); (2) Сын (ср. Мф.28:20; Ин.14:20,23; 15:4-5; Рим.8:10; 2Кор.13:5; Гал.2:20; Еф.3:17; Кол.1:27); (3) Отец (ср. Ин.14:23; 2Кор.6:16).

Верующие – это одержимые Богом люди. Но по отношению к их воле – это совершенно противоположное, чем одержимость бесами, поскольку в данном случае решающее значение имеет добровольный союз верующего с Богом на каждом этапе и на каждом уровне. Силы бесовские разрушают и уничтожают волю человека, но суверенный Бог предпочел уважать свободу человека как Своего творения. И только по достижении христианином духовной зрелости (т.е. хриstopодобия) воля Бога действительно становится в нём главной направляющей силой!

6:20 «вы куплены дорогой ценой» Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Эта метафора обязана своим происхождением рынку рабов (ср. 7:22-23; Рим.3:24; Гал.3:13; 4:5). В Ветхом Завете эта процедура была известна как *go'el*, когда кто-то выкупался из рабства своим близким родственником (ср. Лев.25:25). Это ссылка на заместительную, ради искупления чужой вины, смерть Христа (ср. Ис.53; Мар.10:45; 2Кор.5:21). Когда человек принимает Христа, он отказывается от своих прав на собственное тело и принимает на себя ответственность за общее здоровье и жизнеспособность всего храма, всего Тела в целом (ср. 1Кор.12:7).

□ **«прославьте Бога в теле вашем»** Эти слова в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ подразумевают не право выбора, делать или не делать, а строгое и безотлагательное повеление. То, как живут верующие, имеет решающее значение для их уверенности в спасении, для мира и покоя, и для свидетельства! См. частную тему «Слава» в 2:7.

В христианской жизни присутствует две крайности, которых нужно избегать: (1) всё неправильно, неприлично, недопустимо; и (2) всё правильно, прилично, подходяще. Наши тела – для Бога, а не для нас самих; они предназначены для служения, а не для греха (ср. Рим.6). Такой взгляд на тело кардинально отличается от греческого взгляда, где тело считалось тюрьмой для души. Тело не является злом само по себе, но оно – поле битвы в духовной жизни человека.

В переводе NKJV у этой фразы есть продолжение – «и в духе вашем, которые суть Божьи», которое присутствует в небольшом количестве поздних унциальных и во многих минускульных греческих рукописях более позднего периода. Однако, в более древних манускриптах она отсутствует. Так, её нет в MSS P⁴⁶, S, A, B, C*, D*, F и G.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Учит ли эта глава тому, что христианам наших дней нельзя обращаться в суд?
2. Как и когда святые будут судить ангелов?
3. К чему относится перечень грехов в стихах 9 и 10 – к отдельным прегрешениям или же к греховному образу жизни?
4. Когда Павел утверждает, что всё мне позволительно, то что он точно имеет в виду, заявляя так, если принять во внимание склад его характера и конкретные библейские повеления?
5. Почему именно грехи на сексуальной почве представляют собой такую огромную духовную проблему?
6. Объясните различие между греческим взглядом на человеческое тело и взглядом христианским

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 7

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Проблемы в супружеских отношениях	Принципы супружества	Рекомендации по поводу супружества	Вопросы, связанные с супружеством	Супружество и девственность
7:1-7	7:1-9	7:1-7	7:1a	7:1-7
			7:16-5	
			7:6-7	
7:8-16	Сдерживайте ваши супружеские обеты	7:8-9	7:8-9	7:8-9
	7:10-16	7:10-11	7:10-11	7:10-11
		7:12-16	7:12-16	7:12-16
Жизнь, которую предназначил Господь	Жизнь, к которой вы призваны	Эсхатология и изменения в общественном и семейном положении	Жизнь, к которой Бог призвал вас	
7:17-24	7:17-24	7:17-20	7:17-24	7:17-24
		7:21-24		
Безбрачные и вдовы	Для безбрачных и вдов		Вопросы о безбрачных и вдовах	
7:25-35	7:25-40	7:25-31	7:25	7:25-28
			7:26-28	
			7:29-31	7:29-31
		7:32-35	7:32-34	7:32-35
			7:35	
7:36-38		7:36-38	7:36-38	7:36-38
7:39-40		7:39-40	7:39-40	7:39-40

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 7:1-40

- А. Этот фрагмент является самым большим из всех текстов, посвященных апостолом Павлом обсуждению темы супружеских взаимоотношений. В нём он уделяет внимание следующим вопросам:
1. сексуальная распущенность, 6:9-20; 7:2
 2. вступление в брак, супружество, стихи 2-5, 10-16, 28
 3. безбрачие, стихи 6-9, 25-26, 29-35
 4. девство, стихи 36-38
 5. повторный брак для вдов и вдовцов, стихи 39-40
 6. периодически повторяющаяся тема «оставайтесь как есть», стихи 1, 6-7, 8, 10, 17-24, 26-35, 37, 40; исключения же он допускает ввиду существующего кризиса и ожидания скорого Пришествия (*парусии*).
- Б. Глава 7 – очень хороший пример того, насколько важно принимать во внимание местные обстоятельства и особенности соответствующего времени, прежде чем пытаться найти точное толкование Библии или извлечь из текста обобщающие принципы для применения. По самому 1-му Коринфянам очень трудно определить историческую обстановку, поскольку:
1. нам неизвестно, что за кризис случился в Коринфе на тот момент (возможно, это был голод);
 2. нам неизвестно, к какой именно из раскольнических групп обращается Павел, и в каких стихах (т.е. к аскетам или либертинцам);
 3. у нас нет того письма, в котором коринфская церковь задавала Павлу все эти вопросы (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,12).
- В. По всей видимости, в церкви Коринфа существовали две неверные позиции/группировки, которые противостояли друг другу в непримиримой борьбе. В одну из них входили сторонники аскетизма (ср. 7:1). Другая группировка состояла из тех, для кого нравственная распущенность не представляла собой никакой проблемы, или антиномистов (ср. 6:12; 10:23). Всякая истина терпит нападки со стороны крайностей. В 1-м Коринфянам Павел пытается балансировать между этими излишествами и в вопросах практической жизни, и в вопросах богословия, обращаясь сразу к обеим группам.
- Г. Есть одна тема, которая на протяжении всей главы 7 звучит несколько раз. Характерными для нее являются стихи 17, 20, 24, 26 и 40 со ссылкой на ст. 8. Эта тема – «оставайтесь как есть», поскольку время коротко. Это никак не может быть универсальным принципом для всех, потому что (1) сказанное относится к периоду гонений на христиан; (2) супружество – это Божья воля для человечества (ср. Быт.1:28); и (3) эта конкретная церковь столкнулась с внутренними проблемами, порожденными лжеучителями.
- Интересно было бы точно знать, к какой категории относился сам Павел (т.е. – никогда не вступавших в брак, состоявших в единственном браке, или же – женатых на неверующих). Возможно, что по жизни он был хорошо знаком с каждой из них. Большинство иудеев женились на основании раввинистической интерпретации текста Быт.1:28 и по существовавшей традиции. Жена Павла, если была, либо умерла (т.е. он был вдовцом), либо ушла от него из-за его обращения в новую веру (в таком случае он был разведенным). С момента своего призвания к спасению и служению (по дороге в Дамаск) он лично избрал безбрачие, как и Варнава, но он никогда не осуждал Петра, состоявшего в браке (ср. 9:5).

- Д. Супружество в Библии – это ожидаемая от людей норма (ср. Быт.1:28; 2:18). Не исключено, что Павел одно время состоял в браке (т.е., судя по скрытому смыслу текста Деян.26:10, если Павел был членом синаедриона, то он должен был быть женатым). Он утверждает, что супружество – это достойное уважения состояние для верующего (ср. 1Кор.6:16; 7:14; 2Кор.11:2 и Еф.5:22-31). Мы должны помнить, что Павел реагирует на совершенно конкретную ситуацию: возникшую в определенном месте, в первом веке, в языческом окружении, в расколовшейся общине, притом для которой были характерны космополитические взгляды.
- Е. Обсуждение Павлом в стихе 19 вопроса об обрезании подтверждает то, что для него самого ветхозаветные обряды и правила перестали быть значимыми в Евангелии Иисуса Христа для уверовавших язычников (ср. Деян.15) и, следовательно, не обязывали ни к чему. Говоря богословским языком, обычно отмечают, что Павел одобряет этические аспекты Ветхого Завета, но отрицает церемониальные. До некоторой степени это верно.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:1-7

¹Now concerning the things about which you wrote, it is good for a man not to touch a woman. ²But because of immoralities, each man is to have his own wife, and each woman is to have her own husband. ³The husband must fulfill his duty to his wife, and likewise also the wife to her husband. ⁴The wife does not have authority over her own body, but the husband *does*; and likewise also the husband does not have authority over his own body, but the wife *does*. ⁵Stop depriving one another, except by agreement for a time, so that you may devote yourselves to prayer, and come together again so that Satan will not tempt you because of your lack of self-control. ⁶But this I say by way of concession, not of command. ⁷Yet I wish that all men were even as I myself am. However, each man has his own gift from God, one in this manner, and another in that.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:1-7

¹Что же касается того, о чём вы писали, то хорошо человеку не прикасаться к женщине. ²Но, по причине блуда, каждый мужчина должен иметь свою собственную жену, и каждая женщина должна иметь своего собственного мужа. ³Муж обязан исполнять свой долг по отношению к своей жене, и подобным же образом жена – своему мужу. ⁴Жена не властна над своим телом, но муж; и подобным же образом муж не властен над своим телом, но жена. ⁵Не лишайте себя друг друга, разве только по согласию, на время, чтобы посвятить себя молитве и потом снова быть вместе, чтобы сатана не искушал вас из-за недостатка у вас воздержания. ⁶Впрочем, это я говорю в качестве уступки, а не повеления. ⁷Всё же я желаю, чтобы все люди были такими, как и я сам. Однако, у каждого есть свой дар от Бога, у одного такой, а у другого другой.

7:1 «Что же касается того, о чём вы писали» Вполне возможно, что о проблемах, которые затронуты в главах 1-6, Павлу стало известно от Хлоиных домашних. Выражение «что же касается» указывает на конкретные вопросы, которые церковь Коринфа задавала Павлу, возможно,

через Стефана, Фортуната и Ахаика (ср. 7:25; 8:1; 12:1; 16:1,12). Но эту главу толковать очень трудно, не зная точно, о чем именно спрашивали коринфяне, и кто именно эти вопросы задавал (т.е. истинные верующие, сторонники либертинизма, аскетизма, или же одна из отколовшихся домашних церквей).

□

NASB, NKJV	«it is good for a man not to touch a woman» «хорошо человеку не прикасаться к женщине»
NRSV	«it is well for a man, not to touch a woman» «хорошо для человека – не прикасаться к женщине»
TEV	«A man does well not to marry» «Человек хорошо поступает, если не женится»
NJB	«Yes, it is a good thing for a man not to touch a woman» «Да, это хорошо для человека – не прикасаться к женщине»

У термина «хорошо» очень широкое семантическое поле, но в данном контексте он означает «полезно, выгодно» или «к чьей-либо выгоде, пользе» (ср. ст. 1,8,26). В Септуагинте он употреблен в том же самом смысле в тексте Быт.2:18. Целью Павла было сказать о том, в каком состоянии лучше всего быть человеку в период тяжелых испытаний, и что было наилучшим для Царства Божьего.

Вполне возможно, что эти слова – (1) цитата из письма, которое коринфяне написали Павлу; (2) девиз одной из раскольнических группировок; или (3) фраза, заимствованная из проповеди Павла, но неверно понятая и неправильно примененная сторонниками аскетизма, законничества или либертинизма.

У термина «прикасаться» есть много разных оттенков: «схватывать, завладевать», «трогать, брать, держать руками», «управлять, руководить, командовать». Как метафору его стали использовать для обозначения полового контакта (ср. LXX Быт.20:6; Пр.6:29; И. Флавий, «Иудейские древности», 1.163; а также Платон, *Leges* 8.840a; и Плутарх, *Alex. M.*, 21.4. См. Бауэр, Арндт, Гингрих и Данкер, «Греческо-английский словарь Нового Завета» [Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon of the New Testament*], стр. 102), но в папирусах из Египта, написанных на койне, в сексуальном смысле он не употребляется.

Павел ничуть не преуменьшает ценность супружества или человеческой сексуальности, но он выступает против злоупотреблений, которые позволяет себе человек в этой сфере. Человечество всегда было склонно выходить за пределы дозволенного в пользовании Божьими дарами. А общественный климат в Коринфе был безнравственным до крайности (ср. ст. 2а).

□

NASB	«But because of immoralities» «Но, по причине блуда»
NKJV	«Nevertheless, because of sexual immorality» «Всё-таки, по причине сексуальной распущенности»
NRSV	«But because of cases of sexual immorality» «Но по причине случаев сексуальной распущенности»
TEV	«But because there is so much immorality» «Но потому, что так много блуда»
NJB	«yet to avoid immorality» «однако, чтобы избежать блуда»

Супружество для Павла не представляло никакой проблемы. Здесь употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, в ТРЕТЬЕМ ЛИЦЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА. Многие считают, что Павел был

раввином, поскольку он учился у Гамалиила, раввина, и он был очень ревностным в исполнении закона. Он точно знал, что супружество рассматривалось как необходимость, позволяющая исполнить повеление, записанное в книге Бытие – «плодитесь и размножайтесь» (ср. Быт.1:28; 9:1,7). Сексуальность и интимные отношения – это дар людям от Бога. Языческое общество характеризовалось особой сексуальной вседозволенностью и распущенностью, поскольку в нём половые отношения использовались в качестве элемента языческого поклонения, и Павел считал необходимым обратить на это внимание.

Павел обращается к богословской теме безбрачия и существовавшей на тот момент обстановке гонений. Есть духовный дар безбрачия. Но он ничуть не более духовный, чем супружество. Не состоящий в браке человек может посвящать служению больше времени, энергии и личных средств. Это хорошо, но этот удел – не для всех, не для большинства!

На самом деле, главная забота Павла в этом контексте не вопрос безбрачия, а – «оставайтесь как есть». Время было тяжелое. Гонения на христиан усиливались. Исторические свидетельства говорят нам о трех случаях голода, случившихся в тот период и охвативших всю империю. Павел одобряет супружество (ср. ст. 6:16), но в тех конкретных условиях состояния общества он ратует за безбрачие. Но это не обязательный для всех принцип, а настоятельный совет, вызванный обстоятельствами, сложившимися именно на тот момент времени.

Забота, которую Павел выражает в стихе 2, вызвана его обеспокоенностью в связи с всё более распространяющейся безнравственностью греко-римской культуры первого века. В неоднородном обществе верное моногамное супружество намного лучше и в духовном, и в эмоциональном, и в физическом отношениях, чем языческое поклонение. И этим защищается не только сам институт супружества, но подтверждается необходимость должной ответственности со стороны каждого из супругов.

7:2 «каждый мужчина должен иметь свою собственную жену, и каждая женщина должна иметь своего собственного мужа» В обоих случаях употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, но она не выполняет здесь функции повеления вплоть до вполне ожидаемого утверждения, содержащегося в ст. 5. В этой фразе присутствует грамматическая параллель, такая же, как и в стихах 3 и 4. Супружество – это не исключение. Это – норма, а не допущение (ср. 1Тим.4:3; Евр.13:4).

7:3 В этом стихе также дважды использована форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В двух стихах Павел дает четыре рекомендации. Вполне возможно, что Павел здесь имеет дело с двумя проблемами из области сексуальных отношений (ср. Гордон Д. Фи, «Толкование: границы дозволенного» [Gordon D. Fee, *To What End Exegesis*], стр. 88-98):

1. неразборчивые в своих сексуальных связях христиане, которые продолжали практиковать свой прежний языческий опыт, посещая языческие храмы и участвуя в их празднествах (либертинцы);
2. христиане, которые наложили табу даже на интимные отношения со своим законным супругом/супругой (сторонники аскетизма, ср. ст. 5 и, таким образом, ст. 1 представляется девизом одной из группировок)

7:4 Этот стих показывает способность Павла уравнивать ненормальность своей собственной культуры (ср. Еф.5:21,22-33). В те времена у жен было очень мало прав. Павел же обращается к обоим супругам, у которых должна быть взаимная ответственность. Сексуальные потребности – не зло. Эти страстные желания даны человеку Богом.

7:5 «Не лишайте себя друг друга» Это – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Сказанное здесь относится к проблеме аскетизма, которая имела место в коринфской церкви. Это также подтверждает, что сами интимные отношения, равно как и воздержание от них, не должны использоваться в качестве инструмента для манипуляции одного супруга другим!

□ **«разве только по согласию»** Эта фраза начинается с *ei mēti*, что означает «разве что, кроме как» или «пока это не будет» (ср. Лк.9:13). Таким образом, дается единственно возможное исключение из четко установленной нормы. В этой главе часто используется подобное построение мысли (т.е. дается правило, а затем – исключение из него). Павел искусно лавирует между законничеством/аскетизмом и либертинизмом/антиномизмом. У каждой группировки в церкви были свои планы и свои лозунги!

Обратите внимание на то, что Павел выражает здесь модель равноправия. У мужа нет права делать выбор единолично! Библейское главенство мужчин понимается трагически неверно. Муж должен действовать самоотверженно ради созидания зрелой семьи (ср. Еф.5:25-29), и не ради своих собственных интересов или личных предпочтений, но осуществляя духовное руководство.

□

NASB, NRSV	«so that you may devote yourselves to prayer» «чтобы посвятить себя молитве»
NKJV	«that you may give yourselves to fasting and prayer» «чтобы вы могли посвятить себя посту и молитве»
TEV	«in order to spend your time in prayer» «для того чтобы провести ваше время в молитве»
NJB	«to leave yourselves free for prayer» «чтобы освободить себя для молитвы»

Слово «посту» встречается в *Textus Receptus*, который согласуется с MSS \aleph^c , K и L и с Пешиттой. Однако в подавляющем большинстве древних греческих текстов, P¹¹, P⁴⁶, \aleph^* , A, B, C, D, G, P, в большинстве древних переводов и в большинстве современных английских переводов оно отсутствует.

Новозаветный принцип добровольного поста, совершаемого периодически в духовных целях, в данном случае составляет параллель с воздержанием супругов от интимных отношений также периодически и в духовных целях. Как пост сосредотачивает мысли верующего на познании Божьей воли, точно так же этому способствует и временное сексуальное воздержание.

□ **«чтобы сатана не искушал вас»** Даже супружеским парам следует быть крайне осторожными по части коварных искушений со стороны сатаны, которые могут разрушительно действовать внутри самого их супружеского союза. Человеческая сексуальность, хотя и является даром от Бога, представляет собой сильнейшую страсть. Сатана же использует этот элемент биологической потребности человека в качестве средства отвращения падшего человечества от Бога. Это верно в отношении и грешников, и спасенных, правда – на разном уровне (ср. 1Тим.5:14-15).

В данном контексте, очевидно, этот вопрос рассматривается в связи с имевшейся в церкви проблемой его неправильного понимания. По всей вероятности там в этом отношении существовали обе крайности во взглядах: аскетизм и либертинизм.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЛИЧНОСТНЫЙ ХАРАКТЕР ЗЛА

Эта тема очень трудна по нескольким причинам:

1. Ветхий Завет не раскрывает сатану, как заклятого врага всего доброго, но – как слугу ЯХВЕ, который предлагает человечеству иной выбор и обвиняет род человеческий в несправедности.
2. Концепция личностного характера этого противника Бога получила развитие в междузаветной (неканонической) литературе под влиянием религии персов (*Зороастризм*). А это, в свою очередь, произвело очень сильное воздействие на раввинистический иудаизм.
3. Новый Завет развивает ветхозаветные темы в поразительно ярких, но избирательных категориях.

Если подходить к изучению феномена зла с позиций библейского богословия (когда по отдельности тщательно исследованы и рассмотрены каждая книга, автор или жанр), то в итоге взгляды на зло оказываются сильно различающимися между собой.

Если, однако, взяться изучать зло с использованием небиблейских или внебиблейских подходов мировых религий или восточных религий, то обнаружится, что многое из получившего развитие в Новом Завете предрекается в дуализме персов или в греко-римском спиритизме.

Если же кто-то с самого начала абсолютно убежден в Божественном авторитете Священного Писания, тогда развитие этой темы в Новом Завете нужно воспринимать с точки зрения прогрессирующего откровения. Христиане не должны позволять иудейскому фольклору или западной литературе (например, Данте, Мильтон) давать определение библейским понятиям. В этой части откровения, безусловно, присутствует и тайна, и неопределенность. Бог предпочел не открывать людям все аспекты зла, его происхождения, его целей, но Он совершенно ясно рассказал о поражении зла!

Похоже, что в Ветхом Завете термин «сатана» или «обвинитель» относился к трем разным группам:

1. обвинители из людей (1Цар.29:4; 2Цар.19:22; 3Цар.11:14,23,25; Пс.108:6);
2. ангелы-обвинители (Чис.22:22-23; Зах.3:1);
3. злые духи-обвинители (1Пар.21:1; 3Цар.22:21; Зах.13:2).

И только в междузаветный период змея из Быт.3 стали отождествлять с сатаной (ср. Прем. Соломона, 2:23-24; 2-я Еноха, 31:3), но частью раввинистического учения это стало гораздо позже (ср. *Sot* 9б и *Sanh.* 29а). «Сыны Божии» из Быт.6 становятся ангелами в тексте 1Ен.54:6. Я все это упоминаю не для того, чтобы утверждать конкретную богословскую обоснованность, но чтобы показать сам процесс в развитии. В Новом же Завете вся подобная деятельность отнесена уже к персонифицированному злу ангельского происхождения (т.е. сатане), как, например, в текстах 2Кор.11:3; Отк.12:9.

На основании Ветхого Завета происхождение персонифицированного зла установить трудно или же даже невозможно (это зависит от вашей личной точки зрения). Одной из главных причин этого затруднения является категоричный монотеизм Израиля (ср. 3Цар.22:20-22; Екк.7:14; Ис.45:7; Ам.3:6). Израильяне все причинные связи приписывали ЯХВЕ, чтобы подчеркнуть Его единственность и уникальность, и также – абсолютное владычество и превосходство над всем сущим (ср. Ис.43:11; 44:6,8,24; 45:5-6,14,18,21,22).

Возможная первопричина особого внимания к сказанному в текстах (1) Иов.1-2, где сатана представлен как один из «сынов Божьих» (т.е. ангелов) или (2) Ис.14 и Иез.28, в которых описаны неимоверно гордые ближневосточные цари (Вавилон и Тира) заключается в том, чтобы через всё это показать гордыню самого сатаны (ср. 1Тим.3:6). По поводу такого подхода у меня весьма смешанные и противоречивые чувства. Иезекииль использует метафоры Эдемского сада не только в отношении царя Тирского как образа сатаны (ср. Иез.28:12-16), но и для Египетского фараона,

сравнивая его с деревом познания добра и зла (ср. Иез.31). Однако в тексте Ис.14, и особенно в стихах 12-14, речь, похоже, идет действительно о восстании ангелов, причиной которого также послужила гордыня. Если бы Бог через это пожелал раскрыть нам особенности природы и происхождения сатаны, то таким путем и в таком месте Он делает это достаточно косвенно. Здесь нам нужно уберечься от существующей в систематическом богословии тенденции брать мелкие и неоднозначные части различных свидетельств, авторов, книг, жанров и складывать и подгонять их вместе как единую картинку-пазл, созданную Богом.

Альфред Эдершейм («Жизнь и эпоха Иисуса-Мессии» [Alfred Edersheim, *The Life and Times of Jesus the Messiah*], т. 2, приложения XIII [стр. 748-763] и XVI [стр. 770-776]) говорит, что на раввинистический иудаизм чрезвычайно сильное влияние оказали дуалистические представления персов и умозрительные теории по поводу дьявола. Раввины в этой сфере не являются надежным источником истины. Иисус Христос радикально расходится с учением синагоги. Мне думается, что раввинистическая концепция по части посреднической роли ангелов и их противодействия получению Моисеем Закона на горе Синай как раз и открыла дверь следующей идее – о старшем в иерархии ангелов, архангеле – враге ЯХВЕ и всего человечества. Таким образом, два высших бога иранского дуализма (зороастризма), *Ahkiman* и *Ormaza*, добрый и злой, способствовали развитию иудейского варианта ограниченного дуализма, уже в сочетании ЯХВЕ и сатаны.

Совершенно очевидно, что в Новом Завете происходит дальнейшее раскрытие темы зла, но не настолько детально и явно, как по этому вопросу высказываются раввины. Хороший пример, иллюстрирующий эти различия – «война на небесах». Падение сатаны – это логическая необходимость, но подробности нам не даны. Даже то, что у нас есть, находится под вуалью апокалиптического жанра (ср. Отк.12:4,7,12-13). Хотя сатана и поражен и низвержен на землю, он все еще остается слугой ЯХВЕ (ср. Мф.4:1; Лк.22:31-32; 1Кор.5:5; 1Тим.1:20).

Нам следует обуздать свое любопытство в этом вопросе. Существует личностная сила, производящая искушения и зло, но есть только один Бог, и каждый человек все также несет ответственность перед Ним за каждый свой выбор. Духовная битва происходит до обретения спасения и не прекращается после него. Победить в ней и оставаться победителем можно только лишь через Троидного Бога и – постоянно пребывая в Нем. Зло уже потерпело поражение, и оно будет окончательно уничтожено!

□ **«из-за недостатка у вас воздержания»** Термин *kratos* означает «мощь, могущество», «сила», «власть, владычество», в данном случае – с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ приставкой АЛЬФА, которая придает ему отрицательное значение. Об этом недостатке воздержания упоминается в текстах:

1. Мф.23:25, в отношении книжников и фарисеев;
2. 1Кор.7:5, по отношению к супружеским парам;
3. 2Тим.3:3, в перечне пороков.

Однокоренной этому термин *egkrateia* подразумевает наличие у человека достаточного воздержания, особенно в части сексуальной активности. Он встречается в текстах:

1. Деян.24:25, в перечне добродетелей, о которых Павел проповедовал Феликсу;
2. 1Кор.7:9, где Павел обсуждает право на вступление в брак;
3. 1Кор.9:25, в отношении атлетических тренировок;
4. Гал.5:23, где Павел перечисляет плоды Духа;
5. 2Пет.1:6, в перечне черт характера, которые способствуют обретению зрелости.

Воздержание – это хорошо развитый практический навык контроля естественных сильных желаний. Главенство возрожденного человеческого духа над плотью возможно только при помощи Святого Духа, живущего в человеке. Сами по себе естественные желания – не зло, до тех пор, пока они не переходят установленные Богом границы дозволенного.

7:6

NASB

«But this I say by way of concession, not of command»

«Впрочем, это я говорю в качестве уступки, а не повеления»

NKJV

«But I say this as a concession, not a command»

«Впрочем, я говорю это как допущение, а не повеление»

NRSV

«This I say by way of concession, not of command»

«Это я говорю в качестве уступки, а не повеления»

TEV

«I tell you this not as an order, but simply as a permission»

«Я говорю вам это не как распоряжение, а просто как позволение»

NJB

«I am telling you this as a concession, not an order»

«Я говорю вам это как допущение, а не приказ»

К каким стихам относится сказанное в ст. 6: (1) ст. 1-5; (2) ст. 3-5; (3) ст. 5; или (4) ст. 7? Павел высказывает свое, но вдохновленное Святым Духом мнение. Он сам находился в ожидании (1) Второго Пришествия в любой момент; (2) усиления гонений в любой момент; или (3) продолжения стихийного бедствия – голода. Его целью было помочь верующим справиться с текущими обстоятельствами, но не ограничивать их в чём-либо.

7:7 «Всё же я желаю, чтобы все люди были такими, как и я сам» Здесь может иметься в виду: (1) положение Павла, как не состоящего в браке; (2) удовлетворенность Павла и состояние довольства всем; или (3) способность Павла к самоконтролю и воздержанию (ср. ст. 9). Вполне возможно, что Павел одно время был женат, поскольку к этому обязывали культурные традиции его иудейского прошлого, судя по тексту Деян.26:10, где он, похоже, был членом синедриона («я подавал свой голос»). Если он действительно участвовал в синедрионе, то, в таком случае, он должен был быть женат.

Сильное желание Павла, чтобы все верующие были такими как он, нуждается в некотором пояснении. Во-первых, он ожидал, что Второе Пришествие произойдет еще во время его земной жизни, что было характерно для всех христиан первого века. Возвращение Иисуса Христа в любой момент являлось сильнейшим фактором, вдохновляющим верующих в каждом веке к достижению хриstopодобия и к активному благовестию. Во-вторых, взгляды Павла следует воспринимать в свете Божьего повеления «плодиться и размножаться», записанного в тексте Быт.1:28. Если бы христиане все были безбрачными, то что тогда было бы уже со следующим поколением? В-третьих, у самого Павла было высокое мнение о супружестве (ср. ст. 6:16), а иначе как бы он мог использовать аналогию Христа и Церкви, сравнивая их в тексте Еф.5:22-33 с мужем и женой?

□ **«у каждого есть свой дар от Бога»** По всей видимости, речь идет о безбрачии как одном из многих духовных даров (ср. Мф.19:12). Он не встречается ни в одном из перечней даров (Рим.12; 1Кор.12; Еф.4). Очевидно, он не был типичным или не действовал так же, как другие дары.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:8-9

⁸But I say to the unmarried and to widows that it is good for them if they remain even as I. ⁹But if they do not have self-control, let them marry; for it is better to marry than to burn *with passion*.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:8-9

⁸Безбрачным же и вдовам я говорю, что хорошо для них, если они останутся такими же, как и я. ⁹Но если у них недостает воздержания, то пусть вступают в брак; ибо лучше вступить в брак, чем разжигаться *страстью*.

7:8 «Безбрачным же и вдовам» Первый термин – МУЖСКОГО РОДА, и он мог относиться (1) ко всем не состоящим в браке людям, или (2) к вдовцам. Второй термин – ЖЕНСКОГО РОДА, он обозначает (1) всех, у кого умер супруг/супруга, или (2) вдов.

□ **«хорошо для них»** См. пояснение к 7:1 по поводу термина «хорошо».

□ **«если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□ **«они останутся такими же, как и я»** Павел только что упоминал в ст. 7 о духовном даре, но в этом стихе он говорит уже об укладе жизни, а не о даре. Вполне возможно, что слово «дар» в данном контексте используется в значении позиции человека в этом вопросе или его точки зрения.

7:9 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Многие люди захотят вступить в брак не потому, что они порочны, а потому, что у них нет дара безбрачия.

□ **«у них недостает воздержания»** Для современного читателя в этих словах слишком много негатива. Говорит ли Павел о том, что супружество – это признак недостатка воздержания у верующих? Или что у них недостаточно высокий духовный уровень? В свете всего Писания такие предположения не могут быть истинными. Павел дает свои рекомендации для совершенно конкретной текущей ситуации, сложившейся в определенном месте и в определенное время. Это не универсальные рассуждения по поводу супружества или безбрачия. Супружество – это не меньшее из двух зол; однако, неразборчивость в сексуальных отношениях всегда находится за пределами дозволенного.

□ **«то пусть вступают в брак»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Павел поддерживал супружество (ср. 1Тим.5:14).

□

NASB	«for it is better to marry than to burn <i>with passion</i> » «ибо лучше вступить в брак, чем разжигаться <i>страстью</i> »
NKJV, TEV	«For it is better to marry than to burn <i>with passion</i> » «Ибо лучше вступить в брак, чем разжигаться <i>страстью</i> »
NRSV	«For it is better to marry than to be aflame with passion» «Ибо лучше вступить в брак, чем сжигаться <i>страстью</i> »
NJB	«Since it is better to marry than to be burned up» «Поскольку лучше вступить в брак, чем сгореть»

Обратите внимание на контраст между «вступить в брак» (АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) и «разжигаться» (ИНФИНИТИВ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА). Супружество позволяет контролировать страсть, постоянно живущую в человеке. В этих словах – не принижение значения супружества, а наблюдение из практической жизни. Супружество – это абсолютно нормальный способ удовлетворять сильную, периодически возникающую, Богом данную страсть. Этот же самый термин, «разжигаться», употреблен Павлом по отношению к себе в тексте 2Кор.11:29 и, следовательно, он не обладает автоматически негативным значением.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:10-11

¹⁰But to the married I give instructions, not I, but the Lord, that the wife should not leave her husband ¹¹(but if she does leave, she must remain unmarried, or else be reconciled to her husband), and that the husband should not divorce his wife.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:10-11

¹⁰А вступившим в брак повелеваю, но не я, а Господь: чтобы жена не уходила от своего мужа ¹¹(если же и уйдет, то она должна оставаться безбрачной или примириться с мужем своим), и чтобы муж не разводился со своей женой.

7:10 «вступившим в брак» Это уже третья группа, к которой обращается Павел: к «безбрачным», к «вдовствующим», а теперь – к «вступившим в брак».

□ **«не я, а Господь»** Говоря это, Павел ссылается на слова Иисуса в отношении разводов, не все, но многие из которых записаны в синоптических Евангелиях (ср. Мф.5:32; 19:6; Мар.10:11-12; Лк.16:8).

Здесь – хороший пример того, как Павел рассматривает не все аспекты учения Господа о разводе, а только один из них. Послания Павла – это «документы по конкретному случаю». Он реагирует на скудное богословие и либертинцев, и аскетов. Данная ситуация продолжает демонстрировать умение Павла подтвердить некоторые из заявлений лжеучителей или раскольников, но тут же обозначить границы правильного в их лозунгах. Полуправду исправлять всегда необыкновенно трудно и, в особенности, когда посягательство на истину происходит с двух противоположных сторон!

□ **«чтобы жена не уходила от своего мужа»** Подразумевается, что оба супруга – верующие (ср. ст. 12-16). В иудаизме у женщины не было права на развод, но таким правом обладали женщины в римском обществе. Только лишь то, что в данной культуре что-то разрешается или запрещается, совершенно не означает, что верующие тоже должны воспользоваться соответствующим правом или запретом! Если что-то может делать один, совершенно не означает, что то же самое должен делать и другой (ср. Рим.14:1-15:13). Несомненно, существуют обстоятельства, в которых развод становится необходимым: (1) как меньшее из двух неправильностей; (2) если примирение уже явно невозможно; или (3) существует реальная возможность физической опасности для другого супруга и детей.

Здесь я хотел бы еще раз подчеркнуть библейскую серьезность и ответственность за клятвы и обеты, заявляемые верующими во имя Бога. Христианское венчание – это религиозная клятва! С верующих Бог спросит гораздо больше, чем со светского общества, за то, как мы обращаемся с Его именем. Супружество было задумано как постоянный союз на всю жизнь. Супружество – это норма, а не исключение. К 2002 году доля традиционных семей (т.е. муж, жена и дети) в Северной Америке снизилась до 23%! Видите ли вы проблему в легкости развода? Вступление в брак – это, прежде всего, обещание Богу, а уже затем – другому человеку. В наши дни именно крепкие христианские семьи могут быть самым мощным свидетельством для мира (подобно тому, как древний Рим оказывал на мир свое влияние).

7:11 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. В переводе NASB оно заключено в скобки как попутный комментарий. Форма СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ указывает на то, что разводы в христианском обществе имели место.

□ **«она должна оставаться безбрачной»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Вопрос возможности для христиан вступления в повторный брак – очень трудный. Глава 24 книги Второзаконие была написана Моисеем для того, чтобы такой брак разрешить. Ответы Иисуса, в свете заданных фарисеями вопросов, всё же не содержат исчерпывающего рассмотрения этой темы. Кто-то возразит: а как же тогда текст Мар.10:11-12? Но проблема состоит в том, что в этом Евангелии отсутствует предложение, которое включено в текст Мф.5:32. Каким образом отсутствующее предложение связано с вопросом повторного брака? Текст 1Тим.5:14-15 в наши дни должен бы распространяться на более широкую группу, нежели только на «молодых вдов». Несомненно то, что Божья забота об одиноких, желающих вступить в брак, о чём сказано в тексте 1Кор.7:9, должна относиться и к нашему беспокойному, измученному обществу. Люди были созданы Богом как существа, наделенные сексуальностью. И Божий народ должен распоряжаться этой своей особенностью подобающим образом, в супружестве, за исключением только случаев, когда верующий обладает даром безбрачия и/или достиг совершенства в воздержании. Сексуальная распущенность никогда не была вариантом для верующих, а вот христианский повторный брак может быть приемлемой альтернативой. В этом вопросе должны одновременно присутствовать и благодать, и откровение.

□ **«или примириться с мужем своим»** Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В данной культурной ситуации верующим, уже состоявшим в браке, Павел предлагает два варианта: (1) оставаться в одиночестве или (2) примириться.

Множество современных верующих трактовали этот стих как жесткое и универсальное правило. Примирение всегда остается надеждой, но лишь до тех пор, пока один из бывших супругов не вступил в повторный брак. В такой ситуации оно уже перестает быть желаемым результатом (и это запрещалось в Ветхом Завете).

1-е Послание к Коринфянам толковать очень трудно, поскольку:

1. в нем, очевидно, затрагивается ряд культурных вопросов, с которыми современная западная культура напрямую не сталкивается (идоложертвенная пища, участие девушек/девственниц в служении, и т.д.);
2. в нём присутствует две группы людей с разными личными позициями или богословскими взглядами (т.е. аскеты и либертинцы), ставшие раскольническими группировками. Слова Павла представляют собой попытку утвердить истину по конкретному вопросу, и, в то же время, ограничить всякие недопустимые излишества (т.е. догматическое законничество: не вступать в брак; и полная свобода: считаешь, что это хорошо, – делай это).

Точно неизвестно, кто/что именно отражено в этих крайностях: (1) иудеи/язычники; (2) законники/либертинцы; (3) личные позиции; или (4) две формы греческой мысли (позже проявившиеся в различных группировках гностиков). Путаница начинается тогда, когда современные толкователи не знают:

1. что за лозунги/девизы там были
2. из каких источников эти девизы были взяты:
 - а) предыдущих проповедей Павла,
 - б) иудаизма,
 - в) стоицизма/нарождающегося гностицизма.

Павел же обращается к сторонникам сразу обеих крайностей! Трудность заключается в определении, какие именно слова адресованы истинным верующим, а какие – раскольническим группировкам. Современные толкователи слышат то, что они хотят слышать, и не принимают того, что им не нравится! Наши толкования говорят больше о нашем богословии, чем Послания апостола Павла в римский город в провинции Ахация первого века.

□ **«и чтобы муж не разводился со своей женой»** Не забывайте, что в данном контексте речь идет о верующих, которые состоят в браке. В Новом Завете есть лишь два исключения для этого наказа: (1) нарушение супружеской верности (ср. Мф.5:32, 19:9) и (2) неверие в Бога (ср. ст. 12,13).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:12-16

¹²But to the rest I say, not the Lord, that if any brother has a wife who is an unbeliever, and she consents to live with him, he must not divorce her. ¹³And a woman who has an unbelieving husband, and he consents to live with her, she must not send her husband away. ¹⁴For the unbelieving husband is sanctified through his wife, and the unbelieving wife is sanctified through her believing husband; for otherwise your children are unclean, but now they are holy. ¹⁵Yet if the unbelieving one leaves, let him leave; the brother or the sister is not under bondage in such cases, but God has called us to peace. ¹⁶For how do you know, O wife, whether you will save your husband? Or how do you know, O husband, whether you will save your wife?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:12-16

¹²Прочим же я говорю, а не Господь, что если какой брат имеет жену неверующую, и она согласна жить с ним, то он не должен разводиться с ней. ¹³И жена, которая имеет неверующего мужа, и он согласен жить с ней, она не должна прогонять мужа своего. ¹⁴Ибо неверующий муж освящается через свою жену, и неверующая жена освящается через своего верующего мужа; потому что иначе дети ваши были бы нечисты, а теперь они святы. ¹⁵Однако, если неверующий уходит, то пусть уходит; брат или сестра не связаны в таких случаях, а Бог призвал нас к миру. ¹⁶Ибо откуда ты знаешь, о, жена, не спасешь ли ты своего мужа? Или откуда ты знаешь, о, муж, не спасешь ли ты свою жену?

7:12 «Прочим же» Это должно относиться к тем случаям, когда в уже состоявшей в браке языческой супружеской паре один из супругов становился христианином/христианкой. Данный текст нельзя использовать в качестве разрешения для верующего на бракосочетание с неверующим. Речь идет о такой ситуации, где оба супруга вначале были неверующими. Один из них принял Христа и, со временем, надо надеяться, то же самое произойдет и с другим (ср. ст. 16).

□

NASB, NRSV

«I say, not the Lord»

«я говорю, а не Господь»

NKJV

«I, not the Lord»

«я, а не Господь»

TEV

«(I, myself, not the Lord)»

«(я сам, не Господь)»

NJB

«these instructions are my own, not the Lord's»

«эти наставления – мои собственные, а не Господа»

Эти слова – не отречение Павла от богодухновенности, а лишь признание того факта, что он не был достаточно осведомлен о научениях Иисуса по данному конкретному вопросу. Свою богодухновенность Павел ясно подтверждает в стихах 25 и 40 этой главы.

□ **«если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. В Коринфе были такие смешанные пары. Эти слова свидетельствуют как об эффективности проповеди Павла, так и о нелегкой жизни с неверующим, которая начиналась после уверования одного из супругов.

□ **«он не должен разводиться с ней»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, как и в параллельном стихе 13.

7:14

NASB, NKJV,

NJB

«For the unbelieving husband is sanctified»

«Ибо неверующий муж освящается»

NRSV

«For the unbelieving husband is made holy»

«Ибо неверующий муж освящен»

TEV

«For the unbelieving husband is made acceptable to God»

«Ибо неверующий муж приготовлен для Бога»

Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, как и в следующей параллельной фразе в ст. 14. Сказанное вовсе не подразумевает, что неверующий супруг становится спасенным. Это имеет непосредственное отношение к беспокойству некоторых коринфских христиан, которые боялись, что, оставаясь в браке с неверующим, они становятся и соучастниками в его грехах. Вполне возможно, что они слышали наущение Павла по поводу одной плоти (ср. 6:16-20). На самом же деле речь идет о благочестивом влиянии верующего супруга на всю его семью. И здесь не имеется в виду положение неверующего во Христе. Не существует никакого другого пути для обретения духовного спасения, кроме покаяния и личной веры в Иисуса Христа. Главное во всем этом – благовестие неверующему супругу (ср. ст. 16).

□ **«неверующая жена освящается через своего верующего мужа»** В греческих рукописях в этой фразе присутствует разночтение. В большинстве наиболее ранних греческих манускриптах значится «брата» вместо «верующего мужа» (ср. MSS P⁴⁶, S^{*}, A, B, C, D^{*}, G и P). Греческие переписчики сделали эту замену для того, чтобы привести текст в соответствие с предыдущей параллельной фразой (ср. MSS S^c, D^c, K и L).

□ **«потому что иначе дети ваши были бы нечисты, а теперь они святы»** Предпринималось немало попыток истолковать эту фразу, чтобы понять, что же именно имеется здесь в виду: (1) законнорожденность детей (т.е. юридический смысл); (2) церемониальная чистота (т.е. иудейский смысл); или (3) получение благословений неверующим супругом и детьми за счет единственного христианина в доме (т.е. духовный смысл). Многие стремились истолковать этот стих для оправдания практики крещения младенцев, что совершенно невероятно, поскольку взаимосвязь верующего с детьми точно такая же, как и взаимосвязь верующего супруга с супругом неверующим. См. частную тему «Святой» в 3:17.

7:15 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Для некоторых семей христианство действительно стало причиной их крушения (ср. Мф.10:34-36; Лк.12:49-53).

□

NASB, NKJV	«is not under bondage in such cases» «не связаны в таких случаях»
NRSV	«in such a case the brother or sister is not bound» «в таком случае брат или сестра не связаны»
TEV	«In such cases, the Christian partner whether husband or wife, is free to act» «В таких случаях супруг-христианин, муж ли, жена ли, свободен в своих поступках»
NJB	«In these circumstances the brother or sister is no longer tied» «В таких обстоятельствах брат или сестра больше не связаны»

Здесь употреблена форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ термина «порабощенный». Сказанное подразумевает, что христиане в данной конкретной культурной обстановке не имеют права провоцировать развод, но, если это делает неверующий супруг, то развод допустим. Это не имеет никакого отношения к верующим, вступающим в брак с неверующими; это касается лишь случая, где оба супруга были неверующими, но впоследствии один из них обратился к Христу. В соответствии с контекстом, всё это относится к вопросу разрыва супружеских отношений, а не повторного брака (ср. ст. 11), хотя употребляемая Павлом терминология очень похожа на понятия «связывания и развязывания», применяемые в иудейской юриспруденции, где повторный брак допускался на основании текста Вт.24:1-4. Джеймс С. Джефферс в своей книге «Греко-римский мир» [James S. Jeffers, *The Greco-Roman World*] говорит:

«...термин, переведенный в тексте 1Кор.7:15 как «разъединение», означает развод, потому что у древних не было эквивалента соответствующему современному юридическому понятию» (стр. 247).

Однако, по всей видимости, решение проблемы разводов для Павла находилось в учении Иисуса (ср. Мар.10:2-12). Павел защищает «безбрачие» для тех, кто «не связан», и повторный брак – для тех, чей супруг умер.

□ **«Бог призвал нас к миру»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Имеется в виду мир с Богом, в результате которого воцаряется мир в самом верующем и в его доме. Бог желает, чтобы дома у Его детей были наполнены счастьем, любовью и достатком. Это часто становится невозможным из-за агрессивной позиции неверующего супруга, но иногда то же самое происходит и из-за духовно незрелого, эгоистичного супруга-христианина! Отсутствие такого мира как раз и есть та самая причина, по которой некоторые «христианские» семьи разваливаются. Часто один из супругов может оказаться духовно незрелым. Мир и покой не присутствуют во всех без исключения «христианских» домах! Я просто не могу поверить, что Павел, в данном контексте, призывает к тому, чтобы оставаться вместе любой ценой! Ситуации могут быть буквально опасными в физическом ли эмоциональном отношениях. И это не может быть суровым и быстрым решением для всех случаев. Всё нужно рассматривать в контексте и в совокупности с другими текстами. Очень трудно уравнивать наше почтение к Писанию с историческими и культурными аспектами откровения (т.е. Библии).

Текст UBS⁴ отдает предпочтение (категория «В») варианту «вас», в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, который присутствует в MSS №*, А, С и К, вместо «нас» (MSS P⁴⁶, №², В, D, F и G).

7:16 «Или откуда ты знаешь, о, муж, не спасешь ли ты свою жену» Здесь возможны два, но диаметрально противоположные истолкования: (1) эти слова согласуются и поддерживают текст 1Пет.3:1-12, где наиболее значимой причиной для сохранения супружеских отношений является

евангелизация неверующего супруга (ср. NRSV, TEV, NJB, NEB, NIV); или (2) супружество предназначено, прежде всего, не для евангелизации, а для тесного общения и глубоких взаимоотношений и, следовательно, верующий супруг не обязан сохранять союз с неверующим в условиях оскорблений и отсутствия любви только лишь ради надежды на его возможное, в будущем, обращение к Богу (ср. примечание в переводах Филлипса [Phillips] и LB).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:17-20

¹⁷Only, as the Lord has assigned to each one, as God has called each, in this manner let him walk. And so I direct in all the churches. ¹⁸Was any man called *when he was already* circumcised? He is not to become uncircumcised. Has anyone been called in uncircumcision? He is not to be circumcised. ¹⁹Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but *what matters* is the keeping of the commandments of God. ²⁰Each man must remain in that condition in which he was called.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:17-20

¹⁷Только, как Господь определил каждому, как Бог призвал каждого, так тот пусть и живет. И так я повелеваю по всем церквам. ¹⁸Призван ли кто, *когда он был уже* обрезанным? Он не должен становиться необрезанным. Призван ли был кто необрезанным? Он не должен обрезаться. ¹⁹Обрезание – ничто, и необрезание – ничто, но *что действительно имеет значение*, так это соблюдение заповедей Божьих. ²⁰Каждый человек должен оставаться в том состоянии, в котором он был призван.

7:17

NASB

«Only»

«Только»

NKJV

«But»

«Но»

NRSV

«However»

«Однако»

TEV

- omitted -

- пропущено -

NJB

«Anyway»

«В любом случае»

NIV

«Nevertheless»

«Тем не менее»

С этих слов начинаются более пространные выводы по результатам обсуждения Павлом вопросов, связанных с сексуальностью человека. Греческое выражение *ei tē* может означать «если не, разве только», «кроме, за исключением» или «но, только».

□

NASB, NRSV

«the Lord has assigned to each one»

«Господь определил каждому»

NKJV

«God has distributed to each one»

«Бог распределил каждому»

TEV

«the Lord's gift to you»

«дар Господа тебе»

NJB

«the Lord has allotted to him»

«Господь предназначил ему»

Этот глагол, *merizō*, означает «разделять» или «распределять». В Септуагинте он используется при описании распределения Самим ЯХВЕ Земли Обетованной между коленами Израиля (ср. Исх.15:9; Чис.26:53,55,56; Вт.18:8). Благодаря этому слово стало метафорой, связанной с народом Божиим, и точно так же подобное произошло и со следующим глаголом, «призвал». ЯХВЕ «призвал» Свой народ, а они «призвали» Его имя. В данном контексте оба глагола связаны с особой одаренностью (ср. 7:7), которая позволяет народу служить Богу (ср. 12:7,11). В той самой жизненной ситуации, в которой они были призваны, спасены и наделены дарами, в том самом состоянии они теперь и должны совершать служение (т.е. «оставайтесь, как есть», ср. ст. 8,17, 20,24,26,40). Цветите, с Божьей помощью, там, где вас посадили, и только лишь за некоторым исключением.

□

NASB	«in this manner let him walk» «так тот пусть и живет»
NKJV	«so let him walk» «так он пусть и живет»
NRSV	«let each of you lead the life» «пусть каждый из вас ведет жизнь»
TEV	«go on living» «продолжайте жить»
NJB	«let everyone continue in the part» «пусть каждый продолжает дело»

Буквально употребленный здесь глагол означает «ходить» (в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), что стало библейской метафорой для обозначения образа жизни человека (ср. Еф.2:2,10; 4:1,17; 5:2,15; Кол.1:10; 2:6). В стихах 18-20 Павел объясняет, что он здесь имел в виду.

□ **«так я повелеваю по всем церквам»** Эта фраза часто повторяется в 1-м Коринфянам (ср. 4:17; 7:17; 11:16; 14:33; 16:1). Коринфская церковь представляла себя «особенной, неповторимой», «привилегированной» и «несравненно одаренной». Павел противодействует этому ложному превозношению, утверждая, что он учит тем же самым истинам во всех основанных им церквах.

7:18

NASB	«He is not to become uncircumcised» «Он не должен становиться необрезанным»
NKJV	«Let him not become uncircumcised» «Пусть он не становится необрезанным»
NRSV, TEV	«he should not try to remove the marks of circumcision» «он не должен пытаться избавиться от признаков обрезания»
NJB	«If a man who is called has already been circumcised, then he must stay circumcised» «Если человек, который призван, уже был обрезан, то он должен и оставаться обрезанным»

Здесь употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (параллельная фраза в 7:18б также содержит эту форму). Речь идет о тех случаях, когда некоторые пытались хирургическим путем избавиться от признаков обрезания (ср. 1-я Маккавеев, 1:15; и Флавий, «Иудейские древности», 12:5:1).

7:19 «Обрезание – ничто, и необрезание – ничто» Это ясно показывает суть взгляда Павла на ветхозаветные обряды и правила (ср. Деян.15; Рим.2:28,29; Гал.5:6; 6:15). Это была та самая

проблема, которая обсуждалась на Иерусалимском Соборе, описанном в тексте Деян.15, и которую использовали в своих интересах иудействующие в церквах Галатии. Богословие Павла в этом отношении очень четкое. Язычники не обязаны исполнять иудейские обряды, церемонии и религиозные правила. Уверовавшие из иудеев не должны ни гордиться, ни стыдиться своим участием в прошлом в поклонении Богу в соответствии с ветхозаветными постановлениями. Истинное обрезание находится в сердце (ср. 10:16; Вт.30:6; Иер.4:4), а не на теле, и проявляется оно в «обрезанных» ушах (ср. Иер.6:10), чтобы слышать Бога, и устах (ср. Исх.6:12,30), чтобы провозглашать Его откровение, Его новую Весть в Иисусе Христе (ср. Иер.9:25,26).

□ **«но что действительно имеет значение, так это соблюдение заповедей Божьих»** Это условие, которое особо подчеркивали ветхозаветные пророки, что смирение и послушание гораздо важнее любых обрядов (ср. 1Цар.15:22; Ис.1:11-17; Ос.6:6; Ам.5:21-27; Мих.6:6-8). Бог прежде смотрит на наши мотивы и отношение, а уже потом – на наши дела. Все Свои взаимоотношения с падшим человечеством, и в Ветхом, и в Новом Заветах, Бог строит на принципах завета. Смирение и послушание человека Богу имеет решающее значение (ср. Лк.6:46), а разные аспекты конкретных заветных требований со временем претерпевали изменения.

7:20 «Каждый человек должен оставаться в том состоянии, в котором он был призван» Перевод NKJV является более дословным и содержит игру слов: «пусть каждый остается в том призвании, в котором он был призван» (ср. Еф.4:1,4). Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Эта мысль периодически повторяется Павлом на протяжении всего контекста (ср. 8,17,20,24,26,40). Под словом «призван» понимается тот момент, когда человек принял Христа (ср. 1:20). См. частную тему «Призванные» в 1:1.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:21-24

²¹Were you called while a slave? Do not worry about it; but if you are able also to become free, rather do that. ²²For he who was called in the Lord while a slave, is the Lord's freedman; likewise he who was called while free, is Christ's slave. ²³You were bought with a price; do not become slaves of men. ²⁴Brethren, each one is to remain with God in that *condition* in which he was called.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:21-24

²¹Ты был призван, когда был рабом? Не беспокойся об этом; но если ты можешь тоже стать свободным, лучше сделай это. ²²Ведь тот, кто был призван в Господе, будучи рабом, есть вольноотпущенник Господа; равно как и тот, кто был призван свободным, есть раб Христов. ²³Вы куплены дорогой ценой; не делайтесь рабами людей. ²⁴Собратья, каждый должен оставаться у Бога в том *состоянии*, в каком он был призван.

7:21 «рабом» См. частную тему в 4:1.

□

NASB

«if you are able also to become free, rather do that»

«если ты можешь тоже стать свободным, лучше сделай это»

NKJV

«but if you can be made free, rather use it»

«но если ты можешь быть освобожден, лучше воспользуйся этим»

NRSV

«even if you can gain your freedom, make use of your present condition now more than ever»

	«даже если ты можешь добиться своей свободы, воспользуйся своим теперешним положением, более чем когда-либо»
TEV	«but if you have a chance to become free, use it»
	«но если у тебя есть шанс стать свободным, воспользуйся им»
NJB	«even if you have a chance of freedom, you should prefer to make full use of your condition as a slave»
	«даже если у тебя есть шанс освободиться, ты должен предпочесть полностью воспользоваться твоим положением как раба»

Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, т.е. у некоторых рабов будет шанс обрести свободу, за которым следует форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, «сделай это!» Здесь возможны два варианта истолкования: (1) что раб должен оставаться в том же положении, в котором он призван, ст. 20,24, или (2) что, если у него есть благоприятная возможность стать свободным, то он/она должны воспользоваться такой возможностью (ср. NASB, TEV, JB). Это вполне согласуется с непосредственным контекстом по части свободы (1) одиноких вступить в брак, ст. 9 и 28 (ср. NRSV, NJB), и (2) верующего супруга развестись с супругом неверующим, ст. 15. Здесь же одновременно присутствуют личный совет Павла **и** личный выбор верующего. Все верующие сталкиваются с подобными «переходными зонами». Когда Господь Писания не раскрывает какую-то тему во всех подробностях, верующим предоставляется возможность проявить «благочестивую, богоугодную гибкость»! В некоторых вопросах «единый подход» не подходит ко всему!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАСТАВЛЕНИЯ АПОСТОЛА ПАВЛА РАБАМ

1. Довольствуйтесь своим положением, но если вам открывается благоприятная возможность для обретения свободы, воспользуйтесь ею (1Кор.7:21-24).
2. Во Христе нет ни рабов, ни свободных (Гал.3:28; Кол.3:11; ср. 1Кор.12:13).
3. Трудитесь, как для Господа; Он вознаградит (Еф.6:5-9; Кол.3:22-25; ср. 1Пет.2:18-20).
4. Во Христе рабы становятся братьями (1Тим.6:2; Флм.16-17).
5. Благочестивые рабы приносят славу Богу (1Тим.6:1; Тит.2:9).

Наставление апостола Павла владельцам рабов:

У рабов-христиан и у их хозяев – один Господин; вследствие этого они должны относиться друг к другу с уважением (Еф.6:9; Кол.4:1).

7:22-23 В Господе все верующие свободны; в Господе все верующие – слуги (ср. 8:1-10:33; Рим.14:1-15:13). Иисус, действуя как наш *go'el*, выкупил нас из рабства греха и собственного «я». Теперь мы служим Ему (ср. 6:20; 7:23; Рим.6; Кол.2:16-23).

7:23 «не делайтесь рабами людей» Греческий язык – флективный. Иногда одна и та же форма слова может иметь два значения. Данное ПОВЕЛЕНИЕ может быть формой НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, «не позволяйте себе быть рабами людей», или (2) НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, «не позволяйте людям поработать себя». Оба варианта подходят к контексту. Группировки в коринфской церкви стремились подчинить своему влиянию всех верующих. Подобное всё еще происходит и в наше время. Свобода должна быть в рамках определенных границ; свобода не для себя и греха, а для Христа (ср. Рим.6 и 14); свобода выбора индивидуального образа жизни, как лучше всего служить Христу, используя Божьи духовные дары и учитывая реально существующие окружающие обстоятельства.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:25-31

²⁵Now concerning virgins I have no command of the Lord, but I give an opinion as one who by the mercy of the Lord is trustworthy. ²⁶I think then that this is good in view of the present distress, that it is good for a man to remain as he is. ²⁷Are you bound to a wife? Do not seek to be released. Are you released from a wife? Do not seek a wife. ²⁸But if you marry, you have not sinned; and if a virgin marries, she has not sinned. Yet such will have trouble in this life, and I am trying to spare you. ²⁹But this I say, brethren, the time has been shortened, so that from now on those who have wives should be as though they had none; ³⁰and those who weep, as though they did not weep; and those who rejoice, as though they did not rejoice; and those who buy, as though they did not possess; ³¹and those who use the world, as though they did not make full use of it; for the form of this world is passing away.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:25-31

²⁵Что же касается девства, то я не имею повеления от Господа, но даю решение, как тот, кто, по милости Господней, заслуживает доверия. ²⁶Так вот, я полагаю, что это хорошо, ввиду теперешнего бедствия, что хорошо человеку оставаться как он есть. ²⁷Ты связан с женой? Не ищи освобождения. Ты свободен от жены? Не ищи жены. ²⁸Но если ты женишься, то не согрешишь; и если девица выйдет замуж, она не согрешит. Однако, таковые будут иметь беспокойство в этой жизни, а я пытаюсь уберечь вас. ²⁹Но вот что я говорю, собратья: время уже коротко, так что отныне те, кто имеет жен, должны быть как если бы их у них не было; ³⁰и те, кто плачет, как если бы они не плакали; и те, кто радуется, как если бы они не радовались; и те, кто покупает, как если бы они не приобретали; ³¹и те, кто пользуется этим миром, как если бы они не пользовались им в полной мере; ибо образ этого мира проходит.

7:25 «Что же касается» Эта фраза – текстовый маркер, показывающий, что Павел переходит к следующему вопросу, полученному им из коринфской церкви (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,12).

□

**NASB, NKJV,
NRSV, NIV**

«virgins»

«девства»

TEV

«unmarried people»

«не состоящих в браке людей»

NJB

«people remaining virgin»

«людей, остающихся в девстве»

Главный вопрос по поводу этого термина – каким образом его употребление в ст. 25 связано с использованием его же в ст. 36 (см. пояснение к ст. 36)? Как видится, контекст стихов 25-36 посвящен рассмотрению вопроса безбрачия в сравнении с супружеством, притом как предпочтительного состояния в свете текущей ситуации (приближающегося Второго Пришествия, гонений со стороны правительства, широко распространившегося голода, возможности для одинокого человека больше сосредоточиться на служении Христу).

□ **«я не имею повеления от Господа, но даю решение»** Некоторые пытались использовать заявления Павла в стихах 6 и 25 для того, чтобы принизить его авторитет как апостола или представить его слова как отречение от своей богодухновенности. Не верно ни то, ни другое. Для Павла это способ идиоматически выразить свое согласие с тем, что ему просто неизвестно, говорил ли Иисус когда-либо на эту конкретную тему. Стихи 25 и 40 показывают, что Павел ясно

осознавал, что его апостольство и призвание давали ему власть разбираться с вопросами, которые возникали в ранней языческой церкви.

□ **«как тот, кто, по милости Господней, заслуживает доверия»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Павел, идиоматическим путем, заявляет о своем апостольском авторитете и власти и об обладании им богодухновенной проницательностью.

7:26

NASB, NKJV,

TEV

«the present distress»

«теперешнего бедствия»

NRSV

«the impending crisis»

«надвигающегося кризиса»

NJB

«because of the stress which is weighing upon us»

«по причине давления, которое тяготит нас»

Эти слова толковались по-разному, но очень важно заметить, что большинство заявлений в главе 7 не представляют собой универсальных, обобщающих принципов, но являются реакцией Павла на совершенно конкретную ситуацию, сложившуюся в определенном месте и в определенное время. Некоторые видят в этой фразе указание на (1) кризис языческой культуры; (2) конкретную местную ситуацию в Коринфе; (3) сильный голод, охвативший всю территорию Присредиземноморья; или (4) близость Второго Пришествия (ср. ст. 29).

□ **«что хорошо человеку оставаться как он есть»** Здесь присутствует обыгрывание слова «хорошо» (ср. 7:1,18,26) в значении «выгодно, полезно». Периодически повторяющаяся тема «оставайтесь в том самом состоянии, в котором вы были спасены» (ср. ст. 8,12-13,18,21,24,26,27,37,40) – богословская норма Павла для этого Послания.

7:27 «Ты связан с женой» Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *dēo*, который означает «связывать» или «привязывать». В метафорическом смысле он употребляется для обозначения супружества (ср. 7:27,39; Рим.7:2). Далее в этом же стихе следует параллель этой фразе, также с использованием формы СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, «Ты свободен от жены?» Желание Павла было, чтобы его слушатели оставались как есть.

□ **«Не ищи освобождения...Не ищи жены»** В обоих случаях здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. И вновь здесь можно задаться вопросом: действительно ли различные группировки пропагандировали разные подходы к семейному вопросу (безбрачие, вступление в брак, сексуальная распущенность), или же целью Павла было максимально акцентировать внимание на служении Христу? Тема эта периодически повторяется. Похоже, Павел утверждает, что (1) все должны оставаться как есть; (2) если одинокий – сосредоточься на служении Христу; (3) если хочешь вступить в брак, нет никаких проблем, только употреби свое супружество для служения Христу! Верующие остаются одинокими, чтобы служить, женятся – чтобы служить, живут в условиях гонений – чтобы служить, живут свободными – чтобы служить, живут и терпят осуждение за свои богословские убеждения – чтобы служить! Верующие спасены, чтобы служить!

7:28 «если...если» Оба ПРЕДЛОЖЕНИЯ здесь – УСЛОВНЫЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которые указывают на потенциальную возможность действий в будущем.

□ **«ты...не согрешишь»** Павел говорит о конкретной ситуации, не делая никаких универсальных для всех случаев заявлений. Супружество – это Богом данная норма для всего человечества (ср. Быт.1:28).

□ **«если ты...если девица»** Вопрос: к кому относятся эти слова? Первые – связаны со ст. 27. Если это так, то речь идет о повторном браке. Вторые связаны со ст. 25, с теми, кто никогда не был женат/замужем. К обеим этим категориям верующих вновь обращается уже ст. 34.

□ **«Однако, таковые будут иметь беспокойство в этой жизни, а я пытаюсь уберечь вас»** Речь не идет о супружестве вообще, а только в условиях существовавшего на тот момент кризиса (ср. ст. 26). В стихах же 32-34 отражен общий принцип.

□ **«беспокойство»** См. частную тему «Скорбь» в 2Кор.1:4.

□ **«в этой жизни»** Буквально здесь сказано – «плоти». См. частную тему в 1:26.

7:29 «время уже коротко» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ. На эту фразу было несколько вариантов толкования; судя по контексту, она имеет отношение к ст. 26 («текущие трудности»). Кальвин считал, что здесь говорится о краткости человеческой жизни; другие видели в этих же словах предупреждение о том, что времени, благоприятного для служения Христу, у нас очень мало. Я же уверен, что речь здесь идет о Втором Пришествии (ср. ст. 31; Рим.13:11-12).

Ожидал ли Павел скорого возвращения Христа, или же – отсроченного? Существуют его тексты, предполагающие оба варианта. Я не думаю, что изменилось богословие Павла (или стало еще более зрелым). В одном из своих первых посланий он учит об отсроченном Втором Пришествии (ср. 2Фес.2). Павел (как и все другие авторы Нового Завета) использовал надежду на несомненное возвращение Господа как стимул для благочестивой жизни и активного служения. Возвращение Христа – это ожидание для каждого поколения верующих, но реальностью оно станет только для одного!

Интересное обсуждение апокалиптической эсхатологии и комментариев Павла в стихах 26,28,29 вы найдете в книге «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], стр. 593-595.

7:29-30 «те, кто» Все эти параллельные фразы описывают обычную повседневную человеческую жизнь. Верующие всегда должны оставаться сосредоточенными на задачах своего служения в соответствии с имеющимися у них духовными дарами (ср. ст. 32,35).

Христиане – граждане сразу двух государств, духовного и физического, или – церкви и мира. Физическое – не зло само по себе, но оно – временное, преходящее. Верующий же должен размышлять обо всем через призму Евангелия, через призму служения. Мы используем этот мир и его ресурсы для служения Царству Божьему. В противном случае – физическое и мирское использует нас!

Не позволяйте своему супружеству стать помехой для духовных приоритетов! Живите в обоих государствах с Божьей мудростью.

7:30 «как если бы они не приобретали» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: БОГАТСТВО

I. Общий взгляд Ветхого Завета

- А. Бог – владеец всего:
 - 1. Бытие, 1-2
 - 2. 1 Паралипоменон, 29:11
 - 3. Псалтирь, 23:1; 49:12; 88:12
 - 4. Исаия, 66:2
- Б. Люди пользуются богатством для выполнения замысла Бога:
 - 1. Второзаконие, 8:11-20
 - 2. Левит, 19:9-18
 - 3. Иов, 31:16-33
 - 4. Исаия, 58:6-10
- В. Богатство может быть использовано для поклонения Богу:
 - 1. Две десятины:
 - а) Числа, 18:21-29; Второзаконие, 12:6-7; 14:22-27
 - б) Второзаконие, 14:28-29; 26:12-15
 - 2. Притчи, 3:9
- Г. Богатство рассматривается как Божий дар за верность завету:
 - 1. Второзаконие, 27-28
 - 2. Притчи, 3:10; 8:20-21; 10:22; 15:6
- Д. Предупреждение против обогащения за счет других людей:
 - 1. Притчи, 21:6
 - 2. Иеремия, 5:26-29
 - 3. Осия, 12:6-8
 - 4. Михей, 6:9-12
- Е. Само по себе богатство не греховно, если оно не становится главным в жизни:
 - 1. Псалтирь, 51:9; 61:11; 72:3-9
 - 2. Притчи, 11:28; 23:4-5; 27:24; 28:20-22
 - 3. Иов, 31:24-28

II. Уникальный взгляд Книги Притчей

- А. Богатство должно быть заработано честным трудом:
 - 1. Лень и безделье осуждаются – Притчи, 6:6-11; 10:4-5,26; 12:24,27; 13:4; 15:19; 18:9; 19:15,24; 20:4,13; 21:25; 22:13; 24:30-34; 26:13-16
 - 2. Усердно трудиться – хорошо – Притчи, 12:11,14; 13:11
- Б. Бедность противопоставляется богатству, как праведность – греховности – Притчи, 10:1 и след.; 11:27-28; 13:7; 15:16-17; 28:6,19-20
- В. Мудрость (знание о Боге и Его Слове и жизнь в соответствии с этим знанием) лучше, чем богатство – Притчи, 3:13-15; 8:9-11,18-21; 13:18
- Г. Предостережения и увещевания
 - 1. Предостережения:
 - а) не выступать поручителем за ближнего, когда он одалживает деньги – Притчи, 6:1-5; 11:15; 17:18; 20:16; 22:26-27; 27:13
 - б) не обогащаться греховными способами – Притчи, 1:19; 10:2,15; 11:1; 13:11; 16:11; 20:10,23; 21:6; 22:16,22; 28:8

- в) не брать в долг – Притчи, 22:7
- г) помнить о бренности богатства – Притчи, 23:4-5
- д) богатство не поможет в Судный день – Притчи, 11:4
- е) у богатого много ложных друзей – Притчи, 14:20; 19:4
- 2. Увещания:
 - а) надо быть щедрым – Притчи, 11:24-26; 14:31; 17:5; 19:17; 22:9,22-23; 23:10-11; 28:27
 - б) праведность лучше, чем богатство – Притчи, 16:8; 28:6,8,20-22
 - в) молитесь об удовлетворении потребностей, а не об изобилии – Притчи, 30:7-9
 - г) жертвуя бедным, жертвуешь Богу – Притчи, 14:31

III. Взгляд Нового Завета

А. Иисус

1. Богатство порождает искушение верить в себя и собственные средства больше, чем в Бога и Его средства:
 - а) Матфея, 6:24; 13:22; 19:23
 - б) Марка, 10:23-31
 - в) Луки, 12:15-21,33-34
 - г) Откровение, 3:17-19
2. Бог позаботится о наших физических потребностях:
 - а) Матфея, 6:19-34
 - б) Луки, 12:29-32
3. Что посеешь, то и пожнешь (и в духовном, и в физическом плане):
 - а) Марка, 4:24
 - б) Луки, 6:36-38
 - в) Матфея, 6:14; 18:35
4. Покаяние влияет на богатство:
 - а) Луки, 19:2-10
 - б) Левит, 5:16
5. Экономическая эксплуатация осуждается:
 - а) Матфея, 23:25
 - б) Марка, 12:38-40
6. На последнем суде будет учитываться то, как мы пользуемся богатством – Матфея, 25:31-46

Б. Павел

1. Практическое отношение, как в Притчах (труд):
 - а) Ефесянам, 4:28
 - б) 1 Фессалоникийцам, 4:11-12
 - в) 2 Фессалоникийцам, 3:8,11-12
 - г) 1 Тимофею, 5:8
2. Духовное отношение, как у Иисуса (материальное преходяще, будьте довольны):
 - а) 1 Тимофею, 6:6-10 (довольство)
 - б) Филиппийцам, 4:11-12 (довольство)
 - в) Евреям, 13:5 (довольство)
 - г) 1 Тимофею, 6:17-19 (щедрость и вера в Бога, а не в богатство)
 - д) 1 Коринфянам, 7:30-31 (преображение материального)

IV. Выводы

- А. Систематического библейского богословия о богатстве не существует.
- Б. В Библии нет одного определенного текста на эту тему, но из разных отрывков можно получить некоторое представление о ней. Старайтесь не основывать свое мнение на отдельных, не связанных друг с другом текстах.

- В. Притчи, авторами которых были мудрецы, отражают несколько иную точку зрения, в сравнении с библейскими книгами других жанров. Притчи практичны и ориентированы на жизнь отдельного человека. Они уравниваются фрагментами из других текстов Писания и должны сравниваться с ними (ср. Иер.18:18).
- Г. В наше время люди должны анализировать свое отношение к богатству и употреблению его в свете Библии. Если руководствоваться только капиталистическими или коммунистическими теориями, то наши приоритеты будут неправильными. Важно понимать, зачем и как человек достигает благополучия; это гораздо важнее, чем размер его состояния.
- Д. Труд над созданием своего собственного благосостояния должен сочетаться с истинным поклонением Богу и ответственным употреблением заработанного достатка (ср. 2Кор.8-9).

7:31 «ибо образ этого мира проходит» Пророки Ветхого Завета (особ. Ис.56-66) говорят о новом небе и новой земле. Новый век будет подобен веку прежнему, только он будет очищенным, искупленным (ср. 2Пет.3:10-13). Лично я верю в то, что небеса будут представлять собой преобразенный сад Эдема, где Бог, человечество и животные будут пребывать в прекрасном, совершенном общении в условиях возрожденного миропорядка. Главы 1-2 книги Бытие и главы 21-22 книги Откровение – параллельны.

Каждое поколение верующих переживает на своем собственном опыте то, как, по мере их возрастания в христоподобии, постепенно теряет свое значение мировой порядок (т.е. *schēma*). По мере того, как мы всё яснее и ярче видим Христа, для нас всё больше тускнеют вещи этого мира. Мы живем в этом мире, но мы – не от этого мира. Мы используем то, что есть в этом мире, но не для своих личных целей, а для целей благовестия.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:32-35

³²But I want you to be free from concern. One who is unmarried is concerned about the things of the Lord, how he may please the Lord; ³³but one who is married is concerned about the things of the world, how he may please his wife, ³⁴and *his interests* are divided. The woman who is unmarried, and the virgin, is concerned about the things of the Lord, that she may be holy both in body and spirit; but one who is married is concerned about the things of the world, how she may please her husband. ³⁵This I say for your own benefit; not to put a restraint upon you, but to promote what is appropriate and *to secure* undistracted devotion to the Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:32-35

³²А я хочу, чтобы вы были свободны от забот. Тот, кто неженатый, заботится о делах Господних, как ему угодить Господу; ³³а тот, кто женатый, заботится о делах мирских, как ему угодить своей жене, ³⁴и *его интересы* разделяются. Женщина незамужняя, и девица, заботится о делах Господних, чтобы ей быть святой и телом, и духом; а замужняя заботится о делах мирских, как ей угодить своему мужу. ³⁵Это я говорю для вашей же пользы, не с тем, чтобы наложить на вас ограничение, но чтобы побудить к надлежащему и *достичь* всецелой посвященности Господу.

7:32-34 Здесь говорится о взаимных обязательствах супругов друг перед другом быть «одной плотью» (ср. Еф.5:24-31). В этом нет ничего плохого, этими же категориями описываются и взаимоотношения между Христом и Его Церковью. Совершенно очевидно, что у людей, не состоящих в браке, больше времени и энергии для служения Богу.

Заботой же Павла на протяжении всего данного контекста была активность верующего, не обремененного лишними заботами. В двух этих стихах Павел употребляет термин *merimnaō* четыре раза. Этим термином могут быть обозначены как незначительные или пустые заботы (ср. Мф.10:19; Лк.12:25), так и заботы важные и нужные (ср. 2Кор.11:28; 1Пет.5:7). В этом контексте речь идет о совершенно нормальных делах в семейной жизни, но на которые может уйти всё время и энергия, которые человеку нужно бы было употребить на служение Господу. Может иметься в виду и специфическое давление, которое ощущал на себе верующий, находившийся в окружении языческого общества (ср. ст. 26).

У Павла было желание, чтобы верующие (1) были активными для Христа и (2) жили в мире и довольстве. Важно и то, и другое, но совместить это трудно.

7:34 «Женщина незамужняя, и девица» Павел говорит здесь о двух разных категориях незамужних женщин-христианках: (1) одни – старше, или в возрасте, другие – молодые; (2) первые прежде уже были замужем (т.е. вдовы), вторые же замужем не были никогда; и (3) возможно, ко вторым относятся и женщины, принявшие обет безбрачия, или – «соучастницы в служении» (ср. ст. 36-38).

□ **«чтобы ей быть святой и телом, и духом»** Эти слова – не уничижительный комментарий, представляющий сексуальность человека как некое зло. Но именно так и понимали учение Павла те, кто подвергся влиянию греческой культуры (т.е. стоики, гностики и т.п.). Он же говорил о том, что не состоящий в браке человек, сосредоточенный всецело на Господе, может тратить свое лучшее время, энергию и ресурсы на духовные вещи, тогда как человек семейный обязан также беспокоиться о делах и обязанностях по отношению к своей семье. См. частную тему «Святой» в 3:17.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТЕЛО И ДУХ

Тело и дух представляют собой не онтологическую дихотомию в самом человеческом роде, но отражают двойственность взаимосвязи человека – и с этой планетой, и с Богом. В книге Бытие древнееврейское слово *nephesh* (т.е. «душа») употребляется как по отношению к людям, так и к животным, в то время как слово *ruah* («дух») используется исключительно только применительно к человеку. Этот текст **не** является подтверждением природы человека как двухсоставного (дихотомия, ср. 1Кор.7:34; Евр.4:12) или трехсоставного (трихотомия, ср. 1Фес.5:23) существа. С самого начала человек представлен в Библии как единое целое (ср. Быт.2:7; 2Кор.7:1). Для более подробного знакомства с теориями по поводу трихотомии, дихотомии или целостности человека смотри книги «Христианское богословие» Милларда Эриксона [Millard Erickson, *Christian Theology*], 2-е изд, стр. 538-557 и «Полярные представления о существовании человека в библейской перспективе» Фрэнка Стэгга [Frank Stagg, *Polarities of Man's Existence in Biblical Perspective*].

7:35 «не с тем, чтобы наложить на вас ограничение» Этот термин использовался для обозначения узды для животных.

□

NASB «but to promote what is appropriate and to secure undistracted devotion to the Lord»
«но чтобы побудить к надлежащему и *достичь* всецелой посвященности Господу»

NKJV	«but for what is proper, and that you may serve the Lord without distraction» «но для того, что правильно, и чтобы вы могли служить Господу не отвлекаясь»
NRSV	«but to promote good order and unhindered devotion to the Lord» «но чтобы побудить к правильной последовательности и беспрепятственной посвященности Господу»
TEV	«Instead, I want you to do what is right and proper, and to give yourself completely to the Lord's service without any reservation» «Наоборот, я желаю, чтобы вы делали то, что правильно и подобающе, и чтобы отдали себя полностью на служение Господу без всякого остатка»
NJB	«but so that everything is as it should be, and you are able to give your undivided attention to the Lord» «но так, чтобы всё было, как должно быть, и вы могли посвятить свое нераздельное внимание Господу»

На греческом языке эта фраза очень короткая. В ней есть два ключевых слова:

1. *euschēma*, сложное слово, составленное из двух других – «хороший, достойный» и «форма, внешний вид, облик»; им обозначали то, что подобающе, угодно, приятно, благопристойно (ср. 12:23-24; 14:40; Рим.13:1), подобно значению слова *kalos* в стихах 1,8,26;
2. *aperispastōs*, термин, означающий действие, когда человек обернулся и его внимание рассеялось, он потерял из виду предмет, на котором был сосредоточен; здесь – с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ приставкой АЛЬФА.

Павел желает, чтобы все верующие были сосредоточены на задачах Царства, на служении! Лично я полностью согласен с этим! Моя «проблема» в отношении данного контекста – это кажущееся обесценивание супружества посредством приравнивания модели служения к безбрачию. Но – Бог учредил супружество; и оно – норма! Я являюсь более сильным как личность и как слуга благодаря моему супруеству. Законники и аскеты использовали эту главу неправильно, искажая её истинный смысл. Главная её цель – сосредоточенность на служении, а не вероучение на тему – стоит вступать в брак, или нет. У Павла были свои конкретные задачи, решаемые им под водительством Святого Духа, но всё это нельзя превращать во всеобъемлющие принципы, которые стали бы противоречить другим богодухновенным текстам.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:36-38

³⁶But if any man thinks that he is acting unbecomingly toward his virgin *daughter*, if she is past her youth, and if it must be so, let him do what he wishes, he does not sin; let her marry. ³⁷But he who stands firm in his heart, being under no constraint, but has authority over his own will, and has decided this in his own heart, to keep his own virgin *daughter*, he will do well. ³⁸So then both he who gives his own virgin *daughter* in marriage does well, and he who does not give her in marriage will do better.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:36-38

³⁶Если же кто-нибудь считает, что он действует неподобающе по отношению к своей *дочери-девице*, если она перешла в зрелый возраст, а тому так должно быть, пусть он делает то, что он хочет – он не согрешит; пусть она выходит замуж. ³⁷Но тот, кто непоколебимо тверд в сердце своем и, не находясь под принуждением, но имея власть над своей собственной волей, и решил это в сердце своем – сохранять свою *дочь-девицу*, тот хорошо поступит. ³⁸Так что и тот, кто выдает свою собственную *дочь-девицу* замуж, поступает хорошо, а тот, кто не выдает её замуж, поступит лучше.

7:36 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□

NASB	«any man. . .towards his virgin daughter» «кто-нибудь...по отношению к своей дочери-девице»
NKJV	«any man. . .towards his virgin» «кто-нибудь...по отношению к своей девице»
NRSV	«anyone. . .toward his fiancée» «всякий...по отношению к своей невесте»
TEV	«In the case of an engaged couple who have decided not to marry, if the man... toward the young woman» «В случае, когда помолвленная пара, которая приняла решение не вступать в брак, если мужчина...по отношению к молодой женщине»
NJB	«someone with strong passions. . .toward his fiancée» «кто-то с сильной страстью...по отношению к своей невесте»

Существует три основных линии в толковании этого текста: (1) речь идет об отце-христианине и его незамужней дочери (ср. NASB и JB); (2) здесь говорится о мужчине-христианине и его невесте (ср. NRSV, TEV, NJB); или же (3) это имеет отношение к особому виду «духовных браков», которые следовало бы переводить как «партнеры по безбрачию» (ср. NEB). Буквально это слово означает «дева, девственница».

В первом варианте используется выражение «тот, кто выдает» (ст. 38), как указание на отца, выдающего свою дочь замуж. Второй вариант сосредотачивает внимание на фразе из ст. 36, «если она перешла в зрелый возраст». Этот вариант кажется наиболее подходящим в свете всех имеющихся доказательств, и текстовых, и исторических. Третий вариант подразумевает специфический исторический случай. Не исключено, что некоторые путешествующие проповедники в первом веке брали с собой в качестве помощниц в служении девушек-христианок и жили с ними, но оставаясь безбрачными в знак подтверждения своего воздержания.

□ «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□

NASB	«she is past her youth» «она перешла в зрелый возраст»
NKJV	«she is past the flower of her youth» «она уже прошла расцвет своей юности»
NRSV	«his passions are strong» «его страсти сильны»
TEV	«his passions are too strong» «его страсти слишком сильны»
NJB	«that things should take their due course» «что всё должно происходить в свое время»

Может иметься в виду (1) естественное время для вступления в брак (ср. NASB, NKJV и NJB), или (2) поскольку здесь, возможно, форма МУЖСКОГО, а не ЖЕНСКОГО РОДА, речь может идти о мужчине, который становится обуреваемым своими страстями (ср. NRSV, TEV).

В качестве пояснения к выражению «перешла в зрелый возраст» (*huperakmos*) см. частную тему «Использование Павлом предлога «*Huper*» для образования сложных слов» в 2:1.

□ **«пусть он делает то, что он хочет»** Буквально здесь сказано «тому должно быть, чего он хочет». Эта фраза может относиться как к мужчине, так и к женщине. Местоимения на протяжении всего этого контекста крайне неоднозначны, и точное истолкование практически невозможно.

□

NASB	«let her marry» «пусть она выходит замуж»
NKJV, NRSV	«let them marry» «пусть они женятся»
TEV	«they should get married» «они должны пожениться»
NJB	«they should marry» «они должны жениться»

Здесь употреблена форма **СОВРЕШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ ТРЕТЬЕГО ЛИЦА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА**, буквально – «пусть они женятся». Это согласуется с вариантом (1) мужчины и его невесты, или (2) «партнеров по безбрачию».

7:37 «непоколебимо тверд» См. частную тему «Стойкость (*Histēmi*)» в 15:1.

7:38 «тот, кто не выдает её замуж, поступит лучше» Эти слова не принижают значения супружества, но являются практическим предостережением в свете (1) существовавшего в Коринфе кризиса; (2) близости Второго Пришествия; и (3) нормального отношения к человеческим сексуальным чувствам со стороны христиан, к которым обращается Павел.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.7:39-40

³⁹A wife is bound as long as her husband lives; but if her husband is dead, she is free to be married to whom she wishes, only in the Lord. ⁴⁰But in my opinion she is happier if she remains as she is; and I think that I also have the Spirit of God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.7:39-40

³⁹Жена связана до тех пор, пока её муж жив; если же муж её умрет, она свободна выйти замуж за кого захочет, только в Господе. ⁴⁰Но, по моему мнению, она блаженнее, если останется как есть; а я думаю, что и я имею Духа Божьего.

7:39 «Жена связана до тех пор, пока её муж жив» Здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** (ср. ст. 27). Стих 39 указывает на то, что вступление в брак после смерти супруга не является грехом или дурным поступком (ср. 1Тим.5:14). Также это показывает, что Павел **не** стремился устанавливать непреложных и всеобъемлющих правил.

□ **«только в Господе»** Есть два варианта истолкования этого выражения: (1) христиан/христианка должны вступать в брак только, соответственно, с христианкой/христианином (ср. 2Кор.6:14), или (2) после вступления в повторный брак она должна продолжать жить как христианка. Часто текст 2Кор.6:14 используют в первую очередь для подтверждения такого

подхода, но, судя по контексту, он не посвящен непосредственно именно этому вопросу. Тем не менее, исходя из принципиальных соображений, такое его употребление может быть вполне правомерным.

7:40 «Но, по моему мнению...я думаю, что и я имею Духа Божьего» Павел вновь возвращается к периодически повторяемой им мысли, заявляя о полной уверенности в своей богодухновенности (ср. ст. 12,25).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Как мы можем применять в наши дни истины, изложенные в главе 7?
2. Насколько глава 7 является культурно обусловленной, а насколько – содержащей универсальные, всеобщие принципы?
3. Является ли безбрачие в представлении Павла более высоким уровнем духовного состояния? Если да, то почему?
4. Позволяет ли Библия разводиться? Если да, то разрешает ли Библия повторные браки? (ст. 28,39)
5. Что представляло собой «теперешнее бедствие», о котором Павел говорит в ст. 26?
6. В одинаковом или в разных смыслах употреблен термин «девство/девица» в стихах 25 и 36?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 8

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Идоложертвенная пища	Будьте чувствительны к совести	Может ли христианин есть пищу, посвященную идолам?	Вопрос об идоложертвенной пище	Пища, приносимая в жертву ложным богам
				(8:1-11:1)
				Общие принципы
8:1-6	8:1-13	8:1-3	8:1	8:1-6
			8:2-3	
		8:4-6	8:4-6	Претензии к знанию
8:7-13		8:7-13	8:7-8	8:7-13
			8:9-13	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 8:1-13

- А. Литературный контекст охватывает фрагмент от стиха 8:1 и вплоть до 11:1, как это отмечено выше в разбивке на абзацы для перевода NJB.
- Б. Вопрос отношения к употреблению мяса, приносимого в жертву идолам, для современного человека покажется очень странным. Но в контексте времени, в котором жил Павел, и для жителей Коринфа он был очень серьезным и важным. В те дни у большинства

общественных мероприятий, собраний, встреч, приемов самого разного характера присутствовал явный религиозный подтекст. Кроме того, и большая часть мяса, если не всё, продаваемого на рынках в Коринфе, поступала из языческих храмов.

- В. В богословском отношении глава 8 представляет собой параллель тексту Рим.14:1-15:13. См. частную тему «Понимание контекстов Рим.14:1-12 и 15:1-13» в 6:12, заимствованную из моего комментария на упомянутый фрагмент Послания к Римлянам. Оба этих текста посвящены сложной и достаточно трудной теме о соотношении для христианина свободы во Христе и его обязанности любить других.

Гордон Д. Фи в своей книге «Толкование: границы дозволенного» [Gordon D. Fee, *To What End Exegesis*], стр. 105-128, высказывает мысль о том, что данный контекст относится не только непосредственно к вопросу о принятии пищи, принесенной в жертву идолам, но также и к происходившим в действительности случаям посещения верующими языческих капищ и их участия в совершавшихся там трапезах (которые, к тому же, часто сопровождалась действиями сексуального характера, ср. 10:6-22)

- Г. В этой главе также подчеркивается, что знание, даже когда это знание разоблачительное, является лишь отчасти истинным, если оно не уравновешивается любовью к другим (ср. 13:1-13).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.8:1-3

¹Now concerning things sacrificed to idols, we know that we all have knowledge. Knowledge makes arrogant, but love edifies. ²If anyone supposes that he knows anything, he has not yet known as he ought to know; ³but if anyone loves God, he is known by Him.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.8:1-3

¹Что же касается всего жертвуемого идолам, нам известно, что мы все имеем знание. Знание надмевает, а любовь назидает. ²Если кто полагает, что он знает что-нибудь, тот еще не познал так, как ему следует познать; ³но если кто любит Бога, тот познан Им.

8:1 «Что же касается всего жертвуемого идолам» Это еще один вопрос из тех, которые задавали верующие коринфской церкви в письме, написанном ими Павлу (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,12) и доставленном Стефаном, Фортунатом и Ахаиком (ср. 16:17).

□

NASB	«things sacrificed to idols» «всего жертвуемого идолам»
NKJV	«things offered to idols» «того, что жертвовалось идолам»
NRSV	«food sacrificed to idols» «пищи, жертвуемой идолам»

TEV

«food offered to idols»

«пищи, пожертвованной идолам»

NJB

«food which has been dedicated to false gods»

«пищи, которая была посвящена ложным богам»

Здесь употреблено сложное слово, составленное из двух терминов: *eidōlon*, который означает «форма, фигура, очертание, образ, изваяние», и *thuō*, означающий «убивать; приносить в жертву». Этот же самый термин использован и в тексте Деян.15:29, в письме, которое было направлено Иерусалимским Собором церквям из бывших язычников, и где речь шла о недопустимости употребления в пищу идоложертвенного мяса (ср. Деян.21:25).

□ **«нам известно, что мы все имеем знание»** Возможно, эта фраза является: (1) цитатой из письма, которое верующие коринфской церкви написали Павлу; (2) девизом одной из раскольнических группировок; (3) цитатой, взятой из одной из предыдущих проповедей Павла, которую в коринфской церкви неправильно поняли.

□ **«Знание надмевает, а любовь назидает»** Павел соглашается с утверждениями, содержащимися в письме от церкви из Коринфа, но объясняет границы этих понятий и показывает их истинное значение и применение.

Знание было одним из аспектов греческой культуры, и некоторые верующие коринфской церкви стали им превозноситься. Проблема в отношении знания заключается в том, что оно способно возбуждать в человеке стремление к соперничеству и порождать гордыню (ср. 4:6,18,19; 5:2; 8:1; 13:4; 2Кор.12:20). См. пояснение к 4:6. Оно побуждает к сосредоточению на отдельной личности, а не на семье, теле, церкви.

Термин «назидать» – это строительная метафора. Павел часто говорит о «строительстве, созидании» или «назидании» церкви в целом или отдельного христианина (ср. Рим.14:19; 15:2; 1Кор.8:1; 10:23; 14:3,5,12,26; 2Кор.10:8; 12:19; 13:10; Еф.4:12,29; 1Фес.5:11).

Любовь для нашей христианской свободы имеет решающее значение. Знание никогда не решит проблему гордыни; и только лишь самоограничивающая любовь способна сделать это. Верующие должны стремиться делать то, что созидает церковь, а не то, что ведет к прославлению отдельных христиан.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАЗИДАТЬ / ПОУЧАТЬ

Павел очень часто употребляет сам этот термин *oikodomeō* и производные от него формы. Буквально он означает «строить дом» (ср. Мф.7:24), но в качестве метафоры Павел применяет его и в других случаях для обозначения:

1. тела Христова, Церкви, 1Кор.3:9; Еф.2:21; 4:16;
2. созидания, поддержки, укрепления, утверждения:
 - а) немощных братьев, Рим.15:1;
 - б) ближних, Рим.15:2;
 - в) друг друга, Еф.4:29; 1Фес.5:11;
 - г) святых на дело служения, Еф.4:11;
3. мы строим, созидаем или назидаем/поучаем:
 - а) любовью, 1Кор.8:1; Еф.4:16;
 - б) ограничивая себя в личной свободе, 1Кор.10:23-24;
 - в) избегая пустых разговоров и мыслей, 1Тим.1:4;

- г) налагая определенные ограничения на участвующих в богослужебных собраниях (певцов, учителей, пророков, говорящих на языках, их толкователей), 1Кор.14:3-4,12;
- 4. всё должно назидать/созидать:
 - а) власть и авторитет Павла как апостола, 2Кор.10:8; 12:19; 13:10;
 - б) заключительные утверждения в текстах Рим.14:19 и 1Кор.14:26.

8:2 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла (ср. ст. 3,5).

□ **«кто полагает, что он знает что-нибудь»** Здесь за формой СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ следует форма ИНФИНИТИВА СОВЕРШЕННОГО ВИДА. В этих словах отражается прочно утвердившееся высокомерие коринфской церкви (ср. 3:18).

□

NASB	«he has not yet known as he ought to know» «тот еще не познал так, как ему следует познать»
NKJV	«he knows nothing yet as he ought to know» «тот ничего еще не знает, как ему следует познать»
NRSV	«does not yet have the necessary knowledge» «не имеет еще необходимого познания»
TEV	«really don't know as they ought to know» «в действительности не знают так, как им следует познать»
NJB	«and yet not know it as well as he should» «и всё ещё не знает этого так, как он должен»

Павел раскрывает в этих людях недостаток духовного познания. Мирская мудрость (т.е. человеческая психология) приводит к разделениям и высокомерию, но познание нас Богом (ср. 13:12; Гал.4:9) и наше познание Евангелия делают нас свободными для того, чтобы служить Ему и Его народу.

8:3 «но если кто любит Бога» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. В Коринфе были и те, которые любили Бога. Обратите внимание, что Павел акцентирует внимание на любви (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), а не на знании (ср. 13:1-13).

□ **«тот познан Им»** Наше знание Бога очень важно, но знание о Боге не заменяет личных взаимоотношений, инициатором которых является Бог и которые проявляются в нашей любви друг к другу и, тем самым, выражают нашу любовь к Нему (ср. Гал.4:6; 2Тим.2:19; 1Ин.4:19).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.8:4-6

⁴Therefore concerning the eating of things sacrificed to idols, we know that there is no such thing as an idol in the world, and that there is no God but one. ⁵For even if there are so-called gods whether in heaven or on earth, as indeed there are many gods and many lords, ⁶yet for us there is *but* one God, the Father, from whom are all things and we *exist* for Him; and one Lord, Jesus Christ, by whom are all things, and we *exist* through Him.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.8:4-6

⁴Таким образом, об употреблении в пищу всего жертвуемого идолам, мы знаем, что нет такой сущности в мире, как идол, и что нет Бога, кроме Единого. ⁵Ибо даже если и есть так называемые боги, на небе ли, на земле ли, как на самом деле есть много богов и много господ, – ⁶но для нас есть *только один Бог, Отец, из Которого всё, и мы существуем для Него; и один Господь, Иисус Христос, Которым всё, и мы существуем через Него.*

8:4 «мы знаем, что нет такой сущности в мире, как идол» Здесь присутствует игра слов, построенная на оттенках значения в этих стихах между древнееврейским пониманием термина «знать», в смысле личных взаимоотношений (ср. ст. 3; Быт.4:1; Иер.1:5), и древнегреческим – в смысле знания определенных фактов о чём-то или о ком-то (ср. ст. 1,2,4).

В Ветхом Завете идолы представлены как нечто пустое, бесполезное, тщетное. Они вовсе не были божествами (ср. 1Пар.13:9; Исх.37:19; 41:29; Иер.2:11; Деян.14:15; Гал.4:8). Позже в настоящем Послании Павел утверждает, что бесы используют человеческое суеверие и склонность к идолопоклонству (ср. 10:20), но самих идолов в реальности не существует!

□ **«нет Бога, кроме Единого»** Это богословское утверждение монотеизма (ср. 1Тим.2:5-6). Согласно библейскому откровению, есть только один истинный Бог (ср. ст. 6; Вт.4:35,39; Пс.85:8,10). В Ветхом Завете часто говорится о других *«elohim»* (т.е. духовных существах), но среди нет никого подобного (т.е. той же категории, вида, сущности, ср. Исх.20:2-3; Вт.32:39) ЯХВЕ (ср. Исх.15:11; Пс.85:8; 88:7). У иудеев есть молитва «Шема» (*Shema*) из Вт.6:4, которая представляет собой иудейское торжественное заявление, цитируемое ежедневно и на всех богослужебных собраниях, подтверждающее единственность и уникальность ЯХВЕ (ср. Мар.12:28-29).

8:5 Павел подтверждает реальность духовных существ (т.е. добрых и злых ангелов и бесов), используя УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. В Ветхом Завете такое понимание было общепринятым. См. пояснение к 8:4.

В Ветхом Завете слово «боги» обозначали термином *elohim*. Это слово, имеющее форму множественного числа, могло означать Бога Израиля (с использованием глагола в форме единственного числа, ср. Быт.1:1), или богов других народов (напр., Быт.35:2; Исх.12:12; Лев.19:4; Вт.6:14), или даже ангельских существ (ср. 1Цар.28:13; Пс.81:1,6; 1Кор.10:19-21).

8:6 «но для нас есть только один Бог» Это богословское утверждение монотеизма. См. пояснение к ст. 4.

В истории религии было несколько видов представлений и верований по части божественного:

1. анимизм: качества духовных существ приписывались природным явлениям и физическим предметам;
2. политеизм: существует множество богов;
3. генотеизм: существует много богов, но только один из них – главный для нас (т.е. для племени, народа, географической территории);
4. монотеизм: существует только один Бог (но это не то же самое, что высшее божество пантеона).

Этот текст подтверждает существование множества духовных существ (ср. ст. 5), но только одного истинного Бога (ср. ст. 4), и ст. 6 отражает форму генотеизма. Согласно иудео-христианской традиции, есть только один Бог, Творец/Искупитель, Который существует в трех вечных Лицах. См. частную тему в 2:10.

□ **«Отец»** Этот титул для Бога – удивительный, личностный и семейный. В нём подчеркивается близость Бога к нам, Его имманентность. Эту особенность Бога можно познать только благодаря Его самооткровению, но не через человеческие открытия и философию.

И хотя в Ветхом Завете этот титул встречается довольно редко (ср. Вт.32:5-6; Ис.63:16; 64:8; Иер.31:9,20; Ос.11:3-4; Мал.1:6; 2:10), именно Иисус, Сын, полностью раскрыл эту поразительную, содержащую внутреннюю глубину отношений, метафорическую аналогию (ср. «Отче Наш», Мф.6:9; 23:9; Еф.4:6; *Авва*, Мар.14:36).

□ **«из Которого всё»** Это утверждение – о Боге как Творце (ср. 11:12; Рим.11:36; 2Кор.5:18; Кол.1:16; Евр.2:10). См. частную тему «Первенец» в 15:20.

□ **«и мы существуем для Него»** Бог сотворил мир в качестве того места, где происходит общение человечества с Ним. Поскольку над результатами человеческого грехопадения (ср. Быт.3) была одержана победа, выразившаяся в нашем спасении и возрождении через Христа, мы теперь понимаем свое предназначение. И, поскольку через Иисуса Христа в человеке восстановлен образ Божий, то также восстановлено и глубокое, личное общение Эдема.

□ **«один Господь, Иисус Христос»** Титул «Господь» отражает ветхозаветный перевод слова «ЯХВЕ», которое представляет собой КАУЗАТИВНУЮ форму древнееврейского глагола «быть, существовать» (ср. Исх.3:14). Иудеи опасались употреблять это священное имя, чтобы случайно не произнести его всуе и, по этой причине, они заменяли его другим древнееврейским термином, «Адон» (*Adon*), что значит «Господь».

Использование титула «Господь» (т.е. *kurios*, греческого эквивалента древнееврейского *Adon*) по отношению к Иисусу было способом подтверждения Его Божественности и отождествления Его с ЯХВЕ (ср. Фил.2:11). Концепция существования одного-единственного Бога также принципиально важна (ср. Еф.4:5; 1Тим.2:5).

Хотя в данном контексте, говоря об Иисусе, Павел не употребляет термина *Theos* (т.е. Бог), но он делает это совершенно определенно в текстах Деян.20:28; Рим.9:5; и Тит.2:13, и *Theotētus* в Кол.2:9. Не может быть никаких сомнений в том, что в представлении Павла Иисус был Богом. А Павел был абсолютным монотеистом. Он нигде не дает пояснений о том, как Один Бог может вечно существовать в Трех Лицах, но вывод об этом очевиден.

□ **«Которым всё, и мы существуем через Него»** Иисус был Тем, через Кого Отец действовал в процессе сотворения Им мира (ср. Ин.1:3; Кол.1:16; Евр.1:2). Этот текст содержит в себе внутреннее противоречие между нашей убежденностью в монотеизме и новозаветным откровением Троицы. См. частную тему в 2:10.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.8:7-13

⁷However not all men have this knowledge; but some, being accustomed to the idol until now, eat *food* as if it were sacrificed to an idol; and their conscience being weak is defiled. ⁸But food will not commend us to God; we are neither the worse if we do not eat, nor the better if we do eat. ⁹But take care that this liberty of yours does not somehow become a stumbling block to the weak. ¹⁰For if someone sees you, who have knowledge, dining in an idol's temple, will not his conscience, if he is weak, be strengthened to eat things sacrificed to idols? ¹¹For through your knowledge he who is weak is ruined, the brother for whose sake Christ died. ¹²And so, by sinning against the brethren and wounding their conscience when it is weak, you sin against Christ. ¹³Therefore, if food causes my brother to stumble, I will never eat meat again, so that I will not cause my brother to stumble.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.8:7-13

⁷Однако не у всех есть это знание; некоторые же, будучи привычными к идолам до сих пор, едят *пищу*, как если бы её принесли в жертву идолу; и совесть их, будучи немощной, оскверняется. ⁸Но пища не приблизит нас к Богу: мы не становимся хуже, если мы не едим, и мы не становимся лучше, если едим. ⁹Берегитесь, однако, чтобы эта свобода ваша так или иначе не стала преткновением для немощных. ¹⁰Ибо если кто-нибудь увидит тебя, имеющего знание, трапезничающим в капище, не утвердится ли и его совесть, если он немощный, на то, чтобы есть идоложертвенное? ¹¹Вот ведь, через твое знание тот, кто немощен, гибнет, – брат, ради которого умер Христос. ¹²Следовательно, согрешая против братьев и рая их совесть, когда она немощна, вы грешите против Христа. ¹³Поэтому, если пища вводит брата моего в соблазн, я никогда больше не буду есть мяса, чтобы не соблазнить брата моего.

8:7 «Однако не у всех есть это знание» Согласно контексту, речь здесь идет о «немощных» и «сильных» христианах (ср. Рим.14:1,2,14,22-23; 15:1). «Немощность» в данном контексте связывается с суевериями или законничеством, сохранившимся в верующем от его прошлой жизни до обращения. Здесь же – и саркастический взгляд, мельком, обратно на ст. 1 и на заносчивость некоторых группировок в коринфской церкви, на их превозношение своей мудростью и знаниями (ср. ст. 11).

□ **«и совесть их, будучи немощной, оскверняется»** Верующие должны поступать по вере в свете того, чем мы обладаем (ср. Рим.14:23), даже когда это наше знание в чем-то ошибочно или по-детски незрелое в духовном отношении. Верующие несут ответственность только за то, что они действительно понимают.

В своих Посланиях в коринфскую церковь Павел часто употребляет термин «совесть» (ср. 4:4; 8:7,10,12; 10:25,27,28,29; 2Кор.1:12; 4:2; 5:11). Им обозначается то внутреннее нравственное чувство человека, которое говорит ему, что хорошо/правильно, а что нет. На совесть может оказывать влияние наша прошлая жизнь, наш неверный выбор, или же – Дух Божий. Совесть – не безукоризненный советчик, но она в действительности определяет границы личной веры человека. Следовательно, если попирает свою совесть, даже если она немощна и способна ошибаться, значит – создавать огромную проблему, связанную непосредственно с верой.

Очень важно, чтобы совесть верующего всё больше и больше преображалась под воздействием Слова Божьего и Духа Божьего (ср. 1Тим.3:9). Бог будет судить верующих в соответствии с тем светом, которым они обладают (т.е. немощные они или сильные), но всем нам, без исключения, необходимо быть открытыми для Библии и Духа, чтобы свет в нас становился всё сильнее, и чтобы мы всё более возрастали в познании Господа Иисуса Христа. См. пояснение к слову «совесть» в 10:25. См. частную тему «Немощь» в 2Кор.12:9.

□ **«оскверняется»** Первоначально этот термин употреблялся для обозначения грязной одежды (ср. Зах.3:3-4; Иуд.23; Отк.3:4). Затем его стали применять образно в качестве характеристики нравственной нечистоты (ср. Отк.14:4).

Удивительно то, что именно этот термин выбран для описания происходящего с немощными верующими, когда они пренебрегают границами своей веры. Бог смотрит на сердце верующего в любой ситуации. Разрушение наших понятий и убеждений, даже если они немощные и неправильные, наносит серьезный урон самой нашей вере!

8:8 «Но пища не приблизит нас к Богу» Это демонстрирует ложное богословие как сторонников аскетизма, или иудейского законничества, так и тех, кто отстаивал радикальную свободу. Ни принятие пищи, ни непринятие её никак не сможет представить нас желанными Богу (ср. Рим.14:14,23; Мар.7:18-23). Любовь к Богу, выраженная в самоограничении себя ради любви к братьям и сестрам во Христе – вот ключ к миру и достижению духовной зрелости в христианском сообществе.

□ **«не приблизит»** См. частную тему «Изобилловать/преуспевать» в 2Кор.2:7.

□ **«если...если»** В стихе 8 – два УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которые указывают на потенциальную возможность действий в будущем.

8:9

NASB, NRSV	«But take care that this liberty of yours does not somehow becomes a stumbling block to the weak» «Берегитесь, однако, чтобы эта свобода ваша так или иначе не стала преткновением для немощных»
NKJV	«But beware lest somehow this liberty of yours becomes a stumbling block to those who are weak» «Остерегайтесь, однако, чтобы так или иначе ваша свобода не стала преткновением для тех, кто немощен»
TEV	«Be careful, however, not to let your freedom of action make those who are weak in the faith fall into sin» «Будьте осторожны, однако, и не позволяйте вашей свободе действий способствовать тому, чтобы немощные в вере впадали в грех»
NJB	«Only be careful that this freedom of yours does not in anyway turn into an obstacle to trip those who are vulnerable» «Только будьте осторожны, чтобы эта свобода ваша не превратилась в препятствие на пути тех, кто раним»

Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Христианская свобода должна находиться под контролем у любви, а иначе она обратится во вседозволенность (ср. 10:23-33; 13:1-13; Рим.14:1-15:13). Мы отвечаем за сохранность наших братьев!

Тема соотношения христианской свободы и христианской ответственности обсуждается также в тексте Рим.14:1-15:13. См. мои пояснения в 6:12 к пониманию контекста глав 14 и 15 Послания к Римлянам.

8:10 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□

NASB, NKJV	«someone sees you, who have knowledge, dining in an idol's temple» «кто-нибудь увидит тебя, имеющего знание, трапезничающим в капище»
NRSV	«others see you who possess knowledge, eating in the temple of an idol» «другие увидят тебя, который владеет знанием, трапезничающим в капище»
TEV	«Suppose a person whose conscience is weak in this matter, sees you, who have so-called 'knowledge' eating in the temple of an idol» «Предположим, что человек, чья совесть немощна в этом отношении, увидит тебя, который владеет так называемым «знанием», трапезничающим в капище»

NJB **«Suppose someone sees you who have the knowledge, sitting in the temple of some false god»**
«Предположим, что кто-нибудь увидит тебя, который имеет знание, сидящим в храме какого-то ложного бога»

В NASB и NKJV в переводе этой фразы присутствует неоднозначность. В переводах TEV и NJB, идиоматических, выполненных по принципу динамического эквивалента, хорошо схвачена сама мысль.

Знание, о котором ведет речь Павел, то же самое, что и в стихах 1-4. Сильные верующие знают, что есть только один Бог (ср. ст. 4). Немошные верующие всё ещё находятся под влиянием своего прошлого. Но сильные верующие оборачиваются назад, чтобы не послужить соблазном для своих немощных братьев и сестер во Христе или даже для искренне ищущих Бога (ср. ст. 1).

Духовная сила и крепость заключается не в знании только, но в наполненных любовью поступках по отношению к другим верующим, даже к немощным, суеверным, склонным к законничеству, или к аскетизму, или к духовным младенцам! Истинное знание делает христианина смиренным служителем незаслуженной благодати Божьей в Иисусе Христе!

□ **«трапезничающим в капище»** См. пояснения к 10:14-22.

□
NASB **«be strengthened»**
«утвердится»
NKJV **«be emboldened to eat»**
«придаст смелости, чтобы есть»
NRSV **«be encouraged to the point of eating»**
«вдохновится на то, чтобы есть»
TEV **«will not this encourage him to eat»**
«не поощрит ли это его, чтобы есть»
NJB **«may be encouraged to eat»**
«может поощриться, чтобы есть»

Этот термин означает «строить, созидать» или «назидать, поучать», как и в ст. 1. Здесь он используется (1) в саркастическом смысле по отношению к разрушительному влиянию поступков более сильных братьев, или (2) в качестве возможной цитаты из письма коринфян по вопросу о том, как лучше помогать тем, у кого вера немощная.

8:11
NASB **«For through your knowledge he who is weak is ruined, the brother for whose sake Christ died»**
«Вот ведь, через твоё знание тот, кто немощен, гибнет, – брат, ради которого умер Христос»
NKJV **«And because of your knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died»**
«А из-за твоего знания немощный брат погибнет, за которого умер Христос»
NRSV **«So by your knowledge those weak believers for whom Christ died are destroyed»**
«Так что, через твоё знание те немощные верующие, за кого умер Христос, погибают»
TEV **«And so this weak person, your brother for whom Christ died, will perish because of your ‘knowledge’»**
«Поэтому этот немощный человек, твой брат, за которого умер Христос, погибнет из-за твоего «знания»

NJB «And then it would be through your knowledge that this brother for whom Christ died, vulnerable as he is, has been lost»
«Так вот, это случилось бы из-за твоих знаний, что этот брат, за которого умер Христос, такой ранимый, и – погиб»

Порядок слов в греческом предложении делает ударение на слове «твое» (т.е. это – так называемое «высшее знание», которым ты обладаешь). Когда свобода одного христианина разрушает свободу другого христианина, то эта свобода становится настоящим бедствием (ср. Рим.14:15,20).

Это также саркастическое замечание, как и в ст. 10. Коринфская церковь гордилась своим знанием (8:1). Здесь же Павел показывает, как знание может стать бедой. Павел всегда предупреждает, чтобы у «сильного» брата было достаточно терпения и заботы о брате «немощем», поскольку Христос любит их обоих.

Термины «разрушать», «губить», «уничтожать» следует истолковывать в свете текста Рим.14:22-23, где это означает «послужить причиной согрешения другого человека», что аналогично употреблению его и в данном случае. Это не полное и окончательное уничтожение, а временное разрушение, однако – очень серьезное и отбрасывающее верующего назад в его духовном росте.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: РАЗРУШАТЬ, УНИЧТОЖАТЬ, ГУБИТЬ (*APOLLUMI*)

Это слово связано с широким семантическим полем значений, вследствие чего в богословии возникло много путаницы в связи с понятиями об окончательном суде и гибели грешников. Основное, буквальное значение слова, происходящего от *apo* и *ollumi*, – «губить», «уничтожать».

Проблема связана с переносными значениями в использовании этого слова. Мы видим это из «Греческо-английского словаря Нового Завета, основанного на семантических полях» Лоува и Ниды [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament, Based On Semantic Domains*], т. 2, стр. 30. Там перечислено несколько значений этого термина:

1. уничтожать (например, Мф.10:28; Лк.5:37; Ин.10:10; 17:12; Деян.5:37; Рим.9:22 – том 1, стр. 232);
2. не получать (например, Мф.10:42 – том 1, стр. 566);
3. терять (например, Лк.15:8 – том 1, стр. 566);
4. не знать о месте нахождения (например, Лк.15:4 – том 1, стр. 330);
5. умирать (например, Мф.10:39 – том 1, стр. 266).

Герхард Киттель в «Богословском словаре Нового Завета» [Gerhard Kittel, *Theological Dictionary of the New Testament*], т. 1, стр. 394, пытается выделить разные способы использования слова, разграничивая четыре его значения:

1. уничтожать или убивать (например, Мф.2:13; 27:20; Мар.3:6; 9:22; Лк.6:9; 1Кор.1:19);
2. терять или страдать от потери (например, Мар.9:41; Лк.15:4,8);
3. погибать (например, Мф.26:52; Мар.4:38; Лк.11:51; 13:3,5,33; 15:17; Ин.6:12,27; 1Кор.10:9-10);
4. терять/теряться, пропадать (например, Мф.5:29-30; Мар.2:22; Лк.15:4,6,24,32; 21:18; Деян.27:34).

Далее Киттель говорит: «в целом мы можем утверждать, что значения 2 и 4 относятся к этому миру, как в синоптических Евангелиях, а 1 и 3 – к миру грядущему, как у Павла и Иоанна» (стр. 394).

Здесь присутствует путаница. У термина было такое широкое семантическое значение, что разные авторы Нового Завета использовали его по-разному. Мне нравится то, что говорит Роберт Б.

Гёдлстоун в книге «Синонимы Ветхого Завета» [Robert B. Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 275-277. Он относит этот термин к людям, погибшим морально и ожидающим вечного отделения от Бога, в отличие от тех людей, которые знают Христа и имеют вечную жизнь в Нем. Последние спасены, а первые – погибли.

Лично я не считаю, что этот термин означает полное уничтожение. Слово «вечный» относится как к вечной жизни, так и к вечному наказанию, в Мф.25:46. Пренебрегать одним из смыслов, значит – пренебрегать обоими!

8:12 «согрешая против братьев...вы грешите против Христа» Это очень сильное заявление. Наша любовь к Богу проявляется в нашей любви друг к другу. В Новом Завете есть несколько случаев, когда действия людей против верующих расцениваются не иначе как действия против Самого Бога (ср. Деян.9:4,5), и действия людей во благо верующим – как поступки ради Самого Христа (ср. Мф.25:40,45).

8:13 «если» Это – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Вопрос отношения к пище заставил некоторых верующих поменять обязательства, соответствовавшие их личной вере.

□ **«соблазн»** Этот греческий термин использовался для описания ловли животных. Буквально он означал «капкан/ловушка с приманкой».

□ **«я никогда больше не буду есть мяса»** В грамматическом построении этого стиха использовано очень строгое ТРОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ (ср. Рим.14:21). Свобода во Христе должна созидать и назидать, но не разрушать. Не вполне понятно, что здесь имеется в виду: что Павел не будет больше есть идоложертвенного мяса, или что он не будет этого делать в капище. Эти слова вовсе не подразумевают, что Павел стал вегетарианцем.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Совершенно очевидно, что эта конкретная проблема не является современной для нас, однако, универсальный принцип, заложенный здесь, очень важен. Сформулируйте этот принцип своими словами.
2. Как можно увязать деятельность злых духов/бесов с мировыми религиями наших дней?
3. Если есть только один Бог, то как тогда Иисус может быть Богом?
4. Объясните соотношение между христианской свободой и христианской ответственностью.
5. Дайте определение «немощих» и «сильных» верующих.
6. Должны ли все верующие быть вегетарианцами?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 9

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
				Пища, приносимая в жертву ложным богам
				(8:1-11:1)
Права апостола	Пример самопожертвования	Права Павла как апостола	Права и ответственность апостола	Павел ссылается на собственный пример
9:1-2	9:1-18	9:1-2	9:1-2	9:1-14
9:3-12a		9:3-7	9:3-7	
		9:8-12a	9:8-12a	
9:12b-18		9:12b-14	9:12b-14	
		Павел свободен отказаться от апостольских прав		
	Спасение всех людей	9:15-18	9:15-18	9:15-18
9:19-23	9:19-23	9:19-23	9:19-22	9:19-23
	Стремление получить венец		9:23-27	
9:24-27	9:24-27	9:24-27		9:24-27

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 9:1-27

- А. Эта глава связана с главой 8 в смысле определения соотношения между правами христианина и его ответственностью, проявляемых в любви (ср. Рим.14:1-15:13, и 1Кор.8:1-11 и 13:1-13).
- Б. Из контекста заметно, что руководящая роль Павла подвергалась нападкам со стороны определенной группы или даже группировок, имевшихся в церкви Коринфа; по всей видимости, там были и путешествующие иудейские учителя, хорошо владевшие ораторским искусством.
- В. В этой главе используется многообразие личных местоимений (и глагольных форм):
1. ПЕРВОЕ ЛИЦО ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА, в стихах 1-3,6,8,15-23,26-27;
 2. ПЕРВОЕ ЛИЦО МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, в стихах 4-5,10-11,25;
 - а) поскольку в ст. 6 Варнава упомянут конкретно, то, вероятно, он подразумевается и в стихах 4-5;
 - б) похоже, что в стихах 10-11 Павел имеет в виду Аполлоса и, возможно, других путешествующих проповедников, и даже Петра;
 - в) Павел часто использовал редакторскую форму множественного числа «мы», когда говорил о самом себе;
 3. ВТОРОЕ ЛИЦО МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА в стихах 13 и 24 относится к коринфянам, которые заявляли о своей необыкновенной «полноте» познания всего, что касается Бога;
 4. употребление Павлом местоимений является общеизвестной трудностью, и это стало источником для появления многих разночтений в греческих рукописях.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.9:1-2

¹Am I not free? Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord? Are you not my work in the Lord? ²If to others I am not an apostle, at least I am to you; for you are the seal of my apostleship in the Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.9:1-2

¹Разве я не свободен? Разве я не апостол? Разве я не видел Иисуса, Господа нашего? Разве вы не мой труд в Господе? ²Если для других я не апостол, то, по крайней мере, я таковой для вас; ибо вы – печать моего апостольства в Господе.

9:1 «Разве я не свободен» В рассматриваемом контексте присутствует целый ряд вопросов. В переводе USB⁴ их – четырнадцать, в NASB – шестнадцать, в NKJV – пятнадцать, в NRSV – шестнадцать, в TEV – четырнадцать, и в NJB – двенадцать. Точно неясно, являются ли они вопросами или утверждениями (ср. Эллингворс и Хэттон, «Справочник по Первому посланию Павла к Коринфянам», [Ellingworth and Hatton, *A Handbook on Paul's First Letter to the Corinthians*],

стр. 193). Все вопросы в стихах 1-2 предполагают ответ «да». Вопросы в стихах 6,7,10 и 11 сформулированы так, что предполагают отрицательный ответ.

Слово «свободен» употреблено здесь в смысле духовной свободы во Христе (ср. 9:19; 10:29), а не в смысле римской свободы (т.е. политических прав).

□ **«Разве я не видел Иисуса, Господа нашего»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая подразумевает, что результаты действия, произошедшего в прошлом, продолжают сказываться и в настоящем. Апостольство Павла подвергалось нападкам по той причине, что он не был одним из Двенадцати. Основными критериями для апостола было то, чтобы он находился с Иисусом Христом во время Его земной жизни, и что он был свидетелем Его воскресения (ср. Деян.1:15-26). Павел утверждает, что он видел воскресшего Христа (ср. Деян.9:3,17,27; 22:14; 1Кор.15:8). И призвание Павла было особым действием Христа, призванием для особой миссии среди язычников, которое требовало особого откровения (ср. Деян.18:9; 23:11).

Личная встреча Павла с Иисусом на дороге в Дамаск была в его жизни не единственной, но на протяжении всего его служения Христос являлся ему Сам несколько раз, чтобы укрепить и вдохновить его (ср. Деян.18:9-11; 22:17-21), или же, как в тексте Деян.27:23, Он посылал к Павлу ангела.

□ **«Разве вы не мой труд в Господе»** Доказательством истинности апостольства Павла являлось множество основанных им церквей, и церковь в Коринфе была всего лишь одной из них (ср. 4:15; 2Кор.3:1-3).

9:2 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое показывает, что апостольство Павла отрицалось некоторыми разнообразными группировками, существовавшими в ранней церкви (ср. Деян.15 и Послание к Галатам).

□ **«ибо вы – печать моего апостольства в Господе»** В древнем мире печать представляла собой маленький шарик разогретого воска, которым запечатывали письмо или упаковку, надавив для этого на него специальным кольцом с печаткой. Это давало уверенность в том, что содержимое не подвергалось вскрытию; по оттиску печатки можно было узнать, кому именно принадлежало конкретное отправление; также это указывало на подлинность содержимого, и что оно было отправлено конкретным лицом. Такой тип печати и стал метафорой для обозначения христианской уверенности и достоверности (ср. Ин.3:33; Рим.4:11).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПЕЧАТЬ

Печать была древним способом удостоверения:

1. истинности (ср. Ин.3:33),
2. права на владение собственностью (ср. Ин.6:27; 2Тим.2:19; Отк.7:2-3),
3. безопасности или охраны и защиты (ср. Быт.4:15; Мф.27:66; Рим.15:28; 2Кор.1:22; Еф.1:13; 4:30),
4. она также может быть знаком реальности Божьего обетования в отношении Его дара (ср. Рим.4:11 и 1Кор.9:2).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.9:3-7

³My defense to those who examine me is this: ⁴Do we not have a right to eat and drink? ⁵Do we not have a right to take along a believing wife, even as the rest of the apostles and the brothers of the Lord and Cephas? ⁶Or do only Barnabas and I not have a right to refrain from working? ⁷Who at any time serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard and does not eat the fruit of it? Or who tends a flock and does not use the milk of the flock?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.9:3-7

³Моя защита против тех, кто судит меня, следующая. ⁴Разве мы не имеем права есть и пить? ⁵Разве мы не имеем права брать с собой верующую жену, так же как и все прочие апостолы, и братья Господа, и Кифа? ⁶Или один я и Варнава не имеем права не работать? ⁷Кто когда-либо служит воином за свой собственный счет? Кто насаждает виноградник и не ест плодов его? Или кто пасет стадо и не ест молока от стада?

9:3 «Моя защита» Этот термин (т.е. *apologia*) использовался для обозначения «защиты в суде» (ср. Деян.19:33; 22:1; 25:16; Фил.1:7,17; 1Пет.3:15). С точки зрения синтаксиса, ст. 3 может быть связан со ст.2 или ст. 4. В переводах USB⁴, NRSV и TEV показана эта связь со ст. 4, в то время как варианты NKJV и NJB не делают разбивки абзаца ни с той, ни с другой стороны.

□ **«против тех, кто судит меня»** Павел подвергался критике со стороны какой-то группы или богословской фракции в коринфской церкви (ср. 2:15; 4:3). Они заявляли, (1) что Павел не был истинным апостолом; (2) что он самовольно изменил Весть, которую проповедовали апостолы из Иерусалима; и (3) что он проповедовал только ради денег. Все эти обвинения не сформулированы непосредственно, но они подразумеваются исходя из тогдашней исторической обстановки и тех тем, к которым обращен выбор Павла.

9:4 Отсюда начинается серия вопросов (ср. ст. 4-7), в которых Павел заявляет о своем праве как апостола на поддержку со стороны поместных церквей. Вместе с тем, лично он предпочитает не пользоваться такими своими правами (ср. 9:15,18; 1Фес.2:6), но, одновременно, он заявляет о наличии подобных прав у других христианских служителей.

9:5 «брать с собой...так же как и все прочие апостолы» Контекст напрямую не отстаивает право апостолов иметь жен, хотя это, несомненно, и подразумевается, но он говорит о праве апостолов рассчитывать на поддержку со стороны церквей их самих вместе с их женами. Термин «апостолы» может относиться как к Двенадцати, так и в смысле более широкого его употребления (ср. Деян.14:4,14; Рим.16:6-7; 1Кор.4:9; Гал.1:9; Еф.4:11; Фил.2:25; 1Фес.2:6). Поскольку Петр упомянут отдельно, то подразумевается как раз более широкое значение. Также вполне возможно, что какая-то группа (т.е. одна из группировок) в церкви по-особенному превозносила апостольство Петра (ср. 1:12; 3:22).

□

**NASB, NKJV,
NRSV,NIV**

**«a believing wife»
«верующую жену»**

**TEV, NJB,
NEB**

**«a Christian wife»
«жену-христианку»**

В греческом тексте здесь употреблена пара сдвоенных существительных, «сестра, жена», которая обозначала идиоматическое выражение «верующая жена». Историческая проблема заключается в том, какое это имело отношение:

1. к женщинам, которые сопровождали Иисуса и группу апостолов и оказывали им помощь (ср. Мф.27:55; Мар.15:40-41);
2. к женщине, о которой говорится в тексте 7:36-38 (т.е., дочери-девице, или «партнерше по безбрачию», или невесте);
3. к служению жен церковных руководителей, подобному служению дьяконисс в Рим.16:1 или к «роли вдов» в Пасторских посланиях Павла (ср. 1Тим.3:11; 5:9-10).

Вполне вероятно, что все Двенадцать апостолов были женаты, поскольку безбрачие среди иудеев было очень редким случаем. Обязательность супружества иудеи усматривали в Божьих заповедях, записанных в текстах Быт.1:28; 9:1,7.

□ **«так же как и все прочие апостолы»** Термин «апостол» в Новом Завете имеет несколько употреблений; им обозначены:

1. те, кто был призван Иисусом и следовал за Ним во время Его земной жизни;
2. Павел, который был призван через особое видение по дороге в Дамаск;
3. духовный дар, действующий в церкви и в настоящее время (ср. Еф.4:11), которым обладают лишь некоторое количество верующих;

В данном случае важно, кого мы включаем на основании этого текста в список Павла:

1. остальных апостолов;
2. братьев Господа;
3. Кифу;
4. Варнаву и Павла.

□ **«братья Господа»** Иероним (346-420 гг. по Р.Х.) считал, что это двоюродные братья Иисуса; Епифаний (310-403 гг. по Р.Х.) утверждал, что это были дети Иосифа, но от предыдущего брака. Обе эти интерпретации, несомненно, связаны с развивавшимися тогда римско-католическими предположениями по поводу Марии, а не с Новым Заветом. После Иисуса у Марии были еще и другие дети (ср. Мф.12:26; 13:55; Мар.6:3; Ин.2:12; 7:3,5,10; Деян.1:14; Гал.1:19).

Эти же слова подразумевают, что сводные братья Иисуса, которые проявляли активность в жизни церкви, занимали в ней руководящие роли. В действительности, в первом веке на протяжении нескольких поколений Иерусалимской церковью руководил, уже после Иакова, еще один родственник Иисуса.

□ **«Кифа»** Это арамейская форма греческого имени *Petros*. Оно означало большой камень или скалу (ср. Мф.8:14; Ин.1:42). Кифа был женат (ср. Мар.1:30).

Павел называет Петра Кифой в текстах 1Кор.1:12; 3:22; 9:5; 15:5 и Гал.1:18; 2:9. Но в Гал.2:7,8,11,14 он именует его Петром. По всей видимости, в этом нет никакого богословского различия, и это всего лишь элемент литературного разнообразия. В Евангелиях везде, за исключением текста Ин.1:42, его называют Петром.

Интересно, что церковь находила необыкновенно сильную связь между именем Петр (т.е. *Petros*) и выражением «эта скала» (т.е. *petra*) в тексте Мф.16:18. Иисус же говорил на арамейском языке, а там между двумя этими терминами нет никакого различия.

9:6 «Варнава» Варнава также назван апостолом, что указывает на более широкое использование этого термина (ср. Еф.4:11), чем только лишь в отношении самых первых Двенадцати (ср. Деян.14:14, 18:5).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВАРНАВА

I. Личность

- А. родился на Кипре (Деян.4:36)
- Б. из колена Левия (Деян.4:36)
- В. прозвище – «сын утешения» (Деян.4:36; 11:23)
- Г. член церкви в Иерусалиме (Деян.11:22)
- Д. обладал духовными дарами пророчества и учительства (Деян.13:1)
- Е. назван апостолом (Деян.14:14)

II. Его служение

- А. В Иерусалиме:
 - 1. продал свое имущество и отдал все деньги апостолам на оказание помощи нуждающимся (Деян.4:37);
 - 2. руководящий служитель Иерусалимской церкви (Деян.11:22).
- Б. Совместно с Павлом:
 - 1. он был одним из первых, кто поверил в истинность обращения Савла (Деян.9:27);
 - 2. он пошел в Тарс искать Савла и взял его в помощники для служения в новой церкви в Антиохии (Деян.11:24-26);
 - 3. церковь Антиохии отправила с Варнавой и Савлом пожертвования, собранные ими для нуждающихся Иерусалимской церкви (Деян.11:29-30);
 - 4. Варнава и Савл отправились в первое миссионерское путешествие (Деян.13:1-3);
 - 5. Варнава был ведущим служителем в группе верующих на Кипре (его родине), но вскоре было признано руководящее положение Павла (ср. Деян.13:13);
 - 6. они подробно проинформировали церковь в Иерусалиме о результатах своего миссионерского труда среди язычников (ср. Деян.15, Иерусалимский Собор);
 - 7. первое разногласие между Варнавой и Павлом произошло по поводу иудейских законов о пище и общения с язычниками, и оно описано в тексте Гал.2:11-14;
 - 8. Варнава и Павел планировали второе совместное миссионерское путешествие, но этому помешал спор об Иоанне Марке, двоюродном брате Варнавы, (ср. Кол.4:10), который отстал от них в первом путешествии (ср. Деян.13:13). Павел отказался взять его с собой во второе путешествие, и по этой причине команда распалась (ср. Деян.15:36-41). В результате команд стало две (т.е. Варнава/Иоанн Марк и Павел/Сила).

III. Церковное предание (по Евсевию)

- А. Варнава был одним из семидесяти учеников, посланных Иисусом Христом на благовестие (ср. Лк.10:1-20).
- Б. Он умер как христианский мученик, на своей родине, острове Кипре.
- В. Тертуллиан утверждает, что он написал Послание к Евреям.
- Г. Климент Александрийский говорит, что он написал неканонический труд – «Послание Варнавы».

□

NASB

«not have a right to refrain from working»

«не имеем права не работать»

NKJV

«who have no right to refrain from working»

«кто не имеет права не работать»

NRSV

«who have no right to refrain from working for a living»

«кто не имеет права не работать, чтобы прокормиться»

TEV

«the only ones who have to work for our living»

«единственные, кто должны зарабатывать себе на жизнь»

NJB

«the only ones who have no right to stop working»

«единственные, у кого нет права оставить работу»

Раввины провозглашали высокое достоинство ручного труда. Каждый раввин должен был заниматься каким-то мирским трудом, поскольку зарабатывать средства для жизни преподаванием истин ЯХВЕ считалось грехом (ср. Пирке-Абот [*Pirke Abot*], 1:13; 4:7). Павел предпочел не пользоваться своим правом проповедника Евангелия (ст. 18), возможно, (1) из-за своего иудейского наследия, или (2) из-за нападок со стороны тех, кто обвинял его в манипулировании людьми ради денег (ср. Деян.20:33; 2Кор.11:7-12; 12:14-18).

9:7-14 В этих стихах Павел приводит несколько примеров из повседневной жизни и использует их как аналогии для того, чтобы показать правомерность получения заработной платы тружениками Евангелия от церквей, в которых они совершают служение (ср. Рим.15:27): (1) воин, ст. 7; (2) виноградарь, ст. 7; (3) пастух, ст. 7; (4) вол, ст. 9; (5) пахарь и молотильщик, ст. 10; (6) сеятель, ст. 11; и (7) священнослужитель, ст. 13.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.9:8-14

⁸I am not speaking these things according to human judgment, am I? Or does not the Law also say these things? ⁹For it is written in the Law of Moses, "YOU SHALL NOT MUZZLE THE OX WHILE HE IS THRESHING." God is not concerned about oxen, is He? ¹⁰Or is He speaking altogether for our sake? Yes, for our sake it was written, because the plowman ought to plow in hope, and the thresher *to thresh* in hope of sharing *the crops*. ¹¹If we sowed spiritual things in you, is it too much if we reap material things from you? ¹²If others share the right over you, do we not more? Nevertheless, we did not use this right, but we endure all things so that we will cause no hindrance to the gospel of Christ. ¹³Do you not know that those who perform sacred services eat the *food* of the temple, *and* those who attend regularly to the altar have their share from the altar? ¹⁴So also the Lord directed those who proclaim the gospel to get their living from the gospel.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.9:8-14

⁸Разве я говорю всё это по человеческому суждению? Или разве Закон также не говорит этого? ⁹Ведь написано в Моисеевом Законе: «НЕ НАДЕВАЙ НАМОРДНИК НА ВОЛА, КОГДА ОН МОЛОТИТ». О волах ли заботится Бог? ¹⁰Или же Он говорит, несомненно, ради нас? Да, ради нас это написано, так как пахарь должен пахать в надежде, и молотильщик *должен молотить* в надежде – иметь часть *урожаю*. ¹¹Если мы посеяли в вас духовное, будет ли это чрезмерным, если мы пожнем от вас вещественное? ¹²Если другие имеют право на вас, не тем ли более мы? Однако мы не пользовались этим правом, но мы всё переносим, чтобы не создавать собой никакой помехи Евангелию Христову. ¹³Разве вы не знаете, что те, которые совершают священнодействие, едят *пищу* от храма, *a* те, которые регулярно прислуживают у жертвенника, имеют свою долю от жертвенника? ¹⁴Так и Господь повелел тем, которые проповедуют Евангелие, жить от благовествования.

9:8

NASB

«according to human judgment»

«по человеческому суждению»

NKJV

«as a *mere* man»

«как *простой* человек»

NRSV	«on human authority» «человеческим авторитетом»
TEV	«to limit myself to these everyday examples» «чтобы ограничить себя этими повседневными примерами»
NJB	«merely worldly wisdom» «всего лишь мирской мудростью»

В греческом тексте сказано «не согласно человеку» (т.е. *anthrōpos*, что значит «человек»). Павел использует эти контрастные выражения неоднократно (ср. 3:3; 9:8; 15:32; Рим.3:5; Гал.1:11; 3:15). Это был его идиоматический прием противопоставления земных человеческих способов размышления и действий его новому состоянию, когда он и думал, и действовал под водительством Святого Духа (т.е. в согласии с учением Иисуса Христа и с проницательностью от Духа).

9:9 «написано в Моисеевом Законе» У иудеев был особый, свой способ разрешения вопросов, при котором они в качестве главного аргумента приводили авторитетную цитату, если возможно – из Писаний Моисея (Бытие – Второзаконие); по этой причине Павел цитирует текст Вт.25:4 (ср. 1Тим.5:18).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЗГЛЯДЫ ПАВЛА НА МОИСЕЕВ ЗАКОН

- А. Он добр и он происходит от Бога (ср. Рим.7:12,16).
- Б. Он не является способом обретения праведности и не обеспечивает принятия человека Богом (он может быть даже проклятием, ср. Гал.3).
- В. Он все также отражает Божью волю для верующих, поскольку он является откровением Бога Самого Себя людям (Павел часто цитирует Ветхий Завет с целью обличения и/или вдохновения верующих).
- Г. Ветхий Завет дает верующим необходимую информацию (ср. Рим.4:23-24; 15:4; 1Кор.10:6,11), но он не спасает их (ср. Деян.15; Рим.4; Гал.3; Послание к Евреям).
- Д. Закон действует и в Новом Завете для того, чтобы:
 - 1) показывать греховность человека (ср. Гал.3:15-29),
 - 2) руководить искупленными, живущими в условиях общества,
 - 3) давать христианам необходимые нравственные решения.

Содержащийся в Законе широкий богословский спектр от проклятия и смерти до благословения и долговечности создает определенные трудности в попытке понять взгляд самого Павла на Моисеев Закон. Джеймс Стьюэт в своей книге «Человек во Христе» [James Stewart, *A Man in Christ*] показывает парадоксальность мысли и письма Павла:

«Вам вполне естественно хотелось бы, чтобы человек, взявшийся за приведение в систему определенных умозаключений или создание доктринального учения, был насколько возможно строг и последователен по части употребляемых им для этого терминов. Вам бы хотелось, чтобы у него было серьезное намерение как можно точнее сформулировать свои основные идеи. Вы бы потребовали, чтобы конкретное слово, использованное этим вашим писателем в одном месте и в определенном смысле, сохраняло тот же смысл на протяжении всего повествования. Но если так смотреть на работы Павла, значит – обречь себя на разочарование. Во многих случаях его формулировки расплывчаты, а не строгие и конкретны... «Закон свят, - пишет он, - по внутреннему человеку я нахожу удовольствие в законе Божьем» (ср. Рим.7:12-13,22), но совершенно другой аспект слова *nomos* заставляет его где-то в ином месте сказать: «Христос искупил нас от проклятия закона» (ср. Гал.3:13)» (стр. 26).

□ «НЕ НАДЕВАЙ НАМОРДНИК НА ВОЛА» Это цитата текста Вт.25:4 по Септуагинте. Термин *phimōsies*, «намордник», употреблен в греческих рукописях P⁴⁶, S, A, B³, C, D^{b,c}, K, L, P и в большинстве минускульных манускриптов. Этот же самый термин использует и Павел, цитируя тот же текст в 1Тим.5:18.

Однако, редакторы перевода UBS³ предпочли вариант с термином *kēmōseis*, который тоже означает «намордник», но который встречается в MSS B*, D*, F и G. Их аргументом в пользу такого решения было то, что данное слово является менее употребляемым (возможно, это сленговый термин) и, вероятно, соответствовало оригиналу, в то время как другой термин есть в Септуагинте и в цитате в тексте 1Тим.5:18, но тогда зачем было переписчику заменять его? Уникальный термин, выбранный в качестве оригинального, не вносит никакого различия в толкование, но зато этот случай иллюстрирует принципы критического изучения текста, при помощи которых современные текстологи дают оценку рукописям, написанным на греческом койне, стремясь восстановить первоначальную формулировку текста богодухновенного автора.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: КРИТИЧЕСКОЕ ИЗУЧЕНИЕ ТЕКСТА

Краткое пояснение проблем и теорий «низкой критики» или «критики текста».

А. Как возникали варианты

1. Непреднамеренно и случайно (в подавляющем большинстве случаев):
 - а) описка в результате зрительной ошибки:
 - (1) когда два похожих слова (или слова со схожими окончаниями) стояли рядом друг с другом, переписчик смотрел на второе и пропускал весь текст, стоящий между ними (гомеотелевтон);
 - (2) когда пропускалась часть слова с одинаковыми буквами или целая фраза (гаплография);
 - (3) ментальная ошибка – повторение фразы или строки греческого текста (диттография);
 - б) слуховая ошибка при копировании текста под диктовку, неправильное написание слова (итацизм); часто писалось другое, похоже звучащее греческое слово;
 - в) в древнейших греческих текстах нет деления на главы и стихи, почти отсутствует пунктуация и деление между словами; можно произвести деление текста в разных местах, в результате чего получатся разные слова.
2. Намеренно:
 - а) изменения делались для улучшения грамматической формы копируемого текста;
 - б) изменения делались для того, чтобы согласовать текст с другими библейскими текстами (согласование параллельных текстов);
 - в) изменения вносились, чтобы сочетать два или более вариантов прочтения в одном длинном комбинированном тексте (слияние);
 - г) изменения вносились, чтобы исправить места, которые казались проблемными (ср. Барт Д. Ерман, «Ортодоксальные искажения Священного Писания» [Bart D. Ehrman, *The Orthodox Corruption of Scripture*], стр. 146-150, касательно текста Евр.2:9);
 - д) один переписчик вносил на полях дополнительную информацию об историческом контексте или правильном толковании текста, а другой переписчик помещал его в сам текст (ср. Ин.5:4).

Б. Основные принципы критики текста (логические способы определения оригинального прочтения текста, когда существуют варианты):

1. самый странный или грамматически необычный текст, скорее всего, является оригинальным, поскольку у переписчиков существовала тенденция сглаживать такие моменты;
2. самый краткий текст, скорее всего, является оригинальным, так как переписчики были склонны вносить в текст дополнительную информацию или фразы из параллельных текстов;
3. при всех прочих равных условиях, самый древний текст более достоверен, потому что он исторически ближе к оригиналу;
4. рукописи, созданные в географически отдаленных местах, ближе к оригиналу;
5. попытки объяснить, как именно могли возникнуть разные варианты (этот принцип считается у большинства ученых самым важным);
6. анализ литературного стиля, словаря и богословия конкретного библейского автора используется при определении наиболее вероятной формулировки текста оригинала.

Греческий текст UBS⁴, используемый в большинстве академических кругов, представляет собой эклектический текст, соединивший в себе множество греческих рукописей. Большинство ученых полагают, что точность воспроизведения текста оригинальных авторов достигает более 97%.

□

NASB	«God is not concerned about oxen, is He» «О волах ли заботится Бог»
NKJV	«Is it oxen God is concerned about» «Разве вола – предмет Божьего беспокойства»
NRSV	«Is it about oxen God is concerned» «Разве о волах заботится Бог»
TEV	«Now, is God concerned about oxen» «Так что, Бог беспокоится о волах?»
NJB	«Is it about oxen that God is concerned here» «Разве о волах Бог заботится здесь»

Стихи 9 и 10 показывают, как ветхозаветный текст расширяет свое значение (посредством извлечения его смысла или применения) для решения вопросов уже нового времени (ср. Рим.4:23-24; 15:4; 1Кор.9:10; 10:6,11). Ветхий Завет проявляет особую заботу о животных (ср. Исх.21:33,35; 27:10-13; 23:5,12; Вт.5:14; 22:4). Иисус ссылаясь на эту заботу о животных (ср. Лк.13:15; 14:5, где Он применяет раввинистический термин «от легкого к трудному»). Это вовсе не означает, что Бог не заботится о животных, но что Он также имеет попечение и о людях, а в данном контексте – о тружениках Евангелия (ср. 1Тим.5:18). Эти размышления схожи с записанным в тексте Мф.6:26-34. Иисус использует примеры Божьей заботы о природе как способ подтверждения Его заботы о человеке, сотворенном по Его образу и подобию. Это был типичный раввинистический прием, известный как «от легкого к трудному» или «от меньшего к большему», который был одним из принципов школы Гиллель (ср. Абот. равви Натана [Aboth. de Rab. Nathan], XXXVII, и «Тосефта. Синедрион» [Tosefta Sanhedrin], с. 7). Не забывайте, что учителем Павла по части иудаизма был раввин Гамалиил (ср. Деян.5:34; 22:3).

9:10

NASB	«Or is He speaking altogether for our sake? Yes, for our sake it was written» «Или же Он говорит, несомненно, ради нас? Да, ради нас это написано»
-------------	---

NKJV	«Or does He say <i>it</i> altogether for us? For our sakes no doubt, <i>this</i> is written» «Или же Он говорит это всецело для нас? Ради нас, без сомнения, <i>это</i> написано»
NRSV	«Or does he not speak entirely for our sake? It was indeed written for our sake» «Или разве Он не говорит всецело ради нас? Это на самом деле написано ради нас»
TEV	«Didn't he really means us when he said that? Of course that was written for us» «Разве не нас Он имеет в виду, когда говорит это? Конечно же, это написано для нас»
NJB	«or is it not said entirely for our sake? Clearly it was written for our sake» «или разве это не сказано полностью ради нас? Безусловно, это написано ради нас»

Несколько раз Павел утверждает, что Ветхий Завет был написан в качестве примера для новозаветных верующих (ср. Рим.4:23-24; 15:4; 1Кор.9:10; 10:6,11). Раввинская подготовка научила его применять Закон к текущим жизненным ситуациям. Здесь используется раввинистический прием аргументации, известный как «от легкого к трудному» или «от меньшего к большему».

В контексте Вт.25:4 такое применение было неизвестным и ненужным. Возникает герменевтический вопрос: «Использовал ли Павел первоначальный замысел богодухновенного автора?» Ответ ясен – нет! А использует ли он действительно допустимое применение принципа? Павел обладает богодухновенностью! Он видит истину на таком уровне, который нам недоступен! Но, несмотря на то, что мы не богодухновенны, мы просвещены Святым Духом. Современные толкователи не могут воспроизвести герменевтический метод авторов Нового Завета. Вследствие этого, самое лучшее – позволить говорить им, а нам – ограничивать себя историко-грамматическим подходом, который способствует нахождению замысла оригинального автора как определяющего значения, но позволяющего многообразное применение в неразрывности с оригинальным замыслом!

9:11 «Если...если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

Реальный вопрос здесь заключается в том, кто эти «другие», которые заявляли о своем праве на то, чтобы коринфская церковь поддерживала их материально? Были ли это путешествующие лжеучители или же часть местных церковных руководителей? По всей вероятности, это относится к другим местным руководящим служителям, которые не позволяли церкви содержать их (ср. перевод Филиппса).

□ **«посеяли...пожнем»** Ветхозаветное земледельческое представление о получении урожая становится духовным принципом (ср. Иов.4:8; Пр.22:8; Ос.8:7; Агг.1:6; Ин.4:37; 1Кор.9:11; 2Кор.9:6,10; Гал.6:7-9).

□ **«вещественное»** Буквально здесь сказано «плотское» (*ta sarkika*), но не в смысле греховное, а в смысле естественных физических потребностей, которые есть у человека для того чтобы выжить в этом мире (т.е. вода, пища, кров над головой, одежда и т.д., ср. Рим.15:27).

9:12 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Другие руководители уже пользовались правом (т.е., *exousia*) материальной поддержки со стороны церкви.

□ **«не тем ли более мы»** Здесь – указание на тот факт, что Павел основал эту церковь. Он был её духовным отцом (ср. 4:15). Теперь же они отвергали его духовные права и власть (11,14; Рим.15:27), но зато позволяли другим требовать материального вознаграждения.

□ **«но мы всё переносим»** Это – метафорическое употребление греческого слова «крыша, кровля», означающее «покрывать», «скрывать, утаивать» или «терпеть, выдерживать» (ср. 13:7).

□ **«помехи»** Это очень сильный термин из военной области. Им обозначали действие по разрушению дороги до такой степени, чтобы враг не смог ей воспользоваться.

□ **«Евангелию Христову»** Слово «Евангелие» буквально означает «Благая Весть» («Добрая Весть»). Оно отражает несколько аспектов:

1. исходная плохая новость о согрешении человечества и его мятеже против Бога;
2. милосердные действия Бога по решению проблемы человеческого греха (т.е. смерть Христа);
3. открытое приглашение всем и каждому принять Божью милость через покаяние и веру.

Благая Весть об Иисусе Христе включает в себя три обстоятельства:

1. Есть Личность, Которую нужно с радостью принять (т.е., Иисус);
2. Есть истина об этой Личности, в которую нужно поверить (т.е., Новый Завет);
3. Есть жизнь подражания этой Личности (т.е., христоподобная жизнь);

Если недооценивается хотя бы один из этих трех аспектов, ущерб наносится всему Евангелию!

9:13 «те, которые совершают священнодействие, едят пищу от храма» Это ссылка на ветхозаветных священников и левитов (ср. Лев.7:6,8-10,14,28-36; Вт.18:1). Павел употребил здесь термин, которым в Септуагинте обозначался труд священнослужителя (ср. Чис.3:7; 8:15), но также и труд вообще (ср. Быт.2:5,15; 3:23; 4:2,12; 29:27). Павел рассматривал свое служение Евангелию не иначе как священнический труд (ср. Рим.15:16).

9:14 «Так и Господь повелел» Должно быть, имеются в виду слова Иисуса, записанные в текстах Мф.10:10 и Лк.10:7. Павел всегда, когда это было только возможно, старался ссылаться на наущения Иисуса, относившиеся к рассматриваемому вопросу.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.9:15-18

¹⁵But I have used none of these things. And I am not writing these things so that it will be done so in my case; for it would be better for me to die than have any man make my boast an empty one.

¹⁶For if I preach the gospel, I have nothing to boast of, for I am under compulsion; for woe is me if I do not preach the gospel. ¹⁷For if I do this voluntarily, I have a reward; but if against my will, I have a stewardship entrusted to me. ¹⁸What then is my reward? That, when I preach the gospel, I may offer the gospel without charge, so as not to make full use of my right in the gospel.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.9:15-18

¹⁵Но я не пользовался ничем из всего этого. И я не пишу это для того, чтобы так было сделано для меня; ибо было бы лучше для меня умереть, нежели чтобы кто-то лишил меня моей похвалы. ¹⁶Ведь если я проповедую Евангелие, то мне хвалиться нечем, потому что для меня это – обязанность; и горе мне, если я не благовествую! ¹⁷Ибо если я делаю это добровольно, то я имею награду; а если недобровольно, то у меня это – служение, вверенное мне. ¹⁸В чём же тогда моя награда? В том, что, когда я проповедую Евангелие, я могу возвещать Евангелие безвозмездно, так чтобы не пользоваться всем моим правом в благовестии.

9:15 «Но я не пользовался ничем из всего этого» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Павел никогда не получал материальной поддержки от коринфской церкви, вероятно по той причине, что в ней находились люди, которые использовали любой повод, чтобы нападать на него. Он действительно принимал финансовую помощь от церквей в Филиппах (ср. Фил.4:15) и Фессалонике (ср. 2Кор.11:9), но только уже позже, а не тогда, когда он находился в них.

□ **«ибо было бы лучше для меня умереть»** Какое это сильное заявление по поводу принятия или отказа от материального вознаграждения! В этой фразе присутствует и грамматическая проблема, ставшая причиной для разночтения в некоторых греческих рукописях. Павел относился к этому вопросу с большим волнением и переживанием. Он принимал денежные средства и помощь от церквей в Филиппах (ср. Фил.4:15) и Фессалонике (ср. 2Кор.11:9), так почему бы не принять и от церкви Коринфа? Очевидно, из-за этого он терпел личные нападки на него со стороны некоторых людей, какой-то группировки или лжеучителя.

Очень трудно толковать это Послание Павла, когда у нас (1) нет письма, которое церковь написала ему, и (2) недостаточно знаний по поводу конкретной местной ситуации.

9:16 «если...если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□ **«для меня это – обязанность; и горе мне, если я не благовествую»** Павел чувствовал на себе принуждение по части обязанности проповедовать, которое он получил в результате совершенно необычного призвания его Христом по дороге в Дамаск (ср. Деян.9:15; Рим.1:14). Он был похож на Иеремию в далеком прошлом (ср. Иер.20:9). Павел был вынужден проповедовать Евангелие (ср. Деян.4:20).

9:17 «если...если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«у меня это – служение, вверенное мне»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Быть тружеником Евангелия – это, одновременно, и привилегия по Завету, и необыкновенно серьезная и огромная ответственность (ср. 4:1; Гал.2:7; Еф.3:2; Кол.1:25). См. пояснение к 4:1 по поводу служения и служителей.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.9:19-23

¹⁹For though I am free from all *men*, I have made myself a slave to all, so that I may win more. ²⁰To the Jews I became as a Jew, so that I might win Jews; to those who are under the Law, as under the Law though not being myself under the Law, so that I might win those who are under the Law; ²¹to those who are without law, as without law, though not being without the law of God but under the law of Christ, so that I might win those who are without law. ²²To the weak I became weak, that I might win the weak; I have become all things to all men, so that I may by all means save some. ²³I do all things for the sake of the gospel, so that I may become a fellow partaker of it.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.9:19-23

¹⁹Ибо, хотя я и свободен от всех людей, я сделал себя рабом для всех, чтобы мне смочь приобрести большее число. ²⁰Для иудеев я стал как иудей, чтобы мне смочь приобрести иудеев; для тех, кто под Законом, стал как подзаконный, хотя сам не будучи под Законом, – чтобы мне смочь приобрести тех, кто под Законом; ²¹для тех, кто не имеет закона – как не имеющий закона, – хотя и не будучи без закона Божьего, но под законом Христовым, – чтобы мне смочь приобрести тех, кто не имеет закона. ²²Для немощных я стал немощным, чтобы мне смочь приобрести немощных; я сделался всем для всех, чтобы смочь, во что бы то ни стало, спасти некоторых. ²³И всё это я делаю ради Евангелия, чтобы мне стать соучастником его.

9:19 «Ибо, хотя я и свободен от всех людей» Акцент здесь делается на правильном понимании христианской свободы (ср. 9:1; 10:29; Гал.5:13). Мартин Лютер сказал: «Христианин – это свободный господин над всем, и он не подвластен никому. Христианин – это добрый слуга во всём, и он всем подчинен». См. пояснения в 6:12 к главам 14 и 15 Послания к Римлянам.

□ **«я сделал себя рабом для всех»** Здесь подчеркивается правильное понимание христианской ответственности (ср. Рим.14:1-15:13; 2Кор.4:5). Поскольку Павел был рабом Христа, он также был рабом и всех тех, к кому Христос пришел, чтобы послужить им и спасти их, притом как верующих, так и неверующих. См. частную тему «Руководитель-слуга» в 4:1.

□ **«чтобы мне смочь приобрести большее число»** Употребленный здесь термин «приобретать» (*kerdainō*), в Новом Завете используется в разных смыслах. В данном контексте Павел применяет его в евангелизационном значении (ср. 9:19,20,21,22 и 1Пет.3:1). Эта цель, евангелизационная, и есть настоящая цель всех наших действий (ср. ст.22-23). Евангелизационная настроенность всех сторон нашей жизни, а не какая-то особенная методология, и является ключом к правильному соотношению между христианской свободой и христианской ответственностью.

9:20 Этот стих отражает направленность мыслей и действий Павла. Благовестие – это его главная забота (ср. ст. 20-23; 10:31-33). Именно по этой причине он совершил обрезание Тимофея, чтобы не было никаких препятствий для совершения служения среди иудеев (ср. Деян.16:3), но он не делал этого с Титом (ср. Гал.2:3-5), чтобы не скомпрометировать свободу Евангелия в глазах язычников.

□ **«хотя сам не будучи под Законом»** Интересно, что в *Textus Receptus* (часто называемый «западным текстом»), известный своими экспансионистскими тенденциями, эта явно оригинальная фраза не включена. Она есть в греческих рукописях P⁴⁶, S, A, B, C, D*, F, G и P, и в переводах – Вульгате, сирийском, коптском и армянском. Мы должны увязывать эти слова Павла со словами Иисуса в тексте Мф.5:17-20. Павел не избавляется от Моисеева Закона и не отменяет его, но он видит его истинное осуществление во Христе. Закон – не средство спасения, но он всё также является (1) истинным откровением и (2) отражением Божьей воли для человечества в условиях общества. Он выполняет функцию прогрессирующего освящения, а не оправдания.

9:21 «но под законом Христовым» Это новозаветный способ ссылки на Новый Завет из текста Иер.31:31-34. Существует несколько выражений, которыми Павел и Иаков обозначают его в своих посланиях («Закон Духа жизни», Рим.8:2; «закон Христов», Гал.6:2; «закон совершенный, закон свободы», Иак.1:25 и 2:12; «закон царский», Иак.2:8).

9:22 «Для немощных я стал немощным, чтобы мне смочь приобрести немощных» Значение слова «немощные» здесь неясно, поскольку в рассматриваемом контексте оно употребляется по отношению к сверхщепетильным или суеверным христианам (ср. 8:7,10). Возможно, это касается суеверных язычников (ср. ст. 21). А в переводе Уильямса так и сказано, «сверхщепетильным», что является хорошей передачей смысла. См. частную тему «Немощь» в 2Кор.12:9.

□ «я сделался всем для всех, чтобы смочь, во что бы то ни стало, спасти некоторых» Обратите внимание на количество раз употребления в этой фразе слова «всё/все» (т.е., *pas*) и его форм. Внутренний человек Павла был преобразен из эгоцентричного в евангелиецентричного. Он обрел свободу служить Христу, служить Евангелию, служить Царству (ср. Рим.6:11; 7:4). Гибкость, целенаправленность и любовь – наиглавнейшие особенности жизни и служения Павла!

Мысли Павла всегда были направлены на евангелизацию (ср. Рим.11:14; 1Кор.1:21; 7:16; 10:31-33; 1Тим.1:15). Вместе с тем, с грустью следует отметить, что заключительные слова этой фразы намекают на то, что большинство из слышавших Павла не откликнулись верой и покаянием на провозглашенную им Весть. Почему одни слышат (духовными ушами), а другие нет, – это тайна сочетания избрания и свободной воли!

9:23 Этот стих итоговый и, одновременно, переходный, связующее звено. Его можно толковать совместно со стихами 19-22 или 24-27, или же – самостоятельно, как отдельный стих. Смысл его ни в коем случае не подтверждает идею спасения делами. Павел обрел спасение не потому, что он занимался благовестием. Он как раз благовествовал потому, что принял Евангелие и познал его мир и крайнюю важность и необходимость.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.9:24-27

²⁴Do you not know that those who run in a race all run, but *only* one receives the prize? Run in such a way that you may win. ²⁵Everyone who competes in the games exercises self-control in all things. They then *do it* to receive a perishable wreath, but we an imperishable. ²⁶Therefore I run in such a way, as not without aim; I box in such a way, as not beating the air; ²⁷but I discipline my body and make it my slave, so that, after I have preached to others, I myself will not be disqualified.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.9:24-27

²⁴Разве вы не знаете, что те, кто состязается в беге, все бегут, но *только* один получает награду? Бегите и вы так, чтобы получить. ²⁵Каждый, кто участвует в соревнованиях, проявляет воздержание во всём. Но они-то *делают это*, чтобы получить венец тленный, а мы – нетленный. ²⁶И потому я бегу не как не имеющий цели; я бьюсь на кулаках не так, чтобы только бить воздух; ²⁷но я подчиняю своей воле мое тело и делаю его моим рабом, чтобы, проповедав другим, мне самому не оказаться негодным.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СТЕПЕНИ НАГРАД И НАКАЗАНИЙ

- А. Как должный, так и неподобающий отклик человека на предложения Бога зависит от знания. Чем меньше человек знает, тем меньшую ответственность он несет. И наоборот.
- Б. Знание о Боге приходит к нам двумя основными путями:
 - 1. из творения (ср. Пс.18; Рим.1-2)
 - 2. из Писания (ср. Пс.18; 118; Евангелия)

В. Свидетельства Ветхого Завета:

1. Награда:
 - а) Быт.15:1 (обычно ассоциируется с земной наградой, землей и потомством)
 - б) Вт.27-28 (исполнение завета влечет за собой благословение)
 - в) Дан.12:3
2. Наказание:
 - а) Вт.27-28 (неисполнение завета влечет за собой проклятие)
3. Ветхозаветные принципы награды за личную праведность и верность завету были изменены из-за человеческого греха. Эти изменения видны в книге Иова и псалме 72. Новый Завет переносит акцент с этого мира на мир будущий (ср. Нагорную проповедь, Мф.5-7).

Г. Свидетельства Нового Завета:

1. Награда (помимо спасения):
 - а) Мар.9:41
 - б) Мф.5:12,46; 6:1-4,5-6,6-18; 10:41-42; 16:27; 25:14-23
 - в) Лк.6:23,35
2. Наказание:
 - а) Мар.12:38-40
 - б) Лк.10:12; 12:47-48; 20:47
 - в) Мф.5:22,29,30; 7:19; 10:15,28; 11:22-24; 13:49-50; 18:6; 25:14-30
 - г) Иак.3:1

Д. Для меня единственный пример, помогающий это понять, – опера. Я не хожу в оперу, поэтому не понимаю ее. Если бы я знал больше, насколько сложны сюжет, музыка и танец, мне проще было бы оценить исполнение. Я полагаю, что небеса наполнят наши чаши, но наше духовное служение определяет размер этих чаш.

Итак, знание и отклик на знание определяют размер награды и наказания (ср. Мф.16:7; 1Кор.3:8,14; 9:17,18; Гал.6:7; 2Тим.4:14). Есть один духовный принцип: мы пожинаем то, что сеем! Те, кто больше посеет, больше пожнет (ср. Мф.13:8,23).

Е. «Венец праведности» принадлежит нам, это деяние Иисуса Христа уже осуществилось (ср. 2Тим. 4:8), но обратите внимание: «венец жизни» связан с устоянием перед лицом испытаний (ср. Иак.1:12; Отк.2:10; 3:10-11). «Венец славы» христианских руководителей зависит от их образа жизни (ср. 1Пет.5:1-4). Павел знает, что у него есть нетленный венец, но при этом старается как можно строже себя контролировать (ср. 1Кор.9:24-27).

Тайна христианской жизни в том, что блага деяний Христа даются нам совершенно безвозмездно, но мы должны не только принять Божье предложение во Христе, мы должны также использовать Божьи дары для того, чтобы жить по-христиански. Христианская жизнь так же сверхъестественна, как и спасение, но мы должны принять ее и держаться за нее. Парадокс между безвозмездным даром и дорогой ценой — суть тайны награды и отношений между севом и жатвой.

Мы не спасаемся добрыми делами, но мы спасены для добрых дел (ср. Еф.2:8-10). Добрые дела свидетельствуют, что мы встретились с Ним (ср. Мф.7). Человеческие заслуги в области спасения ведут к гибели, но благочестивая жизнь, которая вытекает из спасения, вознаграждается.

9:25 «Каждый, кто участвует в соревнованиях, проявляет воздержание во всём» Павел использует атлетические метафоры, взятые им из примеров Истмийских игр, проводившихся в Коринфе раз в два года. Он особо подчеркивает здесь ту мысль, что соревнующиеся атлеты прилагают все свои силы полностью, а не ограничиваются нерешительными попытками (ср.

Евр.12:1-3). И христианин состязается, прилагая свои силы, но не для того, чтобы завоевать спасение, а потому что он уже обрел спасение. Мы уже выиграли забег в Иисусе Христе, так давайте же теперь бежать для Христа!

□ **«венец тленный»** Победители в коринфских атлетических соревнованиях получали сосновый венок (в Афинах – оливковый, в Дельфах – лавровый), который достаточно скоро засыхал. Верующие же получают венец (1) торжества и ликования (ср. 1Фес. 2:19); (2) праведности (ср. 2Тим.4:8); (3) жизни (ср. Иак.1:12; Отк.2:10); и (4) славы (ср. 1Пет.5:4). Это те венцы, которые никогда не завянут.

9:26-27 «я бегу...я бьюсь на кулаках...бить» Это всё атлетические метафоры, которые призваны проиллюстрировать необходимость строгого самоконтроля, выдержки и дисциплины. На самом деле у христианской жизни есть и определенные правила, и требования. Но это всё имеет отношение к наградам, а не к спасению. Должно быть, Павлу очень нравилось наблюдать за спортивными соревнованиями, проводившимися в его время, и он использовал многое из них в качестве метафор, характеризующих христианскую жизнь.

9:27 «я подчиняю своей воле мое тело» Греческий термин, переведенный как «подчинять своей воле» (дисциплинировать), буквально означает «получить удар в лицо чуть ниже глаз». Фигурально он используется в тексте Лк.18:5.

Павел очень серьезно относился к вопросу самообладания в христианской жизни. Тело не является злом само по себе, но оно представляет собой поле битвы с искушениями. Если верующие не способны управлять своей плотью/телом, то тогда плоть будет управлять ими (ср. Рим.8:1-11). И это – не одноразовая победа, но длительный марафон самодисциплинирования ради дела Христа. Самообладание, выдержка – это качество завершает перечень добродетелей плодов Духа в тексте Гал.5:23.

Под словом «тело» (*sōma*) Павел подразумевает всего себя в целом. Это не одна из трех составляющих человека и не одна из трех его особенностей. Этим словом часто обозначается человек в целом (ср. 7:4; 13:3; Рим.12:2; Фил.1:20). Библия представляет человека как единое целое (ср. Быт.2:7), а не в виде дихотомии или трихотомии (ср. Джордж Е. Лэдд «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*], стр. 464-466). См. пояснение к 7:34.

□

NASB, NKJV	«so that. . .I myself will not be disqualified» «чтобы...мне самому не оказаться негодным»
NRSV	«I myself should not be disqualified» «я сам не должен оказаться негодным»
TEV	«to keep myself from being disqualified» «сохранить себя от признания негодным»
NJB	«I, myself may be disqualified» «я сам могу оказаться негодным»

Термин, переведенный как «оказаться негодным» (буквально – дисквалифицированным), представляет собой метафору, обозначающую нарушение атлетом правил спортивных состязаний и, вследствие этого, лишение его шанса одержать в них победу (ср. 1Тим.6:12; 2Тим.4:7). Образован он от корня «испытывать» с целью признания пригодным (т.е., *dokimazōi*), но с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ приставкой АЛЬФА, которая придает ему отрицательный смысл (ср. 2Кор.13:5).

Сказанное здесь не относится к спасению Павла (хотя в тексте 2Тим.3:8 этот термин употреблен именно в таком смысле), но, вместе с тем, кажется, что в предыдущем абзаце это как раз подразумевается (ср. ст. 19-23). Если бы действительно было так, то тогда это нарушило бы многие другие доктринальные тексты Павла, и особенно – в Посланиях к Римлянам и к Галатам. В данном абзаце он говорит о страхе потерять в самом себе достаточное самообладание и о страхе быть отстраненным от проповеди Евангелия. В Новом Завете записано несколько примеров такого отстранения (ср. 1Кор.15:12; 1Тим.1:20; 2Тим.4:10). Павел очень хотел, чтобы и новообращенные, и церкви в целом, приносили обильные плоды в деле благовестия.

О том, как тренировались молодые мужчины для участия в греческих спортивных играх, упоминается в (1) *Ars Poetica* (Искусство поэзии), 412, и (2) *Ad Martyres* (К мученикам), 3. Программа подготовки включала в себя десять месяцев жизни, наполненных напряженными физическими упражнениями, специальной диетой, общественными ограничениями и строгим режимом. Вместе с тем, существует и другой, вполне правомерный взгляд на этот текст (ср. Кайзер, Дэвидс, Брюс и Брэнч, «Трудные тексты Библии» [Kaiser, Davids, Bruce and Branch, *Hard Sayings of the Bible*]):

«Этими словами автор подводит баланс, встречающийся везде в Новом Завете. Авторы Нового Завета детально описывают опыт переживания благодати Христа и твердое убеждение в том, что они находятся на пути к обретению еще более великого наследства на небесах. В то же время, они пишут с беспокойством о том, что они сами или их читатели могут отступить от веры и, таким образом, потерять то, что они уже имеют. Даже при условии, что люди следуют за Христом, новозаветные авторы никогда не выражают никакой надежды на то, что таковые войдут в небеса без покаяния. Этот тип напряженности, отрезвляющий, но не производящий состояния страха, присутствует в трудах Павла (1Кор.9:27; Гал.5:2,7-10; Фил.3:12; 2Тим.4:7, иногда он говорит о подобной напряженности в своей собственной жизни, а иногда – то же самое, но в качестве своей заботы других), Иакова (Иак.5:20, цель послания – «спасти [грешника, имея в виду верующего, который вернулся в мир] от смерти»), Иуды (Иуд.23) и Иоанна (1Ин.5:16-17 по KJV, где акцент – на молитве за людей до того как они совершат «грех к смерти»). Призыв к современному читателю – обращать внимание на это предупреждение и «подражать тем, которые верой и долготерпением наследуют обетования» (Евр.6:12), так чтобы автор мог сказать и о нас: «Мы уверены, что вы находитесь в лучшем состоянии по части того, что сопутствует спасению» (стр. 683).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Как глава 9 связана с главой 8?
2. Правильно ли это – проповеднику получать материальную поддержку от церкви?
Если да, то почему тогда Павел не позволял этой церкви поддерживать его?
3. Как мог Павел обращаться по-разному с разными группами людей и при этом не восприниматься ими как лицемер?
4. В стихах 24-27 явно подчеркиваются атлетические метафоры. Как эти метафоры применяются в нашей христианской жизни?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 10

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
				Пища, приносимая в жертву ложным богам
				(8:1-11:1)
Предупреждение против идолопоклонства	Примеры Ветхого Завета	Предупреждение против чрезмерной самонадеянности	Предупреждение против идолов	Предупреждение и уроки из Израильской истории
10:1-13	10:1-13	10:1-5	10:1-5	10:1-13
		10:6-13	10:6-10	
			10:11	
	Избегайте идолопоклонства	Применение: не приносите жертвы идолам снова	10:12-13	Жертвенная трапеза: никакого компромисса с идолопоклонством
10:14-22	10:14-22	10:14-22	10:14-17	10:14-22
			10:18-22	
Всё делайте для славы Божьей	Всё – для славы Божьей	Принципы: наша свобода и ответственность для других		Идоложертвенная пища: практические решения
10:23-11:1	10:23-11:1	10:23-30	10:23-24	10:23-11:1
			10:25-26	
			10:27-29a	
			10:29b-30	
		10:31-11:1	10:31-11:1	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 10:1-11:1

- А. Главы с 8 по 10 полностью посвящены стремлению привести равновесие в обсуждение вопроса о соотношении христианской свободы и христианской ответственности в любви. Павел сосредотачивается не на жестких и быстродействующих правилах, а на приоритетах межличностных взаимоотношений, которые укрепляют самих верующих и приводят к Иисусу неверующих.
- Б. Разговор о Вечере Господней, начинающийся в стихах с 14 по 22, предшествует более полному исследованию этого вопроса в фрагменте 11:17-34.
- В. Вполне возможно, что стихи 14-22 Павел адресует «неможным» верующим, а стихи 23-33 – «сильным». Если же структура иная, тогда возникает вопрос, как эти два абзаца могут не противоречить друг другу: стихи 14-22 – не ешьте идоложертвенное; стихи 23-33 – ешьте, если никто не задает вам вопросов. Не исключено, что первый случай относится к совместной с другими людьми трапезе в языческом капище, а второй – к обычному принятию пищи дома.
- Г. В «Справочнике по Первому посланию Павла к Коринфянам» Эллингворса и Хэттона [Ellingworth and Hatton, *A Handbook on Paul's First Letter to the Corinthians*], изданном Объединенным Библейским Обществом, предложен интересный вариант плана стихов 1-13: «Общая структура текста следующая:
 - I. Вступление – ст. 1а.
 - II. Положительные аспекты.
 - А. Четыре положительных примера из Ветхого Завета – стихи 1б-4а, последний пример имеет продолжение в ст. 4б.
 - Б. Выводы на основании положительных примеров – ст. 5.
 - В. Применение для читателей – ст. 6а.
 - III. Отрицательные аспекты.
 - А. Пять отрицательных ветхозаветных примеров – стихи 6б-10.
 - Б. Применение для читателей – стихи 11-13.

Слово «**все**» повторяется в стихах 1-4 пять раз, подчеркивая с особой силой тот факт, что весь народ Израиля без исключения испытывал на себе Божию защиту и Божьи благословения во время исхода и последующих лет странствования в пустыне. Это «**все**» явно контрастирует с выражениями «**большинство из них**» в стихе 5 и «**некоторые из них**», повторяющимся четыре раза в стихах 7-10» (стр. 214).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.10:1-5

¹For I do not want you to be unaware, brethren, that our fathers were all under the cloud and all passed through the sea; ²and all were baptized into Moses in the cloud and in the sea; ³and all ate the same spiritual food; ⁴and all drank the same spiritual drink, for they were drinking from a spiritual rock which followed them; and the rock was Christ. ⁵Nevertheless, with most of them God was not well-pleased; for they were laid low in the wilderness.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.10:1-5

¹И я не хочу, чтобы вы были в неведении, собратья, что отцы наши все были под облаком, и все прошли через море; ²и все были крещены в Моисея в облаке и в море; ³и все ели одну и ту же духовную пищу; ⁴и все пили одно и то же духовное питьё: ведь они пили из духовной скалы, которая следовала за ними; скала же была – Христос. ⁵Однако, к большинству из них Бог не благоволил, ибо они погублены были в пустыне.

10:1 «И я не хочу, чтобы вы были в неведении, собратья» Эта фраза представляет собой литературный прием, который Павел часто использует для начала изложения заключительных выводов (ср. Рим.1:13; 11:25; 1Кор.10:1; 12:1; 2Кор.1:8; 1Фес.4:13).

□ **«отцы наши»** Имеются в виду: (1) уверовавшие иудеи, составляющие часть Церкви и (2) новозаветные язычники, ставшие привитыми к природной маслине, Израилю (ср. Рим.10; Гал.6:16), а теперь они – едины во Христе (ср. Еф.2:11-3:13).

□ **«все...все»** Этот обобщающий термин (*pantes*) дважды употреблен в ст. 1 и по одному разу – в стихах 2,3, и 4. Это – способ подчеркнуть сплоченность израильтян во время так называемого периода странствования по пустыне, когда они все вместе переживали действие и Божьей благодати, и Божьего суда (см. Числа).

□ **«облаком»** Имеется в виду уникальный символ, обозначавший присутствие ЯХВЕ. Раввины называли его «Шехина» (*Shekinah*), облако славы (ср. Исх.13:21-22, 14:19). Древнееврейское слово *shekinah* означает «жить/обитать с». ЯХВЕ находился вместе со Своим народом в тот период его наказания и проявлял такую искреннюю заботу о нём, был так необыкновенно близок с ним, что раввины стали называть то время «медовым месяцем» между ЯХВЕ и Израилем.

□ **«все прошли через море»** Это ссылка на то, как ЯХВЕ разделил Красное (буквально «тростниковое» или «заросшее травой») море. Современные ученые не могут точно сказать, какое именно водное пространство подразумевается здесь. Этот же самый термин, *yam suph*, используется в Ветхом Завете для обозначения (1) Акабского залива (ср. Исх.21:4; Вт.2:1; 3Цар.9:26; Иер.49:21) или (2) Индийского океана. Очевидно, речь идет о загадочных водах, расположенных к югу. Интересно, что в тексте Быт.1 не упоминается, что «вода» была сотворена Богом. Часто месопотамские мифы о сотворении мира говорят о водах (т.е., о соленой и пресной), как о богах, которые жаждали уничтожить человечество. ЯХВЕ избавляет Свой народ от этого водного хаоса и от поражения.

10:2 «были крещены в Моисея» В одних греческих рукописях здесь употреблен СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ (MSS \aleph , A, C, D), а в других – СРЕДНИЙ ЗАЛОГ (напр., MS B). На мой взгляд, судя по контексту, более подходящим вариантом является СРЕДНИЙ ЗАЛОГ, который подчеркивает добровольность решения израильского народа следовать за Моисеем, а также исходя из исторического факта, что крещение прозелита в иудаизме осуществлялось этим человеком самостоятельно. Эта фраза очень необычная и в Новом Завете встречается только здесь. В ней подразумевается параллель между обязанностями и привилегиями Моисеева завета и нашего завета во Христе; оба они исходят от Бога, и в некотором роде – очень похожи. В данном случае о крещении речь идет как о символе, обозначающем того, кто последовал за кем-то.

10:3 «духовную пищу» Это относится и к манне (ср. Исх.16), и к перепелам (ср. Исх.16:13; Чис.11:31-32), которыми Бог сверхъестественным образом обеспечивал израильтян во время их странствования по пустыне.

10:4 «одно и то же духовное питьё» Имеется в виду чудесное сверхъестественное обеспечение водой (ср. Исх.17:6; Чис.20:8 и след.).

□ **«они пили из духовной скалы»** «Скала» – это титул ЯХВЕ в Ветхом Завете, который подчеркивает Его могущество и неизменность (ср. Вт.32:4,15; Пс.17:3; 18:15). Он также используется и для Мессианского Царства, обозначая разрушительную силу (ср. Дан.2:45).

□ **«которая следовала за ними»** По всей видимости, здесь речь идет о раввинистической легенде, основанной на текстах Исх.17:6 и Чис.20:11 и след., что за израильтянами шла скала, и это был Мессия. Это предание особенно упоминается в Коране.

□ **«скала же была – Христос»** Это раввинистическая типология. Бог снабжал израильтян живительной водой в течение всего времени их странствования в пустыне. Павел видит аналогию между Божьим обеспечением тогда и Божьим же животворным обеспечением людей теперь. Богословие Павла видит Христа предсущим, и – Тем, посредством Кого Отец дарует жизнь и благословение. Иисус всегда был у Бога-Отца полнотой всего необходимого и величайшим благословением.

10:5 «Однако» Это греческое слово *alla*, которое указывает на строгое противопоставление. См. раздел «Понимание контекста», п. Г.

□ **«к большинству из них Бог не благоволил»** Здесь – преуменьшение с целью привлечь особое внимание: на самом деле умерло всё то поколение за исключением только двух человек. И только те, чей возраст был меньше двадцати лет (т.е. недостаточный для военной службы), и Иисус Навин с Халевом (те два соглядатая, которые принесли вдохновенное верой и ободряющее сообщение) вошли в Землю Обетованную.

□ **«они погублены были в пустыне»** Сказанное подразумевает, что кости умерших были разбросаны вдоль всего пути передвижения израильтян по пустыне (ср. Чис.14:16). Они были избранным Божьим народом, но Бог подверг суду их неверие. Эти ветхозаветные верующие видели, как Бог чудесным сверхъестественным образом обеспечивал их всем необходимым. Они знали Его волю через дарованных им Богом вождей (т.е., Моисея, Аарона и Мириам), и всё равно они продолжали проявлять неверие и мятежность.

Павел только что прокомментировал свои собственные энергичные усилия для развития в себе самообладания и выдержки (ср. 9:24-27). В главе 11 он упоминает о тех, кто пытается отделить богословское знание от богоугодного образа жизни (т.е. о гностиках и прочих интеллектуалах). Даже совместную братскую трапезу (т.е., вечерю любви, *agape*) нельзя разделять с неблагодетельными верующими (ср. 11:27-32). Физическая смерть – это временное наказание, которому подвергаются верующие.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.10:6-13

⁶Now these things happened as examples for us, so that we would not crave evil things as they also craved. ⁷Do not be idolaters, as some of them were; as it is written, "THE PEOPLE SAT DOWN TO EAT AND DRINK, AND STOOD UP TO PLAY." ⁸Nor let us act immorally, as some of them did, and twenty-three thousand fell in one day. ⁹Nor let us try the Lord, as some of them did, and were destroyed by the serpents. ¹⁰Nor grumble, as some of them did, and were destroyed by the destroyer. ¹¹Now these things happened to them as an example, and they were written for our instruction, upon whom the ends of the ages have come. ¹²Therefore let him who thinks he stands take heed that he does not fall. ¹³No temptation has overtaken you but such as is common to man; and God is faithful, who will not allow you to be tempted beyond what you are able, but with the temptation will provide the way of escape also, so that you will be able to endure it.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.10:6-13

⁶И вот, всё то стало примерами для нас, чтобы мы не возжаждали чего злого, как возжаждали они. ⁷Не будьте идолопоклонниками, как некоторые из них; как написано: «НАРОД СЕЛ ЕСТЬ И ПИТЬ, И ВСТАЛ ИГРАТЬ». ⁸Не будем же и развратничать, как некоторые из них делали, и двадцать три тысячи пали в один день. ⁹Не будем и искушать Господа, как некоторые из них делали и гибли от змей. ¹⁰И не ропщите, как некоторые из них делали и погибали от Губителя. ¹¹Всё же это происходило с ними, как пример, а написано было – в наставление нам, на ком концы веков сошлись. ¹²Поэтому пусть тот, кто думает, что он стоит, позаботится о том, чтобы не упасть. ¹³Искушение вас постигло не иное, как человеческое; и верен Бог, Который не допустит, чтобы вы были искушаемы сверх ваших сил, но при искушении обеспечит и выход, чтобы вы смогли его выдержать.

10:6 «И вот» Как перевод NRSV, так и TEV (а также JB) проводят деление на абзацы в этом месте, чтобы показать переход от обсуждения исторических аналогий к современному применению.

□ **«всё то стало примерами для нас»** Греческий термин *typoi*, «примеры», (ед. ч. – *typos*) обладает широким семантическим полем. Им обозначали след, оставшийся от удара. Его можно было применять и в смысле физического битья (ср. Мф.24:49; 27:30), и как соответствующую метафору (ср. 1Кор.8:12). Им стали обозначать отпечаток, или след от удара молотка (ср. Ин.20:25). Далее его употребляли по отношению к физическому образу – идолу (ср. Деян.7:43) или к написанному образцу (ср. Деян.23:25; Рим.6:17). Затем его стали использовать в смысле «образец, модель, форма, тип» (ср. Деян.7:44; Фил.3:17; 1Фес.1:7; 2Фес.3:5; 1Тим.4:12; Евр.8:5; 1Пет.5:3).

Наилучшие параллели употреблению этого термина в данном тексте (т.е. «пример, образ, прообраз» в 1Кор.10:6) – это тексты 1Кор.10:11 и Рим.5:14, где речь идет о (1) предсказывающем прообразе; (2) метафорическом аналоге; или (3) символическом примере.

Стихи 6 и 11 напоминают новозаветным верующим, что Ветхий Завет для них имеет очень важное духовное значение (ср. Рим.4:23-24; 15:4; 1Кор.9:10; 10:6,11). Откровения Божьи – непреходящи, и изложенные в них принципы – очень значимы.

□ **«чтобы мы не возжаждали чего злого, как возжаждали они»** Обратите внимание на то, что Павел сравнивает новозаветный народ завета и ветхозаветный народ завета. Проблема зла присутствует и там, и там. Оно может лишить человека вечной жизни, глубокого и тесного общения с Богом. Зло может развратить человека на любом этапе его жизненного пути. Спасение

не освобождает нас от борьбы (ср. Рим.7). Коринфская церковь находилась в очень опасном состоянии, как с позиции ортодоксии, так и ортопраксии! Цель – благочестие, а не владение информацией!

Термин «возжаждать» (употреблен дважды) представляет собой сложное и сильное по смыслу греческое слово *epithumeō*, которое состоит из предлога «на, по» и глагола «мчаться, нестись, устремляться». Оно характеризует сильное чувство, эмоцию или возбуждение, которое овладевает разумом и сердцем человека и делает его подконтрольным себе. Это слово может использоваться и в положительном смысле, как в тексте Фил.1:23, но обычно его употребляют в значении негативном (ср.2Тим.2:22). Возможно, здесь Павел имеет в виду упрямые желания и непослушание израильтян, которые описаны в тексте Чис.11:31-35, поскольку он ссылается на тексты Чис.25:9 в ст. 8 и на Чис.6:4-5; 17:5,10 в ст. 10.

10:7 «Не будьте идолопоклонниками» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Приведенная здесь ветхозаветная цитата относится к идолопоклоннической вакханалии, о которой говорится в тексте Исх.32.

Точно неизвестно, существовала ли на самом деле в коринфской церкви практика идолопоклонства, о которой упоминает Павел. Но каким-то образом верующие находились в опасном состоянии, которое оскорбляло Бога. Судя по главе 7 и по исторической ситуации в Коринфе того времени, это могло быть участие в языческом поклонении с элементами ритуальных половых актов, или, на основании главы 8 – участие в жертвоприношениях идолам.

□ **«НАРОД СЕЛ ЕСТЬ И ПИТЬ, И ВСТАЛ ИГРАТЬ»** Речь идет об эпизоде, описанном в тексте Исх.32, когда Аарон сделал золотого тельца, а народ Израиля устроил перед этим идолом праздничный пир, во время которого совершались половые акты (ср. Исх.32:6,19). Сексуальный аспект термина «пляски» хорошо виден в применении этого же самого древнееврейского слова в тексте Быт.26:8, где говорится об интимной близости Исаака и Ревеки.

10:8 «Не будем же и развратничать» Это указывает на языческое окружение церкви Коринфа, а также на существовавшую склонность, даже у искупленных язычников, к безнравственной жизни во имя своих религиозных убеждений.

□ **«двадцать три тысячи пали в один день»** Это ссылка на текст Чис.25:1-9. Здесь очевидная разница между этим текстом и древнееврейским в Чис.25:9, где говорится о двадцати четырех тысячах. Скорее всего, это не ошибка переписчика. Это различие присутствует во всех греческих рукописях, и оно могло быть всего лишь огрехом в памяти Павла. Но это ни в коем случае не означает отсутствие богодухновенности или достоверности, просто древний мир не был настолько же точен в употреблении чисел, как современный западный мир.

Глизон Л. Ачер в своей «Энциклопедии трудных мест в Библии» [Gleason L. Archer, *Encyclopedia of Bible Difficulties*], стр. 141, 401, утверждает, что ветхозаветный текст, на который ссылается Павел, это вовсе не Чис.25:1-9, а Исх.32. Он вполне серьезно доказывает, что в тексте 10:7 приводится цитата из Исх.32:4, и что в тексте Исх.32:35 упоминается о поражении в народе, которое совершил Господь, ст. 28, где погибших было, вероятно, даже более трех тысяч. Несомненно, что такой вариант толкований тоже имеет право на жизнь.

10:9 «Не будем и искушать Господа» Здесь употреблен термин *peirazō* с предлогом *ek*, который усиливает его значение (ср. Мф.4:7; Лк.4:12; 10:25). См. частную тему по поводу испытаний/искушений в 3:13. Коринфская церковь во многом поступала так же, как в свое время

израильтяне в пустыне (ср. Чис.21:5-6). И Бог произвел временный суд для того, чтобы исправить Свой народ.

Слово «Господь» (ср. NASB, TEV, NJB и NIV) записано в древнегреческих рукописях Σ , В, С и Р и в армянском переводе. Это наилучшим образом подходит к ветхозаветной ссылке, имеющей отношение к ЯХВЕ в главе 21 книги Чисел.

Слово «Христос» (ср. NKJV, NRSV) находится в рукописях P⁴⁶, D, F и G, Вульгате и Пешитте. Такой вариант лучше всего подходит для непосредственной аудитории, к которой обращается Павел.

И хотя составители UBS⁴ отдают предпочтение варианту «Христос», оценивая его по категории «В» (почти надежный), существуют очень сильные доводы в пользу варианта «Господь», которые изложены в книге Барта Д. Ерманна «Ортодоксальные искажения Священного Писания» [Bart D. Ehrman, *The Orthodox Corruption of Scripture*], стр. 89-90.

См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 3:13.

□ **«гибли от змей»** Это ссылка на текст Чис.21. См. частную тему «Разрушать-уничтожать-губить (*Apollumi*)» в 8:11.

10:10 «И не ропщите, как некоторые из них делали» В первой части фразы использована форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Здесь – ссылка на текст Чис.16:41-50, который связан с текстом Чис.17:5,10. В коринфской церкви верующие проявляли ропот, точно так же как это делали израильтяне в прошлом.

□ **«Губителя»** Это ссылка на мор, о котором говорится в тексте Чис.16:49. Ею Павел воспользовался как богословским способом показать, что смерть всецело находится в руках ЯХВЕ (ср. Исх.12:23,29; 2Цар.24:16; 1Пар.21:15; Евр.11:28). И это вовсе не «старуха с косой»! Таких вещей как случайность, судьба или удача просто не существует! Есть только Бог, Бог Израиля, Отец Господа Иисуса Христа. Ему, и только Ему подвластны и жизнь, и смерть!

10:11 «с ними» Это относится к людям в Ветхом Завете, которые умерли от руки Губителя.

□ **«пример»** См. пояснение к ст. 6. См. частную тему «Взгляды Павла на Моисеев Закон» в 9:9.

□ **«концы веков сошлись»** Здесь – форма СОВРЕШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Этой метафорой обозначен предсказанный в пророчествах новый век (похожее выражение – в тексте Евр.9:26). Верующие живут в Царстве Божьем, открывшемся с первым пришествием Иисуса, и которое будет окончательно установлено в Его Второе Пришествие.

См. частную тему «Этот век и век грядущий» в 1:20.

10:12 «пусть тот, кто думает, что он стоит, позаботится» Самоуверенность и высокомерная гордыня коринфских раскольников была огромной проблемой тогда, и такой же проблемой подобное поведение становится и в наши дни (ср. Рим.11:20; 2Пет.3:17). Бог судит и будет судить Свой народ (ср. Иер.25:29; 1Пет.4:17).

10:13 «Искушение» В данном стихе это слово употреблено трижды, и оно обозначает «искушать с целью погубить» (см. частную тему в 3:13). В Новом Завете говорится о трех источниках искушений: (1) падшая греховная природа человека; (2) личностное зло (т.е. сатана и бесы); и (3) греховная система этого падшего мира (ср. Еф.2:1-3; Иак.4:1,4,7).

□

NASB	«but such as is common to man» «не иное, как человеческое»
NKJV	«except such as is common to man» «кроме как человеческое»
NRSV	«that is not common to everyone» «которое не обычное для каждого»
TEV	«the kind that normally comes to people» «какое обычно приходит к людям»
NJB	«none. . .is more than a human being can stand» «ни одно...больше, чем человек может выдержать»

Другие люди переживали те же самые искушения, что и коринфские верующие. Иисус также сталкивался со всеми искушениями, которые являются обычными для любого человека (ср. Евр.4:15).

□ **«верен Бог»** Это чрезвычайно важное утверждение, описывающее характер Бога! Библейская вера зиждется на Его характере. Вся наша надежда находится в Его милосердном характере, несомненных обетованиях и испытательных действиях.

Эта сторона Божьего характера впервые упоминается в тексте Вт.7:9, который усиливает смысл Вт.5:9-10. Божье правосудие распространяется во времени на три и четыре поколения, но Его наполненная любовью доброжелательность (т.е. верная любовь завета, *hesed*) распространяется до тысячи поколений. То же самое утверждение, что и здесь, находится и в тексте Ис.49:7.

Это главная тема Посланий к Коринфянам (ср. 1:9; 10:13; 2Кор.1:18, а также 1Фес.5:24 и 2Фес.3:3). Христиане должны верить в Божью верность, доверять Божьей надежности и достоверности. В этом – сущность библейской веры!

□

NASB	«but with the temptation will provide the way of escape also, so that you will be able to endure it» «но при искушении обеспечит и выход, чтобы вы смогли его выдержать»
NKJV	«but with the temptation will also make the way of escape, that you may be able to bear it» «но при искушении также приготовит и выход, чтобы вы смогли вынести его»
NRSV	«but with the testing he will also provide the way out so that you may be able to endure it» «но при испытании Он также предоставит и выход из положения, чтобы вы смогли выдержать его»
TEV	«at the time you are put to the test, he will give you the strength to endure it, and so provide you with a way out» «в то время, когда вы подвергнетесь испытанию, Он даст вам силу выдержать его, и таким образом предоставит вам выход из положения»
NJB	«with any trial will also produce a way out by enabling you to put up with it» «при любом испытании также предоставит выход из положения, давая вам возможность вынести его»

Употребленное здесь греческое слово использовали для обозначения побега из плена целого воинского подразделения. Верующие перед лицом испытаний и искушений не остаются в одиночестве!

Проблемой этого текста является то, как соотнести друг с другом эти два обстоятельства: «обеспечит и выход из положения» и «смогли его выдержать». Получают ли от Бога, одни – выход из создавшегося положения, в то время как другие – способность вынести испытание, или же этот Божий выход, в действительности, и является средством для его преодоления? Прекращается ли действие самого испытания, или же верующие справляются с ним с помощью своей веры? И хотя абсолютно точно эту неоднозначность разрешить невозможно, для нас для всех есть хорошая новость: Бог находится вместе с нами во всех наших проблемах (ср. Пс.22:4). Бог не оставит и не покинет нас. Точный механизм достижения этой победы здесь не раскрыт, но зато ясно говорится о несомненности самой победы!

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.10:14-22

¹⁴Therefore, my beloved, flee from idolatry. ¹⁵I speak as to wise men; you judge what I say. ¹⁶Is not the cup of blessing which we bless a sharing in the blood of Christ? Is not the bread which we break a sharing in the body of Christ? ¹⁷Since there is one bread, we who are many are one body; for we all partake of the one bread. ¹⁸Look at the nation Israel; are not those who eat the sacrifices sharers in the altar? ¹⁹What do I mean then? That a thing sacrificed to idols is anything, or that an idol is anything? ²⁰No, but I say that the things which the Gentiles sacrifice, they sacrifice to demons and not to God; and I do not want you to become sharers in demons. ²¹You cannot drink the cup of the Lord and the cup of demons; you cannot partake of the table of the Lord and the table of demons. ²²Or do we provoke the Lord to jealousy? We are not stronger than He, are we?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.10:14-22

¹⁴Поэтому, возлюбленные мои, бегите от идолопоклонства. ¹⁵Я говорю вам как разумным: сами рассудите, что я говорю. ¹⁶Разве чаша благословения, которую мы благословляем, не есть приобщение Крови Христовой? Разве хлеб, который мы преломляем, не есть приобщение Тела Христова? ¹⁷Поскольку хлеб – один, то и мы многие – одно тело; ибо все мы причащаемся от одного хлеба. ¹⁸Посмотрите на народ Израиля: разве те, которые едят жертвы, не причастники жертвенника? ¹⁹Что же я имею в виду? Что идоложертвенное есть нечто, или что идол есть нечто? ²⁰Нет, но я говорю, что то, что язычники приносят в жертву, они приносят бесам, а не Богу; но я не хочу, чтобы вы стали сообщниками бесов. ²¹Нельзя пить чашу Господню и чашу бесовскую; нельзя участвовать в трапезе Господней и в трапезе бесовской. ²²Или мы возбуждаем ревность Господа? Разве мы сильнее Его?

10:14 «Поэтому» Павел завершает предыдущее обсуждение и переходит к формулированию вывода.

□

NASB, NKJV

«my beloved»

«возлюбленные мои»

NRSV, TEV,

NJB

«my dear friends»

«мои дорогие друзья»

Послания Павла к Коринфянам (и к Галатам) являются самыми суровыми по стилю и содержанию из всех его посланий к церквям. По этой причине он желает напомнить верующим,

насколько драгоценны они для него, даже когда он говорит с ними так резко (ср. 4:14; 10:14; 15:58; 2Кор.7:1; 12:1).

Этот термин использовал Бог-Отец по отношению к Иисусу (ср. Мф.3:17; 12:18; 17:5). Павел, Петр, Иуда и Иоанн употребляли это прилагательное в своих посланиях для обозначения последователей Иисуса. Они являются возлюбленными благодаря своим взаимоотношениям с Христом: возлюблены Богом, возлюблены Христом, и возлюблены авторами новозаветных посланий.

□ **«бегите от идолопоклонства»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Обратите внимание, что слово «идолопоклонство» употреблено с ОПРЕДЕЛЕННЫМ АРТИКЛЕМ. Бог предоставляет выход, но от верующего зависит, воспользуется ли он им (ср. 6:18). Один из способов борьбы с искушениями – избегать тех мест, где они присутствуют. Верующие не должны сами себя добровольно вводить в то пространство, где действуют искушения.

К «идолопоклонству» в Ветхом Завете относили сами изображения языческих богов и совершение поклонения им. В наши дни к этому понятию относится всё, что замещает Бога в структуре наших приоритетов (ср. 10:7,14). Как говорил Иисус, «где сокровище ваше, там будет и сердце ваше» (ср. Мф.6:21). Современные люди показывают свои приоритеты через то, на что они тратят своё время, деньги и чем заняты их мысли. Религия для них часто является важным придатком, но не главным приоритетом. Истинная вера не имеет ничего общего с излишествами, но – с самой сущностью жизни. Первое послание Иоанна заканчивается словами: «храните себя от идолов» (ср. 1Ин.5:21).

10:15 Это демонстрирует подход Павла к вопросам руководства. Павел был апостолом Христа, однако он предостерегает этих возгордившихся верующих, чтобы они сами делали правильный вывод из его слов (ср. 14:39-40). Вполне возможно, что в этих словах Павла присутствует сарказм. В текстах 4:10 и 2Кор.11:19 он использовал это же самое слово (т.е. «разумные») в саркастическом смысле.

10:16 В этом стихе оба вопроса построены в форме риторических (хотя в TEV они переведены утверждениями в ИЗЪЯВИТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ).

□ **«чаша благословения»** Вполне вероятно, что имеется в виду третья чаша иудейского пасхального служения. Это как раз тот момент, который Иисус использовал для учреждения Вечери Господней.

Термин *eulogia* («благословение») образован от глагола *eulogeō*, который обозначает «прославлять, восхвалять», «льстить», «благословлять» или «приносить пользу». См. пояснение к 2Кор.9:5. От этого же греческого корня образовано английское слово «eulogy», означающее «хвалебная речь, восхваление». Когда Иисус устанавливал этот обряд, Он взял чашу и хлеб и возблагодарил Бога. Греческий термин, означающий «благодарность» или «благодарение» – *eucharistia*, от которого происходит слово «евхаристия». Оба этих греческих термина используются в тексте 14:16 как синонимы.

Интересно, но с богословской точки зрения совершенно неважно, что обычная последовательность чаши и хлеба (ср. 11:24-27) здесь изменена на обратную. В данном случае главным был не порядок принятия хлеба и вина, а противопоставление общения со Христом в совместной с Ним трапезе общению с языческими божествами и посвященному им совместному принятию пищи.

□ **«приобщение»** Это греческое слово *koinonia*, которое означает «совместное участие в». От него происходит английское слово «communion», которым обозначается символическая евхаристическая трапеза, которая подчеркивает братское общение теперь, но еще более тесное общение в будущем. См. частную тему *«Koinōnia»* в 1:9.

□ **«Крови Христовой»** Здесь особо подчеркивается значение смерти Христа в контексте ветхозаветных жертвоприношений (ср. Лев.1-7). Кровь символизировала жизнь (ср. Лев.17:11,14).

□ **«хлеб, который мы преломляем»** Отсюда произошел термин, которым мы называем Вечерю Господню, «хлебопреломление» (ср. Деян.2:42). Это был символ, который представлял Новый Завет в страдающем (ломимом) на кресте теле Господа. Христос умышленно не избрал для этого пасхального ягненка, который был символом жизни по Ветхому Завету (ср. Исх.12).

□ **«приобщение Тела Христова»** Символ «Тела Христова» двойной: (1) Его физическое тело, которое было принесено в жертву за грехи человечества, и (2) Его последователи, которые стали Его духовным Телом, Церковью (у которой в 1-м Коринфянам также два аспекта: [а] поместная церковь и [б] Вселенская Церковь).

10:17 Этим подчеркивается единство Христа и Его Церкви, выраженное через символизм Вечери Господней (т.е., один хлеб). О том же самом единстве Тела Христова говорится и в тексте 12:12-13 в связи с духовными дарами.

10:18 «народ Израиля» Буквально здесь сказано «Израиль по плоти». Это еще один символический способ (т.е., через историческую аналогию) указать на единство тех, кто участвует в Вечере Господней.

10:19 «Что же я имею в виду» Послания Павла представляют собой наиболее легкие для толкования библейские тексты, поскольку в развитии его мысли присутствует строгая логика. Логические маркеры, подобные этой фразе, позволяют современным толкователям схематически отобразить мысли Павла на уровне абзацев, что является ключом для понимания и толкования его книг.

На протяжении всего контекста Павел развивает свою мысль при помощи серии риторических вопросов (ср. NASB, ст. 16 (два); ст. 18 (один); ст. 19 (два или три); ст. 22 (два); ст. 29 (один); ст. 30 (один)).

□ **«или что идол есть нечто»** Здесь – пример того, как древние переписчики непреднамеренно изменяли тексты, которые они копировали: эта фраза была случайно пропущена в очень ранних древнегреческих рукописях (P⁴⁶, S^{*}, A и C). Для более подробного обсуждения вопросов критики текста см. Приложение 2.

10:20 «приносят бесам» Павел, обращаясь к Ветхому Завету, понимал идолопоклонство как реальную связь не с самим изображением идола, а с духовными силами физического творения (ср. Лев.16:8; 12:7; Вт.32:17; Пс.95:5; 105:37; Ис.65:11; Отк.9:20; 16:14). За всей без исключения человеческой деятельностью стоит духовный мир (ср. Дан.10; Еф.6:10-18). И хотя конкретно нигде не указывается, что падшие ангелы из Ветхого Завета – это бесы в Новом Завете, Павел ссылается на эти духовные силы в текстах Рим.8:38-39; 1Кор.15:24; Еф.1:21; 3:10; Кол.1:16; 2:10,15, называя их другими терминами. Слово «бесы» он употребляет только здесь и в тексте 1Тим.4:1. См. частную тему «Личностный характер зла» в 7:5.

□ **«сообщниками бесов»** Проследите за аналогией Павла. Христиане находятся в полном единении с Телом Христовым (т.е., с Церковью), потому что они соединены в Христовой жертве (т.е., в Его теле, распятом на Голгофе), потому что они вместе разделяют хлеб Вечери Господней, который символизирует Его ломимое тело. Следовательно, язычники, которые соединяются в поедании мяса, принесенного в жертву несуществующим идолам, участвуют в духовном идолопоклонстве, связанным с бесами, стоящими за религиями этого мира. Как христиане посредством обряда участвуют в исторических событиях из жизни Иисуса, то точно так же неверующие участвуют в делах бесовских.

10:21 Имеются в виду языческие жертвоприношения и обряды, совершавшиеся в языческих храмах Коринфа. Не может верующий одновременно утверждать исключительность христианства (т.е., что есть только один-единственный истинный Бог, и Иисус – Его Мессия), и тут же – продолжать духовно участвовать в языческих поклонениях. Если он так делает, то он совершает духовное идолопоклонство!

10:22 «возбуждаем ревность Господа» Похоже, что это ссылка на тексты Вт.4:25; 32:16,21; Пс.77:58; или Ис.65:3. Термин «Господь» в ст. 21 явно относится к Иисусу, а в ст. 22 – к ЯХВЕ. Такой перенос значения у новозаветных авторов является одним из способов утверждения Божественности Иисуса из Назарета.

Термин «ревность» отражает наличие сильной любви. Ревнуют только того, кого любят. ЯХВЕ сильным чувством соединен со Своим народом, который отражает Его характер и несет Его имя в мир. Идолопоклонство разрушает и эти отношения, и евангелизационный замысел.

□ **«Разве мы сильнее Его»** Эта терминология подразумевает обращение сразу к двум разным группам христиан: немощному брату в ст. 14-21 и к сильному брату в ст. 23-33. Стих 22 показывает реальную трудность попытки учесть склад ума обеих этих групп верующих (ср. Рим.14:1-15:13). Павел старается в богословском отношении искусно лавировать между двумя христианскими философиями/мировоззрениями (т.е. свободой от прошлого и связанностью с прошлым).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.10:23-30

²³All things are lawful, but not all things are profitable. All things are lawful, but not all things edify. ²⁴Let no one seek his own *good*, but that of his neighbor. ²⁵Eat anything that is sold in the meat market without asking questions for conscience' sake; ²⁶FOR THE EARTH IS THE LORD'S, AND ALL IT CONTAINS. ²⁷If one of the unbelievers invites you and you want to go, eat anything that is set before you without asking questions for conscience' sake. ²⁸But if anyone says to you, "This is meat sacrificed to idols," do not eat *it*, for the sake of the one who informed *you*, and for conscience' sake; ²⁹I mean not your own conscience, but the other *man's*; for why is my freedom judged by another's conscience? ³⁰If I partake with thankfulness, why am I slandered concerning that for which I give thanks?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.10:23-30

²³Всё позволительно, но не всё полезно. Всё позволительно, но не всё назидает. ²⁴Пусть никто не ищет *блага* для себя, но – для своего ближнего. ²⁵Ешьте всё, что продается на мясном рынке, не задавая вопросов для успокоения совести; ²⁶ИБО ГОСПОДНЯ ЗЕМЛЯ И ВСЁ, ЧТО НАПОЛНЯЕТ ЕЕ. ²⁷Если кто из неверующих пригласит вас, и вы захотите пойти, то ешьте всё, что вам предложат, не задавая вопросов для успокоения совести. ²⁸Но если кто скажет

вам: «Это мясо идоложертвенное», – то не ешьте *его*, ради того, кто сообщил *вам*, и ради совести; ²⁹я имею в виду не вашу совесть, а другого *человека*: ибо для чего моей свободе быть судимой чужой совестью? ³⁰Если я принимаю участие с благодарностью, то зачем меня злословить за то, за что я благодарю?

10:23 Это возврат к теме, начатой еще текстом 6:12, по поводу соотношения между христианской свободой и христианской ответственностью (ср. Рим.14:19). Стихи 23-33 адресованы сильному брату.

□ **«Всё позволительно»** Эта фраза повторяется дважды. В некоторых переводах она взята в кавычки (ср. NRSV, TEV, NJB), из предположения, что это был лозунг одной из раскольнических группировок в Коринфе, или же – известная в той культуре поговорка. В ней отражается свободное от условностей мировоззрение «сильных» христиан (ср. 6:12; 10:26; Рим.14:14,20).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ХРИСТИАНСКАЯ СВОБОДА И ХРИСТИАНСКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

(заимствовано из моего комментария к главе 14 Послания к Римлянам)

- A. Эта глава стремится сохранить равновесие в противоречии между христианской свободой и ответственностью. Литературный фрагмент продолжается вплоть до стиха 15:13.
- B. Возможно, что проблемой, побуждающей к написанию этой главы, была существовавшая в римской церкви напряженность в отношениях между верующими из иудеев и верующими из язычников (или же та ситуация, с которой Павел столкнулся в Коринфе). До своего обращения иудеи были склонны к законничеству, а язычники – к безнравственному образу жизни. Помните, что эта глава адресована искренним последователям Иисуса Христа. Она не обращается к плотским христианам (ср. 1Кор.3:1). Высшие мотивы приписывают себе обе группы. Но это очень опасно, когда обе стороны ударяются в крайности и настаивают на своей исключительности. И обсуждаемая здесь тема не является поощрением педантичного законничества либо чрезмерной широты взглядов.
Помните также, что Павел писал Послание к Римлянам из Коринфа. Если там основной проблемой был мирской дух, то в Риме – разнородность верующих.
- B. Христианам следует остерегаться желания навязывать свое богословие или этические нормы в качестве единого стандарта всем остальным верующим (ср. 2Кор.10:12). Верующие должны ходить в свете того, чем они обладают, но только при этом хорошо понимать, что их богословие не является автоматически богословием Самого Бога. Верующие все еще подвержены воздействию греха. Мы должны ободрять, увещевать и учить друг друга на основании Священного Писания, по конкретному поводу, с учетом опыта, но – всегда в любви. Чем больше человек познаёт, тем больше он понимает, что ничего не знает (ср. 1Кор.13:12)!
- Г. Наше положение перед Богом и побуждающие мотивы – вот ключ к оценке поступков любого из нас. Христиане предстанут перед Христом, чтобы Он совершил над нами суд за то, как мы относились друг к другу (ср. стихи 10,12 и 2Кор.5:10).

Д. Мартин Лютер сказал: «Христианин – это самый свободный человек, господин над всем, ни от кого не зависим; и тот же христианин – самый покорный слуга для всех; всем обязан». Библейская истина часто представляется в форме очевидного парадокса.

Е. Этой трудной, но очень важной теме посвящен целый литературный фрагмент Рим.14:1-15:13, а также тексты 1Кор.8-10 и Кол.2:8-23.

Ж. Вместе с тем, следует отметить, что плюрализм среди искренне верующих – это совсем неплохо. У каждого верующего есть как сильные, так и слабые стороны. Каждый должен ходить в свете того, чем он/она обладает, но одновременно – быть всегда открытым действию Святого Духа и Библии для еще большего озарения. Сейчас, когда мы все видим как сквозь тусклое стекло (1Кор.13:8-13), каждый из нас обязан пребывать в любви (ст. 15), мире (стихи 17,19) и взаимном назидании.

З. Термины «сильные» и «слабые, немощные, бессильные», которые Павел употребляет для обозначения этих двух групп, создают у нас предвзятое мнение. Конечно же, этого не было в намерениях Павла. Обе группы состояли из искренних верующих. Мы не должны пытаться переделать других христиан в себе подобных! Мы принимаем друг друга во Христе!

И. Общий вывод может быть следующий:

- 1) принимайте друг друга, потому что Бог принимает нас во Христе (ср. 14:1,3; 15:7);
- 2) не судите друг друга, потому что Христос – единственный Господин и Судья (ср. 14:3-12);
- 3) любовь намного важнее личной свободы (ср. 14:13-23);
- 4) следуйте примеру Христа и откажитесь от своих привилегий ради назидания и блага других (ср. 15:1-13).

□ **«но не всё назидает»** Практическую духовную проверку чего-либо обеспечивает вопрос: «Служит ли это к назиданию Тела (т.е. сообщества верующих)?» (ср. 6:12; 14:3-4,26; 2Кор.12:19; Рим.14:19; 15:2). Этим вопросом нужно проверять буквально всё, что делают или что говорят верующие. Свобода одного христианина не должна наносить ущерб свободе другого, за которого тоже умер Христос (ср. Рим.14:15).

Что же касается лично каждого, всё это вовсе не подразумевает, что духовность должна держаться где-то на самом низком уровне самого немощного верующего, но то, что зрелые христиане не должны превозноситься и щеголять своей свободой за счет своих верующих собратьев. Некоторые верующие очень категоричны по части вероучения, как фарисейские законники. Я не обязан поддаваться их требованиям, но я должен любить их, молиться за них, полностью принимать их, не ставить их в неудобное положение принародно и не выставять напоказ свою свободу. Я несу духовную ответственность за моих верующих собратьев! См. частную тему «Назидать/поучать» в 8:1.

10:24 «Пусть никто не ищет блага для себя, но – для своего ближнего» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Зрелое христианство на первое место ставит благополучие других (ср. ст. 33; 12:7; 13:5; Рим.14:7; 15:2; Фил.2:1-5,21).

10:25,27 Это голос веры, свободной от предрассудков. Но на самом деле «сильная» вера принародно всё же делает уступку вере «немощной» (ср. ст. 28-29).

10:25 «совести» Это слово – не ветхозаветный двойник греческого термина «совесть», поскольку соответствующий древнееврейский термин, означавший «сердце, душа» подразумевает знание личности и её мотивов. Первоначально этим греческим термином обозначали сознание, связанное с пятью чувствами. Затем его стали использовать для описания внутренних чувств (ср. Рим.2:15). Павел дважды употребляет этот термин во время судебных разбирательств, описанных в Деяниях Апостолов (23:1 и 24:16). Там речь идет о его уверенности в том, что он намеренно не нарушил ни одного из известных религиозных требований по отношению к Богу (ср. 1Кор.4:4).

Совесть здесь – это развивающаяся способность верующего человека понимать побуждения и поступки на основании (1) библейского мировоззрения; (2) обитающего в верующем Святого Духа; и (3) знания особенностей образа жизни по Слову Божьему. Христианской совесть может стать только после личного принятия человеком Евангелия. См. пояснение к 8:7.

10:26 «ибо Господня земля и всё, что наполняет ее» Это утверждение подразумевает отсутствие всякого зла во всё, что сотворил Бог (ср. 6:12; 10:26; Рим.14:14,20). Оно представляет собой соединение текстов Пс.23:1 и 49:12 и употреблялось ветхозаветными иудеями в качестве молитвы благословения при принятии пищи.

В *Textus Receptus* ст. 26 повторяется в ст. 28. Это не соответствует оригиналу. Этого добавления нет в греческих рукописях \aleph , A, B, C, D, F, G, H* и P, и также оно отсутствует в Вульгате, сирийских и коптских переводах.

10:27 Этот стих очень важен, поскольку в нём проводится четкое разделение между участием в публичных идолопоклоннических трапезах и обычным повседневным общением с неверующими. У Павла нет жестких и быстродействующих требований. Он отдает предпочтение личным взаимоотношениям (т.е. благовестию и ученичеству). Приоритет – люди. Люди – творения вечные. И целью смерти Христа были люди, – ради них Он умер, а не ради пищи! Стихи 29-33 представляют собой выводы Павла по этому вопросу.

10:27,30 «Если» Оба этих ПРЕДЛОЖЕНИЯ – УСЛОВНЫЕ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

10:28 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□ **«не ешьте его»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления; в данном случае – повеление перестать есть это мясо. Если христианину/христианке сообщили, что мясо идоложертвенное, то им его не следует есть, поскольку уже сам факт того, что такой вопрос возник, указывает на присутствие рядом или немощного в вере, или человека ищущего (ср. ст. 29).

10:29

NASB	«why is my freedom judged by another's conscience» «для чего моей свободе быть судимой чужой совестью»
NKJV	«why is my liberty judged by another man's conscience» «для чего моей свободе быть судимой совестью другого человека»
NRSV	«why should my liberty be subject to the judgment of someone else's conscience» «почему моя свобода должна подвергаться суду еще чьей-то совести»

- TEV** «why should my freedom to act be limited by another persons' conscience»
 «почему моя свобода действовать должна быть ограничена совестью другого человека»
- NJB** «why should my freedom be governed by somebody else's conscience»
 «почему моя свобода должна управляться совестью кого-то еще»

Перевод NRSV расставляет здесь знаки препинания так, как если бы это были слова Павла. В варианте TEV этот текст переводится, как если бы это был еще один вопрос, заданный предполагаемым оппонентом. Такой литературный прием называется диатрибой (ср. 6:12,13).

Это ключевой вопрос, на который вы должны ответить себе сами. Каждый из нас, находясь под водительством Святого Духа, должен определить границы самоограничения ради других, исходя из любви и почтения к Иисусу Христу.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ДОЛЖНЫ ЛИ ХРИСТИАНЕ СУДИТЬ ДРУГ ДРУГА?

Эту проблему следует рассматривать с двух сторон:

1. к верующим обращен призыв-предостережение не судить друг друга (ср. Мф.7:1-5; Лк.6:37,42; Рим.2:1-11; Иак.4:11-12);
2. верующие должны оценивать своих руководителей (ср. Мф.7:6,15-16; 1Кор.14:29; 1Фес.5:21; 1Тим.3:1-13; 1Ин.4:1-6).

Могут оказаться полезными следующие критерии правильной оценки:

1. оценивать нужно для того, чтобы поддержать (ср. 1Ин.4:1 – «испытывать» для одобрения);
2. оценивать нужно смиренно и кротко (ср. Гал.6:1);
3. недопустимо оценивать на основании личных предпочтений (ср. Рим.14:1-23; 1Кор.8:1-13; 10:23-33);
4. при оценке следует выявить тех руководителей, которые не подают повода для критики изнутри церкви или общины (ср. 1Тим.3).

10:30 Имеется в виду пища, за которую верующий воздал благодарность, и затем съел её. Этот вопрос подготавливает почву для общего универсального принципа, записанного в ст. 31, по поводу того, как нам пользоваться нашими христианскими правами.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.10:31-11:1

³¹Whether, then, you eat or drink or whatever you do, do all to the glory of God. ³²Give no offense either to Jews or to Greeks or to the church of God; ³³just as I also please all men in all things, not seeking my own profit but the *profit* of the many, so that they may be saved. ^{11:1}Be imitators of me, just as I also am of Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.10:31-11:1

³¹Итак, едите ли вы, или пьете, или иное что делаете, – всё делайте во славу Божию. ³²Не подавайте соблазна ни иудеям, ни эллинам, ни церкви Божьей; ³³точно так, как и я угождаю всем во всём, не стремясь к своей выгоде, но – к *выгоде* многих, чтобы они могли быть спасены. ^{11:1}Будьте подражателями мне, как и я – Христу.

10:31 «всё делайте во славу Божию» Этот универсальный принцип применим во всех сферах жизни христианина (ср. Еф.6:7; Кол.3:17,23; 1Пет.4:11). См. частную тему «Слава» в 2:7.

10:32 «Не подавайте соблазна ни иудеям, ни эллинам, ни церкви Божьей» По всей видимости, здесь речь идет о трех разных группах. Первые две упомянуты в связи с благовестием, последняя – в связи с братским общением в церкви.

В данном случае, очевидно, термин «церковь» употребляется в его всеобщем смысле, как в тексте Мф.16:18. В Новом Завете он используется для обозначения (1) поместной церкви (в большинстве случаев); (2) церковью на определенной территории (ср. Деян.9:31; Гал.1:2); церкви в общем смысле (ср. Фил.3:6; Евр.12:23); и возможно даже (4) Церкви во вселенском смысле, включающей в себя всех святых всех времен, живых и умерших (ср. Еф.1:22; 5:23,24,25,27,29,32; Кол.1:18,24).

□ **«церкви»** См. частную тему «Церковь (*Ekklesia*)» в 1:2.

10:33 «точно так, как и я угождаю всем во всё...чтобы они могли быть спасены» Для духовно зрелых верующих приоритетом является благовестие, а не собственные права и интересы (ср. 9:19-22).

□ **«многих»** В английском (и русском) языке это слово можно понимать как «большая часть всей группы». Однако, в древнееврейском представлении оно было лишь литературным вариантом слова «все». Такой параллелизм хорошо виден в следующих текстах:

1. Ис.53:11, «многих»;
Ис.53:12, «многих»;
Ис.53:6, «всех нас»;
2. Рим.5:18, «всем людям...всем людям»;
Рим.5:19, «многие...многие»;
3. 1Кор.10:17, «мы многие» (здесь Павел употребляет термин «многие» для обозначения всей группы верующих в целом).

□ **«чтобы они могли быть спасены»** В этом – цель проповеди Евангелия и христианского образа жизни (ср. 9:19-22). Божье обетование, записанное в текстах Быт.3:15 и 12:3 теперь исполнено. Разрушенное общение (т.е. испорченный образ Божий в человеке) восстановлено через Христа. И «всякий, кто жаждет», может прийти (ср. Иез.18:23,32; Ин.1:12; 3:16; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9).

11:1 По всей видимости, этот стих должен принадлежать главе 10, а не 11. Евангелизационные мотивы и действия Павла подобны жизни и учению Иисуса Христа. И как Павел подражал Ему, так и верующие Коринфа должны были сосредоточиться (1) на всё́м добром, праведном и добродетельном в Теле (церкви) и (2) на спасении неверующего мира.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Были ли израильтяне, которые умерли в пустыне, также погибшими и духовно?
2. В чём заключается главная цель Вечери Господней?
3. Как следует соотносить христианскую свободу и христианскую ответственность?
4. Какой должна быть основная цель нашей свободы?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 11

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
		Проблемы в жизни общины		Благопристойность в богослужбном собрании
		(11:2-14:40)		(11:2-14:40)
Покрытие головы во время богослужения	Покрывало для головы	Надлежащая одежда для богослужения	Покрытие головы на богослужении	Поведение женщин во время богослужений
11:2-16	11:2-16	11:2-16	11:2-12	11:2-6
				11:7-12
			11:13-16	11:13-15
				11:16
Злоупотребления во время Вечери Господней	Поведение на Вечере Господней	Указания ввиду злоупотреблений на Вечере Господней	Вечеря Господня	Вечеря Господня
11:17-22	11:17-22	11:17-22	11:17-22	11:17-22
Установление Вечери Господней	Установление Вечери Господней			
11:23-26	11:23-26	11:23-26	11:23-26	11:23-27
Недостойное участие в трапезе	Проверяйте себя			
11:27-34	11:27-34	11:27-34	11:27-32	
				11:28-32
			11:33-34	11:33-34

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 11:2-34

А. В главах с 11 по 14 рассматриваются вопросы, связанные с церковным богослужением. Эти четыре главы образуют единый литературный фрагмент:

1. одежда и поведение мужчин и женщин (11:2-16);
2. порядок исполнения заповеди Вечери Господней (11:17-34);
3. применение духовных даров (12-14).

Б. Существует несколько вариантов истолкования стихов 2-16.

1. В данном контексте главным образом обсуждаются вопросы внешнего приличия и благопристойности (ср. ст. 13) в богослужебном собрании, но не взаимоотношения между мужчинами и женщинами (ср. ст. 11-12).
2. Данный контекст имеет дело с новой свободой во Христе, которую римские мужчины и женщины в коринфской церкви использовали для того, чтобы выставлять напоказ свой общественный статус (мужчины) и демонстрировать независимость от прежних традиций и культурных норм общества (женщины).
3. Этот контекст посвящен созиданию должных взаимоотношений между мужьями и женами (ср. Еф.5:22-31; 1Тим.2:9-15). Суть этих отношений основывается на текстах Быт.2-3, где показано преимущество мужчины, поскольку первым был сотворен Адам, а Ева первой проявила непослушание Богу.
4. Обсуждение Павлом вопроса покрытия головы не ограничивается только женщинами, но он также в своих словах обращается и к мужчинам. И, как обычно в Коринфе, проблема назревала с двух сторон. Некоторые мужчины, которые возглавляли богослужения в домашних церквях, чтобы подчеркнуть свой высокий общественный статус, покрывали свою голову точно так же, как они это делали раньше, пребывая в язычестве. Женщины же, участвуя в ведении богослужебных собраний в домашней церкви, подчеркивали свое раскрепощение и обретенную общественную свободу тем, что снимали с головы покрытие, которое носили, будучи замужем (ср. Брюс У. Уинтер, «Коринф после Павла» [Bruce W. Winter, *Corinth After Paul Left*], стр. 121-141). Но этот текст подходит только для римского Коринфа. Дело в том, что и иудейские, и греческие женщины, обычно головного покрывала не носили.

Как видится, этот неоднозначный контекст открыт для многих вариантов истолкования. Но все эти варианты говорят о предпочтениях толкователей больше, чем о замысле Павла. Текст, который понимался и может пониматься искренними верующими так по-разному, ни в коем случае не должен использоваться в качестве конкретного, определяющего и догматического с той целью, чтобы ограничивать или, наоборот, защищать место и функции женщин в церкви, или определять взаимоотношения между мужчинами и женщинами, и притом – для всех времен и культур. Меня просто удивляет, как некоторые верующие легко сводят дискуссию о покрытии головы мужчинами и женщинами к вопросу чисто культурному (хотя Павел ссылается на текст Быт.1-3) и, в то же время, требования Павла об ограничениях для женщин в церкви возводят в ранг обязательного принципа для всех поколений. Здесь отсутствие достаточной последовательности становится причиной многих проблем для правильного истолкования. Лучшее и краткое обсуждение этого сложного и эмоционального вопроса вы найдете в книгах Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 61-77, и «Евангелие и Дух: спорные вопросы новозаветной герменевтики» Гордона Фи [Gordon Fee, *Gospel and Spirit: Issues in New Testament Hermeneutics*].

В. Эта глава помогает нам увидеть, что некоторые богословские символы, полномочия и привилегии должны ограничиваться или расширяться в зависимости от культуры, в которой зрелый христианин/христианка находится сам/сама.

Г. Это самый ранний письменный рассказ о Вечере Господней/Евхаристии/Причастии.

Д. Назначение и цели Вечери Господней:

1. выражение единства и сплоченности в церковной общине;
2. выражение присутствия Иисуса;
3. выражение исторической жертвы Иисуса;
4. выражение наших новых отношений с Богом через Иисуса Христа;
5. провозглашение прошлых событий и будущего Пришествия Христа;
6. важнейшее действие поклонения.

Судя по тексту 10:16-17, становится совершенно ясно, что Павел смотрел на Вечерю Господню не просто как на событие чисто символическое или сохраняющее память о прошлом (ср. ст. 24-25). Вместе с тем, далее эта концепция не развивается. Возможно, что текст Ин.6:41-71 (хотя непосредственный контекст там ничего не говорит о Вечере Господней) как раз и отражает особенность этого духовного единства. Христианство – это, прежде всего, личные взаимоотношения с Троичным Богом на основании личной веры.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.11:2-16

²Now I praise you because you remember me in everything and hold firmly to the traditions, just as I delivered them to you. ³But I want you to understand that Christ is the head of every man, and the man is the head of a woman, and God is the head of Christ. ⁴Every man who has *something* on his head while praying or prophesying disgraces his head. ⁵But every woman who has her head uncovered while praying or prophesying disgraces her head, for she is one and the same as the woman whose head is shaved. ⁶For if a woman does not cover her head, let her also have her hair cut off; but if it is disgraceful for a woman to have her hair cut off or her head shaved, let her cover her head. ⁷For a man ought not to have his head covered, since he is the image and glory of God; but the woman is the glory of man. ⁸For man does not originate from woman, but woman from man; ⁹for indeed man was not created for the woman's sake, but woman for the man's sake. ¹⁰Therefore the woman ought to have *a symbol of* authority on her head, because of the angels. ¹¹However, in the Lord, neither is woman independent of man, nor is man independent of woman. ¹²For as the woman originates from the man, so also the man *has his birth* through the woman; and all things originate from God. ¹³Judge for yourselves: is it proper for a woman to pray to God *with her head* uncovered? ¹⁴Does not even nature itself teach you that if a man has long hair, it is a dishonor to him, ¹⁵but if a woman has long hair, it is a glory to her? For her hair is given to her for a covering. ¹⁶But if one is inclined to be contentious, we have no other practice, nor have the churches of God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.11:2-16

²Хвалю же я вас за то, что вы всё мое помните и крепко держитесь преданий так, как я передал их вам. ³Но я хочу, чтобы вы осознали, что Христос есть глава всякому мужчине, а мужчина – глава женщине, а Бог – глава Христу. ⁴Всякий мужчина, у которого есть *что-нибудь* на его голове во время молитвы или пророчествования, бесчестит свою голову. ⁵А всякая женщина, у которой голова не покрыта во время молитвы или пророчествования, бесчестит свою голову, ибо это одно и то же, что быть женщиной, голова которой обрита. ⁶Ведь если женщина не покрывает свою голову, то пусть и стрижется; а если женщине стыдно быть остриженной или обритой, пусть покрывает свою голову. ⁷Итак, мужчина не должен покрывать свою голову, потому что он есть образ и слава Бога; а женщина есть слава мужчины. ⁸Ибо не мужчина происходит от женщины, а женщина от мужчины; ⁹и ведь не мужчина был создан ради женщины, а женщина ради мужчины. ¹⁰Поэтому женщина и должна иметь *знак* власти на своей голове, из-за ангелов. ¹¹Впрочем, в Господе, ни женщина отдельно от мужчины, ни мужчина отдельно от женщины. ¹²Ибо как женщина происходит от мужчины, так и мужчина *рождается* через женщину; всё же берёт начало от Бога. ¹³Рассудите сами: прилично ли женщине молиться Богу с непокрытой *головой*? ¹⁴И разве не сама природа учит вас, что если у мужчины длинные волосы, то это бесчестье для него, ¹⁵но если у женщины длинные волосы, то это – слава для нее? Ибо волосы даны ей как покрывало. ¹⁶Если же кто расположен спорить, то у нас нет иного обычая, нет его и в церквах Божьих.

11:2 В свете предыдущих глав у любого читателя возникает вопрос: что выражает этот стих – иронию или сарказм? Эта церковь не помнила слов Павла и не следовала его учению (ср. 11:17,22).

□

NASB	«hold firmly to the traditions» «крепко держитесь преданий»
NKJV	«keep the traditions» « поддерживаєте предания»
NRSV	«maintain the traditions» «сохраняете предания»
TEV	«follow the teachings» «следуете научениям»
NJB	«maintaining the traditions» «сохраняя предания»

Здесь – форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Верующие должны продолжать крепко держаться тех истин, о которых им проповедовал Павел (ср. 2Фес.2:15). Это та ответственность по завету, которая уравнивает избрание.

Термин «предания» (*pardosis*) употребляется в нескольких смыслах: (1) в 1Кор.11:2,23 и 15:3 – для обозначения евангельских истин; (2) в Мф.15:6; 23:1 и след.; Мар.7:8 и Гал.1:14 – в отношении иудейских традиций; (3) в Кол.2:6-8 – по части умозрительных теорий гностиков; и (4) римские католики (и православная церковь) используют этот текст как библейское обоснование того, что Священное Писание и церковные Предания одинаково авторитетны. Однако, в данном контексте речь идет об апостольской истине, сказанной им или же написанной (ср. 2Фес.3:6).

□ **«преданий»** Много информации об Иисусе передавалось в устной форме от одного человека к другому, и это происходило до тех пор, пока необходимое не было записано примерно спустя от 30 до 70 лет после Его смерти.

□ **«как я передал их вам»** В греческом тексте здесь присутствует игра слов между «преданий» (*paradoseis*) и «передал» (*paredōka*), которые оба являются формами глагола *paradidōmi*. Павел – не автор откровения, а только лишь звено в цепи по его передаче. Термином «предание» обозначалась христианская истина, которая передавалась от одного человека к другому (ср. 11:23; 15:3).

Сам Павел получил информацию о Евангелии из нескольких источников:

1. из проповеди Стефана (ср. Деян. 7);
2. от христиан, которых он подвергал гонениям (ср. Деян. 8:1-3; 9:1-2; 22:4,19);
3. от Анании (ср. Деян. 9:10-18);
4. во время пребывания его в Аравии – через общение с Христом (ср. Гал. 1:11-17);
5. от Петра и Иакова – при посещении им Иерусалима (ср. Гал. 1:18-19);
6. от Варнавы (ср. Деян. 9:20-27; 11:25-26);

11:3 «Христос есть глава» Ф.Ф. Брюс в своих «Комментариях к 1-му и 2-му Посланиям к Коринфянам» [F. F. Bruce, *Commentary to 1 and 2 Corinthians*], стр. 103, утверждает, что в данном контексте слово *kephalē* соответствует древнееврейскому *rosh* и передает смысл «начало» или «источник». Такое значение *kephalē* отсутствует в греческих словарях:

1. Бауэра, Арндта, Гингриха и Данкера [Bauer, Arndt, Gingrich, Danker];
2. Моултона и Миллигана [Moulton, Milligan];
3. Лоува и Ниды [Louw, Nida];
4. Моултона [Moulton].

Этот случай как раз и показывает, как контекст (т.е., 1Кор.11), а не словарь определяет значение слова. В этом контексте «источник» или «начало» лучше всего подходит стиху 3 во взаимосвязи с текстами Быт.1:26-27; 2:18 (ср. Вальтер К. Кайзер, Питер Х. Дэвидс, Ф.Ф. Брюс и Манфред Т. Брэнч, «Трудные тексты Библии» [Walter C. Kaiser, Peter H. Davids, F.F. Bruce and Manfred T. Branch, *Hard Sayings of the Bible*], стр. 599-602).

Иисус был Тем, через Кого Отец действовал в процессе сотворения Им мира (ср. Ин.1:3,10; 1Кор.8:6; Кол.1:16; Евр.1:2). Люди, и мужчины, и женщины, были созданы Им, по Его образу и подобию. Тем не менее, Сын находится в подчинении Отцу (ср. 1Кор.3:23; 11:2; 15:28). Этот пример подобающего подчинения и послушания распространяется на мужчин и женщин. Все они, и те, и другие, сотворены по образу и подобию Божьему (ср. Быт. 1:26-27), но в определенной последовательности: первый – мужчина, а затем – женщина (ср. Быт.2:18). См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГЛАВА / ГОЛОВА (*KEPHALĒ*)

По поводу значения термина *kephalē* имела место широкая богословская дискуссия. Этот термин можно понимать как:

1. аналогично его ветхозаветному эквиваленту *rosh*, который может означать:
 - а) голова
 - б) глава, руководитель, начальник
 - в) начало, источник; первопричина, происхождение
 - г) общая сумма, общее количество(ср. «Словарь богословия и экзегезы Ветхого Завета» [*Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*], т. 3, стр. 1015-1020)

2. в LXX *rosh* переводится греческими словами:
 - а) *archē* (начало, ср. Пс. 136:6)
 - б) *prōtotokos* (первый, ср. 1Пар.5:12)
 - в) *kephalē* (голова)
 - (1) голова человека
 - (2) голова животного
 - (3) вершина горы
 - (4) верхняя часть башни (ср. Мф:42)
3. в Новом Завете словом *kephalē* обозначается:
 - а) голова человека (ср. 1Кор.11:4,5,7)
 - б) голова животного
 - в) идиоматически – человек в целом
 - г) начало или источник (ср. 1Кор.11:3)
 - д) сумма; совокупность; суть, сущность (ср. Рим.13:9)
 - е) глава, руководитель, вождь
 - ж) муж (Еф.5:23)
 («Словарь богословия Нового Завета» [*Dictionary of New Testament Theology*], том. 2, стр. 156-163).

□ «**мужчина – глава женщине**» Термины, переведенные здесь как «мужчина» и «женщина» могут означать мужа и жену (ср. NRSV, TEV). Но в данном контексте акцент делается не на супружестве, а на порядке сотворения, отраженном в тексте Быт.2.

□ «**а Бог – глава Христу**» Это повторяющаяся истина в 1-м Коринфянам (ср. 3:23; 11:3; 15:28). Положение внутри Троицы не имеет ничего общего с неравенством, а только лишь с распределением влияния или функций. Эта же истина должна вытекать и из обсуждения вопроса о мужчине и женщине. До грехопадения, описанного в тексте Быт.3, моделью для них были тесные отношения и полная взаимозависимость. Эта обоюдность восстановлена во взаимоотношениях верующих с Отцом, которые возродились вновь через Сына (т.е. Иисус возродил образ и подобие в верующих – и в мужчинах, и в женщинах).

11:4

NASB	<p>«Every man who has <i>something</i> on his head while praying. . .disgraces his head»</p> <p>«Всякий мужчина, у которого есть <i>что-нибудь</i> на его голове во время молитвы... бесчестит свою голову»</p>
NKJV	<p>«Every man praying or prophesying, having his head covered, dishonors his head»</p> <p>«Всякий мужчина, молящийся или пророчествующий с покрытой головой, бесчестит свою голову»</p>
NRSV	<p>«Any man who prays or prophesies with something on his head disgraces his head»</p> <p>«Любой мужчина, который молится или пророчествует, имея что-нибудь на своей голове, позорит свою голову»</p>
TEV	<p>«So a man who prays or proclaims God's message in public worship with his head covered disgraces Christ»</p> <p>«Поэтому мужчина, который молится или провозглашает Божью весть на богослужении с покрытой головой, бесчестит Христа»</p>
NJB	<p>«For any man to pray or prophesy with his head covered shows disrespect for his head»</p> <p>«Так что любой мужчина, который молится или пророчествует с покрытой головой, показывает неуважение к своей голове»</p>

Здесь присутствует игра слов с термином «голова». Второе употребление этого слова относится к Христу (ср. ТЕV). Павел имеет дело с римской культурой, в которой внешний вид и соответствующие символы прямо противоположны особенностям иудейской культуры (как раз там мужчины покрывали свои головы). В действительности здесь вопрос не в том, кто чью голову покрывает, а в символах (1) начала/источника и (2) подчинения, которые оба очень важны в богословском отношении.

Предположительно, историческая ситуация в Коринфе сложилась следующая: (1) общественные, политические и финансовые деятели проводили богослужения с покрытой головой, чтобы тем самым выделить себя на фоне всех остальных, обыкновенных мужчин, и что (2) женщины-иудейки в синагоге Коринфа находились с покрытыми головами, и уверовавшие из иудеев полагали, что они должны сохранять это и в христианской церкви.

Есть явное богословское противоречие между этим стихом, в котором, как видится, подтверждается участие женщин в богослужении на руководящих ролях при условии покрытия ими головы приемлемым в этом обществе способом, и текстом 14:34-35, где женщинам (или, по крайней мере, «женам») запрещается говорить в церкви.

Некоторые группы верующих берут для себя на вооружение в качестве библейского обоснования главу 11, тогда как другие используют с этой же целью главу 14. Следует же признать, что ключом к пониманию этого текста является культурные особенности Коринфа первого века, но какой именно их аспект – для нас сегодня неясно. Эта церковь первого столетия хорошо знала об исполнении женщинами руководящих ролей в ветхозаветные времена и была достаточно осведомлена о том, что и Павел пользовался помощью женщин в своем служении (ср. Рим.16). Они понимали проблемы Коринфа и римской культуры так, как не можем этого сделать мы. Догматизм здесь неуместен!

Недавно вышедшая книга Брюса У. Уинтера «Коринф после Павла: влияние мирской этики и изменения в обществе» [*After Paul Left Corinth: The Influence of Secular Ethics and Social Change*, by Bruce W. Winter], стр. 121-141, предлагает ряд очень интересных и полезных подробностей из области римской литературы и искусства. Эта книга и другие статьи (Е. Фэнсэм, «Новая женщина: изображение и реальность» в книге «Женщины в античном мире» [E. Fantham, “The ‘New Woman’: Representation and Reality,” in *Women in the Classical World*], глава 10, и П.У.Дж. Гилл «Значимость римской портретной живописи для вопроса о покрытии головы в 1-м Коринфянам 11:2-16» [P. W. J. Gill, “The Importance of Roman Portraiture for Head Coverings in I Corinthians 11:2-16,”], TynB 41.2 (1990): стр. 245-260, и «В поиске общественной элиты в коринфской церкви» [“In Search of the Social Elite in the Corinthian Church,”], TynB 44.2 (1993): стр. 323-337), показывают современным толкователям, насколько Коринф первого века по своей культуре был римским, а не греческим городом.

Обладая этим новым и документально подтвержденным пониманием обстановки в римском Коринфе первого века, становится вполне возможным начать рассмотрение тех культурных проблем, с которыми Павел имеет дело в своей книге.

1. В данном контексте Павел вовсе не обращается к иудейской культуре или к культуре греческой.
2. Свои слова Павел адресует двум группам людей, обладающих общественным статусом элиты.
 - а) Богатые мужчины-верующие из элитарного общества демонстрировали свою принадлежность к нему, покрывая свои головы, когда руководили богослужением в церкви точно так же, как это было принято делать в их социальном классе руководителю гражданского греко-римского религиозного поклонения. Этим самым они выставляли себя напоказ.

- б) Богатые жены из элитарного класса снимали с себя головное покрывало/вуаль, принятое в их культуре, чтобы с гордостью подчеркнуть свое равенство не только во Христе, но и в общественном устройстве, как это делали и другие римские женщины того времени.
3. Граждане римского Коринфа, которые проявляли интерес в отношении христианской веры, могли посылать своих «вестников» (т.е., под ангелами из ст. 10 могут подразумеваться слуги или порученцы, посланные в церковь их хозяевами), чтобы получить необходимое представление о богослужебном собрании.

Эта информация об обществе/культуре/истории позволяет нам иметь вполне разумный подход для исследования такого очень трудного и дискуссионного текста. Всё это также подходит и другим текстам 1-го Послания к Коринфянам, совершенно очевидно отражая уникальную обстановку, которая была в Коринфе в первом веке!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЖЕНЩИНЫ В БИБЛИИ

I. Ветхий Завет

- А. В соответствии с существовавшими культурными устоями женщина рассматривалась как собственность наряду с другим имуществом:
1. ее включали в список вместе с другим имуществом (Исх.20:17);
 2. показательное обращение с женщинами-рабынями (Исх.21:7-11);
 3. клятвы и обеты женщины мог отменить мужчина с социально ответственным статусом (Чис.30);
 4. женщин относили в разряд военных трофеев (Вт.20:10-14; 21:10-14).
- Б. Практически же между мужчиной и женщиной были тесные отношения и полная взаимная зависимость:
1. и мужчина, и женщина сотворены по Божьему образу и подобию (Быт.1:26-27);
 2. следует оказывать почтение и отцу, и матери (Исх.20:12 [Вт.5:16]);
 3. необходимо уважать и слушаться и мать, и отца (Лев.19:3; 20:9);
 4. и мужчины, и женщины могли давать обет назорейства (Чис.6:1-2);
 5. у дочерей есть право получения наследства (Чис.27:1-11);
 6. женщины – часть избранного Богом народа (Вт.29:10-12);
 7. обязанность хранить заветы и наставления отца и матери (Пр.1:8; 6:20);
 8. сыновья и дочери Емана (семья левита) осуществляли музыкальное прославление Бога в храме (1Пар.25:5-6);
 9. сыновья и дочери будут пророчествовать в новом грядущем веке (Иоиш.2:28-29).
- В. На женщин нередко возлагалась руководящая роль:
1. сестра Моисея, Мариам, названа пророчицей (Исх.15:20-21);
 2. женщины, одаренные Богом особой мудростью и умением, ткали материю для скинии собрания (Исх.35:25-26);
 3. женщина Девора, также – пророчица (ср. Суд.4:4), руководила всеми коленами Израиля (Суд.4:4-5; 5:7);
 4. пророчица Олдама – та, которую царь Иосия попросил читать и толковать вновь обретенную «Книгу Закона» (4Цар.22:14; 2Пар.34:22-27);
 5. царица Есфирь, благочестивая женщина, спасла иудеев в Персии.

II. Новый Завет

- А. Женщины, как в культуре иудаизма, так и греко-римского мира (за исключением Македонии), были людьми второго сорта с большими ограничениями в области прав и привилегий.
- Б. Примеры женщин, исполнявших важные или руководящие роли:

1. Елисавета и Мария – благочестивые женщины, угодные Богу (Лк.1-2);
2. Анна – благочестивая женщина, служащая Богу в храме (Лк.2:36);
3. Лидия – христианка и руководитель домашней церкви (Деян.16:14,40);
4. четыре пророчествующие дочери-девицы Филиппа (Деян.21:8-9);
5. Фива – диаконисса церкви в Кенхреях (Рим.16:1);
6. Приска (Прискилла) – сотрудница Павла и наставница Аполлоса (Деян.18:26; Рим.16:3);
7. Мария, Трифена, Трифоса, Персида, Юлия, сестра Нирея, несколько женщин-сотрудниц Павла (Рим.6-16);
8. Юния (KJV), возможно – женщина-апостол (Рим.16:7);
9. Еводия и Синтихия – сотрудницы Павла (Фил.4:2-3).

III. Как современному верующему сохранять равновесие среди противоречивых библейских примеров?

А. Как любому из нас отличить исторически и культурно обусловленные истины, которые применимы лишь к ситуации и обстоятельствам, описанным в изначальном оригинальном тексте, от истин вечных, действительных для всех церквей, всех верующих и – во все времена?

1. Нам следует самым серьезным образом отнестись к замыслу изначального богодухновенного автора, чтобы как можно лучше понять его. Библия – это Слово Бога, единственный богодухновенный источник для веры и практической жизни.
2. Мы должны различать и правильно понимать те богодухновенные тексты, которые явно отражают особенности конкретных исторических условий:
 - а) вероисповедание (т.е. обряды и порядок богослужения) Израиля (ср. Деян.15; Гал.3);
 - б) особенности иудаизма первого века;
 - в) тексты в 1-м Послании апостола Павла к Коринфянам, имеющие очевидную историческую окраску, касательно:
 - (1) законодательства языческого Рима (1Кор.6);
 - (2) продолжения пребывания в статусе раба (1Кор.7:20-24);
 - (3) обета безбрачия (1Кор.7:1-35);
 - (4) девичества (1Кор.7:36-38);
 - (5) идоложертвенной пищи (1Кор.10:23-33);
 - (6) недостойного поведения при исполнении заповеди Вечери Господней (1Кор.11).
3. Бог полностью и ясно открыл Себя для конкретной культуры и совершенно определенного исторического времени. Мы должны со всей серьезностью воспринять это откровение, но не перенимать буквально каждый его исторически обусловленный аспект. Божье Слово было написано человеческим языком и адресовано оно было людям конкретной культуры и конкретного времени.

Б. При толковании Библии, прежде всего, следует стремиться понять замысел изначального автора. О чем он говорил именно для своего времени? Это – основа основ, ключевой принцип для верного истолкования. И только после этого правильно понятое мы можем применять для наших дней.

Так вот, есть определенная проблема в вопросе отношения к руководящей роли (лидерству) женщин в церкви (существенной проблемой толкования может быть даже определение самого этого термина. Рассматривались ли тогда какие-либо служения, кроме пасторского, как руководящие? Считались ли тогдашние диаконы и пророчицы руководителями?). Без всякого сомнения, в текстах 1Кор.14:34-35 и 1Тим.2:9-15 Павел утверждает, что женщины не должны руководить общим богослужением! Но как я могу применить это сегодня? У меня совершенно нет желания, чтобы культура времен Павла или моя современная культура заставляли молчать Божье Слово и Его волю. Возможно, что времена Павла были наполнены всяческими ограничениями, тогда как наше время,

напротив, слишком открыто и свободно. Я испытывал бы крайнее неудобство, утверждая, что слова и учения Павла являются истинными, но подходят они лишь для определенных условий, только для первого века, и для конкретных местных обстоятельств. Кто я такой, чтобы осмелиться позволить моему разуму или моей культуре противоречить или отвергать богодухновенного автора?

Однако, что же тогда мне делать с библейскими примерами женщин-руководителей (даже в посланиях Павла, ср. Рим.16)? Хороший пример для понимания ситуации – обсуждение Павлом общего богослужения в фрагменте 1Кор.11-14. Текст 11:5 он, похоже, позволяет женщинам проповедовать и молиться в собрании, но с покрытой головой, однако, его слова в 14:34-35 требуют от женщин соблюдать молчание! Среди женщин были диаконысы (ср. Рим.16:1) и пророчицы (ср. Деян.21:9). Вот эта-то разнородность и предоставляет мне свободу воспринимать эти замечания Павла (по части ограничений для женщин), как предназначенные именно для церкви Коринфа и Ефеса первого века. В обеих церквях были проблемы, связанные с тем, как женщины воспользовались своей вновь обретенной свободой (ср. Брюс Уинтер, «Коринф после Павла» [Bruce Winter, *Corinth After Paul Left*]), что создавало немало трудностей для церкви и чинило препятствия в достижении окружающего общества для Христа. Там вынуждены были ввести для женщин некоторые ограничения ради большей эффективности в проповеди Евангелия.

А мои дни – совершенно противоположны времени Павла. В наше время как раз успех благовестия можно существенно ограничить, если хорошо подготовленным и умеющим четко выражать свои мысли женщинам запретить благовествовать, запретить руководить! Какова конечная цель богослужения? Разве это не проповедь Евангелия и не ученичество? Может ли Бог быть прославлен женщинами-лидерами, и угодно ли Богу, чтобы они были? Похоже, что Библия в целом отвечает на этот вопрос – «да»!

У меня есть желание согласиться с Павлом; мое богословие преимущественно совпадает с его взглядами. И я совсем не хочу подпадать под чрезмерное влияние или манипулирование со стороны идей современного феминизма! Вместе с тем я считаю, что церковь опоздала с реагированием правильным пониманием библейских истин на недопустимость рабства, расовой дискриминации, фанатизма и нетерпимости, сексизма. Запоздала она и с подобающим откликом на проблему жестокого обращения с женщинами по всему миру. Бог во Христе освободил рабов и женщин. И я не смею позволить тексту, предназначенному для применения в границах своей культуры, снова надеть на них кандалы.

И еще один момент. Как толкователь Библии, я знаю, что в коринфской церкви было очень много неправильностей, которые действовали на нее разрушительно. Духовные дары ценились очень высоко и выставлялись напоказ. Возможно, что женщины церкви в Коринфе были заражены этим. Я также не сомневаюсь, что церковь в Ефесе была подвержена сильному воздействию со стороны лжеучителей, которые использовали женщин в своих интересах и заменяли ими проповедников в домашних церквях Ефеса.

В. Дополнительное чтение по этой теме:

1. Гордон Фи и Дуглас Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности», [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], (стр. 61-77);
2. Гордон Фи, «Евангелие и Дух: спорные вопросы новозаветной герменевтики» [Gordon Fee, *Gospel and Spirit: Issues in New Testament Hermeneutics*];
3. Вальтер К. Кайзер, Питер Х. Дэвидс, Ф.Ф. Брюс и Манфред Т. Брэнч, «Трудные тексты Библии» [Walter C. Kaiser, Peter H. Davids, F.F. Bruce and Manfred T. Branch, *Hard Sayings of the Bible*], (стр. 613-616; 665-667).

11:5 «А всякая женщина, у которой голова не покрыта во время молитвы или пророчествования» Эти слова совершенно однозначно подразумевают, что с покрытой головой женщина во время богослужения может и молиться, и пророчествовать. В этой книге термин «пророчествовать» означает «благовествовать» или «проповедовать публично» (ср. 14:39). Стихи 4 и 5 являются параллельными и связаны они с действиями, которые совершают мужчины и женщины, участвуя в общем богослужении. См. частную тему «Новозаветное пророчество» в 14:1.

□ **«бесчестит свою голову»** Коринф был римской колонией, и жизнь в нём была отражением римской культуры. Римских девушек замуж выдавали в подростковом возрасте. Покрывало на голове (вуаль) было культурным атрибутом свадебной церемонии. Оно предназначалось для ношения римскими женщинами всегда, когда они выходили за пределы своего дома. Отсутствие его на женщине могло означать, что она (1) опозоренная женщина; (2) проститутка; (3) основной партнер в лесбиянстве; или (4) «новая» женщина (т.е. участница движения за равноправие и свободу, которое было достаточно активным в римском обществе первого века).

Женщина, заявлявшая о себе таким поведением, принародно позорила своего мужа и подавала окружающим неверное представление о церкви. Христос сделал свободными и мужчин, и женщин, но у них у всех есть обязанность ограничивать свою свободу ради дела Христа. Мужчины и женщины, мужья и жены, ставшие христианами, призваны жить для Царства. Это тема фрагмента 1 Кор. 8-10, и она продолжается в главе 11.

□ **«это одно и то же, что быть женщиной, голова которой обрита»** Здесь употреблено ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Существует несколько вариантов понимания этой фразы: (1) речь идет об общепринятом для местных проституток внешнем виде; (2) так поступали с женщинами, уличенными в прелюбодеянии, чтобы устыдить их публично; (3) это показывало, что опозоренные женщины были характерной особенностью средиземноморского мира в среде последователей «мистических религий»; или (4) это относилось к явно противоречившим культурным устоям действиям женщин-христианок, когда те обрезают свои волосы слишком коротко, чтобы этим подчеркнуть свою новую свободу (одна из новых тенденций в культуре Рима и его колоний в первом веке).

Во многих толкованиях акцент делается на первом варианте. Утверждается, что это должно быть связано с храмовой проституцией в храме богини Дианы. Однако, этот храм на Акрополе был разрушен землетрясением за 150 лет до времен Павла, а исторических свидетельств о том, что он позже продолжал действовать, нет. Нет также и подтверждения тому, что проститутки в Греции обривали свои головы.

Ключевой вопрос здесь: «К какой именно теме обращается в данном случае Павел?»

1. подходящий или культурно обусловленный внешний вид и должное поведение верующих на богослужении;
2. злоупотребление личными свободами;
3. приемлемые взаимоотношения между:
 - а) мужчинами и женщинами
 - б) мужьями и женами
 - в) ангелами и женщинами (ст. 10)
 - г) культурой и женщинами (ст. 13)

Лично я пришел к пониманию того, что наилучшим является вариант 1, который адресован и мужьям, и женам с тем, чтобы они руководствовались не стремлением продемонстрировать свою новую свободу во Христе, а твердым выбором отодвинуть в сторону все свои культурные привилегии и трудиться ради созидания единства в церкви и для её роста.

11:6 «если...если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. В церкви были женщины-христианки, которые отказывались покрывать свои головы, и в то же время претендовали на активное участие в общем богослужении. С позиций существовавших тогда общественных устоев это было недопустимо.

□

NASB	«does not cover her head» «не покрывает свою голову»
NKJV	«is not covered» «не покрыта»
NRSV	«will not veil herself» «не будет покрывать себя»
TEV	«does not cover her head» «не покрывает свою голову»
NJB	«go without a veil» «ходит без покрывала»

Исторические данные об использовании покрывала для лица (типа вуали) или головного покрывала до плеч жителями древнего Присредиземноморья очень способствуют правильному истолкованию. О самых последних документальных подтверждениях я упоминал в пояснениях к тексту 11:4. Римские женщины, состоявшие в браке (но не вдовы, и не проститутки), в соответствии с культурными устоями общества были обязаны носить такое покрывало, находясь на людях, в знак того, что они замужем. Лишь малое число женщин средиземноморского мира оставались незамужними.

В иудейской культуре покрывало для лица использовалось как знак (1) болезни проказой, Лев.13:45; (2) оплакивания умерших, Иез.24:17,22; (3) замешательства и смущения, Мих.3:7; (4) вступления в брачные отношения, Быт.24:65; и (5) того, что женщина занимается проституцией, Быт.38:14-15. Однако не забывайте, что Павел вообще не ссылается на иудейскую культуру, поскольку в той культуре мужчины во время богослужения покрывали свои головы.

□ **«то пусть и стрижется»** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Эти слова не должны восприниматься в буквальном смысле. Павел никогда не призывал публично пристыжать женщин-христианок, но здесь он говорит об обусловленных культурой последствиях неправильных поступков!

□ **«пусть покрывает свою голову»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Женщины-христианки именно ради Христа сообразуют свое поведение с требованиями существующей культуры, чтобы приводить неверующих людей к спасению и членству в церкви.

11:7 «он есть образ и слава Бога» Эти слова связаны с текстом Быт.1:26-27, однако в контексте стиха Быт.1:26 слово «человек» имеет родовой характер, т.е. относится ко всему человеческому роду. С богословской точки зрения точно неясно, что же конкретно включает в себя «образ и подобие» из Быт.1:26-27. Большинство ученых относят сюда личностную характеристику человека, самосознание, нравственную составляющую, способность осуществлять выбор, способность жить в обществе других таких же «я». Очевидная обоюдность и взаимозависимость между мужчиной и женщиной присутствует как в тексте Быт.1:26-27, так и в 2:18. Проблема приходит в Быт.3:16! См. частную тему «Слава» в 2:7.

11:8

NASB

«For man does not originate from woman, but woman from man»

«Ибо не мужчина происходит от женщины, а женщина от мужчины»

NKJV

«For man is not from woman, but woman from man»

«Ибо не мужчина от женщины, а женщина от мужчины»

NRSV

«indeed, man was not made from woman, but woman from man»

«в самом деле, не мужчина создан из женщины, а женщина из мужчины»

TEV

«for man was not created from woman, but woman from man»

«ибо не мужчина был сотворен из женщины, а женщина из мужчины»

NJB

«for man did not come from woman; no woman came from man»

«ибо не мужчина произошёл от женщины; но женщина произошла от мужчины»

В греческом тексте слова «происходит» нет. Есть только ПРЕДЛОГ *ek* (т.е., «из»), как и в ст. 12. Павел в ст. 7 и 9 подтверждает порядок сотворения (т.е., сначала Адам, а затем – Ева), описанный в Быт.2. Однако в стихах 8-9 и 11 он утверждает полную взаимозависимость между мужчиной и женщиной (что согласуется со сказанным в Быт.1:27 и 2:18).

11:9 «не мужчина был создан ради женщины» Нам следует помнить, что заявление Павла в тексте Гал.3:28 о равенстве мужчин и женщин никак не преуменьшает различий в людях от сотворения по части их пола, по крайней мере – в этом веке. И полное равенство мужчин и женщин во Христе не удаляет автоматически все ролевые требования, соответствующие конкретной культуре и традициям. Верующие (мужчины и женщины) не выставляют напоказ свою личную свободу, чтобы не нанести вреда репутации церкви, находящейся в условиях нехристианской культуры. Духовно зрелые верующие ограничивают свою свободу во Христе во имя Его Царства. Христиане несут совместную ответственность (1) за Тело Христово и (2) за неверующее общество!

11:10 «Поэтому женщина и должна иметь *знак* власти на своей голове» У этого текста, как и у всех других в данном контексте, есть несколько вариантов истолкования. Ключевой вопрос заключается в том, что в действительности имеется в виду под словом «власть» (т.е., *exousia*)?

Прежде всего, необходимо отметить, что слово *exousia* часто связано со словом *dunamis*. В «Новом международном словаре богословия Нового Завета» Отто Бетца [Otto Betz, *New International Dictionary of New Testament Theology*], т. 2, стр. 606-611, есть интересная статья по поводу *exousia*. Вот пять примеров, взятых из неё:

«Для Нового Завета характерно, что оба этих слова, *exousia* и *dunamis*, имеют отношение к служению Христа, последовательному новому упорядочиванию космических властных структур, и к укреплению верующих, исполнению их силой» (стр. 609).

«*Exousia* верующих. Власть верующего-христианина основывается на господстве и правлении Христа и на обезоруженном состоянии всех других властей и сил. Эта власть христианина подразумевает сочетание свободы и служения» (стр. 611).

«Он свободен делать всё, что угодно (1Кор.6:12; 10:23 *exestin*); это утверждение, которое первоначально звучало в Коринфе из уст ярых сторонников сектантства, было употреблено Павлом, который признавал его правильным» (стр. 611).

«На практике же, однако, эта теоретически неограниченная свобода управляется размышлением о том, что является полезным для других отдельных христиан и для церкви в целом, исходя из того факта, что окончательно искупление – это всё ещё дело будущего (1Кор.6:12; 10:23)» (стр. 611).

«Всё позволительно [*exestin*] мне», но не всё полезно. «Всё позволительно [*exestin*]», но не всё назидает. Пусть никто не ищет блага для себя, но – для своего ближнего» (1Кор.10:23 и след.). Цитаты внутри этих цитат, вероятно, представляют собой лозунги либертинцев в Коринфе. Павел возражает им, соглашаясь с их истиной, но показывая при этом, что она не является истиной полной» (стр. 611).

Оба этих термина Павел часто использует в своих Посланиях к коринфской церкви:

1. *exousia*, 1Кор.7:37; 9:4,5,6,12 (дважды),18; 11:10; 2Кор.13:10;
2. *dunamis*, 1Кор.1:18; 2:4,5; 4:19,20; 5:4; 15:24,43; 2Кор.4:7; 6:7; 8:3 (дважды); 12:9; 13:4 (дважды).

Права, привилегии и власть были главными проблемами и законников, и либертинцев. Павел стремится пройти по тонкой грани между двумя этими крайностями. В данном контексте женщины-христианки поощряются к тому, чтобы принять Богом данный порядок творения (т.е., Христос-мужчина-женщина) в целях содействия делу Царства. А в стихах 11-12 Павел утверждает обоюдность и взаимозависимость мужчины и женщины от начала (ср. Быт.1:26-27; 2:18). С богословской точки зрения, очень опасно (1) использовать один стих изолированно от данного контекста; (2) применять жесткие конфессионально обусловленные рамки в вопросе взаимоотношений мужчин и женщин/мужей и жен, распространяя примеры первого века на все культуры и на все времена; и (3) игнорировать позицию Павла по части соблюдения равновесия между христианской свободой и взаимной и совместной христианской ответственности по завету.

Где женщины-христианки получили свободу участвовать в общем богослужении (в домашней церкви) на руководящих ролях? Ясно, что не в синагоге. Было ли это частью культурной тенденции римского общества первого века? Безусловно, такое возможно и, на мой взгляд, это помогает объяснить многие аспекты настоящей главы. Однако, вполне также возможно, что источником этого были сила и власть Евангелия и восстановление первоначального «образа и подобия Божьего», утраченного при грехопадении. Сейчас имеет место новое шокирующее равноправие, которое распространяется во всех сферах жизни и деятельности отдельного человека и всего общества. Но это равноправие может обращаться в позволение оскорблять другого человека. Вот именно против такого развития событий и выступает здесь Павел.

□ «из-за ангелов» Есть три направления в истолковании этого текста касательно ангелов: (1) что это ссылка на ангелов, которые, как Божьи уполномоченные, присутствуют в наших богослужебных собраниях и наблюдают за происходящим, 1Кор.4:9; 1Тим.5:21; Пс.137:1; а также свитки Мертвого моря; (2) что это злые ангелы, обуреваемые желаниями сексуального характера, подобные ангелам в текстах Быт.6:2; 2Пет.2:4; и Иуд.6. В 1-м Коринфянам ангелы упоминаются часто (ср. 4:9; 6:3; 11:10; 13:1).

Третий вариант – это перевод термина *anġelous* как «вестники, посланники» вместо «ангелы». Термины, обозначающие вестника и ангела, одни и те же и в древнееврейском языке (*malak*), и в греческом (*anġelos*). Эта теория основывается на обычаях первого века (ср. Брюс У. Уинтер, «Коринф после Павла» [Bruce W. Winter, *Corinth After Paul Left*], стр. 133-138). Человек с определенным положением в обществе не приходил в домашнюю церковь, не прислав прежде кого-то уточнить, состоится ли богослужебное собрание. Такое объяснение придает всему больше смысла, чем стремление увязать ст. 10 с похотливыми ангелами, озабоченными неподобающим внешним видом (ср. Пс.137:1) на богослужении.

11:11-12 «в Господе, ни женщина отдельно от мужчины, ни мужчина отдельно от женщины» Этот стих подчеркивает взаимную зависимость между мужчинами и женщинами (ср. Быт.1:26-27; 2:18; Гал.3:26-29).

Эта свобода (т.е., возвращение к первоначальной модели при сотворении, Быт.1:26-27) должна выражаться надлежащими способами в пределах конкретной культуры падшего общества. Нет ни малейшего сомнения в утверждении Павла, что совершенное Иисусом искупление полностью изменило статус каждого верующего! Мы все едины во Христе! Теперь наша цель – помогать нашим заблудшим ближним обрести такое же самое искупление. В каждой культуре всё ещё остаются общественные, социальные проблемы. То, что верующие могут поступать как люди вокруг, вовсе не означает, что они должны так делать!

Использование предлога «от» (т.е. *ek*, буквально «из») в данном контексте (дважды) выполнено, по всей видимости, с целью закрепить употребление слова «глава» в значении «начало, источник». Женщина – из мужчины, мужчина – из Бога. Повествование в Бытие также предоставляет основу для «главы» в плане последовательности сотворения. Как свобода во Христе, так и подчинение (ср. Еф.5:21) становятся вполне приемлемыми, если только у всех есть одна основная цель: всё делать на благо церкви.

11:13-15 Этот же самый подход Павел применяет и в тексте 10:15, где он, возможно, саркастически высказывается в отношении «разумных» (ср. 4:10; 2Кор.11:10), но здесь это не выглядит сарказмом, а скорее обращением в стиле «культурного образа мышления». Павел здесь пользуется особенностями коринфского/греко-римского этикета первого века.

1. Замужние женщины должны были носить покрывала, находясь на людях или совершая определенные действия во время богослужения (ст. 13).
2. Молодые юноши в Коринфе остригали свои длинные волосы при переходе из детства в возраст возмужания (т.е., по достижении десяти лет). Сохранение длинных волос в той культуре было признаком женоподобия или гомосексуальности (ст. 14).
3. Женщина с короткими волосами отождествлялась с:
 - а) той, к которой в качестве наказания применили общественное посрамление,
 - б) или с проституткой (ст. 15).

Это не духовная трактовка, и не библейский взгляд (т.е., это всё не соответствует иудейским обычаям), а всего лишь понимание культурных особенностей.

11:13 «сами» Это слово – для УСИЛЕНИЯ смысла.

11:14-15 «если...если» Оба ПРЕДЛОЖЕНИЯ здесь – УСЛОВНЫЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которые указывают на потенциальную возможность действий в будущем.

11:16 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. В церкви Коринфа были христиане, которые любили спорить.

□

NASB	«one is inclined to be contentious» «кто расположен спорить»
NKJV	«anyone seems to be contentious» «любой, кто склонен спорить»
NRSV	«anyone is disposed to be contentious» «любой, кто расположен спорить»
TEV	«anyone wants to argue about it» «любой, кто желает спорить об этом»
NJB	«anyone wants to be contentious» «всякий, кто хочет спорить»

Глагол здесь употреблен в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что означает продолжающееся действие. Эта сварливость и раздражительность была для них постоянным состоянием. Они любили споры и соперничество!

Термин «любящий спорить» является сложным словом и состоит из двух: *philos* (любовь) и *veikos* (спор, раздор, соперничество). В тексте Лк.22:24 он используется по отношению к поведению апостолов на Тайной Вечере.

□ «у нас нет иного обычая, нет его и в церквях Божьих» (ср. ст. 4:17). Павел не передает коринфянам чего-то особенного (ср. 4:17; 7:17; 11:16; 14:36). Эта церковь прославилась своей мудростью и свободой. Верующие здесь полагали, что обладают правом жить совсем иначе, чем другие христианские церкви. Павел же утверждает: у них такого права нет!

□ «церквях» См. частную тему «Церковь (*Ekklesia*)» в 1:2.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.11:17-22

¹⁷But in giving this instruction, I do not praise you, because you come together not for the better but for the worse. ¹⁸For, in the first place, when you come together as a church, I hear that divisions exist among you; and in part I believe it. ¹⁹For there must also be factions among you, so that those who are approved may become evident among you. ²⁰Therefore when you meet together, it is not to eat the Lord's Supper, ²¹for in your eating each one takes his own supper first; and one is hungry and another is drunk. ²²What! Do you not have houses in which to eat and drink? Or do you despise the church of God and shame those who have nothing? What shall I say to you? Shall I praise you? In this I will not praise you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.11:17-22

¹⁷Но, давая вам это наставление, я не хвалю вас, потому что вы собираетесь не на лучшее, а на худшее. ¹⁸Ибо, во-первых, когда вы собираетесь как церковь, я слышу, что существуют разделения между вами, и отчасти я верю этому. ¹⁹Ведь надлежит быть и разномыслиям между вами, чтобы одобряемые стали очевидны между вами. ²⁰Далее, когда вы собираетесь вместе, то не так, как для вкушения Вечери Господней, ²¹ибо в вашей трапезе каждый съедает сначала свою пищу; и один бывает голоден, а другой – пьян. ²²Каково! Разве у вас нет домов, чтобы есть и пить? Или вы презираете церковь Божью и заставляете стыдиться тех, у кого ничего нет? Что мне сказать вам? Похвалить ли вас? За это я вас не похвалю.

11:17 Павел начинает обсуждение новой темы, но горделивое поведение некоторых коринфских верующих продолжает оставаться в центре его внимания. Предмет обсуждения меняется, но основные проблемы остаются те же: (1) их элитизм; (2) их особое подчеркивание личной свободы; и (3) их претензии на обладание особой мудростью! Все вопросы, которые затрагивает Павел (ср. 7:1,25; 8:1; 16:1), и которые были присланы ему в письмах из церкви, вращаются вокруг одних и тех же проблем.

Даже свои совместные праздничные трапезы, вечера любви, они превращали в праздник «мне – побольше»! Забота о своих собственных правах, талантах и общественном статусе вытесняли любовь, служение и заботу о здоровье Тела.

□ «я не хвалю вас» В тексте 11:2 Павел высказывает им свое одобрение, но в данном случае он их может только отругать.

□ **«собираетесь»** Это сложное греческое слово *sunerchomai*. Павел очень любил употреблять сложные слова, в состав которых входил *sun*. Основное значение этого ПРЕДЛОГА – «вместе с». Сам же этот термин выражает ту же идею, что и слово «синагога», которое означает общее собрание верующих. В главах 11-14 обсуждаются вопросы, связанные именно с совместным богослужением (ср. 11:17,18,20,33,34; 14:23,26).

Лично мне очень хотелось бы знать, как на практике осуществлялось это действие, когда христиане «собирались вместе». Несомненно, в Коринфе было несколько домашних церквей, и, возможно, это был один из источников раздоров. Подразумевает ли здесь Павел, что все домашние церкви собирались вместе для совершения Вечери Господней?

11:18 «существуют разделения между вами» До этого о разделениях упоминается в текстах 1:10-17 и 3:3-4, но их наличие подразумевается на протяжении всего Послания. В данном контексте имеются в виду разделения, вызванные социально-экономическими факторами, а не разной позицией церковных руководителей. Суть этих разделений могла определяться принадлежностью к разным социальным группам общества, а также несовпадением богословских взглядов.

11:19

NASB, NKJV

«For there must also be factions among you»

«Ведь надлежит быть и разномыслиям между вами»

NRSV

«Indeed there have to be factions among you»

«Конечно, должны быть и разномыслия среди вас»

TEV

«(No doubt there must be divisions among you»

«(Несомненно, надлежит быть и разделениям между вами»

NJB

«that there should be differing groups among you»

«что должны быть отличающиеся группы среди вас»

Здесь употреблен греческий термин *hairesis*, от которого происходит английское слово «heresies» и русское – «ересь». Основная его этимология восходит к значениям «выбирать» или «отбирать, избирать», но с дополнительным оттенком, показывающим особое расположение к чему-то одному, выбор чего-то одного с одновременным отвержением всех других вариантов (ср. Деян.24:14; 1Кор.11:19; Гал.5:20). Его можно использовать для описания (1) человека, который верит лжеучениям (ср. Тит.3:10), или (2) самого лжеучения (ср. 2Пет.2:1).

В ст. 18 употреблен другой термин, переведенный как «разделения», т.е. *schisma*, от которого образовано английское слово «schism» и русское – «схизма». Его этимология означает «раскалывать(ся), разделять(ся) на части» (ср. Мф.27:51). Этот термин использовали для обозначения групп, разделившихся по каким-то вопросам (ср. Ин.7:43; 9:16; 10:19; Деян.14:4; 23:7; 1Кор.1:10; 11:18).

Павел ссылается на богословский замысел (т.е., *hina*) и на необходимость (т.е., *dei*) того, чтобы эти разные группы существовали. Они были необходимы для того, чтобы явно раскрылись истинные духовные лидеры. Настоящие духовно зрелые руководители особенно заметно проявляются во времена кризисов.

Другой вариант – чтобы некоторые группы и их лидеры своими действиями показали, что они, на самом деле, и не христиане вовсе (ср. 1Ин.2:19; Мар.4:16-19).

□ **«чтобы одобряемые»** См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 3:13.

11:20 «то не так, как для вкушения Вечери Господней» Представители этой группировки (или группировок), состоявшей из привилегированной общественной элиты, проявляла себя манерами, совершенно чуждыми тому, как действовал Иисус, последний раз разделяя трапезу со Своими учениками: искренне, жертвенно, самозабвенно и услужливо по отношению ко всем им вместе. Следующие стихи поясняют эту мысль Павла (ср. ст. 22).

□ **«Вечери Господней»** В Новом Завете это выражение встречается только один раз, в этом тексте. Возможно, что это еще один пример сарказма Павла по отношению к этим людям. Их состояние и поступки не идут ни в какое сравнение с состоянием и действиями Иисуса, проявившимися в Его жертвенном служении ради спасения грешного человечества!

Существует несколько названий Вечери Господней, которые применяются в богослужении: (1) Вечеря Господня; (2) «трапеза Господня» (1Кор.10:21); (3) «преломление хлеба, хлебопреломление» (ср. Деян.2:42; 20:7; 1Кор.10:16; 11:24 [ср. Лк.24:30]); (4) благодарение (т.е., *eucharist*) или благословение (т.е., *eulogia*, Мф.26:26-27; 1Кор.10:16; 11:24).

11:21 «каждый съедает сначала свою пищу» В ранней церкви Вечеря Господня совмещалась с совместной трапезой, которая получила название «Агапе» или «вечеря любви» (ср. 2Пет.2:13; Иуд.12 и, возможно, Деян.20:7).

Есть несколько вариантов понимания этой фразы.

1. Богатые приходили раньше и съедали приготовленное достаточно быстро, так что пришедшим позже беднякам из еды уже ничего не оставалось, или почти ничего.
2. Каждый приходящий приносил еду с собой. Богатые быстро управлялись со своей едой в присутствии бедняков или рабов, тоже членов церкви, но которые могли принести с собой совсем немного или вообще ничего.

Проблемой были эгоизм и обжорство, в основе которых лежали социальные различия, вместо того чтобы верующим проявлять друг к другу жертвенную любовь подобно тому, как поступал Иисус и чему Он ясно учил. Коринфская церковь не верила в свое единство во Христе. Там везде наблюдалась радикальная дихотомия между:

1. состоятельными и неимущими
2. богатыми и бедными
3. мужчинами и женщинами
4. свободными и рабами
5. римлянами и прочими национальностями

Эти различия явно расшифровываются в стихах 21 и 22.

□ **«один бывает голоден, а другой – пьян»** Неприемлемость этой ситуации показана совершенно ясно, независимо от того, что было её причиной: социальные различия или эгоизм. Напрочь была забыта цель заповеди Христовой и совместного братского общения. А ведь это было чрезвычайно важным делом (ср. ст. 23). Этот стих нельзя использовать для обоснования полного отказа от употребления алкоголя. Совершенно очевидно, что вино было частью этой трапезы. Осуждению подлежит злоупотребление алкоголем.

11:22 «Разве у вас нет домов, чтобы есть и пить» Некоторые законники и буквалисты пытались использовать этот текст для обоснования недопустимости принятия пищи в церкви. При толковании же древней литературы первостепенную роль всегда играют исторические обстоятельства и контекст.

- Эта серия риторических вопросов раскрывает те эмоции, с которыми Павел писал настоящее Послание. Он просто шокирован поведением некоторых членов церкви (ср. Иак.2:6).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.11:23-26

²³For I received from the Lord that which I also delivered to you, that the Lord Jesus in the night in which He was betrayed took bread; ²⁴and when He had given thanks, He broke it and said, "This is My body, which is for you; do this in remembrance of Me." ²⁵In the same way *He took* the cup also after supper, saying, "This cup is the new covenant in My blood; do this, as often as you drink it, in remembrance of Me." ²⁶For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until He comes.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.11:23-26

²³Ибо я принял от Господа то, что и передал вам, что Господь Иисус в ту ночь, в которую Он был предан, взял хлеб; ²⁴и когда Он возблагодарил, то разломил его и сказал: «Это есть Мое Тело, которое за вас; делайте это в воспоминание обо Мне». ²⁵И также Он взял чашу после вечери, говоря: «Эта чаша есть новый завет в Моей Крови; делайте это каждый раз, как только будете пить её, в воспоминание обо Мне». ²⁶Ибо всякий раз, когда вы едите этот хлеб и пьете эту чашу, вы возвещаете смерть Господа, пока Он не придет.

11:23 «Ибо я принял от Господа то, что и передал вам» Сам Павел не присутствовал на Тайной Вечере. В тексте Гал.1:11-17 он утверждает, что получил откровение непосредственно от Иисуса Христа, а в Гал.1:18-19 – что он не получал его от других апостолов или руководителей Иерусалимской церкви. Тем не менее, его слова в этом тексте отражают знание им традиций и преданий синоптических Евангелий.

- **«взял хлеб»** Знаменательно то, что Иисус не взял пасхального ягненка в качестве символа. Тот был слишком крепко связан с Ветхим Заветом (ср. Исх.12). Символом единства стал хлеб (10:16-17).

11:24 «и когда Он возблагодарил, то разломил его и сказал» Это указание на совершенно конкретное историческое событие (т.е. на Пасхальную трапезу в верхней комнате, происходившую вечером, перед тем как Иисус был предан). Многие христиане называют это Божье установление для церкви «Евхаристией», от греческого слова *eucharisteō*, означающего «благодарить, быть благодарным» (ср. Мф.26:27; Мар.14:22; Лк.22:19).

□

NASB	«This is my body, which is for you» «Это есть Мое Тело, которое за вас»
NKJV	«Take, eat; this is My body which is broken for you» «Возьмите, ешьте; это – Мое Тело, которое разламывается за вас»
NRSV	«This is my body, that is for you» «Это есть Мое Тело, которое за вас»
TEV, NJB	«This is my body, which is for you» «Это есть Мое Тело, которое за вас»

Разумеется, это – метафора. Канныализм был бы чем-то ужасным для любого иудея/иудейки. Иисус использует разломленный хлеб в качестве символа, означающего его страдающее,

истерзанное тело на Голгофе. Как хлеб дает физическое питание и жизнь тем, кто его ест, так и Иисус дает духовную жизнь всем, кто всё это принимает.

Было немало богословских споров по поводу смысла этих слов Иисуса. В основании многих дискуссий лежат вопросы по поводу (1) природы этого события и (2) способа передачи благодати Богом. Те, кто видит в этом таинство, с особой силой опираются в своих доводах на 6-ю главу Евангелия от Иоанна, которая, судя по контексту, к Вечере Господней не имеет никакого отношения.

В греческих рукописях в этой фразе есть некоторые разночтения: (1) в *Textus Receptus* добавлено «берите, ешьте». Эти слова встречаются в греческих MSS C³, K, L и P, но их не было в оригинале; (2) короткая фраза Павла «за вас» (ср. MSS P⁴⁶, N^{*}, A, B и C^{*}) была расширена ранними переписчиками по-разному: (а) «разламывается за вас» (ср. MSS N², C³, D², F и G); (б) «проливается за вас» (ср. MS D^{*}); © «отдается за вас» (ср. Лк.22:19).

11:24-25 «делайте это в воспоминание обо Мне» Здесь употреблена либо форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, либо НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Контексту лучше подходит ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ. Эта символическая трапеза должна совершаться регулярно вплоть до возвращения Христа.

Интересно, что в описании Вечери Господней в Евангелиях от Матфея и Марка фраза «делайте это в воспоминание обо Мне» отсутствует. Однако она есть в текстах Лк.22:19 и 1Кор.11:24-25. Это очень удивительно, что такое необыкновенно важное событие из жизни Иисуса, которое должно было затем повторяться, так по-разному записано в Евангелиях и в посланиях Павла.

В Новом Завете нет конкретных указаний по поводу того, как часто должна совершаться Вечера Господня. Некоторые группы верующих никогда не делают этого (напр., квакеры), тогда как другие совершают её каждую неделю. Те христианские группы, которые видят в Вечере особое таинство, естественно, делают её периодически повторяющимся (т.е., еженедельным) и центральным событием. Те христиане, которые озабочены тем, чтобы часто повторяющийся обряд не терял от этого свою особую силу и значимость, и не рассматривают Вечерю как средство получения Божьей благодати, обычно совершают её не так часто.

11:25 «Эта чаша есть новый завет» Об этом новом завете конкретно говорится в тексте Иер.31:31-34 (также ср. Иез.36:22-38). Соответствующий греческий термин первоначально означал «завещание» или «последняя воля», но здесь он отражает тот смысл, в котором он используется в Септуагинте, – «завет».

Концепция «нового завета» должна была шокировать иудеев. Они ведь не сомневались в неизменности Моисеева завета. Иеремия вынужден был напомнить им, что заветы ЯХВЕ всегда были условными, и в основе их – вера и покаянный отклик на Божий призыв.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗАВЕТ

Дать определение ветхозаветному термину *berith* (BDB 136), «завет», очень нелегко. Соответствующего ему ГЛАГОЛА в древнееврейском языке нет. Все попытки вывести этимологическое определение оказались неубедительными. Однако, очевидная чрезвычайная важность заложенной в нем идеи заставила ученых заняться исследованием использования этого слова с целью установить его функциональное значение.

Завет – это средство, с помощью которого единый и истинный Бог определяет взаимоотношения со Своим человеческим творением. Концепция завета, договора или соглашения имеет решающее значение для понимания всего библейского откровения. В самой идее завета ясно просматривается внутренний конфликт между суверенностью Бога и свободной волей человека.

В основе некоторых заветов лежит Божий характер, Божьи действия и Божьи цели:

1. сотворение мира непосредственно (ср. Быт.1-2);
2. призвание Авраама (ср. Быт.12);
3. завет с Авраамом (ср. Быт.15);
4. сохранение в живых Ноя и дарование ему обетований (ср. Быт.6-9).

Вместе с тем, сама природа завета подразумевает и требует необходимый ответ другой стороны:

1. верой Адам должен был находиться в послушании Богу и не есть плодов с дерева посреди Эдемского сада (ср. Быт.2);
2. верой Авраам должен был оставить свою семью, последовать за Богом и абсолютно не сомневаться в обетовании будущего потомства (ср. Быт.12, 15);
3. верой Ной должен был строить огромный ковчег далеко от воды и собирать в него животных (ср. Быт.6-9);
4. верой Моисей вывел израильский народ из Египта и получил особые наставления и руководящие принципы для должного обустройства религиозной и гражданской жизни, наряду с обетованиями благословений и проклятий (ср. Вт.27-28).

Тот же внутренний конфликт касательно взаимоотношений Бога и человечества содержится и в «новом завете». Его можно увидеть, сравнивая тексты Иез.18 и Иез.36:27-37 (действие ЯХВЕ). Так на чем же основан завет: на действиях Божьей благодати или на ответственном отклике человека на Божий призыв? Это – насущный вопрос и Ветхого Завета, и Нового. Цели обоих заветов одинаковы: (1) восстановление отношений, потерянных в Быт.3, и (2) созидание праведных людей, которые отображают характер Бога.

В тексте Иер.31:31-34 изложен новый завет, который разрешает эту проблему, убирая исполнение человеком определенных дел как средства достижения принятия его Богом. Божий закон становится искренним и сильным внутренним устремлением, а не внешним исполнением. Цель остается все та же – созидание благочестивых, праведных людей, но методология достижения ее – меняется. Падшее человечество убедилось в своей несостоятельности явить Божий образ (ср. Рим.3:9-18). И проблема заключалась не в завете, а в греховности и слабости самого человека (ср. Рим.7; Гал.3).

Все то же противоречие между ветхозаветными безусловными и условными заветами сохраняется и в Новом Завете. Спасение предоставляется даром благодаря совершенному Иисусом Христом служению, но от человека требуется покаяние и вера (как первоначально, так и на протяжении последующей жизни). Это одновременно: и законно обретенный статус, и – призыв к христоподобию; это очевидное подтверждение принятия Богом, и – повеление жить свято! Верующие не получают спасение через свою исполнительность, но призваны находиться в послушании и смирении (ср. Еф.2:8-10). Богоугодная и благочестивая жизнь служит доказательством спасения, а не средством для его обретения.

□ **«в Моей Крови»** Это имеет отношение к древнееврейской концепции, присутствующей в жертвенной смерти Иисуса (ср. 2Кор.5:21). Кровь в Ветхом Завете в древнееврейском понимании отождествляется с жизнью, которую дает Бог (ср. Лев.17:11,14; Вт.12:23). Первый завет также был скреплен пролитием крови (ср. Исх.24:8).

11:26

NASB, NKJV,

NRSV

« For as often as you eat. . .drink»

«Ибо всякий раз, когда вы едите...пьете»

TEV

«That every time you eat. . .drink»

«Что каждый раз, когда вы едите...пьете»

NJB

«Whenever you eat. . .drink»

«Когда бы вы ни ели...пили»

Обратите внимание, что ни здесь, ни в другом каком месте Нового Завета конкретное время или частота не указывается. В Деяниях Апостолов характерное выражение «преломление хлеба», описывающее Вечерю Господню, используется по отношению (1) к ежедневному её совершению (2:42,46) или (2) в воскресных богослужениях (20:7,11). Однако, это же самое выражение употребляется и применительно к обычному приему пищи (27:34-35).

□ **«вы возвещаете смерть Господа»** Эти слова явно подчеркивают самоотверженный, жертвенный аспект в смерти Христа. Вечеря Господня – это взгляд назад, созерцание смерти Иисуса Христа.

□ **«пока Он не придет»** Вечеря Господня – это и взгляд вперед, взгляд в ожидании Второго Пришествия (ср. 1:7; 4:5; 11:26; Мар.14:25).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.11:27-32

²⁷Therefore whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner, shall be guilty of the body and the blood of the Lord. ²⁸But a man must examine himself, and in so doing he is to eat of the bread and drink of the cup. ²⁹For he who eats and drinks, eats and drinks judgment to himself if he does not judge the body rightly. ³⁰For this reason many among you are weak and sick, and a number sleep. ³¹But if we judged ourselves rightly, we would not be judged. ³²But when we are judged, we are disciplined by the Lord so that we will not be condemned along with the world.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.11:27-32

²⁷Поэтому любой, кто ест хлеб или пьет чашу Господа недостойным образом, виновен будет против Тела и Крови Господа. ²⁸Но человек должен исследовать себя и, делая так, он должен есть от хлеба и пить из чаши. ²⁹Ибо тот, кто ест и пьет недостойно, тот ест и пьет осуждение себе, если он не рассудит о Теле правильно. ³⁰По этой причине многие среди вас немощны и больны и немало умирает. ³¹Но если бы мы судили самих себя верно, то мы не были бы судимы. ³²Будучи же судимы, мы наказываемся Господом, чтобы нам не быть осужденными вместе с миром.

11:27

NASB, NKJV,

NRSV

«whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord»

«любой, кто ест хлеб или пьет чашу Господа»

KJV

«whoever eats this bread and drinks *this* cup of the Lord»

«любой, кто ест этот хлеб и пьет *эту* чашу Господа»

TEV

«that if one of you eats the Lord's bread or drinks from his cup»

«что если один из вас ест Господний хлеб или пьет из чаши»

NJB **«therefore anyone who eats the bread or drinks the cup of the Lord»**
«поэтому всякий, кто ест хлеб или пьет чашу Господа»

Союза «и» нет в оригинальном тексте. В греческом тексте есть союз «или». Переводчики KJV из опасения и под влиянием римско-католического понимания, где священнослужитель пьет вино, а миряне вкушают хлеб, намеренно неверно перевели этот стих! В пересмотренном издании, NKJV, это умышленно искажение перевода было исправлено (см. Барт Д. Ерман, «Ортодоксальные искажения Священного Писания» [Bart D. Ehrman, *The Orthodox Corruption of Scripture*]).

□

NASB, NKJV,
NRSV

«in an unworthy manner»
«недостойным образом»

TEV

«in a way that dishonors him»
«так, что это бесчестит его»

NJB

«unworthily»
«недостойно»

Контекст подразумевает, что это имеет непосредственное отношение к разрушенному единству в церкви, причиной чему послужило высокомерие и гордыня раскольнических группировок, но некоторыми такое положение вещей было воспринято за норму, позволявшую соответствующее недостойное поведение во время Вечери Господней (ср. Евр.10:29).

11:28 «Но человек должен исследовать себя» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. У термина «исследовать» есть скрытый смысл, подразумевающий «испытывать с целью признания годным». См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 3:13. В некотором смысле все христиане являются недостойными, поскольку у всех случаются какие-то прегрешения и эта способность грешить всё еще остается. В данном контексте речь идет конкретно об отсутствии единства и духе разделения, царившем в некоторых верующих коринфской церкви (ср. 2Кор.13:5).

11:29

NASB

«if he does not judge the body rightly»
«если он не рассуждет о Теле правильно»

NKJV

«not discerning the Lord's body»
«не воспринимающий Тела Господня»

NRSV

«without discerning the body»
«не воспринимая Тела»

TEV

«if you do not recognize the meaning of the Lord's body»
«если вы не осознаете значения Тела Господня»

NJB

«without recognizing the body»
«не признавая Тела»

Как видится, под словом «Тело» понимается не (1) физическое тело Иисуса, и не (2) участники Вечери, но – Церковь как объединенная группа верующих (ср. 10:17; 12:12-13,27). Проблемой в ней было отсутствие единства. Дух превосходства или классовых различий разрушает братское общение.

□ **«рассуждет»** См. пояснение к 4:7 и частную тему в 10:29.

11:30 Павел утверждает, самым простым языком, что те верующие, которые нарушают единство церкви, могут испытать временные физические страдания, и даже – смерть (ср. 3:17). И это напрямую связано с проявлением неуважения к Телу Христову, церкви, народу Божьему (ср. Деян.5; 1Кор.5:5; 1Тим.1:20).

11:31 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА, которое часто называют «противоречащим действительности». Его следовало бы переводить как «если бы мы судили самих себя верно, а мы так не делаем, то мы не были бы судимы, но мы подвергаемся суду». См. пояснение к 4:7.

11:32 «наказываемся Господом» Когда христиане переживают страдания, бывает трудно определить, происходит ли это из-за того, что (1) они живут в падшем мире; (2) они пожинают последствия своих греховных поступков; или (3) Господь подвергает их испытаниям для достижения ими же духовной зрелости (ср. Евр.5:8). Но, несомненно, Бог и испытывает, и наказывает (ср. Евр.12:5-11). И это – доказательство Его любви к нам и нашего семейного статуса.

□ **«чтобы нам не быть осужденными вместе с миром»** Временное осуждение и наказание верующих, которые причиняют боль Божьей церкви, можно рассматривать как акт любви, оберегающий их от гораздо более сурового суда по отношению к тем, кто разрушает церковь (ср. 3:10-17).

Мне нравится высказывание Джорджа Елдона Лэдда в его книге «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*]:

«У мира есть и своя религия, которая держит людей в рабстве аскетизма и законничества, могущих создать видимость мудрости и самодисциплины, но которая оказывается абсолютно несостоятельной, чтобы действительно разрешить нравственную дилемму, которая стоит перед человеком (ср. Кол.2:20 и след.). Если смотреть на мир с этой точки зрения, то он находится под судом Божиим (1Кор.11:32) и нуждается в примирении с Ним (ср. 2Кор.5:19; Рим.11:15)» (стр. 399).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.11:33-34

³³So then, my brethren, when you come together to eat, wait for one another. ³⁴If anyone is hungry, let him eat at home, so that you will not come together for judgment. The remaining matters I will arrange when I come.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.11:33-34

³³Так что, братья мои, когда вы собираетесь, чтобы поесть, друг друга ждите. ³⁴Если кто голоден, пусть ест дома, чтобы не собираться вам на осуждение. Прочие дела я устрою, как только приду.

11:33 «когда вы собираетесь, чтобы поесть, друг друга ждите» В этих словах – ссылка на стих 21. Они поступали как эгоисты, а не как семья, Тело. Они вели себя совершенно противоположно тому, как делал это Иисус, проявляя Свою самоотверженную любовь.

11:34 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«пусть ест дома»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Если верующие бывают настолько голодны, что на Вечере Господней проявляют эгоизм и агрессивность, то им следует утолять свой голод дома, прежде чем присоединяться к совместной братской трапезе.

□

NASB	«The remaining matters I will arrange when I come» «Прочие дела я устрою, как только приду»
NKJV	«And the rest I will set in order when I come» «А в остальном я наведу порядок, как только приду»
NRSV	«About the other things I will give instructions when I come» «По другим вопросам я дам наставления, как только приду»
TEV	«As for the other matters, I will settle them when I come» «Что же касается других дел, я улажу их, как только приду»
NJB	«The other matters I shall arrange when I come» «Другие дела я устрою, как только приду»

Заметьте, что Бог не счел нужным продолжить и дальше подробное описание наставлений, которые Павел давал этой церкви. И точно неясно, касались ли они только Вечери Господней, или же и других вопросов. Структура 1-го Послания к Коринфянам (ответы на несвязанные между собой вопросы) подразумевает второе. Сущность же Вечери Господней заключается не в книге правил по установленному порядку богослужения, а во взаимоотношениях с Иисусом Христом. Подробности религиозного обряда не имеют того большого значения, как искренняя, от всего сердца, любовь к Богу, которая проявляется в любви к церкви.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Должны ли современные христиане во всём копировать формы и обряды новозаветной церкви?
2. Что говорится в тексте 11:2-16 по поводу участия женщин в богослужебном собрании на руководящих ролях?
3. Как вопрос покрытия головы соотносится с современностью?
4. Поясните, в чем заключалась суть проблемы, связанной с непокрытой головой женщины и с покрытием головы мужчиной в римской культуре первого века?
5. Какова главная цель Павла в обсуждении темы Вечери Господней в главе 11?
6. Как вы можете объяснить смысл стиха 30?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 12

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
				Благопристойность в богослужбном собрании
				(11:2-14:40)
Духовные дары	Духовные дары: единство и разнообразие	Многообразие духовных даров	Дары от Святого Духа	Духовные дары
12:1-3	12:1-11	12:1-3	12:1	12:1-3
			12:2-3	Многообразие и единство даров
12:4-11		12:4-11	12:4-11	12:4-11
Одно тело с многими членами	Единство и разнообразие в одном теле	Необходимо, чтобы в теле были разные члены	Одно тело, много членов	Аналогия тела
12:12-31a	12:12-31	12:12-13	12:12-13	12:12-17
		12:14-26	12:14-20	
				12:18-21
			12:21-26	
				12:22-26
		12:27-31	12:27-31a	
				12:27-30
			12:31b	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 1Кор.12:1-31

А. Главы с 11 по 14 образуют единый литературный фрагмент, в котором рассматриваются вопросы, связанные с церковным богослужением. В домашних церквях Коринфа было немало проблем. Павел обращается ко многим из тех вопросов, о которых, очевидно, ему писала церковь (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,12). Этими вопросами, относящимися к богослужебному собранию, были:

1. как молиться и проповедовать
 - а) мужчинам – с непокрытой головой
 - б) женщинам – с покрытой головой
2. гордыня и злоупотребления, связанные с духовными дарами
3. как реализовывать духовные дары в богослужебном собрании:
 - а) говорящими на языках и истолкователями
 - б) поющими
 - в) пророчествующими

Б. Существует три критерия, которыми проверяется истинность духовных даров:

1. глава 12 – способствуют ли они единству?
2. глава 13 – побуждают ли они к проявлению любви?
3. глава 14 – созидают ли они Тело?

В. В Новом Завете есть несколько текстов с перечнями духовных даров (ср. Рим.12; 1Кор.12-14; Еф.4:11; и 1Пет.4:10-11). Перечни эти не совпадают ни по содержанию, ни по последовательности указания в них даров. По сути своей – это представительная выборка, а не окончательно определенный и ограниченный список. Некоторые из даров предназначены для употребления во время богослужений, тогда как другие – для использования вне общих собраний.

То внимание, которое Павел уделяет вопросу духовной одаренности, впечатляет, но он совсем мало говорит о том, как христианину/христианке найти или определить свой дар. У меня нет желания приводить здесь множество соответствующих тестов, разработанных в наши дни. В них речь идет только о дарах, перечисленных в Новом Завете. Но многие из этих даров не имеют четкого определения (напр., дары руководителей служений в Еф.4:11). Наиболее полезное руководство, которое я обнаружил в этой сфере, – это буклет Пола Литтла, изданный «IVP», который называется «Подтверждение воли Божьей» [*Affirming the Will of God by Paul Little*]. Та же самая христианская мудрость, которая помогает нам искать волю Божью, поможет нам и определить наш фактический дар для служения:

1. молитесь конкретно об этом
2. поинтересуйтесь у духовно зрелых христиан, какие сильные стороны они в вас видят
3. ищите возможность проявить себя там, где двери открыты для служения
4. следуйте искренним и сильным желаниям вашего сердца.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.12:1-3

¹Now concerning *spiritual gifts*, brethren, I do not want you to be unaware. ²You know that when you were pagans, *you were* led astray to the mute idols, however you were led. ³Therefore I make known to you that no one speaking by the Spirit of God says, "Jesus is accursed"; and no one can say, "Jesus is Lord," except by the Holy Spirit.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.12:1-3

¹Что же касается духовных *даров*, собратья, я не хочу, чтобы вы оставались в неведении. ²Вы знаете, что когда вы были язычниками, *вас* сбивали на пути к безгласным идолам, однако – вас вели. ³Поэтому я объявляю вам, что никто, говорящий Духом Божиим, не говорит: «Иисус проклят»; и никто не может сказать: «Иисус есть Господь», иначе как Духом Святым.

12:1 «Что же касается» Эта фраза периодически повторяется в 1-м Коринфянам и указывает на то, что Павел отвечает на конкретные вопросы, заданные ему церковью (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,12).

□

NASB, NKJV	« <i>spiritual gifts</i> » «духовных <i>даров</i> »
NRSV (сноска)	« <i>spiritual persons</i> » «духовных людей»
TEV	« <i>the gifts from the Holy Spirit</i> » «даров от Духа Святого»
NJB	« <i>gifts of the Spirit</i> » «даров Духа»

Здесь употреблен греческий термин *pneuma* в РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ. Он может использоваться по отношению к людям, дарам или к разным особенностям духовности (т.е., к духовным вопросам, ср. 14:1).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ДУХ В БИБЛИИ

I. Греческие термины

- А. *пнеѵ*, дуть, веять
- Б. *пнеѵс*, ветер, дыхание
- В. *пнеума*, дух, ветер
- Г. *пнеуматикос*, духовный, принадлежащий духу
- Д. *пнеуматикѵс*, духовно

II. Сведения из греческой философии (*pneuma*)

- А. Аристотель употреблял этот термин, называя им жизненную силу, которая постепенно развивается в человеке с момента рождения и вплоть до обретения им способности дисциплинировать себя и заниматься самовоспитанием.
- Б. Стоики использовали его в качестве синонима термину *psuchē* (душа), и даже *nous* (разум), имея в виду пять органов чувств и человеческий интеллект.

- В. В греческой мысли – термин стал эквивалентом действия, требующего специального посвящения (т.е., предсказание, ворожба, гадание, оккультные практики, пророчества и т.д.).

III. Ветхий Завет (*ruah*)

- А. Действия монотеистического Бога (т.е. Духа, в Ветхом Завете употребляется около 90 раз)
1. позитивные, Быт.1:2
 2. негативные, 1Цар.16:14-16,23; 3Цар.22:21-22; Ис.29:10
- Б. Данная Богом животворная сила в человеке (т.е., Божье дыхание, ср.Быт.2:7)
- В. Термин *ruah* в Септуагинте переведен как *pneuma* (встречается в LXX около 100 раз)
- Г. В поздних раввинистических письменных источниках, апокалиптических письменах и в свитках Мертвого моря слово *pneuma*, под воздействием зороастризма, стало употребляться и по отношению к ангелам и бесам.

IV. Новый Завет (*pneuma*)

- А. Особое Божье присутствие, власть, могущество и снаряжение для служения
- Б. Дух непосредственно связан с проявлением действий Бога в церкви:
1. пророчества
 2. чудеса
 3. смелость в провозглашении Евангелия
 4. мудрость (Евангелие)
 5. радость
 6. установление нового века
 7. обращение (приготовление человека и затем – пребывание в нём)
 8. хриstopодобие
 9. особые дары для служения
 10. молитва за верующих
- Дух пробуждает в людях жажду общения с Богом, для которого они и были сотворены. Это общение стало возможным благодаря Личности Иисуса Христа, Божьего Мессии, и совершенному Им служению. Это новое духовное пробуждение ведет к хриstopодобной жизни, служению и вере.
- В. Для лучшего понимания: пример духовного континуума со Святым Духом с одной стороны, и с человеком как физическим творением на этой планете, но также духовным существом, созданным по образу Божьему, с другой.
- Г. Павел является тем новозаветным автором, который развивает богословие Духа/духа.
1. Павел использует слово «Дух» для противопоставления плоти (т.е. греховной природе)
 2. Павел использует слово «дух» для противопоставления вещам физическим
 3. Павел использует слово «Дух/дух» для противопоставления человеческому образу мышления, человеческим знаниям и образу жизни.
- Д. Несколько примеров из 1-го Послания к Коринфянам:
1. Святой Дух, 12:3
 2. сила и мудрость Божьи передаются через Святого Духа, 2:4-5
 3. Божьи действия в верующем:
 - а) новый склад ума, 2:12; 14:14,32
 - б) новый храм, 3:16; 6:19-20
 - в) новая жизнь (т.е., нравственность), 6:9-11
 - г) новая жизнь, отображенная символически в крещении, 12:13
 - д) единение с Богом (т.е., обращение), 6:17
 - е) Божья мудрость, а не мудрость мирская, 2:12-15; 14:14,32,37
 - ж) наделение каждого верующего духовными дарами для совершения служения, главы 12 и 14

4. духовное в противопоставлении физическому, 9:11; 10:3; 15:44
5. духовный мир в противопоставлении миру физическому, 2:11; 5:5; 7:34; 15:45; 16:18
6. способ обозначения духовной/внутренней жизни человека в отличие от его физической, телесной жизни, 7:34

Е. Жизнь человека протекает сразу в двух сферах (т.е., физической и духовной) в соответствии с замыслом творения. Человечество отпало от тесного общения с Богом (Быт.3). Через осознание жизни Христа, Его учения, смерти, воскресения и обещанного возвращения Святой Дух ведет падшее человечество к обретению веры в Евангелие, т.е. к тому моменту, когда и восстанавливаются отношения человека с Богом. Святой Дух – это та личностная часть Троицы, которая характеризует Новый Век праведности. Святой Дух есть Тот, через Кого в «этом веке» действует Бог-Отец, и через Кого Бог-Сын осуществляет защиту и попечение верующих. Некоторая проблема существует в том, что новый век наступил в то время, когда старый век греховной мятежности всё еще продолжается. Дух же Святой преображает старое в новое даже несмотря на существование обоих веков одновременно.

□ **«собратья»** Павел часто использовал слово «собратья», подавая этим сигнал о том, что меняется тема обсуждения. В этом первом стихе присутствуют три таких текстовых маркера Павла, обращающих внимание на перемену темы: (1) что же касается; (2) братья; и (3) я не хочу, чтобы вы оставались в неведении. В главах 11-14 обсуждаются самые разные аспекты совместного богослужения.

Послания, которые Павел писал в коринфскую церковь, были настолько трудными, что он часто употреблял слово «собратья», чтобы напоминать этим об их единстве в Божьей семье (ср. 1:10,11,26; 2:1; 3:1; 4:6; 6:5,8; 7:24,29; 5:12; 9:5; 10:1; 11:2,33; 12:1; 14:6,20,26,39; 15:1,6,50,58; 16:11,12,15,20; 2Кор.1:8; 8:1,23; 9:3,5; 11:9; 13:11).

□ **«я не хочу, чтобы вы оставались в неведении»** В посланиях Павла это периодически повторяющаяся фраза (ср. Рим.1:13; 11:25; 1Кор.10:1; 11:3; 12:1; 2Кор.1:8; 1Фес.4:13). Это был один из его способов обращать внимание на начало новой и важной темы.

12:2 «вы были язычниками» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Когда-то эти верующие были язычниками, но теперь они должны были избавиться от прежнего образа мыслей и соответствующих ему дел. Церковь в Коринфе подвергалась очень сильному влиянию со стороны (1) прежнего привычного опыта языческого поклонения и (2) римской культуры. И то, и другое окрашивало Евангелие в неприемлемые цвета.

□

NASB

«you were led astray»

«вас сбивали на пути»

NKJV

«carried away. . .however you were led»

«увлекали...однако – вас вели »

NRSV

«you were enticed and led astray»

«вас соблазняли и вводили в заблуждение»

TEV

«you were led astray in many ways»

«вас вводили в заблуждение во многих отношениях»

NJB

«you were irresistibly drawn»

«вас непреодолимо тянуло»

В этой фразе есть два глагола, образованных от одного и того же корня, означающего «вести, влиять». Первый из них употреблен в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ, а второй – в форме ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, «вас вели и продолжают вести».

Второй термин усилен также и предлогом *apo*, который подразумевает «вести, как узника» (ср. Мар.14:44; 15:16). Эти бывшие язычники до своего обращения находились под постоянным контролем у бесов (ср. 10:20).

□ **«к безгласным идолам»** Имеются в виду божества, которые не могли ни сказать, ни помочь (ср. Ис.46:5-7; Иер.10:5; Авв.2:18-19), в отличие от Святого Духа.

12:3 «никто, говорящий Духом Божиим» Это древнееврейская идиома, обозначающая богодухновенность (ср. 1Цар.10:10; 19:23-24). Здесь – напоминание верующим, что далеко не все, кто заявляет о себе, будто он/она говорит от имени Бога, являются таковыми на самом деле. Каждый верующий должен критически оценивать всех, кто претендует на то, чтобы его принимали как вестника Божьей истины (ср. 12:10; 1Ин.4:1-3).

□	
NASB	«Jesus is accursed» «Иисус проклят»
NKJV	«calls Jesus accursed» «назовет Иисуса проклятым»
NRSV	«Let Jesus be accursed» «Пусть Иисус будет проклят»
TEV, NJB	«a curse on Jesus» «проклятие на Иисуса»

Это шокирующее заявление. Для чего претендующему на то, что он является вестником Бога, нужно было говорить подобное? Сам термин (т.е., *anathema*) имеет ветхозаветное происхождение (т.е., древнееврейское *herem*). Он связан с концепцией «священной войны», когда город посвящался Богу и, следовательно, становился святым. Это означало, что всё дышащее в нём, люди и животные, должны были умереть (ср. И.Нав.6:17; 7:12).

Есть несколько теорий по поводу того, как этот термин использовался в Коринфе: (1) это касается иудейского окружения и связано с проклятиями, которые звучали в синагогах (ср. Деян.26:11, т.е. позднее раввинистические проклятия применялись при изгнании христиан из синагоги). Для того чтобы остаться членом синагоги, нужно было отречься от Иисуса из Назарета или произнести на Него проклятие; (2) в римском окружении это было связано с поклонением императору, когда только цезаря можно было называть словом «Господь»; (3) это могло иметь связь с прошлыми языческими практиками, где проклятия на людей призывались с использованием имени божества. Тогда данные слова можно бы было перевести как «Да проклянет Иисус _____» (ср. 16:22); или (4) некоторые относили эту фразу к богословской концепции, суть которой заключается в том, что Иисус понес на Себе ветхозаветное проклятие ради нас (ср. Вт.21:23; Гал.3:13).

Последние исследования по Коринфу (ср. сноска 1, стр. 164, Брюс У. Уинтер, «Коринф после Павла» [Bruce W. Winter, *Corinth After Paul Left*]) документально подтверждаются табличками с текстами проклятий, которые обнаружены на месте древнего коринфского акрополя. Ученые, занимающиеся изучением Библии, предположили, что в этой фразе должен быть глагол-связка «есть», т.е. «Иисус есть проклятый», но упомянутое археологическое свидетельство ясно указывает на то, что в проклятиях из Коринфа римского периода первого века глагол отсутствует (как и в некоторых проклятиях из Вт.27:15-20 по тексту Септуагинты), как в ст. 3. Дальнейшие

археологические открытия говорят о том, что христиане в римском Коринфе первого века использовали проклятия в обрядах погребения (Византийский период), которые были обнаружены на местах захоронения христиан (ср. Дж.Х. Кент, «Надписи» [J. H. Kent, *The Inscriptions*, 1926-50. Princeton: American School of Classical Studies, 1966, vol. 8:3, no. 644]).

Некоторые группы верующих в церкви возвращались к своей языческой практике применения проклятий, и они проклинали во имя Иисуса других членов церкви. И проблема здесь не только в том, как именно они это делали, но и в побуждающих мотивах – чувстве ненависти, которым они руководствовались. Это еще один пример внутренних противоречий, имевшихся внутри этой церкви. У Павла одно желание – чтобы они созидали и назидали церковь. А они хотят проклясть часть церкви!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРОКЛЯТИЕ (*ANATHEMA*)

В древнееврейском языке есть несколько слов, обозначающих «проклятие, проклинать, проклятый». Термином *herem* называли то, что отдавалось Богу (ср. LXX как *anathema*, Лев.27:28), и обычно – для разрушения или уничтожения (ср. Вт.7:26; И.Нав.6:17-18; 17:12). Именно этот термин применялся в концепции «священной войны». Божье указание об уничтожении хананеев и разрушении Иерихона было лишь «первыми плодами».

В Новом Завете термин *anathema* и однородные ему слова использовались в нескольких разных смыслах:

1. как дар или приношение Богу (ср. Лк.21:5);
2. клясться ценой собственной жизни (ср. Деян.23:14);
3. клясться и давать зарок (ср. Мар.14:71);
4. некая форма проклятия, связанная с Иисусом (ср. 1Кор.12:3);
5. предавать кого-то или что-то Богу для совершения суда или для разрушения/уничтожения (ср. Рим.9:3; 1Кор.16:22; Гал.1:8-9);

□ **«Иисус есть Господь»** В ранней церкви эти слова использовались в качестве исповедания веры (ср. Рим.10:9-13; Фил.2:11). Это был способ утверждения того, что Иисус есть Бог и Мессия.

□ **«иначе как Духом Святым»** Задача Святого Духа – обличать мир в грехе и приводить людей к Христу (ср. Ин.16:8-14). Ни один падший человек не способен обратиться к Богу или Христу без такой помощи (ср. Ин.6:44,65). Это – тайна суверенного Бога, Который любит всех людей, созданных по Его образу и подобию, однако условием завета с Ним является их обязанность откликнуться на Его призыв (и потом отзываться всегда) покаянием, верой, послушанием, служением и стойкостью в вере!

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.12:4-11

⁴Now there are varieties of gifts, but the same Spirit. ⁵And there are varieties of ministries, and the same Lord. ⁶There are varieties of effects, but the same God who works all things in all *persons*. ⁷But to each one is given the manifestation of the Spirit for the common good. ⁸For to one is given the word of wisdom through the Spirit, and to another the word of knowledge according to the same Spirit; ⁹to another faith by the same Spirit, and to another gifts of healing by the one Spirit, ¹⁰and to another the effecting of miracles, and to another prophecy, and to another the distinguishing of spirits, to another *various* kinds of tongues, and to another the interpretation of tongues. ¹¹But one and the same Spirit works all these things, distributing to each one individually just as He wills.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.12:4-11

⁴Но есть различия в дарованиях, а Дух – один и тот же. ⁵И есть различия в служениях, а Господь – один и тот же. ⁶Есть различия и в действиях, а Бог – один и тот же, Который производит всё во всех людях. ⁷Но каждому дается проявление Духа для общего блага. ⁸Ибо одному дается слово мудрости через Духа, а другому – слово знания, по тому же Духу; ⁹иному – вера, тем же Духом, а иному – дары исцелений, одним Духом; ¹⁰другому же – совершение чудес, а другому – пророчество, другому же – различение духов, иному – языки *разных* видов, а другому – истолкование языков. ¹¹Всё же это производит один и тот же Дух, распределяя каждому отдельно, как Он желает.

12:4-6

NASB, NRSV	«varieties»
	«различия»
NKJV	«diversities»
	«многообразие»
TEV	«different kinds»
	«разные виды»
NJB	«different»
	«различные»

Этот термин означает (1) распределять или (2) различие, многообразие (ср. 12:4,5,6). Очевидна литературная параллель между стихами 4, 5 и 6, которые объединяют деятельность всех трех Лиц Троицы.

12:4-6 «Дух...Господь...Бог» Обратите внимание на действие Троицы, которое подчеркивает единство в разнообразии, а не единообразие. Церковь – это группа одаренных индивидуальностей. Мы нужны друг другу! Каждый из нас важен. Каждый обладает одаренностью для совершения служения. Термин «Троица» – не библейский, но сама эта концепция – библейская. См. частную тему «Троица» в 2:10.

12:4 «дарованиях» Здесь употреблено другое слово, нежели в ст. 1. Это греческий термин *charisma*. Он образован от корня «*chairō*», который означает «радовать, ликовать, торжествовать» или «быть наполненным радостью» (ср. 7:30; 13:6; 2Кор.2:3; 6:10; 7:7,9,16 и сложные слова с *syn* в текстах 12:26 и 13:6). Отсюда происходит несколько вариантов:

1. *chara* – радость, счастье, восторг, веселье, ликование
2. *charis* – великодушный, щедрый дар (ср. 16:3; 2Кор.8:4,6)
 - а) благодати (ср. 1:4; 15:10)
 - б) благодарения (ср. 15:57)
3. *charizomai*
 - а) одаривать щедро, обильно
 - б) прощать (ср. 2Кор.2:7-10; 12:13)
 - в) аннулировать долг
4. *charisma* – бесплатный дар, дар благодати (ср. Рим.5:15,16; 6:23; 2Кор.1:11), или дарованное Богом украшение (ср. 12:4,9,28,30,31)

Духовными дарами Бог наделил Свою церковь даром, по благодати. Дары эти предназначены для созидания и духовного возрастания Тела Христова. На самом деле дары – это служение Иисуса Христа, распределенное между Его последователями. Верующие должны соединить свою одаренность с любовью и объединиться друг с другом, чтобы церковь могла приобретать этот заблудший мир для Христа и созидать Ему учеников (ср. Мф.28:19-20).

12:5 «служениях» Это греческий термин *diakonos*. В Новом Завете у него несколько значений:

1. *diakonos*
 - а) слуга (ср. Мф.20:28; 22:13; 23:11; Ин.2:5)
 - б) служитель/проповедник (ср. 3:5; 2Кор.3:6; 6:4; 11:15[дважды],23)
2. *diakoneō*
 - а) служить (ср. 1Пет.4:11)
 - б) нести служение дьякона (ср. Рим.16:1; 1Тим.3:8,10,13)
 - в) вести дела, управлять, руководить (ср. Деян.6:2; 2Кор.3:3; 8:19,20)
3. *diakonia*
 - а) оказание помощи (ср. Деян.6:1; 2Кор.8:4; 9:1,12,13)
 - б) служение делу Евангелия (ср. 12:5; 16:15; 2Кор.4:1; 5:8; 6:3; 11:8)
 - в) откровение от Бога (ср. 2Кор.3:7,8,9)

Ключевая идея – служение и оказание помощи тем, кто находится в нужде (духовной или физической). Бог снаряжает Свою церковь для служения – служить самой себе и служить заблудшему и бедствующему миру.

12:6

NASB	«effects. . .works» «действиях...производит»
NKJV	«activities. . .works» «деятельности...производит»
NRSV	«activities. . .activates» «деятельности...приводит в действие»
TEV	«abilities. . .ability» «способностях...способность»
NJB	«activity. . .work» «активности...действие»

Здесь обыгрывается греческий термин *energēs*, от которого происходит английское слово «energy» и русское «энергия». Его основное значение – «эффективно выполнить задание». В этом предложении используется СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ и согласующееся с ним ПРИЧАСТИЕ (НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА). В своих Посланиях к коринфской церкви Павел употребляет этот термин достаточно часто.

1. *energēs, energieia, energeō, energēta*, 1Кор.4:12; 9:6; 12:6,10,11; 16:9,10; 2Кор.1:6; 4:12
2. *ergon* и *sunergeō*, 1Кор.3:13,14,15; 9:1; 15:58; 16:10; 2Кор.6:1; 9:8; 11:15

Божьи действия всегда эффективны. Бог всегда достигает Своей цели. Верующие призваны к активному служению, но вся их сила и эффективность их служения – от Бога.

12:7

NASB	«But to each one is given the manifestation of the Spirit for the common good» «Но каждому дается проявление Духа для общего блага»
NKJV	«But the manifestation of the Spirit is given to each one for the profit of all» «Но проявление Духа дается каждому для пользы всех»
NRSV	«To each is given the manifestation of the Spirit for the common good» «Каждому дается проявление Духа для общего блага»
TEV	«The Spirit's presence is shown in some way in each person for the good of all» «Присутствие Духа проявляется в некотором смысле в каждом человеке на благо всем»

NJB «The particular manifestation of the Spirit granted to each one is to be used for the general good»
 «Конкретное проявление Духа, дарованного каждому, должно использоваться для всеобщего блага»

Истина чрезвычайно важна для жизни и служения церкви.

1. У каждого верующего есть бесплатно полученный дар благодати, который ему дан Святым Духом для служения.
 - а) Каждый верующий важен.
 - б) Каждый верующий наделен даром/дарами.
 - в) Каждый верующий – служитель.
2. Цель Божьего дара – не возвышение отдельной личности, а обеспечение здоровья всего Тела. Мы нужны друг другу!

Эта истина была чрезвычайно необходима для разделившихся, высокомерных, самоуверенных и агрессивных верующих Коринфа (как и во все века). «Общее благо» или «польза» (*sumpheron*, ср. 6:12; 7:35; 10:33; 2Кор.8:10) – для всего Тела, а не для отдельной личности. Верующие должны брать на себя персональную ответственность за сохранение единства Духа в союзе мира (ср. Еф.4:3). Это радикальное отличие от западного индивидуализма.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: КОЛЛЕКТИВНЫЙ ХАРАКТЕР ХРИСТИАНСТВА

- А. Собираательные метафоры апостолов Павла и Петра:
 1. тело (ср. 1Кор.12:12-20);
 2. нива (ср. 1Кор.3:9);
 3. дом духовный (ср. 1Пет.2:4-5).
- Б. Термин «святой» всегда употреблен во множественном числе (за исключением текста Фил.4:21, но даже и там контекст указывает на множественное).
- В. Реформаторский акцент Мартина Лютера «на священстве верующего» не является истинно библейским. В Библии говорится о священстве верующих (ср. Исх.19:6; 1Пет.2:5,9; Отк.1:6).
- Г. Каждый верующий наделен дарами для общего блага (ср. 1Кор.12:7).
- Д. Народ Божий может действовать эффективно и быть плодотворным только при условии сотрудничества верующих между собой. У служения – коллективный характер (ср. Еф.4:11-12).

12:8

NASB, NKJV «word of wisdom. . .the word of knowledge»

«слово мудрости...слово знания»

NRSV «the utterance of wisdom. . .the utterance of knowledge»

«выражать мудрость словами...выражать знание словами»

TEV «a message full of wisdom. . .a message full of knowledge»

«весть, наполненная мудростью...весть, наполненная знанием»

NJB «the gift of utterance expressing wisdom. . .the gift of utterance expressing knowledge»

«дар говорить, выражая мудрость...дар говорить, выражая знание»

Здесь употреблены два разных греческих термина, «мудрость» (т.е., *sophia*) и «знание» (т.е., *gnōsis*). Они отражают древнееврейское различие между «мудростью» и «знанием». Если первое понятие практическое, то второе больше академическое. Первое связано с тем, как жить христианской жизнью, то второе – с правильным объяснением христианских доктрин.

12:9 «вера» Здесь имеется в виду не спасительная вера, как в текстах Мар.1:15 и Ин.1:12, поскольку дары даются только верующим, а вера чудодейственная, что становится очевидным из текста 13:2 (ср. Мф.17:20; 21:21).

□ **«исцелений»** Термин *iaotai* употреблен в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (ср. 2Кор.12:7-9,28,30), что буквально означает «дары исцелений». В данном контексте исцеление – это дар от Духа Святого, а в тексте Иак.5:14 – это служение пресвитеров. Физическое исцеление было/есть свидетельством любви и заботы Бога и признаком духовного исцеления (т.е. прощения грехов, спасения). В представлении иудеев существовала четкая связь между грехом и болезнью, праведностью и здоровьем (ср. Вт.27-28). Однако, книга Иова и Пс.72 проливают свет на этот вопрос, так же как и глава 9 Евангелия от Иоанна. Остается тайной, почему одни исцеляются, а другие – нет. Ключевой компонент в этом деле – не вера человека, а воля Бога. Решающее значение всегда имеет не то, насколько сильно мы верим, а то – в кого мы верим (вера величиной с горчичное зерно способна передвигать горы, ср. Мф.17:20).

Благодарение Богу за исцеления, целителей и заботу о церквях!

12:10 «совершение чудес» Как видится, это выражение параллельно тексту ст. 9а (чудодейственная вера). Поскольку это перечень, они не могут быть полностью синонимами. Различие же между ними точно неясно.

□ **«пророчество»** Есть, по крайней мере, два варианта понимания здесь этого термина: (1) в коринфских Посланиях это относится к благовестию или провозглашению Евангелия (ср. 14:1); (2) в книге Деяний Апостолов упоминаются пророки (ср. 11:27-28; 13:1; 15:32; 21:10, и даже пророчицы, 21:9).

Проблема с этим термином заключается в том, какое отношение имеет новозаветное пророчество к ветхозаветным пророкам? Пророки Ветхого Завета были авторами Писания. В Новом Завете эта задача была возложена на Двенадцать апостолов и их помощников. Поскольку термин «апостол» сохранился, обозначая продолжающий действовать в церкви дар (ср. Еф.4:11), но с изменившейся после смерти Двенадцати задачей, то точно так же произошло и со служением пророка. Богодухновенность прекратилась, и больше уже нет новых богодухновенных откровений (ср. Иуд.20). Основная задача новозаветных пророков – провозглашать Евангелие, но также, возможно, есть и другая: как применять новозаветные истины к повседневным ситуациям и потребностям. См. частную тему «Новозаветное пророчество» в 14:1.

□	
NASB	«distinguishing of spirits» «различение духов»
NKJV	«discerning of spirits» «распознавание духов»
NRSV	«discernment of spirits» «умение распознавать духов»
TEV	«the ability to tell the difference between gifts that come from the Spirit and those that do not» «способность отличать дары, которые исходят от Духа, от тех, которые не от Него»
NJB	«the power of distinguishing spirits» «способность различать духов»

У человеческой одаренности есть три источника: (1) от рождения (т.е. врожденные таланты); (2) от Святого Духа; и (3) от дьявола. Рассматриваемый дар – это способность различать эти источники (ср. 1Тим.4:1; 1Ин.4:1-3).

□ **«языки разных видов»** Этот греческий термин *glōssa* буквально означает «язык». В Ветхом Завете его употребляли в качестве синонима слову «народ». В греческом языке его также применяли при описании процесса разговора на языке конкретного народа. Это должно подразумевать, что речь идет об известном человеческом языке. Однако, потребность в толкователе, что тоже является духовным даром, вместо переводчика, наряду с дальнейшим обсуждением Павлом этого вопроса в главе 14, наводит на мысль, что в Коринфе имело место экстатическое говорение, в состоянии религиозного экстаза.

Как именно связаны «языки» Коринфа с языками Пятидесятницы, о которых написано в Деяниях Апостолов, точно неизвестно. Чудо, о котором рассказывается в тексте Деян.2, было чудом слуха (ср. 2:6), а не языка. Языки в Деяниях Апостолов передавали евангельскую весть непосредственно всем иудеям из диаспоры, которые в то время там находились. Это также было свидетельством присутствия Бога, Его силы и воли по части включения в число спасенных и людей из других групп, таких как самаритяне (ср. Деян.8), или Корнилий, офицер римской армии (ср. Деян.10). Языки в Деяниях Апостолов были знамением для верующих иудеев о том, что Бог открыл двери спасения и язычникам.

Языки в Коринфе были подобны экстатической речи, присущей греческим религиям (напр., в Дельфах). Очевидно, коринфяне злоупотребляли этими языками или превозносили их (ср. 13:1 и 14:1-33).

Языки были способом глубоко личного общения отдельного верующего с Богом, но без понимания. Такой дар существует (ср. 14:39), но не для всех верующих (ср. 12:29-30, где задается серия вопросов с предполагаемым ответом «нет»). И этот дар вовсе не является своеобразным подтверждением того, что человек спасен, или что он является духовной личностью. В совокупности же с истолкованием языки были еще одним средством для передачи Евангелия и объяснения его важности.

□ **«истолкование языков»** Коринф был многонациональным городом, римским по культуре и греческим по географии. Специфическое расположение города в сочетании с опасностью зимнего мореплавания вокруг Греции сделало его торговым перекрестком, где сходились восточная и западная части империи. В Коринфе были люди самых разных национальностей, но для языков требовался особый духовный дар для передачи определенного сообщения церкви, а не просто переводчик. «Языки» в Коринфе не были каким-то известным языком.

12:11 Этот стих подчеркивает ту истину, что Дух дает каждому верующему дар для служения (ср. ст. 7,18). И также, что каждый дар – это выбор Духа, а не верующего. Не существует иерархии духовных даров. Все дары предназначены для служения Христу, церкви (ср. ст. 7). Дары – это не знаки особого отличия, а полотенца в руках служителей.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЛИЧНОСТНЫЕ ЧЕРТЫ СВЯТОГО ДУХА

В Ветхом Завете «Дух Бога» (т.е., *ruach*) изображался той силой, которая исполняет замыслы ЯХВЕ, но не было никакого намека на то, что Он был Личностью (ветхозаветный монотеизм). Однако в Новом Завете и полнота Личности Духа, и Его личностные черты засвидетельствованы документально:

1. На Него может быть направлено поношение, хула (ср. Мф.12:31; Мар.3:29)
2. Он учит (ср. Лк.12:12; Ин.14:26)
3. Он свидетельствует (ср. Ин.15:26)
4. Он обличает и наставляет (ср. Ин.16:7-15)
5. Он назван местоимением «Кто, Который» (т.е., *hos*, ср. Еф.1:14)
6. Его можно оскорбить, огорчить (ср. Еф.4:30)
7. Он может быть угашен (ср. 1Фес.5:19)

Ряд библейских текстов, на которых основано учение о Троице, также говорят о трех Личностях (см. частную тему «Троица» в 2:10):

1. Матфея, 28:19
2. 2 Коринфянам, 13:13
3. 1 Петра, 1:2

Святой Дух непосредственно связан с деятельностью человека:

1. Деяния Апостолов, 15:28
2. Римлянам, 8:26
3. 1 Коринфянам, 12:11
4. Ефесиянам, 4:30

С самого начала повествования Деяний Апостолов подчеркивается роль Святого Духа. День Пятидесятницы не был началом деятельности Духа, но он был новым этапом. У Иисуса Дух был всегда. Его крещение опять же не было началом труда Духа, но – его новой главой. Лука подготавливает Церковь к новому этапу эффективного служения. Иисус все также находится в центре внимания, Святой Дух по-прежнему является действенным средством, а целью остается Божья любовь, прощение и восстановление всех людей, созданных по Его образу и подобию!

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.12:12-13

¹²For even as the body is one and *yet* has many members, and all the members of the body, though they are many, are one body, so also is Christ. ¹³For by one Spirit we were all baptized into one body, whether Jews or Greeks, whether slaves or free, and we were all made to drink of one Spirit.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.12:12-13

¹²Ибо, подобно тому как тело – одно, а *всё же* имеет много членов, а все члены тела, хотя их и много, составляют одно тело, – так и Христос. ¹³Ведь одним Духом мы все были крещены в одно тело, будь то иудеи или эллины, рабы или свободные, и все мы были напоены одним Духом.

12:12 Здесь начинается новый абзац, в котором используется картина взаимоотношения членов человеческого тела между собой как метафора для церкви (ср. Еф.4:4,16). В ней подчеркивается принцип единства в многообразии. Акцент делается не на какой-либо отдельной части, а на полноценном функционировании целого; не на отдельном человеке, а на семье.

И в Ветхом Завете, и в Новом особое внимание уделяется именно коллективной составляющей. Это никак не принижает того факта, что люди становятся христианами каждый в отдельности, самостоятельно, но затем, как только человек стал христианином, всё сосредотачивается на здоровье, единстве и благополучии всех как единого целого!

12:13 «одним Духом» Употребленный здесь ПРЕДЛОГ (*en*) может означать «в», «с» или «посредством». Остерегайтесь делать категоричные доктринальные выводы на основании ПРЕДЛОГОВ, используемых в греческом койне. Этот текст параллелен Еф.2:18; 4:4.

Дух является средством, которым Бог обличает людей в грехе, приводит их к Христу, крестит в Христа и формирует Христа в них (ср. Ин.16:8-14). Сейчас – век Духа. Его деятельность – подтверждение тому, что новый век праведности пришел. Дух – это дар, и Сам Дух наделяет дарами, которые отражают Его задание: открывать Христа, приводить грешников к Христу и созидать хриstopодобие в верующих.

□ **«все были крещены в одно тело»** Водное крещение – это метафора, отражающая пережитый до этого духовный опыт обращения (ср. Еф.4:5). В нескольких смыслах Еф.4:4-6 параллелен данному тексту. Это крещение связано со спасением, которым верующие вводятся в Тело Христово, Церковь. Часто употребляемое в наше время выражение «крещение Святого Духа/Святым Духом» вносит путаницу, поскольку, с библейской точки зрения, речь идет о моменте, когда человек поверил в Христа как своего Спасителя, но используется оно сегодня для обозначения более позднего переживания в жизни верующих, которое их необыкновенно вдохновляет, наделяет силой и делает особо плодотворными. Я не отрицаю подобных последующих переживаний, но предпочитаю называть это «опытом жизни в Господе». При чтении биографий великих христиан складывается некий образец: (1) уверование во Христа; (2) стремление служить Ему; (3) неудача в попытке приносить плоды постоянно; (4) разочарование в собственных усилиях; (5) осознание потребности в Боге для исполнения Его же дела; (6) исполнение Божьей силой для служения; и (7) вся слава – Богу, а не человеческому сосуду!

□ **«будь то иудеи или эллины, рабы или свободные»** Между теми, кто уверовал в Иисуса Христа, уже нет мирских человеческих различий и барьеров (ср. Иоил.2:28, цитируемый Петром в Деян.2:14-36; Гал.3:27-28; Кол.3:11). Эта истина категорически утверждает равенство всех верующих. Вместе с тем, нет никакой необходимости избавляться от всех различий. Все верующие являются призванными и одаренными служителями, но христианин может всё еще оставаться и рабом.

Этот принцип равенства должен был быть просто шокирующим для римского общества в Коринфе, где мужчине принадлежала верховная власть над (1) своей женой; (2) своими детьми; и (3) всей домашней прислугой. В обществе существовала строгая иерархия. Радикальное богословие Павла, основанное на учении и служении Иисуса, представляло собой решительную и глубокую смену парадигмы и новое мировоззрение, согласно которым теперь следовало жить, находясь в общении с церковью. Важно здесь и то, что церковь в Коринфе была во многом своеобразной.

□ **«все мы были напоены одним Духом»** Этот термин употребляли по отношению к воде, применяемой для орошения. Буквально он означал «влажный, промокший». Августин, Лютер и Кальвин истолковывали его во взаимосвязи с Вечерей Господней, но благодаря тексту Ин.7:37-39 сказанное можно отнести к Духу. Это метафора обозначает единство и общность, произведенное одним действующим Лицом – Святым Духом.

Оба глагола, «были крещены» и «были напоены», употреблены в форме АОРИСТА СТАРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая подразумевает завершенность действия в прошлом. Грамматическая форма времени и параллелизм указывают на то, что это относится не к водному крещению или Вечере Господней, а к одному полностью завершенному событию в прошлом (т.е. к обращению, которое было совершено Духом, поскольку здесь СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ, или Христом, ср. Мф.3:11; Лк.3:16; Деян.1:5, или Отцом, ср. Деян.2:33).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.12:14-18

¹⁴For the body is not one member, but many. ¹⁵If the foot says, "Because I am not a hand, I am not *a part of the body*," it is not for this reason any the less *a part of the body*. ¹⁶And if the ear says, "Because I am not an eye, I am not *a part of the body*," it is not for this reason any the less *a part of the body*. ¹⁷If the whole body were an eye, where would the hearing be? If the whole were hearing, where would the sense of smell be? ¹⁸But now God has placed the members, each one of them, in the body, just as He desired.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.12:14-18

¹⁴Ибо и тело – не один член, но много. ¹⁵Если нога скажет: «Поскольку я не рука, то я не являюсь *частью* тела», – не по этой причине что-то перестает быть *частью* тела. ¹⁶И если ухо скажет: «Поскольку я не глаз, то я не являюсь *частью* тела», – не по этой причине что-то перестает быть *частью* тела. ¹⁷Если бы всё тело было глазом, то где был бы слух? Если бы всё было слухом, то где было бы обоняние? ¹⁸Но теперь Бог расположил члены, каждый из них, в теле, как Он пожелал.

12:14-26 Павел использует здесь картину физического тела в качестве аналогии, чтобы показать, насколько взаимоотношения между различными частями тела важны для его полноценного функционирования всего в целом. Каждый отдельный член необходим для здоровья и эффективной деятельности всего тела.

12:14 Эта истина по сути совей является резюмирующей и в настоящей главе повторяется несколько раз (ср. ст. 12,13,14,20,25,27).

12:15-16 «Если...если» Оба этих ПРЕДЛОЖЕНИЯ – УСЛОВНЫЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которые указывают на потенциальную возможность действий в будущем. В этих стихах показана та напряженность, которая существовала не только между разделившимися группировками, но и внутри самих этих групп из-за чрезмерной переоценки определенных духовных даров. Все дары даны Богом, и Он Сам выбирает, какой именно дар дать конкретному верующему (ср. ст. 11,18).

12:17,19 «Если...если» Здесь – неполные УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ВТОРОГО ТИПА (т.е., отсутствует глагол в ст. 17, и нет заключительной части во всех трех случаях). Первая же часть представляет собой ложное утверждение (т.е., всё тело не является глазом, ст. 17; всё тело не является ухом, ст. 17; и всё тело не представляет собой один член, ст. 19, ср. А.Т. Робертсон, «Грамматика греческого Нового Завета в свете исторических исследований» [A.T. Robertson, *A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research*], стр. 1015,1023, и «Краткая грамматика греческого Нового завета» [Short Grammar of the Greek New Testament], стр. 166).

12:18 «Бог расположил» Это форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая обозначает завершенность и личностный характер действия. В ст. 11 о Святом Духе сказано, что Он распределяет духовные дары. Здесь очевидное отождествление Духа с Богом!

□ **«Бог расположил члены, каждый из них, в теле, как Он пожелал»** Это ссылка на сотворение человека и, одновременно, – аналогия с духовными дарами (ср. ст. 27). Мы ничего не выбираем; Бог Сам всё располагает, как надо.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.12:19-25

¹⁹If they were all one member, where would the body be? ²⁰But now there are many members, but one body. ²¹And the eye cannot say to the hand, "I have no need of you"; or again the head to the feet, "I have no need of you." ²²On the contrary, it is much truer that the members of the body which seem to be weaker are necessary; ²³and those *members* of the body which we deem less honorable, on these we bestow more abundant honor, and our less presentable *members become* much more presentable, ²⁴whereas our more presentable *members* have no need of it. But God has so composed the body, giving more abundant honor to that *member* which lacked, ²⁵so that there may be no division in the body, but *that* the members may have the same care for one another.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.12:19-25

¹⁹А если бы все они были один член, то где было бы тело? ²⁰Теперь же членов много, но тело одно. ²¹И глаз не может сказать руке: «Ты мне не нужна»; или, опять же, голова ногам: «Вы мне не нужны». ²²Напротив, гораздо правильнее, что члены тела, которые кажутся более слабыми, являются нужными; ²³и те *члены* тела, которые нам кажутся менее благородными, тех мы удостоиваем особой чести, и наши менее приличные *члены становятся* намного более благообразными, ²⁴тогда как наши более благообразные *члены* не имеют нужды в этом. Но Бог так составил тело, оказывая большую честь тому *члену*, который обделен, ²⁵чтобы не было никакого разделения в теле, но чтобы все члены одинаково заботились друг о друге.

12:22-24 «более слабыми...менее благородными...менее приличные...тому *члену*, который обделен» Это может относиться к тем частям человеческого тела, которые закрываются одеждой. Подобное сравнение позволяет показать, что точно так же и менее заметные, менее востребованные культурой, менее «впечатляющие» дары важны для здорового и благословенного Тела. Бог/Дух дает дары, все дары необходимы, все дары почетны. См. частную тему «Немощь» в 2Кор.12:9.

□ «особой чести» Этот термин употреблен в обоих стихах, 23 и 24. См. частную тему в 2Кор.2:7.

12:25 В этом стихе выражена главная мысль Павла (т.е., это *hina*–предложение, придаточное предложение цели). Церковь должна быть единой, а не разделенной. Верующие должны заботиться друг о друге (ср. 12:7), а не заниматься, кто чем хочет!

Глаголы здесь имеют форму СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что подразумевает элемент случайности или непредвиденное обстоятельство. Это то, что они должны делать, но есть некоторое сомнение в том, что они будут поступать именно так.

Термин «забота» обычно означает тревогу или беспокойство (ср. Мф.6:25,27; 10:19; 13:22; 2Кор.11:28; Фил.4:6). Но он может обозначать и обоснованную заботу, как в данном тексте и в 7:32,33,34 и Фил.2:20.

□ «разделения» Это греческий термин *schisma*, от которого происходят английские слова «schism; schismatic» и русские «схизма; схизматик». Павел уже упоминал об этих «разделениях» раньше (ср. 1:10; 11:18). Они были основной проблемой для Коринфа. Разделения эти были связаны с (1) конкретными руководителями; (2) определенными богословскими пристрастиями; (3) окружающим римским обществом; (4) возвеличиванием отдельных духовных даров; и (5) остатками языческого мировоззрения и образа мыслей.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.12:26

²⁶And if one member suffers, all the members suffer with it; if *one* member is honored, all the members rejoice with it.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.12:26

²⁶И если один член страдает, все члены страдают с ним; если *один* член славится, с ним все члены радуются.

12:26 «если...если» Это УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА (*eite* с формой НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, ср. 2Кор.1:6; без глагола, ср. Рим.12:6-8; 1Кор.3:22; 8:5; 14:27; 2Кор.5:10), которые передают искреннее желание Павла о том, как именно верующие должны заботиться друг о друге (ср. Рим.12:15).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.12:27-31a

²⁷Now you are Christ's body, and individually members of it. ²⁸And God has appointed in the church, first apostles, second prophets, third teachers, then miracles, then gifts of healings, helps, administrations, *various* kinds of tongues. ²⁹All are not apostles, are they? All are not prophets, are they? All are not teachers, are they? All are not *workers of* miracles, are they? ³⁰All do not have gifts of healings, do they? All do not speak with tongues, do they? All do not interpret, do they? ^{31a}But earnestly desire the greater gifts.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.12:27-31a

²⁷А вы – тело Христово, и порознь – его члены. ²⁸И Бог поставил в церкви, во-первых, апостолов, во-вторых, пророков, в-третьих, учителей; затем – чудеса, затем – дары исцелений, вспоможения, управления, *разные* виды языков. ²⁹Разве все апостолы? Разве все пророки? Разве все учителя? Разве все *совершают* чудеса? ³⁰Разве все имеют дары исцелений? Разве все говорят языками? Разве все толкуют? ^{31a}Желайте же искренне даров бóльших.

12:28 «Бог поставил» Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В богословском отношении это параллель тексту 12:18.

□ «**церкви**» См. частную тему «Церковь (*Ekklesia*)» в 1:2.

□ «**апостолов**» Этот греческий термин происходит от одного из греческих глаголов, который означает «посылать». Раввины применяли его для обозначения человека, который был послан другим в качестве своего официального представителя. В Евангелии от Иоанна он употребляется по отношению к Иисусу-Мессии, Который был послан Богом. Посланный теперь Сам посылает Своих последователей (ср. Ин.20:21). См. частную тему «Посылать (*Apostellō*)» в 4:9.

Первоначально этот термин относился лишь к Двенадцати, но позже им называли и других: (1) Варнаву (ср. Деян.14:4,14); (2) Андроника и Юнию (ср. Рим.16:7); (3) Аполлоса (ср. 1Кор.4:9); (4) Иакова, сводного брата Иисуса (ср. Гал.1:19); (5) Епафродита (ср. Фил.2:25); (6 и 7) Силу и Тимофея (ср. 1Фес.2:6). Духовный дар, упомянутый в тексте Еф.4:11, продолжает действовать и в наше время.

□ **«пророков»** См. частную тему «Новозаветное пророчество» в 14:1.

□ **«учителей»** Этот дар упомянут в тексте Деян.13:1 в сочетании с даром пророчества, но в Еф.4:11 он связан с даром пасторского служения. В тексте 2Тим.1:11 Павел говорит о себе, что он проповедник, апостол и учитель. Здесь этот дар, похоже, рассматривается отдельно, как и в Рим.12:7. Также отдельно от других о нем говорится и в тексте Иак.3:1 и след. Всё это подразумевает, что эти дары для совершения руководящего служения могут сочетаться по-разному в разных верующих для удовлетворения потребностей конкретной церкви в определенном времени и месте. Каждый из перечисленных здесь руководящих служителей провозглашает Евангелие, уделяя особое внимание тем или иным его сторонам, в соответствии именно с тем духовным даром, который сам он имеет.

□ **«чудеса»** Обратите внимание, что в стихах 9 и 10 этот дар упоминается дважды (т.е., «вера» чудодейственная и «совершение чудес»), здесь только один раз. Чудеса были предназначены подтверждать Евангелие. О них особенно много повествуется в Евангелиях и в Деяниях Апостолов, и также упоминается в апостольских посланиях. Чудеса всё еще происходят в тех местах, где Евангелие проповедуется впервые.

□ **«исцелений»** У этого дара двойное назначение: открывать любовь Бога и подтверждать Евангелие. Вопрос заключается не в том, продолжает ли Бог исцелять, а в том, почему одни исцеляются, а другие – нет. В тексте Иак.5:13-18 есть дальнейшие практические рекомендации по этому вопросу для условий поместной церкви. У Иакова это служение местных пресвитеров, а не духовный дар.

□	
NASB, NKJV	«helps» «вспоможения»
NRSV	«forms of assistance» «формы поддержки»
TEV	«power to. . .help others» «силу...помогать другим»
NJB	«helpful acts» «полезные деяния»

Буквально этот термин означает «полезные дела». Это обобщающий термин, и он может использоваться по отношению к обычному служению дьяконов (ср. Фил.1:1 и М.Р. Винсент, «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], том 2, стр. 793).

□	
NASB, NKJV	«administrations» «управления»
NRSV	«forms of leadership» «формы руководства»
TEV	«those who are given the power. . .to direct them» «тем, кому дана власть...управлять ими»
NJB	«the gifts of. . .guidance» «дары...управления»

Первоначально этот термин употребляли по отношению к корабельному лоцману (ср. Деян.27:11; Отк.18:17). Образно его использовали и для руководителей церкви, которые тоже вели за собой, выполняя функцию руководителей. Это способность вести других на выполнение духовных задач.

А.Т. Робертсон в своей книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], т. 4, говорит, что «вспоможение» подразумевает служение дьяконов по оказанию помощи бедным и больным, а «управление» относится к труду епископов/пресвитеров/старейшин/пасторов, стр. 173-174.

□ **«разные виды языков»** См. ст. 10.

12:29-30 Каждый из этой серии вопросов на греческом языке начинается с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЫ (т.е., *ΜΕ*), что означает, что на вопрос предполагается ответ «нет». Этот текст очень важен как доказательство полной несостоятельности богословского преувеличения о том, что «языки» – это дар для каждого верующего, своего рода знак, подтверждающий спасение и/или особый знак истинной духовности. Да, этот дар действует и сейчас, но он не для всех верующих. Другая крайность – отвергать «языки», оставляя их действие в прошлом, только во времена апостолов. Это тоже богословское преувеличение (ср. 14:39).

Главная же мысль этой главы заключается в том, что есть одно Тело, но много членов. И ни один член (т.е., дар) не превосходит других.

12:31a

NASB, NIV

«But earnestly desire the greater gifts»

«Желайте же искренне даров больших»

NKJV

«But earnestly desire the best gifts»

«Желайте же искренне даров наилучших»

NRSV

«But strive for the greater gifts»

«Но стремитесь к дарам большим»

TEV

«Set your hearts, then, on the more important gifts»

«Всем сердцем стремитесь, в таком случае, к более важным дарам»

NJB

«Set your mind on the higher gifts»

«Сосредоточьтесь на более высоких дарах»

Здесь либо (1) форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (т.е., утверждение), либо (2) НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (т.е., продолжающее действовать повеление). У.Рэндолф Тейт в своей книге «Библейское истолкование» [W. Randolph Tate, *Biblical Interpretation*] предпочтительным вариантом считает ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, «вы стремитесь к дарам лучшим», как еще одно саркастическое замечание, сделанное Павлом (стр. 22). Вторая часть этого стиха должна находиться в главе 13. Под лучшими/большими дарами следует понимать (1) веру, надежду и любовь из текста 13:13, с наибольшим среди них – любовью, или (2) дары, которые созидают и назидают всё Тело, 14:1 и след., т.е. дар проповедовать Евангелие и дар обучать (ср. ст. 28).

По всей видимости, это наставление обращено ко всей церкви в целом, а не к отдельному верующему. Сводить всё к индивидуальному – это обычная предрасположенность западного человека. В этой главе всё внимание сосредоточено на совместном и общем. Церковь должна просить Духа о еще большей её одаренности Им (т.е., верующих) для провозглашения Евангелия и созидания Тела.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему в Коринфе были такие большие проблемы, связанные с духовными дарами?
2. Когда христианин/христианка получает свой духовный дар? У каждого верующего есть только один дар? Может ли у кого-то быть больше одного духовного дара? Может ли кто каким-то образом сам выбрать себе дар?
3. Какова цель духовных даров?

НЕКОТОРЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОВОДУ ТОГО, КАК ВЕРУЮЩИЕ МОГУТ РАСПОЗНАТЬ СВОИ ДУХОВНЫЕ ДАРЫ

1. Просите Бога конкретно о том, чтобы Он показал вам ваш дар.
2. Спросите других верующих, духовно зрелых, которые знают вас, о том, каким, на их взгляд, мог бы быть ваш духовный дар.
3. Исследуйте ваши природные сильные желания и устремления.
4. Продвигайтесь в направлении, которое для вас наиболее очевидно и согласуется с вашим устремлением.
5. Попробуйте сделать нечто практически и наблюдайте, испытываете ли вы в результате личную удовлетворенность, и есть ли духовный плод.

Эти рекомендации взяты из замечательного буклета Пола Литтла, изданного «IVP», который называется «Подтверждение воли Божьей» [*Affirming the Will of God* by Paul Little]. В нем даны советы, не напрямую из Писания, а на основании христианской мудрости, о том, как познать Божью волю, и они аналогичны этим, которые помогут христианину узнать свой духовный дар.

Вместе с тем, верующим нужно не забывать, что перечни даров неодинаковы. Не так важно, чтобы наш дар был по названию одним из перечня, но сколь гораздо важнее осознавать, что у нас действительно есть дар. Верующие, притом все верующие, являются призванными и одаренными для служения (ср. Еф.4:11-12).

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 13

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
				Благопристойность в богослужбном собрании
				(11:2-14:40)
Любовь	Величайший дар	Любовь – величайший дар и наилучший способ действия	Любовь	Соотношение важности духовных даров и любви
12:31б-13:3				12:31-13:3
	13:1-13	13:1-3	13:1-3	
13:4-7		13:4-7	13:4-7	13:4-7
13:8-13		13:8-13	13:8-10	13:8-12
			13:11-12	
			13:13	13:13

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 13:1-13

- А. Настоящая глава представляет собой неотъемлемую часть разговора Павла на тему о духовных дарах. Эта «глава любви» расположена прямо посредине обсуждения конфликта, связанного с духовными дарами.
- Б. Коринфская церковь стремилась придавать дарам первостепенное значение. В главах 12-14 Павел устанавливает границы, дающие представление о назначении и целях духовных даров.
- В. Вторым главным критерий проверки духовных даров выглядит так: «А применяются ли они с любовью?»

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- А. Необходимость любви как побудительного мотива для применения духовных даров (ст. 1-3).
- Б. Характер любви проявляется во взаимоотношениях с людьми (ст. 4-7).
- В. Превосходство любви как характеристика Божьей семьи (ст. 8-13).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.12:31b-13:3

^{12:31b}And I will show you a still more excellent way. ^{13:1}If I speak with the tongues of men and of angels, but do not have love, I have become a noisy gong or a clanging cymbal. ²If I have *the gift of* prophecy, and know all mysteries and all knowledge; and if I have all faith, so as to remove mountains, but do not have love, I am nothing. ³And if I give all my possessions to feed *the poor*, and if I surrender my body to be burned, but do not have love, it profits me nothing.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор. 12:31б-13:3

^{12:31б}И я покажу вам еще более превосходный путь. ^{13:1}Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я сделался гонгом громогласным или кимвалом звенящим. ²Если я имею *дар* пророчества, и знаю все тайны и всякое познание, и если имею всю веру, так чтобы и горы переставлять, а любви не имею, то я – ничто. ³И даже если я раздам все свое имущество, чтобы накормить *бедных*, и если отдам тело свое на сожжение, а любви не имею, – нет мне в том никакой пользы.

12:31б «еще более превосходный путь» Термин «превосходный» образован из двух греческих слов: *hyper* (т.е., «над, выше» или «сверх, за пределами») и *ballō* (т.е., «бросать»). Метафорически его стали употреблять по отношению к тому, что превышает, превосходит, переходит пределы. Павел часто употребляет этот термин во 2-м Послании к Коринфянам (ср. 1:8; 3:10; 4:7; 9:14; 11:23; 12:7). По поводу термина «превосходный» (*hyperbolē*) см. также частную тему «Использование Павлом предлога «Hyper» для образования сложных слов» в 2:1.

Термин «путь» является ветхозаветной метафорой, обозначающей богоугодную, благочестивую жизнь. Ветхозаветная вера, также как и вера новозаветная, представляла собой не просто правильный символ веры (ортодоксия), но и жизнь в послушании (ортопраксия). Для Бога самое лучшее – это наша наполненная самоотверженной любовью жизнь, образцом для которой являются Его взаимоотношения со Своим Сыном.

13:1 «Если» Здесь, в стихах 1, 2 и 3 (дважды) – серия УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которые указывают на потенциальную возможность действий в будущем.

□

NASB, NKJV	«I speak with the tongues of men and of angels» «я говорю языками человеческими и ангельскими»
NRSV	«I speak with the tongues of mortals and of angels» «я говорю языками смертных и ангелов»
TEV	«I may be able to speak the languages of human beings and even of angels» «я смог бы говорить языками человеческими и даже ангельскими»
NJB	«though I command languages both human and angelic» «хотя я владею языками и человеческими, и ангельскими»

Очевидно, что здесь ссылка на дар языков, о котором упоминается в текстах 12:10,28-29, дар, который особо превозносили в коринфской церкви и которым владел Павел (ср. 14:1,5,6,18-19).

Поскольку я полагаю, что «языки» в Деяниях Апостолов были непохожими на «языки» в Коринфе, эта двойная ссылка заставляет меня задаться вопросом: возможно ли, что Павел понимал и языки человеческие (т.е., как на Пятидесятницу), и экстатическое произношение (язык небес)? Но, что не подлежит никакому сомнению, он категорически утверждает, что даже самые совершенные лингвистические способности сами по себе являются неполноценными, если при их применении отсутствует любовь! Христианство – больше, чем определенная информация или весть; это – Личность, самоотверженная, любящая, смиренная Личность – Иисус.

□ **«любви»** Это греческий термин *agapē*. Он был одним из нескольких слов, которыми в классическом греческом языке обозначали понятие «любовь», но употреблялся он достаточно редко (в форме существительного). Похоже, что ранняя церковь выбрала этот термин и привнесла в него новый, христианский оттенок (т.е., жертвенную любовь Бога и Христа, ср. 1Ин.4:10), поскольку до этого он использовался в Септуагинте (напр., Быт.22:2) и в раввинистическом иудаизме. В Ветхом Завете Божья любовь и Его верность Своим обетованиям и заветам выражалась словом *hesed*. Во многом слово «*agapē*» отражает эту концепцию «заветной любви», соединяя её в параллель с «Царством Божьим». В Новом Завете этот термин стали применять для описания Божьего характера, которому Бог желает, чтобы подражали Его последователи (ср. 1Ин.4:7-21).

Небольшое замечание по поводу взаимосвязи между терминами *agapē* и *philos*. В ряде контекстов они выглядят как имеющие некоторое различие (ср. Ин.21:15-19). Однако в греческом койне они обычно употребляются как синонимы (ср. Ин.3:35 и 5:20).

□

NASB, NRSV	«a noisy gong or a clanging cymbal» «гонгом громогласным или кимвалом звенящим»
NKJV	«as sounding brass or a clanging cymbal» «как звонкая медь или звенящий кимвал»
TEV	«no more than a noisy gong or a clanging bell» «не более чем громогласный гонг или звонкий колокол»

NJB

**«a gong booming or a cymbal clashing»
«шумный гонг или кимвал звенящий»**

Исторически всё это использовалось в римском мире первого века в культах Диониса и Кибелы, для привлечения внимания божеств их поклонниками. В контексте различных злоупотреблений, совершаемых коринфянами, это могло метафорически обозначать «звуки фанфар» (ср. Мф.6:2), которыми в процессе ведения общего богослужения привлекали в себе внимание: мужчины – покрывая свою голову, а женщины – сбрасывая головное покрытие и показывая свои короткие волосы (ср. 11:4-5).

Город Коринф в древнем мире был известен своими изделиями из бронзы. Одним из применений бронзовых материалов были устройства для усиления резонанса в театрах (ср. «Павел и его послания. Словарь» [*Dictionary of Paul and His Letters*], стр. 172).

Используемый Павлом параллелизм показывает силу его чувств в описании употребления духовных даров без проявления при этом любви:

1. «я сделался гонгом громогласным» (СОВЕРШЕННЫЙ ВИД), ст. 1
2. «я – ничто» (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ), ст. 2
3. «нет мне в том никакой пользы» (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ), ст. 3

13:2 «дар пророчества» В этой книге данный термин следует лучше всего понимать как «провозглашение/передача евангельской вести» (ср. 11:4,5; 14:39). Первые три термина в ст. 2 относятся к дарам мудрости и познания (ср. 12:8). В этом вопросе тоже были проблемы, на что указывают негативные утверждения Павла в текстах 1:17,19,20,21,22,24; 2:1,4,5,6,13; 3:19. Пророчество без любви, как и мудрость и знание без любви, негодно Богу. Духовные дары должны употребляться подобающим образом.

□ **«и знаю все тайны и всякое познание»** В тексте 4:1 Павел употребляет эти слова по отношению к евангельским истинам, а в тексте 15:51 – по поводу конкретной истины, касающейся воскресения тела. В данном контексте эта фраза, как видится, подразумевает знание во всех его формах, к чему так стремились и что так высоко ценили верующие в Коринфе. Без любви даже самое совершенное знание негодно Богу. См. частную тему «Тайна» в 2:1.

□ **«всю веру»** Здесь имеется в виду вера, способная совершать чудеса (ср. 12:9,28; Мф.17:20; 21:21), но обратите внимание на текст Мф.7:21-23, который также подтверждает, что и чудотворная сила без любви Богу негодна, и что она даже не знает Бога.

13:3

NASB

**«I give all my possessions»
«я раздам все свое имущество»**

NKJV

**«I bestow all my goods»
«я раздарю всё своё имущество»**

NRSV

**«I give away everything I have»
«я раздам всё, что у меня есть»**

TEV

«I may give away everything I have»

NJB

**«я могу раздать всё, что у меня есть»
«I should give away. . .all that I possess»
«я должен раздать...всё, чем я владею»**

Это подразумевает раздачу всего, чем владеет человек, по частям, одно за другим (ср. Ин.13:26,27,30). Здесь может быть и ссылка на беседу Иисуса с богатым юношей из начальствующих (ср. Мф.19:16-29; Мар.10:17-30; Лк.18:18-30).

□	
NASB, NKJV	«to feed <i>the poor</i> » «чтобы накормить <i>бедных</i> »
NRSV	– omits phrase – – фраза пропущена –
TEV	– omits phrase – – фраза пропущена –
NJB	«to the poor» «беднякам»

Этой фразы в греческом тексте нет, но она подразумевается в самом действии этого глагола.

□	
NASB, NKJV, TEV, NJB	«my body to be burned» «тело свое на сожжение»
NRSV	«my body so that I may boast» «тело свое, чтобы я мог хвалиться»

В древних рукописях есть два варианта: «на сожжение» (т.е., *kauthēsomai*, букв. «быть сожженным») и «хвалиться/прославиться» (т.е., *kauchēsōmai*). Оба этих варианта встречаются в ранних греческих манускриптах и в письмах отцов ранней церкви. Вариант «чтобы я мог прославиться/хвалиться» находит в рукописях очень сильную поддержку (ср. MSS P⁴⁶, Ξ и B). Павел также употребляет этот термин достаточно часто (ср. 2Кор.8:24; Фил.2:16; 1Фес.2:19; 2Фес.1:4). Примеры мученической смерти через сожжение на костре в ранней церкви неизвестны, такая казнь стала распространенной во времена более поздних гонений (т.е. при Нероне и Домициане). Следовательно, в этом можно видеть пример того, как переписчик более позднего периода мог заменить «прославиться» на «быть сожженным».

Полностью обсуждение этих разночтений вы найдете в книге Брюса М. Метцгера «Комментарии к тексту греческого Нового Завета» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], стр. 563-564. Противоположная точка зрения рассматривается в «Библейском комментарии для толкователя» [*The Expositor's Bible Commentary*], стр. 270, примечание.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.13:4-7

⁴Love is patient, love is kind *and* is not jealous; love does not brag *and* is not arrogant, ⁵does not act unbecomingly; it does not seek its own, is not provoked, does not take into account a wrong suffered, ⁶does not rejoice in unrighteousness, but rejoices with the truth; ⁷bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.13:4-7

⁴Любовь долготерпит, любовь милосердствует *и* не ревнует; любовь не кичится *и* не надмевается, ⁵не поступает бесчинно; она не ищет своего, не раздражается, не ведет счет своим страданиям от зла, ⁶не радуется неправедности, но сорадуется истине; ⁷со всем мирится, всему верит, всего надеется, всё выдерживает.

13:4-7 Это могло быть гимном или поэмой о любви, написанной или процитированной Павлом. Все эти характеристики любви подразумевают действие. Любовь – это действие, а не всего лишь чувство. Все эти слова описывают служение Иисуса (полное и совершенное откровение ЯХВЕ), как Он обращался с несовершенными людьми. Любовь – это Личность!

13:4 «долготерпит» Этот термин подразумевает наше терпеливое отношение к людям (ср. Пр.19:11; Рим.2:4; 2Пет.3:9), поступающим несправедливо по отношению к нам, и – без всякой мести с нашей стороны. Это один из плодов Святого Духа (ср. Гал.5:22). Это – одна из черт характера Бога (ср. Рим.2:4; 9:22; 1Тим.1:18; 1Пет.3:20).

□ **«милосердствует»** Этот термин также отражает отношение к людям. Он подразумевает «быть добрым ко всем». Иисус использовал его по отношению к Себе, называя себя «кротким» (ср. Мф.11:29). Петр употребляет этот термин, говоря об Иисусе в тексте 1Пет.2:3. Павел, наставляя верующих в тексте Еф.4:32 в правильных взаимоотношениях друг с другом, повелевает им быть милосердными. Это один из плодов Святого Духа (ср. Гал.5:22). Смысл этого термина – желание самого лучшего и главного для человека, к которому проявляется любовь, а не выражение лишь приятной сентиментальности (ср. 5:5).

□ **«не ревнует»** Этот термин описывает сильную страсть, буквально – «кипеть». У любви нет жажды владеть людьми, осуществлять над ними контроль или управлять ими.

□ **«не кичится»** Этим редким термином характеризовали людей, преувеличивавших свои способности, и которых в народе называли хвастунами или пустозвонами. В греческой литературе его часто применяли для описания интеллектуальной гордыни, высокопарности или хвастовства.

□ **«не надмевается»** Этот термин характеризует тех, кто возвеличивает самих себя и выставляет напоказ. В 1-м Коринфянам он употребляется в текстах 4:6,18,19; 5:2; 8:1 и здесь. И он правдиво отражает характер этой церкви. См. пояснение к 4:6.

13:5 «не поступает бесчинно» Значение этого термина определить непросто. В тексте 7:36 он употреблен в более позитивном смысле. В данном случае у него явно негативный оттенок. В египетских папирусах он использовался в качестве ругательства, проклятия или принесения клятвы, связанных со случаями жестоких или неподобающих поступков (ср. 12:3). Этот термин ассоциируется с грубостью и невежеством, вместо милосердия и доброты.

□ **«не ищет своего»** Это часто повторяемая истина (ср. 8:9; 10:24,33; Рим.14:16; Фил.2:3). С богословской точки зрения это выражение может быть связано с текстом Еф.5:21, где речь идет о повиновении друг другу из почтения к Христу.

□ **«не раздражается»** Буквальное значение этого термина – «заострять, обострять». Метафорически он используется в значении «возбуждать, волновать». Смысл его может быть позитивным, как в тексте Деян.17:16, или негативным, как здесь. В переводе Филлипса [Phillips] значит «не обидчива», в смысле «не подвержена быстрому раздражению или злости». Существительное, образованное от этого глагола, употреблено в тексте Деян.15:39, где речь идет о споре Павла и Варнавы по поводу Марка.

□

NASB	«does not take into account a wrong suffered» «не ведет счет своим страданиям от зла»
NKJV	«thinks no evil» «не мыслит зла»
NRSV	«or resentful» «или обидчивая»
TEV	«does not keep a record of wrongs» «не ведет учета зла»

Это бухгалтерский термин, обозначающий главную бухгалтерскую книгу, в которой записаны неоплаченные счета. Он описывает того человека, который смиряет свой жаждущий мщения дух. Примерами здесь может быть записанное в текстах Деян.15:36-41 и 2Тим.4:11 касательно Иоанна Марка.

Не исключено, что здесь может быть и ссылка на текст Зах.8:17 по Септуагинте: «и пусть никто из вас не мыслит в своем сердце зла против ближнего своего». Однако, поскольку соседние фразы не содержат ветхозаветных ссылок, такая возможность маловероятна.

13:6 В этом стихе об истине говорится посредством негативного и позитивного утверждений. В данном контексте могут подразумеваться различные разговоры и сплетни, существовавшие внутри коринфской общины. Необычно в этом случае то, что термин «неправедность» сравнивается с «истиной». Вероятно, «неправедность» здесь противопоставляется «правильному образу жизни», а под «истиной» подразумевается евангельская весть.

□ **«истине»** См. частную тему «Истина» в посланиях Павла» в 2Кор.13:8.

13:7 «со всем мирится» Термин «всё» (т.е., *panta*) в этом стихе четырежды поставлен на ПЕРВУЮ позицию для усиления. Любовь – всеобъемлюща. Слово «всё» употреблено в смысле «каждый раз, всегда» (все четыре глагола употреблены в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ) и «во всех случаях».

Термин «мириться» происходит от греческого слова, обозначающего «крыша». Метафорически он используется в значении «покрывать» (ср. 1Пет.4:8, термин другой, но смысл тот же) или «терпеть, мириться с чем-либо» (ср. 12:9; 1Фес.3:1,5). В переводе Моффата [Moffat] предложен вариант «не спешит делать видимым».

□ **«всему верит»** В данном контексте это подразумевает «видит в других лучшее» или «верит своим братьям-христианам на слово». В таком подходе всегда присутствует вера (ср. Гал.5:22).

□ **«всего надеется»** В данном контексте любовь питает надежду в возможное возрастание в вере конкретного брата или сестры. Она помогает не упасть духом.

□ **«всё выдерживает»** Это очень сильный термин, обозначающий выносливость в условиях искушений и испытаний (ср. Мф.10:22; 24:13; Евр.10:32). Здесь подразумевается добровольное и постоянно проявляемое терпение. Акцент в этой фразе не на воздержании от ответных действий, мщения или отвержения кого-либо, а на проявлении твердой непоколебимости, и особенно – в отношениях с людьми.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.13:8-13

⁸Love never fails; but if *there are gifts of prophecy*, they will be done away; if *there are tongues*, they will cease; if *there is knowledge*, it will be done away. ⁹For we know in part and we prophesy in part; ¹⁰but when the perfect comes, the partial will be done away. ¹¹When I was a child, I used to speak like a child, think like a child, reason like a child; when I became a man, I did away with childish things. ¹²For now we see in a mirror dimly, but then face to face; now I know in part, but then I will know fully just as I also have been fully known. ¹³But now faith, hope, love, abide these three; but the greatest of these is love.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.13:8-13

⁸Любовь никогда не кончается; но если *есть* дары пророчества, они будут упразднены; если *есть* языки, они прекратятся; если *есть* знание – и оно будет упразднено. ⁹Ведь мы отчасти знаем, и отчасти пророчествуем; ¹⁰когда же придет совершенное, тогда то, что отчасти, будет упразднено. ¹¹Когда я был младенцем, я говорил, как младенец, мыслил, как младенец, рассуждал, как младенец; а когда я стал мужчиной, то оставил всё младенческое. ¹²Сейчас ведь мы видим неясно в зеркале, тогда же – лицом к лицу; сейчас я знаю отчасти, а тогда я познаю полностью, подобно тому, как и я был полностью познан. ¹³Теперь же пребывают вера, надежда, любовь – эти три, но наибольшая из них – любовь.

13:8 В некоторых переводах новый абзац начинается со стиха 8. Рассуждения Павла о христианской любви слегка изменяются и продолжают развиваться в новом направлении (т.е., о характерных особенностях и действиях в этом веке по сравнению с тем, как это всё будет происходить при окончательном установлении нового века, который теперь уже наступил).

□ «**Любовь никогда не кончается**» У употребленного здесь термина было два уместных и важных для этого случая метафорических значения: (1) его использовали по отношению к актеру, которого свистом прогоняли со сцены, и (2) им описывали то, как цветок терял свои лепестки под воздействием суровых погодных условий (ср. Иак.1:11; 1Пет.1:24). Божья же любовь никогда не бросает, не отказывается, не прекращается!

□

NASB

«if there are. . .if there are. . .if there is»

«если *есть*...если *есть*...если *есть*»

NKJV

«whether. . .whether. . .whether»

«есть ли...есть ли...есть ли»

NRSV

«as for. . .as for. . .as for»

«что касается...что касается...что касается»

TEV

«there are. . .there are. . .there is»

«есть...есть...есть»

NJB

«if there are. . .if. . .if»

«если *есть*...если...если»

Грамматическая форма слова *eite* (три УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА) подразумевает реальность существования духовных даров.

□ «**пророчества ... будут упразднены ... языки ... прекратятся ... знание ... будет упразднено**» Обратите внимание на параллели в грамматическом построении предложения. Здесь перечислены духовные дары, которые прославляла и возвеличивала коринфская церковь (ср. ст. 1-3). Этот стих часто используют для того, чтобы обесценить дар языков, поскольку здесь употреблен другой ГЛАГОЛ и ЗАЛОГ. Однако контекст утверждает, что все духовные дары прекратятся, но любовь не прекратится никогда. В данном контексте внимание не сосредотачивается на временном элементе и противопоставлении одного дара другому. Духовные дары – для своего времени, а не для вечности. Любовь же – вечна!

Термин, переведенный как «будут упразднены», используется в стихах 8, 10 и 11. См. частную тему «Утративший законную силу (*Katargeō*)» в 1:28.

13:9 Здесь начинается серия стихов, в которых подчеркивается необъективность и неполнота духовных даров. Но это несовершенство происходит из человеческой немощи, последствий падшей натуры, ограниченности человека и его конечности, а не из недостатков в Божественном даровании.

13:10 «когда же придет совершенное» Этот термин (*teleios*) означает «зрелость, полнота, завершенность» или «полностью снаряженный для конкретного задания» (ср. 2:6; 13:10; 14:20). Здесь всегда возникал вопрос: «Что под этим подразумевается»:

1. Некоторые утверждали, что речь идет о Новом Завете. Но ничто в контексте не говорит в пользу этого. Это всего лишь теория, которую использовали для обоснования того, что духовные дары прекратили свое существование сразу после времени апостолов;
2. Некоторые заявляли, что здесь говорится о достижении духовной зрелости, на основании ст. 11 (т.е., младенец, а затем – взрослый), или же – о надлежащем употреблении духовных даров.
3. Некоторые настаивали на том, что это относится ко Второму Пришествию Христа и окончательному установлению Нового Века праведности, на основании ст. 12 (т.е., «лицом к лицу»).
4. На мой взгляд, наиболее верным является вариант, сочетающий в себе пункты 2 и 3.

13:11 «я...оставил» Здесь употреблен греческий термин *katargeō*, который Павел использует так часто. См. частную тему в 1:28. В данном контексте Павел утверждает, что:

1. пророчества прекратятся, ст. 8 (БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ);
2. знание будет упразднено, ст. 8 (БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ);
3. действие всех даров будет прекращено, ст. 10 (БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ);
4. духовное младенчество закончится, ст. 11 (БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ).

13:12 «неясно» Буквально это слово означает «загадка» (ср. NJB). Раввины были уверены, что Бог говорил с Моисеем загадками (ср. Чис.12:6,8).

□ **«в зеркале»** Коринф был знаменит своими зеркалами из отполированного металла. В те дни они были доступны всем, но они отражали искаженный образ. Человеку, даже человеку искупленному, продолжают быть помехой (1) его греховная природа; (2) собственная конечность; (3) ограниченный взгляд в будущее; (4) испытывающие воздействие мирской культуры совесть и мировоззрение; (5) время как хронологическая последовательность; и (6) человеческий язык, которым он пытается объяснить и описать духовный мир.

Обратите внимание на параллелизм:

1. ст. 9, знаем отчасти, пророчествуем отчасти, и – когда придет совершенное;
2. ст. 11, младенец, и – взрослый;
3. ст. 12 коринфское зеркало, и – лицом к лицу; знаю отчасти, и – полностью познан.

По всей видимости, в этом отражается реальность настоящего в сравнении с будущей реальностью, следовательно, здесь в центре внимания – Второе Пришествие, которое окончательно установит Новый Век.

□ **«лицом к лицу»** Это метафора, означающая тесное, глубокое и искреннее общение (сопоставимое с Чис.12:8). В Ветхом Завете увидеть Бога – означало верную смерть (ср. Быт.32:30; Исх.33:20; Ин.1:18). В новом же веке это будет совершенно естественным (ср. Мф.5:8; 2Кор.5:7; 1Ин.3:2; Отк.22:4).

□ **«я знаю отчасти...я познаю полностью...я был полностью познан»** Здесь очевидно обыгрываются древнееврейский и древнегреческий оттенки термина «знать/познавать». В Ветхом Завете он означал не знание определенной информации или фактов (т.е., греческое понимание), а личные взаимоотношения (ср. Быт.4:1 и Иер.1:5).

В этом стихе также обыгрывается греческое слово «знать» (т.е., *ginōskō*). В первом случае употреблен основной термин. Во втором и третьем – сложное слово (т.е., *epiginōskō*), которое подразумевает полное знание, основанное на опыте. Верующие познают Бога в новом веке так же, как Он познал нас (ср. 8:3; Гал.4:9).

Богословская концепция «познания» связана с концепцией избрания. Остается тайной, как сочетаются избрание (т.е. Божий выбор) с откликом человека по завету (т.е., с выбором человека). Следуя логике вот этих ветхозаветных текстов: Пс.1:6; Иер.1:5; Ам.3:2, и этих новозаветных: Рим.8:29; 11:2; 1Кор.8:3; 13:13; Гал.4:9, верующие познаны Богом до времени, во времени и вне времени. Однако сами верующие познают Бога на этапах оправдания, освящения и прославления. Мы познаём Его во времени через Ветхий Завет, Иисуса Христа и Евангелие; посредством времени – нашим возрастанием в христоподобии через Духа Святого; и вне времени – мы узнаём Его через глубоко личные отношения, лицом к лицу, вместе с совершенным познанием Нового Века праведности.

13:13 «надежда» У этого греческого термина нет такой же двусмысленности и неопределенности, как это присутствует в соответствующем английском (и русском) термине. Он означает полную уверенность в том, что Божьи обетования станут реальностью в определенное Богом время.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАДЕЖДА

Павел употреблял этот термин в нескольких разных, но совершенно определенных смыслах. Часто это ассоциировалось с осуществлением того, во что верили христиане (ср. 1Тим.1:1). Это могли быть слава, вечная жизнь, окончательное спасение, Второе Пришествие, и т.д. Исполнение этих надежд конкретно, но относится к будущему времени, и сам момент – неизвестен. Надежда часто связывалась с «верой» и «любовью» (ср. 1Кор.13:13; 1Фес.1:3; 2Фес.2:16). Вот неполный перечень случаев использования этого термина апостолом Павлом:

1. Второе Пришествие, Гал.5:5; Еф.1:18; 4:4; Тит.2:13
2. Иисус Христос – наша надежда, 1Тим.1:1
3. Верующий будет представлен Богу, Кол.1:22-23; 1Фес.2:19
4. Надежда на уготованное на небесах, Кол.1:5
5. Полное доверие Евангелию, Кол.1:23; 1Фес.2:19
6. Окончательное спасение, Кол.1:5; 1Фес.4:13; 5:8
7. Слава Божья, Рим.5:2; 2Кор.3:12; Кол.1:27
8. Спасение Христом язычников, Кол.1:27
9. Уверенность в спасении, 1Фес.5:8
10. Вечная жизнь, Тит.1:2; 3:7
11. Результаты духовной зрелости христианина, Рим.5:2-5
12. Искупление всего творения, Рим.8:20-22

13. Завершение усыновления, Рим.8:23-25
14. Имя (титул) Бога, Рим.15:13
15. Призыв Павла к верующим, 2Кор.1:7
16. Ветхий Завет как наставление для новозаветных верующих, Рим.15:4

□ **«Теперь же пребывают вера, надежда, любовь»** Глагол употреблен здесь в форме ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА (ср. Гал.5:22). Павел часто использует эту триаду (ср. Рим.5:2-5; Гал.5:5-6; Еф.1:15-18; Кол.1:4-5; 1Фес.1:3, 5:8), как и другие новозаветные авторы (ср. Евр.6:10-12; 1Пет.1:21-22).

□ **«наибольшая из них – любовь»** Наибольшей она является потому, что другие прекратят свое существование. На смену вере придет возможность видеть всё реально, а надежда полностью осуществится, но любовь – останется, поскольку она является основной чертой Божьего характера (ср. Ин.3:16; 1Ин.4:8,16).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Сформулируйте своими словами главную мысль этой главы, одним предложением.
2. Почему Павел вставил эту главу о любви в середину обсуждения им темы духовных даров?
3. Дайте определение слову *agapē* (любовь) своими словами.
4. Почему стихи 8-13 в наши дни стали полем битвы в вопросе духовных даров?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 14

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
				Благопристойность в богослужбном собрании
				(11:2-14:40)
Языки и пророчество	Пророчество и языки	Среди даров пророчество выше языков	Еще о дарах от Духа Святого	Духовные дары: соотношение их важности в общине
14:1-5	14:1-5	14:1-5	14:1-4	14:1-5
	Языки должны истолковываться		14:5-6	
14:6-19	14:6-19	14:6-12		14:6-12
			14:7-12	
		14:13-19	14:13-17	14:13-19
	Языки – знамение для неверующих		14:18-19	
14:20-25	14:20-25	14:20-25	14:20-22	14:20-25
			14:23-25	
Всё должно делаться по порядку	Порядок в церковных богослужениях		Порядок в церкви	Упорядочение использования духовных даров
14:26-33а	14:26-40	14:26-33а	14:26-33а	14:26-33а
14:33б-36		14:33б-36	14:33б-35	14:33б-35
			14:36-38	14:36-38
14:37-40		14:37-40		14:39-40
			14:39-40	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА 1Кор.14:1-40

А. Павел продолжает изложение своих наставлений по части проведения совместного церковного богослужения, начатое им еще в главе 11. В ряде моментов церковь в Коринфе совершала поклонение неподобающим и не соответствующим общепринятым нормам образом.

Б. Основной критерий оценки богослужебных собраний следующий: «Назидает ли это всю церковь?» Общее богослужение должно быть сфокусировано на двух аспектах: (1) на потребностях заблудших грешников, присутствующих в собрании, и (2) на потребностях верующих, присутствующих в собрании. Это соответствует Великому Поручению Иисуса Христа (ср. Мф.28:19-20). В книге «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*] говорится:

«Этот важный и действенный принцип Павла для церковной жизни и поклонения неизменен. Всё, что препятствует распространению Евангелия, вносит беспорядок вместо содействия возрастанию, служит соблазном и сбивает с истинного пути, вместо того, чтобы вдохновлять и укреплять, поощряет удовлетворение личных интересов за счет других, – всё это совершенно противоположно Божьим целям. И в той мере, в какой женщины в Коринфе или где-то еще в других молодых церквях употребляли свои дары вопреки Божьему замыслу, запретительная мера о молчании была совершенно уместным, своевременным и авторитетным словом. Принцип же, который лежит в основе этой запретительной нормы, имеет силу по отношению и к мужчинам, и к женщинам во всех церквях» (стр. 616).

В. Теперь – о дискуссионном вопросе, касающемся участия женщин в общем богослужении. Если вы прочитаете мнения пяти разных толкователей, то получите пять разных точек зрения. Проблема, пожалуй, заключается в том, что все мы подступаем к этой главе с позиций личных, конфессиональных, практических или герменевтических предпочтений! Никто из нас не беспристрастен. Мы воспринимаем Библию очень серьезно, но в самой Библии даже Павел говорит двумя голосами (ср. 11:5 и 14:34).

Некоторые толкователи пытаются даже удалить стихи 34-35 как, якобы, сделанное переписчиками дополнение (Фи [Fee]), или перевести их в разряд лозунгов/девизов лежеучителей, которые и цитирует Павел. Любой из этих вариантов заставляет эту главу говорить совершенно противоположное тому, что она, по всей видимости, говорит на самом деле.

Г. Слова Павла в стихах 34-35 соответствуют иудейским традициям и греко-римской культуре. Однако, во многих важных вопросах служение Павла противоречило и иудейским традициям, и греко-римской культуре.

Д. Средиземноморский мир первого века представлял собой общество, основанное на рабовладении и господствующем положении мужчины. Радикальное изменение этих общественных установлений Иисусом или Павлом негативно сказалось бы на росте церкви и даже на её выживании. Со временем Евангелие разрушит оба этих аспекта, являющиеся источником злоупотреблений. Как Иисус, так и Павел, утверждают достоинство и ценность всех людей. Можно с уверенностью сказать, что они говорили это богодухновенной властью, и что их слова указывали на будущие времена равноправия и развитого во всех чувства собственного достоинства.

- Е. В ранней церкви женщины или рабы на постах руководящих служителей могли оказать отрицательное влияние на процесс евангелизации. Это является актуальным и для нашего времени, но уже с другой стороны. В нашем обществе женщины, четко выражающие свои мысли и одаренные для служения, справляются с общественными проблемами гораздо эффективнее, чем многие другие. Это никоим образом не является выражением желания иметь женщин-священнослужителей, а лишь осознанием того, что все верующие – призванные, наделенные дарами служители Евангелия; все верующие! Я не выступаю здесь за поручение женщинам того или иного конкретного служения, но решительно настаиваю на участии в служении всех верующих.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.14:1-5

¹Pursue love, yet desire earnestly spiritual *gifts*, but especially that you may prophesy. ²For one who speaks in a tongue does not speak to men but to God; for no one understands, but in *his* spirit he speaks mysteries. ³But one who prophesies speaks to men for edification and exhortation and consolation. ⁴One who speaks in a tongue edifies himself; but one who prophesies edifies the church. ⁵Now I wish that you all spoke in tongues, but *even* more that you would prophesy; and greater is one who prophesies than one who speaks in tongues, unless he interprets, so that the church may receive edifying.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.14:1-5

¹Стремитесь к любви, однако, настойчиво желайте и *даров* духовных, и особенно – чтобы вы пророчествовали. ²Ведь тот, кто говорит на языке, говорит не людям, а Богу; потому что никто не понимает, но *своим* духом он говорит тайны. ³А тот, кто пророчествует, говорит людям в назидание и увещание и утешение. ⁴Тот, кто говорит на языке, назидает себя; а тот, кто пророчествует, назидает церковь. ⁵Я же желаю, чтобы вы все говорили на языках, но *еще* больше – чтобы вы пророчествовали; и тот, кто пророчествует, больше того, кто говорит на языках, если только он не дает и толкования, чтобы церковь получила назидание.

14:1 «Стремитесь к любви» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Фраза указывает на контекстуальную связь с главой 13. Любовь – это черта характера Бога и Его народа (ср. Гал.5:22; 1Ин.4:7-21). Не забывайте, что главы 11-14 представляют собой единый литературный фрагмент, посвященный проблемам в коринфской церкви, связанным с проведением общих богослужебных собраний.

□

NASB	«desire earnestly spiritual <i>gifts</i> » «настойчиво желайте и <i>даров</i> духовных»
NKJV	«desire spiritual gifts» «настойчиво желайте даров»
NRSV	«strive for the spiritual gifts» «стремитесь иметь духовные дары»

TEV

«set your hearts on spiritual gifts»

«всем сердцем стремитесь к духовным дарам»

NJB

«be eager, too, for spiritual gifts»

«горите желанием, также, иметь духовные дары»

Это еще один случай употребления формы НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, глагола, образованного от корня, обозначающего «кипеть» (ср. 12:31). Контекст связывает эти слова с главой 12. Помните, что главы 12-14 представляют собой единый рассказ на тему о надлежащем употреблении духовных даров.

□ **«и особенно – чтобы вы пророчествовали»** Термин «пророчествовать» в 1-м Коринфянам используется в совершенно определенном смысле. Он имеет отношение не к служению пророков Ветхого Завета (т.е., к написанию Священного Писания), а к ясной передаче Евангелия посредством публичной проповеди или личного свидетельства. Павел желает, чтобы пророчествовали все верующие (ср. 14:39), однако это также и духовный дар (ср. 12:10,28-29). Все верующие в какой-то степени принимают участие во всех дарах Святого Духа, но тот или иной из них в каждом отдельном верующем наделен Духом особой силой для совершения конкретного и плодотворного служения. Это многообразие требует, чтобы в отношениях между верующими пребывал дух любви и сотрудничества. Мы призваны к единству, но не единообразию, ради Евангелия. Мы можем быть плодотворными и эффективными только вместе! Каждый из нас крайне нуждается в других верующих. Церковь – это сообщество призванных и наделенных дарами служителей, совершающих свой труд непрерывно. Дары нам даны для распространения Евангелия и для духовно здорового функционирования всей церкви.

Этот дар сравнивается с даром языков посредством ясного критерия: назидает ли он всю церковь? В данном контексте он означает «провозглашение Евангелия», а это является благословением и для самой церкви в целом, и для посетителей. А говорение на языках – благословение только для отдельного верующего, и то, если оно истолковано. Этот термин нельзя трактовать в ветхозаветном смысле, подразумевающим богодухновенное откровение.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НОВОЗАВЕТНОЕ ПРОРОЧЕСТВО

I. Это не то же самое, что ветхозаветное пророчество, раввинистическое понимание которого подразумевало богодухновенное откровение, полученное от ЯХВЕ (ср. Деян.3:18,21; Рим.16:26). Только пророки могли быть авторами Священного Писания.

А. Моисей был призван Богом на пророческое служение (ср. Вт.18:15-21).

Б. Исторические книги (И.Навина – книги Царств [кроме Руфь]) назывались «ранними пророками» (ср. Деян.3:24).

В. Пророки заменили первосвященника в функции источника информации от Бога (ср. книги Исаии – Малахии).

Г. Второй раздел еврейского канона называется «Пророки» (ср. Мф.5:17; 22:40; Лк.16:16; 24:25,27; Рим.3:21).

II. В Новом Завете понятие пророчества применяется в нескольких смыслах:

А. по отношению к ветхозаветным пророкам и их богодухновенным откровениям (ср. Мф.2:23; 5:12; 11:13; 13:14; Рим.1:2);

Б. по отношению к сообщению, как предназначенному больше для отдельного человека, нежели чем для группы людей (ветхозаветные пророки говорили преимущественно ко всему Израилу);

- В. по отношению и к Иоанну Крестителю (ср. Мф.11:9; 14:5; 21:26; Лк.1:76), и к Иисусу Христу как к провозвестникам Царства Божьего (ср. Мф.13:57; 21:11,46; Лк.4:24; 7:16; 13:33; 24:19). Иисус также утверждал, что Он больше пророков (ср. Мф.11:9; 12:41; Лк.7:26);
- Г. другие пророки в Новом Завете:
- 1) начало земной жизни Иисуса, как она записана в Евангелии от Луки (воспоминания Марии):
 - а) Елисавета (ср. Лк.1:41-42),
 - б) Захария (ср. Лк.1:67-79),
 - в) Симеон (ср. 2:25-35),
 - г) Анна (ср. Лк.2:36);
 - 2) ироничные предсказания (ср. Каиафа, Ин.11:51);
- Д. по отношению к тому, кто провозглашает Евангелие (перечень соответствующих даров – в 1Кор.12:28-29; Еф.4:11);
- Е. по отношению к дару, продолжающему существовать в церкви и в наши дни (ср. Мф.23:34; Деян.13:1; 15:32; Рим.12:6; 1Кор.12:10,28-29; 13:2; Еф.4:11). Иногда им обладали и женщины (ср. Лк.2:36; Деян.2:17; 21:9; 1Кор.11:4-5);
- Ж. по отношению к апокалиптической книге Откровение (ср. Отк.1:3; 22:7,10,18,19).

III. Новозаветные пророки.

- А. Они не передавали богодухновенного откровения в том же смысле, как это делали пророки Ветхого Завета (т.е. в виде Священных Писаний). Подобное утверждение возможно благодаря термину «вера» (в смысле завершеного Евангелия), как он употребляется в текстах Деян.6:7; 13:8; 14:22; Гал.1:23; 3:23; 6:10; Фил.1:27; Иуд.3,20.

Это понятие обретает ясность через полную фразу в тексте Иуд.3: «за веру, которая была раз и навсегда передана святым». Эта вера, которая обретается «раз и навсегда», касается христианских истин, доктрин, понятий и мировоззренческого обучения. Подчеркивание того, что она дана однажды, является библейским основанием для богословского ограничения богодухновенности пределами книг Нового Завета и недопустимости того, чтобы более поздние труды рассматривались в качестве Божьего откровения. В Новом Завете есть много «серых зон», понимание которых неоднозначно и неясно, но христиане с верою утверждают, что все «необходимое» для веры и повседневной практической жизни в Новом Завете есть, и что изложено все это достаточно понятно и определенно. Такое понимание схематически изображается через так называемый «треугольник откровения»:

- 1) Бог открыл Себя в пространственно-временной истории (ОТКРОВЕНИЕ);
- 2) Он избрал определенных людей для того, чтобы они записали и объяснили Его действия (БОГОДУХОВЕННОСТЬ);
- 3) Он дал Своего Духа, чтобы Тот отверз разум и сердца людские для понимания этих Писаний – не абсолютно и окончательно, но в достаточной мере для того, чтобы обрести спасение и жить благочестивой и плодотворной христианской жизнью (ПРОСВЕЩЕННОСТЬ).

Основной момент здесь заключается в том, что богодухновенность ограничена кругом авторов Священного Писания. После них уже нет авторитетных записей, видений или откровений. Канон закрыт. У нас есть истина в полной мере, необходимая и достаточная для того, чтобы ответить на призыв Бога подобающим образом.

Лучше всего истинность этого утверждения можно увидеть, если сравнить то, насколько согласованы между собой труды библейских авторов, с тем, как велики разногласия между искренними и благочестивыми верующими. Никто из современных

писателей или проповедников не обладает той степенью Божественного водительства, какую имели авторы Священного Писания.

- Б. Новозаветные пророки в некотором роде похожи на пророков Ветхого Завета:
 - 1) они предсказывали будущие события (ср. Павел, Деян.27:22; Агав, Деян.11:27-28; 21:10-11; другие безымянные пророки, Деян.20:23);
 - 2) они провозглашали суд и объявляли приговор (ср. Павел, Деян.13:11; 28:25-28);
 - 3) они совершали символические действия, которые ясно изображали определенное событие (ср. Агав, Деян.21:11).
- В. Они действительно иногда провозглашали евангельские истины в форме предсказаний (ср. Деян.11:27-28; 20:23; 21:10-11), но этому не придавалось первостепенного значения. Там, где в 1-м Послании к Коринфянам речь идет о пророчествовании, в основном имеется в виду изложение сути Евангелия (ср. 14:24,39).
- Г. Они являются тем особым, соответствующим своему времени средством, через которое Святой Дух раскрывает практическое применение Божьей истины для каждой новой ситуации, культуры или периода времени (ср. 1Кор.14:3).
- Д. Они были достаточно активны в «Павловых» церквях в их раннем периоде (ср. 1Кор.11:4-5; 12:28,29; 13:29; 14:1,3,4,5,6,24,29,31,32,37,39; Еф.2:20; 3:5; 4:11; 1Фес.5:20), упоминаются в «Дидахе» [*Didache*] (написанном в конце первого или во втором веке, дата не определена) и имели место в монтанизме, распространенном во втором и в третьем веках в северной Африке.

IV. Прекратили ли свое действие новозаветные дары?

- А. На этот вопрос однозначно ответить трудно. Прийти к правильному выводу помогает понимание предназначения самих даров. Были ли они задуманы только для того, чтобы подтверждать истинность ранней проповеди Евангелия, или же они и в настоящее время продолжают быть средством служения, как в самой церкви, так и для заблудшего мира?
- Б. Где следует искать ответ на этот вопрос: в истории церкви или же непосредственно в Новом Завете? Указаний на то, что духовные дары были даны лишь на определенное время, в Новом Завете нет. Тот, кто все же пытается обосновать такой вывод при помощи текста 1Кор.13:8-13, злоупотребляет имеющимся в нем замыслом автора, который совершенно ясно утверждает, что все, кроме любви, прекратится и упразднится в будущем.
- В. У меня есть искушение заявить, что, поскольку Новый Завет, а не история церкви, является высшим авторитетом, то верующим следует утверждать, что духовные дары продолжают действовать. Вместе с тем, я уверен, что культура накладывает свой отпечаток на толкование. Есть тексты с очень ясным смыслом, но которые в некоторых культурах сейчас уже не применяются (например, святое целование, женские покрывала на голову, богослужения в домах верующих и т.д.). Если культура оказывает воздействие на текст, тогда почему история церкви не может также оказывать своего влияния на него?
- Г. Просто это тот вопрос, на который нельзя ответить определенно. Одни верующие будут отстаивать точку зрения о прекращении действия даров, другие – наоборот. Здесь, как и во многих других случаях в части окончательных выводов толкования, решающую роль играет сердце христианина. В Новом Завете есть неоднозначно понимаемые тексты, и он весь пронизан культурными особенностями. Трудность заключается в нашей способности определить, какие тексты подвержены влиянию культуры/истории, а какие – вечные (ср. книгу Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], изд. «Zondervan», стр. 14-19 и 66-77). Это как раз тот случай, когда крайне важно размышлять в совокупности и о свободе, и об ответственности, чему есть пример в текстах Рим.14:1-15:13 и 1Кор.8-10. И то, как мы отвечаем на этот вопрос, имеет огромное значение по двум причинам:

- 1) Каждый верующий должен ходить в свете той веры, которой он обладает. Бог смотрит на наше сердце и побуждающие мотивы.
 - 2) Каждый верующий должен позволять другим верующим ходить в соответствии с их собственным пониманием веры. Внутри же библейских границ должна быть взаимная терпимость. Бог желает, чтобы мы любили друг друга, как это делает Он Сам.
- Д. Подводя итог, скажем, что христианство – это жизнь веры и любви, а не безупречное богословие. Отношения с Богом, которые оказывают сильнейшее влияние на наши взаимоотношения с другими людьми, гораздо важнее, чем исключительно точно сформулированная информация или идеально изложенное вероисповедание.

14:2

**NASB, NKJV,
NRSV, NJB**

«in a tongue»

«на языке»

KJV

«in an unknown tongue»

«на незнакомом языке»

TEV

«in strange tongues»

«на странных языках»

Это греческое слово *glōssa*, которое метафорически использовалось для обозначения конкретного человеческого языка или диалекта. «Языки», о которых идет речь при описании Пятидесятницы, очевидно, представляли собой известные человеческие языки (ср. Деян.2:6-10). Чудо, по всей видимости, происходило в области слуха (т.е., «ибо каждый из них слышал, как они говорили на его собственном языке»). В Деяниях Апостолов тот же самый феномен имел место несколько раз и с одной и той же целью – показать иудеям, что Бог принял и других людей (т.е., самаритян, римских воинов, язычников).

Однако «языки» из 1-го Послания к Коринфянам, по всей видимости, находятся в одном ряду с экстатическим говорением греческих оракулов, как в Дельфах, где женщина входила в трансовое состояние, а другой человек истолковывал то, что она произносила. Коринф был большим многонациональным городом. В Коринфе были люди со всего тогда известного мира, однако текст представляет «истолкование языков» как духовный дар (ср. 1Кор.12:10,30; 14:26), а не просто как умение человека говорить на иностранном языке.

□ **«говорит не людям, а Богу»** Коринфские «языки» – это личный разговор между Богом и верующим (ср. ст. 24). Сами по себе эти языки – не средство передачи информации, а глубоко личное общение с Богом. И говорящий, и слышащие понимают произнесенное только в случае, если кто-то всё это истолкует.

□ **«потому что никто не понимает»** Языки в Коринфе, похоже, представляли собой череду неизвестных членораздельных звуков. В Дельфах же один специальный человек (обычно – женщина) произносил невразумительные звуки, а другой истолковывал их для всех присутствовавших. Этот процесс вполне сравним с применением «языков» в Коринфе.

14:3 «в назидание» Это третий критерий для оценки истинности духовных даров. Они назидают, или созидают, церковь? В этой главе эта тема повторяется снова и снова (ст. 3,4,5,12,17,26). Вот почему «пророчествование», понимаемое как благовестие, распространение Евангелия, должно быть гораздо более желанным даром, чем «языки». Пророчество провозглашает Евангелие для всех присутствующих, тогда как языки являются благословением только для говорящего, пока

произнесенное не будет истолковано. Если же есть толкование, то языки и их истолкование должны служить тем же целям – провозглашению и распространению Евангелия (т.е., как и пророчество). См. частную тему «Назидать/поучать» в 8:1.

□ **«и увещевание и утешение»** Цель проповеди Евангелия – не только евангелизация, но также и воодушевление церкви (т.е., назидание, увещевание и утешение).

14:4 «Тот, кто говорит на языке, назидает себя» Коринфские языки без истолкования – это индивидуально-направленные дары.

□ **«церковь»** Термин *ekklesia* употреблен здесь без артикля, что означает всё Тело, состоящее из верующих, в целом. Страстное желание Павла было в том, чтобы все верующие, а не только избранные, получали благословение в совместном богослужении. См. частную тему в 1:2.

14:5 «Я же желаю, чтобы вы все говорили на языках» Сравните с текстом 12:30 и не забывайте, что эта фраза – ПРИДАТОЧНОЕ предложение, связанное с тем, что сказано далее. Павел не относится к языкам с пренебрежением, но он (1) подтверждает их действительное соотношение в сравнении с другими духовными дарами, и (2) дает несколько практических наставлений. Коринфяне же, несомненно, стремились занять этот дар из эгоистических побуждений, ради своей славы и личного престижа.

□ **«и тот, кто пророчествует, больше»** Такая оценка основывается на критериях Павла, т.е. что языки менее ценны с точки зрения назидания всей церкви. Но также помните, что говорение на языках – это полноценный дар Духа Святого.

□ **«если только он не дает и толкования»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое начинается с союза *ei* вместо *ean*. Возможно ли для одного человека владеть обоими дарами, языков и истолкования? Из других текстов вполне очевидно, что христианские руководители имели больше чем один духовный дар (ср. Деян.13:1; 2Тим.1:11). Однако, если на самом деле один и тот же человек мог говорить на языках, а затем толковать, то для чего тогда ему нужен был истолкователь? И чем бы тогда такое сочетание отличалось от дара пророчества? Не исключено, что оба дара могут быть и у одного верующего, но такое случается не часто (ср. ст. 13). Более вероятно то, что Павел здесь просто использует литературный прием, чтобы подчеркнуть необходимость именно понятного способа общения в совместном богослужении.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.14:6-12

⁶But now, brethren, if I come to you speaking in tongues, what will I profit you unless I speak to you either by way of revelation or of knowledge or of prophecy or of teaching? ⁷Yet *even* lifeless things, either flute or harp, in producing a sound, if they do not produce a distinction in the tones, how will it be known what is played on the flute or on the harp? ⁸For if the bugle produces an indistinct sound, who will prepare himself for battle? ⁹So also you, unless you utter by the tongue speech that is clear, how will it be known what is spoken? For you will be speaking into the air. ¹⁰There are, perhaps, a great many kinds of languages in the world, and no *kind* is without meaning. ¹¹If then I do not know the meaning of the language, I will be to the one who speaks a barbarian, and the one who speaks will be a barbarian to me. ¹²So also you, since you are zealous of spiritual *gifts*, seek to abound for the edification of the church.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.14:6-12

⁶И теперь, собратья, если я приду к вам, и буду говорить на языках, то какую я пользу принесу вам, если не обращусь к вам или с откровением, или с познанием, или с пророчеством, или с учением? ⁷Но *даже* бездушные вещи, будь то флейта или арфа, издавая звук, если они не производят отдельных тонов, то как будет узно, что играется на флейте или на арфе? ⁸Ведь если труба издаст неясный звук, кто будет готовиться к сражению? ⁹Так же и вы, если не произнесёте языком слов, которые понятны, то как будет узно, что говорится? Ведь вы будете говорить на ветер. ¹⁰Есть, пожалуй, множество разных языков в мире, и ни одного *из них* нет без значения. ¹¹Но если я не знаю значения речи, то я буду для того, кто говорит, варваром, и говорящий будет варваром для меня. ¹²Так же и вы, поскольку вы ревнуете о духовных *дарах*, стремитесь, чтобы вам изобиловать для назидания церкви.

14:6 «если» В этом абзаце, ст. 6-12 – четыре УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которые указывают на потенциальную возможность действий в будущем (ст. 6,7,8,11). В стихах 6 и 7 оба вопроса предполагают ответ «нет» (как и в ст. 9).

□ **«с откровением, или с познанием, или с пророчеством, или с учением»** По всей видимости, эти термины отражают разные дары, но различия между ними точно неизвестны. Вполне возможно, что как в тексте Еф.4:11 каждый из упомянутых там руководящих служителей проповедовал Евангелие, по-особому раскрывая его разные стороны, то точно так же дело обстоит и здесь. Бог раскрывает Свои истины разными способами, но содержание их одно. Много даров, а Евангелие – одно; много одаренных верующих, а цель – одна (т.е., назидание церкви и её развитие, ср. Мф.28:19-20).

14:7-8 Для доказательства своих слов Павел использует примеры музыкальных инструментов: флейты и арфы в ст. 7 и военной сигнальной трубы в ст. 8. Музыкальные инструменты используются для разных целей (т.е., для исполнения музыки или для подачи сигналов). Если же инструмент производит неправильный звук, то это всегда приводит к путанице или замешательству. Человеческий голос предназначен для того, чтобы передавать информацию другим людям. Если же он производит звуки, которые для другого человека не имеют смысла, то он не выполняет своего назначения (ср. ст. 9).

14:10 Здесь – редко встречающееся УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА. Этот стих нельзя использовать в качестве доказательства того, что «языки» представляют собой известный язык. Павел употребляет в данном случае другой термин (т.е., *phōnē*, а не *glōssa*), и в ст. 10, и в ст. 11. Это иллюстрация того, как трудно понимать неправильно произносимую речь или иностранный язык. Человеческий же язык задуман был быть понятным другим людям.

14:11

NASB, NJB,
NKJV, NRSV

«barbarian»

«варваром»

TEV

«foreigner»

«чужеземцем»

Это было звукоподражательное слово (т.е., варварос [*Barbaros*]) для странного для греков и римлян звучания других языков, и в особенности у племен, живших к северу от Римской империи.

Греки и римляне говорили, что для них эти языки звучат как «бар, бар». Отсюда происходит и термин «варварский».

14:12 «поскольку вы ревнуете о духовных дарах» Павел вовсе не критикует их стремление (ср. ст. 1), но пытается направить его в нужное русло – для назидания всей церкви (ср. 12:7).

□

NASB, NKJV,
NRSV, NIV

«spiritual gifts»
«духовных даров»

RSV

«manifestations of the Spirit»
«проявлениях Духа»

TEV

«the gifts of the Spirit»
«дарах Духа»

NJB

«spiritual powers»
«духовных силах»

Это не то же самое греческое слово, что и в тексте 12:1 (т.е., *pneumatikōn*), а форма РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА термина *pneuma*, который означает «дыхание», «ветер», «дух». Эта же форма употреблена и в тексте 12:10, где речь идет о конкретном даре (различения духов, ср. 1Ин.4:1). Судя по контексту, это относится к разным духовным дарам, данным Духом (ср. 12:11) для всеобщего блага Тела (ср. 12:7).

□ «стремитесь, чтобы вам изобиловать для назидания церкви» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА. Цель духовных даров – не возвышение и прославление отдельной личности, а здоровье и возрастание Тела Христова, Церкви.

В отношении глагола «изобиловать» см. частную тему «Использование Павлом термина «изобиловать/преуспевать» (*Perisseuō*)» в 2Кор.2:7.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.14:13-19

¹³Therefore let one who speaks in a tongue pray that he may interpret. ¹⁴For if I pray in a tongue, my spirit prays, but my mind is unfruitful. ¹⁵What is *the outcome* then? I will pray with the spirit and I will pray with the mind also; I will sing with the spirit and I will sing with the mind also. ¹⁶Otherwise if you bless in the spirit *only*, how will the one who fills the place of the ungifted say the "Amen" at your giving of thanks, since he does not know what you are saying? ¹⁷For you are giving thanks well enough, but the other person is not edified. ¹⁸I thank God, I speak in tongues more than you all; ¹⁹however, in the church I desire to speak five words with my mind so that I may instruct others also, rather than ten thousand words in a tongue.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.14:13-19

¹³Поэтому тот, кто говорит на языке, пусть молится, чтобы он мог и истолковывать. ¹⁴Ведь если я молюсь на языке, то дух мой молится, но ум мой – без плода. ¹⁵И где же *выход*? Я буду молиться духом, и также я буду молиться умом; я буду петь духом, и также я буду петь умом. ¹⁶Иначе, если ты будешь благословлять *только* в духе, то как тот, кто занимает место неодаренного, скажет «Аминь» на твое благодарение, поскольку он не знает, что ты говоришь? ¹⁷Ты-то выразишь хорошо, но ведь другой человек не назидается. ¹⁸Благодарю Бога: я говорю на языках более всех вас; ¹⁹однако в церкви я хочу лучше пять слов сказать умом моим, чтобы я мог и других наставить, нежели десять тысяч слов на языке.

14:13 В соответствии с контекстом здесь подразумевается, что проповедование Евангелия для всех – гораздо предпочтительнее личного экстатического восторга (ср. ст. 15). Означает ли этот стих, что верующие получают один дар при спасении (ср. 12:11), но позже могут просить у Бога еще и другой? Этот вопрос должен остаться без ответа. Но несомненен тот факт, что некоторые верующие имели по несколько даров (ср. Деян.13:1; 1Тим.2:7; 2Тим.1:11).

14:14 «если» Это еще одно УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, подобно как и в стихах 6,7,8,11,23,24,28 и 29.

□ **«дух мой молится»** Имеется в виду дух человека. Это литературная метафора, обозначающая человеческую индивидуальность в целом.

□ **«ум мой – без плода»** Павел обыгрывает здесь пристрастие коринфян к мудрости. Также он вновь подтверждает, что языки отдельно, сами по себе, не сообщают ничего даже говорящему на них.

14:15

NASB «What is *the outcome* then»

«И где же *выход*»

NKJV «What is *the result* then»

«И каков же *результат*»

NRSV, TEV «What should I do then»

«И что же мне *делать*»

NJB «What then»

«И что же»

Это идиоматическое выражение (ср. 14:26; Деян.21:22). Павел желает здесь сделать вывод из сказанного им прежде.

□ **«я буду петь духом»** Имеется ли здесь в виду еще один духовный дар (ср. ст. 26; Кол.3:16; Еф.5:19)?

14:16 «если» Это еще одно УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, подобно как и в стихах 6,7,8,11 и 14.

□

NASB «the one who fills the place of the ungifted»

«тот, кто занимает место неодаренного»

NKJV «he who occupies the place of the uninformed»

«тот, кто занимает место несведущего»

NRSV «how can anyone in the position of an outsider»

«как может кто-то в положении постороннего»

TEV «how can ordinary people taking part in the meeting»

«как обычные люди могут принимать участие в собрании»

NJB «the uninitiated person»

«непосвященный человек»

Этот термин использовался по отношению к человеку, который был несведущим или необученным в определенной области и, следовательно, не был в ней специалистом или профессионалом (ср. Деян.4:13; 2Кор.11:6). Употребление же его здесь и в стихах 23-24 может иметь два возможных значения: (1) постоянный посетитель христианских собраний, наряду с тем,

что в ст. 23 речь, возможно, идет о человеке, пришедшем впервые, или (2) недавно уверовавший христианин, но не имеющий даров говорения на языках или истолкования.

Выражение «занимает место» либо (1) подразумевает прихожан или, возможно, недавно уверовавших христиан, которым были предназначены специальные места, откуда они могли хорошо всё слышать, либо (2) это была идиома, обозначающая неосведомленных людей.

□ «скажет «Аминь»» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: АМИНЬ

I. ВЕТХИЙ ЗАВЕТ

А. Термин «Аминь» образован от древнееврейских слов:

- 1) «правда, истина» (*emeth*, BDB 49)
- 2) «правдивость, правильность, точность» (*emun*, *emunah*, BDB 53),
- 3) «вера» и «верность, преданность»
- 4) «вера, доверие» (*dmn*, BDB 52)

Б. Этимология этого слова происходит от обозначения человека, находящегося в физически очень устойчивой позе, прочно стоящего на ногах. Противоположное понятие характеризовало как раз положение неустойчивое, зыбкое, скользкое (ср. Вт.28:64-67; 38:16; Пс.39:3; 72:18; Иер.23:12), или когда человек спотыкался или оступался (ср. Пс.72:2). А уже от этого буквального смысла получило развитие метафорическое значение для выражения таких понятий, как «верный, надежный, преданный, заслуживающий доверия» (ср. Быт.15:16; Авв.2:4).

В. Примеры особого употребления:

- 1) столб, 4Цар.16:18 (ср. 1Тим.3:15)
- 2) уверенность, надежность, Исх.17:12
- 3) непоколебимость, устойчивость, Исх.17:12
- 4) стабильность, Ис.33:6; 34:5-7
- 5) верный, истинный; истина, 3Цар.10:6; 17:24; 22:16; Пр.12:22
- 6) крепкий, твердый, достоверный, 2Пар.20:20; Ис.7:9
- 7) надежный (Тора), Пс.118:43,142,151,168

Г. В Ветхом Завете употребляются еще два термина для обозначения действенной веры:

- 1) *bathach* (BDB 105), вера, доверие
- 2) *ura* (BDB 431), страх, уважение, почитание, поклонение (ср. Быт.22:12)

Д. От смыслового значения «вера, доверие или достоверность, надежность» термин «аминь» получил свое развитие в литургическом применении для подтверждения истины или удостоверения чьей-то надежности и правдивости (ср. Вт.27:15-26; Неем.8:6; Пс.40:14; Пс.71:19; 88:53; 105:48).

Е. Богословским ключом к пониманию этого термина является не человеческая верность, а верность ЯХВЕ (ср. Исх.34:6; Вт.32:4; Пс.107:5; 113:9; 116:2; 137:2). И вся надежда падшего человечества заключена в милосердной и надежной верности ЯХВЕ завету и в Его обетованиях.

Тот, кто знает ЯХВЕ, должен быть подобным Ему (ср. Авв.2:4). Библия представляет собой одновременно историческое повествование и запись процесса восстановления Богом Своего образа (ср. Быт.1:26-27) в человеке. Спасение вновь дарует человеку возможность и способность обрести самые близкие и добрые отношения с Богом. Ведь это то, для чего мы и были созданы.

II. НОВЫЙ ЗАВЕТ

- А. Во времена Нового Завета общим было употребление слова «аминь» в качестве заключительного литургического подтверждения верности определенного заявления (ср. 1Кор.14:16; 2Кор.1:20; Отк.1:7; 5:14; 7:12).
- Б. Общей новозаветной практикой было также использование этого слова для завершения молитвы (ср. Рим.1:25; 9:5; 11:36; 16:27; Гал.1:5; 6:18; Еф.3:21; Фил.4:20; 2Фес.3:18; 1Тим.1:17; 6:16; 2Тим.4:18).
- В. Только Иисус применял этот термин (часто повторяя его дважды, как в Евангелии от Иоанна) для подчеркивания безусловной важности конкретного утверждения (ср. Лк.4:24; 12:37; 18:17,29; 21:32; 23:43).
- Г. В тексте Отк.3:14 это слово использовано как величественный титул Иисуса Христа (возможно, как присущий Самому ЯХВЕ в Ис.65:16).
- Д. Идея верности или веры, достоверности или доверия в греческом языке выражается терминами *pistos* или *pistis*, которые переводятся как «доверие, вера; верить».

14:16,17 «на твое благодарение» Это может иметь отношение и к Вечере Господней, которая получила название *Евхаристия* от греческого глагола, означавшего «благодарить, воздавать благодарение». Стих 17, однако, указывает на то, что речь идет о молитве.

□ **«другой человек»** См. пояснение к 6:1.

14:18 «Благодарю Бога: я говорю на языках более всех вас» Павел прекрасно знал, о чем он говорил. Этот стих в сочетании со стихом 39 должен заставить современных христиан подумать дважды, прежде чем подвергать критике концепцию языков в наши дни. Но это также должно заставить дважды подумать и тех, кто придает им особое значение. Павел признаёт языки, с тем чтобы принизить их значение.

Интересно наблюдать, как в этой главе ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО, стихи 2,4,9,13,14,19,26,17, переключается на МНОЖЕСТВЕННОЕ, стихи 5,6,18,22,23,39.

Противоречия и напряженность в этой церкви существовали (1) между разными слоями общества, и (2) между индивидуальной одаренностью и назиданием всей общины. В церкви каждый отдельный верующий всегда служит общим интересам (ср. 12:7)!

Это еще один пример того, как Павел пытается отождествить себя, по крайней мере – отчасти, с чрезмерно рьяными верующими Коринфа. И как прежде он подтверждал важность знаний, но подчеркивал гораздо большую, по сравнению с ними, ценность любви, так и сейчас – он одобряет говорение на языках, но внимание акцентирует на много более важном моменте – на назидании.

14:19 «однако в церкви я хочу лучше пять слов сказать умом моим...нежели десять тысяч слов на языке» В литературном фрагменте, который образуют главы 11-14, обсуждаются вопросы, связанные с проведением совместного богослужебного собрания верующих (ср. ст. 23,28,34). В такой обстановке личное поклонение с говорением на языках менее желательно, потому что никто другой ничему не научается, а, следовательно, и не обращается (ср. ст. 24-25), и не назидается («чтобы я мог и других наставить», ср. стихи 3,4,5,12,1,19,26).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.14:20-25

²⁰Brethren, do not be children in your thinking; yet in evil be infants, but in your thinking be mature. ²¹In the Law it is written, "BY MEN OF STRANGE TONGUES AND BY THE LIPS OF STRANGERS I WILL SPEAK TO THIS PEOPLE, AND EVEN SO THEY WILL NOT LISTEN TO ME," says the Lord. ²²So then tongues are for a sign, not to those who believe but to unbelievers; but prophecy *is for a sign*, not to unbelievers but to those who believe. ²³Therefore if the whole church assembles together and all speak in tongues, and ungifted men or unbelievers enter, will they not say that you are mad? ²⁴But if all prophesy, and an unbeliever or an ungifted man enters, he is convicted by all, he is called to account by all; ²⁵the secrets of his heart are disclosed; and so he will fall on his face and worship God, declaring that God is certainly among you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.14:20-25

²⁰Собратья, не будьте детьми в ваших размышлениях: но на злое будьте младенцами, а по мыслям вашим будьте взрослыми. ²¹В Законе написано: «ЧЕРЕЗ ИНОЯЗЫЧНЫХ И УСТАМИ ЧУЖЕСТРАНЦЕВ Я БУДУ ГОВОРИТЬ ЭТОМУ НАРОДУ, НО ДАЖЕ И ТОГДА ОНИ НЕ ПОСЛУШАЮТСЯ МЕНЯ», – говорит Господь. ²²Таким образом, языки служат знамением не для тех, кто верит, а для неверующих; пророчество же *служит знамением* не для неверующих, а для тех, кто верит. ²³Следовательно, если вся церковь сойдется вместе, и все станут говорить на языках, и войдут не имеющие дара или неверующие, то не скажут ли они, что вы безумствуете? ²⁴Но когда все пророчествуют, и войдет кто неверующий, или не имеющий дара человек, то он обличается всеми, он судится всеми; ²⁵тайны сердца его делаются явными, и поэтому он падет ниц и поклонится Богу, провозгласив, что Бог действительно находится между вами.

14:20 «не будьте детьми» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. В этих вопросах они были настоящими детьми (ср. Еф.4:14), хотя самих себя они считали такими духовными и такими мудрыми!

□ **«в ваших размышлениях»** Это слово образовано от греческого термина, означавшего диафрагму или грудобрюшную преграду. По представлениям древних о физиологии человека, именно это место, а не мозг, являлось средоточием разума.

□ **«но на злое будьте младенцами»** В определенных вопросах верующие должны быть неосведомленными (ср. Мф.10:16; Рим.16:19). Один из сильнейших способов защиты от зла – неведение или наивное простодушие.

□ **«будьте взрослыми»** Павел употребляет этот термин (т.е., *teleios*) для описания верующего, который полностью понимает Евангелие и живет по нему (ср. 2:6; 13:10; 14:20; Еф.4:13; Фил.3:15; Кол.1:28). Все верующие начинают с этапа младенчества во Христе, но они должны духовно расти. Есть разные уровни понимания и благочестивой жизни. Но этот термин подразумевает не полную безгрешность, а духовную полноту и снаряженность для совершения служения.

14:21-22 Это частичное цитирование текста Ис.28:11-12. Сказанное в нем относится к вторжению Ассирии в Израиль. Стих 22 связан именно с этой цитатой, а не с контекстом в целом. Смысл этого предложения прямо противоположен всему тому, о чем Павел говорит в данном контексте. И его нужно увязывать только с этой ветхозаветной цитатой. Слово «знамение» Павел использует в двух смыслах: суд и благодать.

14:21 «В Законе» Обычно в иудейском контексте под этим словом подразумевались писания Моисея (т.е., Бытие – Второзаконие), но не всегда. В текстах Ин.10:34; 12:34 и 15:25 это выражение связано с цитатами из Псалтири, как и в тексте Рим.3:9. Оно присутствует и в ст. 34, но неясно, о каком именно тексте там идет речь, разве только если, возможно, о Быт.3.

Вальтер К. Кайзер в своей книге «Навстречу экзегетическому богословию» [Walter C. Kaiser, *Toward An Exegetical Theology*], стр. 110, делает интересное замечание о том, что стихи 34 и 35 вообще представляют собой цитату из письма, которое Павел получил от коринфской церкви. Обычно ответы Павла на письменные вопросы предваряются фразой «что же касается» (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1), но не всегда (напр., очевидная цитата находится в текстах 6:12 и 10:23). Если это так, то фраза «как и Закон говорит» может быть ссылкой на текст Пс.67:12, который без цитирования подразумевается в ст. 36! Текст Пс.67:12 подтверждает провозглашение женщинами добрых вестей в общем богослужебном собрании. Гордон Фи в своих комментариях к 1-му Посланию к Коринфянам (Новый международный комментарий) также утверждает, что Павел не писал стихов 34-35 (стр. 699-708).

14:23 «если» Это еще одно УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА (ср. ст. 6,7,8,11 и 14).

□ **«вся церковь сойдется вместе»** Литературный контекст глав 11-14 посвящен наставлениям касательно проведения общего церковного богослужения.

В этих ранних церквях (см. частную тему «Церковь» в 1:2) было обыкновение проводить богослужения в частных домах (т.е., домашними церквями). Часто в городах, схожих по размерам с Коринфом, таких мест для собраний было несколько. Это, кстати, могло быть одной из причин распространения раскольнических настроений внутри церкви. Эти же слова Павла подразумевают собрания верующих, в которых принимали участие христиане из нескольких домашних церквей, скажем, на вечере любви (ср. 11:17-34) или на Вечере Господней. Как часто происходили такие большие собрания и где конкретно они проводились – точно неизвестно. По смыслу этого стиха очевидно, что в таких собраниях позволялось присутствовать и посторонним, что показывает на их открытость и отсутствие всякой секретности.

□

NASB	«you are mad» «вы безумствуете»
NKJV, NRSV	«you are out of your mind» «вы сходите с ума»
TEV	«you are all crazy» «вы все сумасшедшие»
NJB	«you are all raving» «вы все бредите»

Этот термин (т.е., *mainomai*) используется в текстах Деян.12:15 и 26:24-25. В Ин.10:20 он употреблен в смысле одержимости бесами. Этот термин подразумевает не умопомешательство, а именно духовную зависимость. В греческой культуре человек в таком состоянии воспринимался как обладатель особого, привилегированного духовного статуса, но в христианстве такого не было.

14:24 «когда» Это еще одно УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА (ср. стихи 6,7,8,11,14,23,24,28,29).

□

NASB	«convicted...called to account» «обличается...судится»
NKJV	«convinced...judged» «убеждается...судится»
NRSV	«reproved...called to account» «обвиняется...судится»
TEV	«convinced of their sin...judged» «убеждаются в своем грехе...судятся»
NJB	«find himself put to the test...judged» «чувствует себя подвергнутым испытанию...судится»

Пророчество приносит понимание, осмысление и обличение; языки приводят в замешательство пришедших в собрание неверующих, а также недавно уверовавших христиан.

□ **«все...всеми...всеми»** Здесь не имеется в виду, что каждый верующий говорит на каждом богослужении, но что всё происходящее в богослужебном собрании способствует духовному обличению, которое получают люди неверующие и впервые пришедшие или недавно уверовавшие христиане. Без сомнения, слово «все» включает в себя и верующих женщин, присутствующих в собрании.

14:25 «тайны сердца его делаются явными» Речь здесь может идти (1) о той истине, что Богу известны все мысли человека, и Он обличает его Святым Духом (ср. ст. 24), или (2) о публичном исповедании грехов, которое в первом веке было частью богослужебного собрания (ср. Мф.3:6; Мар.1:5; Деян.19:18; и Иак.5:16).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЕРДЦЕ

Греческий термин *kardia*, используемый в Септуагинте и Новом Завете, передает значение соответствующего еврейского слова *lēb*. Он употреблялся в нескольких смыслах (ср. Бауэр, Арндт, Гингрех и Данкер, «Греческо-английский словарь» [Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon*], стр. 403-404):

1. центр физической (телесной) жизни, образное обозначение человека (ср. Деян.14:17; 2Кор.3:2-3; Иак.5:5);
2. центр духовной (нравственной) жизни:
 - а) Бог знает сердце (ср. Лк.16:15; Рим.8:27; 1Кор.14:25; 1Фес.2:4; Отк.2:23);
 - б) в отношении духовной жизни человека (ср. Мф.15:18-19; 18:35; Рим.6:17; 1Тим.1:5; 2Тим.2:22; 1Пет.1:22);
3. центр разумной, мыслительной жизни (т.е. интеллект, ср. Мф.13:15; 24:48; Деян.7:23; 16:14; 28:27; Рим.1:21; 10:6; 16:18; 2Кор.4:6; Еф.1:18; 4:18; Иак.1:26; 2Пет.1:19; Отк.18:7; сердце как синоним разума в 2Кор.3:14-15 и Фил.4:7);
4. место средоточия воли (ср. Деян.5:4; 11:23; 1Кор.4:5; 7:37; 2Кор.9:7);
5. центр эмоций (ср. Мф.5:28; Деян.2:26,37; 7:54; 21:13; Рим.1:24; 2Кор.2:4; 7:3; Еф.6:22; Фил.1:7);

6. уникальное место действия Святого Духа (ср. Рим.5:5; 2Кор.1:22; Гал.4:6 [т.е. Христос в нашем сердце, Еф.3:17]).
7. Слово «сердце» – способ образного обозначения всей человеческой личности в целом (ср. текст Мф.22:37, цитирующий Вт.6:5). Мысли, побуждения и действия, присущие сердцу, дают полное представление о конкретном человеке. В Ветхом Завете встречаются несколько необычных употреблений этого термина:
 - а) Быт.6:6; 8:21: «Бог восскорбел в сердце Своем» (также, Ос.11:8-9);
 - б) Вт.4:29; 6:5: «всем сердцем твоим и всею душою твоею»;
 - в) Вт.10:16: «необрезанное сердце» и Рим.2:29;
 - г) Иез.18:31-32: «новое сердце»;
 - д) Иез.36:26 «новое сердце» в противоположность «каменному сердцу».

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.14:26-33

²⁶What is *the outcome* then, brethren? When you assemble, each one has a psalm, has a teaching, has a revelation, has a tongue, has an interpretation. Let all things be done for edification. ²⁷If anyone speaks in a tongue, *it should be* by two or at the most three, and *each* in turn, and one must interpret; ²⁸but if there is no interpreter, he must keep silent in the church; and let him speak to himself and to God. ²⁹Let two or three prophets speak, and let the others pass judgment. ³⁰But if a revelation is made to another who is seated, the first one must keep silent. ³¹For you can all prophesy one by one, so that all may learn and all may be exhorted; ³²and the spirits of prophets are subject to prophets; ³³for God is not *a God* of confusion but of peace, as in all the churches of the saints.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.14:26-33

²⁶Так где же *выход*, собратья? Когда вы собираетесь, у каждого есть псалом, есть поучение, есть откровение, есть язык, есть истолкование. Пусть всё это будет к назиданию. ²⁷Если кто говорит на языке, *то должно быть* двое, или, самое большее, трое, и *каждый* по очереди, а один должен истолковывать; ²⁸но если толкователя нет, то он должен молчать в церкви; и пусть он говорит себе и Богу. ²⁹Пусть два или три пророка говорят, а остальные пусть выносят решение. ³⁰Если же откровение будет другому из сидящих, то первый должен молчать. ³¹Ибо вы все можете пророчествовать один за другим, чтобы все могли поучаться и все получали увещание; ³²а духи пророков подчиняются пророкам; ³³ведь Бог не есть *Бог* беспорядка, но мира, как во всех церквях у святых.

14:26-33 Всё это дает нам реальное представление о динамичном, неструктурированном богослужении в ранней церкви. Очевидно, что, по крайней мере, на тот момент не существовало профессионального духовенства. Любой мог говорить свободно, и – делал это. Проблемы же возникали двух видов. Во-первых, из-за множества желающих говорить начинался беспорядок, и, во-вторых, они все перебивали друг друга.

Павел стремится упорядочить совместное богослужение таким образом, чтобы не ограничивать свободу Духа, но подчеркнуть цель самого собрания, которая заключалась в спасении спасенных и духовном возрастании спасенных (ср. Мф.28:19-20). Это вовсе не порядок ради порядка (ср. ст. 32)! Павел не добивается того, чтобы контролировать и руководить всей обстановкой богослужения.

14:26 «Так где же *выход*» См. пояснение к стиху 15.

□ **«Пусть всё это будет к назиданию»** Это повеление остается постоянно действующим (форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА [отложительная] ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Цель духовных даров – не возвышение отдельной личности, а возрастание (и численное, и в достижении духовной зрелости) церкви. Другими словами это можно выразить так: «Содействует ли всё это исполнению целей Великого Поручения Иисуса?» (ср. Мф.28:19-20).

14:27 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Павел не одобряет их действия, а делает замечание, обращая внимание на то, как всё должно происходить.

14:28 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА. Павел очень желает, чтобы общее богослужение давало духовную пищу всем присутствующим. И на языках можно сказать, но только если есть истолкователь. Совместное богослужение – не время и не место, где личные эксперименты и показ личного духовного рвения могли бы доминировать над целями и пользой для всей церкви.

□ **«если толкователя нет, то он должен молчать в церкви»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Дар говорения на языках и дар пророчества подконтрольны верующим, которые наделены ими (ср. ст. 30). Главное в общем богослужении – назидание Тела Христова и евангелизация, а не личная свобода.

14:29 Пророки не обладают неоспоримой свободой (т.е., что касается темы, времени и содержания) говорить. И им обязательно должна даваться оценка со стороны других одаренных верующих (ср. 14:30 и 12:10; 1Ин.4:1-3). Не забывайте, что духи злобы присутствовали рядом тогда и в тех местах, когда и где учил и проповедовал Иисус, будь то синагога или открытая местность.

□ **«выносят решение»** См. пояснение к 4:7 и частную тему в 10:29.

14:30 «Если» Это еще одно УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА (ср. стихи 6,7,8, 11,14,23,24,28,29).

□ **«первый должен молчать»** Этот текст параллелен ст. 28 (т.е., НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Подразумевается, что говорящий может быть прерван другим верующим, и он должен выслушать нового выступающего, прежде чем ответить или добавить что-либо к этому откровению. Богослужения в ранней церкви были очень динамичными и отличались импровизацией. Но этот призыв должен действовать одинаково строго как по отношению к одним, так и к другим!

Возникает вопрос: этот порядок богослужения был во всех основанных Павлом церквях, или же он предназначался только для особого случая с коринфской церковью? Как нам относиться ко всему этому обсуждению: как к новозаветному доказательству того, что так должны быть организованы все богослужения, или же воспринимать его только как образец разрешения проблем, возникающих в этой сфере?

14:31 «Ибо вы все можете пророчествовать один за другим» Насколько буквально должны восприниматься эти слова? Что в данном случае утверждает Павел: определенный порядок, или же – неограниченную возможность для любого и каждого верующего говорить на одном и том же богослужении? Действительно ли на собраниях христиан в ранней церкви не существовало никаких ограничений по времени? Нет, это литературный оборот, а не буквальное утверждение. В данном контексте Павел как раз ограничивает их свободу, а не расширяет её!

Вместе с тем, под термином «все», без сомнения, подразумевается, что пророчествовать могут и мужчины, и женщины (ср. 11:5). Все верующие – и мужчины, и женщины – наделены дарами для общего блага (ср. 12:7; 14:26). Это еще больше вызывает потребность как следует разобраться со ст. 34!

□ **«чтобы все могли поучаться и все получали увещание»** Вот это придаточное предложение цели (т.е., *hina*) и раскрывает главную заботу Павла: не то, чтобы все говорили, а чтобы все увещевались, назидались, созидались и становились духовно зрелыми! Эта тема постоянно звучит в этой главе.

14:32

NASB, NKJV,
NRSV

«the spirits of prophets are subject to prophets»

«духи пророков подчиняются пророкам»

TEV

«the gift of proclaiming God's message should be under the speaker's control»

«дар провозглашения Божьей вести должен быть под контролем говорящего»

NJB

«the prophetic spirit is to be under the prophet's control»

«пророческий дух должен быть подконтролен пророку»

Перевод разных вариантов предлагает два разных способа понимания этой фразы.

1. Те верующие, которые провозглашают Божью весть, подчиняются (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) другим верующим с таким же даром (т.е., пророки контролируют пророков, ст. 29).
2. Тот, кто провозглашает Божью весть, сам лично контролирует (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), когда и что он говорит (ср. ст. 30).

Термин «дух» употреблен здесь в том же смысле, что и в стихах 2, 14, 15 (дважды) и 16. Это идиоматический способ обозначения личности человека, его индивидуальности, совокупности личных черт в целом (ср. 2:11; 5:3-4; 7:34; 16:18).

По поводу «подчинения» см. пояснение к 16:16 и частную тему в 2Кор.9:13.

14:33

NASB

«for God is not a God of confusion but of peace»

«ведь Бог не есть Бог беспорядка, но мира»

NKJV

«for God is not the author of confusion but of peace»

«ведь Бог не является творцом беспорядка, но мира»

NRSV, NJB

«for God is a God not of disorder but of peace»

«ведь Бог не есть Бог беспорядка, но мира»

TEV

«because God does not want us to be in disorder but in harmony and peace»

«потому что Бог не желает, чтобы мы пребывали в беспорядке, но – в согласии и мире»

Сказанное здесь не относится к сотворению мира. Это противопоставление не порядка и хаоса вообще, а раскольнических распрей или конфликтов, спровоцированных эгоизмом, по отношению к миру и спокойствию. Это никак не занижает ценность динамичности христианских богослужений в первом веке (ср. ст. 39-40), но показывает завистливую, эгоистичную и тщеславную позицию в этом вопросе у некоторых одаренных верующих (ср. 2Кор.6:5; 12:20; Иак.3:16). Как стиль нашего богослужения, так и наше отношение к нему бросают тень на Бога, Которому мы, как об этом сами заявляем, поклоняемся (ср. 11:17-34).

□ **«как во всех церквях у святых»** Точно неизвестно, относится ли эта фраза к ст. 33а (NASB, NKJV) или же к ст. 34 (NRSV, TEV, NJB). Судя по тому, что выражение «в церквях» повторяет ст. 33б, вполне вероятно, что слова в 33б представляют собой заключительное высказывание, как и в текстах 4:17 и 7:17. Эта фраза дает ясно понять коринфским домашним церквям, что они не являются какими-то особенными, высшего сорта или единственно наделенными духовными дарами (ср. 4:17; 7:17; 11:16; 14:33,36; 16:1). См. частную тему «Святые» в 1:2.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.14:34-36

³⁴The women are to keep silent in the churches; for they are not permitted to speak, but are to subject themselves, just as the Law also says. ³⁵If they desire to learn anything, let them ask their own husbands at home; for it is improper for a woman to speak in church. ³⁶Was it from you that the word of God *first* went forth? Or has it come to you only?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.14:34-36

³⁴Женщины в церквях должны молчать; ибо им не разрешается говорить, но должны подчиняться, как и Закон говорит. ³⁵Если же они хотят чему научиться, пусть спрашивают дома своих мужей; ибо неприлично женщине говорить в церкви. ³⁶Разве от вас слово Божье *сначала* вышло? Или к вам одним оно пришло?

14:34 «Женщины в церквях должны молчать» Этот стих стал большой богословской проблемой в определенных сегментах современной церкви. Современные западные общественные и культурные тенденции в области прав личности и равенства создали представление о позиции Нового Завета в этом вопросе, и особенно апостола Павла, как о чрезмерно критической и недоброжелательной. В дни же Павла его богословие касательно женщин было абсолютно позитивным (ср. Еф.5:22-23). Совершенно очевидно, что в служении Павла принимали участие многие женщины, что отражено и в его перечне сотрудников в главе 16 Послания к Римлянам.

Даже в данном контексте Павел сохраняет равновесие: текст 11:5 в сравнении с 14:34. Так или иначе, стихи 34-35 имеют непосредственное отношение к уникальной ситуации в коринфской церкви и к первому веку. Теорий существует по этому поводу – великое множество (см. частную тему ниже)! Как это всё относится к нашему времени – сказать проблематично. Догматизм или поиск в тексте доказательств для обоснования своих собственных убеждений здесь недопустимы. Библейские аргументы по этому вопросу не отличаются единообразием или согласованностью и полнотой.

Павел ограничивает некоторые группы присутствующих в богослужении в коринфской церкви: «молчи», ст. 28,30,34. В Коринфе в общих собраниях верующих имели место определенные проблемы. Частью этих проблем были женщины-христианки. Их новая свобода во Христе (или же участие в римском общественном движении за освобождение женщин) создавала культурные, богословские и евангелизационные проблемы. В наше время, скорее, всё наоборот. Одаренные женщины-лидеры помогут церкви двадцать первого века приобрести для Евангелия весь мир. Это никак не нарушает Богом данный порядок творения, но это действительно показывает приоритет евангелизации (ср. 9:22). Это проблема не Евангелия и не конкретного вероучения.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В СЛУЖЕНИИ ПАВЛА

Обратите внимание на то, что все женщины, упомянутые в 16-й главе Послания к Римлянам, были соработницами Павла в благовествовании (ср. Фил.4:3): Фива в ст. 1; Приска в ст. 3; Мария в ст. 6; Юния (или Юний – если так, то это был мужчина) в ст. 7; Трифена и Трифоса в ст. 12; Персида в ст. 12; «его мать» в ст. 13; Юлия в ст. 15; и «его сестра» в ст. 15.

Поостерегитесь делать на основании этих текстов какие-то догматические выводы на тему о месте женщин в служении. Все верующие без исключения наделены дарами (ср. 1Кор.12:7,11) и призваны к постоянному служению (ср. Еф.4:12). Библия, несомненно, утверждает руководящее положение мужчин как волю Божию.

В данном перечне мы видим женщину-диакона (служительницу), Фиву, и возможно – женщину-апостола, Юнию (ср. Иоил.2:28; Деян.2:16-21). Трудно понять, как можно обосновать эти факты библейски, особенно если учитывать некоторые кажущиеся парадоксальными утверждения Павла, какие, например, мы находим при сравнении текстов 1Кор.11:4-5 и 14:34.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТЕОРИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ФРАЗЫ «ЖЕНЩИНЫ ДОЛЖНЫ МОЛЧАТЬ»

- I. Эти слова – не утверждение самого Павла, а более позднее добавление (ср. Гордон Фи, «Новый международный комментарий. 1-е Послание к Коринфянам» [*The New International Commentary, I Corinthians* by Gordon Fee], стр. 699-708), основание для которого обычно находят в ряде греческих рукописей (а именно: MSS D, F и G; одна из рукописей Вульгаты; отец латинской церкви Амброзиастер [Псевдо-Амвросий], после 384 г. по Р.Х.), в которых текст стихов 33-34 находится после стиха 40.
- II. Павел здесь цитирует письмо их коринфской церкви, в котором рассказывается о неправильных взглядах раскольников. Он приводит эту цитату для того, чтобы отвергнуть её. Однако, эта затянувшаяся дискуссия (т.е., ст. 33-35 или 36) не соответствует предыдущим «лозунгам» Павла. Это не просто подкорректированное Павлом утверждение, но стойкий и аргументированный довод.
- III. Павел имеет в виду проблемную группу женщин, которые своим поведением (будь то говорение на языках, пророчествование или задавание вопросов) действовали разрушительно на само богослужение. Ощущение ими изобилия новой свободы во Христе создавало трудности и для евангелизации, и для совместного поклонения Богу.
- IV. Павел ограничивает женщин не в плане публичного пророчествования, а лишь в возможности оценивать пророческие (т.е., пророков-мужчин) высказывания, тем самым подразумевая наличие власти над ними (Джеймс Хёрли, «Мужчины и женщины в библейской перспективе» [James Hurley, *Men and Women in Biblical Perspective*], стр. 185-194, и Уэйн Грудем, «Дар пророчества в 1-м Послании к Коринфянам» [Wayne Grudem, *The Gift of Prophecy in I Corinthians*], стр. 239-255).
- V. В текстах 11:5 и 14:34 Павел рассматривает разные ситуации.
 - A. Одна – в домашней церкви (т.е., 11:5), а другая – в общем собрании всей церкви (т.е., 14:34).
 - Б. Текст 11:5 подразумевает незамужних женщин, а текст 14:34 – состоящих в браке.
 - В. Некоторые из женщин проявляли несдержанность и непокорность, или говорили чересчур громко и много.

Разнообразие и число имеющихся толкований указывают на то, что современные толкователи не имеют точного представления о практике проведения богослужебных собраний в Коринфе, да и, в сущности, в христианских церквях первого века вообще.

Была ли это проблема:

1. сугубо местной (т.е., только в Коринфе)?
2. связана с особенностями римской культуры первого века?
3. результатом злоупотребление дарами?
4. связана с попыткой женщин верховодить в собрании?
5. связана с попыткой навязать иудейские порядки?
6. отражением неправильных взглядов группы раскольников в церкви Коринфа?

□

NASB	«are to subject themselves» «должны подчиняться»
NKJV	«they are to be submissive» «они должны быть покорными»
NRSV	«should be subordinate» «должны быть подчиненными»
TEV	«they must not be in charge» «они не должны руководить»
NJB	«theirs is a subordinate part» «их роль - второстепенная»

Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Термин «подчиняться» был военным и описывал порядок соподчиненности в войсках. Он используется по отношению к Иисусу (ср. Лк.2:51, Его отношения со Своими земными родителями, и 1Кор.15:28, отношения со Своим Небесным Отцом) и является универсальной истиной для церкви (ср. Еф.5:21).

□ **«как и Закон говорит»** Ссылается ли здесь Павел на какой-то конкретный текст или же на общий принцип? Ветхозаветного текста, который бы говорил это, не существует. Вполне возможно, что в свете текста 11:8-9 такой ссылкой может быть Быт.2:20-24 (ср. 1Тим.2:13). Некоторые полагают, что основанием для высказывания служит результат грехопадения в Быт.3:16. С точки зрения контекста вполне возможно, что «подчинение» связано с использованием этого же слова в ст. 32, где речь идет о подчинении другим пророкам (ср. «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], стр. 616).

В посланиях Павла присутствует определенная смысловая подвижность в использовании термина «закон». Чаще всего речь идет о Моисеевом Законе, Ветхом Завете, но иногда под ним подразумевается концепция закона в целом. Если это так, то тогда здесь это может быть связано как раз с общими догматами патриархальной культуры, т.е. «мужчина – главный».

Если бы женщинам было позволено руководить, даже для виду, в условиях греко-римского мира первого века это нанесло бы серьезнейший ущерб всему делу Христа. В этом смысле это похоже на то, как в Новом Завете трактуется вопрос рабства. См. пояснение к ст. 21 по поводу различных вариантов понимания этой фразы.

14:35 Этот стих показывает, что термин «женщины» в ст. 34 относится к «женам». Означает ли это, что незамужние женщины имеют право говорить? Та же неоднозначность присутствует и в тексте 11:5.

Этот стих связан с текстами 1Тим.2:11-12 и Тит.2:5. Какое значение тогда имеет текст 1Тим.2:13-14, богословское или относящееся к вопросам культуры? Ограничено ли оно рамками конкретной исторической ситуации, или же является универсальной истиной для всех церквей и на все века? Библейское свидетельство говорит здесь на два голоса (ср. Гордон Фи и Дуглас Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности», [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 15,63,72,74).

□ «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. В коринфской церкви жены-христианки задавали свои вопросы во время общего богослужения. Собрание верующих церкви уже прерывалось поющими, говорящими на языках, толкующими языки, пророками. А теперь еще и жены, любопытные или демонстрирующие свою свободу, также активно включаются в создание этого хаоса!

□ «пусть спрашивают» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Этим женщинам сказано: кого спрашивать, когда спрашивать и почему! Их поведение оказывало негативное влияние на эффективность проведения общего богослужения.

Пожалуйста, прочитайте пояснения Вальтера К. Кайзера по части истолкования стихов 34-35, второй абзац.

14:36 Это был саркастический вопрос, который должен был встряхнуть возгордившуюся коринфскую церковь и показать ей настоящую духовную реальность, а также место этой общины среди других церквей. Грамматическая форма обоих вопросов в ст. 36 предполагает ответ «нет».

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.14:37-38

³⁷If anyone thinks he is a prophet or spiritual, let him recognize that the things which I write to you are the Lord's commandment. ³⁸But if anyone does not recognize *this*, he is not recognized.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.14:37-38

³⁷Если кто считает себя пророком или духовным, тот пусть признает, что то, что я пишу вам, есть заповедь Господня. ³⁸А если кто не признаёт *этого*, то он не признан.

14:37-38 Павел утверждает, что те, кто имеет истинные духовные дары, должны признавать и других, которые также наделены дарами Божьими и говорят слово Божье (ср. ст. 32; Мф.11:15; 13:9,15,16,43). Ощущение Павлом своей собственной руководящей роли отражено в текстах 7:40 и 14:38. Павел полностью осознаёт свой апостольский дар и силу и власть говорить от имени Христа. Его апостольство подвергалось сомнению и не признавалось полноценным со стороны некоторых верующих Коринфа.

Стих 38 подразумевает Божественное проклятие (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) тех, кто отвергает апостольский авторитет (ср. Уэйн Грудем, «Дар пророчества в 1-м Послании к Коринфянам» [Wayne Grudem, *The Gift of Prophecy in I Corinthians*], стр. 52, прим. 104).

□ «Если...если» Оба этих ПРЕДЛОЖЕНИЯ – УСЛОВНЫЕ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Некоторые из коринфских верующих «считали» себя «духовными» (т.е., *pneumatikos*, ср.

12:1), но их действия и их отношение к апостольскому авторитету (т.е., к авторитету Павла) показывают, что они не таковы. Если они не признают и не подчиняются апостольской власти Павла, то и их не следует признавать как духовных лидеров.

14:38

NASB

«he is not recognized»

«он не признан»

NKJV

«let him be ignorant»

«пусть он остается в неведении»

NRSV

«is not to be recognized»

«не должен быть признан»

TEV

«pay no attention to him»

«не обращай на него внимания»

NJB

«that person is not recognized himself»

«тот человек не признал себя»

В греческих рукописях здесь присутствует разночтение между формой НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ и формой НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ ТРЕТЬЕГО ЛИЦА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА. Форма СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ подразумевает «отвергнут или не признан Богом». Форма ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ заставляет верующих Коринфа не признавать того, кто не признаёт авторитета и власти Павла или, возможно, кто не признаёт его авторитета, представленного в лице его уполномоченного и помощника, Тимофея.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.14:39-40

³⁹Therefore, my brethren, desire earnestly to prophesy, and do not forbid to speak in tongues.

⁴⁰But all things must be done properly and in an orderly manner.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.14:39-40

³⁹Итак, собратья мои, желайте настойчиво, чтобы пророчествовать, но не запрещайте говорить и на языках. ⁴⁰Только всё должно происходить благопристойно и в стройном порядке.

14:39 «желайте настойчиво» Это термин, которым Павел пользуется для выражения очень сильного, страстного желания (ср. 12:31; 14:1). Перевод TEV предлагает вариант «стремитесь всем сердцем». Для Павла в условиях этой культуры самым главным желанием является провозглашение Евангелия/благовестие и христианское свидетельство ради блага верующих и неверующих. Сравните с текстом Чис.29:11.

Похоже, что вступительное заявление Павла в тексте 14:1 является также и его заключительным утверждением в ст. 39. Греческий термин *ōste*, за которым следует форма ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, может быть вводным словом, предвещающим апостольские выводы (ср. 10:12; 11:33; 14:39; 15:58; Фил.2:12; 1Фес.4:18).

□ **«не запрещайте говорить и на языках»** В этом – необходимый баланс для проблем Коринфа и для наших дней. Мы склонны слишком остро реагировать на всё, что касается духовных вопросов. По обе стороны от дороги истины расположены глубокие кюветы ошибок (т.е., на языках говорят все – на языках не говорит никто)!

□

NASB	«properly and in an orderly manner» «благопристойно и в стройном порядке»
NKJV, NRSV	«decently and in order» «прилично и по порядку»
TEV	«proper and orderly way» «пристойно и правильно»
NJB	«proper and orderly fashion» «пристойно и организованно»

Первый термин образован от двух слов: наречия «хорошо» (*eu*) и существительного «манера поведения» или «форма, внешний вид» (ср. Рим.13:13; 1Фес.4:12).

Второй термин означает «привести в подобающий порядок, упорядочить» (ср. Кол.2:5). Эта фраза является параллелью стиху 33. Всё это должно было быть сделано не в соответствии с предварительно установленным порядком (т.е., регламентом собрания), а в соответствии с непосредственными целями общего богослужебного собрания: евангелизацией и ученичеством (ср. Мф.28:19-20).

Этим заключительным утверждением Павла заканчивается обсуждение темы публичного, совместного богослужения, которое было начато в главе 11.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. По каким трем критериям следует оценивать духовные дары?
 - а)
 - б)
 - в)
2. Почему в этой главе дар говорения на языках ставится ниже дара пророчества? Является ли дар языков второстепенным духовным даром?
3. Как связаны между собой разум и говорение на языках?
4. В чём заключается проблема стиха 22?
5. Должно ли происходившее в церкви Коринфа быть руководством к действию для всех церквей?
6. Должны ли женщины в церкви молчать? Поясните свой ответ, используя сравнение стихов 11:5 и 14:34.

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 15

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Воскресение Христа	Воскресший Христос, реальность веры	Евангелие о смерти и воскресении Христа	Воскресение Христа	Факт воскресения
15:1-11	15:1-11	15:1-11	15:1-2	15:1-8
			15:3-7	
			15:8-11	
				15:9-11
Воскресение мертвых	Воскресший Христос – наша надежда	Значение воскресения для нас	Наше воскресение	
15:12-19	15:12-19	15:12-19	15:12-19	15:12-19
	Последний враг уничтожен			
15:20-28	15:20-28	15:20-28	15:20-28	15:20-28
	Результаты отрицания воскресения			
15:29-34	15:29-34	15:29-34	15:29-32	15:29-34
			15:33-34	
Воскресшее тело	Прославленное тело	Природа воскресения	Воскресшее тело	Как происходит воскресение
15:35-41	15:35-49	15:35-41	15:35-38	15:35-38
			15:39	15:39-44a
			15:40-41	
15:42-49		15:42-49	15:42-49	
				15:44b-49
	Наша окончательная победа			
15:50-58	15:50-58	15:50-57	15:50	15:50-53
			15:51-57	
				15:54-57
		15:58	15:58	15:58

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Контекст этой главы явно указывает на то, что Павел здесь отвечает на возможную местную ересь, которая отрицает воскресение мертвых (что у большинства иудеев не вызывало никакого сомнения). Существует несколько теорий, предположительно объясняющих возможные для этого основания:
1. зарождающиеся гностические (см. раздел «Толковый словарь») идеи, которые отстаивали дуализм между духом (т.е., Богом, который благ) и материей (т.е., материальным миром, который являлся злом);
 2. те люди, которые утверждали, что воскресение уже было (ср. 2Тим.2:17-18).
- Б. Этот новозаветный текст, посвященный воскресению Христа и воскресению верующих, имеет решающее значение в данном вопросе. Следует помнить, что, по всей вероятности, он был написан еще до того, как в письменном виде появились Евангелия.
- В. Обратите внимание на то, как эта доктринальная глава заканчивается пасторским призывом Павла к верующим, ст. 58. Точно так же дело обстоит и с текстом 1Фес.4:18. Повседневную жизнь и служение Павел всегда ставил выше доктрины. Истина наполняет смыслом образ жизни!
- Г. Очень полезно увидеть построение этой большой главы всей полностью. У д-ра Дэвида Кинга [David King], моего коллеги из Восточно-Техасского Баптистского Университета, есть хороший план этой главы, который он использует в преподавании:
- «IV. Для духовного роста христианина и обретения им духовной зрелости необходимо правильное осмысление веры в воскресение (15:1-58).
1. Вступление: (15:1-11)
 - а) Евангелие само по себе стоит на твердом основании, которым является воскресение Иисуса (15:1-8).
 - (1) Основополагающие факты евангельской истины (*Kerygma*) касательно смерти, погребения и воскресения Иисуса (15:3-4).
 - (2) Явления воскресшего Иисуса подтверждают, что Он, вне всякого сомнения, воскрес из мертвых (15:5-7).
 - (3) Павел превозносит Божью благодать, которая позволила ему оказаться среди свидетелей Христова воскресения (15:8-11).

2. Основания в воскресении Иисуса для учения о нашем воскресении (15:12-34).
- а) Некоторые говорят, что Он не воскрес из мертвых. Какие из этого следуют выводы (15:12-19)?
 - (1) Наша проповедь не представляет собой никакой ценности (15:12-14).
 - (2) Ваша вера тщетна (15:14 и 17).
 - (3) Мы лжесвидетельствуем на истину Божью (15:15).
 - (4) Вы всё еще в своих грехах (15:17).
 - (5) Те верующие, которые уже умерли, они погибли навечно (15:18).
 - (6) Все верующие достойны великой жалости (15:19).
 - б) Но Христос Воскрес (Он и сейчас Воскресший)! Какие из этого следуют выводы (15:20-34)?
 - (1) Он – начаток будущей жатвы (15:20).
 - (2) Христос, Человек, победил смерть, которую принес в мир первый человек, Адам (15:21-22, ср. Рим.5:12-21).
 - (3) Воскресение делится на две части: воскресение Христа и – воскресение остальных (15:23).
 - (4) Смерть будет побеждена воскресением, и всё покорится Богу, Творцу всего сущего (15:24-28).
 - (5) Верующие крестятся по вере, нисколько не сомневаясь ни в духовном, ни в физическом воскресении (15:29).
 - (6) Мы можем смело смотреть в лицо любой опасности, без всякого страха, поскольку, если мы умрем, то снова и оживем, и мы предстанем на суд, где с нас спросится за все наши дела (исходя из фактических обстоятельств), а поэтому – нам следует очень вдумчиво и осмотнительно распоряжаться своей жизнью (15:30-34).
3. Учение о воскресении верующих – здраво и обоснованно. Павел дает ответы на ряд вопросов на эту тему (15:35-57).
- а) Каким образом мертвые воскресают? Ответ: Силой Божьей, точно так же как Бог восстанавливает растение из семени (15:35-38).
 - б) Какие тела у воскресших? Ответ: Тела эти другого вида, именно такие, что подходят и другому виду жизни, т.е. тому, как мы будем жить в вечности (15:39-41).
 - (1) Бог сотворил разные виды тел для жизни в этом мире (15:39-41).
 - (2) Воскресшее тело – это новый вид тела (15:42-44):
 - Нетленное – вместо тленного
 - Прославленное – вместо униженного
 - Сильное – вместо немощного
 - Духовное – вместо душевного, плотского (или физического).
 - (3) Природа воскрешенного тела становится яснее через сравнение с обычным, душевным, физическим телом, что приводит Павла к сопоставлению Адама и Христа (15:45-49, ср. Рим.5:12-21).
 - в) Когда всё это произойдет? Ответ: Когда Иисус снова вернется (15:50-57).
 - (1) Это изменение необходимо для всех (15:50).
 - (2) Мы все будем изменены мгновенно (15:51-52, ср. 1Фес.4:14-17).
 - (3) Это произойдет, когда вострубит труба Божья (15:52, ср. 1Фес.4:16).
 - (4) Когда совершится эта перемена, окончательная победа над смертью будет и нашей победой в Иисусе Христе (15:53-57).
4. Вывод: Результатом веры в это учение является непреклонность в служении, поскольку мы знаем, что наше служение – не тщетно (15:58)».

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:1-2

¹Now I make known to you, brethren, the gospel which I preached to you, which also you received, in which also you stand, ²by which also you are saved, if you hold fast the word which I preached to you, unless you believed in vain.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:1-2

¹Я же объявляю вам, собратья, то Евангелие, которое я проповедовал вам, которое вы и приняли, в котором вы и стоите, ²которым вы и спасаетесь, если вы твердо держитесь слова, которое я проповедовал вам, если только вы не тщетно уверовали.

15:1

NASB

«Now I make known to you»

«Я же объявляю вам»

NKJV

«Moreover. . .I declare to you»

«Кроме того...я провозглашаю вам»

NRSV

«Now I would remind you»

«Теперь же я напоминаю вам»

TEV

«And now I want to remind you»

«А теперь я хочу напомнить вам»

NJB

«I want to make clear to you»

«Я хочу прояснить вам»

Всё свое Послание Павел построил вокруг нескольких вопросов (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1), обсуждение каждого из которых он начинает выражением «что же касается» (т.е., *peri de*). В начале главы 15 присутствует слово *de*. Возможно ли такое, что размышления Павла о воскресении были вызваны не конкретным вопросом, заданным ему церковью, а хорошим знанием им имевшейся там ситуации и желанием дать верующим необходимые разъяснения и на эту тему?

Здесь употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *gnōrizō*, который означает «делать известным, открывать, сообщать, давать знать». Однако, Павел не давал им здесь никакой новой информации (ср. 12:3), но лишь привел основные доктринальные ориентиры, позволившие систематизировать те евангельские знания, которые они уже раньше получили из его предыдущих проповедей.

□ **«собратья»** Павел часто использует это слово для обозначения нового аспекта обсуждаемого вопроса или же перехода к новой теме, как это он делает и в данном случае (ср. 1:10; 2:1; 3:1; 4:6; 8:12; 10:1; 11:33; 12:1; 14:6,20,26; 15:1,58; 16:12,15).

□ **«Евангелие»** Павел проводит параллель между понятием «Евангелие» и фразой «слова, которое я проповедовал вам» в ст. 2. Согласно древнееврейским представлениям считалось, что Божественное слово обладает силой (напр., Быт.1:3,6,9,11,14,20,24; Пс.32:6,9; Ис.55:11; Ин.1:1). Следовательно, эта метафора отражает и содержание проповедей Павла, а не просто лишь указывает на передачу им определенной информации в устной форме.

В этом стихе употреблена форма ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА существительного, образованного от того же корня, что и ГЛАГОЛ, буквально — «благовестие, которое я благовествовал вам».

Далее следуют мои пояснения к слову «Евангелие» из комментариев на «Евангелие от Петра» [*Gospel According to Peter*], т. 2, стр. 8.

«Если предположить, что Евангелие от Марка было первым записанным Евангелием, то, в таком случае, здесь евангелистом впервые употребляется термин *euangelion* (ср. 1:14,15; 8:35; 10:29; 13:10; 14:9). С хронологической точки зрения, в Посланиях апостола Павла к Галатам и 1-м Фессалоникийцам он используется раньше. Буквальное значение этого термина – «хорошая новость/известие» или «добрая/благая весть». Очевидно, в нём отражаются тексты Ис.61:1 и, возможно, 40:9 и 52:7. Грамматическая форма термина позволяет понимать его как (1) весть, данная Иисусом, или (2) весть об Иисусе. Второй вариант, вероятно, и содержит предполагаемое значение. Однако, в книге «Иисус и Евангелия. Словарь» [*Dictionary of Jesus and the Gospels*], изд. IVP, говорится: «Форма родительного падежа (англ. «of»), вероятно, передает как то, что свойственно подлежащему, так и косвенный падеж существительного: Иисус провозглашает Евангелие, и Евангелие провозглашает историю о Нём» (стр. 285). В «Библейском комментарии Иеронима» [*The Jerome Biblical Commentary*] сказано: «Использование Марком слова «Евангелие» по смыслу очень схоже с тем, как оно употребляется у Павла, где оно может обозначать как действие провозглашения, так и содержание того, что провозглашается».

□ **«которое вы и приняли»** У иудеев это выражение обозначало «передавать предания» (ср. ст. 3; 11:23; 15:3; Мар.7:4; Фил.4:9; 1Фес.4:10; 2Фес.3:6). Павел передавал дальше то, что сам принял (т.е., Евангелие, ср. ст. 3) от Христа (ср. Гал.1:12,16; Деян.9:1-22; 22:3-16; 26:7-18). До того как Павел стал апостолом язычников, он сам получил и принял евангельскую весть. Здесь употреблена форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Несмотря на то, что Иисус умер за грехи всех людей, из этого и других текстов (ср. Ин.1:12; 3:16; Рим.10:9-13) совершенно очевидно, что каждый человек, лично, должен принять бесплатное предложение Бога (ср. ст. 11) – дар спасения. Евангелие включает в себя (1) принятие Личности; (2) веру в истину об этой Личности; и (3) жизнь подражания этой Личности.

□ **«в котором вы и стоите»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая обозначает, что действие завершилось в прошлом, и его результаты стали постоянным состоянием.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СТОЙКОСТЬ (*HISTĒMI*)

Этот общепринятый термин в Новом Завете употребляется для передачи нескольких богословских смысловых значений:

1. учреждать, утверждать, устанавливать
 - а) ветхозаветный Закон, Рим.3:31
 - б) чью-либо собственную праведность, Рим.10:3
 - в) Новый Завет, Евр.10:9
 - г) возложение ответственности, 2Кор.13:1
 - д) Божью истину, 2Тим.2:19
2. противостоять духовно, устоять
 - а) дьяволу, Еф.6:11
 - б) в день суда, Отк.6:17
3. противостоять, твердо сохраняя свою позицию
 - а) в военном смысле (метафора), Еф.6:14

- б) в мирном, гражданском смысле (метафора), Рим.14:4
- 4. пребывать, стоять в истине, Ин.8:44
- 5. пребывать в благодати
 - а) Рим.5:2
 - б) 1Кор.15:1
 - в) 1Пет.5:12
- 6. пребывать, стоять в вере
 - а) Рим.11:20
 - б) 1Кор.7:37
 - в) 1Кор.15:1
 - г) 2Кор.1:24
- 7. находиться в состоянии надменности и самоуверенности, 1Кор.10:12

Этот термин содержит в себе как смысл дарованной по завету суверенным Богом благодати и милости, так и то, что верующие должны на это ответить Богу подобающим образом и из всех сил верою держаться всего дарованного Им! И то, и другое – библейские истины. Так и действовать они должны – только вместе!

15:2 «вы и спасаетесь» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, буквально – «являетесь спасаемыми» (ср. 1:18; 2Кор.2:15; 1Пет.3:21; 4:18). Спасение – это процесс обретения христоподобия.

См. частную тему «Грамматические формы греческих глаголов, использованные для описания спасения» в 3:15.

□ **«если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает, что они «твердо держатся» евангельской истины, которая была проповедована им, но с добавлением элемента дополнительных обстоятельств, которое обусловлено вторым «*ei*» (т.е., «если только не»). В этом видится параллель к проповеди Иисуса о разных почвах (ср. Мф.13) и рассуждению в тесте 1Ин.2:19 касательно тех, кто находился в общении с братьями и сестрами, а затем оставил их.

В коринфской церкви имелись такие группировки, которые своей позицией, действиями и богословием показывали, что они никогда и не были верующими! Они отвергали: (1) благовестие Павла; (2) апостольскую власть и авторитет Павла; и (3) соединяли вместе Евангелие и римскую культуру, причем культура занимала доминирующее положение! Обремененное мирской культурой христианство – всегда слабое, а порой это уже даже и не христианство!

Вместе с тем, пожалуйста, обратите внимание на то, как Павел настойчиво выражает свою уверенность в том, что коринфские верующие – это истинные верующие:

1. форма АОРИСТА, ст. 1, «приняли»;
2. форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА, ст. 1, «в котором вы и стоите»;
3. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, ст. 2, «если вы твердо держитесь».

□ **«если только вы не тщетно уверовали»** «...если вы твердо держитесь...тщетно». Слово «тщетно» (*eikē*) означает «напрасно, безуспешно» (ср. Гал.3:4; 4:11). Из текстов Мф.13:1-9,18-23, и Ин.8:31-59 достаточно очевидно, что фальшивые, неискренние исповедания веры – это реальность религиозной жизни. Эта фраза является четвертой в серии, которая описывает необходимые элементы христианской жизни: принятие, положение/состояние, совершенствование и постоянство. Спасение – это процесс, который включает в себя покаяние, веру, послушание (первоначальное и в дальнейшей жизни), а также непоколебимость в вере. См. частную тему «Необходимость быть упорным» в 1:21.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:3-11

³For I delivered to you as of first importance what I also received, that Christ died for our sins according to the Scriptures, ⁴and that He was buried, and that He was raised on the third day according to the Scriptures, ⁵and that He appeared to Cephas, then to the twelve. ⁶After that He appeared to more than five hundred brethren at one time, most of whom remain until now, but some have fallen asleep; ⁷then He appeared to James, then to all the apostles; ⁸and last of all, as to one untimely born, He appeared to me also. ⁹For I am the least of the apostles, and not fit to be called an apostle, because I persecuted the church of God. ¹⁰But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me did not prove vain; but I labored even more than all of them, yet not I, but the grace of God with me. ¹¹Whether then *it was* I or they, so we preach and so you believed.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:3-11

³Ибо я передал вам, как самое важное, то, что и сам принял: что Христос умер за грехи наши, по Писанию, ⁴и что Он был погребен, и что Он был воскрешен в третий день, по Писанию, ⁵и что Он явился Кифе, затем – двенадцати. ⁶После этого Он явился более чем пятистам собратьям одновременно, большинство из которых в живых и доныне, а некоторые почил; ⁷потом Он явился Иакову, затем – всем апостолам; ⁸а после всех, как некоему недоноску, Он явился и мне. ⁹Ведь я – наименьший из апостолов, и недостойн называться апостолом, потому что я подвергал гонениям церковь Божью. ¹⁰Но по благодати Божьей я есть то, что я есть; и благодать Его во мне не оказалась тщетной, но я потрудился даже больше всех их, впрочем, не я, а благодать Божья со мною. ¹¹Так что, *был ли то я*, или они, – мы так проповедуем, и вы так уверовали.

15:3 «я передал вам» Имеется в виду (1) христианское свидетельство, которое получил Павел (т.е., от Стефана, Деян.7; от Анании, Деян.9:10-18; от подвергшихся гонениям христиан, Деян.9:1-2; 1Кор.15:9); и (2) непосредственное откровение от Господа (ср. 11:23; Деян.9:1-22; 22:3-16; 26:9-18; Гал.1:12). Павел передавал дальше евангельские истины, которые он и сам получил. Павел сам ничего не придумывал, а был верным свидетелем, который применял евангельские истины к новым обстоятельствам, связанным с благовестием язычникам.

□ **«самое важное»** Это единственное апостольское краткое изложение Евангелия. Наши современные варианты краткого изложения, подобные «римскому пути» (т.е., 3:23; 5:8; 6:23; 10:9-13), представляют собой современную подборку текстов, взятую из более широкого обзора богодухновенных посланий. Павел же хочет напомнить им все самые важные моменты Евангелия.

Суть Евангелия по Павлу:

1. Христос умер за наши грехи
2. Христос действительно умер и был погребен
3. Христос был воскрешен из мертвых
4. Мы знаем, что всё это – истинно, поскольку Он являлся многим людям на протяжении многих дней

□ **«Христос умер за грехи наши»** Термин «Христос» – это греческий перевод древнееврейского слова «Мессия», что означает «Помазанный». Употребление этого термина, в отличие от обычных вариантов «Иисус Христос» или «Господь Иисус Христос» или «Христос Иисус», указывает на первозданную оригинальность предания Павла, согласно которому именно Иисус являлся иудейским Мессией, Обетованным. По всей вероятности, Павел получил его от Анании и других верующих в Дамаске сразу после своего обращения.

Здесь употреблена форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. «Иисус оплатил долги, которых Он не делал, а на нас были долги, которых мы не способны были оплатить» (ср. Гал.3:13; 1Ин.4:10).

Предлог «за» (*hyper*) буквально означает «от имени, ради, в интересах»; он часто употреблялся как синоним другого греческого предлога, *anti*, «вместо». Это было ссылкой на заместительную и искупительную жертву Иисуса (ср. Ис.53; Мар.10:45).

Тема смерти Христа периодически повторяется в посланиях Павла. Он использовал несколько разных слов и выражений для обозначения заместительной смерти Иисуса:

1. кровь (ср. 1Кор.11:25,27; Рим.3:25; 5:9; Еф.1:7; 2:13; Кол.1:20);
2. предал Себя (ср. Еф.5:2,25);
3. был предан (ср. Рим.4:25; 8:32);
4. был заклан (ср. 1Кор.5:7);
5. умер (ср. Рим.5:6; 8:34; 14:9,15; 1Кор.8:11; 15:3; 2Кор.5:15; Гал.5:21; 1Фес.4:14; 5:10);
5. крест (ср. 1Кор.1:17-18; Гал.5:11; 6:12-14; Еф.2:16; Фил.2:8; Кол.1:20; 2:1);
7. распятый (ср. 1Кор.1:23; 2:2; 2Кор.13:4; Гал.3:1).

□ **«по Писанию»** Это ссылка на Ветхий Завет, поскольку к тому времени новозаветные книги еще не были написаны, за исключением, возможно, Посланий к Галатам и к Фессалоникийцам. Употребление этого же выражения в ст. 3-4 подтверждает пророческий (ср. Лк.24:27) и заранее предопределенный характер Божьего плана искупления (ср. Деян.2:23; 3:18; 4:28; 13:29).

Вместе с тем, не исключено, что под Писанием понимается одно из Евангелий. Точно неизвестно, когда они были написаны и когда затем были распространены по ранним поместным церквям. Если же это выражение действительно относится к Евангелию, то «в третий день» подразумевает, что Иисус воскрес в Воскресенье, в первый день недели и, по иудейскому подсчету, на третий день.

15:4 «Он был погребен» Он действительно был мертв!

□ **«Он был воскрешен»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая используется в этой главе так часто (ср. ст. 4,12,13,14,16,17,20). Эта форма греческого глагола говорит о том, что статус Христа как «Воскресшего» – постоянный, а СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ говорит о действиях, которые совершил Бог-Отец для воскрешения Его из мертвых. Этим Отец подтвердил Свое одобрение жизни, учения и жертвенной смерти Иисуса. Новый Завет часто относит искупительные действия на счет всех трех Лиц Божественной Троицы:

1. Бог-Отец воскресил Иисуса (ср. Деян.2:24; 3:15; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9; 10:9; 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; Гал.1:1; Еф.1:20; Кол.2:12; 1Фес.1:10);
2. Бог-Сын воскресил Себя (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18);
3. Бог-Дух Святой воскресил Иисуса (ср. Рим.8:11).

□ **«в третий день»** Ясное ветхозаветное подтверждение по поводу «трех дней» отсутствует. Тем не менее, это было частью *kerigma* (ср. Мар.10:34; Лк.24:46; Деян.10:40). Некоторые видят в этом ссылку на тексты Ион.1:17 или Пс.15:10, однако, замечание Иисуса (ср. Мф.12:40), похоже, говорит в пользу пребывания Ионы внутри большой рыбы.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВОСКРЕСЕНИЕ

А. Свидетельства в пользу воскресения

1. Пятьдесят (50) дней спустя, в Пятидесятницу, воскресение стало основной темой проповеди Петра (ср. Деян.2). Тысячи людей, живших в тех местах, где это все происходило, уверовали!
2. Жизнь учеников радикальным образом изменилась, они были разочарованы (и не ожидали воскресения), а потом стали смелыми, вплоть до готовности к мученичеству.

Б. Значение воскресения

1. Оно показывает, что Иисус был Тем, Кем называл Себя (ср. Мф.12:38-40, предсказание о Его смерти и воскресении)
2. Бог одобрил жизнь, учение и заместительную смерть Иисуса! (ср. Рим.4:25)
3. Оно обещано всем христианам (телесное воскресение, ср. 1Кор.15)

В. Утверждения Иисуса о том, что Он воскреснет из мертвых:

1. Мф.12:38-40; 16:21; 17:9,22,23; 20:18-19; 26:32; 27:63;
2. Мар.8:31-9:1-10,31; 14:28,58;
3. Лк.9:22-27;
4. Ин.2:19-22; 12:34; главы 14-16.

Г. Для дальнейшего изучения:

1. Джош Макдауэлл, «Неоспоримые свидетельства» [Josh McDowell, *Evidence That Demands a Verdict*]
2. Фрэнк Моррисон, «Кто отодвинул камень?» [Frank Morrison, *Who Moved the Stone?*]
3. «Иллюстрированная библейская энциклопедия Зондервана» [*The Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible*, «Resurrection», «Resurrection of Jesus Christ»], «Воскресение», «Воскресение Иисуса Христа»
4. Л. Беркхоф, «Систематическое богословие» [L. Berkhof, *Systematic Theology*], стр. 346, 720.

15:5 «Он явился» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЯВЛЕНИЯ ВОСКРЕСШЕГО ИИСУСА

Иисус явил себя многим людям, чтобы не было никакого сомнения в Его воскресении:

1. женщинам у гробницы, Мф.28:9;
2. одиннадцати апостолам, Мф.28:16;
3. Симону, Лк.24:34;
4. двум ученикам, Лк.24:15;
5. ученикам, Лк.24:36;
6. Марии Магдалине, Ин.20:15;
7. десяти ученикам, Ин.20:19;
8. одиннадцати ученикам, Ин.20:26;
9. семерым ученикам, Ин.21:1;
10. Кифе (Петру), 1Кор.15:5;
11. Двенадцати (апостолам), 1Кор.15:5;
12. более чем 500 собратьям, 1Кор.15:6 (Мф.28:16-17);
13. Иакову (Своей земной семье), 1Кор.15:7;

14. всем апостолам, 1Кор.15:7;

15. Павлу, 1Кор.15:8 (Деян.9).

Очевидно, что некоторые из этих ссылок относятся к одному и тому же событию. Иисус желал, чтобы все они знали, что Он – жив!

□ **«Кифе»** В Посланиях к Коринфянам Павел называет его этим именем (ср. 1:12; 3:22; 9:5; 15:50), но в Послании к Галатам он называет его и Кифой (ср. 2:9), и Петром (ср. 1:18; 2:7,8,11,14). Но Павел никогда не называет его Симоном.

Удивительно, что первый (после женщин у гробницы), кому является воскресший Христос, – это тот самый человек, который трижды отрекся от Него, и тот самый человек, который произнес первую в Церкви проповедь на Пятидесятницу. Иисус отметил его особенно в тексте Мар.16:7, когда апостолам было сказано ждать Иисуса в Галилее. Вне всякого сомнения, это показывает любовь, понимание, прощение и преображающую силу Христа. Большая часть главы 21 Евангелия от Иоанна посвящена описанию восстановления Петра в его руководящей роли.

□ **«двенадцати»** В западном семействе греческих рукописей (i.e., MS D [Кодекс Безы]), так же как и в Вульгате, значится «одиннадцать». Термин «Двенадцать» стал специальным термином, обозначающим именно группу апостолов. Павел никогда не использует этот термин где-либо в других своих посланиях. Некоторые поэтому считают, что стихи 3-7 могли представлять собой часть краткого катехизиса ранней церкви.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЧИСЛО «ДВЕНАДЦАТЬ»

Число «двенадцать» всегда было символической цифрой, содержащей в себе признак четкой организации, упорядоченности, структуры.

1. Вне Библии:

- а) двенадцать знаков Зодиака;
- б) двенадцать месяцев в году.

2. В Ветхом Завете:

- а) сыновья Иакова (иудейские колена);
- б) отражается в:
 - (1) двенадцати опорах жертвенника в Исх.24:4;
 - (2) двенадцати камнях на нагруднике первосвященника (символизируют колена) в Исх.28:21;
 - (3) двенадцати хлебах предложения в святилище скинии в Лев.24:5;
 - (4) двенадцати лазутчиках, посланных в Ханаан, в Чис.13 (по одному от каждого колена);
 - (5) двенадцати жезлах (символах колен) во время бунта Корея, Чис.17:2;
 - (6) двенадцати камнях Иисуса Навина, И.Нав.4:3,9,20;
 - (7) двенадцати административных районах во время правления Соломона, 3Цар.4:7;
 - (8) двенадцати камнях жертвенника Илии, сооруженного для ЯХВЕ, в 3Цар.18:31.

3. В Новом Завете:

- а) избрание двенадцати апостолов;
- б) двенадцать коробов хлеба (по одному на апостола) в Мф.14:20;
- в) двенадцать престолов, на которых будут сидеть ученики (по одному на колено Израиля), Мф.19:28;

- г) двенадцать ангельских легионов для спасения Иисуса в Мф.26:53;
- д) символика книги Откровения:
 - (1) 24 старца на 24 престолах в 4:4;
 - (2) 144.000 (12x12) в 7:4; 14:1,3;
 - (3) двенадцать звезд на венце женщины, 12:1;
 - (4) двенадцать ворот, двенадцать ангелов, представляющие двенадцать колен, 21:12;
 - (5) двенадцать камней основания Иерусалима и имена двенадцати апостолов на них, 21:14;
 - (6) двенадцать тысяч стадий в 21:6 (размеры нового города, Нового Иерусалима);
 - (7) стена в 144 локтя в 21:7;
 - (8) двенадцать жемчужных ворот в 21:21;
 - (9) деревья в Новом Иерусалиме приносят двенадцать видов плодов (по одному на месяц), 22:2.

15:6 «Он явился более чем пятистам собратьям» Это может иметь отношение к тексту Мф.28:16-20, особенно к ст. 17, который указывает на то, что Великое Поручение было дано всей Церкви, а не только лишь нескольким её лидерам. Сказанное Павлом в ст. 6 является подтверждением исторической реальности воскресения. Если кто-то сомневался, то он мог получить необходимые подтверждения от огромного числа очевидцев события.

□ **«почили»** Павел употребляет этот термин по примеру Иисуса (ср. Мф.27:52; Ин.11:11,13) и ветхозаветного использования (ср. Дан.12:2) его в качестве эвфемизма, обозначающего смерть.

15:7 «Иакову» Речь идет о брате Господа, который не поверил в Него до тех пор, пока не увидел Его воскресшим (ср. Мар.3:21; Ин.7:5). Вся его семья присутствовала в верхней комнате (ср. Деян.1:14). Этого Иакова отождествляли как сводного брата Иисуса (ср. Мф.13:55; Мар.6:3), чтобы не перепутать его с Иаковом-апостолом, входившим в число наиболее приближенных к Иисусу учеников, и который был убит очень рано (ср. Деян.12). В течение нескольких поколений церковь в Иерусалиме возглавляли физические родственники Иисуса. Некоторые библейские тексты (ср. Деян.12:17; 15:13; 21:18; 1Кор.15:7; и Иак.1:1) указывают на то, что Иаков был очень важным руководящим служителем в Иерусалимской церкви. Только Павел один упоминает эту подробность о явлении Иисуса Иакову. Это всё показывает, как много подробностей об учении и деяниях Иисуса не включены в Новый Завет. У нас есть всё необходимое для того, чтобы уверовать в Него, доверять Ему и следовать за Ним, но недостаточно для полного представления истории Его жизни.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИАКОВ, СВОДНЫЙ БРАТ ИИСУСА

- А. Его называли «Иаковом Праведником», а позже добавили и прозвище – «верблужьи колени» за то, что он постоянно молился, стоя на коленях (по свидетельству Егезиппа, которого цитирует Евсевий).
- Б. Иаков стал верующим только после воскресения Иисуса Христа (ср. Мар.3:21; Ин.7:5). Воскресший Господь явился ему лично (ср. 1Кор.15:7).
- В. Он находился в верхней комнате вместе с собравшимися там учениками Христа (ср. Деян.1:14), и также, возможно, он был там и во время сошествия Святого Духа в день Пятидесятницы.

- Г. Он был женат (ср. 1Кор.9:5).
- Д. Павел называет его «столпом» (возможно, в смысле – апостол, ср. Гал.1:19), но он не был одним из Двенадцати (ср. Гал.2:9; Деян.12:17; 15:13 и след.).
- Е. В «Иудейских древностях», 20:9:1, Иосиф Флавий рассказывает, что он был побит камнями в 62 г. по Р.Х. по распоряжению саддукеев из синедриона, тогда как, согласно другому преданию (христианских авторов второго века – Климента Александрийского или Егезиппа), его сбросили со стены храма.
- Ж. На протяжении многих поколений после смерти Иисуса его родственники назначались на пост руководящего служителя Иерусалимской церкви.
- З. Иаков является автором новозаветного «Послания Иакова».

□ **«всем апостолам»** Поскольку о Двенадцати говорится в ст. 5, то здесь, по всей видимости, этот термин употреблен в более широком значении. Похоже, что Иаков был «апостолом» в том же смысле, что и Варнава (ср. Деян.14:4, 14); Андроник и Юний (или Юния, ср. Рим.16:7); Аполлос (ср. 1Кор.4:6-9); Епафродит (ср. Фил.2:25); Силуан и Тимофей (ср. 1Фес.2:6-7; Деян.18:5).

Возможно также доказывать и то, что, поскольку Кифа упомянут отдельно от Двенадцати, то, следовательно, выражение «всем апостолам» может также подразумевать именно Двенадцать.

15:8

NASB, NRSV

«as to one untimely born»

«как некоему недоноску»

NKJV

«as one born out of due time»

TEV

«как тому, который родился не в положенное время»

«even though I am like someone whose birth was abnormal»

«как будто я тот, чье рождение было ненормальным»

NJB

«as though I was a child born abnormally»

«как будто я был рожденным с отклонениями ребенком»

Переводы на английский и русский языки показывают основной смысл этого редкого термина. В Септуагинте он встречается только три раза (ср. Чис.12:12; Иов.3:16; и Еккл.6:3) для обозначения выкидыша. Термин этот подразумевает ранние, преждевременные роды. Однако, в данном контексте Павел так, очевидно, описывает свое позднее появление в группе апостолов (т.е., обращение по дороге в Дамаск, ср. Деян.9).

Вполне возможно, что эти слова являлись частью унизительных замечаний в адрес Павла со стороны одной или нескольких раскольнических группировок, которые отвергали его апостольский авторитет (т.е., что он не был одним из Двенадцати). Павел выражает признательность действию благодати Христа, Который явился ему как раз в то время, когда он совершал гонения на Церковь (ср. ст. 10; Гал.1:23). Тем не менее, он – в списке тех избранных, кому Христос явился после Своего воскресения. Павел даже мог бы утверждать, что он – единственный, кому явился (ср. Гал.1:15-16) прославленный (т.е., вознесшийся) Христос.

Не исключено также, что у этого термина было и второе значение, «чудовище, изверг», которое могло отражать ужасные гонения, которым Павел подвергал невинных верующих (т.е., Деян.9:1-2). Возможно, что Павел сам назвал себя этим словом, характеризуя им свое иудейское самодовольство, которое у него было до обращения.

15:9 «наименьший из апостолов» Настолько сильно Павел был смирен Божьей благодатью в самый разгар его деятельности по организации гонений на Церковь Иисуса. Павел часто использовал выражения подобного рода по отношению к себе (ср. 2Кор.12:11; Еф.3:8; 1Тим.1:15).

□ **«потому что я подвергал гонениям церковь Божью»** (ср. Деян.9:1,13,21; Деян.22:4,19; Деян.26:10-11; Гал.1:13,23; Фил.3:6; 1Тим.1:13).

15:10 «по благодати Божьей я есть то, что я есть» Слово «благодать» поставлено на первое место для усиления смысла (ср. Рим.12:3; Еф.2:8-9). Все мы именно такие, какие есть – лишь по благодати Божьей, но обратите внимание и на необходимость осмысленных и целенаправленных действий человека (ср. Фил.2:12-13).

□ **«не оказалась тщетной»** Это другой термин, чем в ст. 2. Фактически Павел в этой главе употребляет три разных термина, которые переводятся как «тщетный, бесполезный» или «ничего не стоящий»:

1. *eikē*, ст. 2
2. *kenos*, ст. 10,14,48; 2Кор.6:1
3. *mataios*, ст. 17; 1Кор.3:20

Павел подчеркивает, что Божья благодать доказала свое присутствие в его служении, и что сама коринфская церковь непосредственно является и свидетельством этого, и результатом.

□ **«я потрудился даже больше всех их»** Контекст настаивает на том, что речь здесь идет об остальных апостолах. Павел сравнивает себя с другими апостолами и в Послании к Галатам, потому что там тоже был подвергнут сильному сомнению его апостольский авторитет. Вполне вероятно, что одна или даже несколько группировок в Коринфе поступали по отношению к Павлу точно так же. У Павла не было никаких споров и разногласий с Двенадцатью. Он просто утверждает здесь свое собственное призвание и свой авторитет! По поводу «даже больше» см. частную тему в 2Кор.2:7.

□ **«впрочем, не я, а благодать Божья со мною»** В богословии Павла выдерживается равновесие между призванием, духовной одаренностью и служением, с одной стороны, и – суверенностью Бога, с другой. Между этими двумя взглядами на эффективность служения любого верующего всегда существует равновесие согласно Завету. Павел утверждает, что он потрудился гораздо более чем другие апостолы, но он также знает, что источником всего необходимого для его плодотворного служения является Бог, а не он сам. То же самое соотношение просматривается и между текстами Ин.15:5 и Фил.4:13 или Фил.2:12-13.

15:11 Павел категорически утверждает, что Евангелие, которое он получил и проповедует, является тем же самым, что проповедуют и все другие апостолы, которых избрал Христос. Сам факт, что он делает такое заявление, показывает, с какого рода оппозицией он столкнулся в Коринфе. Некоторые отвергали его апостольский авторитет и, возможно, даже содержание его евангельской проповеди.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:12-19

¹²Now if Christ is preached, that He has been raised from the dead, how do some among you say that there is no resurrection of the dead? ¹³But if there is no resurrection of the dead, not even Christ has been raised; ¹⁴and if Christ has not been raised, then our preaching is vain, your faith also is vain. ¹⁵Moreover we are even found to be false witnesses of God, because we testified against God that He raised Christ, whom He did not raise, if in fact the dead are not raised. ¹⁶For if the dead are not raised, not even Christ has been raised; ¹⁷and if Christ has not been raised, your faith is worthless; you are still in your sins. ¹⁸Then those also who have fallen asleep in Christ have perished. ¹⁹If we have hoped in Christ in this life only, we are of all men most to be pitied.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:12-19

¹²Если же о Христе проповедуется, что Он был воскрешен из мертвых, то как некоторые между вами говорят, что нет воскресения мертвых? ¹³Но если нет воскресения мертвых, то и Христос не был воскрешен; ¹⁴а если Христос не был воскрешен, то тщетна наша проповедь, тщетна и вера ваша. ¹⁵Кроме того, мы оказались бы и лжесвидетелями о Боге, потому что мы свидетельствовали бы против Бога, что Он воскресил Христа, Которого Он не воскрешал, если действительно мертвые не воскрешаются. ¹⁶Ведь если мертвые не воскрешаются, то и Христос не был воскрешен; ¹⁷а если Христос не был воскрешен, то вера ваша ничего не стоит: вы еще во грехах ваших. ¹⁸Тогда и те, кто умер во Христе, погибли. ¹⁹Если мы возложили надежду на Христа только в этой жизни, то мы достойны жалости больше всех других людей.

15:12 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое подразумевает, что о Христе действительно проповедовалось (ср. ст. 11).

□ **«как некоторые между вами говорят, что нет воскресения мертвых»** Корни этого отрицания воскресения находятся, вероятно, в греческой философии (т.е., гностицизм, см. «Толковый словарь»), где физическое тело считалось источником зла. На основании имеющегося текста неясно, что именно отрицали эти люди: факт воскресения Христа, или же вообще воскресение всех верующих. Это была далеко не единственная проблема в ранней церкви (ср. 2Тим.2:18).

15:13 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Специалисты по грамматике часто называют его «простым» или «логическим» условием (ср. ст. 13,14,15,16,17,19). Очевидно, что в этом стихе Павел использует его с целью усилить свои литературные доводы и не подтверждая при этом, что Христос не был воскрешен! Но логика, заключенная в нескольких следующих стихах, чрезвычайно сильна. Если Христос не был воскрешен, тогда:

1. воскресения мертвых нет вообще, ст. 13,16
2. наша проповедь тщетна, ст. 14
3. ваша вера тщетна, ст. 14
4. они – лжесвидетели, ст. 15
5. ваша вера ничего не стоит, ст. 17
6. вы всё еще находитесь в своих грехах, ст. 17
7. все, кто уже умерли, – погибли, ст. 18
8. мы достойны жалости больше всех людей, ст. 19

Богословский вопрос о воскресении Христа – это не мелочь! Он жив, или же, в противном случае, христианство – ложь! Эта доктрина в богословии является водоразделом!

15:14,17 «тщетна...ничего не стоит» Эти два термина означают «пустой, бесполезный» и «тщетный, безуспешный, безрезультатный». Без воскресения призывы евангельской вести совершенно бесполезны, они не производят никакого действия!

15:19 «Если мы возложили надежду на Христа только в этой жизни» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Павел обращает особое внимание на то, что, если Христос не был воскрешен, то у нас есть надежда (ОПИСАТЕЛЬНОЕ СПРЯЖЕНИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА) лишь в этой жизни, потому что тогда не существует жизни после смерти – если Христос не был воскрешен!

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:20-28

²⁰But now Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who are asleep. ²¹For since by a man *came* death, by a man also *came* the resurrection of the dead. ²²For as in Adam all die, so also in Christ all will be made alive. ²³But each in his own order: Christ the first fruits, after that those who are Christ's at His coming, ²⁴then *comes* the end, when He hands over the kingdom to the God and Father, when He has abolished all rule and all authority and power. ²⁵For He must reign until He has put all His enemies under His feet. ²⁶The last enemy that will be abolished is death. ²⁷For HE HAS PUT ALL THINGS IN SUBJECTION UNDER HIS FEET. But when He says, "All things are put in subjection," it is evident that He is excepted who put all things in subjection to Him. ²⁸When all things are subjected to Him, then the Son Himself also will be subjected to the One who subjected all things to Him, so that God may be all in all.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:20-28

²⁰Но вот – Христос был воскрешен из мертвых, начаток из тех, кто почил. ²¹Ибо, поскольку смерть *пришла* через человека, то так же через Человека *пришло* и воскресение мертвых. ²²Ведь как в Адаме все умирают, так и во Христе все будут оживлены. ²³Но каждый – в свою собственную очередь: начаток Христос, после этого – Христовы, в пришествие Его; ²⁴затем *придет* конец, когда Он передаст Царство Богу и Отцу, когда Он упразднит всякое начальство и всякую власть и силу. ²⁵Ибо Ему надлежит царствовать, пока Он не положит всех Своих врагов под ноги Свои. ²⁶Последний же враг, который будет упразднен – смерть. ²⁷Ведь Он всё подчинил под ноги Его. Когда же Он скажет: «Всё подчинено», – то ясно, что за исключением Того, Кто подчинил Ему всё. ²⁸Когда же всё будет подчинено Ему, тогда и Сам Сын подчинится Подчинившему Ему всё, чтобы Бог был всё во всём.

15:20 «Но» Какое важное противопоставление!

□ **«Христос был воскрешен»** Эту главу часто называют «главой о воскресении». В ней постоянно повторяется тема воскресения и Христа, и Его последователей. На несомненность самого факта воскресения и продолжение действия его результатов указывают формы употребления глагола *egeirō*, который означает «поднимать; воздвигать; поднимать (из мертвых), воскрешать; восставать»:

ст. 12, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 13, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 14, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 15, АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (дважды)

ст. 16, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 16, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 17, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 20, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 32, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 35, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 42, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 43, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 44, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

ст. 52, БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ

Обратите внимание на постоянное присутствие СТРАДАТЕЛЬНОГО залога. Мертвых воскрешает Троица. Форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА говорит о том, что Иисус воскрес однажды, и после этого Он так и остался Воскресшим, навсегда. Верующие свидетельствуют о реальности Его воскресения и, по вере – в несомненности своего собственного воскресения!

□ «начаток» Этот ветхозаветный ежегодный обряд жертвоприношения описан в тексте Лев.23:10 и далее. Первые плоды, или начатки, в Ветхом Завете представляли собой снопы созревшего и сжатого ячменя, вознесенные в храм перед Господом на следующий день после Великой Святой Субботы Пасхальной недели, который затем стал Днем Воскресения. Это делалось с целью показать Господу, что весь урожай принадлежит Ему. Это действие представляет собой ветхозаветный способ выражения обетования о воскресении всех последователей Христа! Павел использует этот же термин в тексте 16:15 для обозначения первых верующих в Ахаии. Также он употребляет его и в тексте Рим.8:23 для описания верующих, получивших Духа, но с волнением ожидающих своего воскресения. Иисус должен был воскреснуть первым (ср. Кол.1:18), но в свое время все Его последователи испытают на себе то же самое. В духовном смысле мы уже живем жизнью воскресших (ср. Еф.2:5-6).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПЕРВЕНЕЦ / ПЕРВОРОДНЫЙ

В Библии слово «первенец» (*prōtotokos*) употребляется в нескольких совершенно определенных смыслах:

1. его ветхозаветное происхождение относится к привилегиям и преимуществу сына, родившегося в конкретной семье первым (ср. Пс.88:28; Лк.2:7; Рим.8:29; Евр.11:28);
2. его использование в Кол.1:15 говорит об Иисусе Христе, как о рожденном прежде всего творения, что, возможно, является ссылкой на Пр.8:22-31; либо как о Божьем посреднике, Которым и через Которого все сотворено (ср. Ин.1:3; 1Кор.8:6; Кол.1:15-16; Евр.1:2);
3. в текстах Кол.1:18; 1Кор.15:20 (и здесь) говорится об Иисусе Христе как о первенце из мертвых;
4. в ветхозаветном употреблении этот термин соотносится и с именем Мессии (ср. Пс.88:28; Евр.1:6; 12:23). Это имя включало в себя несколько аспектов, отражавших исключительность, превосходство и центральное положение Иисуса. В данном контексте лучше всего подходит изложенное в п.п. 3 и 4.

□ «из тех, кто почил» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (ср. Мф.27:52), которое представляет собой древнееврейскую идиому, обозначающую смерть.

15:21-22 Здесь представлена типология Адама-Христа, которая будет продолжена в стихах 45-48 (ср. Рим.5:12-21; Фил.2:6-11). В Адаме все люди находятся под воздействием греха (т.е., смерти). Во Христе у всех людей есть потенциальная возможность жить под благодатью.

Эти неоднозначные по смыслу стихи, наряду с текстом Рим.5:18-19, стали основанием для утверждения некоторыми богословами возможности для спасения всех людей без исключения. Другие увидели в этом ссылку на воскресение и спасенных, и погибших (ср. Дан.12:2). В Адаме все умирают; во Христе все будут воскрешены (одни – для награды, а другие – для осуждения). Для меня же представляется совершенно очевидным, что в посланиях Павла, взятых в контексте, везде для спасения от человека требуется покаянный отклик по личной вере.

15:23-25 Некоторые богословы заявляют, что эти стихи подтверждают премиллениаристскую концепцию эсхатологии. Однако, в этом тексте речь идет не о тысячелетнем царстве, а о воскресении. Смерть потерпела поражение в пустой гробнице, а не в период будущего временного царствования. Нам следует очень осторожно обращаться со своими богословскими схемами, побуждающими нас к определенному толкованию контекста. Павел никогда не обсуждает тему тысячелетнего царства, даже когда он ведет речь о восхищении (ср. 1Фес.4:13-18) или об антихристе (ср. 2Фес.2). Никогда темы тысячелетнего царства не касался и Сам Иисус, даже в Своих эсхатологических рассуждениях (ср. Мф.24; Мар.13; Лк.21).

15:23 «в пришествие Его» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НОВОЗАВЕТНЫЕ ТЕРМИНЫ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ВТОРОЕ ПРИШЕСТВИЕ ХРИСТА

Эсхатологический акцент в отношении особого дня Пришествия, когда люди встретятся с Иисусом (Спасителем и Судьей) отображен в трудах апостола Павла, который использовал для его описания несколько специальных определений:

1. «день Господа нашего Иисуса Христа» (ср. 1Кор.1:8);
2. «день Господа» (ср. 1Кор.5:5; 1Фес.5:2; 2Фес.2:2);
3. «день Господа Иисуса» (ср. 1Кор.5:5; 2Кор.1:14);
4. «день Иисуса Христа» (ср. Фил.1:6);
5. «день Христа» (ср. Фил.1:10; 2:16);
6. «Его день (Сына Человеческого)» (ср. Лк.17:24);
7. «день, когда явится Сын Человеческий» (ср. Лк.17:30);
8. «откровение Господа нашего Иисуса Христа» (ср. 1Кор.1:7);
9. «когда Господь Иисус явится с небес» (ср. 2Фес.1:7);
10. «перед Господом Иисусом в Его пришествие» (ср. 1Фес.2:19).

Существует, по крайней мере, четыре варианта того, как новозаветные авторы говорят о возвращении Иисуса:

1. *epiphaneia*, что означает ослепительно яркий свет, который богословски (но не этимологически) связан с понятием «слава». В текстах 2Тим.1:10; Тит.2:11 и 3:4 этот термин относится к первому пришествию Иисуса (т.е. воплощению) и к Его второму пришествию.

Он использован и в тексте 2Фес.4:8, в котором присутствуют все три основных термина, описывающих Второе Пришествие: 1Тим.6:14; 2Тим. 4:1,8; Тит.2:13;

2. *parousia*, что подразумевает «присутствие» и первоначально это слово использовалось для обозначения визита царя. Этот термин применяется чаще всего (ср. Мф.24:3,27,37,39; 1Кор.15:23; 1Фес.2:19; 3:13; 4:15; 5:23; 2Фес.2:1,8; Иак.5:7,8; 2Пет.1:6; 3:4,12; 1Ин.2:28);
3. *apokalupsis* (или *apocalypsis*), буквально означает: раскрыть нечто с целью дать ясное представление, откровение о чем-то. Этим словом названа последняя книга Нового Завета (ср. Лк.17:30; 1Кор.1:7; 2Фес.1:7; 1Пет.1:7; 4:13);
4. *phaneroō*, что значит: проявлять, раскрывать, делать очевидным, показывать, делать известным. В Новом Завете этот термин часто используется по отношению к самым разным аспектам Божественного откровения. Он, как и *epiphaneia*, может употребляться как по отношению к первому пришествию Христа (ср. 1Пет.1:20; 1Ин.1:2; 3:5,8; 4:9), так и по отношению к Его второму пришествию (ср. Мф.24:30; Кол.3:4; 1Пет.5:4; 1Ин.2:28; 3:2).
5. Широко распространенный термин «приходить/пришествие» (*erchomai*) также временами используется по отношению к возвращению Христа (ср. Мф.16:27-28; 23:39; 24:30; 25:31; Деян.1:10-11; 1Кор.11:26; Отк.1:7,8).
6. Употребляется этот термин также и совместно с выражением «день Господа» или «день Господень» (ср. 1Фес.5:2), которое является ветхозаветным названием Божьего дня благословения (воскресения) и суда.

Новый Завет в целом сохраняет точку зрения Ветхого Завета, который утверждает, что:

- а) нынешний век – это век зла и непокорности,
- б) грядет новый век праведности,
- в) он будет установлен при посредничестве Духа, благодаря деяниям Мессии (Помазанника).

При этом необходимо учитывать богословское предположение о прогрессирующем (постепенном и последовательном) откровении, так как авторы Нового Завета слегка видоизменяют ожидания Израиля. Вместо военного по характеру и националистического пришествия Мессии, Которого ждал Израиль, мы наблюдаем два пришествия. Первое пришествие было воплощением Бога в виде зачатия и рождения Иисуса из Назарета. Он пришел как мирный и не осуждающий «страдающий Раб» из Ис.53; Он смиренно въехал в город на спине молодого осла (не боевого коня и не царского мула), Зах.9:9. Первое пришествие принесло новый мессианский век, Царство Божье на земле. В определенном смысле Царство уже здесь, но с другой стороны оно еще далеко. Такая противоречивость аспектов в отношении двух пришествий Мессии происходит из-за частичного перекрытия друг другом двух иудейских веков, которое не было явлено, или, по крайней мере, не было понятно в Ветхом Завете. На самом деле это двойное пришествие подчеркивает желание ЯХВЕ искупить все человечество (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5 и проповеди пророков, особенно Исаии и Ионы).

Церковь не ждет исполнения ветхозаветного пророчества, потому что большая часть пророчеств относится к первому пришествию (ср. «Как читать Библию во всей ее ценности» [*How to Read the Bible For All Its Worth*], стр. 165-166). Верующие ждут пришествия в славе воскресшего Царя царствующих и Господа господствующих, долгожданного исторического наступления нового века праведности на земле, как и на небе (ср. Мф.6:10). Ветхозаветные предсказания были точны, но неполны. Он придет снова, как предсказывали пророки, в силе и власти ЯХВЕ.

Второе Пришествие – не библейское выражение, но это понятие формирует всё мировоззрение и строение Нового Завета. Бог всё уладит. Общение между Богом и человеком, созданным по Его образу и подобию, будет восстановлено. Зло подвергнется суду и будет уничтожено. Божий замысел не может не исполниться!

15:24 «Царство» Просто поразительно, насколько часто эта концепция используется Иисусом в синоптических Евангелиях. Это тема Его первой проповеди и проповеди последней, а также главная тема большинства притчей. Удивительно, что в Евангелии от Иоанна речь о Царстве идет только дважды. Сущность этого понятия – царствование Бога в сердцах верующих сейчас, и что однажды оно распространится на всю землю.

Иисус употребляет его в смысле постоянного присутствия Царства Божьего в и через Его собственное личное присутствие и Его учение (ср. Мф.3:2; 4:17; 10:7; 11:12; 12:28; Мар.1:15; Лк.9:9,11; 11:20; 21:31-32). Вместе с тем, это связано и с будущим славным и окончательным установлением Царства в Пришествие Христа (ср. Мф.6:10; 16:28; 26:64). Здесь вновь проявляется эсхатологическое противоречие «уже/еще нет», имеющееся в Евангелиях!

В посланиях Павла конкретные ссылки на «Царство» встречаются относительно редко:

Римлянам	–	14:17
1-е Коринфянам	–	4:20; 6:9; 15:24,50
Галатам	–	5:21
Ефессянам	–	5:5
Колоссянам	–	1:13; 4:11
1-е Фессалоникийцам	–	2:12
2-е Фессалоникийцам	–	4:1,18

□ **«когда Он упразднит всякое начальство и всякую власть и силу»** Это относится к ангельским силам и властям (в понимании гностиков – *зонам*) настоящего века зла (ср. Рим.8:38; Еф.1:21; 3:10; 6:12; Кол.1:16; 2:10,15). Очевидно, это упразднение происходит (1) в богословском смысле – на кресте и в воскресении, и (2) во временном смысле – в Пришествие Христа. Если это так, то самой близкой в посланиях Павла параллелью этому тексту является 1Фес.4:13-18. Заметьте, что после восхищения верующие остаются с Господом навечно (ср. 1Фес.4:17), т.е. находятся в вечном Царстве Отца (ср. Дан.7:13-14).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАЧАЛА (*ARCHĒ*)

В английском языке есть слово «domain», соответствующее греческому термину *archē*, который обозначает «начало, источник» или «первопричина, происхождение» чего-либо:

1. начало сотворенного порядка (ср. Ин.1:1; 1Ин.1:1);
2. начало Евангелия (благовествования) (ср. Мар.1:1; Фил.4:15);
3. первые очевидцы (ср. Лк.1:2);
4. начало знамений (чудес, ср. Ин.2:11);
5. первые начала (ср. Евр.5:12);
6. начало уверенности/утвержденности (ср. Евр.3:14).

Этот термин также используется и в значении «правление, владычество, господство» или «власть, начальство»:

1. по отношению к человеческим правителям:
 - а) Луки, 12:11
 - б) Луки, 20:20
 - в) Римлянам, 13:3; Титу, 3:1
2. по отношению к иерархии среди ангелов:
 - а) Римлянам, 8:38
 - б) 1 Коринфянам, 15:24
 - в) Ефессянам, 1:21; 3:10; 6:10
 - г) Колоссянам, 1:16; 2:10,15

Все эти лжеучители относились с презрением к любой власти, земной и небесной. По сути своей они являлись безнравственными сторонниками антиномизма. Себя и свои желания и устремления они ставили выше Бога, ангелов, земных властей и церковных руководителей.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: АНГЕЛЫ В ПОСЛАНИЯХ ПАВЛА

Раввины полагали, что ангелы завидовали любви и вниманию Бога к человечеству и, по этой причине, были враждебно настроены по отношению к людям. Лжеучители-гностики утверждали, что спасение для человека возможно лишь в случае, если ему известен некий таинственный пароль, посредством которого он сможет преодолеть подвластные враждебным ангелам сферы (ср. Послания к Колоссянам и к Ефессянам), что и приведет его к высшему божеству.

Джордж Елдон Лэдд в своей книге «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*] приводит хороший обзор терминов, которые Павел применяет для обозначения и описания ангелов:

«Павел касается не только добрых и падших ангелов, сатаны и бесов; он использует и ряд других слов для обозначения иерархии ангельских духовных существ. Вот его терминология:

«Начальство» [*arche*], 1Кор.15:24; Еф.1:21; Кол.2:10

«Начальства (Начала)» [*archai*; RSV, «начала»], Еф.3:10; 6:12; Кол.1:16; 2:15; Рим.8:38

«Власть» [*exousia*], 1Кор.15:24; Еф.1:21; Кол.2:10

«Власти» [*exousiai*; RSV, «власти»], Еф.3:10; 6:12; Кол.1:16; 2:15

«Сила» [*dynamis*], 1Кор.15:24; Еф.1:21

«Силы» [*dynameis*], Рим.8:38

«Престолы» [*thronoi*], Кол.1:16

«Господство» [*kyriotes*; RSV, «владычество»], Еф.1:21

«Господства» [*kyriotetes*], Кол.1:16

«Мироправители этой тьмы», Еф.6:12

«Духи злобы поднебесной», Еф.6:12

«Власть тьмы», Кол.1:13

«Всякое имя именуемое», Еф.1:21

«Существа небесные, земные и в преисподней», Фил.2:10» (стр. 401).

15:25 «пока Он не положит всех Своих врагов под ноги Свои» Это ветхозаветная идиома, обозначающая окончательную победу (ср. Пс.8:7; 109:1). В Ветхом Завете врагами назывались окружающие Израиль языческие народы, но в Новом Завете это – ангельские, духовные силы, враждебно настроенные по отношению к Богу и Его Христу. Эти силы зла оказывают свое пагубное воздействие на людей с целью разрушить их веру и подтолкнуть к бунту против Бога. Иисус одержал полную победу Своей крестной смертью и Своим воскресением. Заключительное воскресение всех верующих будет знаком окончательно свершившейся победы!

15:26 «Последний же враг, который будет упразднен – смерть» Буквально это означает «потерять законную силу», «сделать недействительным, не имеющим силы». Смерть побеждена (ср. 2Тим.1:10; Отк.21:4). Смерть была не волей Божьей для человечества, а результатом грехопадения (т.е., Быт.3). Проклятие будет снято (ср. Отк.21:3), поскольку оно теперь тоже потерпело поражение.

По поводу термина «упразднить» в ст. 24 и 26 см. частную тему «Утративший законную силу (*Katargeō*)» в 1:28.

15:27-28 Антецеденты местоимений в этих стихах неоднозначны. Несомненно, что это относится к взаимоотношениям Лиц внутри Божественной Сущности (ср. 3:23; 11:3). Христос, Сын, подчиняется (но это совершенно не означает, что Он не равен) Отцу в Своем искупительном служении на протяжении определенного временного периода (ср. Рим.11:33-36).

15:27 Это цитата из Пс.8:7 с добавлением ссылки на Пс.109:1. По поводу термина «подчинять» см. пояснение к 16:16 и частную тему «Подчинение, покорность (*Hupotassō*)» в 2Кор.9:13.

15:28 «Когда же всё будет подчинено Ему» Когда это произойдет? Это – вопрос! В этом абзаце повсюду употребляются указатели времени:

1. после этого (*epeita*), ст. 23
2. затем (*eita*), ст. 24
3. когда (*hotav*, дважды), ст. 24
4. пока не (*achri*), ст. 25
5. когда (*hostan*), ст. 27
6. когда (*hostan*), ст. 28

К каким именно событиям они относятся: к (1) смерти Иисуса и Его воскресению; (2) вознесению Иисуса; (3) возвращению Иисуса и восхождению Церкви; или (4) к определенным обстоятельствам тысячелетнего царства? Несомненно, здесь присутствует временная последовательность, но Павел описывает это недостаточно ясно, чтобы какой-то толкователь мог заявлять о конкретных и точных выводах. Часто как раз наши исходные предпосылки и собственные богословские системы придают этому тексту желаемую форму и смысл!

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:29-34

²⁹Otherwise, what will those do who are baptized for the dead? If the dead are not raised at all, why then are they baptized for them? ³⁰Why are we also in danger every hour? ³¹I affirm, brethren, by the boasting in you which I have in Christ Jesus our Lord, I die daily. ³²If from human motives I fought with wild beasts at Ephesus, what does it profit me? If the dead are not raised, LET US EAT AND DRINK, FOR TOMORROW WE DIE. ³³Do not be deceived: "Bad company corrupts good morals." ³⁴Become sober-minded as you ought, and stop sinning; for some have no knowledge of God. I speak *this* to your shame.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:29-34

²⁹А иначе, что будут делать те, кто крестится для мертвых? Если мертвые не воскрешаются вовсе, то зачем они крестятся для них? ³⁰Для чего и мы подвергаемся опасности ежечасно? ³¹Я подтверждаю, братья, похвалою вашей, которую я имею во Христе Иисусе, Господе нашем, я каждый день умираю. ³²Если из человеческих побуждений я боролся с дикими зверями в Ефесе, какая мне польза? Если мертвые не воскрешаются, ДАВАЙТЕ ЕСТЬ И ПИТЬ, ИБО ЗАВТРА МЫ УМРЕМ! ³³Не обманывайтесь: «Дурное общество развращает добрые нравы». ³⁴Станьте здравомыслящими, как вам и должно, и прекратите грешить; ибо некоторые не имеют знания Бога. Я говорю *это* к стыду вашему.

15:29 Этот стих создал немало проблем в толковании. В Писании параллельных ему текстов нет. У нас нет никаких ссылок на наличие подобной практики в ранней церкви, однако есть некоторые исторические свидетельства о том, что нечто подобное происходило в еретических общинах во втором и третьем веках. Мы должны просто признать, что имеющаяся библейская информация не

дает точного представления, что же именно здесь подразумевается. По этому поводу существуют следующие теории: (1) новые христиане крестились, чтобы занять место христиан умерших; (2) новообращенные крестились из уважения к умершему любимому человеку; (3) за тех новообращенных, которые умерли в период катехизации и не успели принять крещения, крестились живые христиане; и (4) крещение новообращенных совершалось над могилами великих христиан.

С герменевтической точки зрения, при толковании этого стиха необходимо учесть несколько допущений:

1. По существу, этот стих находится среди серии примеров/иллюстраций, подтверждающих реальность воскресения.
2. Нельзя строить богословие/доктрины на иллюстрациях.
3. Поскольку нет никаких зацепок по части точных исторических оснований, то этому тексту нельзя придавать какое-то особое значение и применение, и уж тем более – не превращать его в доктрину.
4. Даже по контексту неясно: подтверждает Павел эту практику, или же он просто ссылается на неё (ср. TEV, NJB).

□ **«Если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое используется для выражения строгого противопоставления. В греческом тексте в этом предложении употреблено слово *holōs* (фактически, на самом деле, в действительности). См. пояснение к 5:1.

15:31

NASB, NKJV	«I affirm» «Я подтверждаю»
NRSV	«that is as certain» «в том нет никакого сомнения»
TEV	«I declare this» «Я заявляю это»
NJB	«I swear» «Я клянусь»

Исходя не из греческого языка, а судя по контексту, идущая далее фраза могла быть формулировкой клятвенного заверения. Павел использует такие формулировки достаточно часто, чтобы подтвердить истинность своих утверждений (ср. Рим.9:1; 2Кор.1:18,23; 11:10-11,3).

□ **«похвалою вашей, которую я имею во Христе»** Павел утверждает, что его труд в Коринфе является свидетельством его служения Христу. И этот его труд стоил того, чтобы им заниматься (ср. 2Кор.3:1-2; 7:4; 9:2-3). Основанные Павлом церкви были явным доказательством его апостольства и плодотворности его служения.

□ **«я каждый день умираю»** В греческом тексте эта фраза расположена в начале предложения, для усиления (ср. 2Кор.5:14-15; Гал.2:20; 1Ин.3:16). Стихи 30-32 содержат в себе ссылку на те трудности, с которыми сталкивался Павел в процессе своего служения Христу (ср. 2Кор.1:8-10; 4:8-12; 11:23-27). Он точно знал, что всё это того стоило, поскольку сам лично пережил встречу с прославленным Христом по дороге в Дамаск (ср. Деян.9:1-22; 22:3-16; 26:9-18). Богословие Павла было построено на личном опыте, личном откровении (ср. Деян.9:1-22; Гал.1:11-12) и на Ветхом Завете (его раввинистической подготовке).

15:32 «Если» Для подтверждения своей точки зрения Павел использует два УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА. Если нет воскресения и нет вознаграждения христианам, то для чего тогда Павел с такой охотой ежедневно переносит страдания ради Евангелия?

□ **«я боролся с дикими зверями в Ефесе»** Павел не упоминает об этом случае в длинном перечне своих страданий в тексте 2Кор.11:23-27 и, поскольку он был римским гражданином, то его не должны были подвергать истязанию дикими зверями. Это может быть метафорой, описывающей необыкновенно тяжелые духовные трудности, с которыми Павлу пришлось иметь дело в Ефесе (ср. 1Кор.1:8-10). Некоторые воспринимают этот текст буквально и относят сказанное к времени заточения Павла в ефесской тюрьме.

□ **«какая мне польза»** Труд Павла для Христа не имел бы никакого духовного эффекта, если бы воскресения действительно не было, притом, как воскресения Самого Христа, так, следовательно, и для Павла. Он трудится ради Евангелия, но если Евангелие не истинно, то тогда нет и награды (т.е., нет спасения, нет воскресения, нет вечной жизни, нет общения с Богом, нет воссоединения с любимыми на небесах, ср. 15:12-19).

□ **«ДАВАЙТЕ ЕСТЬ И ПИТЬ, ИБО ЗАВТРА МЫ УМРЕМ»** Это был девиз эпикурейцев. Также это цитата из текста Ис.22:13 (ср. Ис.56:12; Лк.12:19). Точно как в известной пословице: «Один раз живем, так что получай от жизни максимум удовольствия!». А что, если воскресение есть? Что, если мы действительно предстанем перед Святым Богом, чтобы дать Ему отчет в том, как мы распорядились даром жизни (ср. Дан.12:2)?!

15:33 «Не обманывайтесь» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Церковь в Коринфе вводили в заблуждение ложным богословием (ср. 6:9).

□ **«Дурное общество развращает добрые нравы»** Похоже, что это цитата из комедии «Самиянка» древнегреческого драматурга Менандра, относящаяся к проституткам. Некоторые группировки в Коринфе гордились (1) своим греко-римским наследием и (2) своей сексуальной свободой. Павел подчеркивает их состояние и позицию посредством цитирования их же собственных философов (ср. ст. 32 и 33). Павел вырос в Тарсе, который был широко известен своей школой греческой философии. Он получил уникальное образование и подготовку: и в раввинистическом иудаизме, и в сфере греческой философской мысли.

□ **«развращает»** См. частную тему в 15:42.

15:34

NASB

«Become sober-minded»

«Станьте здравомыслящими»

NKJV

«awake to righteousness»

«пробудитесь к праведности»

NRSV

«come to a sober and right mind»

«обратитесь к здоровому и верному уму»

TEV

«come back to your right senses»

«вернитесь к вашим правильным чувствам»

NJB

«wake up from your stupor as you should»

«очнитесь от вашего помрачения и будьте как должно»

Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. По всей видимости, это означает: «обратитесь к высоконравственным принципам однажды и навсегда».

□ **«прекратите грешить»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Совершенно ясно, что те люди, которые отвергали воскресение, они сами и жили безбожной жизнью. Павел использует их безнравственность как способ показать полную несостоятельность их богословских утверждений (т.е., что нет воскресения мертвых).

□ **«не имеют знания Бога»** В английском (и русском) языке есть соответствующий термин «агностик». Здесь – тонкое саркастическое замечание в сторону тех, кто так высоко превозносил знание. Их богословие и поведение ясно показывали, что истинного знания у них как раз и нет!

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:35-41

³⁵But someone will say, "How are the dead raised? And with what kind of body do they come?"
³⁶You fool! That which you sow does not come to life unless it dies; ³⁷and that which you sow, you do not sow the body which is to be, but a bare grain, perhaps of wheat or of something else. ³⁸But God gives it a body just as He wished, and to each of the seeds a body of its own. ³⁹All flesh is not the same flesh, but there is one *flesh* of men, and another flesh of beasts, and another flesh of birds, and another of fish. ⁴⁰There are also heavenly bodies and earthly bodies, but the glory of the heavenly is one, and the *glory* of the earthly is another. ⁴¹There is one glory of the sun, and another glory of the moon, and another glory of the stars; for star differs from star in glory.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:35-41

³⁵Но скажет кто-нибудь: «Как воскрешаются мертвые? И в каком теле они приходят?»
³⁶Неразумный! То, что ты сеешь, не оживет, если не умрет; ³⁷и то, что ты сеешь, ты ведь сеешь не тело, которое должно быть, а голое зерно, какое случится, пшеничное или какое-нибудь еще. ³⁸Но Бог дает ему тело, какое Он захотел, и каждому семени – собственное тело.
³⁹Не всякая плоть – та же плоть, но одна *плоть* – у людей, а другая плоть – у животных, и иная плоть – у птиц, и иная – у рыб. ⁴⁰И есть тела небесные, и тела земные, но слава небесных – одна, а *слава* земных – другая. ⁴¹Одна слава у солнца, а другая слава – у луны, и иная слава – у звёзд; и звезда от звезды отличается славой.

15:35 «скажет кто-нибудь» Павел здесь использует литературный прием, который называется «диатриба». Тот же самый формат передачи текста, вопрос/ответ, можно видеть в Ветхом Завете в книге пророка Малахии, а в Новом – в Посланиях к Римлянам и 1-м Иоанна. Тема литературного произведения раскрывается посредством диалога между автором и воображаемым (предполагаемым) оппонентом. В данном случае обсуждение переходит к слегка отличающейся теме. Сначала Павел отвечал некоторым раскольническим группировкам, отрицавшим воскресение Христа, а, следовательно, и воскресение всех верующих. Теперь же Павел обращается к тем, кто задает вопросы по поводу особенностей воскресшего тела.

□ **«в каком теле они приходят»** Один из источников конфликта по части воскресшего тела кроется в негативном отношении к физическому телу у некоторых греческих философских школ. Греки часто смотрели на материальный мир, как на зло (гностицизм), и даже более того – как на тюрьму, внутри которой в заточении пребывает вечная божественная искра, или душа, которая есть в каждом человеке. Такая культурно-философская подоплека вступила в прямое противоречие с древнееврейскими (фарисейскими) убеждениями Павла в отношении физической, телесной жизни после смерти.

15:35-41 Павел использует ряд иллюстраций, чтобы показать целостность и, в то же время, различие между физическим телом и духовным телом. Он сравнивает:

1. семя и – взрослое растение, ст. 37
2. плоть человека и – плоть животного, ст. 39
3. тело небесное и – земные тела, ст. 40
4. ночные светила и – солнце, ст. 41

15:36 «Неразумный» Тех, кто заявляет, будто они знают Бога, но сами думают и поступают совсем не по-божьему, часто называют глупыми, недалекими людьми! Саркастические замечания Павла, так часто встречающиеся в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам, разоблачают этот тип людей. Они были настолько уверены, что обладают знанием, что не смогли ни увидеть, ни осознать истинное знание!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТЕРМИНЫ ДЛЯ ОПИСАНИЯ ГЛУПЫХ ЛЮДЕЙ

В древнееврейском языке Ветхого Завета существует прецедент использования некоторых слов в качестве выражения реакции на неправду, фальш, ложное утверждение:

1. *kesil* – в литературе премудрости обозначает самоуверенность, самонадеянность (напр., Пр.17 и 26; Еккл.7)
2. *evil* – означает психическую дееспособность и также используется, главным образом, в литературе премудрости (напр., Ис.29:11; 35:8; Ос.9:7)
3. *nabal* – обозначает безрассудного, безумного, пустоголового человека (напр., Вт.32:6,21; 2Цар.3:33; 13:13; Пс.13:1; 52:2; Иер.12:11)
4. *sakal* – обозначает глупого, безмозглого, тупоголового человека (напр., 1Цар.26:21; Еккл.2:19; 10:3,14)

Иисус для описания глупых людей пользовался тремя словами:

1. *aphrōn*, Лк.11:40; 12:20
2. *anoētos*, Лк.24:25
3. *mōros*, Мф.5:22; 23:17,19

Наиболее категоричное заявление Иисуса по части использования слов для характеристики одного человека другим находится в тексте Мф.5:22, где термин *mōros* отражает арамейское слово *rasa*, которое буквально означает «пустой; неспособный к жизни».

Павел, характеризуя глупых людей, следует примеру Ветхого Завета и Иисуса и использует для этого несколько терминов:

1. *aphrōn*, 1Кор.15:36; 2Кор.11:16,19; 12:6,11
2. *mōros*, 1Кор.3:18; 4:10, и близкая ему форма в Рим.1:22

□ «То, что ты сеешь, не оживет, если не умрет» Павел здесь вновь следует словам Иисуса (ср. Ин.12:24). Это пример использования феноменологического языка (т.е., восприятие мира пятью органами чувств). В нем нужно видеть не научное описание процесса, а сельскохозяйственную метафору, представляющую появление новой жизни из твердых и кажущихся мертвыми семян.

Выражение «если не» здесь обозначает УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

15:37 «какое случится» Здесь – неполное УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА (ср. 14:10). Этими словами Павел утверждает возможность использования разных сортов семян.

15:39-40 «другая...иная...другая» Один из этих терминов, *allos*, употреблен четыре раза в ст. 39 и три – в ст. 41, другой, *heteros*, – три раза в ст. 40. В классическом греческом языке различие между ними было явным, но в греческом койне оно практически исчезло. В данном же контексте, похоже, это различие сохраняется:

1. *allos*, другой того же рода, вида (ср. ст. 39,41)
2. *heteros*, другой иного рода, вида (ср. ст. 40)

15:40,41,43 «слава» См. частную тему «Слава» в 2:7.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:42-49

⁴²So also is the resurrection of the dead. It is sown a perishable *body*, it is raised an imperishable *body*; ⁴³it is sown in dishonor, it is raised in glory; it is sown in weakness, it is raised in power; ⁴⁴it is sown a natural body, it is raised a spiritual body. If there is a natural body, there is also a spiritual *body*. ⁴⁵So also it is written, "The first MAN, Adam, BECAME A LIVING SOUL." The last Adam *became* a life-giving spirit. ⁴⁶However, the spiritual is not first, but the natural; then the spiritual. ⁴⁷The first man is from the earth, earthy; the second man is from heaven. ⁴⁸As is the earthy, so also are those who are earthy; and as is the heavenly, so also are those who are heavenly. ⁴⁹Just as we have borne the image of the earthy, we will also bear the image of the heavenly.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:42-49

⁴²Так и воскресение мертвых. Сеется *тело* тленное, а воскрешается *тело* нетленное; ⁴³сеется в бесчестии, воскрешается в славе; сеется в немощи, воскрешается в силе; ⁴⁴сеется тело душевное, воскрешается тело духовное. Если есть тело душевное, то есть и *тело* духовное. ⁴⁵Так и написано: «Первый ЧЕЛОВЕК, Адам, СТАЛ ДУШОЮ ЖИВОЮ». Последний Адам *стал* духом животворящим. ⁴⁶Однако, не духовное прежде, а душевное; затем – духовное. ⁴⁷Первый человек – из земли, земной; второй Человек – с неба. ⁴⁸Каков земной, таковы и те, кто земные; и каков небесный, таковы и те, которые небесные. ⁴⁹И как мы носили образ земного, так мы будем носить и образ небесного.

15:42-49 Библия не раскрывает нам конкретно и полностью всего того, что касается жизни после смерти. Вполне вероятно – потому что мы, в своем земном, падшем, ограниченном времени состоянии просто не способны постичь этого. В этом абзаце о воскрешенном теле говорится через сравнение его с телом земным. И всё же, это далеко не точное и всеобъемлющее сравнение. Всё, что можно сказать, так это то, что наши новые тела будут в совершенстве приготовлены для жизни, общения, поклонения и служения нашему Богу в новом веке. В свете этого, точный вид и особенности не имеют значения (ср. Фил.3:21; 1Ин.3:2).

15:42

NASB, NRSV,

NJB

«perishable. . imperishable»

«тленное...нетленное»

NKJV

«corruptible. . incorruptible»

«портящееся...непортящееся»

TEV

«mortal. . immortal»

«смертное...бессмертное»

Часто эти же термины употребляются в том же контексте вместе с их противоположными значениями (ср. Рим.1:23; 1Кор.9:25; 15:50,53). Обратите внимание на параллели в контрасте между нашими земными физическими телами и нашими вечными телами:

1. тленный и – нетленный, ст. 42,50
2. уничижение и – слава, ст. 43
3. немощь и – сила, ст. 43
4. душевное (природное) тело и – духовное тело, ст. 44
5. первый Адам и – последний Адам, ст. 45
6. образ земной, перстный и – образ небесный, ст. 49

ЧАСТНАЯ ТЕМА: РАЗРУШАТЬ, КРУШИТЬ, РАЗЛАГАТЬСЯ (*PHTHEIRŌ*)

Основными значениями термина *phtheirō* являются: «разрушать, уничтожать; крушить, разорять; портить, разлагаться». Его можно употреблять для описания:

1. финансового краха (возможно, 2Кор.7:2),
2. физического разрушения или уничтожения (ср. 1Кор.3:17а),
3. морального разложения (ср. Рим.1:23; 8:21; 1Кор.15:33,42,50; Гал.6:8; Отк.19:2),
4. сексуального соращения (ср. 2Кор.11:3),
5. вечной гибели (ср. 2Пет.2:12,19),
6. преходящих человеческих традиций и ценностей (ср. Кол.2:22; 1Кор.3:17б).

15:43 «в немощи» См. частную тему «Немощь» в 2Кор.12:9.

15:44 «Если» В «Справочнике по Первому посланию Павла к Коринфянам» Объединенного Библейского Общества [The United Bible Societies, *A Handbook on Paul's First Letter to the Corinthians*] говорится, что это не УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, а констатация факта (ср. стр. 361). Однако, А.Т. Робертсон в своей книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*] утверждает, что это всё же УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА (ср. стр. 197). Грамматика – это не наука.

15:45 «Первый человек, Адам» Упоминание Иисусом Адама (ср. Мф.19:4; Мар.10:6; Лк.3:38) означает его историчность. Иисус предполагал будущую порочность и развращение первой человеческой пары, получившей имена Адама и Евы. Использование Павлом типологии Адама-Христа, как здесь, так и в тексте Рим.5:17-21, требует особенного, отдельного сотворения Адама и Евы. Возможно, они были сотворены позже (см. мой комментарий к тексту Быт.1-11, в котором я обосновываю более древнюю землю, но относительно недавнее сотворение Эдема), но, по моему мнению, это должно было быть особенным актом творения.

□ **«Последний Адам стал духом животворящим»** Это должно относиться к воскресению Христа. Сказанное вовсе не означает отрицания физического аспекта в явлениях Иисуса Христа по Его воскресении, но сделано это для того, чтобы противопоставить первого Адама, чьи действия стали причиной смерти, Адаму последнему, Чьи действия привели к жизни, вечной жизни, жизни в воскресении! Это также пример типологии Адама-Христа (ср. Рим.5:12-21; 1Кор.15:21-22,45-49; Фил.2:6-8).

□ **«духом животворящим»** Это хороший пример того, как трудно в некоторых контекстах распознать, с большой или маленькой буквы «д» следует писать слово «дух» (ср. Рим.8:9; 2Кор.3:3; Гал.4:6; 1Пет.1:11). Термин *pneuma* в Библии используется в нескольких разных смыслах. См. частные темы «Дух (*Pneuma*)» в 5:3 и «Дух в Библии» в 12:1.

15:46 Это не онтологическое утверждение, а отражение временной последовательности появления первого Адама и второго Адама (ср. ст. 47). Физическая жизнь человека предваряет его духовную жизнь!

15:47 «второй Человек – с неба» В этой фразе в греческих рукописях есть несколько добавлений. В большинстве из них присутствует стремление подчеркнуть, что Иисус как человек подобен Адаму, но Он был несравненно больше чем просто человек. Барт Д. Ерман («Ортодоксальные искажения Священного Писания» [Bart D. Ehrman, *The Orthodox Corruption of Scripture*], стр. 90-91) считает, что все эти добавления были результатом доктринальных противоборств в церкви в тот период, когда составлялись копии этих манускриптов. Он полагает, что, с позиции ортодоксальных переписчиков, эти добавления были полезными богословскими пояснениями.

15:49 «И как мы носили образ земного» Этот текст в таком виде встречается в ранних греческих рукописях P⁴⁶, N, A, C и D (т.е., форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Судя же по контексту, более востребован текст раннего александрийского манускрипта В, в котором сказано: «Мы будем носить...» (т.е., форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Оба этих греческих слова произносились одинаково. Ранние рукописи часто копировались так, что один человек диктовал текст вслух сразу для нескольких переписчиков. С богословской точки зрения, предпочтительнее вариант БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Другие глаголы в данном контексте употреблены в форме БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ. Этот контекст носит описательный характер, а не назидательный или увещательный (т.е., это не призыв к действию).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:50-57

⁵⁰Now I say this, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; nor does the perishable inherit the imperishable. ⁵¹Behold, I tell you a mystery; we will not all sleep, but we will all be changed, ⁵²in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet; for the trumpet will sound, and the dead will be raised imperishable, and we will be changed. ⁵³For this perishable must put on the imperishable, and this mortal must put on immortality. ⁵⁴But when this perishable will have put on the imperishable, and this mortal will have put on immortality, then will come about the saying that is written, "DEATH IS SWALLOWED UP in victory. ⁵⁵O DEATH, WHERE IS YOUR VICTORY? O DEATH, WHERE IS YOUR STING?" ⁵⁶The sting of death is sin, and the power of sin is the law; ⁵⁷but thanks be to God, who gives us the victory through our Lord Jesus Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:50-57

⁵⁰Итак, я о том говорю, братья, что плоть и кровь не могут наследовать Царства Божьего, и тленное не наследует нетленного. ⁵¹Вот, я говорю вам тайну: не все мы умрем, но мы все изменимся, ⁵²вдруг, в мгновение ока, при последней трубе; ибо вострубит труба, и мертвые будут воскрешены нетленными, а мы будем изменены. ⁵³Ибо это тленное должно облечься в нетленное, и это смертное должно облечься в бессмертие. ⁵⁴Но когда это тленное облечется в нетленное, и это смертное облечется в бессмертие, тогда исполнится слово написанное: «СМЕРТЬ ПОГЛОЩЕНА ПОБЕДОЙ. ⁵⁵О, СМЕРТЬ! ГДЕ ТВОЯ ПОБЕДА? О, СМЕРТЬ! ГДЕ ТВОЕ ЖАЛО?» ⁵⁶Жало же смерти – грех, а сила греха – закон; ⁵⁷но благодарение Богу, Который дарует нам победу через Господа нашего Иисуса Христа.

15:50 «плоть и кровь» Это метафора, обозначающая человечество (ср. Мф.16:17; Гал.1:16; Еф.6:12; Евр.2:14).

□ **«наследовать»** Эта семейная метафора описывает наши постоянные отношения с Богом. В Ветхом Завете левиты не получили в наследство большой территории земли (только 48 левитских городов), зато таким образом им было сказано, что их наследством является Сам ЯХВЕ. Новый Завет распространяет это (в силу обширной священнической деятельности) на всех верующих. См. частную тему «Наследство верующих» в 6:9.

□ **«Царства Божьего»** См. пояснение к 15:24.

15:51 «тайну» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: БОЖИЙ ПЛАН ИСКУПЛЕНИЯ, «ТАЙНА»

У Бога есть единый и целостный план искупления человечества, который уже существовал до непосредственно события грехопадения (ср. Быт.3). Намеки на этот план присутствуют в Ветхом Завете (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; и обобщающие и относящиеся ко всему миру тексты пророческих книг). Тем не менее, во всей полноте этот план не был ясен (ср. 1Кор.2:6-8). С пришествием же Христа и Духа Святого он начинает становиться все более очевидным. Павел употребляет термин «тайна» для описания всеобщего искупительного Божьего плана (ср. 1Кор.4:1; Еф.6:19; Кол.4:3; 1Тим.1:9). Однако он пользуется им в нескольких разных смыслах:

1. Частичное ожесточение Израиля для того, чтобы позволить и язычникам обрести доступ к спасению. Этот приток язычников будет действовать так, чтобы побудить иудеев принять Христа, предсказанного пророками (ср. Рим.11:25-32).
2. Евангелие стало известно всем народам, которые получили доступ к спасению во Христе и через Христа (ср. Рим.16:25-27; Кол.2:2).
3. Новые тела верующих при Втором Пришествии (ср. 1Кор.15:5-57; 1Фес.4:13-18).
4. В совокупности, все дарованное нам во Христе (ср. Еф.1:8-11).
5. Язычники и иудеи – сонаследники (ср. Еф.2:11-3:13).
6. Глубина отношений между Христом и Церковью, описанная через образы супружества (ср. Еф.5:22-33).
7. Язычники включены в состав народа завета, и в них теперь живет Дух Христа для того, чтобы достигать в этих душах христианской зрелости, т.е. восстанавливать испорченный в падшем человечестве образ Божий, (ср. Быт.6:5,11-13; 8:21), Бога в человеке (ср. Быт.1:26-27; 5:1; 9:6; Кол.1:26-28).

8. Антихрист последнего времени (ср. 2Фес.2:1-11).
9. Представление ранней церкви о тайне в совокупности сформулировано в 1Тим.3:16.

□ **«не все мы умрем, но мы все изменимся»** По всей видимости, это подтверждает, что будут такие христиане, которые будут жить в момент Второго Пришествия (ср. 1Фес.4:13-18). Сон/спать – это библейский эвфемизм, обозначающий смерть.

Действительно ли Павел предполагал быть в живых при Втором Пришествии, или же это просто его редакторское «мы» (быть живым в момент возвращения Иисуса, 1Кор.15:51-52; 1Фес.4:15,17, или воскреснуть при возвращении Иисуса, 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; 5:1-10)? Подобно всем новозаветным авторам и Иисусу, он, похоже, ожидал близкого возвращения прославленного Христа. Но только Отец знал точное время (ср. Мф.24:36; Мар.13:32; Деян.1:7). Верующие должны каждый день жить в свете надежды Второго Пришествия, но строить планы и готовить себя для жизни и служения в Царстве таким образом, как если бы оно отсрочивалось.

15:52 «вдруг» В английском (и русском) языке есть образованное от этого термина слово «атом», что означает «неделимый».

□ **«в мгновение ока»** Это выражение используется для описания мерцания звезды или быстрого движения комариных крыльев. Оба этих термина подразумевают, что возвращение Иисуса произойдет очень быстро, как только это всё начнется. И не будет времени даже для последней молитвы.

□ **«при последней трубе»** Это был ветхозаветный способ возвещения событий последнего времени посредством шофара (*shophar*, т.е., левого бараньего рога, ср. Ис.27:13; Зах.9:13; Мф.24:31; 1Фес.4:16). Вполне возможно, что труба была метафорой, обозначающей голос Бога (ср. Исх.19:16,19; 20:18; Отк.1:10), и также она использовалась для описания голосов пророков (ср. Ис.58:1; Евр.12:19).

15:54 Это ссылка на текст Ис.25:8, который также упоминается в текстах Мф.5:11; 1Пет.4:14; Отк.7:17; 21:4. Стихи 54 и 55 для Павла были, несомненно, и способом посмеяться над последним и могущественным врагом человечества – смертью, которая была полностью побеждена в воскресении Христа из мертвых, а также освобождением Его последователей от наказания за грех и ожиданием ими подобного же воскресения и для самих себя.

15:55 Здесь – ссылка на текст Ос.13:14, который цитируется по Септуагинте, где он записан в обратном порядке. Большинство ветхозаветных цитат в Новом Завете приводятся по греческому переводу Ветхого Завета. Он был Библией для церкви первого века.

15:56 В этом стихе Павел утверждает, что взаимоотношения человечества с Богом были разрушены грехом (ср. Быт.3). Этот бунт против Бога заставил нас почувствовать отчужденность от Того, Кто создал нас для Себя.

Грех вошел в мир через сознательно совершенное действие непослушания. Слово «закон» подразумевает здесь не Моисеев Закон, а Божьи установления и запреты в общем. Мы – испорчены и порочны, но Бог предпочел восстановить общение с нами через Христа. Всё, что грех разрушил, Христос восстанавливает (т.е., постоянное общение с Богом; восстанавливается и поврежденный, испорченный образ).

15:57 «благодарение Богу» Эти слова напоминают мне восклицания Павла в текстах Рим.6:17 и 7:25. Они предвещают использование Павлом в тексте 2Кор.2:14 метафоры римского триумфального шествия, а также искреннее выражение благодарности в 2Кор.9:15. См. частную тему «Прославление, молитва и благодарение Бога апостолом Павлом» в 2Кор.2:14.

□ **«победу через Господа нашего Иисуса Христа»** Все духовные победы приходят через Христа, и только лишь через Христа!

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.15:58

⁵⁸Therefore, my beloved brethren, be steadfast, immovable, always abounding in the work of the Lord, knowing that your toil is not *in vain* in the Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.15:58

⁵⁸Поэтому, братья мои возлюбленные, будьте твердыми, непоколебимыми, всегда преизобилующими в деле Господа, зная, что труд ваш не тщетен в Господе.

15:58 Павел завершает это потрясающее богословское обсуждение темы воскресения практическим пасторским ободрением в отношении постоянства и непоколебимости, что так необходимо в нашей повседневной христианской жизни! У вечной жизни – вполне ощутимые и видимые характерные черты! За формой **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** следуют два **ПРИЧАСТИЯ**, используемые здесь как **ПОВЕЛЕНИЯ**. Всё это, несомненно, будет стоять того, когда мы увидим Его и будем радушно приняты в вечное Царство!

□ **«преизобилующими»** См. частную тему «Использование Павлом термина «изобиловать/преуспевать» (*Perisseuō*)» в 2Кор.2:7

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Перечислите четыре аспекта христианской жизни, о которых идет речь в стихах 1 и 2.
2. Назовите четыре основных положения Евангелия, о которых сказано в стихах 3 и 4.
3. Почему Павел считал себя наименьшим из апостолов?
4. На чем основывались те члены коринфской церкви, которые отрицали воскресение?
5. В чем суть типологии Адама-Христа?
6. Что означает крещение за мертвых?
7. Будут ли наши воскресенные тела человекоподобными?

1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 16

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Пожертвования для святых	Сбор пожертвований для святых	Заключительное обращение	Пожертвования для нуждающихся верующих	Выражение благодарности, приветствия
16:1-4	16:1-4	16:1-4	16:1-4	16:1-4
Планы путешествия	Личные планы		Планы Павла	
16:5-9	16:5-12	16:5-9	16:5-7	16:5-9
			16:8-9	
16:10-11		16:10-11	16:10-11	16:10-12
16:12		16:12	16:12	
Заклучительные просьбы и приветствия	Заклучительные наставления		Заклучительные слова	
16:13-14	16:13-18	16:13-14	16:13-14	16:13-14
16:15-18		16:15-18	16:15-16	16:15-18
	Приветствия и святое прощание		16:17-18	
16:19-20	16:19-24	16:19-20	16:19-20a	16:19-20
			16:20б	
16:21-24		16:21-24	16:21	16:21
			16:22a	16:22
			16:22б	
			16:23	16:23
			16:24	16:24

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Глава 15 представляет собой тщательно проработанную богословскую аргументацию, посвященную теме реальности воскресения, тогда как в главе 16 обсуждаются вопросы повседневной практической христианской жизни. У Павла не возникало никаких проблем по части совмещения истины с образом и практикой жизни. Они должны быть единым целым. Внезапный же переход от одной темы к другой очень характерен для посланий Павла.
- Б. Краткое содержание:
1. стихи 1-4, сбор пожертвований для нуждающихся в Иудее
 2. стихи 5-9, предполагаемые планы путешествия в Коринф
 3. стихи 10-12, другие христиане-служители
 4. стихи 13-18, последние наставления
 5. стихи 19-24, заключительные приветствия
- В. Взаимоотношения Павла с Акилой и Приской:
1. Они были специалистами по изготовлению палаток (или кожевенным работам) и жили в Риме. Указ Клавдия в 49-50 г. по Р.Х., запрещающий иудеям проведение богослужений и совершение своих обрядов (в тот период под запрет попадала уже и деятельность церкви), заставил их покинуть город.
 2. Они познакомились с Павлом в Коринфе, Деян.18:2.
 3. Позже они переселились в Ефес и основали там домашнюю церковь, 1Кор.16:19.
 4. После смерти Клавдия в 54 г. по Р.Х. и отмены его указа они вновь вернулись в Рим, Рим.16:6.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.16:1-4

¹Now concerning the collection for the saints, as I directed the churches of Galatia, so do you also. ²On the first day of every week each one of you is to put aside and save, as he may prosper, so that no collections be made when I come. ³When I arrive, whomever you may approve, I will send them with letters to carry your gift to Jerusalem; ⁴and if it is fitting for me to go also, they will go with me.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.16:1-4

¹Что же касается сбора пожертвований для святых, то как я установил в церквях Галатии, так поступайте и вы. ²В первый день каждой недели каждый из вас пусть откладывает у себя и сберегает, сколько он может позволить, чтобы не делать сборов тогда, когда я приду. ³А когда я прибуду, то тех, кого вы одобрите, я и отправлю с письмами доставить дар ваш в Иерусалим; ⁴а если уместно будет и мне идти, то они пойдут со мной.

16:1 «Что же касается» Это греческая фраза «*Peri de*», которая предваряет ответы Павла на вопросы, которые ему прислала коринфская церковь (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,12).

□ **«сбора пожертвований»** Термином «сбор» (*logia*), найденным в древнегреческих папирусах в Египте, обозначали денежный дар в религиозных целях, но не относящийся к разряду систематических пожертвований (ср. Моултон, Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton, Milligan, *The Vocabulary of the Greek Testament*], стр. 377). По данному контексту невозможно определить точно, было ли это регулярным приношением, или же – дополнительным сбором именно для этой церкви. Павел начал проявлять свою озабоченность положением бедствующих верующих в Иудее еще в разговорах с Иаковом, Петром, Иоанном и Варнавой в Гал.2:10; 6:10. Это же, специальное, пожертвование начали собирать в церкви в Антиохии, где совершали служение Павел и Варнава, Деян.11:27-30. О нем упоминается в нескольких новозаветных книгах (ср. Рим.15:26; 2Кор.8-9; 1Кор.16:1). Это была попытка закрепить добрые отношения между материнской церковью из бывших иудеев и церквами из бывших язычников.

Павел называет такие одноразовые сборы несколькими разными словами:

1. милостыня, Деян.24:17;
2. общение, Рим.15:26,27; 2Кор.8:4; 9:13;
3. задолженность, Рим.15:27;
4. служение, Рим.15:27; 2Кор.9:12».

□ **«для святых»** Слово «святые» (*hagioi*) происходит от ветхозаветного термина «святой» (*kadosh*), который означал «отделить на служение Богу» (ср. 1Кор.1:2; 2Кор.1:1; Рим.1:1; Еф.1:1; Фил.1:1; Кол.1:2). В Новом Завете всегда говорится о святых во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ, за исключением одного раза в Послании к Филиппийцам (4:21), но даже и там контекст указывает на МНОЖЕСТВЕННОЕ. Быть спасенным – означает и обязывает непременно быть частью сообщества, объединенного верой по Завету, частью семьи верующих.

Божий народ свят, потому что ему вменена праведность Иисуса (ср. Рим.4; 2Кор.5:21). Божья воля заключается в том, чтобы верующие жили святой жизнью (ср. 1:4; 4:1; 5:27; Кол.1:22; 3:12). Верующие и объявлены святыми (позиционное освящение), и призваны жить праведно, благочестиво, свято (прогрессирующее освящение). Оправдание и освящение – неотделимы друг от друга! См. частную тему «Святые» в 1:2.

□ **«как я установил в церквах Галатии»** Павел не строил отношений с коринфской церковью и не обращался с ней как-то по-особенному. Этот сбор пожертвований представлял собой обычную процедуру (ср. 4:17; 7:17; 11:34; 14:33; Тит.1:5). Нам неизвестно, как Павел распространил такой порядок по галатийским церквам. На самом деле, мы даже не можем сказать уверенно, о каких именно церквах идет речь. Некоторые считают, что это относится к церквам в одноименной римской провинции, тогда как другие полагают, что имеются в виду церкви одной языковой группы.

□ **«церквах»** См. частную тему в 1:2.

16:2 «В первый день каждой недели» Такой порядок проведения богослужений был установлен по примеру первых явлений воскресшего Иисуса вечером в воскресенье (ср. Ин.20:19,20). Постепенно он был принят в качестве дня проведения совместного богослужебного собрания церкви (ср. Деян.20:7; Отк.1:10). Воскресенье было первым рабочим днем недели вплоть до правления Константина (императора Римской империи в период 306-337 гг. по Р.Х.). До этого времени христиане собирались воскресным утром, до работы, для поклонения, проповеди и совершения Вечери Господней.

После падения Иерусалима в 70 г. по Р.Х. иудейские вожди провели ряд реформ. Одной из них было введение специальной клятвы, содержащей проклятие и отвержение Иисуса как Мессии.

Первые христиане посещали служение в синагоге по субботам, а по воскресеньям они собирались отдельно своей церковью. Однако, эта клятва только усилила раскол между иудеями и христианами, и последние узаконили воскресенье в качестве дня поклонения, совершаемого в общем богослужебном собрании.

□ **«каждый из вас пусть откладывает у себя и сберегает»** Здесь употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, за которой следует ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, используемое в качестве ПОВЕЛЕНИЯ. Похоже, что текст подразумевает, чтобы каждый верующий, при наступлении первого дня недели, откладывал и сохранял дома средства, предназначенные для пожертвования, а потом передавал их в церковь. Однако, тот факт, что речь идет о воскресенье, означает, что они собирали в еженедельном богослужебном собрании те средства, которые сберегали и откладывали лично ежедневно в течение недели (ср. Иустин Мученик, «Апология» [Justin Martyr, *Apology*], 1.67-68). Заметьте, что этот короткий стих, в совокупности с главами 2Кор. 8 и 9, дает нам основополагающие рекомендации по части новозаветного пожертвования, а именно: (1) регулярно; (2) как приоритетное служение; (3) добровольно; (4) с радостью/доброхотно; и (5) соразмерно своему доходу.

Удивительно то, что новозаветные авторы никак не обсуждают регулярные христианские пожертвования. Слова Павла, побуждающие церкви из бывших язычников совершить одноразовый сбор пожертвований для материнской церкви в Иерусалиме, как и сама процедура этого сбора, стали единственным руководством для христиан в этом вопросе. Христиане осознали, что они не владельцы, а лишь распорядители всех имеющихся у них ресурсов. Это понимание заменяет собой ветхозаветную концепцию «десятины». Вне всякого сомнения, о приоритетах человека можно всё узнать по его чековой книжке и по тому, на что он тратит свое время! Для христианского пожертвования решающее значение имеет щедрое сердце, а не калькулятор!

□

NASB, NKJV

«as he may prosper»

«сколько он может позволить»

NRSV

«whatever extra you can»

TEV

«всё что ты можешь дополнительно»

«in proportion to what you have earned»

«соразмерно тому, что ты заработал»

NJB

«as much as each can spare»

«сколько каждый может уделить»

Буквально здесь записано «что-нибудь, если он будет преуспевающим» (А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], говорит: «точно неясно, какая грамматическая форма у термина *eudō tai*: НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ», стр. 200). Это была греческая идиома, выражающая пожелание человеку счастливого и успешного путешествия (с коммерческими целями). Павел использует этот принцип для христианского пожертвования (т.е., в соответствии с твоими возможностями, ср. 2Кор.8:3,11).

□ **«чтобы не делать сборов тогда, когда я приду»** Павел всегда был предусмотрительным в вопросе должного обращения с деньгами. Вероятно, он (1) видел проблемы, появляющиеся в этих делах, или (2) ему предъявляли какие-то обвинения по этому поводу. Он и в дальнейшем не будет принимать финансовую поддержку от тех церквей, в которых он непосредственно в тот момент

совершает свое служение. Также Павел желает, чтобы для доставки собранных средств в Иерусалим были выделены представители от нескольких церквей. Он даже не уверен, что сам тоже пойдет с этой группой (ср. ст. 4).

16:3 «то тех, кого вы одобрите, я и отправлю с письмами доставить дар ваш» Этот стих представляет собой интересное смешение апостольского авторитета и полномочий с авторитетом полномочиями поместной церкви. В области дискуссий так и остался вопрос о том, кто же был автором этих рекомендательных писем, Павел или церковь (ср. Деян.18:27)? С грамматической точки зрения одинаково возможны оба варианта. В переводах KJV и RSV подразумевается, что это была церковь, тогда как переводы TEV, NIV, NJB, REB и НЗ Уильямса [Williams NT] полагают, что писал их Павел. Желание Павла – чтобы церковь выбрала своих представителей для доставки пожертвований, чтобы его самого не обвиняли в каких-либо неправильных мотивах, как это не раз позволяла себе делать по отношению к нему эта церковь (ср. 9:3-18).

Павел часто писал рекомендательные письма своим сотрудникам (ср. Рим.16:1; 2Кор.3:1; 8:18-24; и другие примеры: Деян.9:2; 22:5; 3Ин.). В тексте 2Кор.3:1 Павел употребляет это понятие метафорически в том смысле, что основанные им и активно действующие церкви сами по себе уже являются его рекомендательным письмом. По всей видимости, апостол Иоанн также использовал этот тип письма (ср. 3Ин.). В определенном смысле, для ранней церкви это был способ удостоверения личности путешествующих проповедников и служителей Евангелия.

16:4 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□

NASB	«it is fitting for me to go» «уместно будет и мне идти»
NKJV	«it is fitting that I go» «уместно, чтобы я пошел»
NRSV	«it seems advisable» «кажется целесообразным»
TEV	«it seems worthwhile» «кажется стоящим»
NJB	«it is worth my going» «стоит того, чтобы я пошел»

Похоже, что это было связано (1) с размером пожертвований; (2) с тем, чтобы тот, кто организовал этот сбор пожертвований, также сопровождал и его доставку; или (3) с желанием Павла, чтобы эта церковь, у которой было проблемное отношение к его апостольскому авторитету, осознала наконец-то его важную роль и полную надежность.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.16:5-9

⁵But I will come to you after I go through Macedonia, for I am going through Macedonia; ⁶and perhaps I will stay with you, or even spend the winter, so that you may send me on my way wherever I may go. ⁷For I do not wish to see you now *just* in passing; for I hope to remain with you for some time, if the Lord permits. ⁸But I will remain in Ephesus until Pentecost; ⁹for a wide door for effective *service* has opened to me, and there are many adversaries.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.16:5-9

⁵Но я приду к вам, когда пройду Македонию, ибо я иду через Македонию; ⁶и, пожалуй, я остановлюсь у вас, или даже перезимую, чтобы вы могли проводить меня далее, куда бы я ни пошел. ⁷Ибо я не хочу видеться с вами теперь *лишь* мимоходом, ведь я надеюсь побыть у вас некоторое время, если Господь позволит. ⁸В Ефесе же я пробуду до Пятидесятницы, ⁹ибо широкая дверь для плодотворного *служения* открылась мне, и противников много.

16:5-9 Павел писал Послание из Ефеса во время своего третьего миссионерского путешествия. Позже он ощутил на себе нападки со стороны некоторых верующих этой церкви по поводу его, как им казалось, «переменчивых» планов путешествия (ср. 2Кор.1:15 и след.). Вначале он намеревался добраться до Коринфа по морю и затем пройти через Македонию, но, поскольку он желал задержаться у них подольше, то решил пойти сначала сухопутным маршрутом по Македонии, а уже после этого – в Коринф. Там он пробыл всю зиму (ср. Деян.20:2,3). Некоторые в коринфской церкви воспользовались этой, якобы, нерешительностью Павла в части его планов путешествия, чтобы нападать на его богословие (т.е., Евангелие).

16:6 «чтобы вы могли проводить меня далее, куда бы я ни пошел» Этот глагол используется в качестве специального термина, обозначающего снабжение всем необходимым путешествующих Божьих служителей (ср. ст. 11, «проводите же его», ср. Деян.15:3; Рим.15:24; 2Кор.1:16; Тит.3:13; 3Ин.6).

16:7 «если Господь позволит» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. У новозаветных христиан это не было избитой фразой. Они верили, что каждый их шаг предопределен и направляется Господом (ср. Деян.18:21; 1Кор.4:19; Иак.4:14; Евр.6:3).

16:8 «Пятидесятницы» В большинстве случаев этот термин означает «пятидесятый». Здесь он относится к празднованию иудеями начала жатвы пшеницы (т.е., Празднику седмиц, ср. Чис.28:26), которое устраивалось на пятидесятый день, считая от второго дня Праздника опресноков (т.е., 16-го нисана). В данном контексте это, очевидно, всего лишь способ датировки в планах путешествия Павла, а не подтверждение того, что он всё еще продолжал соблюдать иудейские праздники.

16:9**NASB****«for a wide door for effective *service* has opened to me»****«ибо широкая дверь для плодотворного *служения* открылась мне»****NKJV****«For a great and effective door has opened to me»****«Ибо великая и плодотворная дверь открылась мне»****NRSV****«For a wide door for effective work has opened to me»****«Ибо широкая дверь для плодотворного труда открылась мне»****TEV****«There is a real opportunity here for great and worthwhile work»****«Здесь есть реальная возможность для огромного и стоящего труда»****NJB****«a very promising door is standing wide open to me»****«очень многообещающая дверь остается широко открытой для меня»**

Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Термин «дверь» в Новом Завете широко употребляется как метафора для обозначения благоприятной возможности (ср. Деян.14:27; 2Кор.2:12; Кол.4:3; Отк.3:8).

□ **«и противников много»** Открываемые Богом благоприятные возможности часто сопровождаются разного рода противостоянием. О конкретной исторической обстановке читайте тексты Деян.19:19-20; 20:19,23.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.16:10-11

¹⁰Now if Timothy comes, see that he is with you without cause to be afraid, for he is doing the Lord's work, as I also am. ¹¹So let no one despise him. But send him on his way in peace, so that he may come to me; for I expect him with the brethren.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.16:10-11

¹⁰Если же придет Тимофей, смотрите, чтобы он находился у вас, не имея оснований для опасений, ибо он делает дело Господне, как и я. ¹¹Поэтому пусть никто не пренебрегает им. Проводите же его с миром, чтобы он пришел ко мне, ибо я жду его с братьями.

16:10 «Если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. Похоже, что Павел уже отправил в Коринф Тимофея и Ераста (ср. Деян.19:22), а, возможно – и Тита (ср. 2Кор.2:13; 7:6,7), сухопутным маршрутом. Письмо же он отослал морским сообщением, и оно должно было дойти быстрее.

□ **«смотрите, чтобы он находился у вас, не имея оснований для опасений»** Павел выражает здесь свою мысль в форме повеления (т.е., формой НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). На своем опыте он уже хорошо знал, насколько нелюбящей может быть церковь. Он не хотел, чтобы к его молодому помощнику отнеслись с пренебрежением из-за (1) его возраста; (2) его личных особенностей; или (3) их раздражения по отношению к Павлу (ср. ст. 11).

16:11

**NASB, NKJV,
NRSV**

«So let no one despise him»

«Поэтому пусть никто не пренебрегает им»

TEV

«No one should look down on him»

«Никто не должен смотреть на него свысока»

NJB

«nobody is to underrate him»

«никто не должен недооценивать его»

Это форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая буквально означает «считать абсолютным пустяком; не придавать никакого значения» (ср. 1:28; 1Тим.4:12; Тит.2:15).

□ **«с братьями»** Мы точно не знаем, кто здесь имеется в виду конкретно. Возможно, в число этих собратьев входил Ераст (ср. Деян.19:22, и Тит, 2Кор.2:13; 7:6-7), но кто еще, если были и другие, неясно.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.16:12

¹²But concerning Apollos our brother, I encouraged him greatly to come to you with the brethren; and it was not at all *his* desire to come now, but he will come when he has opportunity.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.16:12

¹²Что же касается Аполлоса, брата нашего, я очень просил его, чтобы он пришел к вам с собратьями; но у *него* совсем не было желания идти теперь, а придет он, когда у него будет удобный случай.

16:12 «Что же касается» Это еще один ответ на вопрос, заданный коринфской церковью (ср. 7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,12).

□ **«Аполлоса»** Аполлос был высокообразованным и красноречивым проповедником из Александрии, Египет. Он бывал в Коринфе раньше (ср. Деян.18:24-19:1), но сейчас он не согласился вернуться туда (ср. 16:12).

□ **«но у него совсем не было желания идти теперь»** Эту фразу можно истолковать двумя путями: (1) у Аполлоса не было желания идти, или (2) на то не было Божьей воли, чтобы он пришел. Судя по сказанному в этом стихе, Аполлос покинул Ефес в промежутке времени между разговором Павла с ним и написанием этого Послания.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.16:13-14

¹³Be on the alert, stand firm in the faith, act like men, be strong. ¹⁴Let all that you do be done in love.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.16:13-14

¹³Бодрствуйте, стойте твердо в вере, будьте мужественными, укрепляйтесь. ¹⁴Пусть всё, что вы делаете, делается в любви.

16:13-14 Здесь присутствует серия из пяти глаголов в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Они очень похожи на те, которые употреблены в практическом наставлении в тексте 15:58. Первые четыре имеют форму ТРЕТЬЕГО ЛИЦА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА и происходят из военной лексики. Последний – ВТОРОГО ЛИЦА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА и, по всей видимости, адресован всей церкви в целом.

16:13

NASB

«Be on the alert»

«Бодрствуйте»

NKJV

«watch»

«бодрствуйте»

NRSV

«keep alert»

«будьте начеку»

TEV

«be alert»

«будьте настороже»

NJB

«be vigilant»

«будьте бдительными»

Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Основное значение соответствующего греческого термина – «будить, пробуждать» в смысле «быть начеку, опасаться, остерегаться (кого-л., чего-л.)» (ср. Мф.24:42;

25:13; 26:38,40,48; Мар.13:35,37; 14:34,37,38). Павел увещевает их быть духовно бодрствующими и осторожными, чтобы противостоять духу разделения, ересям, всякого рода распутству и гордыне!

□

NASB, TEV	«stand firm in the faith» «стойте твердо в вере»
NKJV	«stand fast in the faith» «стойте крепко в вере»
NRSV	«stand firm in your faith» «стойте твердо в своей вере»
NJB	«stay firm in the faith» «оставайтесь крепкими в вере»

Это еще одно употребление формы НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это также военный термин, означающий сохранение/удерживание определенного положения или позиции. Под выражением «в вере» подразумевается христианская истина или христианская доктрина (ср. Иуд.3,20).

См. частную тему «Стойкость (*Histēmi*)» в 15:1.

□ **«будьте мужественными»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Этот термин употреблен здесь единственный раз во всём Новом Завете. Он представляет собой глагольную форму, образованную от существительного *anēr*, которое означает зрелого мужчину или мужа. В LXX он встречается в тексте И.Нав.1:6. Термин этот не родовой (т.е., он не относится только к мужчинам), но он является призывом ко всей церкви жить и действовать, как это подобает духовно зрелым и отважным верующим.

□ **«укрепляйтесь»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: УКРЕПЛЯЙТЕСЬ

Термин *krataioō* в ПАССИВНОМ залоге употребляется в Новом Завете несколько раз и в разных смыслах:

1. естественное возрастание и развитие Иисуса как человека, Лк.1:80; 2:40;
2. укрепление верующих Святым Духом, Еф.6:10;
3. обретение христианами твердости в вере и решительности перед лицом внутреннего противоборства, реально присутствовавшего в коринфской церкви, 1Кор.16:13.

16:14 «Пусть всё, что вы делаете, делается в любви» Обратите внимание, что слово «всё» в греческом тексте поставлено на первое место, для усиления смысла. В такой динамичной, разнообразной и проблематичной ситуации, как сложилась в коринфской церкви в религиозном и культурном отношениях, любовь имела решающее значение. Это еще один случай употребления формы НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительной) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. И ортодоксия, и ортопраксия, если в них отсутствует любовь, не являются ни Божьей волей, ни Божьим путем (ср. 14:1)! Это далеко не просто осознать, что средства (для христиан) важны не меньше, чем цели и результаты.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.16:15-18

¹⁵Now I urge you, brethren (you know the household of Stephanas, that they were the first fruits of Achaia, and that they have devoted themselves for ministry to the saints), ¹⁶that you also be in subjection to such men and to everyone who helps in the work and labors. ¹⁷I rejoice over the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have supplied what was lacking on your part. ¹⁸For they have refreshed my spirit and yours. Therefore acknowledge such men.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.16:15-18

¹⁵Прошу же вас, собратья (вы знаете семейство Стефана, что они – начаток Ахаии, и что они посвятили себя на служение святым), ¹⁶чтобы и вы подчинялись таковому и всякому, кто помогает в работе, и трудящемуся. ¹⁷Я радуюсь прибытию Стефана, Фортуната и Ахаика, потому что они восполнили то, чего недоставало с вашей стороны. ¹⁸Ибо они успокоили мой дух и ваш. Поэтому признавайте таковых.

16:15 «Прошу же вас» Эта фраза относится к стиху 16. Павел здесь делает вставку в скобках касательно семейства Стефана.

□ **«собратья»** В переводе NRSV значится «братья и сестры», что отражает намерение Павла обратиться ко всей церкви. В своих посланиях Павел использует это слово для обозначения перехода к новой теме или же дальнейшего развития мысли по излагаемому вопросу.

□ **«семейство Стефана»** Эти первые новообращенные (т.е., начатки), очевидно, были уже руководящими служителями в поместной церкви. О других первых верующих Павел упоминает в тексте Деян.17:34.

Концепция обращения к Богу «всем семейством» сразу, когда обращается глава семьи (ср. Корнилий, Деян.11:14-17; Лидия, Деян.16:14-15; филиппийский тюремщик, Деян.16:31-33), часто трудно воспринимается теми евангельскими христианами, которые придают особое значение индивидуальному обращению. Но культурные особенности играют очень важную роль в понимании, как действует не только «семейная» вера, но и вера рода или племени. Бог никак не ограничен и не подвержен чрезмерному влиянию со стороны современного западного индивидуализма! Это обстоятельство является болезненным для нашего приходского образа мыслей и догматизма.

Концепция одновременного обращения к Богу «всем семейством» используется некоторыми конфессиями для обоснования крещения младенцев. Обычно и обряд обрезания израильских мальчиков восьми дней от роду также трактуют как введение этих детей в число народа Израиля. По всей видимости, с библейской точки зрения, на это начало нужно смотреть с конца. Истинная вера – растет, утверждается, неразрывна с покаянием, проявляет доверие, смирение, послушание и непоколебимость. Истинная вера – проявляется и определяется плодами, а не только лишь первоначальными обрядами (ср. ст. 16б, и Послания Иакова и 1-е Иоанна).

□ **«они посвятили себя на служение святым»** Это очень интересная фраза. Термин «посвятили» (*tassō*) обычно означает «назначать». Вера, но только вера истинная, видит свою цель в служении! Постигание Евангелия требует от нас готовности отдать себя на служение другим точно так, как отдал Себя за нас Сам Иисус (ср. 1Ин.3:16). Это и есть нормальное, а не случайное, развитие веры. Если раскольнические группировки (т.е., элита Коринфа) были движимы собственными корыстными интересами, саморекламой и самоуправством, то истинная вера движима любовью (ср. 14:4; 16:14). Верующие спасены и наделены дарами для исполнения Великого Поручения (ср. Мф.28:19-20) и для всеобщего блага Тела Христова – Церкви (ср. 12:7).

Стефан со всем своим семейством решили употребить все свои ресурсы для Царства. Если Стефан был состоятельным человеком и входил в число элиты, то, в таком случае, его действия следовали образцу учения Павла. И Стефан сам стал образцом для других богатых членов церкви (ср. Брюс У. Уинтер, «Коринф после Павла» [Bruce W. Winter, *Corinth After Paul Left*], стр. 184-205). См. частную тему в 4:1.

□ «**служение**» См. частную тему «Руководитель-слуга» в 4:1.

□ «**святым**» См. частную тему «Святые» в 1:2.

16:16 «чтобы и вы подчинялись таковым» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Термин «подчиняться» (*hypotassō*) был военным и описывал порядок соподчиненности в войсках. В Посланиях Павла к Коринфянам он используется по отношению к тому, что:

1. духи пророков подчиняются пророкам, 14:32
2. всё подчинено Иисусу, 15:27
3. Иисус подчиняется Отцу, 15:28
4. верующие подчиняются благочестивым, богоугодным лидерам, 16:16

Также здесь может присутствовать игра слов между «посвятили себя на служение» (от глагола *tassō*) и «верующие, подчиняющие себя (*hupo* плюс *tassō*) благочестивым лидерам» (ср. 2Кор.9:12-13). См. частную тему «Подчинение, покорность (*Hypotassō*)» в 2Кор.9:13.

У церкви было немало проблем в вопросе надлежащего отношения членов церкви к своим истинным руководящим служителям и оказание им должного уважения (ср. ст. 18; 1Фес.5:12; Евр.13:17). Письмо Климента Римского, которое он писал спустя 40 лет в эту же самую церковь, показывает, что там всё еще существовала эта проблема.

16:17 «Стефана, Фортуната и Ахаика» Некоторые утверждают, что последние два имени, о которых в Новом Завете больше ничего не говорится, принадлежат членам семьи Стефана. Есть те, которые считают, что вообще все эти трое были рабами, но это никак не может быть обосновано. Похоже, что именно они доставили письмо от коринфской церкви Павлу. Часть информации о состоянии дел в церкви Павел получил от Хлоиных домашних. Климент Римский в своем письме в Коринф, которое он написал примерно 40 годами позже, упоминает имя пресвитера Фортуната.

□ «они восполнили то, чего недоставало с вашей стороны» В этой фразе на английском (и русском) языке присутствует негативный оттенок, но на самом деле он не имелся здесь в виду. Своим сообщением они принесли Павлу новости из той церкви, которую он так любил, даже несмотря на все существовавшие там проблемы (ср. ст. 24). Для Павла они исполнили свою роль церковных представителей. Что еще они сделали для Павла, кроме того, что доставили ему радость (ср. ст. 18) своим присутствием, точно неизвестно.

16:18 «мой дух и ваш» Из контекста понятно, что Павел использует здесь слово «дух» как способ отождествления самого себя (ср. 2:11; 5:4; 2Кор.2:13; 7:13; Рим.1:9; 8:16; Фил.4:23).

□

NASB, NKJV

«acknowledge such men»

«признавайте таковых»

NRSV

«So give recognition to such persons»

«Поэтому признавайте таких людей»

TEV «Such men as these deserve notice»
 «Такие люди, как эти, заслуживают внимания»
 NJB «you should appreciate people like them»
 «вы должны ценить таких людей, как они»

Здесь употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *ginōskō*, в смысле «узнавать, опознавать; признавать» (ср. 2Кор.3:2), или – «знать так, чтобы принять» (ср. 1Кор.8:3).

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.16:19-20

¹⁹The churches of Asia greet you. Aquila and Prisca greet you heartily in the Lord, with the church that is in their house. ²⁰All the brethren greet you. Greet one another with a holy kiss.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.16:19-20

¹⁹Приветствуют вас церкви Асийские. Приветствуют вас в Господе искренне Акила и Приска вместе с церковью, которая собирается в их доме. ²⁰Приветствуют вас все собратья. Приветствуйте друг друга святым поцелуем.

16:19 «церкви Асийские» Имеется в виду римская провинция первого века, территория которой занимала западную треть современной Турции.

□ **«Акила и Приска»** Акила был специалистом по изготовлению палаток (или кожевенным работам), как и Павел. Все иудеи обязательно осваивали какое-то ремесло, даже раввины, поскольку им было запрещено брать деньги за обучение. Жена Акилы, Прискилла (или Приска), в четырех случаях из шести, когда о них идет речь, упоминается первой (ср. Деян.18:2,18,26; Рим.16:3; 1Кор.16:19; 2Тим.4:19). Многие обратили внимание на то, что её имя принадлежало римскому аристократическому семейству (*роду Приска*). Так как она упоминается первой, что для иудеев является очень необычным, многие усматривают в этом отражение истории необыкновенной любви между знатной римской дамой и простым иудейским кожевенником!

В *Textus Receptus* значится имя Прискилла, как и в текстах Деян.18:2,18,26. О ней говорится также в Рим.16:3 и здесь. Это соответствует греческим рукописям A, C, D, F, G, K и L, сирийским переводам и большинству более поздних минускульных рукописей. Однако, Павел называет её Приской, что совпадает с манускриптами P⁴⁶, S, V и M, Вульгатой и коптскими переводами.

□ **«с церковью, которая собирается в их доме»** У ранней церкви не было специальных зданий. Христиане собирались по домам. Происходило это по причине (1) недостатка финансовых средств; (2) соблюдения необходимой конфиденциальности, т.к. христианство в Римской империи очень быстро приобрело статус незаконной религии; или (3) необходимости создавать видимость законности, поскольку ранние церкви организовывались подобно тому, как это делали различные римские общественные собрания.

16:20 «Приветствуют вас все собратья» Несомненно, имеется в виду вся церковь, а не только верующие-мужчины.

□ **«Приветствуйте друг друга святым поцелуем»** Эта форма приветствия в обществе (поцелуй в одну или обе щеки) и знак братских/дружеских отношений встречается еще в Ветхом Завете, в тексте Исх.4:27. То же самое есть и в Евангелиях, Мар.14:45. В ранней церкви это стало нормой (ср. Рим.16:16; 2Кор.13:12; 1Фес.5:26; 1Пет.5:14), взятой по образцу иудейской синагоги. Мужчины так приветствовали мужчин, а женщины – женщин. Некоторые христиане стали злоупотреблять этим обычаем, и он неправильно воспринимался неверующими, поэтому со временем его перестали практиковать уже в ранней церкви. Тем не менее, он еще продолжает существовать и применяться по особым случаям в Восточной Церкви. Современным эквивалентом «святого поцелуя» является теплое рукопожатие или дружеские объятия.

NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.16:21-24

²¹The greeting is in my own hand – Paul. ²²If anyone does not love the Lord, he is to be accursed. Maranatha. ²³The grace of the Lord Jesus be with you. ²⁴My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.16:21-24

²¹Приветствие – собственноручно, Павел. ²²Если кто не любит Господа, тот должен быть проклят. Маранафа. ²³Благодать Господа Иисуса да будет с вами. ²⁴Любовь моя да будет со всеми вами во Христе Иисусе. Аминь.

16:21 «Приветствие – собственноручно, Павел» Это было обычной для Павла практикой: так он заканчивал диктовку своего письма. Одновременно это служило и удостоверением подлинности послания (ср. Гал.6:11; 2Фес.2:2; 3:17; Кол.4:18; Флм.19).

16:22 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Очевидно, в коринфской церкви были и такие, которые не любили Господа!

□ **«не любит»** Здесь употреблено греческое слово *phileō*. Павел нечасто использует этот термин, означающий любовь (1Кор.16:22 и Тит.3:15). По этой причине, многие полагали, что он цитирует гимн или литургическую формулировку. Термин этот происходит от того же корня, что и «поцелуй» (*philēma*). Глагол *phileō* в греческом койне стал синонимом глаголу *agapaō* (ср. Ин.5:20; 16:27), но временами между ними сохраняется различие, вытекающее из контекста (ср. Ин.21:15-17).

□ **«проклят»** Это греческое слово *anathema* отражает древнееврейский термин *herem*, означавший что-либо посвященное Богу, которое становилось затем священным и должно было быть уничтожено (прим. Иерихон в И.Нав.6:16-18). Со временем его стали использовать в смысле Божественного проклятия (ср. Деян.22:12,14; Рим.9:31; 1Кор.12:3; 16:22; Гал.1:8-9). Такое строгое заявление могло быть вызвано присутствием в Коринфе лжеучителей (ср. 12:3). Вполне возможно, что это также является отражением существовавшей тогда в Коринфе подобной практики (предавать проклятию). См. пояснение к термину в 12:3.

□ **«Маранафа»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: МАРАНАФА (MARANATHA)

Это арамейская фраза, которая воспроизводила существовавшее в ранней палестинской церкви богословское литургическое утверждение касательно (1) Божественности Иисуса (Пс.109); или (2) Второго Пришествия Иисуса (Деян.3:19-21). Её значение зависит от того, как разделяется слово:

1. «Господь наш, приди!» (т.е., *marana-tha*), по своему значению похожа на подобную ей фразу в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ в тексте Отк.22:20. По этой причине в большинстве переводов подразумевается именно это значение. Если это так, то это могла быть молитва о скором возвращении Иисуса Христа.
2. «Наш Господь пришел» (т.е., *maran-atha*), на арамейском языке это была бы форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА. Такой вариант перевода предпочитал Иоанн Златоуст (345-407 по Р.Х.), и тогда здесь имеется в виду Воплощение Иисуса.
3. «Наш Господь грядет», что отражает древнееврейскую пророческую форму СОВЕРШЕННОГО ВИДА; в таком варианте эта фраза использовалась многими для мотивации христианского служения. Второе Пришествие всегда было вдохновляющим для верующих, во все времена.
4. В тексте Дидахе (написано в конце первого или во втором веке) 10:6 эта же самая фраза используется в контексте Вечери Господней, где в молитвах одинаково сильно подчеркивается и присутствие Иисуса в настоящем, и Его будущее, эсхатологическое Пришествие.

16:23 «Благодать Господа Иисуса» Первый шаг в толковании Библии – установление первоначальных формулировок, соответствующих оригиналу. Полезным пособием на эту тему является книга Брюса М. Метцгера «Комментарии к тексту греческого Нового Завета» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], изд. «United Bible Societies». Позвольте мне проиллюстрировать её пользу с помощью цитаты, посвященной этому стиху:

«В варианте *Textus Receptus*, который согласуется с рукописями \aleph^c , A, C, D, F, G, K, L и M, большинством минускульных, включая 6, 424^c, 920, 1739, it^{d,g,r}, syr^{p,h}, sor^{8a,bo}, значится Ἰησοῦ Χριστοῦ. Более краткий вариант Ἰησοῦ, который поддерживается рукописями \aleph^* , B, 2, 33, 35, 226, 356, 442, 823, 1611, 1908, 2002, является предпочтительным. Принимая во внимание, что более длинный вариант присутствует у Павла в других текстах-благословениях (Рим.16:24; 2Кор.13:13; Гал.6:18; Фил.4:23; 1Фес.5:28; 2Фес.3:18; Флм.25), а также естественную склонность переписчиков расширить священное имя, весьма примечательным становится то обстоятельство, что, пожалуй, любому свидетельству нужно было противостоять подобному давлению» (стр. 570).

16:24 «Любовь моя да будет со всеми вами» Это одно из редких выражений, передающих личное чувство любви Павла. Обратите внимание, что он выражает свою любовь ко всей церкви, хотя в ней было столько раскольников и ненависти.

□ «Аминь» См. пояснение к 14:16.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Перечислите вопросы, которые коринфская церковь задавала в своем письме Павлу.
2. Из каких разных источников Павел получил информацию о текущем состоянии дел в церкви Коринфа?
3. Перечислите рекомендации, касающиеся новозаветного пожертвования.
4. Почему Павел был так заинтересован в сборе пожертвований для Иерусалимской церкви?
5. Почему Павел всё еще продолжал придерживаться иудейских праздников уже после того, как сам получил спасение?
6. Каким образом текст 16:15 согласуется с текстом Деян.17:34?
7. Кто такие были Акила и Приска?
8. Почему Павел употребил арамейское выражение в письме к греческой церкви?

ВВЕДЕНИЕ К 2-му ПОСЛАНИЮ К КОРИНФЯНАМ

I. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- А. Это Послание, как никакое другое из написанных Павлом, показывает нам, насколько он всем своим умом и сердцем апостола переживал за язычников. Это лучшее из всего, что у нас есть, что так ярко раскрывает духовную/пасторскую сторону его автобиографии.
- Б. Возможно, что эта книга является наиболее совершенной работой Павла в риторическом отношении. Рэймонд Э. Браун в своей книге «Введение в Новый Завет» [Raymond E. Brown, *An Introduction to the New Testament*], стр. 541, говорит: «вполне возможно, что это наиболее убедительный с ораторской точки зрения труд из всех посланий Павла». Вместе с тем, это Послание писалось и для того, чтобы опровергнуть софистов, которые приходили в Коринф, чтобы нападать на Павла с критикой как его методов публичного выступления, так и самого их содержания (т.е., в ответ на его заявления по части мудрости в текстах 1Кор.1-4).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СОФИСТЫ

Греческое слово *sophia* означает «мудрость». Однокоренное с ним слово *sophistēs* стали применять для обозначения человека «искусного, квалифицированного, умелого, опытного», или того, кто «высокообразован и хорошо тренирован в ораторском искусстве». Обычно так называли публичных ораторов, часто – странствующих, которые приходили в какой-то город и стремились организовать там свою школу для обучения детей местной элиты. Благодаря таким публичным выступлениям родители могли определить именно тех из них, кого они потом приглашали давать частные уроки своим детям или заниматься их полным обучением.

Между этими «мудрецами» существовала громадная конкуренция по части их репутации и способности привлекать учеников. Для их первоначальных выступлений были установлены даже специальные правила. Одним из таких обязательных правил было предоставление философу времени для подтверждения им своей квалификации и перечисления своих заслуг и достоинств.

По всей видимости, проблемы, с которыми столкнулся Павел в Коринфе, касались:

1. группировок в церкви, каждая из которых претендовала на своего собственного учителя и руководителя (1Кор.1-4);
2. иудейских лжеучителей из Иерусалима, имевших эллинистическое образование и подготовку (2Кор.10-13).

Остриение Павлом мирской «мудрости» в 1-4 главах 1-го Послания к Коринфянам создало почву для нападков на него со стороны тех, кто как раз гордился своими философскими и ораторскими достижениями и ученостью и которые судили других с этих позиций. Удивительно то, что и иудейские учителя достигали признания в философских категориях, но такие прецеденты в иудаизме действительно были: это и Филон Александрийский, и, возможно, даже Аполлос Александрийский, со своим образовательным и воспитательным прошлым.

Павел не был блестящим публичным оратором. За это он и терпел нападки. Он достойно отвечает на них текстом 2Кор.10-13, который безупречен, гармоничен, сбалансирован, хорошо выстроен, и – изложен письменно в принятой тогда риторической форме. Павел использует их же термины, их формы, и ясно показывает их ложную позицию и их надменность.

- В. Эта книга представляет собой странное соединение, как и сам Павел, духовных взлетов и падений по всему спектру эмоций, от гнева и до великой радости.
- Г. Эта книга действительно является письмом, и как письмо она представляет собой всего лишь одну половину разговора. Многие логические antecedentes и обстоятельства, являющиеся поводом для ответов Павла, утрачены. Это хороший пример в подтверждение той истины, что новозаветные послания изначально писались как письма по конкретному случаю, а не как самостоятельные богословские трактаты.
- Д. Эта книга оказалась в небрежении с точки зрения изучения и проповедования. Это печально, поскольку в ней наиболее полно приведены рассуждения Павла на тему о страданиях в жизни христианина.
- Е. Для пасторов эта книга представляет собой проникновенное руководство по поводу того, как справляться с проблемами, возникающими внутри поместной церкви. И Павел дает всем нам пример того, как следует вести себя, когда на вас нападают и неправильно понимают.

II. АВТОР

- А. Даже среди распространенной современной тенденции отрицания традиционного авторства многих библейских книг, никто никогда не сомневался, что автором этой книги является Павел.
- Б. Она настолько автобиографична, и некоторые её фразы так трудны для понимания, что такая возможность, будто кто-то другой мог написать её, подражая Павлу, крайне маловероятна. Трудность и специфичность Послания говорят в пользу его подлинности. Верно и то, что многие ученые-специалисты по Новому Завету считают, что 2-е Коринфянам – это сборное письмо, составленное из отдельных частей нескольких разных писем Павла в одно. Я же лично убежден в его единстве, поскольку:
 - 1. не существует ни одного намека на отсутствие единства Послания ни в одной его древнегреческой рукописи:
 - а) нет вариаций в литературном построении;
 - б) нет рукописей, которые не содержали бы всех тринадцати глав;
 - 2. несмотря на то, что, по всей видимости, глава 13 была неизвестна Клименту Римскому в 96 г. по Р.Х., она цитируется Поликарпом в 105 г. по Р.Х.;
 - 3. книга понимается и воспринимается как единое целое; совершенно очевидно, что есть несколько тем, которые явно указывают на её единство, например – «страдание»;
 - 4. внутренние свидетельства крайне недостаточны, чтобы отстаивать идею радикального разделения этого Послания.
- В. В текстах 1:1 и 10:1 утверждается, что автором Послания является Павел.

III. ДАТА

- А. Дата написания 2-го Послания к Коринфянам неразрывно связана с 1-м Коринфянам и книгой Деяний Апостолов.
- Б. Тексты Деян.18:1-18 и 20:2-3 связаны с пребыванием Павла в Коринфе, но, по всей видимости, было еще, по крайней мере, одно посещение, которое не записано (2Кор.2:1; в совокупности с упоминанием о третьем визите в текстах 12:14; 13:1-2).
- В. Главным остается вопрос о промежутках времени между посещениями Павлом Коринфа и написанием им своих Посланий в эту церковь.
- Г. Реальная проблема в части датировки событий, связанных с Коринфом, заключается в том, что у нас нет внешних свидетельств или информации, относящихся к промежутку между Деян.18:1-18 и Деян.20:2-3, за исключением неоднозначных внутренних свидетельств самих Посланий к Коринфянам.
- Д. Контакты Павла с коринфской церковью – предположительная реконструкция событий:

ДАТА	ПОСЕЩЕНИЕ	ПОСЛАНИЕ
50-52 гг. по Р.Х. Второе миссионерское путешествие апостола Павла	а) Во время своего второго миссионерского путешествия Павел находился в Коринфе восемнадцать месяцев (ср. Деян.18:1-11).	
52 г. по Р.Х. Галлион был проконсулом с 51 г. по Р.Х. (ср. Деян.18:12-17)		а) Похоже, что текст 1Кор.5:9-11 является ссылкой на письмо о безнравственной ситуации в церкви. Об этом послании ничего не известно, если не считать, что: (1) некоторые полагают, что текст 2Кор.6:14-7:1 – часть его, или (2) что стихи 2Кор.2:3,4,9 представляют собой эпистолярный аорист и относятся ко 2-му Посланию к Коринфянам.
56 г. по Р.Х. (Весна)	б) Павел, будучи в Ефесе, узнаёт о проблемах в церкви от (1) домашних Хлои, 1Кор.1:11 и от (2) Стефана, Фортуната и Ахаика, 1Кор.16:17.	

<p>56 г. по Р.Х. (Зима) или 57 г. по Р.Х. (Зима)</p>	<p>Возможно, что они доставили Павлу письмо с вопросами от домашних церквей Коринфа.</p> <p>в) Павел предпринял срочное и очень огорчительное для него посещение Коринфа (не записанное в Деяниях Апостолов, ср. 2Кор.2:1). Его визит не был успешным, но он обещал обязательно вернуться.</p>	<p>б) Павел отвечает на эти вопросы (ср. 1Кор.7:1,25; 8:1; 12:1; 16:1,2), написав для этого 1-е Послание. Тимофей (ср. 1Кор.4:17) доставляет этот ответ из Ефеса (ср. 1Кор.16:8) в Коринф. Сам Тимофей был не в состоянии разрешить проблемы коринфской церкви.</p> <p>в) Павел написал строгое письмо (ср. 1Кор.2:3-4:9; 7:8-12) коринфским домашним церквям, а Тит (ср. 2Кор.2:13; 7:13-15) доставил его по назначению. Об этом послании ничего не известно, если не считать некоторых предположений о том, что текст 2Кор.10-13 представляет собой его часть.</p>
	<p>г) Павел планировал встретиться с Титом в Трое, но Тит не пришел, и поэтому Павел отправился в Македонию (ср. 2Кор.2:13; 7:5,13), возможно, в Филиппы (ср. MSS B^c, K, L, P).</p>	

57-58 гг. по Р.Х. (Зима)		г) Он нашел Тита и узнал от него, что церковь отреагировала на его апостольское наставление, и затем он написал 2-е Послание со словами великого благодарения (ср. 7:11-16). В церковь оно было доставлено Титом.
	д) По всей видимости, о последнем из записанных посещений Коринфа Павлом говорится в тексте Деян. 20:2-3. И хотя Коринф по имени не упоминается, но это подразумевается. Павел провел там зимние месяцы.	д) Заметное изменение настроения между главами 1-9 и 10-13 некоторые ученые объясняют тем, что уже после написания глав 1-9 из Коринфа пришли известия о новых проблемах (возможно, возобновились прежние противостояния, или же появились новые) в домашних церквях (Ф.Ф. Брюс [F. F. Bruce]).

IV. СКОЛЬКО ПОСЛАНИЙ ПАВЕЛ НАПИСАЛ В КОРИНФ?

- А. Только два, 1-е и 2-е Коринфянам
- Б. Три, но одно из них утеряно
- В. Четыре, но два из них утеряны
- Г. Некоторые современные ученые находят части двух утерянных писем во 2-м Послании к Коринфянам:
 - 1. предыдущее письмо (1Кор.5:9) – во 2Кор.6:14-17:1;
 - 2. строгое письмо (2Кор.2:3-4,9; 7:8-12) – во 2Кор.10-13;
- Д. Пять, и пятым письмом был фрагмент 2Кор.10-13; Павел отправил его уже после того, как узнал от Тита о продолжении негативного развития ситуации в коринфской церкви.
- Е. Лично я поддерживаю вариант В (см. также Г.К. Тиссен, «Введение в Новый Завет» [Н. С. Thiessen, *Introduction to the New Testament*], стр. 209):
 - 1. предыдущее письмо – утеряно (1Кор.5:9);
 - 2. 1-е Коринфянам;
 - 3. строгое письмо – утеряно (2Кор.2:1-11; 7:8-12);
 - 4. 2-е Коринфянам.

V. ПРОТИВНИКИ ПАВЛА В КОРИНФЕ

- А. По всей видимости, 2-е Послание к Коринфянам связано с проблемами, относящимися к наличию там нескольких группировок, доминировавших в различных домашних церквях (не обязательно, что это были те же самые группировки, что и в 1-м Коринфянам, но это вполне возможно):
1. группа верующих, поддерживающая традиционную римскую культуру и обычаи
 2. группа верующих, поддерживающая греческие традиции обучения ораторскому искусству
 3. группа верующих, поддерживающая традиционную иудейскую культуру и обычаи
 4. группа верующих из бесправных слоев общества
- Б. Прибытие в Коринф смутьянов из Палестины способствовало только усилению уже существовавших разногласий (ср. 2Кор.10-13). Эти люди отличались от иудействующих из Послания к Галатам и иудейских/греческих законников из Послания к Колоссянам. Вероятно, это были хорошо освоившие ораторское искусство харизматические учителя, подобные Аполлосу.
- В. Вот перечень некоторых обвинений, адресованных Павлу, и на которые он отвечает:
1. Павел – непостоянный и ненадежный (т.е., вывод на основании изменений им планов путешествия ср.1:15 и след.).
 2. Павел – сильный как писатель, но – слаб в разговоре при личном общении (ср. 10:10).
 3. Павел не был блестящим оратором (ср. 10:10; 11:6).
 4. Павел не принимал финансовую поддержку (ср. 11:7 и след.; 12:13 и след.).
 5. Павел не был истинным апостолом (ср. 11:5,13; 12:4).
 6. Павел не был ортодоксальным иудеем (ср. 11:21 и след.).
 7. Павел не обладал непосредственным откровением и духовными видениями, как некоторые в этой церкви (ср. 12:1 и след.).

VI. ПОВОД И ЦЕЛЬ НАПИСАНИЯ 2-го ПОСЛАНИЯ К КОРИНФЯНАМ

- А. Выражение искренней признательности верующим церкви за их позитивное отношение к руководящей роли Павла (ср. 2:12,13; 7:11-16).
- Б. Подготовка к третьему приходу Павла в Коринф (ср. 10:1-11). Очевидно, второе посещение было весьма болезненным и безуспешным. Подтверждением тому является изменение эмоционального настроения в главах 10-13. Некоторые, правда, утверждали, что это является результатом того, что 2-е Послание представляет собой соединение фрагментов нескольких писем, которые Павел написал в коринфскую церковь. Также возможно, что Павел писал текст этих глав после того как услышал о новой вспышке противостояния внутри церкви. Эти главы стали эмоциональным приложением.
- В. Опровержение странствующих иудейских лжеучителей (ср. 10-12), которые отвергали Павла:
1. как личность
 2. его побудительные мотивы
 3. его авторитет и власть
 4. его методы и манеру донесения информации
 5. его благовестие

VII. ВЕРОЯТНАЯ ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРУКТУРА

- А. Составление плана содержания этого Послания крайне затруднительно по причине:
1. неоднократной смены настроений
 2. разнообразия затронутых тем
 3. пространный отступления от темы (2:14-7:1 или 7:4)
 4. наших ограниченных знаний местной ситуации
- Б. Тем не менее, со всей очевидностью можно выделить три основных тематических раздела:
1. Ответ Павла на информацию, полученную от Тита и имеющую отношение к его планам путешествия, главы 1-7 (здесь же присутствует большое по размеру отступление, касающееся апостольского служения Павла, 2:14-7:1 или 7:4)
 2. Одобрение и побуждение Павлом верующих к завершению сбора пожертвований для Иерусалимской церкви, главы 8-9
 3. Защита Павлом своей роли как руководящего служителя, главы 10-13
- В. Лично я убежден в единстве и целостности 2-го Послания к Коринфянам, поскольку:
1. не существует ни одного намека на отсутствие единства Послания ни в одной его древнегреческой рукописи:
 - а) нет вариаций в литературном построении;
 - б) нет рукописей, которые не содержали бы всех тринадцати глав;
 2. несмотря на то, что, по всей видимости, глава 13 была неизвестна Клименту Римскому в 96 г. по Р.Х., она цитируется Поликарпом в 105 г. по Р.Х.;
 3. книга понимается и воспринимается как единое целое; совершенно очевидно, что есть несколько тем, которые явно указывают на её единство, например – «страдание»;
 4. внутренние свидетельства крайне недостаточны, чтобы отстаивать идею радикального разделения этого Послания.

ПРОЧТЕНИЕ ПЕРВОЕ (смотри стр. 17)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте всю библейскую книгу полностью за один присест. Своими словами сформулируйте главную тему всей книги.

1. Тема всей книги.
2. Определите ее литературный жанр.

ПРОЧТЕНИЕ ВТОРОЕ (смотри стр. 18)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте повторно всю книгу за один присест. Определите основные темы книги и сформулируйте каждую из них в одном предложении.

1. Тема первой части.
2. Тема второй части.
3. Тема третьей части.
4. Тема четвертой части.
5. И так далее.

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 1

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ*

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Приветствие	Приветствия	Приветствие и благодарение	Приветствие	Обращение и приветствия
1:1-2	1:1-2	1:1a	1:1a	1:1-2
		1:1б	1:1б	
		1:2	1:2	
Павел благодарит после страданий	Утешение в страдании		Павел воздает благодарение Богу	Благодарение
1:3-7	1:3-7	1:3-7	1:3-7	1:3-7
	Избавленные от страданий			
1:8-11	1:8-11	1:8-11	1:8-11	1:8-11
Отсрочка визита Павла	Искренность Павла	Текущие отношения с церковью	Изменение в планах Павла	Почему Павел изменил свои планы
		(1:12-2:13)	(1:12-2:4)	(1:12-2:11)
1:12-14	1:12-14	1:12-14	1:12-14	1:12-14
	Бережное отношение к церкви			
1:15-22	1:15-24	1:15-22	1:15-22	1:15-22
1:23-2:4		1:23-2:4	1:23-2:4	1:23-2:4

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

* Хотя деление на абзацы не богодухновенно, но оно помогает понять замысел изначального автора и следовать ему. Каждый современный перевод снабжен предваряющей главой, дающей представление о делении на абзацы всего текста в целом. В каждом абзаце содержится одна главная тема, истина или мысль. Эта тема в каждом варианте перевода формулируется по-своему. Читая текст, задавайтесь вопросом, какой из переводов больше соответствует вашему представлению о его делении на темы и стихи.

Размышляя над конкретной главой, вы должны, прежде всего, читать Библию, а уже затем – стараться определить темы (абзацы). После этого сравните ваше восприятие текста с современными переводами. Только тогда, когда вы поймете замысел автора, следуя его логике изложения, вы сможете правильно понимать Библию. Только автор был вдохновлен Богом – читатели не имеют права изменять или искажать его послание. Зато читатели Библии обязаны применять богодухновенную истину в современной ситуации и повседневной жизни.

Все объяснения по терминологии и сокращениям полностью даются в Приложениях 1, 2 и 3.

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. 2-е Послание к Коринфянам было написано спустя от шести до восемнадцати месяцев после 1-го Коринфянам, во время пребывания Павла в Македонии вместе с Титом, который принес Павлу ответ от церкви на его предыдущие попытки примирения с ней (ср. 2:12-13; 7:11-16).
- Б. Это Послание – глубоко личное. Эмоциональное состояние Павла видно даже через грамматические особенности текста (т.е., отсутствие союзов и неполных предложений).
- В. Павел подвергался злобным нападкам со стороны меньшинства в этой церкви. Похоже, что это меньшинство состояло из членов поместной церкви Коринфа и группы странствующих иудеев. Обвинения их были следующими:
 1. Павел руководствовался нечистыми мотивами, 1:12
 2. Павел был непостоянным и ненадежным, 1:15 и след.
 3. Павел был слабым, 10:10
 4. Павел был неприятен в физическом отношении, 10:10
 5. Павел не был хорошим оратором, 10:10, 11:16
 6. Павел проповедовал за деньги, 11:7 и след., 12:13 и след.
 7. Павел не был истинным апостолом, 11:5,13; 12:4
 8. Павел не был ортодоксальным иудеем, 11:21 и след.
 9. они обладали непосредственным откровением, а Павел – нет, 12:1 и след.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:1a

¹Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God, and Timothy *our* brother,

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:1a

¹Павел, апостол Христа Иисуса по воле Божьей, и Тимофей, брат *наш*,

1:1a «Павел» Савл из Тарса впервые назван Павлом в тексте Деян.13:9. Вероятно, у большинства иудеев из «рассеяния» (диаспоры) были и еврейские, и греческие имена. Если это так, то родители Савла дали ему такое имя при рождении, но только неясно, почему это имя неожиданно появляется

лишь в Деян.13? Вполне возможно, что (1) окружающие Савла люди стали называть его Павлом, или (2) он сам начал называть себя словом «маленький» или «наименьший». Греческое имя *Paulos* означает «маленький». По поводу происхождения этого греческого имени выдвигалось несколько теорий: (1) в одном из преданий второго века, записанном в неканонической книге из Фессалоники под названием «Павел и Фекла» [*Paul and Thekla*], утверждается, что Павел был низкого роста, лысый, кривоногий, с густыми бровями и выпуклыми глазами, и это, возможно, стало первопричиной для такого его имени; (2) тексты, в которых Павел называет себя «наименьшим из всех святых», потому что он подвергал церковь гонениям, как об этом говорится и в тексте Деян.9:1-2 (ср. 1Кор.15:9; Еф.3:8; 1Тим.1:15). Некоторые же видят в слове «наименьший» личный выбор Павла называть себя именно так. Однако, судя по таким книгам, как Послание к Галатам, где он подчеркивает свою независимость и равенство с Двенадцатью апостолами из Иерусалима, такое объяснение выглядит маловероятным (ср. 2Кор.11:5; 12:11; 15:10).

□ **«апостол»** Это распространенное греческое слово, означающее «посылать, отсылать» (т.е. *apostellō*). См. частную тему в 1Кор.4:9. У богословского употребления этого термина есть несколько вариантов:

1. Раввины применяют его для обозначения человека, которого другой человек позвал (призвал) и направил, куда необходимо, в качестве своего официального представителя – что-то подобное имеющемуся в английском языке слову «ambassador» («посол») (ср. 2Кор.5:20).
2. В Евангелиях этот термин часто используется, когда говорится о том, что Иисус был послан Отцом Небесным. В Евангелии от Иоанна он приобретает мессианский подтекст (ср. Мф.10:40; 15:24; Мар.9:37; Лк.9:48, и особенно в Ин.4:34; 5:24,30,36,37,38; 6:29,38,39,40,57; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,8,18,21,23,25; 20:21). И он же употребляется Иисусом, когда Тот посылает верующих (ср. Ин.17:18; 20:21).
3. В Новом Завете этот термин применяется по отношению к ученикам Христа:
 - а) к узкому кругу первоначально избранных двенадцати учеников (ср. Лк.6:13; Деян.1:21-22)
 - б) к особой группе апостольских помощников и сотрудников:
 - (1) Варнава (см. Деян.14:4,14)
 - (2) Андроник и Юния (KJV, Junia, см. Рим.16:7)
 - (3) Аполлос (см. 1Кор.4:6-9)
 - (4) Иаков, брат Господа (см. Гал.1:19)
 - (5) Силуан и Тимофей (см. 1Фес.2:7)
 - (6) возможно, и Тит (2Кор.8:23)
 - (7) возможно, и Епафродит (Фил.2:25)
 - в) и к дару, действующему в церкви и в наше время (ср. 1Кор.12:28-29; Еф.4:11).
4. Павел использует этот апостольский титул в отношении себя в большинстве своих посланий в качестве средства удостоверения своего авторитета и власти, дарованных ему Богом как полномочному представителю Христа (ср. Рим.1:1; 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Гал.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1; 1Тим.1:1; 2Тим.1:1; Тит.1:1).

□ **«Христа»** Это греческий эквивалент древнееврейского термина *Мессия* (*машиах*), который означает «Помазанник». Буквально он означает «призванный и снаряженный Богом для исполнения особой задачи». В Ветхом Завете помазание совершалось при официальном введении в должность/служение вождей трех категорий: священников, царей и пророков. Иисус исполняет все три этих служения (ср. Евр.1:2-3).

□ **«Иисуса»** Это древнееврейское имя означает «ЯХВЕ спасает» или «ЯХВЕ приносит спасение». Земным родителям Иисуса это имя было открыто ангелами (ср. Мф.1:21). Слово «Иисус» происходит от древнееврейского термина, означающего «спасение», *hosea*, к которому добавлен суффикс для обозначения заветного имени Бога-ЯХВЕ. Это то же самое, что и древнееврейское имя «Джошуа» (*Joshua*).

□ **«по воле Божьей»** Эта же самая вступительная фраза употреблена в текстах 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1 и 2Тим.1:1. Павел был глубоко убежден, что Сам Бог избрал его быть апостолом. Это особенное чувство призвания появилось у него в момент обращения по дороге в Дамаск (ср. Деян.9:1-22; 23:3-16; 26:9-18). Павел часто заявлял об избрании и данной ему Богом апостольской власти, чтобы подтвердить, что его послания имеют Божественное происхождение (т.е., об их богодухновенности, ср. 2Тим.3:16; 1Кор.2:9-13; 1Фес.2:13).

Греческие рукописи различаются здесь в зависимости от порядка следования слов:

1. «Иисуса Христа», А, D, G, K и L (Пешитта, KJV, NKJV)
2. «Христа Иисуса», P⁴⁶, S, B, M и P (NASB, NRSV, TEV, NJB, NIV)

По всей видимости, богословского значения эта последовательность не имеет.

□ **«Тимофей, брат наш»** В тексте 1Кор.1:1 упомянут Сосфен; здесь же по имени назван Тимофей, возможно, как сотрудник, соавтор, или писец. Не исключено также, что Павел умышленно упомянул Тимофея по той причине, что эта церковь отнеслась к нему, когда он доставил им 1-е Послание апостола Павла, очень равнодушно и неуважительно.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТИМОФЕЙ

- А. Его имя означает – «почитающий Бога».
 - Б. Мать Тимофея была еврейкой, а отец – греком, и жили они в Листре (ср. Деян.16:1). В латинском переводе толкования Оригена на текст Рим.16:21 говорится, что Тимофей жил в Дервии. Возможно, что такое предположение сделано им на основании текста Деян.20:4.
 - В. Наставление в иудейской вере (или в христианской вере) Тимофей получил от своих матери и бабушки (ср. 2Тим.1:5; 3:14-15).
 - Г. Очевидно, он уверовал в Иисуса Христа во время первого миссионерского путешествия Павла (ср. Деян.14:6-7).
 - Д. Его пригласили присоединиться к миссионерской команде Павла и Силы для участия во втором путешествии (ср. Деян.16:1-5), возможно, чтобы исполнять обязанности, которые раньше были возложены на Иоанна Марка. Его избрание подтверждалось пророчествами (ср. 1Тим.1:18; 4:14).
 - Е. Он был обрезан Павлом в целях устранения всяких препятствий для благовестия и иудеям, и эллинам (ср. Деян.16:3).
 - Ж. Он был посвященным сподвижником и соработником Павла и стал его апостольским представителем. О нем, как о благословенном помощнике, Павел упоминает в своих посланиях больше, чем о ком-либо другом (17 раз в 10 посланиях, ср. 1Кор.4:17; 16:10; Фил.1:1; 2:19; Кол.1:5; 1Фес.1:1; 2:6; 3:2; 1Тим.1:2,18; 4:14; 2Тим.1:2; 3:14-15).
3. Павел с любовью называет его «мой истинный сын в вере» (ср. 1Тим.1:2); «мой возлюбленный сын» (ср. 2Тим.1:2); «мой истинный сын по общей вере» (ср. Тит.1:4). Также и в тексте 1Кор.4:17 – «дитя моё возлюбленное и верное в Господе».
 - И. Очевидно, он был в Риме, когда Павла освободили из тюрьмы, и сопровождал его в четвертом миссионерском путешествии (ср. Кол.1:1; Флм.1).

- К. Он назван «апостолом» в тексте 1Фес.2:6 в смысле обладателя продолжающего действовать в церквах этого духовного дара (ср. Еф.4:11).
- Л. Два из трех Пасторских Посланий адресованы ему.
- М. Последний раз о нем упоминается в тексте Евр.13:23 (но с хронологической точки зрения – в 2Тим.1:2).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:1b

^{1b}To the church of God which is at Corinth, with all the saints who are in the whole of Achaia:

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:1б

^{1б}церкви Божьей, находящейся в Коринфе, со всеми святыми, которые есть во всей Ахаии:

1:1б «церкви» Греческий термин *ekklesia* образован из двух слов: «из (указывает на движение за пределы чего-то)» и «вызванный, призванный, названный» и поэтому он обозначает людей, призванных Богом из мира. Ранняя церковь заимствовала этот термин из светского обращения (ср. Деян.19:32,39,40) и по той причине, что в Септуагинте он употребляется для названия Израиля «обществом Господним» (ср. Чис.16:3; 20:4). По отношению к себе церковь использовала его и потому, что считала себя продолжением ветхозаветного народа Божьего. Она была новым Израилем (ср. Рим.2:28-29; Гал.6:16; 1Пет.2:5,9; Отк.1:6), осуществлением всемирной Божьей миссии (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; Мф.28:18-20; Лк.24:47; Деян.1:8).

□ **«Божьей, находящейся в Коринфе»** В этой фразе отражаются два различных смысла термина «церковь»:

1. местное сообщество духовно рожденных и принявших крещение верующих; в большинстве случаев в Новом Завете слово *ekklesia* употреблено именно в этом смысле;
2. обобщающее название Церкви – Тела Христова; это явно по тексту Мф.16:18 (первый из редких случаев употребления этого термина Иисусом, ср. Мф.18:17 [дважды]); в тексте Деян.9:31 слово «церковь» употреблено в единственном числе, но обозначает оно все поместные церкви в Иудее, Галилее и Самарии; и, наконец, использование этого термина в Послании к Ефессянам, которое является циркулярным посланием для всех церквей в Малой Азии (ср. 1:22; 3:10,21; 5:23-32).

Существует одно огромное Тело Христово, объединяющее в себе всех верующих (живущих сейчас, и уже умерших), и есть поместные церкви, каждая из которых является частичкой Церкви вселенской.

□ **«со всеми святыми, которые есть во всей Ахаии»** Это приветствие показывает, что данное Послание предназначалось для гораздо более широкой аудитории, чем одна конкретная церковь, как, собственно, и другие послания Павла. Оно могло выполнять функцию циркулярного письма для церквей целого региона, подобно Посланиям к Галатам и Ефессянам. Тем не менее, оно полностью сосредоточено на проблемах именно коринфской церкви.

□ **«святыми»** Это означает, что они были провозглашены святыми благодаря служению Иисуса Христа при посредстве Святого Духа (ср. 6:11). ГЛАГОЛ (*hagiazō*) является однокоренным со словами «святой» (*hagios*) и «святые» (*hagioi*). Смысл этого термина заключается в нашем избрании (отделении) на служение Богу. Здесь подразумевается наше положение в Нем, как и в ст. 3, а в других текстах Нового Завета говорится, что верующие должны стремиться к «святости».

Свое положение в Боге нужно сохранять! И Павел побуждает и вдохновляет к этому разделившуюся и возгордившуюся церковь, называя её верующих «святыми», несмотря на все их несуразности, неудачи и грехи! См. частную тему «Святые» в 1Кор.1:2.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:2

²**Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:2

²**благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.**

1:2 «благодать вам и мир от Бога» Традиционным началом в эллинистических письмах было слово «приветствую/ем» («радоваться», ср. Деян.23:26; Иак.1:1), а не «благодать». Павел использует здесь игру слов, изменив «*chairein*» на «*charis*», что превратило это приветствие в сугубо христианское (ср. 1Фес.1:1; Гал.1:3). Некоторые утверждают, что слово «мир» отражает значение древнееврейского слова «*shalom*». Не исключено, что Павлу это сочетание слов было знакомо по тексту Ааронова благословения в Чис.6:24-26. Большинство эллинистических писем начинаются с молитвы благодарения, но по причине конфликта между Павлом и этой церковью, вступительная молитва благодарения обращена к Богу (ср. 1:3-7).

□ **«от Бога Отца нашего»** Этими словами акцентируется внимание на глубоко личных семейных взаимоотношениях (ср. Мф.6:9). В Ветхом Завете Бог представлен Отцом Израиля (ср. Ис.64:8; Ос.1-3;11). Поскольку Бог – Личность, то наилучшими метафорами, описывающими взаимоотношения внутри Божественной Троицы и отношения Бога со Своим народом, являются именно еврейские семейные термины. И как Отец относится к Иисусу, точно так же Он относится и к верующим.

Как «благодать», так и «мир» исходят от Отца и Сына. Отец и Иисус связаны грамматически в единое целое (т.е., один ПРЕДЛОГ, но два ДОПОЛНЕНИЯ). У новозаветных авторов это был распространенный способ подтверждения Божественности Иисуса (ср. 1Фес.1:1; 3:11; 2Фес.1:2,12; 2:16). Другим подобным способом было использование ветхозаветных титулов Бога применительно к Иисусу (напр., ГОСПОДЬ); также и ветхозаветное событие «День Господа» (ср. ст. 8) теперь соотносится с Иисусом.

□ **«и Господа Иисуса Христа»** Каждое из этих слов является частью полного титула «Господь Иисус Христос» (ср. ст. 2,3,7,8,9,10). И у каждого из них имеется свое собственное значение.

1. «Христос» – это греческий перевод древнееврейского слова *Мессия* (т.е., помазанник). Таким образом подтверждается ветхозаветный титул Иисуса как Того, Которого ЯХВЕ, по Своему обетованию, послал учредить новый век праведности.
2. «Иисус» – это имя, которое Младенцу из Вифлеема было дано ангелом (ср. Мф.1:21). Оно образовано от двух древнееврейских существительных: «ЯХВЕ», имени Бога по Завету, и «спасение» (т.е., *hosea*). Это то же самое, что и древнееврейское имя «Джошуа» (*Joshua*). Когда оно употребляется отдельно, то часто отождествляется с конкретным человеком – Иисусом из Назарета, сыном Марии (напр., Мф.1:16, 25; 2:1; 3:13,15,16).
3. «Господь» (используется в 1:1 KJV) – это перевод древнееврейского термина *adon*, означающего «владыка», «хозяин», «муж» или «господин». Иудеи опасались произносить священное имя ЯХВЕ, дабы никоим образом не нарушить одну из Десяти заповедей. Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили

«*Adon*» (Господь). Вот почему в английских переводах вместо ЯХВЕ (YHWH) пишется «ГОСПОДЬ» (LORD), заглавными буквами. Переноса этот титул (по-гречески – *kurios*) на Иисуса, новозаветные авторы так утверждали Его Божественность и равенство Отцу.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:3-7

³Blessed *be* the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and God of all comfort, ⁴who comforts us in all our affliction so that we will be able to comfort those who are in any affliction with the comfort with which we ourselves are comforted by God. ⁵For just as the sufferings of Christ are ours in abundance, so also our comfort is abundant through Christ. ⁶But if we are afflicted, it is for your comfort and salvation; or if we are comforted, it is for your comfort, which is effective in the patient enduring of the same sufferings which we also suffer; ⁷and our hope for you is firmly grounded, knowing that as you are sharers of our sufferings, so also you are *sharers* of our comfort.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:3-7

³Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, Отец милосердия и Бог всякого утешения, ⁴Который утешает нас во всяком страдании нашем, чтобы и мы могли утешать тех, кто находится в любом страдании, тем утешением, которым нас самих утешает Бог. ⁵Потому что, как страдания Христовы пребывают в изобилии в нас, так и утешение наше изобилует через Христа. ⁶А если мы страдаем, то это ради вашего утешения и спасения; и если мы утешаемся, то – ради вашего утешения, которое совершается в стойком перенесении тех же страданий, какие переносим и мы; ⁷и наша надежда о вас имеет твердое основание, зная, что как вы участвуете в наших страданиях, вы также *участвуете* и в нашем утешении.

1:3 «Благословен» От этого греческого слова происходит английское «eulogy», означающее «хвалебная речь, восхваление». Этот термин (согласно Септуагинте) всегда означал благословение человеком Бога (ср. Лк.1:68). В тексте Мар.14:61 с его помощью перефразировано имя Бога (т.е., Бог назван «Благословенным»). Павел использует этот термин по отношению к Отцу в текстах Рим.1:25; 9:5; 2Кор.1:3; 11:31; и Еф.1:3.

□ **«Бог»** Это славословие, ст. 3-11, описывает Бога с трех сторон: (1) Он – Отец Иисуса; (2) Он – Отец всякого милосердия; и (3) Он – Отец всякого утешения! Обычно греческое письмо начиналось с молитвы благодарения Богу за получателей этого письма, но в данном случае эта молитва благодарения предназначена Самому Богу.

ЯХВЕ как Отца *Yeshua* (древнееврейское «Иисус») можно познать только через откровение. Никакие философские доводы или домыслы не могут создать истинного богословия этого удивительного родства. Будьте всегда осторожны по части «доказательств» в отношении Бога, которые основаны на логике, а не на Писании, хотя они порой действительно помогают многим людям, которые вначале не принимают Писание как истину. См. книгу Элтона Трублада «Логика веры» [Elton Trueblood, *The Logic of Belief*].

□ **«Отец милосердия»** Существует три греческих термина, которые означают «милосердие» или «сострадание, сочувствие»:

1. *eleos*, обычно выражает чувства милосердия, жалости, прощения или добродетели (ср. 4:1; Рим.9:15, цитата из Исх.33:19);
2. *splanchna*, которым обозначали предполагаемое место физического расположения чувства сострадания и милосердия, во внутренних органах в области живота (ср. Фил.2:1; Кол.3:12);

3. *oiktirmos*, ощущение или проявление милосердия, жалости или сострадания к другому человеку в результате понимания его состояния (ср. 1:3,4-6; Рим.12:1).

Этот термин характеризует Божьи чувства и действия по отношению к падшему человечеству. На этом и зиждется наша надежда – на неизменной милосердии и благодати Бога.

В Новом Завете для описания Бога часто используется слово «Отец» в сочетании с РОДИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ:

1. Отец милосердия (ср. 2Кор.1:3)
2. Отец славы, Еф.1:17 (ср. Деян.7:2; 1Кор.2:8)
3. Отец всех (ср. Еф.4:6)
4. Отец духов (ср. Евр.12:9; Отк.22:6)
5. Отец света (ср. Иак.1:17)
6. в посланиях Павла часто встречается выражение «Отец Господа нашего Иисуса Христа»

1:4-11 «утешает» Этот термин, *paraklēsis*, в разных его формах, в стихах 3-11 употребляется десять раз. Он является ключевым для данного текста, а также и для большого фрагмента, включающего в себя главы 1-9, где он встречается двадцать пять раз. Буквальное его значение – «призванный быть рядом». Его часто использовали в юридическом смысле по отношению к адвокату, который оказывал необходимую правовую помощь, утешал и подбадривал, давал рекомендации.

В рассматриваемом контексте этот термин применяется в смысле оказания поддержки, ободрения и утешения. В текстах Ин.14:16,26; 15:26; 16:7 родственный ему термин *paraklētos* используется по отношению к Святому Духу, а в тексте 1Ин.2:1 – к Иисусу Христу. В данном контексте он относится к Отцу.

Глагольная форма *parakaleō* используется в нескольких смыслах:

1. в Септуагинте:
 - а) уговаривать, убеждать, увещевать, Вт.3:28
 - б) утешать, успокаивать, Быт.24:67; 37:35; Пс.118:50 (в мессианском смысле; Ис.40:1; 49:13; 51:3; 61:2)
 - в) сострадать, сочувствовать, жалеть, Вт.32:36; Суд.2:18; Пс.134:14
 - г) успокаивать, утешать, Ис.35:4
 - д) звать, призывать, Исх.15:13
2. в Посланиях Павла в церковь Коринфа:
 - а) уговаривать, убеждать, увещевать, 1Кор.1:10; 4:16; 14:30-31; 16:15-16; 2Кор.2:8; 5:20; 6:1; 8:4,6; 10:1
 - б) утешать, успокаивать, подбадривать, обнадеживать, 2Кор.1:4,6; 2:7; 7:6,7,13; 13:11
 - в) сострадать, сочувствовать, жалеть, 1Кор.4:13
 - г) просить, умолять, упрашивать, 1Кор.16:12; 2Кор.9:5; 12:18

1:4 «чтобы и мы могли утешать тех, кто находится в любом страдании» В данном контексте указывается две причины, почему христиане порой страдают: (1) чтобы мы были способны и других утешать, ст. 4; и (2) чтобы уберечь нас от стремления полагаться на самих себя, ст. 9. Верующие живут среди падшего греховного мира. В нем происходят и печальные события: одни – статистические, другие – от проявления чьей-то личной злобы, но всё это может быть использовано (не послано, но допущено) Богом для обретения нами духовной зрелости и совершения служения (ср. Рим.8:28-29).

Этимологическое значение термина «страдание» (т.е., *thlipsis*) – «сжимать; сдавливать; стискивать» или «давить, дробить, толочь» (подобно процессу отжимки винограда или перемалыванию зерна в муку), но со временем его стали употреблять в переносном смысле для

обозначения физической (ср. 1:6) или душевной, эмоциональной (ср. 2:4; 11:28) травмы (ср. 4:8; 7:5).

И – моё краткое личное замечание. В этой книге часто очень трудно понять, кого именно подразумевает Павел под местоимениями множественного числа «мы», «нас» и «наш». Ими он мог обозначать (1) только себя самого; (2) себя и свою миссионерскую команду; (3) себя и других апостолов; или (4) всех верующих. Только контекст может определить, но иногда это так и остается неоднозначным.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СКОРБЬ

Есть необходимость обратить внимание на богословские различия в употреблении этого термина (*thlipsis*) апостолами Павлом и Иоанном:

А. Примеры из трудов Павла (очень похоже на то, как употреблял Сам Иисус):

1. проблемы, страдания, зло, присущие падшему миру
 - а) Мф.13:21
 - б) Рим.5:3
 - в) 1Кор.7:28
 - г) 2Кор.7:4
 - д) Еф.3:13
2. проблемы, страдания, зло, причиняемые неверующими
 - а) Рим.5:3; 8:35; 12:12
 - б) 2Кор.1:4,8; 6:4; 7:4; 8:2,13
 - в) Еф.3:13
 - г) Фил.4:14
 - д) 1Фес.1:6
 - е) 2Фес.1:4
3. проблемы, страдания, зло последнего (конца) времени
 - а) Мф.24:21,29
 - б) Мар.13:19,24
 - в) 2Фес.1:6-9

Б. Примеры из трудов Иоанна:

1. Иоанн делает четкое разграничение между терминами *thlipsis* и *orgē* или *thumos* (гнев, ярость) в книге Откровения. *Thlipsis* подразумевает то, что неверующие делают по отношению к верующим, а *orgē* – то, что Бог делает с неверующими.
 - а) *thlipsis* – Отк.1:9; 2:9-10,22; 7:14
 - б) *orgē* – Отк.6:16-17; 11:18; 16:19; 19:15
 - в) *thumos* – Отк.12:12; 14:8,10,19; 15:2,7; 16:1; 18:3
2. Иоанн также использует этот термин в своем Евангелии для того, чтобы отобразить те проблемы, с которыми верующие сталкиваются в каждую эпоху – Ин.16:33.

1:5 «страдания Христовы пребывают в изобилии в нас» Павел говорит о верующих как о соучастниках в страданиях Христа несколько раз (ср. 4:10-11; Рим.8:17; Фил.3:10; Кол.1:24). Поскольку мы участвуем в Его смерти и воскресении, то точно так же мы разделяем с Ним Его страдания и гонения. О страданиях христиан говорится достаточно часто (ср. Рим.8:17; Гал.6:17; Фил.3:10; Кол.1:24; Евр.13:13; 1Пет.2:19-23; 4:12-19). И они являются нормой для всех христиан. Похоже, что эта тема стала объединяющей для всего 2-го Послания к Коринфянам. Но Христов

достаток также преизобилует и льется через край! Да, верующим предстоит страдать в этом падшем мире за свои христианские убеждения, но наш Бог также и восполнит через Христа всякую нашу нужду – и физическую, и душевную, и духовную. Смерть и воскресение Христа имеют значение не только для жизни небесной, но и для земной!

□ **«в изобилии»** Использование Павлом термина «изобилие, достаток» является хорошей иллюстрацией его литературного стиля во 2-м Послании к Коринфянам:

1. *perissos*, слишком, чрезмерно (ср. 2:7; 9:1)
2. *perissoterōs*, щедро, обильно, в избытке (ср. 2:4; 7:13)
3. *perisseuō*, слишком, чрезмерно, в изобилии (ср. 1:5; 3:9; 4:15; 8:2; 9:8)
4. *perisseauma*, более чем достаточно, слишком много (ср. 8:13,14)
5. *perisseia*, преизбыток, преизобилие (ср. 8:2; 10:15)

Когда речь идет о том, что Бог во Христе совершил для верующих, то это всегда «переизбыточествующее», «необыкновенно щедрое», «сверх и превыше»! См. пояснение и частную тему в 2:7.

1:6 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. В этом падшем мире христианским лидерам многое будет причинять боль и страдания, но это принесет огромную помощь и спасение тем, кто их слушает. Страдание – это часть Божественного замысла (ср. ст. 7).

□ **«это ради вашего утешения и спасения»** Поскольку утешение связано со спасением, то похоже, что это соответствует ветхозаветному смыслу термина *sosō*, который означал физическое избавление/спасение (ср. Мф.9:22; Мар.6:56; Иак.5:20).

В греческий рукописях присутствуют разночтения по части стихов 6-7. Наиболее очевидная причина этого заключается в том, что слово «утешение» (*paraklēseōs*) в ст. 6а спутали с тем же самым словом в ст. 6б, которого не было в промежуточном тексте. Из-за этого пропуска переписчики добавили и другие слова, чтобы сделать текст понятным.

□ **«в стойком перенесении»** В Септуагинте этот термин использовался для обозначения надежды или ожидания (ср. Иер.14:8; 17:13; 50:7). В посланиях Павла он подразумевает «действенную, надежную, добровольную выносливость», которая появляется в результате страданий за Евангелие: за веру в него, за жизнь по нему и за его провозглашение. У Павла в его посланиях «надежда» (ср. ст. 7) ассоциируется со способностью «быть терпеливым и стойким» в перенесении страданий (ср. Рим.5:3-5; 8:25; 15:4-5; и 1Фес.1:3; 1Тим.6:11).

1:7 Поскольку верующие переносят гонения и преследования, как и Иисус, они также, как и Иисус, удостоены и Божьего утешения.

Надежда Павла о них:

NASB «имеет твердое основание»

NKJV «непреклонная»

NRSV «непоколебимая»

TEV «никогда не ослабевала»

NJB «уверенная»

Этот же самый термин (*bebaios*) используется в текстах 1Кор.1:8 и 2Кор.1:21.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГАРАНТИЯ

Соответствующий греческий термин *bebaios*, используемый здесь, имеет три смысловых оттенка своего значения:

1. то, что является верным, несомненным, определенным или на что можно полностью положиться (ср. Рим. 4:16; 2Кор.1:7; Евр.2:20; 3:6,14; 6:19; 2Пет.1:10,19)
2. процесс или действия, посредством которых демонстрируется или устанавливается достоверность чего-то (ср. Рим.15:8; Евр.2:2, ср. Лаув и Нида, «Греческо-английский словарь Нового Завета» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament*], т. 1, стр. 340,377,670)
3. во времена развития папирусной письменности он стал специальным термином, обозначавшим юридическую силу и гарантированную достоверность документа (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], стр. 107-108).

Божьи обетования непреложны, гарантированы, им можно доверять абсолютно!

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:8-11

⁸For we do not want you to be unaware, brethren, of our affliction which came *to us* in Asia, that we were burdened excessively, beyond our strength, so that we despaired even of life; ⁹indeed, we had the sentence of death within ourselves so that we would not trust in ourselves, but in God who raises the dead; ¹⁰who delivered us from so great a *peril of death*, and will deliver *us*, He on whom we have set our hope. And He will yet deliver us, ¹¹you also joining in helping us through your prayers, so that thanks may be given by many persons on our behalf for the favor bestowed on us through *the prayers of many*.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:8-11

⁸Ибо мы не хотим оставить вас в неведении, собратья, о скорби нашей, которая постигла *нас* в Азии, что мы были обременены чрезмерно, сверх силы, так что мы даже не надеялись остаться в живых; ⁹более того, мы имели приговор к смерти в себе самих, для того чтобы мы полагались не на самих себя, а на Бога, Который воскрешает мертвых, ¹⁰Который и избавил нас от столь огромной смертельной *опасности*, и избавит *нас*, Тот, на Кого мы возложили нашу надежду. И Он и еще избавит нас, ¹¹при вашем содействии в помощи нам через ваши молитвы, чтобы благодарение могло быть воздано многими людьми за нас, за дарованную нам благосклонность по *молитвам* многих.

1:8 «мы не хотим оставить вас в неведении» Павел часто использует эту фразу приступая к изложению либо новой информации, либо выводов (ср. Рим.1:13; 11:25; 1Кор.10:1; 12:1; 2Кор.1:8; 1Фес.4:13).

□ **«о скорби нашей, которая постигла нас в Азии, что мы были обременены чрезмерно»** Точно неизвестно, что за события имеет в виду Павел: (1) мятеж, спровоцированный Димитрием и описанный в тексте Деян.19:23-41; (2) «борьба с дикими зверями в Ефесе» из 1Кор.15:32; (3) тюремное заключение, возможно, со смертным приговором (ср. ст. 9-10); или (4) какая-то физическая болезнь. Независимо от того, что это было на самом деле, для Павла эти переживания

находились на грани жизни и смерти (ср. ст. 8-10), и, очевидно, в коринфской церкви об этом хорошо знали, поскольку Павел не видит необходимости писать им обо всём более подробно.

По поводу термина «чрезмерно» (*hyperbolē*) см. частную тему «Использование Павлом предлога «*Hyper*» для образования сложных слов» в 1Кор.2:1.

1:9 «мы имели приговор к смерти в себе самих» Это довольно странное утверждение. Во-первых, во всех древнегреческих документах слово «приговор» встречается только здесь, и только позже оно приобрело значение «смертный приговор» (ср. Флавий, «Иудейские древности», 14:10:6). Похоже, что Павел имеет в виду не судебное решение, а личное чувство надвигающейся смертельной опасности. Эти обстоятельства заставили его вместе со своими товарищами всецело предоставить себя во власть Бога, полностью положившись на Его помощь и милосердие.

Глагол здесь употреблен в форме **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Некоторые увидели в этом способ сказать о некоем заболевании, которое постигло Павла и его сотоварищей по миссии, и имевшее затем для них очень серьезные последствия. Однако, эту глагольную форму можно интерпретировать и как **АОРИСТ**, как и в тексте 2:13.

Всё это вместе взятое только добавляет этой фразе еще больше неоднозначности с множеством вариантов её истолкования. И хотя точные физические обстоятельства нам неизвестны, духовный смысл сказанного Павлом абсолютно ясен – страдания помогают верующим всё более и полностью доверяться Богу, Христу!

□ **«чтобы мы полагались не на самих себя»** Если в ст. 4 отражено первое назначение страданий христианина, то в этом стихе изложено второе. Ту же истину содержит и «жало в плоти» Павла (ср. 12:7-9). В духовном мире человеческая немощь в сочетании с верой позволяет проявиться могущественной силе Бога.

□ **«Бога, Который воскрешает мертвых»** Что здесь имел в виду Павел: (1) ветхозаветные примеры того, как Бог вновь возвращал людей к физической жизни (ср. 3Цар.17:17-22; 4Цар.4:32-37); (2) ветхозаветные богословские утверждения (ср. Вт.32:39; 1Цар.2:6; 4Цар.5:7); или (3) своё обсуждение темы воскресения в тексте 1Кор.15?

1:10 «Тот, на Кого мы возложили нашу надежду» Под местоимением здесь подразумевается Бог-Отец (ср. ст. 9; 1Тим.4:10). Какой это чудесный описательный титул для Бога! Павел часто называет Бога величественными и могущественными описательными титулами, такими как (1) «Отец милосердия и Бог всякого утешения» (ср. 1:3); или (2) «Тот, Кто может» (ср. Рим.16:25; Еф.3:20).

Глагол здесь употреблен в форме **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, которая обозначает действие, завершённое в прошлом, но его последствия продолжают сказываться и в настоящем (ср. 1Кор.15:19; 1Тим.5:5; 6:17).

□ **«избавит»** В ст. 10 этот термин употреблен три раза. В нём отражается ветхозаветный смысл избавления/освобождения: физического, эмоционального, душевного, духовного. Павел применял его в своих посланиях неоднократно (ср. Рим.7:24; 11:26; 15:31; 2Кор.1:10; Кол.1:13; 1Фес.1:10; 2Фес.3:2; 2Тим.3:11; 4:17-18). Он действительно считал, что мог погибнуть в Ефесе (ср. ст. 8-10).

□

NASB	«from so great a <i>peril of death</i> » «от столь огромной смертельной <i>опасности</i> »
NKJV	«from so great a death» «от такой близкой смерти»
NRSV	«from so deadly a peril» «от такой смертельной опасности»
TEV	«from such terrible dangers of death» «от таких ужасных смертельных опасностей»
NJB	«from such a death» «от такой смерти»

В греческих рукописях здесь есть разночтение между формой ЕДИНСТВЕННОГО, «такой близкой смерти» (MSS \aleph , A, B, C, D, F и G), и МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (MS P⁴⁶ и сирийский перевод, а также греческий текст, которым пользовались Ориген, Василий Великий, Златоуст, Феодорит, Иероним и Августин). Вариант с формой МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (ср. TEV) является наиболее необычным и наиболее древним. Такую форму Павел применяет и при перечислении в текстах 4:8-12; 6:3-10; 11:23-29 проблем внутреннего и внешнего характера, с которыми ему пришлось столкнуться.

1:11

NASB	«joining in helping us through your prayers» «содействии в помощи нам через ваши молитвы»
NKJV	«helping together in prayer for us» «помогаете сообща в молитве за нас»
NRSV	«join in helping us by your prayers» «объединитесь в помощи нам своими молитвами»
TEV	«help us by means of your prayers for us» «помогите нам вашими молитвами за нас»
NJB	«your prayers for us will contribute to this» «ваши молитвы за нас будут содействовать этому»

Некоторые ученые полагают (Марри Дж. Харрис, «Библейские комментарии для толкователя» [Murry J. Harris, *The Expositor's Bible Commentary*], т. 10, стр. 322), что грамматическая конструкция этой фразы содержит условность (Толковая Библия «Anchor Bible», т. 32А, стр. 115). Если верующие не молятся, то Суверенный Бог каким-то образом принимает решение не совершать необходимых действий (ср. Иак.4:2). Это показывает огромную важность ходатайственной молитвы (ср. Еф.6:18-20). Павел чувствовал, что молитвы христиан были связаны с проявлением Божьего милосердия к нему в его спасении от смерти, и что оно продолжает защищать и избавлять его. Об этом избавлении Павла от смерти Богом узнали многие, и они прославили Бога за это, те, которые и сами получили благословение через продолжающееся служение Павла.

□ «людьми» Буквальное значение этого слова – «лицо» (т.е., *prosōpon*). Во 2-м Послании к Коринфянам Павел часто использует этот термин (ср. 2:10; 3:7 [дважды], 13, 18; 4:6; 5:12; 8:24; 10:1, 7; 11:20). Это может быть намеком на ветхозаветную стандартную позу, которую принимал верующий во время молитвы – с поднятой к небу головой, что полностью соответствует данному контексту.

В этом Послании Павел употребляет его в нескольких смыслах:

1. по отношению к человеку в целом, 1:11; 2:10; 4:6
2. для обозначения лица человека, 3:7 (дважды), 13, 18; 10:1, 7; 11:20

3. как метафору, обозначающую «перед, впереди» (в смысле местоположения, а не времени), 8:24
4. как метафору для обозначения внешнего вида (ср. NRSV), 5:12

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:12-14

¹²For our proud confidence is this: the testimony of our conscience, that in holiness and godly sincerity, not in fleshly wisdom but in the grace of God, we have conducted ourselves in the world, and especially toward you. ¹³For we write nothing else to you than what you read and understand, and I hope you will understand until the end; ¹⁴just as you also partially did understand us, that we are your reason to be proud as you also are ours, in the day of our Lord Jesus.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:12-14

¹²Ведь наша гордая уверенность такова: свидетельство совести нашей, что в святости и богоугодной искренности, не в плотской мудрости, но в благодати Божьей мы вели себя в этом мире, и особенно – по отношению к вам. ¹³И ведь мы ничего еще не пишем вам, кроме того, что вы читаете и постигаете, и я надеюсь, вы постигнете до конца; ¹⁴как вы отчасти уже и постигли нас, что мы – повод для вашей гордости, равно как и вы – для нашей, в день Господа нашего Иисуса.

1:12 «гордая уверенность» Павел употребляет греческие слова *kauchaomai*, *kauchēta* и *kauchēsis* около тридцати пяти раз, и только дважды они еще встречаются в остальном Новом Завете (и оба раза у Иакова). Но больше всего их – в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам.

С этой темой непосредственно связаны две истины:

- 1) никакая плоть не будет торжествовать/хвалиться пред Богом (ср. 1Кор.1:29; Еф.2:9);
- 2) верующие должны хвалиться Господом (ср. 1Кор.1:31; 2Кор.10:17, являющийся ссылкой на Иер.9:23-24).

Таким образом, существует уместная (угодная Богу) похвальба и – недопустимая (т.е. гордость, гордыня).

1. Уместная:

- а) в надежде получить похвалу (ср. Рим.4:2)
- б) в Боге через Господа Иисуса Христа (ср. Рим.5:11)
- в) в кресте Господа Иисуса Христа (т.е. в главной для Павла теме, ср. 1Кор.1:17-18; Гал.6:14)
- г) Павел хвалится:
 - (1) своим безвозмездным служением (ср. 1Кор.9:15,16; 2Кор.10:12)
 - (2) своим авторитетом и властью, полученными им от Христа (ср. 2Кор.10:8,12)
 - (3) тем, что не позволяет себе хвалиться чужими трудами (как делали некоторые коринфяне, ср. 2Кор.10:15)
 - (4) своим национальным наследием (как и другие в Коринфе делали это, ср. 2Кор.11:17; 12:1,5,6)
 - (5) своими церквами:
 - (а) в Коринфе (2Кор.7:4,14; 8:24; 9:2; 11:10)
 - (б) в Фессалонике (ср. 2Фес.1:4)
 - (6) своей непоколебимой уверенностью в Божье утешение и спасение (ср. 2Кор.1:12)

2. Недопустимая:

- а) по отношению к иудейскому наследию (ср. Рим.2:17,23; 3:27; Гал.6:13)

- б) как хвалились некоторые верующие коринфской церкви:
 - (1) людьми (ср. 1Кор.3:21)
 - (2) мудростью (ср. 1Кор.4:7)
 - (3) независимостью (ср. 1Кор.5:6)
- в) как лжеучители пытались хвалиться в церкви Коринфа (ср. 2Кор.11:12)

□ **«свидетельство совести нашей»** В своих Посланиях в коринфскую церковь Павел часто употребляет термин «совесть» (ср. 4:4; 8:7,10,12; 10:25,27,28,29; 2Кор.1:12; 4:2; 5:11). Им обозначается то внутреннее нравственное чувство человека, которое говорит ему, что хорошо/правильно, а что нет (ср. Деян.23:1; Рим.2:15). На совесть может оказывать влияние наша прошлая жизнь, наш неверный выбор, или же – Дух Божий. Совесть – не безукоризненный советчик (ср. 1Кор.4:4; 8:7; 1Тим.4:2), но она в действительности определяет границы личной веры человека (ср. 1Тим.1:5,19). Следовательно, если попирает свою совесть, даже если она немощна и способна ошибаться, значит – создавать огромную проблему, связанную непосредственно с верой.

Очень важно, чтобы совесть верующего всё больше и больше преображалась под воздействием Слова Божьего и Духа Божьего (ср. 1Тим.3:9). Бог будет судить верующих в соответствии с тем светом, которым они обладают (т.е. немощные они или сильные), но всем нам, без исключения, необходимо быть открытыми для Библии и Духа, чтобы свет в нас становился всё сильнее, и чтобы мы всё более возрастали в познании Господа Иисуса Христа. В данном контексте имеется в виду суд в конце времени (ср. ст. 13-14). Бог будет судить людей в соответствии с тем, что они действительно понимают, с учетом их совести (ср. Рим.2:15-16; 9:1; 13:5).

Мотивы и действия Павла подвергались в Коринфе суровой критике со стороны небольшой по количеству группы лжеучителей (ср. главы 10-13). По всей видимости, они делились на две категории: (1) местная группа противников, и (2) группа странствующих иудейских лжеучителей из Палестины.

Еще одно пояснение по поводу «совести» вы найдете в комментарии к тексту 1Кор.8:7.

□ **«святости»** В некоторых греческих рукописях присутствует слово «святость» (ср. P⁴⁶, S^{*}, A, B, C, K и P, и переводы: коптский, NASB, NIV и NJB). В других записано – «простота» (ср. S², D, F и G, и переводы: Вульгата, Пешитта, NKJV, NRSV и TEV). Брюс М. Метцгер в «Комментарии к тексту греческого Нового Завета» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*] замечает, что составители UBS³ предпочли вариант «простота» (*haplotēti*), но оценивают его по категории «D», означающей очень высокую степень сомнения (стр. 575). Однако, в издании UBS⁴ этому варианту дается уже категория «B», т.е. – почти надежный (стр. 612). Эта возросшая степень уверенности основывается на том факте, что Павел употребляет термин «простота» в тексте 11:3 (но в текстах 8:2; 9:11,13 он же переведен как «щедрость»), и что он нигде в своих посланиях не использует слово *hagiotēti* (святость).

□ **«искренности»** У этого термина есть два смысловых оттенка: «великодушный, благородный, добрый» и «искренний, чистосердечный». Он употреблялся как метафора по отношению к зрению. В Ветхом Завете глаз был метафорой для описания двух разных видов побудительных мотивов: (1) злой глаз (скупой, скарденый, BDB 949, ср. Вт.15:9-10), и (2) добрый глаз (великодушный, щедрый, BDB 373 II, ср. Пр.22:9). Иисус продолжал использовать эту метафору подобным же образом (ср. Мф.6:22-23; 20:15). Павел употребляет этот термин в двух значениях: (1) «простота, искренность, чистота» (т.е., никаких тайных планов или притворства и обмана, ср. 2Кор.1:12; 11:3; Еф.6:5; Кол.3:22), и (2) «щедрость» (ср. Рим.12:8; 2Кор.8:2; 9:11,13).

□ **«не в плотской мудрости»** Павел уделяет много внимания обсуждению вопроса мирской мудрости в 1-м Послании к Коринфянам (ср. 1:18-31; 2:1-16; и 3:18-23, и с сарказмом – 4:10; 6:5 и,

возможно, 10:15). Подобные выражения он использует в текстах 1Кор.1:17; 2:4,13-14 и по отношению к человеческой мудрости. В этом абзаце он обыгрывает мирскую мудрость в сопоставлении с присутствующей в мире благодатью Божьей. Доказательством руководящей роли Павла являются не только логика и риторика, но и богоугодная жизнь, и чистая перед Богом совесть. Павел утверждает, что он написал им письмо словами простыми, очевидными и легкими для понимания. Если уж они такие мудрые, то должны были бы быстро и без особых усилий понять его слова, мотивы и соответствующий образ жизни, но они ничего этого не поняли.

Слово «плоть» Павел употребляет в нескольких смыслах: (1) физическое тело (ср. 1Кор.1:26,29; 5:5; 6:16; 7:28; 10:18; 15:29; 2Кор.1:17; 4:11; 5:16; 7:1,5; 11:18; 12:7), и (2) греховная, падшая, «Адамова» природа человека (ср. 2Кор.5:16; 10:2,3; Рим.7:18,23; 8:3-9; 13:14; Гал.5:16-17,19,24). Здесь – во втором значении.

1:13-14 С грамматической точки зрения эти стихи составляют параллель и, похоже, связаны с предыдущими письмами Павла в Коринф (с каким именно – неясно). Он писал так и для того, чтобы его поняли. Однако, отношение коринфян и образ их жизни показывают, что поняли они далеко не всё.

Какое в данном контексте значение у термина *telous*: «совершенно, полностью» (TEV, NJB, NIV), или «конец» (NASB, NKJV, NRSV)? Вполне подходит и то, и другое. Если «совершенно, полностью» (т.е., как противопоставление частичному), то, в таком случае, это связь с первой частью ст. 14. Если «конец», то это является параллелью с выражением «в день Господа нашего Иисуса» в завершающей части ст. 14.

1:14 «мы – повод для вашей гордости, равно как и вы – для нашей» Церковь в Коринфе является подтверждением эффективности служения Павла как апостола. Павел искренне желает, чтобы их слова, мотивы и поступки стали поводом для уместной гордости и похвалы в день, когда Господь Иисус вернется, чтобы осуществить Свой суд (т.е., «в день Господа нашего Иисуса», ср. 1Кор.1:8; 5:5; Фил.1:6,10; 2:16; 1Фес.5:2; 2Фес.2:2).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:15-22

¹⁵In this confidence I intended at first to come to you, so that you might twice receive a blessing; ¹⁶that is, to pass your way into Macedonia, and again from Macedonia to come to you, and by you to be helped on my journey to Judea. ¹⁷Therefore, I was not vacillating when I intended to do this, was I? Or what I purpose, do I purpose according to the flesh, so that with me there will be yes, yes and no, no *at the same time*? ¹⁸But as God is faithful, our word to you is not yes and no. ¹⁹For the Son of God, Christ Jesus, who was preached among you by us – by me and Silvanus and Timothy – was not yes and no, but is yes in Him. ²⁰For as many as are the promises of God, in Him they are yes; therefore also through Him is our Amen to the glory of God through us. ²¹Now He who establishes us with you in Christ and anointed us is God, ²²who also sealed us and gave *us* the Spirit in our hearts as a pledge.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:15-22

¹⁵И в этой убежденности я намеревался прийти сначала к вам, чтобы вы могли во второй раз получить благословение; ¹⁶то есть, пройти через ваши места в Македонию, и снова из Македонии прийти к вам; а вы бы препроводили меня в Иудею. ¹⁷Поэтому, разве я проявлял нерешительность, когда намеревался поступить так? Или то, что я имею целью, я по плоти намереваюсь, так чтобы у меня было «да, да» и «нет, нет» *одновременно*? ¹⁸Но, как верен Бог, так и слово наше к вам не есть «да» и «нет». ¹⁹Ибо Сын Божий, Христос Иисус, Который

проповедан среди вас нами – мною и Силуаном и Тимофеем – не был «да» и «нет», но было «да» в Нем. ²⁰Ведь сколько есть обетований Божьих, в Нем они – «да»; потому через Него и наше «аминь» – к славе Божьей, через нас. ²¹Тот же, Кто утверждает нас с вами во Христе и помазал нас, есть Бог, ²²Который также запечатлел нас и дал *нам* Духа в сердца наши как залог.

1:15 «И в этой убежденности» См. пояснение к 3:4.

□ **«я намеревался прийти сначала к вам»** Глагол в выражении «я намеревался» имеет форму НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, что подразумевает, судя по сказанному, неоднократные действия в прошлом. В тексте 1Кор.16:2-8 Павел уже говорил им о предполагаемых планах своего путешествия. Из-за их поведения, позже, он изменил свое решение, поскольку у него было желание прийти к ним не для осуждения и разбирательств, а для радости! А крикливое меньшинство обвиняло его в непостоянстве и колебаниях, притом не только по отношению к планам миссионерского путешествия, но и к Евангелию, которое он проповедовал (ср. ст. 18-20).

□

NASB	«so that you might twice receive a blessing» «чтобы вы могли во второй раз получить благословение»
NKJV	«that you might have a second benefit» «чтобы вы могли иметь и другую пользу»
NRSV	«so that you might have a double favor» «чтобы вы могли иметь двойную пользу»
TEV	«in order that you might be blessed twice» «для того чтобы вас можно было благословить дважды»
NJB	«so that you would benefit doubly» «чтобы вы имели двойную пользу»

В греческих манускриптах здесь присутствует разночтение. В некоторых из них значится слово *charin*, которое произошло от *charis*, означающего выгоду, пользу или благосклонность, благодеяние (ср. \aleph^* , A, C, D, F и G, и сирийские и армянские переводы).

В других рукописях записано слово *charan*, происходящее от *chara* и означающее радость, восторг или восхищение, ликование (ср. \aleph^2 , B, L и P). Вариант с *charin* UBS⁴ оценивает по категории «В» (почти надежный). Судя по контексту (т.е., ст. 16), смысл этой фразы связан с тем обстоятельством, что Павел дважды приходит в Коринф, а у них, соответственно дважды появляется благоприятная возможность снарядить Павла всем необходимым для его дальнейшего путешествия (ср. Гордон Д. Фи, «Толкование: границы дозволенного» [Gordon D. Fee, *To What End Exegesis?*], стр. 99-104).

1:16 «а вы бы препроводили меня в Иудею» Павел не пользовался финансовой поддержкой от коринфской церкви во время своего служения там. Он остерегался, чтобы в этом вопросе никто не мог обвинить его. На проверку же оказалось, что его стали обвинять теперь именно в том, что он не принимал денег от них.

Эта же фраза подразумевает, что он намеревался предоставить этой церкви возможность снарядить его для путешествия всем необходимым (ср. 1Кор.16:6; Рим.15:24). Не исключено, что это еще был и способ проверить их верность ему и Евангелию, а также заставить замолчать его критиков.

1:17 «что...я по плоти намереваюсь» Эта фраза может отражать как высказывания критиков Павла (ср. 10:2-3; 11:18), так и его постоянное стремление постигать волю Божию во всём, что бы он ни делал, включая и свои путешествия (ср. 1Кор.4:19; 16:7; Деян.18:21; Рим.1:10; 15:32).

То, что данному контексту больше всего подходит второй вариант, видно из ст. 18а. Верность Бога – это периодически повторяющаяся тема в посланиях Павла (ср. 1Кор.1:9; 10:13; 1Фес.5:24; 2Фес.3:3).

1:18 «верен Бог» Слово «верен» в греческом предложении стоит на первом месте для усиления смысла. В Посланиях Павла это выражение приобрело характер описательного титула Бога (ср. 1Кор.1:9; 10:13; 1Фес.5:24; 2Фес.3:3). В Ветхом Завете вера обычно понималась как верность. Это ключевая характеристика Бога (ср. Вт.7:9; Ис.49:7). Его милосердный и верный характер неизменен (ср. Мал.3:6). Надежда людей зиждется не на человеческих делах или на религиозном рвении, а на характере и обетованиях Бога (ср. 1:12,15,20).

1:19 «Сын Божий, Христос Иисус» Павел не часто использует выражение «Сын Божий» (ср. Рим.1:4; здесь и в Гал.2:20). Тем не менее, сама концепция и соответствующие её фразы имеют широкое употребление.

□ **«Силуаном»** Сила, или Силуан, был тем человеком, которого Павел взял с собою во второе миссионерское путешествие после того, как Варнава и Иоанн Марк отправились на Кипр.

1. В Библии о нем впервые упоминается в тексте Деян.15:22, где он назван «руководящим в среде братьев» в Иерусалимской церкви.
2. Он был также пророком (ср. Деян.15:32).
3. Он был римским гражданином, как и Павел (ср. Деян.16:37).
4. Вместе с Иудой Варсавой он был направлен Иерусалимской церковью в Антиохию с целью проверить ситуацию на месте (ср. Деян.15:22,30-35).
5. Павел упоминает о нем в тексте 2Кор.1:19 как о соратнике в деле проповеди Евангелия.
6. Позже о нем упоминает Петр в своем 1-м Послании (ср. 1Пет.5:12).
7. И Павел, и Петр называют его Силуаном, а Лука – Силой (арамейская форма имени «Савл, Саул»). Возможно, что «Сила» – это его еврейское имя, а «Силуан» – латинское (ср. Ф.Ф. Брюс, «Павел: апостол освобождения сердец» [F. F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*], стр. 213).

1:19-20 «но было «да» в Нем» Стихи 19 и 20 представляют собой полную богословскую завершенность! Павел утверждает, что его миссионерская команда (Павел, Силуан и Тимофей) проповедовала им Иисуса Христа как исполнившееся Божье обетование, как Божьего Сына, как единственную надежду для человечества, и – как вершину ветхозаветного откровения! Их проповедь была не слабой и невыразительной, а совершенно четкой и определенной (ср. ст. 18). Иисус – это Отцовское «да» на каждое обетование, всякую нужду и всякую надежду (форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** глагола *ginomai*). Утверждая истину об Иисусе, они приносят славу деяниям Отца!

Все их знания о Боге, о Его Сыне, о Божьих обетованиях (ср. Рим.9:4) и о даре благодати пришли к ним через эту миссионерскую команду. Если же они начинают сомневаться в мотивах и содержании проповеди Павла, они теряют доверие к Евангелию!

1:20 «аминь» См. пояснение и частную тему в 1Кор.14:16.

□ **«к славе»** См. частную тему в 1Кор.2:7.

1:21-22 Построение этих двух стихов дает четкое представление о том, что совершил Бог (т.е., «Тот же, Кто»), чтобы снарядить и утвердить эту миссионерскую команду.

1. Бог утверждает нас, ст. 21 (ср. 1Кор.1:8). Это форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которая указывает на продолжающееся действие. Оно означает: подтверждать, подкреплять, учреждать, упрочивать, делать стойким, непоколебимым (ср. 1:7; Рим.4:16). Этот термин используется в древних папирусах в значении юридической, законной гарантии (ср. Моултон и Миллиган [Moulton and Milligan], стр. 107).
2. Бог помазал нас, ст. 21 (ср. 1Ин.2:20,27). Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Она обозначает произошедшее и завершённое в прошлом действие. Сам термин отражает ветхозаветную концепцию избрания Богом и снаряжения на служение определенных вождей Израиля: (1) пророков (ср. 3Цар.19:16, и возможная параллель с 1Пар.16:22; Пс.104:15); (2) священников (ср. Исх.40:15; Лев.4:3; Пс.104:15); и (3) царей (ср. 1Цар.9:16; Пс.2:2; 17:51; 19:7; Авв.3:13). На греческий язык этот термин переводится как «Христос», когда речь идет о Мессии (т.е., о Помазаннике). Верующие также избраны и снаряжены Богом для служения целям Его Царства.
3. Бог запечатлел нас, ст. 22 (ср. Ин.3:33; 6:27; Рим.4:11; 15:28; 1Кор.9:2; Еф.1:13; 4:30; 2Тим.2:19; Отк.7:3-8). Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. Значение термина – отметить что-то или кого-то определенным способом для подтверждения принадлежности (собственности), подлинности, или надежности доставки. Верующие принадлежат Богу!
4. Бог дал нам Духа в сердца наши как залог, ст. 22 (ср. 5:5; Рим.8:9-16,23,26-27; Еф.1:13-14). Термин «дал» имеет форму ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, подразумевающую завершённое действие.

Бог для Своих детей сделал всё необходимое:

- утверждает (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ)
- помазал (АОРИСТ)
- запечатлел (АОРИСТ)
- дал Духа (АОРИСТ)

Всё это дарованное Богом имеет непосредственное отношение к убежденности Павла, о которой сказано в стихах 15,19-20. Убежденность Павла заключалась в Отце и Сыне и Духе, и во всём, что Они делают и что даруют.

□ **«Христе...Бог...Духа»** Обратите внимание, что в формировании нашей уверенности активное участие принимают все Три Лица Троицы. Несмотря на то, что термин «Троица» в Библии не употребляется, сама эта концепция встречается в ней неоднократно (ср. 1Кор.12:4-6; 2Кор.13:14). Христианство – вера монотеистическая (ср. Вт.6:4). Однако, если Иисус – Бог, а Святой Дух – Личность, то тогда в одной Божественной Сущности есть Три Личности. Гармония Троиединства! См. частную тему в 1Кор.2:10.

1:22 «запечатлел нас» См. частную тему «Печать» в 1Кор.9:2.

□ **«сердца»** См. частную тему «Сердце» в 1Кор.14:25.

□ **«как залог»** Этим подтверждается как обетование полной оплаты в будущем, так и частичной оплаты в настоящем. Бог заплатил первый взнос жизнью Своего Сына и полнотой присутствия Своего Духа (ср. Еф.1:3-14). См. пояснение к 5:5.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:23-24

²³But I call God as witness to my soul, that to spare you I did not come again to Corinth. ²⁴Not that we lord it over your faith, but are workers with you for your joy; for in your faith you are standing firm.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:23-24

²³Я же призываю Бога в свидетели на мою душу, что, чтобы пощадить вас, я не приходил снова в Коринф. ²⁴Не потому, что мы господствуем над вашей верой, но что мы сотрудники ваши для радости вашей: ведь в своей вере вы стоите твердо.

1:23

NASB

«But I call God as witness to my soul»

«Я же призываю Бога в свидетели на мою душу»

NKJV

«Moreover I call God as witness against my soul»

«Более того, я призываю Бога в свидетели против моей души»

NRSV

«But I call on God as witness against me»

«Но я призываю Бога в свидетели против меня»

TEV

«I call God as my witness – he knows my heart»

«Я призываю Бога как своего свидетеля – Он знает сердце мое»

NJB

«By my life I call on God to be my witness»

«Своей жизнью я призываю Бога быть моим свидетелем»

Это клятва о своей верности и правдивости. Павел часто использует клятвы для подтверждения истинности своих слов (ср. Рим.1:9; Гал.1:20; Фил.1:8; 1Фес.2:5).

□ **«пощадить вас»** Павел внес изменения в планы путешествия не по причине своего непостоянства или сомнений, а из-за своей любви к этим верующим. Он предпочел не возвращаться к ним в такую атмосферу, где его роль была бы – разбираться, спорить и судить. Лжеучители же поставили под сомнение его мотивы и действия. Павел пишет напрямую, без обиняков!

□ **«я не приходил снова в Коринф»** По поводу количества посещений Павлом Коринфа из Ефеса, равно как и числа написанного им посланий в коринфскую церковь спорят много. Более подробно об этом см. раздел «Введение к 2-му Посланию к Коринфянам».

1:24 «Не потому, что мы господствуем над вашей верой» В этом мы видим баланс между апостольским авторитетом Павла и свободой поместной церкви. Библейская вера, заветная вера, начинается, развивается и совершенствуется посредством добровольного выбора и, в итоге, она должна произвести радость, постоянство и духовную зрелость.

□ **«ведь в своей вере вы стоите твердо»** Об этом же Павел говорит и в тексте 1Кор.15:1 (ср. Рим.5:2; 11:20). Возможно, что само понятие такой утвержденности происходит из Ветхого Завета (ср. Пс.75:8; 129:3; Наум.1:6; Мал.3:2). Суть его – в непоколебимой вере в Божье присутствие. В свете проблем в коринфской церкви, это заявление выглядит просто шокирующим. Но церковь Коринфа оказалась, по крайней мере, не под таким сильным влиянием со стороны заезжих лжеучителей, как это случилось с церквями в Галатии. Некоторые из домашних церквей оставались крепкими и духовно чистыми (т.е., форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА**, «вы стояли и продолжаете стоять твердо»). См. частную тему «Стойкость (*Histēmi*)» в 1Кор.15:1.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Если Павел писал о местных проблемах коринфской церкви, то почему это письмо должны были читать в церквях по всей Ахаии? (ст. 1)
2. О каких двух полезных вещах, которые верующие обретают в результате страданий, упомянуто в стихах 4 и 9?
3. Что за бедствия пришлось испытать Павлу в Азии, которые чуть было не стоили ему жизни? (ст. 8-10)
4. Почему Павел подвергся сильной критике за то, что изменил планы своего путешествия? (1Кор.16:1-8 в сопоставлении с 2Кор.1:12-20)
5. Почему мы верим в Троицу?

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 2

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Отсрочка прихода Павла	Бережное отношение к церкви	Текущие отношения с церковью	Изменение в планах Павла	Почему Павел изменил свои планы
(1:12-2:4)		(1:12-2:13)	(1:12-2:4)	(1:12-2:11)
	1:15-2:2			
1:23-2:4	Прощение обидчика	1:23-2:4	1:23-2:4	
Прощение обидчика	2:3-11		Прощение обидчика	
2:5-11		2:5-11	2:5-11	2:5-11
Беспокойство Павла и облегчение	Победа во Христе		Беспокойство Павла в Троаде	Из Троады – в Македонию. Важность апостольского служения
2:12-13	2:12-13	2:12-13	2:12-13	(2:12-4:6)
		Наше служение		
		(2:14-3:6)	Победа через Христа	
2:14-17	2:14-17	2:14-17	2:14-17	2:12-3:3

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Среди толкователей 1-го и 2-го Посланий к Коринфянам было немало споров по поводу того, сколько раз Павел посещал Коринф и сколько посланий он написал в коринфскую церковь. Эта глава занимает важное место в этой дискуссии, потому что, по всей видимости, изложенное в ней связано и с предыдущим письмом, и со «скорбным» визитом. Но существует достаточно много неопределенностей, как в отношении текста, так и необходимого знания самой жизни Павла; по этой причине догматизм здесь неприемлем.
- Б. Еще один повод для разногласий, присутствующий в этой главе, заключается в ответе на вопрос: является ли обидчик, о котором идет речь в ст. 5 и 6 (1) тем самым человеком из текста 1Кор.5, виновным в кровосмешении; либо (2) лидером одной из раскольнических группировок или руководителем одной из домашних церквей, о которых говорится в 1-м Коринфянам (главы 1-4); или же (3) вожаком лжеучителей из Иерусалима, которые нападали лично на Павла во время его «скорбного» визита (2Кор.10-13)?
- В. Деление самой главы представляется явно неудачным. Глава 2 неразрывно связана с обсуждением планов путешествия Павла, о чём повествуется в тексте 2Кор.1:15 и далее.
- Г. В этой главе начинается, со ст. 14, большое по размеру отступление от темы. Павел не возвращается к размышлениям, касающимся его встречи с Титом в Македонии, вплоть до 2Кор.7:5. Я благодарю Бога за это отступление, потому что именно в нём прекрасно раскрывается и сердце Павла, и то, насколько велика была его любовь к Иисусу Христу!

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.2:1-4

¹But I determined this for my own sake, that I would not come to you in sorrow again. ²For if I cause you sorrow, who then makes me glad but the one whom I made sorrowful? ³This is the very thing I wrote you, so that when I came, I would not have sorrow from those who ought to make me rejoice; having confidence in you all that my joy would be *the joy* of you all. ⁴For out of much affliction and anguish of heart I wrote to you with many tears; not so that you would be made sorrowful, but that you might know the love which I have especially for you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.2:1-4

¹Однако я рассудил так для самого себя – чтобы мне не приходиться к вам снова в огорчении. ²Ибо если я огорчаю вас, то кто меня обрадует, как не тот, кого я заставил огорчиться? ³Именно это я и написал вам, чтобы, когда приду, я не имел огорчения от тех, которые должны доставить мне радость; я уверен во всех вас, что моя радость есть *радость* для всех вас. ⁴Ведь от великой скорби и стесненного сердца я писал вам со многими слезами, не для того, чтобы принести вам огорчение, но чтобы вы познали любовь, какую я имею к вам особенно.

2:1

NASB, NKJV	«But» «Однако»
NRSV, TEV, NIV	«So» «Поэтому»
NJB	«then» «тогда»
RSV	«For» «Ибо»

В греческих рукописях здесь присутствует различие между союзами «ибо, ведь, потому что» (т.е., *gar*, ср. P⁴⁶ и B) и «но, однако» (т.е., *de*, ср. S, A и C). Часто союзы имеют решающее значение при истолковании текста, но в данном случае определяющим является смысл предложения.

□

NASB	«I determined this for my own sake» «я рассудил так для самого себя»
NKJV	«I determined this within myself» «я рассудил так в себе самом»
NRSV, TEV, NJB	«I made up my mind» «я принял решение»

Похоже, в этих словах подразумевается, что у Павла не было какого-либо особого откровения от Духа Святого в этом вопросе. Несколько раз он упоминает о том, как Дух руководил планами его путешествия (ср. Деян.16:9-10; 18:21; Рим.1:10; 15:32; 1Кор.4:19), но на этот раз ничего подобного не было, и он сам принял решение не приходить.

□ **«чтобы мне не приходить к вам снова в огорчении»** О третьем посещении Коринфа Павел упоминает в текстах 12:14 и 13:1. В Деяниях Апостолов об этом втором «огорчительном» визите не сказано ничего. О первом пребывании Павла в Коринфе записано в тексте Деян.18:1-11. См. раздел «Введение к 2-му Посланию к Коринфянам», «III. Дата», п. Д., «Посещение», п. в). Вполне вероятно, что это произошло в промежутке между написанием 1-го и 2-го Посланий.

2:2 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Второе посещение этой церкви Павлом принесло верующим серьезное огорчение. Мне нравится перевод этого стиха в варианте NJB: «ибо если я причиняю вам боль, то я причиняю её моему единственно возможному источнику радости». Павла нисколько не радовала та часть его апостольского служения и ответственности, когда ему приходилось оказываться участником какой-либо конфронтации.

2:3 «Именно это я и написал вам» Существует несколько теорий по части объяснения этого стиха: (1) некоторые называют это формой ЭПИСТОЛЯРНОГО АОРИСТА, которая означает, что речь идет об этом же самом, 2-м Послании (ср. NJB); (2) другие полагают, что это имеет отношение к 1-му Коринфянам; (3) иные верят, что это относится к предыдущему, потерянному письму, о котором упоминается в тексте 1Кор.5:9; и (4) есть уверенные в том, что здесь говорится о «суровом», также потерянном письме, которое частично, возможно, сохранилось в виде фрагмента 2Кор.10-13.

2:4 Этот стих дает ясное представление о сердце Павла и о той душевной боли, которую он чувствовал из-за всего того, что произошло во время его «огорчительного» визита. И, несмотря на это, он продолжал говорить истину, какой бы болезненной она ни была. Павел, как хороший врач, знал, что иногда в длительном процессе исцеления без боли никак не обойтись.

В этом предложении Павел употребляет два ГЛАГОЛА в СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ, поскольку иногда люди не реагируют на исправление подобающим образом. Бог всех людей сотворил со свободной волей, которая является прекрасной и, одновременно, опасной вещью. Она может направить все усилия на обретение радости и на восстановление, или же – на усугубление ситуации и продолжение мятежного состояния.

Также в этом стихе присутствует характерный для Павла термин, который он часто использует в Посланиях к Коринфянам, «особенно, чрезвычайно, тем более» (т.е., *perissoterōs*). См. пояснение к 1:5 или 2:7.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.2:5-11

⁵But if any has caused sorrow, he has caused sorrow not to me, but in some degree – in order not to say too much – to all of you. ⁶Sufficient for such a one is this punishment which *was inflicted* by the majority, ⁷so that on the contrary you should rather forgive and comfort *him*, otherwise such a one might be overwhelmed by excessive sorrow. ⁸Wherefore I urge you to reaffirm *your* love for him. ⁹For to this end also I wrote, so that I might put you to the test, whether you are obedient in all things. ¹⁰But one whom you forgive anything, I *forgive* also; for indeed what I have forgiven, if I have forgiven anything, *I did it* for your sakes in the presence of Christ, ¹¹so that no advantage would be taken of us by Satan, for we are not ignorant of his schemes.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.2:5-11

⁵Если же кто огорчил, то он не меня огорчил, но отчасти – чтобы не преувеличить – и всех вас. ⁶Для такого достаточно того наказания, которое *было определено* большинством, ⁷так что, наоборот, вы лучше бы простили и утешили *его*, а иначе таковой может быть поглощен чрезмерной печалью. ⁸И потому я умоляю вас подтвердить *вашу* любовь к нему. ⁹Ибо я для того и написал, чтобы я мог испытать вас, во всем ли вы послушны. ¹⁰А того, кому вы прощаете что-либо, и я *прощаю* тоже; ведь и я, что действительно простил, если простил что-либо, *я делал это* ради вас перед Христом, ¹¹чтобы не дать сатане перехитрить нас, ибо нам неизвестны его козни.

2:5 Этот стих достаточно труден для перевода! На мой взгляд, лучшим вариантом является перевод RSV и Филлипса: «Если же кто-то причинил боль, то он сделал это не мне, но в какой-то мере (чтобы не сказать слишком строго) – и всем вам». В этом предложении объект не упоминается конкретно; по этой причине некоторые считают, что им является (1) вся церковь в целом (ср. NKJV, NJB, RSV, перевод Филлипса, NIV и NEB), или (2) человек, принесший проблемы (ср. Библия Нокса [KNOX]).

Кто этот «он», причинивший огорчение? Предположений несколько: (1) имеется в виду текст 1Кор.5:9 и мужчина, который жил со своей мачехой; (2) речь идет о руководителе одной из группировок или домашних церквей; или (3) представитель группы «вождей» из Палестины, которые противостояли Павлу по его возвращении в Коринф, и, возможно, церковь при этом не защитила Павла, как это ей следовало сделать.

□ **«Если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Некто причинил боль и огорчение и Павлу, и всей церкви (форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), и последствия от этого продолжают сказываться и сейчас.

2:6 «того наказания, которое было определено большинством» Решение это не было единодушным. Павел, даже когда он терпел нападки в свою сторону, продолжал беспокоиться и о самих нападающих (ср. ст. 7), и о печальных духовных последствиях, которые могли причинить споры и конфронтация (ср. ст. 11).

Упоминание о «большинстве» показывает взгляд Павла на церковное устройство. Он ощущал в себе призвание быть апостолом для язычников, но это никак не устраняло ответственности самой общины за её жизнедеятельность. В своих посланиях Павел четко выдерживает равновесие между авторитетным апостольским повелением (напр., Послание к Галатам и 1Кор.5) и необходимостью для поместной церкви иметь собственное руководство. В Новом Завете представлены все три формы церковного устройства и управления: апостольская (т.е., епископальная); группой руководящих служителей (т.е., пресвитерианская); и конгрегационалистская (т.е., общинная, всеми верующими). В главе 15 Деяний Апостолов в описании процесса решения церковных вопросов присутствуют все три этих элемента. Вопрос не в том, какая из этих форм библейская, поскольку все они — библейские. Вопрос в том, чтобы руководителями церкви были благочестивые богобоязненные верующие, которые осуществляли бы руководство церковью согласно библейским приоритетам, а не по своим собственным представлениям!

2:7 «вы лучше бы простили и утешили его» Оба этих глагола употреблены в форме ИНФИНИТИВА АОРИСТА. Церковная дисциплина призвана всегда быть не карательной, а искупительной (ср. Гал.6:1). Грех должен быть разоблачен, показан, но также и покрыт (т.е., прощен Богом, прощен церковью) после его разоблачения.

По части «утешения» см. пояснение к 1:4-11.

□

NASB	«might be overwhelmed by excessive sorrow» «может быть поглощен чрезмерной печалью»
NKJV	«be swallowed up with too much sorrow» «быть поглощенным слишком большой печалью»
NRSV	«may not be overwhelmed by excessive sorrow» «не может быть поглощен чрезмерной печалью»
TEV	«from becoming so sad as to give up completely» «чтобы не опечалиться настолько, что бросить всё»
NJB	«may be overwhelmed by the extent of his distress» «может быть поглощен мерой своего страдания»

Буквально здесь написано: «чтобы преизобилующей печалью таковой не был поглощен». См. частную тему ниже.

Второй термин, «поглощать» (*katapinō*), также представляет собой очень сильную метафору. Буквально он означает «проглотить». В позитивном смысле он используется в тексте 2Кор.5:4 (т.е., «поглощено жизнью»). В негативном смысле он может означать уничтожение или разрушение (ср. 1Кор.15:54; 2Кор.2:7; Евр.11:29; 1Пет.5:8).

Личный опыт Павла и его богословская подготовка побуждают его очень остро воспринимать глубину греха и величие благодати и милосердия Божьего. Его выбор слов отражают глубину его чувств и переживаний.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИЗОБИЛОВАТЬ / ПРЕУСПЕВАТЬ (*PERISSEUŌ*)

Соответствующий греческий термин – *perisseuō*. В своих Посланиях к Коринфянам Павел часто использует этот термин и производные от него родственные формы:

1. *perissos/perissoteros*
 - а) весьма, очень, больше (ср. 1Кор.12:23,24; 15:10)
 - б) чрезмерный (ср. 2Кор.2:7; 10:8)
 - в) излишний (ср. 2Кор.9:1)
2. *perissotērōs*, особенно, еще более (ср. 2Кор.1:12; 2:4; 7:13,15; 11:23; 12:15)
3. *perisseuō*
 - а) изобиловать, умножаться, иметься в большом количестве (ср. 2Кор.1:5; 3:9; 9:8,12)
 - б) изобиловать дарами (ср. 1Кор.14:12; 2Кор.8:7)
 - в) преуспевать в деле (ср. 1Кор.15:58)
 - г) иметь много пищи (ср. 1Кор.8:8)
 - д) давать в изобилии (ср. 2Кор.4:14; 9:8)
4. *perisseuma*, изобилие, преизбыток, достаток (ср. 2Кор.8:13,14)
5. *perisseia*, преизобилие, преизбыток (ср. 2Кор.8:2; 10:15)

Такое словоупотребление показывает, что Павел особенно часто использовал этот термин в положительном смысле для описания духовного изобилия. Поэтому, когда он применял его в отрицательном смысле, это еще больше подчеркивало глубину его переживаний за согрешающего человека. Огорчение и боль, которые ощущал Павел, были необыкновенно сильными. Павел опасался, что сатана может одержать победу над духовно сломленным человеком (возможно, и на основании личного опыта).

2:8 «я умоляю вас подтвердить *вашу* любовь к нему» Имеется в виду восстановление в церкви или проведение общиной официального голосования (ср. использование этого термина в тексте Гал.3:15), но только мотивированного любовью. Вполне возможно, что это метафора, которая подтверждает реальность чего-либо (ср. Лоув и Нида [Louw and Nida], стр. 668).

2:9 «я...написал» См. пояснение к 2:3.

□ **«испытать»** Этим термином обозначали процесс проверки металлических монет на подлинность. Похоже, что в нём подразумевается новозаветный подход «испытывать с целью признания годным». См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 1Кор.3:13.

□ **«во всем ли вы послушны»** Это была проверка их отношения к апостольскому авторитету и власти Павла. Вопрос этот имел ПРИНЦИПИАЛЬНОЕ значение (ср. 7:15; 10:6).

2:10 «прощаете» Этот термин, *charizomai* (ср. ст. 7,10; 12:13), образован от корня, который означает «возрадоваться, быть радостным, ликовать». В данном контексте он обозначает великодушное прощение или смягчение, отмену наказания (ср. 2:7,10 [трижды]).

Павел в ст. 7 уговаривает большинство простить (форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ); в ст. 10 он повторяет свою просьбу (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ); в ст. 10 он убеждает их в своем (личное местоимение, *egō*) милосердном и полном прощении обидчика (дважды – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ).

□ **«если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Павел вновь повторяет, что сам он уже простил того человека, который так сильно его огорчил.

□ **«ради вас перед Христом»** Павел использует эти слова в качестве аргумента, для того чтобы убедить верующих, что прощение обидчика будет способствовать укреплению их церкви. Он сам способен так поступать только благодаря своей любви к Христу.

2:11

NASB	«so that no advantage would be taken of us by Satan» «чтобы не дать сатане перехитрить нас»
NKJV	«lest Satan should take advantage of us» «чтобы сатана не перехитрил нас»
NRSV	«so that we may not be outwitted by Satan» «чтобы мы не были обмануты сатаной»
TEV	«in order to keep Satan from getting the upper hand» «чтобы не позволить сатане получить превосходство»
NJB	«to avoid being outwitted by Satan» «чтобы не стать жертвой сатанинского обмана»

Этот стих подтверждает наличие в нашем мире персонифицированного зла, которое стремится разрушить Божьи планы. Во 2-м Послании к Коринфянам Павел называет его несколькими именами: (1) «сатаной», в текстах 2:11; 11:14; 12:7; (2) «богом этого мира», в 4:4; (3) «Велиаром», в 6:15; и (4) «змеем», в 11:3.

Под словом «нас» следует понимать либо Павла самого, либо Павла вместе с коринфской церковью. Интересно знать, что сатана искушает не только склоняя к злему, но и извращая доброе. Неправильное, гордое, суровое, без прощения поведение со стороны церкви может открыть дверь сатане и позволить ему разрушить общину. См. частную тему «Личностный характер зла» в 1Кор.7:5.

□ **«ибо нам небезызвестны его козни»** Сатана стремится осуществлять воздействие на наши жизни (ср. Еф.4:14; 6:10-18). Часто верующие остаются невежественными (т.е., *agnoeō*) по части представления о его кознях.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗАМЫСЛ, НАМЕРЕНИЯ, КОЗНИ

Это греческое слово *поѣта*. Павел употребляет его во 2-м Послании к Коринфянам пять раз, и еще только однажды – в тексте Фил.4:7. Оно образовано от корня *pous*, который означает «разум, мысль; образ мыслей; рассудительность». Павел развивает эту идею в двух направлениях:

А. злобное или разрушительное мышление:

1. козни сатаны, 2Кор.2:11
2. умы огрубевшие и закрытые неверием как покрывалом, 2Кор.3:14
3. умы, ослепленные сатаной (богом этого мира), 2Кор.4:4
4. умы, обманутые сатаной (как в случае с Евой) и введенные им в заблуждение, 2Кор.11:3

Б. богоугодное, благочестивое мышление:

1. пленение каждой мысли в послушание Христу, 2Кор.10:5
2. мир Божий, который превосходит всякое понимание (т.е., *pous*), сохранит ваши сердца и ваш разум (т.е., *noemata*)

Человеческий разум и языковые способности являются частью образа Божьего. Эти чудесные дары можно употребить на добро, а можно – на зло. Верующие должны стоять на страже своих мыслей и своих слов. Сатана способен обмануть, ослепить наш разум, и он может манипулировать им. Но наши мысли могут чудесным образом и вдохновляться Богом для Его славы и для Его Царства. Мы сами должны управлять нашими мыслями, планами и мотивами!

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.2:12-13

¹²Now when I came to Troas for the gospel of Christ and when a door was opened for me in the Lord, ¹³I had no rest for my spirit, not finding Titus my brother; but taking my leave of them, I went on to Macedonia.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.2:12-13

¹²Когда же я пришел в Троаду ради Евангелия Христова, и когда дверь была открыта мне в Господе, ¹³я не имел покоя духу моему, не найдя Тита, брата моего; но, простившись с ними, я пошел в Македонию.

2:12 «Когда же я пришел в Троаду» Это соответствует маршруту, о котором говорится в тексте 1Кор.16:5 (ср. Деян.16:8-11). Возможно, что некоторые верующие коринфской церкви предъявили Павлу претензии именно потому, что эти его намерения не были реализованы. Павел пытается объяснить им, почему такое произошло.

□ **«и когда дверь была открыта мне в Господе»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которая подразумевает, что Бог открыл эту благоприятную возможность для провозглашения Евангелия, и что эта дверь продолжает оставаться открытой! «Открытая дверь» – это очень популярная у Павла метафора (ср. 1Кор.16:9; Кол.4:3; а также Деян.14:27 и Отк.3:8). Эта фраза подчеркивает действенную силу Божью, которая осуществляет Божьи замыслы через полностью совершенное искупительное служение Мессии и совершаемые в человеке Святым Духом приготовления, – для благовестия и христианского ученичества (ср. Мф.28:19-20 и Деян.15:3-4,12; 21:19).

2:13 «я не имел покоя духу моему» В данном случае слово «дух» употребляется как синоним человека в целом (ср. 7:13; 1Кор.16:18). Павел всё время беспокоился (форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) о церкви в Коринфе (ср. 7:5). Мысли в голове Павла всё больше не давали ему покоя; будьте на страже своих мыслей. Он оставил «открытую дверь» в Троаде, потому что очень сильно переживал и боялся за коринфскую церковь. Павел очень любил эту разобщенную и возгордившуюся церковь!

□ **«не найдя Тита»** Раньше Павел посылал в Коринф Тимофея, но его, по всей видимости, церковь приняла плохо, поэтому Павел отправил туда Тита с суровым посланием (ср. 2:3-4). В предполагаемое время Павел не получил от него никаких известий и стал из-за этого очень переживать за него.

Во 2-м Послании к Коринфянам Тит упоминается несколько раз (ср. 2:13; 7:6,13,14; 8:6,16,23; 12:18).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТИТ

- А. Тит был одним из самых надежных сотрудников Павла. Доказательством тому служит то обстоятельство, что Павел посылал его в наиболее проблемные места – в Коринф и на Крит.
- Б. По родословной он был полностью язычником (Тимофей – только наполовину), к Богу обратился после проповеди Павла. Павел не стал совершать его обрезание (ср. Гал.2).
- В. Его имя часто встречается в посланиях Павла (ср. 2Кор.2:13; 7:6-15; 8:6-24; 12:18; Гал.2:1-3; 2Тим.4:10), и просто очень удивительно, почему Лука не упоминает о нём в Деяниях Апостолов. Некоторые толкователи высказывают предположения, что (1) он мог быть родственником Луки (возможно, братом), и включение его имени в повествование могло выглядеть, согласно тогдашним культурным представлениям, неприличным поступком со стороны Луки; или же (2) Тит был для Луки основным источником информации о жизни и служении Павла и, по этой причине, его имя, как и самого Луки, не должно было нигде указываться.
- Г. Тит сопровождал Павла и Варнаву на чрезвычайный Иерусалимский Собор, описанный в главе 15 книги Деяний Апостолов.
- Д. В Послании к Титу всё внимание сосредотачивается на рекомендациях, которые Павел дает Титу относительно его служения на Крите. Тит действует как официальное доверенное лицо Павла.
- Е. Последней информацией о Тите в Новом Завете являются сведения о том, что он был направлен на служение в Далматию (ср. 2Тим.4:10).

□ **«я пошел в Македонию»** Далее начинается пространное отступление в размышлениях Павла, вплоть до 2Кор.7:5. Это отклонение от темы – прославление Бога за Христа! Оно настолько прекрасно и вдохновляюще, что мы благодарим Бога за него. Многие из наиболее запоминающихся цитат из посланий Павла взяты именно отсюда.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.2:14-17

¹⁴But thanks be to God, who always leads us in triumph in Christ, and manifests through us the sweet aroma of the knowledge of Him in every place. ¹⁵For we are a fragrance of Christ to God among those who are being saved and among those who are perishing; ¹⁶to the one an aroma from death to death, to the other an aroma from life to life. And who is adequate for these things? ¹⁷For we are not like many, peddling the word of God, but as from sincerity, but as from God, we speak in Christ in the sight of God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.2:14-17

¹⁴Но благодарение Богу, Который всегда победоносно ведет нас во Христе и распространяет через нас благоухание познания о Себе во всяком месте. ¹⁵Ибо мы – Христово благоухание Богу среди спасаемых и среди погибающих: ¹⁶для одних – запах от смерти на смерть, а для других – запах от жизни на жизнь. И кто соответствует всему этому? ¹⁷Ведь мы не как многие, разменивающие по пустякам слово Божье, но – искренно, но как от Бога, мы говорим во Христе перед Богом.

2:14 «благодарение Богу» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРОСЛАВЛЕНИЕ, МОЛИТВА И БЛАГОДАРЕНИЕ БОГА АПОСТОЛОМ ПАВЛОМ

Павел был человеком хвалы и прославления Бога. Он хорошо знал Ветхий Завет. Каждый из первых четырех разделов (т.е., книг) Псалтири заканчивается доксологией (ср. Пс.40:14; 71:19; 88:53; 105:48). Апостол прославляет и возвеличивает Бога разными способами:

1. во вступительных абзацах своих посланий:
 - а) вступительные хвала Богу, благословения или приветствия (ср. Рим.1:7; 1Кор.1:3; 2Кор.1:2)
 - б) вступительные славословия (*eulogētos*, ср. 2Кор.1:3-4; Еф.1:3-14)
2. в кратких прославляющих порывах:
 - а) Рим.1:25; 9:5
 - б) 2Кор.11:31
3. в доксологиях (где характерно применение слов (1) *doxa* (т.е., слава) и (2) «во веки», «во веки веков», «навек»):
 - а) Рим.11:36; 14:24-26
 - б) Еф.3:20-21
 - в) Фил.4:20
 - г) 1Тим.1:17
 - д) 2Тим.4:18
4. в благодарениях (т.е., *eucharisteō*):
 - а) начало посланий (ср. Рим.1:8; 1Кор.1:4; 2Кор.1:11; Еф.1:16; Фил.1:3; Кол.1:3,12; 1Фес.1:2; 2Фес.1:3; Флм.1:4; 1Тим.1:12; 2Тим.1:3)
 - б) призывы благодарить Бога (ср. Еф.5:4,20; Фил.4:6; Кол.3:15,17; 4:2; 1Фес.5:18)
5. в кратких благодарственных порывах:
 - а) Рим.6:17; 7:25
 - б) 1Кор.15:57
 - в) 2Кор.2:14; 8:16; 9:15
 - г) 1Фес.2:13
 - д) 2Фес.2:13
6. в заключительной хвале Богу и благословениях
 - а) Рим.16:20,24
 - б) 1Кор.16:23-24
 - в) 2Кор.13:13
 - г) Гал.6:18
 - д) Еф.6:24

Павел знал истинного Триединого Бога не только с богословской точки зрения, но и через свой личный практический опыт. Свои послания он начинает с молитвы и прославления. На середине изложения своих мыслей он прерывается для того, чтобы вновь воздать славу Богу и поблагодарить Его. В заключительной части своих посланий он никогда не забывает помолиться, воздать хвалу и поблагодарить Бога. Послания Павла буквально дышат молитвой, славословием и благодарением Богу. Он знал Бога, притом – знал Его лично, и он знал Евангелие.

□ **«всегда»** Бог всегда ведет нас (1) через Христа; (2) победоносно во Христе; и (3) для свидетельства (т.е., «распространяет через нас»), форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, ср. ст. 15-16).

□

NASB, NKJV	«who always leads us in triumph in Christ» «Который всегда победоносно ведет нас во Христе»
NRSV	«who in Christ always leads us in triumphal procession» «Который во Христе всегда ведет нас в триумфальном шествии»
TEV	«led by God as prisoners in Christ's victory procession» «ведомые Богом, как пленники в победоносном шествии Христа»
NJB	«who always gives us in Christ a part in his triumphal procession» «Который всегда дает нам во Христе участвовать в Его триумфальном шествии»

Эта фраза взята из римского военного обычая проведения триумфального парада, когда военачальники легионов-победителей торжественным маршем проходили по улицам Рима, и она подчеркивает важность и возвышает Христа как Победителя (ПРИЧАСТИЕ в форме ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА). Христос одержал победу над всеми враждебными силами (ср. Кол.2:15). Верующие следуют за Ним не как пленники (переводы TEV, NEB, и REB недвусмысленно трактуют именно как «пленники», но это противоречит очевидному контексту победы, разве только если Павел подразумевал бы здесь свои страдания и унижения как евангелиста, сравнивая их с состоянием пленников в римском военном параде), а как воины, сопричастные победе! Мы – победители благодаря Христу и через Него! Мы уже победили, но мы должны провозглашать эту победу и жить победоносно каждый день!

□ «нас» Местоимения МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА в ст. 14-17 обозначают (1) апостолов; (2) Павла и его миссионерскую команду; или (3) всех верующих, которые распространяют Евангелие. На мой взгляд, здесь имеется в виду вариант 2, но, несомненно, подразумевается и вариант 3.

Благовестники Евангелия являются победителями, но за все их победы приходится платить высокую цену (ср. 4:7-12; 6:3-10; 11:23-30).

□ «распространяет» Во 2-м Коринфянам Павел употребляет этот термин очень часто (ср. 2:14; 3:3; 4:10,11; 5:10,11[дважды]; 7:12; 11:6). Он обозначает «обнаруживать, проявлять» или «делать явным, очевидным». У Павла было огромное желание открыть людям Бога, полностью и для всех, дав им для этого ясное представление о Личности Иисуса Христа и Его служении (т.е., Евангелие).

□ «познания о Себе во всяком месте» Коринфская церковь гордилась своим интеллектуальным наследством. Павел же гордился своим знанием Бога через Христа. И это знание предназначалось не для личной популярности, а для благовестия. Если Бог ведет нас победоносно во Христе «всегда» (т.е., *pantote*), то Он также ожидает и от нас, что мы будем ясно доносить (т.е., открывать, распространять) Евангельскую Весть Христа «во всяком месте» (т.е., *panti*). Предназначенное для всех Евангелие Христа должно распространяться Его последователями-победителями во всяком месте (ср. Мф.28:19-20; Деян.1:8).

Это короткое выражение «во всяком месте» Павел использует довольно часто (ср. 1Кор.1:2; 1Фес.1:8; 1Тим.2:8). Лично мне интересно, не является ли оно ссылкой на текст Мал.1:11, содержащий пророчество о всемирном, глобальном служении Божьего Мессии?

2:15 «Ибо мы – Христово благоухание Богу» У происхождения этой фразы есть два возможных варианта: (1) в Ветхом Завете говорится, что дым от сжигавшихся жертвоприношений и фимиама достигал Бога и воспринимался как благоухание (ср. Быт.8:21; Исх.29:18,25; в LXX в Лев.1:9,13,17; 2:2; как метафору Павел также использует в Фил.4:18); или (2) в первом веке в Риме фимиам воскуривали вдоль дороги, по которой проходило победное военное шествие.

Распространение Евангелия – это жертва хвалы, принимаемая ЯХВЕ. И верующих Бог принимает во Христе с той целью, чтобы они становились подобными Христу и благовествовали повсеместно Его Евангелие.

□ **«среди спасаемых и среди погибающих»** Различие заключается в том, что те, которые погибают, они погибают, продолжая поступать по своей собственной воле (ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА), а те, которые оказались спасенными, продолжают находиться в состоянии спасенных благодаря воле Божьей, действующей через Иисуса Христа (ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА). По части богословского смысла относительно «спасаемых» см. частную тему «Грамматические формы греческих глаголов, использованные для описания спасения» в 1Кор.3:15.

Богословское обсуждение темы «погибающих» см. в пояснении к тексту 1Кор.1:18, который является параллельным данному тексту.

2:16 «И кто соответствует всему этому» Проповедь Евангелия разделяет людей навечно. Из текста 2Кор.3:5-6 мы хорошо понимаем, что Бог снаряжает Своих детей для осуществления ими столь огромной обязанности быть Его свидетелями. Жизнь каждого верующего – благоухание Богу, на которое реагируют и окружающие люди: одни – чтобы и самим обратиться к Христу, другие – чтобы отвергнуть Христа. Необыкновенно важно то, как мы живем; другие очень внимательно наблюдают за нами (ср. 2:16; 3:2,3).

2:17 «мы не как многие» Павел имеет в виду (1) странствующих учителей греко-римского мира, которые перемещались с одного места на другое и обучали людей, или (2) философов, которые уподоблялись лжеучителям, пришедшим из Палестины (подобные тем, как в Гал.1:6-9), и нападали на Павла, на его благовестие и на его апостольский авторитет (ср. 4:2).

□ **«разменивающие по пустякам слово Божье»** Этот термин употреблялся в винодельческой промышленности. Использовали его в двух значениях: (1) разбавлять вино водой с целью получения большей прибыли (т.е., фальсифицировать); или (2) заниматься уличной торговлей мелочами, спекуляцией (отсюда – барышник, спекулянт). Павел не изменял сути своей проповеди (т.е., Евангелия) в зависимости от того, кому он проповедовал (т.е., эллинам или иудеям), но подходы он использовал разные, с учетом всех особенностей аудитории (см. проповеди Павла в Деяниях Апостолов).

□ **«но – искренно»** Этот термин образован от корня, означающего «быть чистым, беспримесным, несмешанным» (ср. 1:12). Смысл его явно противоположен термину «разменивать, заниматься пустяками». Это редкое слово, обозначающее искренность, возможно, является сложным, состоящим из двух: «солнечный свет» и «судить». Оно подводит к понятию открытых, чистых, добрых мотивов (ср. 1Кор.5:8; 2Кор.1:12; 2:17; Фил.1:10; 2Пет.3:1). Обратите внимание на параллель между выражениями «но – искренно» и «но как от Бога».

□ **«слово Божье...от Бога...перед Богом»** Павел утверждает, что его евангельская проповедь – это Весть от Самого Бога, и что эта Весть – Христос! Павел благодарит Бога (ср. ст. 14) за:

1. нашу победу во Христе (ср. ст. 14)
2. наше распространение знания о Нём во всяком месте (ср. ст. 14)
3. то, что наше благовестие о Нём производит жизнь или смерть (ср. ст. 15-16)
4. то, что наша чистая, цельная, истинная Весть о Нём – от Бога, перед Богом, о Христе, и во Христе (ср. ст. 17)

□ «мы говорим во Христе перед Богом» Эта фраза повторяется в тексте 12:19. Вполне возможно, что это было идиоматическое выражение, которое использовалось для подтверждения достоверности и точности Евангелия.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Павел уделяет такое большое внимание обсуждению планов его путешествия?
2. Сколько на самом деле писем написал Павел в коринфскую церковь?
3. Объясните подоплеку слова «победоносно» в ст. 14.
4. Как человек может противостоять духовному воздействию, заключенному в смысле стихов 15-16, когда мы точно знаем, что проповедь Евангелия может означать для него разную участь – небеса или ад?

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 3

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Служители Нового Завета	Послание Христово	Наше служение	Служители Нового Завета	Из Троады – в Македонию. Важность апостольского служения
		(2:14-3:6)		(2:12-4:6)
3:1-3	3:1-3	3:1-3	3:1-3	3:1-3
	Дух, а не буква			
3:4-6	3:4-6	3:4-6	3:4-6	3:4-11
	Слава Нового Завета	Служение Нового Завета		
3:7-11	3:7-18	3:7-11	3:7-11	
3:12-18		3:12-18	3:12-18	3:12-18

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Главный смысл этой главы схож с основной идеей Послания к Евреям. В них сравниваются между собой Ветхий и Новый Заветы. То, каким образом грешный человек может обрести мир с Богом. Через исполнение Моисеева Закона или по вере в искупительные действия Бога во Христе? Павел приводит это сравнение с целью защитить и свое благовестие, и самого себя от иудейских лжеучителей, пришедших в Коринф с Востока.

Б. Характерное для этой главы использование термина «дух» весьма неоднозначно. По этой причине стихи 6,8,17 и 18 всегда вызывали немало споров. Подразумевают ли они непосредственно «Духа Святого», или же передают саму идею «духовного»? По всей видимости, здесь присутствует умышленный плавный и взаимообразный переход между двумя этими понятиями. Новый век – это век Духа, который учредил духовные взаимоотношения человека с Богом в противовес отношений, основанных на исполнении закона и совершении соответствующих поступков.

В. Употребление Павлом термина «закон» (см. частную тему в 1Кор.9:9):

1. закон ассоциируется с гневом, злом, проклятием; Рим.3:20; 4:15; Гал.3:10-13; Кол.2:14
2. закон – добр по своей духовной природе (ср. Рим.7:14)
3. контраст между текстами Рим.1:5; 2:13; Гал.3:12; и Рим.3:2 или 8:7; 2Кор.3:6; Гал.3:21
4. Павел использует Авраама и Моисея как два типологических символа, характеризующих взаимоотношения между «верой» и «законом»

Закон добр. Он исходит от Бога. Он служил и продолжает служить Божьим целям (ср. Рим.7:7, 12, 14, 22, 25). Закон не приносит человеку состояния мира и покоя и не дает спасения. Джеймс Стьюэт в своей книге «Человек во Христе» [James Stewart, *A Man in Christ*] показывает парадоксальность мысли и письма Павла:

«Вам вполне естественно хотелось бы, чтобы человек, взявшийся за приведение в систему определенных умозаключений или создание доктринального учения, был насколько возможно строг и последователен по части употребляемых им для этого терминов. Вам бы хотелось, чтобы у него было серьезное намерение как можно точнее сформулировать свои основные идеи. Вы бы потребовали, чтобы конкретное слово, использованное этим вашим писателем в одном месте и в определенном смысле, сохраняло тот же смысл на протяжении всего повествования. Но если так смотреть на работы Павла, значит – обречь себя на разочарование. Во многих случаях его формулировки расплывчаты, а не строги и конкретны... «Закон свят, – пишет он, – по внутреннему человеку я нахожу удовольствие в законе Божьем» (ср. Рим.7:12-13,22), но совершенно другой аспект слова *nomos* заставляет его где-то в ином месте сказать: «Христос искупил нас от проклятия закона» (ср. Гал.3:13)» (стр. 26).

Г. В этой главе Павел использует три важных метафоры:

1. письмо, ст. 1-3
 - а) рекомендательные письма, ст. 1
 - б) верующие являются письмом, ст. 2
 - в) ветхозаветные скрижали, ст. 3
2. Ветхий и Новый Заветы, ст. 6-11
 - а) написанное противопоставляется духовному, ст. 3,6
 - б) то, что убивает, противопоставляется тому, что дает жизнь, ст. 6
3. покрывало, ст. 7, 12-16
 - а) Моисей, ст. 12
 - б) иудеи в дни Павла, ст. 14
 - в) верующие, ст. 14-16

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.3:1-3

¹Are we beginning to commend ourselves again? Or do we need, as some, letters of commendation to you or from you? ²You are our letter, written in our hearts, known and read by all men; ³being manifested that you are a letter of Christ, cared for by us, written not with ink but with the Spirit of the living God, not on tablets of stone but on tablets of human hearts.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.3:1-3

¹Не начинаем ли мы снова представлять самих себя? Или разве мы нуждаемся, как некоторые, в рекомендательных письмах к вам или от вас? ²Вы – наше письмо, написанное в сердцах наших, узнаваемое и читаемое всеми людьми, ³являющие собой, что вы – письмо Христово, благодаря нашей заботе, и написанное не чернилами, но Духом Бога живого, не на скрижалях каменных, но – на скрижалях человеческих сердец.

3:1 Грамматическая форма обоих вопросов в ст. 1 предполагает ответ «нет». Здесь трудно определить, что в них отражается: сарказм Павла или его глубокие сердечные переживания?

□ **«представлять»** Это сложное слово, образованное из двух других, «помещать, располагать» и «вместе», и оно использовалось в качестве метафоры, обозначающей «показывать, демонстрировать», «собирать вместе» или «рекомендовать, советовать, предлагать»:

1. показывать, демонстрировать (ср. Рим.3:5; 5:8; 2Кор.7:11; Гал.2:18)
2. держаться, выдерживать, продолжаться (ср. Кол.1:17)
3. представлять, рекомендовать (ср. Рим.16:1; 2Кор.3:1; 4:2; 5:12; 6:4; 10:12,18; 12:11)

□ **«как некоторые»** Павел часто использует этот термин во 2-м Послании к Коринфянам по причине конфликта с агрессивно настроенными лжеучителями из Палестины, которые стремились возвыситься, противопоставляя себя как самому Павлу, так и по части уровня его подготовки, его прошлого и его благовестия (ср. ст. 2; 2:17; 10:2). Это же самое выражение в отрицательном смысле Павел употребляет и в 1-м Коринфянам по отношению к вере и поступкам некоторых членов церкви (ср. 4:18; 15:12).

□ **«рекомендательных письмах»** В ранней церкви была принята процедура рекомендательных писем, которыми подтверждались истинность вероучения и надежность странствующих служителей (ср. Деян.18:27; Рим.16:1; 1Кор.16:3,15-18; Фил.2:29-30; 3Ин.12).

3:2 «Вы – наше письмо, написанное в сердцах наших» Павел утверждает, что он не нуждается в письме, в котором содержалась бы его рекомендация к поместной церкви (равно как не нужно ему таковое и от их церкви), поскольку он – их духовный основатель, как и Христос – их Спаситель и Господь. Они были его плотью и кровью, его письмом (ср. ст. 3).

Выражение «написанное в сердцах наших» содержит ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Павел любил эту церковь. Они постоянно находились в его мыслях и сердце. Форма СТРАДАТЕЛЬНОГО залога подразумевает, что автором этой любви был Бог/Христос/Дух (ср. ст. 3).

См. частную тему «Сердце» в 1Кор.14:25.

□ **«узнаваемое и читаемое»** Здесь присутствует игра слов на основе их звучания (т.е., *ginōskomenē* и *anaginōskomenē*, ср. 1:13). В обоих случаях – это ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА.

□ **«всеми людьми»** Это случай употребления термина «все», когда он в действительности не является всеобъемлющим (ср. Рим.11:26). Здесь он представляет собой очевидную гиперболу, столь характерную для иудейской литературы (ср. Мф.5:29-30,38-42; 6:24; 7:3-5; 23:23-24).

3:3 «являющие собой» См. пояснение к 2:14.

□ **«вы – письмо Христово»** Верующие призваны открывать людям Христа через свои мотивы, слова и поступки. То, как мы живем, влияет на репутацию Самого Бога!

□ **«благодаря нашей заботе»** См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

□ **«Духом Бога живого»** Терминология, относящаяся к Троиственному Богу, очень подвижна. Дух часто называется Духом Христовым (ср. Рим.8:9; 2Кор.3:17; Гал.4:6; 1Пет.1:11). Здесь тот же самый пример расплывчатости терминологических границ касается Отца. Титул «живой Бог» представляет собой обыгрывание имени ЯХВЕ, которое происходит от древнееврейского глагола «быть, существовать» (ср. Исх.3:14). Этот описательный титул широко применяется по отношению к Отцу в Новом Завете (ср. Мф.16:16; 26:63; Деян.14:15; Рим.9:26; 2Кор.6:16; 1Фес.1:9; 1Тим.3:15; 4:10; Евр.3:12; 9:14; 10:31; 12:22; Отк.7:2). Языческие идолы в Ветхом Завете были неживыми. Они не могли отвечать на обращение к ним, или же, как считалось, были мертвыми в течение части года (напр., зимой) в соответствии с земледельческим природным циклом. ЯХВЕ же был истинно живым, вечно-живущим Богом!

□ **«не на скрижалях каменных, но – на скрижалях человеческих сердец»** По-видимому, имеется в виду обретение Закона в тексте Исх.31:18 и обетование Нового Завета (ср. Иер.31:31-33 и Иез.36:22-38). Очевиден контраст между Ветхим Заветом как законом внешним и – Новым Заветом, законом внутренним (т.е., новым сердцем, новым разумом и новым духом).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.3:4-6

⁴Such confidence we have through Christ toward God. ⁵Not that we are adequate in ourselves to consider anything as *coming* from ourselves, but our adequacy is from God, ⁶who also made us adequate *as* servants of a new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.3:4-6

⁴Такую уверенность мы имеем через Христа по отношению к Богу. ⁵Не потому, что мы способны сами в себе помыслить что-либо, *как будто* от себя, но способность наша – от Бога, ⁶Который и сделал нас способными *быть* служителями Нового Завета, не буквы, но Духа; ибо буква убивает, а Дух дает жизнь.

3:4 «уверенность» Это еще один термин из тех, которые Павел употребляет преимущественно во 2-м Послании к Коринфянам. Происходит он от того же корня, что и слова «вера», «доверие», «верить, доверять» (т.е., *peithō* и *pistis, pisteuō*). Его основное значение – «доверие» или «уверенность»:

1. в позитивном контексте, касательно:

- а) планов путешествия Павла, 2Кор.1:15
- б) веры Павла в Бога через Иисуса Христа, 2Кор.3:4
- в) уверенности Павла в Тите, 2Кор.8:22
- г) веры Павла в Христа, Еф.3:12

2. в негативном контексте, касательно:

- а) желания Павла не применять к ним строгих мер, 2Кор.10:2
- б) вынужденного сравнения Павлом своих полномочий с притязаниями лжеучителей, Фил.3:4

3:5 «Не потому, что мы способны сами в себе» Греческий термин *hikanos* встречается в Новом Завете очень часто и употребляется он в двух смыслах: (1) как обозначение большого количества чего-либо (ср. 11:30), даже времени, и (2) пригодный, соответствующий, подходящий (ср. 2:6), компетентный, квалифицированный, умелый, способный, или адекватный.

Здесь он использован во втором значении. В тексте 1Кор.15:9 Павел применяет его же для описания собственного чувства недостойности и малозначимости. Он также подтверждает и в текстах 2Кор.2:16 и 3:5, что служители Евангелия не представляют особой ценности сами по себе.

Однако, несмотря на то, что сами мы являемся недостойными, Бог призвал нас, вдохновил, укрепил и снарядил, как Своих представителей (ср. 2Кор.3:6; 2Тим.2:2). Мы в Нём стали пригодными и способными (ср. Кол.1:12).

□ **«помыслить»** Это термин *logizomai*, который Павел употребляет тридцать четыре раза, и только не более семи раз он встречается в остальном Новом Завете (ср. 3:5; 5:19; 10:2,7; 11:5; 12:6). Он отражает логический подход Павла в представлении истины и побуждение верующих к размышлению о ней ясно и конкретно.

Термин этот является важным в богословском отношении словом, по причине:

- 1. его использования в Септуагинте для обозначения персонифицированной истины (ср. «Новый международный словарь богословия Нового Завета» [*New International Dictionary of New Testament Theology*], т. 3, стр. 823);
- 2. употребления его в тексте Быт.15:6, который Павел использует для подтверждения ветхозаветной праведности, основанной на Божьем даре благодати через веру (ср. Рим.4:3);
- 3. он мог быть специальным термином, которым пользовались софисты в своих риторических вступительных речах.

Современным верующим также следует размышлять о том, во что они верят и почему. Наши умственные и языковые способности – это часть образа Божьего в человеке. Мы должны поклоняться Богу осмысленно (ср. LXX Вт.6:5; Мф.22:37). Мы должны быть в состоянии дать себе отчет в том, что за надежда находится внутри нас (ср. 1Пет.3:15). Мы должны размышлять обо всём через призму наших представлений о вере для нашего же собственного постоянства и для благовестия.

3:6 «служителями Нового Завета» См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

□ **«не буквы, но Духа»** Далее следует целый ряд сравнений:

- 1. написанного и – духовного, ст. 3 и 6
- 2. буквы и – Духа, ст. 6
- 3. ветхозаветного служения и – духовного служения, ст. 7
- 4. служения, связанного с осуждением, и – служения, связанного с праведным образом жизни, ст. 9

5. того, что исчезает, – с тем, что постоянно, ст. 11

6. покрывало, которое продолжает оставаться, и – покрывала, которое удаляется, ст. 14

Павел противопоставляет Ветхий и Новый Заветы, но на самом деле он сравнивает веру искреннюю, сердцем (ср. Рим.2:29; 7:6), и – веру логическую, головой (т.е., законничество, упование на совершаемые человеком дела, самоправедность).

□ **«буква убивает»** По-видимому, здесь имеется в виду основная цель Моисеева Закона. Он был дан не для того, чтобы даровать жизнь, но чтобы особенно сильно подчеркивать нашу греховность и показывать её (ср. Рим.7:9-11; Гал.3:10). Закон приносит осуждение (ср. Рим.5:13), гнев (ср. Рим.4:15) и смерть (ср. Рим.7:19; 2Кор.3:6). См. книгу Джорджа Елдона Лэдда «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*], стр. 495-510. Место Закона хорошо видно и по текстам Рим.3:20; 5:20; 10:4; Гал.3:24-25. Взаимоотношения между новозаветным верующим и ветхозаветным Законом всегда были достаточно трудным вопросом. На мой взгляд, если рассматривать его на основании всех соответствующих текстов Нового Завета, христианин не находится во власти ветхозаветного Закона (ср. Рим.6:14; Гал.5:18). И это не потому, что ветхозаветный Закон перестал существовать, а потому, что новозаветный христианин исполняет ветхозаветный Закон во взаимоотношениях Бога с нами, основанных на любви, и которая проявляется в верующих через их любовь к другим людям (ср. Рим.13:8-10; Гал.5:14). Цель закона – привести падших греховных людей к Христу, чтобы они могли обрести спасение. Однако, только лишь из-за того, что ветхозаветный Закон не является средством спасения, это вовсе не означает, что он не является Божьей волей для человека в обществе (ср. Мф.5:17; Рим.8:4). См. частную тему «Взгляды Павла на Моисеев Закон» в 1Кор.9:9.

□ **«Дух дает жизнь»** Данный контекст не позволяет воспользоваться герменевтическим методом! Этот абзац связан с историко-грамматическим методом толкования Библии не более, чем с аллегорическим. Главным образом, и, прежде всего, он связан с различием между назначением Ветхого Завета и назначением Нового Завета.

Правильнее было бы сказать – с различием между искренней верой в Божьи возможности (ср. Ин.6:63) и верой в человеческие возможности (т.е., в знание, совершаемые дела, расовое превосходство). Решающее значение имеют Божья любовь, служение Христа и воздействие Духа. Обратите внимание, что оба глагола, описывающие соответствующие действия буквы и Духа, употреблены в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.3:7-11

⁷But if the ministry of death, in letters engraved on stones, came with glory, so that the sons of Israel could not look intently at the face of Moses because of the glory of his face, fading *as it was*,
⁸how will the ministry of the Spirit fail to be even more with glory? ⁹For if the ministry of condemnation has glory, much more does the ministry of righteousness abound in glory. ¹⁰For indeed what had glory, in this case has no glory because of the glory that surpasses it. ¹¹For if that which fades away *was* with glory, much more that which remains *is* in glory.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.3:7-11

⁷Если же служение смерти, буквами высеченное на камнях, пришло в славе, так что сыны Израилевы не могли смотреть пристально на лицо Моисея по причине славы лица его, постепенно тускнеющего, *каким оно и было*, – ⁸то как же служение Духа не может быть еще более в славе? ⁹Ведь если служение осуждения славно, то тем более служение праведности

изобилует славой. ¹⁰И, таким образом, что было славно, в таком случае не имеет славы, – по причине славы, которая превосходит *ту*. ¹¹Ибо, если то, что исчезает, было славно, то тем более пребывающее *находится* в славе.

3:7 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«служение смерти, буквами высеченное на камнях»** Целью Закона было показать греховность человека (ср. Гал.3:24). Этот абзац, ст. 7-11, изложен по типу раввинистического *Мидраша* на текст Исх.34:23-35. Далее, в ст. 13-16, троекратно употреблена метафора «покрывало» по отношению к: (1) Моисею; (2) иудеям-современникам Павла; (3) христианам.

□ **«пришло в славе»** См. частную тему «Слава» в 1Кор.2:7.

□ **«не могли смотреть пристально на лицо Моисея по причине славы лица его, постепенно тускнеющего, *каким оно и было*»** Это относится к тексту Исх.34:30-35. По поводу него было много споров. Некоторые полагают, что Моисей прятал свое лицо, чтобы израильтяне не увидели тускнеющую славу (ср. ст. 7,13). Однако, другие уверены, что Моисей закрывал свое лицо, потому что израильтяне не смогли бы выдержать сияния славы Божьей из-за своих грехов.

3:8 В этом стихе противопоставляется служение Моисея, который отражал Божью славу, со служением Духа, Который Сам являет славу Отца.

3:9 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«служение осуждения»** Какое же это суровое и крайне отрицательное описание Ветхого Завета!

□ **«служение праведности»** Результатом Ветхого Завета является осуждение подавляющего большинства детей Авраама. Новый же Завет приносит праведность всем детям Адама, если только они поверят в совершенное Богом искупление во Христе, и Дух Святой произведет в них Свое действие. См. частную тему «Праведность» в 1Кор.1:30.

□ **«изобилует»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *perisseuō*, которая подчеркивает продолжающийся характер действия. См. пояснение к 1:5 и частную тему в 2:7.

3:10

NASB «For indeed what had glory, in this case has no glory because of the glory that surpasses *it*»

«И, таким образом, что было славно, в таком случае не имеет славы, – по причине славы, которая превосходит *ту*»

NKJV «For even what was made glorious had no glory in this respect because of the glory that excels»

«Ибо даже то, что было прославлено, не имеет славы в этом смысле, – по причине славы, которая больше»

NRSV	«Indeed, what once had glory has lost its glory because of the greater glory» «Действительно, то, что когда-то имело славу, утратило свою славу по причине большей славы»
TEV	«We may say that because of the far brighter glory now the glory that was so bright in the past is gone» «Мы можем сказать, что, по причине гораздо более яркой славы, теперь та слава, которая была такой яркой в прошлом, исчезла»
NJB	«Indeed, what was once considered glorious has lost all claim to glory, by contrast with the glory which transcends it» «Действительно, что когда-то считалось славным, утратило всё притязание на славу, – через контраст со славой, которая превосходит ту»

О Ветхом Завете здесь говорится как о том, что «имело славу» (форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Вне всякого сомнения, он был дарован Богом и отражал в себе Бога. Однако, более полное откровение было дано во Христе, Который является славой Нового Завета (ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА). Сравнение заветов ЯХВЕ также присутствует и в Послании к Евреям. См. частную тему «Слава» в 1Кор.2:7.

□ **«превосходит»** Это усилительный термин, образованный от слов «над, выше» или «сверх, за пределами» и «бросать». Павел употребляет его здесь и в тексте 9:14 (т.е., «преизбыточествующая благодать Божья»). Он также использует оба термина, и *perisseuō*, и *hyperballō*, в тексте 11:23, где он сравнивает свои полномочия и свое служение с притязаниями лжеучителей. Для речи Павла характерны глубокие чувства и сильные слова! См. частную тему «Использование Павлом предлога «Hyper» для образования сложных слов» в 1Кор.2:1.

3:11 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«то, что исчезает»** Это термин *katargeō*, который Павел употребляет в своих посланиях к Коринфянам очень часто (ср. 1Кор.1:28; 2:6; 6:13; 13:8,10,11; 15:24,26; 2Кор.3:7,11,13,14). См. частную тему «Утративший законную силу (*Katargeō*)» в 1Кор.1:28.

□ **«пребывающее находится в славе»** Здесь нет противопоставления на предмет того, от Бога ли это и имеет ли Божью славу, но сравнивается слава одна, прежняя, с гораздо большей славой, славой неизменной и постоянно пребывающей. Эта слава – Новый Завет во Христе, новый век Духа, и, теперь уже исполненный, предопределенный от вечности план искупления (ср. Деян.2:22-24; 3:18-21; 4:28; 13:29-41).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.3:12-18

¹²Therefore having such a hope, we use great boldness in *our* speech, ¹³and *are* not like Moses, *who* used to put a veil over his face so that the sons of Israel would not look intently at the end of what was fading away. ¹⁴But their minds were hardened; for until this very day at the reading of the old covenant the same veil remains unlifted, because it is removed in Christ. ¹⁵But to this day whenever Moses is read, a veil lies over their heart; ¹⁶but whenever a person turns to the Lord, the veil is taken away. ¹⁷Now the Lord is the Spirit, and where the Spirit of the Lord is, *there* is liberty. ¹⁸But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as from the Lord, the Spirit.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.3:12-18

¹²Поэтому, имея такую надежду, мы проявляем великое дерзновение в *наших* речах, ¹³а не так, как Моисей, *который* полагал покрывало на свое лицо, чтобы сыны Израилевы не смотрели пристально на завершение того, что исчезает. ¹⁴Но умы их огрубели: ибо до сего дня при чтении Ветхого Завета то же самое покрывало остается неснятым, потому что оно упраздняется во Христе. ¹⁵Однако до сего дня всякий раз, когда читается Моисей, покрывало лежит на их сердце; ¹⁶когда же человек обращается к Господу, покрывало убирается. ¹⁷Господь же есть Дух, и где есть Дух Господень, *там* есть свобода. ¹⁸А мы все, непокрытым лицом, созерцая, как в зеркале, славу Господню, преобразуемся в тот же образ от славы в славу, как от Господа, Духа.

3:12 «Поэтому, имея такую надежду» По всей видимости, речь идет об эсхатологической надежде (ср. ст. 11). См. частную тему «Надежда» в 1Кор.13:13.

□ «мы проявляем великое дерзновение в *наших* речах» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СМЕЛОСТЬ (*PARRĒSIA*)

Этот греческий термин состоит из двух слов: «весь, целый» (*pan*) и «речь, выступление» (*rhēsis*). У этой свободы или смелости говорить часто присутствовал оттенок бесстрашия, которое нужно было проявить, находясь в условиях противостояния или отвержения (ср. Ин.7:13; 1Фес.2:2).

В трудах Иоанна он (употреблен 13 раз) часто обозначает публичное выступление, провозглашение (ср. Ин.7:4, также у Павла – Кол.2:15). Однако, в некоторых случаях смысл этого термина – «ясно, отчетливо» (ср. Ин.10:24; 11:14; 16:25,29).

Апостолы, как описывается в книге их Деяний, провозглашали весть о Христе в той же манере, как это делал Сам Иисус, когда говорил об Отце и Его планах и обетованиях (ср. Деян.2:29; 4:13,29,31; 9:27-28; 13:46; 14:3; 18:26; 19:8; 26:26; 28:31). Павел также просил молиться о нем, чтобы он был способен смело проповедовать Евангелие (ср. Еф.6:19; 1Фес.2:2) и жить по Евангелию (ср. Фил.1:20).

Эсхатологическая надежда Павла, которую он имел во Христе, давала ему необходимую смелость и убежденность в проповедовании Евангелия в этом продолжающемся веке зла (ср. 2Кор.3:11-12). И он был уверен в том, что последователи Иисуса будут действовать точно так же (ср. 2Кор.7:4).

У этого термина есть еще один аспект. В Послании к Евреям он используется в уникальном смысле – смелости во Христе для достижения Бога и общения с Ним (ср. Евр.3:6; 4:16; 10:19,35). Верующие полностью приняты, как долгожданные и желанные, для глубоких и искренних отношений с Отцом через Сына!

В Новом Завете этот термин употребляется по-разному:

1. убежденность, непоколебимость, смелость, уверенность, дерзновение по отношению к:
 - а) человеку (ср. Деян.2:29; 4:13,31; 2Кор.3:12; Еф.6:19);
 - б) Богу (ср. 1Ин.2:28; 3:21; 4:12; 5:14; Евр.3:6; 4:16; 10:19);
2. говорить открыто, прямо, откровенно, однозначно (ср. Мар.8:32; Ин.7:13; 10:24; 11:14; 16:25; Деян.28:31);
3. говорить принародно, публично (ср. Ин.7:26; 11:54; 18:20);

4. близкая к этому термину форма (*parrhēsiazomai*) используется для описания смелого, уверенного проповедования в трудных обстоятельствах (ср. Деян.18:26; 19:8; Еф.6:20; 1Фес.2:2).

В данном контексте речь идет об эсхатологической убежденности. Христиане не боятся Второго Пришествия Христа; они принимают его с несомненным восторгом и воодушевлением, потому что они пребывают во Христе и живут христоподобной жизнью.

3:13 Этот стих связан со стихом 7, который является ссылкой на текст Исх.34:29-35. Причиной, по которой в Ветхом Завете Моисей закрывал свое лицо покрывалом, был страх всего того, что могло причинить израильтянам его сияющее лицо (ср. Исх.34:30). Павел истолковывает это обстоятельство таким образом, чтобы подчеркнуть принижение им значения Ветхого Завета. Как лицо Моисея постепенно тускнело, так то же самое происходит и с Моисеевым заветом!

Павел приводит несколько сравнений между Моисеевым заветом и заветом Иисуса Христа:

1. Господь в Исходе отождествляется с Духом Иисуса;
2. тогда к Богу мог приближаться только Моисей, а теперь это могут делать все верующие во Христа;
3. слава Моисея постепенно тускнела и затем исчезла, но слава Иисуса не тускнеет и не исчезает, она – вечная;
4. последователи Моисея не могли увидеть Христа в Ветхом Завете, но последователи Христа, при посредстве Духа, могут правильно толковать Ветхий Завет в свете Христа;
5. Моисей принес зависимость от совершаемых человеком дел, а Христос приносит свободу благодати;
6. буква Моисеева Закона приносит смерть, но Дух Нового Завета приносит жизнь, жизнь вечную, жизнь полноты и изобилия;
7. Моисеев завет был неспособен создавать праведных людей, тогда как завет Иисуса действительно созидает людей праведных (и объективно – через оправдание, и субъективно – через освящение).

3:14 «Но умы их огрубели» Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Этот греческий термин происходит из понятий «толстокожий, нечувствительный» или «бессердечие, грубость, чёрствость» (ср. Мар.6:52; 8:17; Рим.11:7,25). У духовной слепоты есть как духовные корни (т.е., [1] действие Бога, что подразумевает форма СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, ср. Ис.6:9-10; 29:10; Ин.12:40; Рим.9:18, и [2] действие сатаны, ср. 2Кор.4:4), так и человеческие (ср. Ин.3:19-20). Для более глубокого размышления на тему богословской тайны ожесточения Израиля читайте Рим.9-11 и книгу «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*, изд. Inter Varsity Press], стр. 619-621. Грамматическая форма глагола «лежит» в ст. 15 может быть либо НАСТОЯЩИМ ВРЕМЕНЕМ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (т.е., [1]), либо НАСТОЯЩИМ ВРЕМЕНЕМ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (т.е., [2]).

См. частную тему «Замысел, намерения, козни» в 2:11.

□ **«то же самое покрывало остается неснятым»** Моисей использовал покрывало в буквальном смысле; здесь же этот термин употреблен для описания внутренней слепоты раввинистического иудаизма во времена Павла. В иудеях продолжает действовать осуждение, о котором сказано в текстах Ис.6:9-10 и 29:10. В равной степени это относится и к современным иудеям, которые отвергают Иисуса как Мессию (ср. ст. 15).

□ **«потому что оно упраздняется во Христе»** Только благодать Бога может избавить человека от слепоты, вызванной традициями, обрядами, самоправедностью и грехом. Религиозные люди склонны к подобной слепоте точно так же, как и нерелигиозные. Единственная надежда падшего греховного человека – это:

1. неизменное милосердие Отца,
2. полное и окончательное искупление, совершенное Сыном,
3. полнота подготавливающего воздействия Святого Духа на человека.

Спасение – это духовный дар, а не результат, в основе которого находились бы происхождение, семейный уклад, традиции, предания, умственные способности, совершение нужных дел или наличие каких-либо преимуществ.

Возможно, что в данном контексте Павел утверждает, что верующие обретают через Духа Святого способность видеть жизнь, учение и служение Иисуса Христа в Ветхом Завете. Иисус Сам лично открыл разум двух Своих учеников по дороге в Эммаус (ср. Лк.24:13-35, особенно ст. 25-27).

□

NASB, TEV	«is removed» «упраздняется»
NKJV	«taken away» «удаляется»
NRSV	«set aside» «прекращается»
NJB	«done away» «полагается конец»

См. частную тему «Утративший законную силу (*Katargeō*)» в 1Кор.1:28.

3:15 «сердце» См. частную тему «Сердце» в 1Кор.14:25.

3:16 «когда же человек обращается к Господу, покрывало убирается» Это может быть цитатой из текста Исх.34:34. Если это так, то здесь подразумевается действие, которое совершал Моисей, приближаясь к Богу. Вместе с тем, это может быть и призыв ко всем и каждому обратиться к Господу. Термин «обращение» в древнегреческом языке (*shub*) означал покаяние. Слово «Господь», согласно контексту, может относиться либо к ЯХВЕ, либо к Иисусу. Вполне возможно, что такая неоднозначность здесь является умышленной. Обратите внимание также и на то, что особо подчеркивается двойственность происходящего: человеческий отклик на Божий призыв и – Божье действие (т.е., заветные отношения).

3:17 «Господь же есть Дух» Служение Иисуса и Духа неразрывно связаны между собой (ср. ст. 17-18). Служение Духа призвано возвеличивать и прославлять Иисуса. Об этом говорится в тексте Ин.16:8-14.

Судя по контексту, Павел здесь акцентирует внимание не на взаимосвязи Иисуса и Духа, а на определении значения слова «Господь» в ст. 16, которое в контексте Исх.34:34 относится к ЯХВЕ, но Павел употребляет его в том смысле, как это предлагает перевод Пересмотренной английской Библии [*Revised English Bible*]: «Господь же, о Котором здесь говорится, есть Дух». Если это верно, то во всём этом отрывке под словом «Господь» подразумевается не Иисус, а Дух (ср. Быт.1:2, а также пояснение в книге Гордона Д. Фи, «Толкование: границы дозволенного» [Gordon D. Fee, *To What End Exegesis?*], стр. 218-239). Здесь же присутствует и противопоставление между ветхозаветным сводом законов и, на тот момент еще ненаписанным, Евангелием (т.е., написанное сравнивается с живым).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИИСУС И СВЯТОЙ ДУХ

Четкой границы между деятельностью Святого Духа и Сына Божьего не существует. Дж.Кэмпбелл Морган [J. Campbell Morgan] говорит, что самое лучшее имя для Духа – это «другой Иисус». Далее схематически представлено сравнение имен и действий Сына и Духа.

1. Святой Дух назван «Духом Христовым» или подобными именами (ср. Рим.8:9; 2Кор.3:17; Гал.4:6; 1Пет.1:11).
2. По отношению к Ним употребляются одни и те же термины:
 - а) «истина»
 - (1) Христос (Ин.14:6)
 - (2) Дух (Ин.14:17; 16:13)
 - б) «адвокат, ходатай, утешитель, заступник»
 - (1) Христос (1Ин.2:1)
 - (2) Дух (Ин.14:16,26; 15:26; 16:7)
 - в) «Святой»
 - (1) Христос (Лк.1:35; 4:34)
 - (2) Дух (Лк.1:35)
3. Они Оба живут в верующих:
 - а) Христос (Мф.28:20; Ин.14:20,23; 15:4-5; Рим.8:10; 2Кор.13:5; Гал.2:20; Еф.3:17; Кол.1:27)
 - б) Дух (Ин.14:16-17; Рим.8:9,11; 1Кор.3:16; 6:19; 2Тим.1:14)
 - в) и даже – Отец (Ин.14:23; 2Кор.6:16)

□ **«там есть свобода»** Имеется в виду свобода от духовной слепоты, самоправедности и законничества, которую человек обретает в результате личных взаимоотношений по вере с Иисусом Христом (ср. Ин.8:32,36; Рим.14: 1Кор.8; 10:23 и след.; Гал.5:1,13).

Один из моих любимых толкователей, Ф.Ф. Брюс, в своей книге «Павел: апостол освобождения сердец» [F. F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*], говорит:

«Несомненно, Павел познал любовь Христа, которая стала в его жизни непреодолимой и всёпоглощающей силой. Там, где любовь становится непреодолимой силой, уже не существует чувства напряженности или противоборства, или ощущения принуждения делать то, что правильно: мужчина или женщина, движимые любовью Христа и исполненные Духом, исполняют волю Бога с желанием, искренно, от всего сердца. Потому что (и Павел знал это из собственного опыта) «где есть Дух Господа, там сердце свободно» (стр. 21).

3:18 «непокрытым лицом» Это форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которая подразумевает долговременность и неизменность этого состояния. Обратите внимание также и на обобщающее выражение «мы все», относящееся к верующим коринфской церкви, наполненной проблемами и разделениями.

□ **«созерцающая, как в зеркале, славу Господню»** Евангелие открывает для людей и ЯХВЕ, и Иисуса из Назарета (ср. 4:6). Как только мы откликаемся на Божий призыв покаянием и верой, Божье откровение преображает нас в Его образ. Та же самая метафора употреблена в тексте 4:4. Эти коринфские христиане ясно увидели Бога во Христе через Евангелие.

Слово «созерцающая» является редким термином. В «Греческо-английском словаре Нового Завета и другой ранней христианской литературы» Бауэра, Арндта, Гингриха и Данкера [Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian*

Literature] перечисляются возможные варианты его смысла в зависимости от грамматической формы залога (стр. 424):

1. **ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ**, отражать
2. **СТРАДАТЕЛЬНЫЙ**, видеть то, что отражается в зеркале
3. **СРЕДНИЙ**, смотреться в зеркало

□ **«преображаемся»** Здесь – форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Все глагольные формы в данном контексте употреблены в **СТРАДАТЕЛЬНОМ ЗАЛОГЕ**, что подразумевает Божье действие, совершаемое ради нас, преобразующее верующих в образ и подобие Христа (ср. Рим.12:2). Этот же глагол используется и в описании Преображения Христа (ср. Мф.17:2; Мар.9:2). От этого греческого термина образованы английское слово «metamorphosis» и русское «метаморфоза».

□ **«в тот же образ»** Иисус есть образ Бога (ср. 4:4; Ин.1:14-18; 14:9; Кол.1:15; Евр.1:3). Люди были созданы по образу и подобию Божьему (ср. Быт.1:26-27). Верующие преобразуются в образ Христа (ср. Рим.8:29-30). Главная цель Бога по отношению ко всем верующим – их христоподобие (ср. Гал.4:19; Еф.1:4).

□ **«от славы в славу»** В Божьем плане восстановления и возрождения существуют определенные этапы. Верующие находятся в процессе, который ведет их к обретению христоподобия (ср. 1Ин.3:2). См. частную тему «Слава» в 1Кор.2:7.

□ **«как от Господа, Духа»** У этой фразы есть несколько возможных вариантов перевода: (1) Короля Иакова, «как Духом Господа»; (2) Вульгата, «как от Господа (Который есть) Дух»; (3) Весткот и Хорт [Westcott and Hort], «как от суверенного Духа»; и (4) исходя из контекста ст. 16-17, «как от Господа, Который есть Дух» (ср. TEV, NJB и NIV). См. пояснение к ст. 17.

В некоторых контекстах достаточно трудно определить, каким должно быть написание слова *пнеи́та* (т.е., дух): (1) с маленькой буквы «д», подразумевая при этом дух человека (ср. KJV ст. 6,8; Рим.7:6; 1Кор.15:45); или (2) с заглавной «Д», подразумевая Святого Духа, третье Лицо вечной Троицы (ср. ст. 3; Рим.8:9; Гал.4:6; 1Пет.1:11).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Опишите различия между Ветхим Заветом и Новым Заветом.
2. Почему сказано, что Ветхий Завет несет смерть? Означает ли это, что Ветхий Завет – зло?
3. Какова взаимосвязь между Ветхим Заветом и Новым Заветом?
4. О чём говорится в данном тексте: о Святом Духе или же о духовном мире?
5. Какой смысл метафора «покрывало» стремится передать современным христианам?

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 4

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Сокровище в глиняных сосудах	Свет Христова Евангелия	Истинное сокровище, смертные служители	Духовное сокровище в глиняных сосудах	Из Троады – в Македонию. Важность апостольского служения
				(2:12-4:6)
4:1-6	4:1-6	4:1-6	4:1-6	4:1-6
	Угнетенные, но не побежденные			Трудности и надежды апостольского служения
				(4:7-5:10)
4:7-15	4:7-15	4:7-12	4:7-12	4:7-12
Жизнь по вере	Видеть невидимое	4:13-15	4:13-15	4:13-15
			Жизнь по вере	
(4:16-5:5)			(4:16-5:5)	
	4:16-18	4:16-18	4:16-18	4:16-18

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Представление проповедуемой вести, ст. 2
- Б. Противостояние проповедуемой вести, ст. 3-4а
- В. Весть сокрытая, ст. 4б-6
- Г. Парадокс проповедуемой вести, 7-13
- Д. Результат проповедуемой вести, 14-18

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.4:1-6

¹Therefore, since we have this ministry, as we received mercy, we do not lose heart, ²but we have renounced the things hidden because of shame, not walking in craftiness or adulterating the word of God, but by the manifestation of truth commending ourselves to every man's conscience in the sight of God. ³And even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing, ⁴in whose case the god of this world has blinded the minds of the unbelieving so that they might not see the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God. ⁵For we do not preach ourselves but Christ Jesus as Lord, and ourselves as your bond-servants for Jesus' sake. ⁶For God, who said, "Light shall shine out of darkness," is the One who has shone in our hearts to give the Light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.4:1-6

¹Поэтому, поскольку мы имеем это служение, как получившие милость, мы не отчаиваемся, ²но мы отвергли то, что скрывается из-за стыда, не прибегая к хитрости и не искажая слова Божьего, а провозглашая истину, и тем представляем себя совести всякого человека перед Богом. ³И даже если наше Евангелие и закрыто покрывалом, то закрыто оно для погибающих, ⁴в тех случаях, когда бог этого мира ослепил умы неверующих, чтобы они не смогли увидеть света Евангелия славы Христа, Который есть образ Бога. ⁵Ведь мы не себя проповедуем, но Христа Иисуса как Господа, а себя самих – как рабов ваших ради Иисуса. ⁶Ибо Бог, Который сказал: «Свет да воссияет из тьмы», – есть Тот, Кто воссиял в наших сердцах, чтобы даровать Свет познания славы Божьей в лице Христа.

4:1 «мы» Здесь Павел явно употребляет местоимение в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА по отношению к самому себе, как он это неоднократно делает на протяжении всей главы.

□ **«мы имеем это служение»** Павел ведет речь о «служении Духа» (ср. 3:8), также называемом «служением праведности» (ср. 3:9). Этот термин, *diakonia*, во 2-м Послании к Коринфянам он использует достаточно часто:

1. *diakonēō*, 3:3; 8:19,20
2. *diakonia*, 3:7,8,9; 4:1; 5:18; 6:3; 8:4; 9:1,12,13; 11:8
3. *diakonos*, 3:6; 6:4; 11:15,23

Христиане получили спасение для того, чтобы служить (ср. Еф.2:10). Христианство сосредоточено не столько на вопросе «что это даёт мне», сколько – «что я могу сделать для других в благодарность за то, что сделал для меня Христос». Павел служил сам и призывал к служению других верующих (ср. Гал.2:20). См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

□ **«как получившие милость»** Божья милость, проявленная к Савлу, убежденному и воинственному противнику христианства (ср. 1Тим.1:13,16), по дороге в Дамаск (форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), вдохновила его на последующую проповедь Благой Вести несмотря ни на какие трудности.

Павел писал на греческом языке, но думал он на еврейском. Греческий термин *eleeō* (т.е., милость, милосердие, жалость, сострадание) используется в Септуагинте для перевода древнееврейского термина *hesed*, которым обозначали верность завету. ЯХВЕ верен Своим заветным обетованиям даже тогда, когда люди свою верность не сохраняют! Драматизм обращения Павла дает очень ясное представление о милосердии и сострадании Божьем. Он поступает милосердно по отношению к иудеям (ср. Рим.9:15,16,18,23-24; 11:30) и к язычникам (ср. Рим.11:32) в соответствии с замыслом Своего завета, сутью которого является восстановление Его образа в человеке посредством деяний, совершенных Христом, и служения Святого Духа. Верность Бога Своему завету и Его неизменный милосердный характер – это единственная надежда человечества.

□ **«мы не отчаиваемся»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Сказанное следует понимать в свете всего служения Павла и с учетом данного конкретного контекста (ср. ст. 16). В действительности, Павел переживал несколько моментов, когда ему хотелось всё бросить. Иисус и являлся ему в видениях несколько раз именно для того, чтобы вдохновить его на продолжение служения (ср. Деян.18:9-10; 23:11; 27:24; 2Тим.4:17). В настоящем же контексте, перед лицом физических испытаний и проблем с коринфской церковью, Павел выражает свою полную уверенность в том, что милосердный Бог завета – с ним и всё держит под Своим контролем (ср. 3:12). Дело было слишком важным, чтобы позволить себе отчаиваться (ср. Мф.28:19-20; Деян.1:8).

4:2 «мы отвергли» Это форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Есть ряд моментов, от которых сам Павел категорически отказался в своем собственном служении, такие как: (1) любое проявление неискренности; (2) любые бесчестные методы; (3) любое лукавство или хитрость; (4) любая фальсификация или разбавление и выхолащивание Божьей Вести. Каждый из этих приемов отражает цели лжеучителей или их действия.

□

NASB	«the things hidden because of shame» «то, что скрывается из-за стыда»
NKJV	«the hidden things of shame» «скрытые постыдные дела»
NRSV	«the shameful things that one hides» «то постыдное, что человек скрывает»
TEV	«secret and shameful deeds» «тайные и постыдные дела»
NJB	«shameful secrecy» «постыдные тайны»

Подобные выражения Павел использует в тексте Рим.6:21 для описания результатов рабской зависимости от греха, и в тексте 1Кор.4:5 – в отношении человеческих грехов, которые обязательно все станут явными (см. также 1Кор.14:25). В данном же контексте, похоже, эти слова характеризуют методы, которыми пользовались странствующие лжеучители.

□

NASB, NKJV	«not walking in craftiness» «не прибегая к хитрости»
NRSV	«we refuse to practice cunning» «мы против проявления лукавства»
TEV	«we do not act with deceit» «мы не действуем с обманом»
NJB	«it is not our way to be devious» «это не наш метод – поступать нечестно»

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Термин *panourgia* (и его формы), означающий «коварный, лукавый, хитрый» (т.е., способный на всё) в своих Посланиях в коринфскую церковь Павел употребляет несколько раз (ср. 1Кор.3:19; 2Кор.4:2; 11:3; 12:16). Мы должны быть очень осторожными как в определении целей, так и в выборе способов их достижения, потому что в христианстве средства достижения цели имеют решающее значение для самого результата. Это же самое слово Павел использует:

1. при цитировании текста Иов.5:13, касающегося человеческой мудрости (ср. 1Кор.3:19);
2. говоря об искушении Евы сатаной (ср. 2Кор.11:3);
3. упоминая о лукавстве сатаны и лжеучителей (ср. Еф.4:14);
4. здесь, характеризуя методы, которыми пользовались лжеучители.

□

NASB	«or adulterating the word of God» «и не искажая слова Божьего»
NKJV	«nor handling the word of God deceitfully» «не обращаясь со словом Божьим вероломно»
NRSV	«to falsify God's word» «исказать Божье слово»
TEV	«nor do we falsify the word of God» «мы ничуть не искажаем слова Божьего»
NJB	«or to falsify the word of God» «или исказать слово Божье»

Этот термин и производные от него родственные формы передают значения: (1) исказить; разбавлять, размывать; (2) пойманный на приманку (ср. Мф.26:4; Мар.14:1); (3) обманутый, потерпевший от мошенничества (ср. 2Кор.11:13; Рим.3:13). Имеется в виду искажение/изменение сути проповедуемой Вести в зависимости от восприятия её слушателями или же попытка ловко обмануть их (ср. 1Кор.1:23).

□

NASB	«by the manifestation of truth» «провозглашая истину»
NKJV	«by manifestation of truth» «провозглашая истину»
NRSV	«by the open statement of the truth» «открыто высказывая истину»

TEV	«in full light of truth»
	«в полном свете истины»
NJB	«by showing the truth openly»
	«являя истину открыто»

По части термина «провозглашать/распространять» см. пояснение к тексту 2:14. Термин «истина» употреблен здесь с АРТИКЛЕМ и обозначает Евангелие Христово, Новый Завет. Лжеучители использовали постыдные методы, поступали и говорили неискренно; Павел же проповедовал всю истину, без малейших искажений, и – открыто. См. частную тему «Истина» в посланиях Павла» в 13:8.

□ **«тем представляем себя совести всякого человека перед Богом»** Павел говорит здесь о своей самоотверженной любви к людям. Речь идет не о компромиссах, а о добровольном ограничении собственной свободы ввиду конкретных культурных особенностей или личных предпочтений других людей. Целью Павла всегда было благовестие, а не сохранение личной свободы (ср. Рим.14; 1Кор.8; 10:23 и след.).

Те же слова Павел использует и в тексте 5:11-21, акцентируя внимание на Евангелии и на нашем участии в его распространении. Дополнительные пояснения по слову «представлять» см. в 3:1, и по слову «совесть» – в 1Кор.8:7 и 10:25.

□ **«перед Богом»** По всей видимости, это идиоматическое выражение представляет собой параллель фразам «видит Бог» или «Бог (мне) свидетель». Подобным же образом оно используется Павлом и в других текстах (ср. Гал.1:20; 1Тим.5:21; 6:13; 2Тим.2:14; 4:1, обратите внимание и на форму клятвенного заверения, употребляемого Павлом в текстах 1:23; 11:31; и 1Фес.2:5,10).

4:3 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Некоторые люди просто так и не получают его (ср. Мф.13).

□ **«наше Евангелие и закрыто покрывалом»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ (ср. 3:14,16). Для Павла совершенно очевидным является тот факт, что, когда он проповедовал Евангелие, некоторые из слушавших его были абсолютно не способны откликнуться подобающим образом на Божий призыв. Как иудеи оказались «ожесточившимися/огрубевшими/черствыми» (ср. 3:14; и Ис.6:9-10), так и в каждом веке есть достаточно «ослепших» (ср. 4:4). В этом присутствует тайна сочетания предопределения и свободной воли, парадокс Евангелия (ср. Ин.6:44,65).

□ **«для погибающих»** Павел продолжает здесь свою аналогию представления Евангелия как запаха на жизнь и запаха на смерть (ср. 2:15; 1Кор.1:18-19; 8:11; 10:9-10; 15:18). Провозглашение Евангелия – дело чрезвычайно серьезное, но для одних оно – жизнь, а для других – смерть.

См. частную тему «Разрушать-уничтожать-губить (*Apollumi*)» в 1Кор.8:11 и пояснения к тексту 1Кор.1:18.

4:4 «бог этого мира» Павел эту зловещую личность называет несколькими именами:

1. сатана (ср. Рим.16:20; 1Кор.5:5; 7:5; 2Кор.2:11; 11:14; 12:7; 1Фес.2:18; 2Фес.2:9; 1Тим.1:20; 5:15)
2. дьявол (ср. Еф.4:27; 6:11-12; 1Тим.3:6,7; 2Тим.2:26; во множественном числе этим термином названы бесы, 1Кор.10:20-21; 1Тим.4:1)

3. «князь, господствующий в воздухе» (ср. Еф.2:2)
4. «бог этого века/мира» (ср. 2Кор.4:4, Иоанн называет его «правителем этого века/мира», Ин.12:31; 14:30; 16:11)
5. «искуситель» (ср. 1Фес.3:5)
6. «лукавый» (ср. 2Фес.3:3, так сатана часто именуется в Евангелии от Матфея и в книгах апостола Иоанна)
7. «ангел света» (ср. 2Кор.11:14)

Этот стих стал большой проблемой для отцов ранней церкви, поскольку, похоже, он лишь подливал масла в огонь, который разожгли гностики и лжеучители-ариане. По этой причине, к великому сожалению, они (Ириней, Тертуллиан, Ориген, Златоуст, Амвросий, Феодорит и Августин) изменили греческий текст на следующий вариант: «в ком Бог ослепил умы неверующих этого мира». Но, несомненно, князь, господствующий в этом мире – это сатана (ср. Ин.12:31; 14:30; Еф.2:2). Но отцы ранней церкви были озабочены не концепцией личностного характера зла, а богословской концепцией гностического Демиурга (Творца) и утверждениями последователей Ария о том, что Христос – творение Бога-Отца и стоит ниже Его. См. частную тему «Личностный характер зла» в 1Кор.7:5.

□ **«этого мира»** Этот же самый греческий термин, *aἰῶνος*, означает и «век». По всей видимости, сказанное связано с иудейским понятием о двух разных веках: существующем веке зла, в котором господствует грех, и веке грядущем, который установит Мессия и будет Сам в нём править (ср. Мф.28:20; Еф.2:2). Более полное обсуждение вопроса двух веков см. в частной теме «Этот век и век грядущий» в 1Кор.1:20. Выражения «этот мир» (*kosmos houtos*) и «этот век» (*aἰὼν houtos*) – используются как взаимозаменяемые (ср. Джордж Е. Лэдд, «Богословие Нового Завета» [George E. Ladd, *A Theology of the New Testament*], стр. 223).

□ **«ослепил умы неверующих»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Этот термин обозначает духовную слепоту в текстах Мф.15:14; 23:16; 1Ин.2:11, а в Ин.9 дается также и общее представление о самом понятии слепоты. Он же использован и при цитировании текстов Ис.6:10 в Ин.12:40 по Септуагинте. В посланиях Павла этот термин встречается очень редко (ср. Рим.2:19 и здесь), но зато часто – в Евангелиях.

Исаия говорит (т.е., 6:9-10), что Бог Своим судом сделал незрячими духовные глаза израильтян из-за их непрекращающегося неверия. Та же самая истина отражена и в тексте Рим.1:21, где форма СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА подразумевает действие Бога (ср. Рим.11:8-10, цитирующий Ис.29:10 и Пс.68:23-24). Очень трудно сопоставить одновременно и взаимосвязано:

1. человеческое неверие
2. ожесточение, произведенное Богом
3. ослепление, совершенное сатаной

Вера – это дар от Бога и, одновременно, необходимость отклика со стороны человека. Парадокс завета – тайна сочетания предопределения и свободной воли. Но мы обязаны позволить Богу быть Богом и потребовать от человека быть подотчетным Ему.

Можете ли вы представить себе ту силу, которой должен обладать лукавый, чтобы ослепить духовные глаза людей настолько, что они уже неспособны увидеть неотразимую красоту Евангелия (ср. Мф.13:19), и каков же тот заботливый труд, который совершает Святой Дух в человеке, чтобы сделать того способным откликнуться на Божий призыв (ср. Ин.6:44, 65)? Для описания неверия Павел пользуется несколькими метафорами: (1) ожесточенные сердца; (2) ослепленный разум; (3) сожженные своей совестью; и (4) ослепшие глаза.

□

NASB	«so that they might not see the light of the gospel of the glory of Christ» «чтобы они не смогли увидеть света Евангелия славы Христа»
NKJV	«lest the light of the gospel of the glory of Christ. . .should shine on them» «чтобы свет Евангелия славы Христа...не воссиял на них»
NRSV	«to keep them from seeing the light of the gospel of the glory of Christ» «чтобы не дать им увидеть свет Евангелия славы Христа »
TEV	«He keeps them from seeing the light shining on them, the light that comes from the Good News about the glory of Christ» «Он не дает им увидеть свет, озаряющий их, свет, который исходит от Благой Вести о славе Христа»
NJB	«so that they cannot see shining the light of the gospel of the glory of Christ» «так чтобы они не смогли увидеть сияния света Евангелия славы Христа»

Если вы обратили внимание, в данном контексте есть несколько слов, связанных с понятием света. Они относятся к: (1) Иисусу, Которого часто называют «Светом» (ср. Ин.1:4,9; 3:19; 8:12); (2) возможно – к случившемуся с Павлом по дороге в Дамаск (ср. Деян.9); или (3) возможно – к *Шехине*, облаку Божьей славы из книги Исход, о которой упоминается в ст. 6; 3:7.

Не увидеть Христа в Евангелии означает – лишить себя спасения. Новый Завет провозглашает славу Христа, Евангелие. Ветхий Завет обрел в Нём исполнение и завершенность. Он есть необходимое основание, фундамент, краеугольный камень, головной камень, замковый камень. Оказаться без Него – значит потерпеть кораблекрушение в своей вере.

□ **«Который есть образ Бога»** Видеть Иисуса – значит видеть Отца (ср. Ин.1:18; 14:8,9; Фил.2:6; Кол.1:15; Евр.1:3). Новый Завет утверждает, что Иисус воплотился для осуществления трех целей: (1) полностью открыть людям Отца; (2) принести Себя в жертву за грехи человечества; и (3) дать верующим пример для подражания.

4:5 «мы не себя проповедуем» Толкование Послания апостола Павла во многом подобно слушанию только одной стороны телефонного разговора. По словам Павла мы можем предположить, чем было вызвано сказанное им. Судя по тексту 3:1 и главам 10-13, становится совершенно очевидным, что в Коринфе были такие люди, которые подвергали нападкам и самого Павла лично, и проповедуемое им Евангелие. Павел настойчиво провозглашает верховенство Иисуса и свое собственное положение Его слуги и сотрудника (ср. 1Кор.3:5-9). Здесь он лишь защищает себя (т.е., «мы» и «себя самих» используется для усиления) и особо подчеркивает свои апостольские полномочия (ср. глава 12), с тем чтобы убрать всякие сомнения в надежности и достоверности своего благовествования. Интересное размышление на тему о границах апостольской власти вы найдете в книге Джорджа Е. Лэдда, «Богословие Нового Завета» [George E. Ladd, *A Theology of the New Testament*], стр. 382.

□ **«Христа Иисуса как Господа»** В ранней церкви эта фраза использовалась в качестве словесного исповедания веры при крещении (ср. Рим.10:9-13; 1Кор.12:3; Фил.2:9-11). В ней присутствуют все три главных термина, которыми в Новом Завете обозначается Обетованный Мессия, Страдающий Раб:

1. «Христос» – это греческий эквивалент древнееврейского термина *Мессия* (*машиах*), который означает «Помазанник». Буквально он означает «призванный и снаряженный Богом для исполнения особой задачи». В Ветхом Завете помазание совершалось при официальном

введении в должность/на служение вождей трех категорий: священников, царей и пророков. Иисус исполняет все три этих служения (ср. Евр.1:2-3)

2. «Иисус» – это древнееврейское имя, которое означает «ЯХВЕ спасает» или «ЯХВЕ приносит спасение». Земным родителям Иисуса это имя было открыто ангелами (ср. Мф.1:21). Слово «Иисус» происходит от древнееврейского термина, означающего «спасение», *hosea*, к которому добавлен суффикс для обозначения заветного имени Бога-ЯХВЕ. Это то же самое, что и древнееврейское имя «Джошуа» (*Joshua*).
3. «Господь» – этот термин (*kurios*) может использоваться и в общеупотребительном смысле, и – в сугубо богословском. Он может обозначать «владыка», «хозяин», «муж», «господин», или «Господь», «Богочеловек». Ветхозаветное употребление соответствующего древнееврейского термина *adon* берет свое начало от опасения иудеев произносить священное заветное имя Бога, ЯХВЕ, которое представляет собой КАУЗАТИВНУЮ форму глагола «быть, существовать» (ср. Исх.3:14). Они боялись нарушить заповедь, которая гласила: «Не упоминай имени Господа, Бога твоего, всуе» (ср. Исх.20:7, Вт.5:11). Они полагали, что если не произносить его вслух, то тем самым они обезопасят себя от упоминания его всуе. Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили «*Adonai*» (Господь), значение которого было эквивалентно греческому слову «*Kurios*». Новозаветные авторы применяли этот термин для утверждения полноты Божественности Христа. Выражение «Иисус есть Господь» в ранней церкви служило формулировкой для публичного исповедания веры и при крещении.

4:6 «Ибо Бог, Который сказал: «Свет да воссияет из тьмы» Это ссылка на текст Быт.1:3 и на личное переживание Павла, случившееся с ним по дороге в Дамаск (ср. Деян.9). Для Петра похожий опыт откровения, связанный также с Иисусом и светом (т.е., славой), имел место на горе Преображения (ср. 2Пет.1:19).

□ **«сердцах»** См. частную тему «Сердце» в 1Кор.14:25.

□ **«славы Божьей»** По всей видимости, здесь имеется в виду *Шехина*, облако Божественной славы, которое в книге Исход (ср. 3:17) символизировало присутствие ЯХВЕ. Затем, после перехода через реку Иордан и входа в Землю Обетованную, этот знак Божьего присутствия был перенесен на ковчег Завета. ЯХВЕ стал полностью познаваем не как физическая, видимая Сущность, но – в Иисусе Христе, в Воплощении Бога. См. частную тему «Слава» в 1Кор.2:7.

□ **«в лице Христа»** Продолжается сравнение между покрывалом на лице Моисея (ср. 3:13) и идеальным отражением Самого Иисуса Христа (ср. Евр.1:3). Верующие увидели славу Христа в Евангелии (ср. 3:18).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.4:7-12

⁷But we have this treasure in earthen vessels, so that the surpassing greatness of the power will be of God and not from ourselves; ⁸*we are* afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not despairing; ⁹persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; ¹⁰always carrying about in the body the dying of Jesus, so that the life of Jesus also may be manifested in our body. ¹¹For we who live are constantly being delivered over to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. ¹²So death works in us, but life in you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.4:7-12

⁷Но мы сокровище это имеем в глиняных сосудах, чтобы необыкновенное могущество силы было от Бога, а не от нас; ⁸мы притесняемы во всём, но не сокрушены; недоумеваем, но не отчаиваемся; ⁹подвергаемся гонениям, но не оставлены; низвергаемы, но не гибнем; ¹⁰всегда носящие в теле мертвость Иисуса, чтобы и жизнь Иисуса проявилась в теле нашем. ¹¹Ибо мы, живущие, непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисуса была явлена в смертной плоти нашей. ¹²Так что смерть действует в нас, а жизнь – в вас.

4:7 «Но мы сокровище это имеем» Речь идет о пребывающем в нас Божьем Духе, цель Которого – прославлять и возвеличивать Христа и формировать и являть в нас Его подобие (ср. Ин.16:8-14; Рим.8:9; Кол.1:27; 2Пет.1:3-4).

□ **«в глиняных сосудах»** Здесь акцентируется внимание на человеческом теле (ср. ст.10,16; 5:1 и след.; Быт.2:7; 3:19; 18:27). Весь этот контекст представляет собой полемику между земным состоянием Павла и присутствием в его жизни необыкновенной духовной силы Евангелия и живущего в нём Святого Духа.

□ **«необыкновенное могущество»** *Hyperbolē*, см. частную тему «Использование Павлом предлога «Hyper» для образования сложных слов» в 1Кор.2:1.

4:8-11 «мы притесняемы во всём, но не сокрушены» В стихах 8-10 присутствуют девять ПРИЧАСТИЙ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ (в основном – СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА), представляющих собой игру слов на греческом койне и описывающих трудности служения апостола Павла. Первые восемь ПРИЧАСТИЙ соединены в контрастные пары. Первое причастие в каждой паре описывает конкретный опыт служения Павла, а второе – ограничивает последствия. Вот примеры подобной игры слов: (1) «в затруднении, но не до отчаяния»; (2) «сбитый с ног, но не побежденный». Этот фрагмент текста можно сравнить с 2Кор.1:6; 6:4-10; 11:23-28.

4:9 «не гибнем» См. частную тему «Разрушать-уничтожать-губить (*Apollumi*)» в 1Кор.8:11 и пояснения к 1Кор.1:18.

4:10 «всегда носящие в теле мертвость Иисуса» Сказанное имеет отношение к парадоксу, когда мы находимся в мире с Богом, но продолжаем переживать физические страдания, живя в этом падшем мире. Мы обладаем вечной жизнью, но мы умираем физически (ср. 1:8). Как отвергали и гнали Иисуса (ср. Ин.15:20), точно то же самое происходит в отношении верующих (ср. 1Кор.15:31; Гал.2:20; Фил.3:10; Кол.1:24; 1Пет.4:12-19).

□ **«чтобы и жизнь Иисуса»** Это относится: (1) к воскресшему Иисусу, Который был надеждой Павла, или (2) к верности Иисуса, которую Он сохранял во время гонений. Павел страстно желал возвеличивать верность Христа (ср. ст. 11) и обязательно участвовать в воскресении Его последователей (ср. ст. 14; 1Кор.15).

□ **«проявилась в теле нашем»** Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Прочтите текст Гал.6:17, в котором со всей очевидностью говорится о физических шрамах Павла, полученных им в результате служения Иисусу. Чем больше страданий переживает наше физическое тело, тем виднее становится сокровище, находящееся внутри нас (ср. 12:9-10).

В своих посланиях Павел пользуется термином «плоть» (*sarx*) в нескольких значениях:

1. человеческое тело («тело» в ст. 10 параллельно «плоти» в ст. 11; также 2Кор.7:5; 10:3; 12:7)
2. человек как личность (ср. 2Кор.5:16; 11:18)
3. родословная связь у людей (т.е., отец-сын, ср. Рим.1:3; 4:1)
4. человечество как единое целое (ср. 1Кор.1:26,29)
5. человеческая греховность (ср. Рим.7:5,18; 8:3,4,5,8,9,12,13; 2Кор.7:1; 10:2)

4:11 «мы, живущие, непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса» Богословскому пониманию сути этого стиха помогает текст 1Кор.4:9, где говорится об апостолах как представленных на обозрение и ангелам, и людям. Верующие продемонстрированы как заблудшему миру, так и миру ангельскому (ср. Еф.2:7; 3:10).

Слово «непрестанно» (ср. 6:10) параллельно слову «всегда» в ст. 10. Призыв на служение – это призыв к ежедневному умерщвлению собственного «я» (ср. 5:14-15; Рим.6:7; 1Кор.15:31; Гал.2:20; Фил.3:8,10; 1Ин.3:16). Такое отношение к себе противоположно общепринятому в заблудшем, падшем, греховном мире. Но оно – свидетельство хриstopодобия, суть которого – в восстановлении образа Божьего в человеке.

Термин «предаемся» (*paranididōmi*) употреблен и при описании того, как Иуда предал Иисуса властям (ср. Мф.20:18-19; Мар.10:33). Иисус также использовал его в Своих пророческих высказываниях, касающихся Его последователей, в текстах Мф.10:17; 24:9 и Мар.13:11-12.

Выражение «ради Иисуса» должно пониматься как причинная связь. Бремена нашего служения не облегчают участи Христа, но они являются истинно нашими, потому что мы следуем за Ним. Как гнали Его, так будут гнать и нас. Однако, истинно и то, что переживаемые нами страдания, как последователями Христа, как раз и являются тем крайне необходимым условием, которое и позволяет нам всё более и более преображаться в Его подобие, становиться всё более похожим на Него.

Такое отождествление Павлом себя со смертью Иисуса в богословском отношении действует сразу на нескольких уровнях:

1. сакраментального богословия (ср. Рим.6:3-5; Кол.2:12; 3:1,3-5)
2. церковной доктрины (ср. 1Фес.4:14-15)
3. личного опыта (ср. 2Кор.4:10-11; Гал.2:20; Фил.3:10)

4:12 «Так что смерть действует в нас, а жизнь – в вас» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая персонифицирует смерть. Речь идет о физических страданиях в результате гонений, которым подвергались Павел и его миссионерская команда (ср. ст. 16), и о духовной жизни в тех, кому он проповедует Евангелие.

В комментарии Виктора Фёниша [Victor Furnish] на 2-е Послание к Коринфянам в серии «Anchor Bible» [*Anchor Bible Commentaries*] утверждается, что это форма СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (стр. 257), поскольку именно этот ЗАЛОГ преобладает в стихах 10-11, где в качестве подлежащего подразумевается Божья сила (ср. ст. 7). Это означает, что Бог использует различные испытания и переживания, включая и гонения, в качестве средства созидания хриstopодобия в Его последователях. Жизнь христианского лидера придает особую силу тому, что он проповедует (ср. 1:3-11; 2Тим.2:9-10).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.4:13-15

¹³But having the same spirit of faith, according to what is written, "I BELIEVED, THEREFORE I SPOKE," we also believe, therefore we also speak, ¹⁴knowing that He who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and will present us with you. ¹⁵For all things *are* for your sakes, so that the grace which is spreading to more and more people may cause the giving of thanks to abound to the glory of God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.4:13-15

¹³Но, имея тот же дух веры, как написано: «Я УВЕРОВАЛ, И ПОТОМУ Я ГОВОРИЛ», – и мы веруем, потому и говорим, ¹⁴зная, что Тот, Кто воскресил Господа Иисуса, воскресит и нас с Иисусом и представит нас с вами. ¹⁵Ибо всё – ради вас, чтобы благодать, которая распространяется на всё большее число людей, могла произвести благодарение в изобилии во славу Божию.

4:13 «имея тот же дух веры» Здесь отмечена очень важная особенность: вера, которая примиряла человека с Богом в Ветхом Завете (как в случае с автором Пс.115), является той же самой верой, посредством которой человек обретает мир с Богом и в Новом Завете (сказанное об Аврааме в Быт.15:6 цитируется Павлом в Рим.4:3,9,22).

Термином «дух» Павел обозначает здесь человеческую сущность, собственное «я». Он часто употребляет это слово для описания внутренних черт характера человеческой личности (см. пояснение к 4:21). Эта фраза не связана с текстом 1Кор.12:9, где речь идет о Духе, наделяющем верующих особым чудодейственным даром веры. Здесь говорится о вере спасительной, как в случае с Авраамом (ср. Быт.15:6). Касательно этой фразы есть интересное высказывание М.Р. Винсента в его книге «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], том 2: «Дух веры: не Дух Святой только отдельно, и, с другой стороны, не человеческие способности или желания, но – и то, и другое вместе; вера человека – как дар Духа Божьего» (стр. 82).

Роберт Гёдлстоун в книге «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*] приводит интересное наблюдение по поводу употребления термина «дух» в Новом Завете (стр. 61-63):

- «1. злые духи
2. человеческий дух
3. Святой Дух
4. то, что Святой Дух производит в человеческом духе и через него:
 - а) «не дух рабства...но...дух усыновления» – Рим.8:15
 - б) «дух кротости» – 1Кор.4:21
 - в) «дух веры» – 2Кор.4:13
 - г) «дух премудрости и откровения и познания» – Еф.1:17
 - д) «дух не боязливости, но силы, любви и порядка» – 2Тим.1:7
 - е) «дух истины...дух заблуждения» – 1Ин.4:6».

□ **«как написано»** Это выражение с формой ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ветхозаветные авторы употребляли с целью подчеркнуть дарованность Священного Писания свыше и особую важность сказанного в нём.

□ **«Я УВЕРОВАЛ, И ПОТОМУ Я ГОВОРИЛ»** Это цитата текста Пс.115:1 по Септуагинте, в котором говорится о Божьем спасении святых.

4:14 «что Тот, Кто воскресил Господа Иисуса» Эта фраза – великолепная возможность показать, что Новый Завет часто относит искупительную деятельность на счет всех трех Лиц Божественной Троицы: (1) Бог-Отец воскресил Иисуса (ср. Деян.2:24; 3:15; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9; 10:9; 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; Гал.1:1; Еф.1:20; Кол.2:12; 1Фес.1:10); (2) Бог-Сын воскресил Себя (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18); (3) Бог-Дух воскресил Иисуса (ср. Рим.8:11).

□ **«воскресит и нас...представит нас»** В обоих случаях здесь употреблена форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Верующие будут воскрешены из мертвых (*syn*, с Иисусом) и представлены Отцу (*syn*, со всеми верующими).

Есть достаточная неоднозначность в том, как Павел понимает вопрос Второго Пришествия. По одним текстам создается впечатление, будто он надеется, что *parousia* произойдет еще при его жизни (ср. 1Фес.4:15,17; 1Кор.15:51-52; и Фил.3:20; 4:5), тогда как по другим похоже, что он отождествляет себя с верующими, уже умершими к тому времени (ср. 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; 5:1-10). Только Отец знает точное время Второго Пришествия (ср. Мф.24:36; Мар.13:32; Деян.1:7). Второе Пришествие – надежда всех христиан во все века, но реальностью оно станет только для одного поколения. Верующие должны быть всегда к нему готовы, притом готовность свою они должны проявлять в активном служении Христу.

4:15 Павел от всего сердца желал помочь грешным людям обрести веру в Иисуса Христа, найти истинный мир и радость и прославить Бога (ср. 1:11 и NASB, NRSV, TEV, NJB). Перевод NKJV несколько более точен: «на большинство». Это могло относиться к сторонникам Павла в коринфской церкви. По смыслу оно противоположно слову «некоторые» (ср. 3:1; 10:12; 1Кор.4:18; 6:11; 8:7; 10:7,8,9,10; 15:6,12,34,35). Стих 15, очевидно, представляет собой вывод-прославление.

□ **«во славу Божию»** См. частную тему «Слава» в 1Кор.2:7.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.4:16-18

¹⁶Therefore we do not lose heart, but though our outer man is decaying, yet our inner man is being renewed day by day. ¹⁷For momentary, light affliction is producing for us an eternal weight of glory far beyond all comparison, ¹⁸while we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen; for the things which are seen are temporal, but the things which are not seen are eternal.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.4:16-18

¹⁶Потому мы не унываем; и даже если внешний наш человек и разрушается, то наш внутренний человек обновляется день ото дня. ¹⁷Ибо кратковременное легкое страдание производит для нас не сравнимое ни с чем вечное богатство славы, ¹⁸когда мы смотрим не на то, что видимо, а на то, что невидимо: ибо видимое – временно, а невидимое – вечно.

4:16 «Потому мы не унываем» Эта тема в посланиях Павла периодически повторяется (ср. 4:1; Гал.6:9; Еф.3:13; 2Фес.3:13). Трудные обстоятельства, на самом деле, укрепляют нашу духовную выносливость и способствуют нашей плодотворности.

□ «и даже если внешний наш человек и разрушается, то наш внутренний человек обновляется день ото дня» Здесь в обоих случаях – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая подразумевает продолжающееся действие. Употребление СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА в данном контексте затруднительно и для перевода, и для понимания. Большинство английских вариантов дают здесь перевод в ДЕЙСТВИТЕЛЬНОМ ЗАЛОГЕ, но и тогда это может указывать на действие Бога в использовании физических проблем и гонений в качестве средств для укрепления последователей Иисуса и обретения ими духовной зрелости (ср. Мф.5:10-12; Ин.15:18-21; 16:1-2; 17:14; Деян.14:22; Рим.5:3-4; 8:17; 2Кор.4:16-18; Фил.1:29; 3:11; 1Фес.3:3; 2Тим.3:12; Евр.5:8; Иак.1:2-4; 1Пет.4:12-19). В текстах Еф.3:16 и 4:24 дается сравнение прежнего, ветхого человека, и – человека нового, а здесь наше внешнее физическое тело противопоставляется нашей внутренней духовной природе.

□ «обновляется» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОБНОВЛЕНИЕ (*ANAKAINŌSIS*)

У этого греческого термина и его различных форм (*anakainōō*, *anakainizō*) есть два основных значения:

1. «сделать так, чтобы нечто стало новым и другим (в смысле – лучше)» – Рим.12:2; Кол.3:10;
2. «произвести изменения в сторону предыдущего предпочтительного состояния» – 2Кор.4:16; Евр.6:4-6.

(заимствовано из «Греческо-английского словаря», Лаув и Нида [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*]), т. 1, стр. 157, 594)

Моултон и Миллиган в «Словаре греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*] говорят, что этот термин (т.е., *anakainōsis*) отсутствует в известной греческой литературе до трудов Павла. Возможно, что его создал сам Павел (стр. 34).

У Фрэнка Стэгга, в его книге «Богословие Нового Завета» [Frank Stagg, *New Testament Theology*], есть интересный комментарий:

«Действия возрождения и обновления принадлежат единственно только Богу. Слово *anakainōsis*, обозначающее «обновление», это существительное, подразумевающее действие. Оно употребляется в Новом Завете наряду с глагольными формами для описания продолжающегося процесса обновления, как, например, в Рим.12:2 – «Преображайтесь обновлением ума вашего», и в 2Кор.4:16 – «Наш внутренний человек обновляется со дня на день». В тексте Кол.3:10 описывается «новый человек» как тот, «который обновляется в познании по образу Создавшего его». Таким образом, «новый человек», «новизна жизни», «возрождение» или «обновление», как бы это ни называть, представляет собой результат первоначального и последующих действий Бога, Того, Кто дает и обеспечивает сохранность вечной жизни» (стр. 118).

□ «день ото дня» Павел использует древнееврейское идиоматическое (ср. Быт.39:10; Есф.3:4; Пс.67:20) повторение в ст. 16, «день ото дня», и подобное же ему древнееврейское повторение в ст. 17, «не сравнимое ни с чем» (букв. «чрезмерно до преизбытка», *hyperbolēn eis hyperbolēn*). Не забывайте, что новозаветные авторы (за исключением Луки) думали на древнееврейском/арамейском языке, а писали на греческом койне. Поэтому так много встречается древнееврейских идиом и грамматических конструкций, а также большое число намеков, ссылок и цитат из Ветхого Завета.

4:17-18 Стих 17 очень похож на текст Рим.8:18, а стих. 18 – на Рим.8:24. Павел ведь писал Послание к Римлянам из Коринфа! Он размышлял о своем призвании и связанными с этим проблемами. На самом деле, это не было сравнением между кратковременным легким страданием и вечной славой! Здесь представлено библейское мировоззрение, которое сохраняет Божий народ в этом падшем мире. Бог с нами, для нас, и Он поместит нас в Свое присутствие, чтобы мы с Ним пребывали вечно!

4:17 «производит» Этот же самый глагол употреблен в текстах Рим.5:3-4 и Иак.1:2-4, где также говорится о пользе страданий и гонений.

□ **«не сравнимое ни с чем»** *Hyperbolē*. См. частную тему «Использование Павлом предлога «*Hyper*» для образования сложных слов» в 1Кор.2:1.

□ **«вечное богатство славы»** См. частную тему «Слава» в 1Кор.2:7.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Что стих 1 говорит нам о методах, которые применяли в своей практике лжеучители?
2. Находит ли оправдание то, что отцы ранней церкви изменили греческий текст стиха 4 с целью решения насущных проблем своего времени?
3. Какое значение имеет тот факт, что сатана является «богом» этого мира?
4. Почему Павел уделяет такое большое внимание своим физическим проблемам, увязывая их воедино со своей духовной силой.

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 5

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Жизнь по вере	Уверенность в воскресении	Непоколебимость перед лицом смерти	Жизнь по вере	Трудности и надежды апостольского служения
(4:16-5:10)			(4:16-5:10)	(4:7-5:10)
4:16-5:5				
	5:1-8	5:1-5		5:1-5
5:6-10	Судилище Христово	5:6-10	5:6-10	5:6-10
Служение примирения	5:9-11	Дальнейшая защита его служения примирения	Мир с Богом через Христа	Апостольское служение в действии
5:11-15		5:11-15	5:11-15	5:11-15
	Примиритесь с Богом	(5:11-6:13)	(5:11-6:13)	
	5:12-21			
5:16-6:10		5:16-6:10	5:16-19	5:16-19
			5:20-6:3	5:20-6:10

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. В стихах 3-10 Павел размышляет о своей смерти.
 1. В этих рассуждениях он использует две метафоры:

- а) земная палатка противопоставляется постоянному, Богом сотворенному жилищу
- б) облекшиеся/одетые противопоставляются раздетым (т.е., нагим)
- 2. Очень трудно здесь отслеживать исходную мысль Павла. Он говорит о:
 - а) нашем облачении во Христа при крещении (ср. ст. 2-4)
 - б) вселении Святого Духа в нас в момент нашего спасения (ср. ст. 5)
 - в) обретении нами нового духовного тела при возвращении Христа (ст. 3 и 10)
- 3. Для истолкования этого текста самыми лучшими параллелями из трудов самого Павла являются тексты Рим.8:18-25,26-30 (т.е., стоны/стенания) и 1Кор.15:53-54 (т.е., «поглощена/поглощено»).
- 4. Этот текст должен быть некоторым образом связан с главами 4 и 6, в которых Павел говорит о страдании. Тема благочестивой, богоугодной жизни и непоколебимой веры у него также периодически повторяется.

Б. В стихах 6 и 8 Павел делает очень важное богословское утверждение. Раньше считалось, что и верующие, и неверующие после своей смерти попадают сразу в *Гадес*, где и находятся в ожидании суда. Более того, раввинистический иудаизм даже заявлял, что в этом месте, где удерживаются мертвые, праведники и грешники пребывают раздельно одни от других. Павел же утверждает, что Иисус Своим воскресением забрал всех праведников с Собой на небеса. Теперь верующие больше не попадают в *Гадес*, но – сразу оказываются вместе с Господом. Подразумевает ли это полное, или же ограниченное общение с Ним, – точно неизвестно. Библия не раскрывает нам подробностей о жизни после смерти.

В. Еще одно поразительное заявление Павел делает в ст. 10. По всей видимости, перед Христом как перед Судьей предстанут все верующие и неверующие. Существует ли здесь параллель с овцами и козлами из главы 25 Евангелия от Матфея? Если верующим прощены все их грехи через жертву Христа, то за что тогда Он будет их судить? И опять-таки, на эти вопросы нельзя ответить точными библейскими текстами. Логически же можно предположить, что с верующих спросится за то, как они (1) распространяли Благую Весть; (2) использовали свои духовные дары; (3) распоряжались своими физическими ресурсами; и (4) совершали служение в соответствии со своими дарами и способностями. Но это лишь предположение, основанное на содержании стихов 11-21.

Г. Очевидно, обсуждение Павлом в стихах 11-21 вопроса духовной ответственности является реакцией на эгоистичные, а, возможно, и безнравственные действия/учение лжеучителей.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.5:1-5

¹For we know that if the earthly tent which is our house is torn down, we have a building from God, a house not made with hands, eternal in the heavens. ²For indeed in this *house* we groan, longing to be clothed with our dwelling from heaven, ³inasmuch as we, having put it on, will not be found naked. ⁴For indeed while we are in this tent, we groan, being burdened, because we do not want to be unclothed but to be clothed, so that what is mortal will be swallowed up by life. ⁵Now He who prepared us for this very purpose is God, who gave to us the Spirit as a pledge.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.5:1-5

¹Ведь мы знаем, что если эта земная палатка, дом наш, разрушится, мы имеем жилище от Бога, дом нерукотворный, вечный – на небесах. ²Ибо, в самом деле, в этом *доме* мы стонем, страстно желая облечься в наше жилище небесное; ³только бы нам и облечьшись в него не оказаться нагими. ⁴Ведь, в самом деле, пока мы в этой палатке, мы стонем, находясь под бременем, потому что мы не хотим быть раздетыми, но – одетыми, чтобы то, что смертное, было поглощено жизнью. ⁵Так вот, Тот, Кто приготовил нас для этой цели, есть Бог, Который и дал нам Духа, как залог.

5:1 «мы знаем» В этом Послании бывает достаточно трудно определить, кого Павел обозначает МЕСТОИМЕНИЯМИ во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ. Иногда это относится (1) к нему самому; (2) его миссионерской команде; или (3) ко всем верующим. И только контекст должен определять, кто же именно там подразумевается. В данном случае, я полагаю, речь идет обо всех верующих.

□ **«если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. Павел не сомневался, что он умрет, разве что только если Второе Пришествие не случится раньше. Он уже было думал, что ему предстояло завершить свой земной путь в Азии (ср. 1:8-10). Его жизнь как апостола не была легкой или безболезненной (ср. 4:7-12; 6:3-10; 11:24-28). Павел просто не знал времени и обстоятельств своей смерти. Возможно, что у него были мысли или даже надежда на то, что Христос вернется еще при его жизни (ср. 1Кор.15:51-52; Фил.3:20; 1Фес.4:15,17). Однако, в других текстах он говорит о своей надежде быть воскрешенным из мертвых (ср. 1Кор.6:14; 2Кор.4:14. Полезное рассуждение на эту тему есть в книге Ф.Ф. Брюса «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*], стр. 200-201).

□ **«палатка»** Это одна из нескольких библейских метафор, которыми описывается хрупкость и тленность человеческого тела (как и «трава», и «глина»). Павел прекрасно знал, что его тело изнашивается. Ему ведь много раз приходилось прилагать старание, чтобы отремонтировать старые палатки!

□

NASB, TEV	«is torn down»
	«разрушится»
NKJV, NRSV	«is destroyed»
	«разрушится»
NJB	«is folded up»
	«прекратит существование»

Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Павел знал, что жизнь и смерть человека находятся в руках Божьих (т.е., СТРАДАТЕЛЬНОЙ ЗАЛОГ). Он также знал, что ему предстоит умереть, но только он не знал, где и как (т.е., СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ).

У этого термина широкое семантическое поле. В Ветхом и в Новом Заветах существительным *kataluma* обозначали помещение в широком смысле слова, а глаголом *kataluō* – находиться где-либо, чтобы жить, останавливаться на время или отдыхать. Вместе с тем, его употребляли и в смысле «разрушать, уничтожать, отменять, упразднять» (что является метафорическим расширением значения глагола *luō*, т.е., «развязывать, отпускать, освобождать, отменять»). В тексте Ис.38:12 он используется для обозначения действия по разборке и снятию палатки/шалаша. Кажется, этот текст – наилучшая параллель к употреблению этого термина Павлом.

□ **«мы имеем жилище от Бога»** Это – постоянное, вечное жилище (ср. Ин.14:2-3; Евр.11:10), по сравнению с недолговечной и предназначенной для временного обитания палаткой (ср. Евр.11:9). Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Павел так говорит об истине, которая осуществится в будущем, как если бы это уже было настоящей реальностью.

□ **«дом нерукотворный»** Наши новые тела будут духовными (ср. 1Кор.15:35-49), как и у Иисуса (ср. Мар.14:58; 1Ин.3:2).

□ **«вечный – на небесах»** Речь идет о месте, где пребывает Бог. Термин «небеса» употреблен во множественном числе, поскольку в раввинизме существовала дискуссия по поводу того, сколько же «небес» есть на самом деле. В тексте Быт.1 этим словом обозначена атмосфера над поверхностью земли. Поэтому раввины использовали свои познания в библейской нумерологии для обоснования «третьего» или даже «седьмого неба» как места обитания Бога.

Небеса не находятся где-то наверху, или снаружи, или на определенном удалении. По всей вероятности, они – это другое измерение, в котором нет времени и пространства в нашем понимании. Иисус после Своего воскресения был способен появляться и исчезать, а также перемещаться из одного места в другое. Если размеры физической вселенной нам понятны, то фантастичность духовного мира просто поражает воображение.

5:2 «в этом» Это местоимение СРЕДНЕГО рода, и относится оно к слову «дом» в ст. 1.

□ **«стонем»** Этот глагол употреблен в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, т.е. верующие продолжают стонать или глубоко тосковать по новому, Божьему, устройству мира и по своим новым, духовным телам (ср. Рим.8:18-27).

□ **«страстно желая»** Это очень сильный термин, описывающий желание (ср. 9:14). В текстах 7:7 и 11 он употреблен в форме существительного. Павел был человеком, способным переживать очень сильные чувства.

5:3-4 «облекшись» Павел часто употребляет слова, обозначающие одежду, в качестве метафор для описания духовной жизни человека. Используемый в данном случае предмет одежды – это верхняя туника (*ependutēs*, ср. Ин.21:7). Подобными же метафорами он характеризовал и выбор, осуществляемый человеком в соответствии со своим образом жизни. Верующие призываются снять с себя прежнюю жизнь и отложить её в сторону, как негодную, ветхую одежду (ср. 3:8,9; Еф.4:22,25,31; Иак.1:21; 1Пет.2:1). Они должны «одеться» во Христа (ср. 3:10,12,14; Еф.4:24; Рим.13:14; Гал.3:27). Прежде в этих верующих властвовали злые желания, теперь же, с помощью Христа, они обрели способность отвернуться от них (ср. Рим.5-6). Эта терминология облачения во Христа вполне могла быть связана и с обрядом крещения в ранней церкви, когда новообращенные сразу после крещения надевали на себя чистую белую одежду. У Павла не было никакого желания находиться в бестелесном состоянии между смертью и воскресением, но он страстно желал быть участником событий, связанных со Вторым Пришествием (ср. 1Фес.4:15-17), одним из сопутствующих элементов которого было обретение верующим нового духовного тела.

Богословская концепция бестелесного состояния конкретно в Библии не рассматривается, а лишь как бы неохотно подразумевается, поскольку подобная концепция представлена в греческой философии, как постоянное состояние человека, которое гораздо предпочтительнее и выше физической телесности. А.Т. Робертсон в книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*] говорит: «Павел не желает быть всего лишь бестелесным духом, одетым в духовные одежды» (т. 4, стр. 228).

Далее следует краткое пояснение из моего комментария на текст 1Фес.4:16 (том 7):

«И мертвые во Христе воскреснут первыми» Этот стих производит определенное замешательство по поводу ответа на вопрос, где же находятся мертвые между моментами смерти и воскресения. Этот стих подразумевает, что до дня своего воскресения они будут оставаться в могиле (ср. Мф.27:52-53).

Однако, текст 2Кор.5:8 говорит о том, что они находятся с Господом. Решением здесь может быть допущение существования бестелесного состояния. Физическое тело остается в могиле, тогда как жизненная сила направляется к Господу, чтобы пребывать с Ним. Но здесь остается очень много неотвеченных вопросов. Библия на эту тему не предоставляет нам ясного текста в качестве учения.

Большинство переводов Библии дают здесь вариант, который как бы предполагает, что святые находятся с Богом/Иисусом и затем вернутся с Ним (ср. NASB). Другая точка зрения представлена в переводе TEV: «Те, кто умерли верующими во Христа, воскреснут к жизни первыми».

5:3 Вполне возможно, что стих 3 представляет собой пояснительную фразу. Но что именно здесь подразумевает Павел, определить точно очень трудно из-за (1) насыщенности текста метафорами; (2) неопределенности во взаимосвязи между «облекшись» и «нагими»; и (3) контекста, посвященного теме страданий (смерти) апостола или его противникам (лжеучениям).

Дополнительной проблемой здесь является и разночтения в самом тексте. Наибольшее подтверждение находят тексты с вариантом *evdusamenoι* (т.е., MSS P⁴⁶, \aleph , B, C и D²), но очень похожий на него термин *ekdusamenoι* (как в MS D^{*}) больше подходит по смыслу контекста. Если выбирать из этих двух вариантов, руководствуясь критериями (1) лучших, наиболее древних греческих рукописей, и (2) наиболее необычного текста и, значит, более близкого к оригиналу, то Павел написал здесь тавтологию (т.е., «раздевшись...нагими»).

□ **«нагими»** В греческой литературе это слово часто используется для обозначения привилегированного бестелесного состояния человека после смерти (ср. М.Р. Винсент, «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], т. 2, стр. 822; Фрэнк Стэгг, «Богословие Нового Завета» [Frank Stagg, *New Testament Theology*], стр. 322-324, Джорджа Е. Лэдда «Богословие Нового Завета» [George E. Ladd, *A Theology of the New Testament*], стр. 552-554). Греки вожделенно ожидали того момента, когда они освободятся от физического тела, однако христианство, также как и иудаизм, утверждает, что мы всегда будем иметь тела (и верующие, и неверующие, ср. Дан.12:1-2; Мф.25:46; Ин.5:28-29). Возможно, что Павел здесь снова опровергает лжеучение (т.е., зарождающийся гностицизм).

5:4 Этот короткий и загадочный стих следует толковать в свете текстов Рим.8:18-25,26-30 (т.е., «стонем/стенаем») и 1Кор.15:53-54 (т.е., «смертное» и «поглощена»). Он, похоже, повторно утверждает сказанное в ст. 2.

5:5 «приготовил» Во 2-м Послании к Коринфянам это слово Павел употребляет достаточно часто (ср. 4:17; 5:5; 7:10,11; 9:11; 12:12). Нашей жизнью руководит не удача, случай или судьба, а Сам Бог. Даже переживаемые нами испытания являются средствами для укрепления нашей веры и достижения духовной зрелости.

Дарование нам Духа Богом – это:

1. знак того, что наступил Новый Век
2. доказательство личного спасения

3. средство осуществления служения
4. средство достижения духовной зрелости
5. гарантия будущей жизни на небесах

□

NASB, NJB «pledge»
 «зalog»

NKJV, NRSV,
 TEV «guarantee»
 «гарантию»

Понятие залога своими корнями уходит в Ветхий Завет:

1. как обещание уплатить долг (ср. Быт.38:17,18,20; Вт.24:10-13)
2. как поручительство при оказании помощи (ср. 1Цар.17:18)
3. как подтверждение личного обета (ср. 4Цар.18:23; Ис.36:8)

Этот греческий термин означает «первоначальный взнос/платеж» или «задаток» (ср. 2Кор.1:22; 5:5). В современном греческом языке им называют обручальное кольцо, подаренное в честь помолвки, которое является поручительством предстоящего бракосочетания. Святой Дух – это исполнившееся обетование, подтверждающее приход века праведности. Здесь присутствует часть новозаветного противоречия между «уже» и «еще нет», когда два иудейских века частично перекрываются во времени по причине двух пришествий Христа (см. прекрасное размышление на эту тему в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 129-134). Дух в настоящее время исполняет роль залога всего того, что обретет окончательную завершенность в будущем.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.5:6-10

⁶Therefore, being always of good courage, and knowing that while we are at home in the body we are absent from the Lord – ⁷for we walk by faith, not by sight – ⁸we are of good courage, I say, and prefer rather to be absent from the body and to be at home with the Lord. ⁹Therefore we also have as our ambition, whether at home or absent, to be pleasing to Him. ¹⁰For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each one may be recompensed for his deeds in the body, according to what he has done, whether good or bad.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.5:6-10

⁶Поэтому, будучи всегда достаточно смелыми и зная, что, пока мы обитаем в теле, мы отдалены от Господа, – ⁷ибо мы ходим верой, а не тем, что видим, – ⁸мы имеем мужество и предпочитаем лучше покинуть тело и водвориться у Господа. ⁹И потому мы ревностно стараемся, водворяясь ли, покидая ли, быть Ему угодными. ¹⁰Ведь нам всем надлежит явиться пред судилище Христово, чтобы каждый мог получить воздаяние за свои дела в теле соответственно тому, что он сделал, будь то доброе или плохое.

5:6

NASB «good courage»
 «достаточно смелыми»

NKJV, NRSV «confident»
 «уверенными в себе»

TEV	«full of courage»
	«бесстрашными»
NJB	«full of confidence»
	«полны уверенности»

Этот термин встречается во 2-м Коринфянам несколько раз в двух смыслах:

1. уверенность, убежденность; жизнерадостность (ср. 5:6,8; 7:16)
2. смелость, отвага, бесстрашие (ср. 10:1,2)

Наша постоянная уверенность/убежденность (форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА) во Христе делает нас смелыми/дерзновенными в молитве и служении.

□ «обитаем...отдалены» Здесь присутствует игра слов между двумя однокоренными терминами (также как и в стихах 8 и 9):

1. *endēmoutēs*, пребывание в доме (ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА)
2. *ekdēmoutēs*, мы находимся вдали от дома (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ)

Когда вы знаете, кем вы являетесь в Нем, вы всегда находитесь вместе с Ним дома, несмотря на то, что, пока мы на земле, мы живем верой (ср. ст. 7).

5:7 «ибо мы ходим верой, а не тем, что видим» Эта тема периодически повторяется в Новом Завете (ср. 4:18; Евр.11:1,10,27; 1Пет.1:8). «Ходить/хождение» – это библейская метафора, которая обозначает образ жизни. Верующие живут в физическом мире, но посредством веры они осознают себя находящимися в мире невидимом, и верят в этот невидимый мир.

5:8 Какой же это прекрасный стих для христиан! В нем ясно утверждается, что мы, в определенном смысле, после смерти будем с Господом. Эти слова опровергают концепцию о пребывании души в состоянии сна. И хотя точно неизвестен характер нашего общения на этой стадии с другими верующими, а наше общение с Господом еще не будет представлять собой ту полноту, которая наступит после того, как мы получим наши новые тела в День воскресения, у нас есть огромная уверенность в том, что мы будем с Ним! Эта истина не раскрывается где-либо в Библии в качестве учения за исключением, пожалуй, текста Фил.1:21-23, что делает данный стих чрезвычайно важным! В свете этой истины и сам Павел, и все верующие могут смело смотреть в лицо любому и каждому обстоятельству в своей жизни.

5:9 «мы ревностно стараемся...быть Ему угодными» Для верующих это является предметом желаний и мотивацией (ср. Еф.5:8-10; Кол.1:10).

Термин «особо одобряемый, угодный» был найден на нескольких надписях, относящихся еще ко времени до жизни Павла. В эллинистическом мире первого века эти слова употребляли в качестве девиза, обозначающего верность и преданность (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], стр. 259). Павел был высокообразованным человеком, обладавшим обширными познаниями в области как греческой, так и древнееврейской мысли.

5:10 «всем надлежит явиться пред судилище Христово» Непосредственный контекст обращен к верующим: даже верующие предстанут пред Богом (ср. Рим.14:10; 1Кор.3:10-17). Очевидно, нас Бог будет судить/награждать за наши мотивы и побуждения, использование данных нам возможностей и распоряжение нашими духовными дарами. Проблема греха полностью решена заместительной жертвой Христа, но с нас спросится за то, какими учениками мы были у Него.

По поводу концепции Иисуса как Судьи, далее следует мое краткое пояснение из комментария к тексту Ин.3:17:

«В Евангелии от Иоанна есть несколько текстов, которые подтверждают, что Иисус пришел как Спаситель, а не как Судья (ср. 3:17-21; 8:15; 12:47). Однако, в этом же Евангелии есть и другие тексты, утверждающие, что Иисус пришел как Судья, и что Он будет судить (ср. 5:22-23,27; 9:39; и в других книгах Нового Завета: Деян.10:42; 17:31; 2Тим.4:1; 1Пет.4:5).

Вот еще несколько богословских комментариев по поводу:

1. Бог предоставил суд Иисусу, как и всё творение и искупление, чтобы все чтили Его (ср. 5:23);
2. в первый раз Иисус пришел не судить, а спасти (ср. 3:17), но люди, отвергнув Его, тем самым осудили себя сами;
3. Иисус придет снова как Царь царей и Судья (ср. 9:39).

Все эти, на первый взгляд противоречивые моменты похожи на рассуждения относительно Иоанна Крестителя в части того, насколько тот был Илией».

□ **«соответственно тому, что он сделал, будь то доброе или плохое»** Это общий принцип, согласно которому все люди несут ответственность за свои поступки и дадут за них отчет Богу (ср. Иов.34:11; Пр.24:12; Еккл.12:14; Иер.17:10; 32:19; Мф.16:27; 25:31-46; Рим.2:6; 14:12; 1Кор.3:8; Гал.6:7-10; 2Тим.4:14; 1Пет.1:17; Отк.2:23; 20:12; 22:12). Даже верующим придется отчитаться за то, как они жили и как служили Христу (ср. 5:10). Верующие не получают спасение посредством совершения нужных дел, но они спасены для добрых дел (ср. Еф.2:8-10; Послания Иакова и 1-е Иоанна). См. частную тему «Христианская свобода и христианская ответственность» в 1Кор.10:23.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.5:11-15

¹¹Therefore, knowing the fear of the Lord, we persuade men, but we are made manifest to God; and I hope that we are made manifest also in your consciences. ¹²We are not again commending ourselves to you but *are* giving you an occasion to be proud of us, so that you will have *an answer* for those who take pride in appearance and not in heart. ¹³For if we are beside ourselves, it is for God; if we are of sound mind, it is for you. ¹⁴For the love of Christ controls us, having concluded this, that one died for all, therefore all died; ¹⁵and He died for all, so that they who live might no longer live for themselves, but for Him who died and rose again on their behalf.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.5:11-15

¹¹Итак, зная страх Господень, мы вразумляем людей, Богу же мы открыты; и я надеюсь, что мы открыты также и совестям вашим. ¹²Мы не снова представляем себя вам, но даем вам повод гордиться нами, чтобы вы имели *что сказать* тем, которые гордятся внешним, а не тем, что в сердце. ¹³Ибо если мы вне себя, то для Бога; если же мы в здравом уме, то для вас. ¹⁴Ведь любовь Христова руководит нами, рассудившими так: если Один умер за всех, значит и все умерли; ¹⁵а Он за всех умер, чтобы те, которые живут, уже не для себя жили, но для Того, Кто умер и воскрес ради них.

5:11 «страх Господень» Это выражение имеет непосредственное отношение к судилищу Христову, о котором говорится в ст. 10. Суть его – почтение и благоговейный трепет (ср. Деян.5:11; 9:31) перед Судьей Вселенной (ср. Евр.10:31; 12:29; Иуд.22-23)!

Под словом «Господень» здесь может подразумеваться ЯХВЕ или Иисус. Выражение «страх Господень» часто употребляется в Септуагинте и относится к ЯХВЕ. Однако, в Новом Завете слово «Господень» является общепринятым титулом для Иисуса. Суд принадлежит ЯХВЕ, но Он передал его Своему воплощенному Сыну.

□ **«мы вразумляем людей»** В данном контексте здесь могут иметься в виду определенные, но совершенно разные группы людей: (1) неверующие (ср. ст. 10); (2) лжеучители (ср. ст. 12); или (3) немощные верующие (ср. ст. 11-12). Павел своим служением выполнял Великое Поручение как в плане евангелизации (ср. Мф.28:19), так и в плане ученичества (ср. Мф.28:20).

□ **«Богу же мы открыты»** Здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Павел смело утверждает, что Богу полностью и в совершенстве известны его мотивы и намерения (ср. 4:2). См. пояснение к тексту 2:14.

□ **«мы открыты также и совестям вашим»** Здесь – форма **ИНФИНИТИВА СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**. Павел возвращается к мысли, высказанной им в тексте 4:12. Его совместное с ними служение всегда было полностью открытым и искренним. Павел хотел, чтобы эта церковь понимала мотивы его служения и его поступков так же ясно, как ясно их понимает и знает Бог.

□ **«совестям»** См. пояснение к тексту 1:12.

5:12 «представляем себя» См. пояснение к тексту 3:1.

□ **«чтобы вы имели что сказать тем, которые гордятся внешним, а не тем, что в сердце»** Побудительные мотивы служения и применяемые при этом методы имеют чрезвычайно важное значение! Вероятно, Павел сравнивает свои собственные – с мотивами и методами других руководящих служителей в коринфской церкви (ср. 4:2). Некоторые руководители создавали лишь видимость служения без всякого его реального содержания.

□ **«гордиться...гордятся»** Это две формы глагольные формы термина *kauchēta*. Здесь – пример приемлемой, должной похвалы (т.е., церковь гордится Павлом), и – неприемлемого проявления гордыни (т.е., похвальбы лжеучителей). См. частную тему «Похвальба/хвастовство» в 1Кор.5:6.

□ **«внешним»** См. пояснение к тексту 1:11.

5:13 «если...если» В обоих случаях это – **УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА**, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□

NASB, NKJV,

NRSV

«besides ourselves»

«вне себя»

TEV

«really insane»

«на самом деле безумны»

NJB

«unreasonable»

«неразумны»

Это греческий термин *histēmi*, обозначающий «стоять, быть стойким/устойчивым, противостоять», употребленный с предлогом «из, изнутри, наружу» (*ek*). Он может употребляться в значении (1) изумления, удивления (ср. Мф.12:23; Мар.5:42); (2) страха, смятения, испуга (ср. Мар.16:8; Лк.5:26); (3) состояния транса (ср. Деян.10:10; 11:5; 22:17); и (4) потери чувств или безумия, сумасшествия (ср. Мар.3:21; 2Кор.5:13). См. частную тему в 1Кор.15:1. Точно определить трудно, что именно подразумевает здесь Павел. Многие толкователи связывают эти слова с

текстами 11:1,16; 12:11. Но там употреблено другое слово, означающее «глупость, неразумность». В этих главах Павел сравнивает свой собственный духовный опыт и компетентность с тем, чем обладают в этом отношении харизматические лжеучители. Возможно, это также замечание и по поводу того, что эти учителя-обманщики как-то ссылались на Павла.

□ **«мы в здравом уме, то для вас»** Несомненно, что Павел сам непосредственно переживал несколько раз моменты духовного экстатического состояния (ср. Деян.9; 1Кор.14:5,18; 2Кор.12), но всё, что касается его жизни и служения и проповеди Евангелия, он делал это доходчиво, ясно, здраво и рассудительно.

5:14 «Ведь любовь Христова» С грамматической точки зрения эта фраза означает либо «любовь Христа к нам» (т.е., форма СУБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА), либо «нашу любовь к Христу» (т.е., ОБЪЕКТНЫЙ РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ). В данном контексте Павел упоминает о мотивации для служения: страхе Господнем и любви.

□	
NASB	«controls»
	«руководит»
NKJV	«constrains»
	«заставляет»
NRSV	«urges»
	«побуждает»
TEV	«ruled»
	«управляла»
NJB	«overwhelms»
	«переполняет»

Буквально этот термин означает «крепко соединиться вместе». Любовь руководит нашим выбором и поступками. Природа Евангелия побуждает к правильным действиям; в данном случае – умереть для эгоистичных желаний и такого же образа жизни.

□ **«Один умер за всех»** Всеобъемлющая любовь Бога явлена в Иисусе Христе, поскольку Он умер и за иудеев, и за язычников (ср. Еф.2:11-3:13). Потенциально во Христе обрели спасение все люди (ср. Ин.3:16-18; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Стихи 14-15 представляют собой взаимосвязанную параллель. Здесь трижды делается акцент на заместительной искупительной жертве Христа. Эта же самая истина выражена и в тексте Рим.5:12-21. Часто это называют типологией Адама/Христа.

□ **«значит и все умерли»** С богословской точки зрения верующие напрямую связаны со смертью Христа. Его смерть дарует нам прощение и вечную жизнь (ср. Рим.6).

Если мы отождествляемся с Ним в Его смерти, то мы так же должны отождествлять себя с Ним и в Его жертвенной жизни ради других (ср. 1Ин.3:16). Себялюбивый, эгоцентричный образ жизни неприемлем для искупленных Кровью Христа верующих (ср. ст. 15).

В книге Роберта Гёдлстоуна «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*] приводится хорошее размышление по поводу этого нового оттенка слова «смерть» в понимании христиан:

«Наш Господь сказал Своим ученикам (Мф.16:28): «...есть некоторые из тех, кто стоит здесь, которые не вкусят смерти, пока не увидят Сына Человеческого, грядущего в Царстве Своем». Несколько иначе эти слова изложены в Евангелии от Марка (9:1): «...есть некоторые из стоящих здесь, которые не вкусят смерти, пока не увидят Царства Божьего, пришедшего в силе». См. также текст Лк.9:27.

Целью этого текста было приготовить умы учеников к постижению великой истины о том, что смерть, которая до сих пор была ужасом и проклятием мира, потеряла свое *ощущение* или *жало* для тех, кто соединился с Господом посредством веры. Христос Сам должен был умереть, Он должен был испытать смертные муки, Его душа должна была восскорбеть смертельно, чтобы искупить и даровать избавление тем, кто всю свою жизнь был связан страхом смерти. Через это Он дал новый взгляд на жизнь и смерть, сказав Своим ученикам, что тот, кто захочет спасти свою жизнь, отвергая Господа, потеряет её, тогда как тот, кто по своей воле потеряет жизнь ради Господа, тот, на самом деле, обретет её. В великий Судный день Господь постыдится одних, но зато исповедует других.

Вхождение в новую жизнь, которое становится возможным через веру в Иисуса Христа, включает в себя и смерть в этом другом смысле. Она отсекает человеческую природу от прежних привычек, поведения и принципов существования – другими словами, это смерть для греха. Точно так же, как при физической смерти тело перестает чувствовать, сердце – биться, руки – работать, ноги – ходить, так и в этой мистической смерти тело и все его члены должны перестать служить греху; между христианином и грехом должна образоваться такое огромное пространство, такая пропасть, как между умершим человеком и внешним миром, в котором он когда-то жил, двигался, и существовал. Эта смерть непосредственно связана с крестной смертью Христа, Который умер «для греха». Верующий крестится в смерть Христа, он умирает с Христом, уподобляется Его смерти, он распят с Христом (Рим.6:5; 2Кор.5:14; Гал.2:19,20; Кол.2:20; 3:3)» (стр. 285-286).

5:15 Стих 15 является параллелью стиху 14 и конкретизирует его. Эта истина важна необыкновенно. Спасение дано нам даром, но хриstopодобная жизнь стоит всего того, что мы есть и что у нас есть (ср. Гал.2:20)!

□

NASB, NKJV	«rose again»
	«воскрес»
NRSV, TEV,	
NJB	«was raised»
	«был воскрешен»

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, с неопределенностью в отношении лица, производящего действие. Новый Завет часто относит искупительную деятельность на счет всех трех Лиц Божественной Троицы: (1) Бог-Отец воскресил Иисуса (ср. Деян.2:24; 3:15; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9; 10:9; 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; Гал.1:1; Еф.1:20; Кол.2:12; 1Фес.1:10); (2) Бог-Сын воскресил Себя (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18); (3) Бог-Дух воскресил Иисуса (ср. Рим.8:11).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.5:16-19

¹⁶Therefore from now on we recognize no one according to the flesh; even though we have known Christ according to the flesh, yet now we know *Him in this way* no longer. ¹⁷Therefore if anyone is in Christ, *he is* a new creature; the old things passed away; behold, new things have come. ¹⁸Now all *these things* are from God, who reconciled us to Himself through Christ and gave us the ministry of reconciliation, ¹⁹namely, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not counting their trespasses against them, and He has committed to us the word of reconciliation.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.5:16-19

¹⁶Так что отныне мы никого не знаем по плоти; даже если мы и знали Христа по плоти, то теперь *Его таким* больше не знаем. ¹⁷Поэтому, если кто во Христе, *тот есть* новое создание; древнее прошло; и вот, наступило всё новое. ¹⁸Всё же *это* – от Бога, Который примирил нас с Собой через Христа и дал нам служение примирения, ¹⁹то есть, что Бог был во Христе, примиряя с Собой мир, не вменяя им злодеяний их, и Он вверил нам слово примирения.

5:16 «Так что отныне» Жизнь и смерть Христа открыли собой новый век. Всё становится другим в Его свете (ср. Гал.3:28; Кол.3:11).

□

NASB	«we recognize no one according to the flesh» «мы никого не знаем по плоти»
NKJV	«we regard no one according to the flesh» «мы ни к кому не относимся по плоти»
NRSV	«we regard no one from a human point of view» «мы никого не оцениваем с человеческой точки зрения»
TEV	«no longer, do we judge» «больше мы уже не судим»
NJB	«we will not consider anyone by human standards» «мы ни о ком не будем судить по человеческим стандартам»

Эти слова могут отражать тексты 1Цар.16:7; Ис.11:3; Ин.7:24; 8:15. Иисус кардинально изменил подходы в оценке чего бы то ни было. Человеческие стандарты теперь стали совершенно неподходящим средством для суждения о чем-либо. Знание Христа изменяет нас (ср. ст. 17).

Сказанное может быть и свидетельством того, что некоторые люди внутри коринфской церкви предпринимали попытки оценивать и самого Павла, и его благовестие, и его служение (ср. главы 4, 11 и 12).

Но уж чего эти слова точно не означают, так это того, что Павел представлял исторического Иисуса малозначимым или даже противопоставлял Его прославленному Иисусу. Павел часто говорит о земной жизни Иисуса, Его учении и действиях по искуплению человечества (т.е. о крестной смерти, воскресении). Здесь Павел имеет в виду чисто человеческую способность давать оценку (т.е., знание и суждение по плоти). Искупление же позволяет верующим видеть всё, происходящее в жизни и в истории, в новом, христоцентричном свете. Человеческая история превращается в историю спасения. Человек Иисус становится обетованным Мессией. Его жизнь и учение становятся богодухновенным Писанием. История Израиля должна быть переосмыслена и истолкована в свете Его Самого!

5:17 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, как и в стихах 13 и 16.

□ **«во Христе»** Это одна из самых любимых метафор Павла, которыми он описывает христиан. Она говорит о нашем положении во Христе.

□

NASB	«new creature» «новое создание»
NKJV, NRSV, NJB, NIV	«new creation» «новое творение»

Павел также персонифицирует творение в тексте Рим.8:18-25. Он описывает черты нового творения Божьего, нового века, эпохи Духа и в текстах 2Кор.5:17 и Гал.6:15. Верующие должны жить уже как граждане этого нового века (ср. Рим.6:4).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: *KTISIS*

Этот термин, *ktisis*, употребляется в Новом Завете в нескольких значениях. «Греческо-английский словарь Нового Завета» Лоува и Ниды [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament*] предлагает следующие варианты:

1. творение, сотворение (акт творения, ср. Мар.10:6; 13:19; Рим.1:20-22; Еф.3:9)
2. творение, создание, существо (то, что сотворено живым, ср. Рим.1:25; 8:39; Кол.1:15;23)
3. вселенная (всё, что было сотворено, ср. Мар.13:19; Рим.8:20; Евр.9:11)
4. создание, установление (ср. 1Пет.2:13, #42.39)
5. власть (ср. 1Пет.2:13, #37.43)

□ **«древнее прошло; и вот, наступило всё новое»** Обратите внимание на умышленное чередование здесь глагольных временных форм:

1. «древнее прошло» – форма АОРИСТА, обозначает завершённое в прошлом действие. Это относится к обращению;
2. «наступило всё новое» – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА, действие произошло в прошлом, но его результаты ощутимы до сих пор. Это уже относится к ученичеству.

В греческих рукописях существует разночтение касательно слова «всё» в конце этого предложения (ср. MS D²). Такой способ уточнения смысла введением дополнительного слова очень характерен для более поздних переписчиков. Наиболее же древние греческие манускрипты (ср. MSS P⁴⁶, \aleph , B, C, D*, F и G) заканчиваются словом *kaina* («новое»).

Концепция «нового» была частью ветхозаветной терминологии, употреблявшейся для обозначения *eschaton*. Ветхозаветные пророки говорили о новом веке:

1. «новое» (ср. Ис.42:9; 43:19; Иер.31:22)
2. «новый завет» (ср. Иер.31:31-34)
3. «новое сердце, новый дух» (ср. Иез.11:19; 18:31; 36:26)
4. «новое имя» (ср. Ис.62:2; 56:5; 65:15)
5. «новая песня» (ср. Пс.95:1; Ис.42:10)
6. «новое небо и новая земля» (ср. Ис.65:17; 66:22)

Эсхатологическая новизна пришла в Иисусе Христе, но прежнее/древнее всё еще продолжало существовать. Новое еще не получило своей окончательной завершенности. Частичное наложение «двух иудейских веков» по причине двух пришествий Иисуса не было предсказано пророками Ветхого Завета, хотя они и изображали Мессию и в терминах для униженного раба, и в терминах победоносных, прославляющих, царских.

5:18 «Всё же это – от Бога» Именно Божья любовь послала Сына в этот мир (ср. Ин.3:16). Спасение полностью исходит от Бога (ср. Ин.6:44,65; Еф.2:8-9), но верующие должны откликнуться на Божий призыв и затем продолжать жить по Новому Завету в смирении и послушании, храня веру и совершая добрые дела (ср. Мар.1:15; Ин.1:12; Деян.20:21; Еф.2:10).

□ **«примирил»** Это – главная богословская истина. Основной смысл этого термина – изменить или полностью поменять/обменять что-то и, тем самым, соединить снова то, что было разъединено или находилось в состоянии отчуждения. Через Иисуса Христа мятежное человечество вновь обрело возможность общения с Богом. Бог обменял праведность Христа (ср. ст. 21) на людские грехи. Христос умер вместо нас (ср. ст. 14,21).

Данный контекст (т.е. ст. 16-21) и стихи Рим.5:10-11 являются определяющими текстами в представлении этой богословской истины. Грешники теперь стали друзьями, и даже одной семьей со Святым Богом. Восстановление общения, утерянного при грехопадении (ср. Быт.3), совершилось во Христе.

Обсуждение темы «примирения» как богословской концепции см. в книге Фрэнка Стэгга «Богословие Нового Завета» [Frank Stagg, *New Testament Theology*], стр. 102-104, 142.

□ **«и дал нам служение примирения»** В богословском отношении эта фраза является параллелью стихам 14-15. Иисус стал примирением для верующих, и теперь они сами должны стать средством распространения Евангелия примирения другим людям. Верующие соединены с Христом в Его смерти, но мы также соединены с Ним и в Его служении (ср. ст. 19). Цель – чтобы и служение наше было христоподобным (ср. 1Ин.3:16). См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

5:19 «Бог был во Христе» Это главная тема в христианстве. Примирил ли Бог (т.е., Бог Ветхого Завета, ЯХВЕ) с Собой мир в Иисусе из Назарета (ср. Гал.1:3-4)? Если да, то христианство – истинно; если нет, то оно – ложь. Действительно ли Иисус есть образ Бога (ср. Ин.1:1-14; Кол.1:15-16; Фил.2:6-11; Евр.1:2-3)? Действительно ли Он – единственный путь примирения и прощения (ср. Ин.14:6)? Если всё это так, тогда Евангелие представляет собой наиболее важную информацию, которую люди смогут услышать когда-либо! Мы должны говорить об истине; мы должны проповедовать Евангелие; мы должны возвеличивать Христа; мы должны предлагать заблудшему греховному миру спасение по благодати.

□ **«мир»** Бог любит мир (ср. Ин.3:16). Мир может быть спасен (ср. 1Тим.2:4; 2Пет.3:9).

□ **«не вменяя им злодеяний их»** Здесь может отражаться суть текста Пс.31:2, который цитируется в Рим.4:6-8. До появления Закона грех не вменялся людям в вину (ср. Рим.4:15; 5:13-14; Деян.17:30). Но в данном тексте содержится гораздо более значимая истина. Вопреки тому, что мятежность человека по отношению к Богу совершенно очевидна, во Христе ему предлагается прощение! Кровь Христа очищает от всякого греха! Грех уже перестал быть непреодолимым барьером между Богом и человеком, но теперь таким барьером стало неверие, неприятие веры во Христа, нежелание принять Божье предложение.

□ **«не вменяя»** Этот термин, *logizomai*, Павел употребляет тридцать четыре раза, но в двух совершенно разных смыслах. Например, в тексте 3:5 он означает «думать, помышлять, полагать, рассматривать». См. там же сопутствующее ему пояснение.

Другое значение – «считать, принимать в расчет» или «вменять, ставить в вину». В этом смысле он используется в текстах Рим.4:3,4,5,6,8,9,10,11,22,23,24, и Гал.3:6. В богословском использовании это подразумевает: внести средства на счет другого человека.

Бог положил на наш расчетный счет праведность Иисуса (ср. ст. 21). И также Бог не засчитывает, или не вменяет, нам нашего греха. Какой изумительный у нас Бог! Какой совершенный и всемогущий наш Спаситель!

□ **«Он вверил нам слово примирения»** Заблудший греховный мир не переступает порог спасения не из-за бессилия Бога или отсутствия у Него любви, а по причине апатии, безразличия и равнодушия, царящих в церкви. У нас есть Благая Весть; мы владеем ключами от Царства (ср. Мф.16:19; Отк.1:18; 3:7). У нас есть Святой Дух, Который пребывает в нас (ср. Рим.8:9,11; 1Кор.3:16; 6:19; 2Тим.1:14). От Иисуса Христа мы получили приказ о выступлении в поход (ср. Мф.28:18-20). Так что же мы будем делать?

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.5:20-21

²⁰Therefore, we are ambassadors for Christ, as though God were making an appeal through us; we beg you on behalf of Christ, be reconciled to God. ²¹He made Him who knew no sin to be sin on our behalf, so that we might become the righteousness of God in Him.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.5:20-21

²⁰Итак мы – посланники от имени Христа, как если бы Бог увещевал через нас; мы умоляем вас от имени Христа: примиритесь с Богом. ²¹Он сделал Того, Кто не знал греха, грехом за нас, чтобы мы могли стать праведностью Божьей в Нём.

5:20 «мы – посланники от имени Христа» Кого Павел подразумевает под местоимениями «мы» и «вас» в этом стихе? Обращается ли он здесь к церкви? Если это так, то слово «мы» означает Павла и его миссионерскую команду, а «вас» – верующих коринфской церкви. Эти люди нуждались не в спасении, а в том, чтобы среди них, спасенных, вновь воцарилось настоящее единство и согласие.

Обратите внимание, что Павел не говорит верующим, что они должны стать посланниками, но что они уже являются посланниками. Это утверждение похоже на сказанное Иисусом в тексте Мф.5:13-16. Верующие являются солью и светом. Вопрос только в том, какого качества эти соль и свет. Тот же самый вопрос звучит и здесь. Христиане – полномочные представители Христа, но что они приносят как посланники на самом деле: разделения, ереси, гнев и т.п.?

□ **«умоляем»** См. пояснение к 1:4-11.

□ **«примиритесь с Богом»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Для кого это повеление: для грешников или для спасенных? Широкий контекст позволяет понимать это как наказ верующим жить благочестиво и богоугодно. Иисус спас нас от греха и от всяких раздоров, споров и соперничества; мы спасены, чтобы служить! И мы призваны к служению христоподобному, а не по своим собственным представлениям.

В этом контексте содержится послание к заблудшему, греховному, нуждающемуся миру – Христос умер за вас (позиционная праведность). В этом же контексте содержится послание и к расколовшейся, разрозненной церкви, в которой нет любви, – Христос умер за вас (прогрессирующая праведность).

Форма СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА передает здесь следующий смысл: «пусть Бог примирит вас с Собой», или «позвольте примирить вас» (ср. «Библейские комментарии Иеронима» [*The Jerome Biblical Commentary*], стр. 281), или «пусть Бог изменит вас, из врагов сделает Своими друзьями» (ср. TEV). Верующие провозглашают истину, Дух обличает грешников, Сын предоставляет средство прощения и примирения, и Отец совершает Свою волю через заветные отношения.

5:21 В этом тексте присутствует несколько очень важных истин:

1. Бог послал Иисуса умереть за нас (ср. Ин.3:16). Иисус пришел, чтобы умереть за нас (ср. Мар.10:45).
2. Иисус не знал греха (ср. Ин.8:46; Евр.4:15; 7:26; 1Пет.1:19; 2:22; 1Ин.3:5).
3. Цель – личная праведность, наполненное служением христоподобию, (ср. Рим.8:28-29; 2Кор.3:18; Гал.4:19; Еф.1:4; 1Фес.3:13; 4:3; 1Пет.1:15). Однако, здесь есть элемент случая или обусловленности (СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ). Никто из верующих не способен полностью реализовать Божьей цели в своем спасении. В ней – призыв к служению, призыв к самоотвержению, призыв к святости. С момента, когда человек уверует во Христа, христианство только начинается. Обретение веры – это только первый шаг в долгом путешествии.

□

NASB	« <i>to be sin on our behalf</i> » «грехом за нас»
NKJV	« <i>to be sin for us</i> » « <i>быть</i> грехом за нас»
NRSV	« <i>to be sin</i> » « <i>быть</i> грехом»
TEV	« <i>share our sin</i> » «участвовать в нашем грехе»
NJB	« <i>a victor for sin</i> » «победителем греха»

Как Бог мог сделать так, чтобы Иисус стал грехом? Вполне возможно, что здесь – ссылка на жертву за грех (ср. Ис.53; Рим.8:3). Бог принес в жертву Иисуса как безгрешного, непорочного Агнца (ср. Ин.1:29,36).

Я полагаю, что слова, произнесенные Иисусом на кресте: «Боже Мой, Боже Мой, для чего Ты Меня оставил» (ср. Мар.15:34), которые являются цитатой из Пс.21, отражают духовную реальность происшедшего, а именно – что Отец отвернулся от Сына (и это символизировала наступившая темнота, ср. Мар.15:33), когда Тот понес на Себе грех всего мира. Это богословская параллель к выражению из текста Гал.3:13, «ставший проклятием за нас»!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Учит ли эта глава тому, что в промежутке между смертью и воскресением умерший находится в бестелесном состоянии?
2. Подразумевается ли в стихе 10, что верующие также предстанут на суд?
3. Назовите два мотива, побуждающих к благовестию, о которых говорит Павел (ст. 11,14).
4. Объясните, почему стихи 14 и 15 так важны для правильного понимания сути христианской жизни.

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 6

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Служение примирения	Особенности и обстоятельства служения	Дальнейшая защита его служения примирения	Мир с Богом через Христа	Апостольское служение в действии
(5:11-6:13)		(5:11-6:13)	(5:11-6:13)	(5:11-6:10)
5:11-6:10				
	6:1-10			
	Будьте святы		6:3-10	Предупреждение
6:11-13	6:11-7:1	6:11-13	6:11-13	6:11-13
Храм Бога живого		Пояснение о взаимоотношениях с неверующими	Предупреждение против языческого влияния	
6:14-7:1		6:14-7:1	6:14-7:1	6:14-7:1

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. В стихе 1 содержится основная суть и ключ к истолкованию всей этой главы. Контекст подразумевает верующих коринфской церкви и, следовательно, речь здесь идет не об отступничестве, а о недопустимости жить неплодотворной христианской жизнью.
- Б. Начиная со стиха 4 следует целая серия ПРЕДЛОГОВ: *en* с ДАТЕЛЬНОМ ПАДЕЖОМ, восемнадцать раз, ст. 4-7; *dia* с РОДИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖОМ, три раза, ст. 7-8; *hōs* с ПРИЧАСТИЯМИ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, семь раз, ст. 9-10. По всей видимости, всё это представляет собой описание служения Павла, которому сопутствовали проблемы и

тяготы, как внешнего, так и внутреннего характера, а также соразмерное действие благодати Божьей.

В. Заключительный перечень парадоксальных сравнений в ст. 8-10, похоже, характеризует жизнь Павла и с позиции его критиков, и с Божьей точки зрения.

Г. Отрывок 6:14-7:1 явно выпадает из основного контекста. Стих 7:2 продолжает и терминологию, и тему, обсуждаемую в ст. 6:13. Этот отрывок является очень иудейским по своей природе. В нём содержится предупреждение против слишком тесного отождествления себя с языческой культурой. Это предупреждение происходит из конкретной обстановки Ветхого Завета (т.е. от противопоставления иудеев и язычников, или – народа Божьего и идолопоклонников). Однако, Павел использует этот текст подобно тому, как он использовал фрагмент 1Кор.10:14-33, в котором он рассуждает об участии христиан в языческом поклонении.

Эта кажущаяся разобщенность абзацев породила теории о том, что 2-е Послание к Коринфянам является письмом, составленным из нескольких разных писем, написанных Павлом в Коринф.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.6:1-10

¹And working together *with Him*, we also urge you not to receive the grace of God in vain – ²for He says, "AT THE ACCEPTABLE TIME I LISTENED TO YOU, AND ON THE DAY OF SALVATION I HELPED YOU." Behold, now is "THE ACCEPTABLE TIME," behold, now is "THE DAY OF SALVATION" – ³giving no cause for offense in anything, so that the ministry will not be discredited, ⁴but in everything commending ourselves as servants of God, in much endurance, in afflictions, in hardships, in distresses, ⁵in beatings, in imprisonments, in tumults, in labors, in sleeplessness, in hunger, ⁶in purity, in knowledge, in patience, in kindness, in the Holy Spirit, in genuine love, ⁷in the word of truth, in the power of God; by the weapons of righteousness for the right hand and the left, ⁸by glory and dishonor, by evil report and good report; *regarded as* deceivers and yet true; ⁹as unknown yet well-known, as dying yet behold, we live; as punished yet not put to death, ¹⁰as sorrowful yet always rejoicing, as poor yet making many rich, as having nothing yet possessing all things.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.6:1-10

¹И, трудясь вместе с *Ним*, мы тоже умоляем вас принимать благодать Божью не напрасно, – ²ибо Он говорит: «ВО ВРЕМЯ БЛАГОПРИЯТНОЕ Я УСЛЫШАЛ ТЕБЯ, И В ДЕНЬ СПАСЕНИЯ Я ПОМОГ ТЕБЕ». Вот, теперь «ВРЕМЯ БЛАГОПРИЯТНОЕ», вот, теперь «ДЕНЬ СПАСЕНИЯ», – ³не давая никакого повода для преткновения ни в чём, чтобы не было дискредитировано служение, ⁴но во всём представляя себя, как служителей Божьих: в великой стойкости, в скорбях, в лишениях, в стесненных обстоятельствах, ⁵под ударами, в тюрьмах, в беспорядках, в трудах, в бодрствовании, в голоде, ⁶в чистоте, в знании, в терпении, в благодати, в Духе Святом, в любви настоящей, ⁷в слове истины, в силе Божьей; с оружием праведности в правой и левой руке, ⁸в славе и бесчестии, при дурной молве и при доброй; *почитаемые за* обманщиков, но мы правдивы; ⁹за неизвестных – но всем известны, за умирающих – но вот, мы живы; за наказываемых – но не убиваемых; ¹⁰за огорчающихся – но всегда радуемся, за нищих – но многих обогащаем, за ничего не имеющих – но всем обладаем.

6:1 «трудясь вместе с Ним» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Дополнение в этой фразе конкретно не названо, но контекст предполагает «с Богом» (ср. 5:20; 1Кор.3:9). Этот же термин Павел употребляет, когда он говорит о своих сотрудниках в деле распространения Евангелия (ср. 1:24; 8:23; 1Кор.16:16; Рим.16:3,9,21), но в данном случае контекст, несомненно, подразумевает Бога. Какая это потрясающая мысль: верующие являются соработниками Самому Богу (ср. 1Кор.3:5-9)!

□ **«мы тоже умоляем вас»** Этот же самый глагол употреблен в тексте 5:20. См. пояснение к 1:4-11.

□ **«принимать благодать Божью не напрасно»** В данном случае используется ИНФИНИТИВНАЯ форма АОРИСТА, и относится сказанное к коринфским верующим в части того, как они принимают Христа. Выражение «не напрасно» касается цели спасения, суть которой – плодотворность христианина для Царства, а не только лишь личное спасение как таковое. Павел часто употребляет этот термин для того, чтобы отразить важность и ожидание от каждого верующего именно такого служения для Царства (ср. 1Кор.15:10,14,58; Гал.2:2; Фил.2:16; 2Фес.2:1; 3:5). Само это понятие является параллелью к использованию Павлом термина «ходить/хождение» в Послании к Ефесянам (ср. 4:1,17; 5:2,15).

6:2 «Он говорит» Далее Павел цитирует ветхозаветный текст, относящийся к Израилю, но, используя в этой фразе форму НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (т.е., «говорит»), он показывает, что это обетование является актуальным для всех людей и во все времена. Павел употребляет эту цитату как непосредственное обращение Бога к коринфской церкви. Священное Писание живо и действенно всегда!

□ **«ВО ВРЕМЯ БЛАГОПРИЯТНОЕ»** Это цитирование текста Ис.49:8 по Септуагинте (т.е. одной из поэм/песен о Рабе), в котором описывается принятие Богом и снаряжение для служения (1) Мессии и (2) мессианского сообщества. В текстах Ис.40-53 часто чувствуется внутренний конфликт между народом Израиля вообще и идеальным израильским Царем (т.е. Мессией).

□ **«ВРЕМЯ БЛАГОПРИЯТНОЕ...ВРЕМЯ БЛАГОПРИЯТНОЕ»** Первая часть стиха – это цитата текста Ис.49:8 по Септуагинте, в которой употреблен термин *dektos*, но Павел, применяя данное пророчество к ситуации в коринфской церкви (ср. ст. 26), использует более сильную его форму (т.е. *eurodektos*, ср. Рим.15:16). Пришел Мессия, и в Нём к ним пришло приглашение быть полностью принятыми Богом. Они должны воспользоваться этим благоприятным моментом. Им надлежит стать мессианским эсхатологическим сообществом.

День обретения спасения – это для человека удивительное, чудесное событие, но за ним часто следуют гонения и разного рода трудности (ср. 6:4-10).

□

NASB, NKJV	«Behold»
	«вот»
NRSV	«see»
	«смотрите»
TEV	«Listen»
	«Послушайте»
NJB	«well»
	«итак»

Это греческая ЧАСТИЦА *idou*, которая служит для привлечения внимания к истинному высказыванию. Павел часто употребляет её во 2-м Коринфянам (ср. 5:17; 6:2,9; 7:11; 12:14).

□ **«теперь «ДЕНЬ СПАСЕНИЯ»** Второе предложение в ст. 2 представляет собой пояснение Павла на цитату из книги пророка Исаии. Относиться же эти слова могут как к предложению конкретному человеку откликнуться на призыв Евангелия, так и к жизни, посвященной служению мессианскому Царству.

6:3 «не давая никакого повода для преткновения ни в чём» В греческом языке эта грамматическая конструкция содержит строгое ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ. Павел был твердо убежден в том, что он не должен создавать между собой и своими слушателями никаких барьеров. И свою жизнь он использовал в двух целях: чтобы (1) дать верующим образец для служения, и (2) оказывать противодействие обвинениям лжеучителей (ср. 11:12).

□

NASB	«so that the ministry will not be discredited» «чтобы не было дискредитировано служение»
NKJV	«that our ministry may not be blamed» «чтобы наше служение не было постыжено»
NRSV	«so that no fault may be found with our ministry» «чтобы никакой неправильности не было обнаружено в нашем служении»
TEV	«We do not want anyone to find fault with our work » «Мы не хотим, чтобы кто-то нашел неправильность в нашем служении»
NJB	«so that no blame may attach to our work of service» «чтобы никакого упрека не приписывали нашему труду служения»

В греческом тексте местоимение «наше» (ср. NKJV, NRSV, TEV, NJB) отсутствует; в нём есть лишь ОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ, относящийся к слову «служение». Этот стих богословски связан с текстом 1Тим.3:2-10, в котором утверждается, что служители не должны подавать никакого повода для критики. Верующие живут и служат для распространения и преумножения мессианского Царства, а не ради личного возвеличивания или воплощения собственных замыслов (ср. 1Кор.9:12). См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

6:4-7 В этих стихах присутствует целая серия терминов, которые предваряет греческий предлог *en*. Для усиления он повторяется восемнадцать раз. В посланиях Павла несколько раз встречаются тексты, в которых перечисляются проблемы и трудности, с которыми ему приходилось сталкиваться (ср. 1Кор.4:9-13; 2Кор.7:5; 11:23-29). Он упоминает о них для того, чтобы воодушевить учителей верных, преподающих истину, и обесценить всякие претензии со стороны лжеучителей. См. частную тему «Зло и добродетель в Новом Завете» в 1Кор.5:9.

ГРЕЧЕСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ С ПРЕДЛОГОМ «EN»

	NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
ст. 4, <i>hupomonē pollē</i>	в великой стойкости	в великом терпении	в великой стойкости	в неутомимой стойкости	в упорной непоколебимости
ст. 4, <i>thlipseis</i>	в скорбях	в бедствиях	в скорбях	в затруднениях	в лишениях
ст. 4, <i>anagkai</i>	в лишениях	в нуждах	в лишениях	в лишениях	в затруднениях
ст. 4, <i>stenochōriais</i>	в стесненных обстоятельствах	в стесненных обстоятельствах	в бедствиях	в затруднениях	в бедственном положении
ст. 5, <i>plēgai</i>	под ударами	под ударами хлыстов	под ударами	под ударами	подвергаемые бичеванию

ст. 5, <i>phulakais</i>	в тюрьмах	в тюрьмах	в тюрьмах	в тюрьме	в тюремном заключении
ст. 5, <i>akatastasiais</i>	в беспорядках	в беспорядках	среди мятежей	окруженные толпой	окруженные толпой
ст. 5, <i>kopois</i>	в трудах	в трудах	в трудах	подавленные	в трудах
ст. 5, <i>agrupniais</i>	в бодрствовании	в бодрствовании	в бессонных ночах	без сна	без сна
ст. 5, <i>nēsteiais</i>	в голоде	в постах	в голоде	без пищи	умирая от голода
ст. 6, <i>hagnotēti</i>	в чистоте	в чистоте	в чистоте	в чистоте	в чистоте
ст. 6, <i>gnōsei</i>	в знании	в знании	в знании	в знании	в знании
ст. 6, <i>makrothumia</i>	в терпении	в долготерпении	в терпении	в терпении	в терпении
ст. 6, <i>chrēstotēti</i>	в благодати	в благодати	в благодати	в благодати	в благодати
ст. 6, <i>pneumati hagiō</i>	в Духе Святом	в Духе Святом	в святости духа	в Духе Святом	в Духе Святом
ст. 6, <i>agapē anupokritō</i>	в любви настоящей	в любви искренней	в любви настоящей	в любви истинной	в любви непритворной
ст. 7, <i>logō aletheias</i>	в слове истины	в слове истины	в правдивом слове	в донесении истины	в слове истины
ст. 7, <i>dunamei theou</i>	в силе Божьей	в силе Божьей	в силе Божьей	в силе Божьей	в силе Божьей

6:4 «но во всём представляя себя, как служителей Божьих» Цель должна быть именно такая. Здесь – связь с выражением «не напрасно». Павел утверждает первостепенную важность служения Царству. Все верующие – наделенные духовными дарами (ср. 1Кор.12:7,11) служители (ср. Еф.4:12). В Евангелии представлен как индивидуальный аспект (т.е. личное спасение), так и общий (т.е., провозглашение Евангелия и служение Евангелию, ср. 1Кор.12:7). См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

6:6 «в чистоте» Здесь имеется в виду либо (1) основное значение этого термина, «целеустремленность», либо (2) высоконравственный, этический образ жизни Павла.

□ **«в терпении»** Этот термин обычно употребляется для обозначения терпения, которое проявляют люди; однако, в Новом Завете он также используется и по отношению к характеру Бога (ср. Рим. 2:4; 9:22; 2Пет.3:9,15).

□ **«в благодати»** Этот термин часто переводится как «добродушие». Он характеризует такое отношение человека к другим людям, когда он предпочитает быть обиженным кем-то, нежели самому обидеть кого-то; для него приятней проявлять радушие другим людям, чем принимать подобное от них.

□ **«в Духе Святом»** Новая Английская Библия [New English Bible] предлагает такой перевод: «в дарах Духа Святого». В «Библейском комментарии Иеронима» [The Jerome Biblical Commentary] дается вариант «в святом духе» (стр. 282). Причина, по которой в них это выражение переведено таким образом, заключается в том, что представляется очень необычным для Павла упоминать о

Личности Святого Духа среди целой серии описательных слов и выражений. Я согласен с тем, что здесь имеется в виду дух святости самого Павла; вместе с тем, учитывая тексты Рим.9:1; 14:17; 15:16; 1Кор.12:3; 1Фес.1:5, этого нельзя утверждать категорически.

□ «в любви настоящей» Это же самое выражение встречается в тексте Рим.12:9. Используя то же самое прилагательное, Павел описывает веру в текстах 1Тим.1:5 и 2Тим.1:5. В 1Пет.1:22 Павел употребляет это прилагательное со словом *philadelphia*, синонимом *agapē*.

6:7 «в слове истины» Следует напомнить, то древнееврейское происхождение этого термина восходит не к понятию истинного как противоположности ложному, а к понятиям «верность, надежность, преданность» и «достойный доверия», которые проявляются во взаимоотношениях людей между собой (ср. 1Ин.8:32; 14:6). См. частную тему «Истина» в посланиях Павла» в 2Кор.13:8.

ГРЕЧЕСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ С ПРЕДЛОГОМ «DIA»

	NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB	NIV
ст. 7, <i>hoplōn tēs dikaioṡunēs</i>	с оружием праведности	с доспехами праведности	с оружием праведности	с праведностью, как нашим оружием	с оружием честности	с оружием праведности
ст. 8, <i>dozēs kai atimias</i>	в славе и бесчестии	в почете и бесчестии	в почете и бесчестии	удостоенные почтения и обещанные	во времена славы и унижения	в славе и бесчестии
ст. 8, <i>duṡphēmias kai euphēmias</i>	при дурной молве и при доброй	при дурной молве и при доброй	оскорбленные и превознесенные	с плохой репутацией и с хорошей	в осуждении и в восхвалении	при дурной молве и при доброй

□ «с оружием праведности в правой и левой руке» Речь идет о снаряжении нас Богом для нашей земной духовной войны (ср. Рим.6:13; Еф.6:10-18). Вполне возможно, что правая рука обозначает наступательное вооружение, а левая – оружие для защиты. См. частную тему «Праведность» в 1Кор.1:30.

6:8 «бесчестии» Этот термин используется для обозначения утраты человеком права на гражданство в месте своего проживания.

ГРЕЧЕСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ С ПРЕДЛОГОМ «HŌS»

	NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
ст. 8, <i>planoi kai alētheis</i>	за обманщиков, но мы правдивы	за обманщиков, но мы правдивы	за самозванцев, но мы настоящие	за лжецов, но мы говорим правду	принимаемые за самозванцев, но мы настоящие
ст. 9, <i>agnooumenoi kai epigninōskomenoi</i>	за неизвестных – но всем известны	за неизвестных – но всем известны	за неизвестных – но всем известны	за неизвестных – но известны всем	за неизвестных – но общепризнанны
ст. 9, <i>apothnēskontes kai idou zōmen</i>	за умирающих – но вот, мы живы	за умирающих – но мы живы	за умирающих – но мы живы	за мертвых – но мы живы	за умирающих – но мы живы

ст. 9, <i>paideuomenoi kai mē thanatoumenoi</i>	за наказываемых – но не убиваемых	за подвергнутых наказанию – но не убитых	за наказанных – но не убитых	за хотя и наказанных – но мы не убиты	за подвергнутых бичеванию, но не казненных
ст. 10, <i>lupoumenoi aei de chairontes</i>	за огорчающихся – но всегда радуемся	за огорчающихся – но всегда радуемся	за огорчающихся – но всегда радуемся	за хотя и опечаленных – а мы всегда радуемся	за испытывающих боль – но всегда полны радости
ст. 10, <i>ptōchoi pollous de ploutizontes</i>	за нищих – но многих обогащаем	за нищих – но многих обогащаем	за нищих – но многих обогащаем	мы кажемся нищими, но обогащаем многих людей	за нищих – но многих людей обогащаем
ст. 10, <i>mēden echontes kai panta katechontes</i>	за ничего не имеющих – но всем обладаем	за ничего не имеющих – и всё же всем обладаем	за ничего не имеющих – но всем обладаем	мы кажемся ничего не имеющими – но в действительности обладаем всем	за ничего не имеющих – но всем обладаем

6:8-9 «но...но» В греческом тексте здесь употреблено слово *kai*, которое обычно переводится союзом «и», но в некоторых случаях оно может означать «и всё же, однако» (ср. Ин.20:29). Не забывайте, что значение слова определяет контекст, а не словарь.

6:10 «за огорчающихся – но всегда радуемся» (ср. Рим.5:3-5; Фил.2:17-18; 3:1; 4:4; 1Фес.5:16)

□ **«но всем обладаем»** Похоже, что эта серия парадоксальных сравнений представляет собой противопоставление взгляда мирского и взгляда Божьего. Верующие являются наследниками всего через Иисуса Христа (ср. Рим.8:17,32; 1Кор.3:21).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.6:11-13

¹¹Our mouth has spoken freely to you, O Corinthians, our heart is opened wide. ¹²You are not restrained by us, but you are restrained in your own affections. ¹³Now in a like exchange – I speak as to children – open wide *to us* also.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.6:11-13

¹¹Уста наши говорят вам откровенно, о, коринфяне, сердце наше широко открыто. ¹²Вы не нами зажаты, но вы зажаты своими собственными эмоциями. ¹³С подобной же взаимностью, – я говорю, как детям, – откройтесь широко и *к нам*.

6:11 Оба глагола здесь употреблены в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА. Павел проповедовал коринфским верующим неповрежденную евангельскую истину и её применение во всей полноте, совершенно открыто и честно.

□ **«о, коринфяне»** Это одно из всего лишь трех мест во всех посланиях Павла, где он конкретно обращается к той церкви, в которую пишет (ср. Гал.3:1; Фил.4:15). Все эти тексты указывают на глубину переживаний, присутствовавших в сердце апостола.

6:12

NASB	«You are not restrained by us» «Вы не нами зажаты»
NKJV	«You are not restricted by us» «Вы не нами ограничены»
NRSV	«There is no restriction» «Нет никакого препятствия»
TEV	«It is not we who have closed our hearts to you» «Это не мы закрыли наши сердца для вас»
NJB	«Any distress you feel is not on our side» «Любое затруднение, которое вы чувствуете, – не по нашей вине»

Форма существительного, образованного от этого глагола, встречается в текстах 6:4 и 12:10 (ср. Рим.2:9; 8:35). Буквально это означает состояние, когда что-то или кто-то попадает в узкое место, и в результате оказывается сжатым/зажатым/сдавленным. Метафорически этот термин использовали в смысле «затруднительное положение, стеснённые обстоятельства, нужда», «вынужденно сжатый, стиснутый; стеснённый» или «мука, страдание, мучение; тоска» (ср. 4:8; 6:12).

□

NASB, NKJV, NRSV	«affections» «эмоциями»
TEV	«closed your hearts» «закрыли ваши сердца»
NJB	«distress» «бедственным положением»

Это ветхозаветная метафора, происходящая от слова «внутренности». В древности люди полагали, что нижняя часть живота, или же основные внутренние органы (т.е. сердце, печень, легкие) являются тем местом, где располагаются чувства и эмоции (ср. Септуагинта, Пр.12:10; 26:22; Иер.28:13,51; 2Макк.9:5-6; 4Макк.10:8; Вар.2:17). Павел часто использует эту метафору (ср. 2Кор.6:12; 7:15; Фил.1:8; 2:1; Кол.3:12; Флм.7,12,20).

6:13

NASB	«Now in a like exchange» «С подобной же взаимностью»
NKJV	«Now in return for the same» «В свою же очередь, так же»
NRSV	«In return» «В свою очередь»
NJB	«In fair exchange» «С полной взаимностью»

В этом выражении употреблено слово *antimisthia*, которое образовано от слова *misthos* (т.е., возмещение, награда или наказание – в зависимости от того, что человек заслуживает, ср. 1Кор.3:8,14; 9:17-18; 1Тим.5:18) с добавлением ПРЕДЛОГА *anti*. Такая форма встречается только здесь и в тексте Рим.1:27.

Этот термин может использоваться в положительном и в отрицательном смысле, и определять это должен контекст. В тексте Рим.1:27 он – негативный, тогда как в данном случае, по всей видимости – позитивный, в смысле Гал.4:12.

□ **«детям»** Павел, подобно Иоанну, относился к своим новообращенным, как к собственным детям, и называл их соответственно (ср. 1Кор.4:14,17; Гал.4:19; 1Тим.1:2,18; 2Тим.1:2; 2:1; Тит.1:4; Флм.10).

□ **«откройтесь широко и к нам»** Павел полностью раскрыл свое сердце для них, преисполненных споров, противоборства и разделений, и он искренне желал и надеялся, что и они ответят ему взаимностью. Здесь употреблена форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Обратите внимание на тот смысл, который вносит ПАССИВНЫЙ ЗАЛОГ: они не способны были сделать этого сами, но они должны были предоставить Богу возможность произвести это в них.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.6:14-18

¹⁴**Do not be bound together with unbelievers; for what partnership have righteousness and lawlessness, or what fellowship has light with darkness?** ¹⁵**Or what harmony has Christ with Belial, or what has a believer in common with an unbeliever?** ¹⁶**Or what agreement has the temple of God with idols? For we are the temple of the living God; just as God said, "I WILL DWELL IN THEM AND WALK AMONG THEM; AND I WILL BE THEIR GOD, AND THEY SHALL BE MY PEOPLE.** ¹⁷**Therefore, COME OUT FROM THEIR MIDST AND BE SEPARATE,"** says the Lord. **"AND DO NOT TOUCH WHAT IS UNCLEAR; And I will welcome you.** ¹⁸**And I will be a father to you, And you shall be sons and daughters to Me,"** Says the Lord Almighty.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.6:14-18

¹⁴Не соединяйтесь воедино с неверующими, ибо что общего у праведности с беззаконием, или какое общение у света с тьмой? ¹⁵Или какое согласие у Христа с Велиалом, или какое соучастие верующего с неверующим? ¹⁶Или какая совместимость у храма Божьего с идолами? А ведь мы – храм Бога живого, как сказал Бог: «Я ВСЕЛЮСЬ В НИХ И БУДУ ХОДИТЬ СРЕДИ НИХ; и Я БУДУ ИХ БОГОМ, и ОНИ БУДУТ МОИМ НАРОДОМ. ¹⁷Поэтому ВЫЙДИТЕ ИЗ СРЕДЫ ИХ и ОТДЕЛИТЕСЬ», – говорит Господь. «И НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НЕЧИСТОМУ; и Я радушно приму вас. ¹⁸И Я буду вам Отцом, а вы будете Мне сыновьями и дочерьями», – говорит Господь Вседержитель.

6:14

NASB

«Do not be bound together with unbelievers»

«Не соединяйтесь воедино с неверующими»

NKJV

«Do not be unequally yoked together with unbelievers»

«Не соединяйтесь в неравенстве вместе с неверующими»

NRSV

«Do not be mismatched with unbelievers»

«Не сочетайтесь с неверующими»

TEV

«Do not try to work together as equals with unbelievers»

«Не стремитесь братья за дело на равных вместе с неверующими»

NJB

«Do not harness yourselves in an equal team with unbelievers»

«Не впрягайте себя в одну команду с неверующими»

Павел часто использует ветхозаветные земледельческие цитаты, чтобы проиллюстрировать христианские истины (ср. 1Кор.9:9; 1Тим.5:18); здесь это связано с текстом Вт.22:10. Форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ подразумевает, что «они практиковали» такие неподобающие и близкие

межличностные взаимоотношения с неверующими. Употребленное здесь греческое слово – сложное, образовано оно от двух других: «надевать ярмо, впрягать в ярмо; запрягать» (*zugeō*) и «еще один иного рода» (*heteros*). Этот текст часто использовался по отношению к вопросу вступления брак верующих с неверующими. Однако, как видится, тема бракосочетания в нем конкретно не затрагивается, хотя и она может быть включена в более широкий смысл данного утверждения. Верующим следует ограничивать создание наиболее близких и глубоко личных взаимоотношений кругом своих братьев и сестер. Это помогает нам противостоять притяжению культуры падшего мира, которое уводит от Христа. Вера в Иисуса и живущий в христианине Святой Дух стали той причиной, по которой происходят резкие и глубокие разделения внутри семей, бизнеса, увлечений, развлечений, и даже внутри церквей.

Для сохранения богословского равновесия при размышлении над этой истиной следует принимать во внимание тексты 1Кор.5:9-13; 7:12-16; 10:27. Мы должны хорошо помнить о развращенности, которая была присуща культуре языческого мира первого века. Здесь же утверждается необходимость для верующих не вести монашеский образ жизни, а стремиться сократить глубокие личные взаимоотношения с греховным миром (ср. 1Ин.2:15-17).

□ **«что общего у праведности с беззаконием»** Эта же самая истина повторяется в циркулярном Послании к Ефесеям (ср. 5:7,11). Противопоставление Павлом праведности и беззакония ясно показывает, что в данном контексте речь идет не о вмененной праведности (ср. Рим.4; Гал.3), а о праведном образе жизни (ср. Мф.6:1). См. частную тему «Праведность» в 1Кор.1:30.

□ **«общение»** См. частную тему «*Koinōnia*» в 1Кор.1:9.

6:15

NASB, NKJV	«Belial»
	«Велиалом»
NRSV, NJB	«Beliar»
	«Велиаром»
TEV	«the Devil»
	«ДЬЯВОЛОМ»

Это древнееврейский термин (т.е., *beli* и *ya'al*), этимология которого отчасти остается неопределенной. В некоторых иудейских письменных источниках встречается его вариант – *Beliar* (Велиар). Возможно, своим происхождением он связан с такими понятиями, как:

1. негодность (из описания злых, порочных людей, ср. Вт.13:13; 2Цар.23:6; 3Цар.21:10,13);
2. беззаконие (ср. 2Цар.22:5);
3. место, из которого не возвращаются (т.е., *Шеол*, ср. Пс.17:6);
4. еще один термин, которым обозначается сатана (ср. Наум.1:15; Юбил.1:20; 15:33; и свитки Мертвого моря [напр., IQS 1:18,24; 2:5,19]).

6:16 «Или какая совместимость у храма Божьего с идолами» Этот стих следует сопоставлять с текстом 1Кор.3:16, в котором поместная церковь названа храмом Божьим. В 1Кор.3:16 слово «храм» употреблено без АРТИКЛЯ (т.е., *naos*, центральная часть храма, само святилище). МЕСТОИМЕНИЕ «вы» имеет форму МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, тогда как СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ «храм» – ЕДИНСТВЕННОГО; следовательно, в данном контексте под словом «храм» нужно понимать всю коринфскую церковь в целом (ср. Еф.2:21-22).

Вера иудеев больше была сосредоточена на храмовом служении и обрядах (ср. Иер.7), а не на личной вере в ЯХВЕ. Суть не в том, где или когда или каким образом совершается поклонение Богу, а в том, кто поклоняется Богу и какие у него отношения с Богом. Иисус рассматривал Свое тело как храм Божий (ср. Ин.2:21). Иисус – больше, чем ветхозаветный храм (ср. Мф.12:6). Божье

действие переместилось из священного здания в священное (т.е. искупленное, святое) тело верующего.

Вопрос об отношении верующих к идолам достаточно полно обсуждается в текстах 1Кор.8 и 10:14-22. Это должны быть взаимоисключающие вещи! Не все дороги ведут на небеса!

□ **«Бога живого»** Заветное имя Бога в Ветхом Завете – ЯХВЕ (см. частную тему в 1Кор.2:8), которое представляло собой форму глагола «быть/существовать». Ветхозаветные авторы часто употребляли прилагательное «живой», чтобы отобразить этим вечносущего, единственно существующего Бога. В ссылках на Ветхий Завет в стихах 16-18 содержится заветная терминология: «Я буду их Богом, и они будут Моим народом» (ср. Иез.37:27).

Фраза «буду ходить среди них», похоже, взята из текста Лев.26:12. Ветхозаветные тексты в ст. 16 отражают новый век, когда ЯХВЕ поселится среди Своего народа, как это и предполагалось в Быт.2, и как на время и отчасти произошло в период странствования израильтян по пустыне, но в окончательном и совершенном виде это исполнится уже на новых небесах и новой земле (ср. Отк.21-22).

□ **«сказал Бог»** Далее следует свободное сочетание текстов Лев.26:11-12 и Иез.37:27 по Септуагинте. В настоящем контексте Павел применяет эти обетования, данные заветному Израилю, к церкви, которая является духовным Израилем (ср. Гал.6:16).

6:17 «ВЫЙДИТЕ...ОТДЕЛИТЕСЬ» В обоих случаях здесь употреблена форма АОРИСТА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это ссылка на текст Ис.52:11 по Септуагинте. Божий народ должен разъединиться с грешниками и неверующими, чтобы не попасть под осуждение вместе с ними (ср. Отк.18:4).

Сегодня мне нередко приходится слышать, как этот стих цитируется в связи с тем, к какой конфессии следует принадлежать верующему. Позвольте привести здесь высказывание Ф.Ф. Брюса из его книги «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*]: «Использование этих слов для оправдания церковных разделений между христианами указывает на абсурдную небрежность, допускаемую при их прочтении в данном контексте» (стр. 103).

□ **«И НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НЕЧИСТОМУ»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Верующие не должны участвовать ни в каких греховных делах, присущих окружающей их культуре. Как искупленные, мы должны являть и провозглашать новое сердце и новый разум народа Божьего. Всё абсолютно изменяется, когда мы пребываем в Нём!

6:18 В этом стихе отражена истина, которую высказывали многие пророки, но наиболее полно она звучит у Осии (или, возможно, в тексте 2Цар.7:14). Христианство – это семья.

□ **«Господь Вседержитель»** В этом сочетании отражается ветхозаветный термин, которым называли Бога: ЯХВЕ (ср. Исх.3:14) и *El Shaddai* (ср. Исх.6:3). В Септуагинте он переводится выражением «Господь Саваоф» или «Господь воинств».

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.7:1

¹Therefore, having these promises, beloved, let us cleanse ourselves from all defilement of flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.7:1

¹Итак, имея такие обетования, возлюбленные, давайте очистим себя от всякого осквернения плоти и духа, совершенствуя святость в страхе Божьем.

7:1 «имея такие обетования» Здесь – ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Павел цитирует полученные от Бога ветхозаветными пророками слова так, как если бы они были обращены сейчас напрямую к коринфской церкви (ср. 6:2). Ветхий Завет цитируется также и в тексте 6:16-18, показывая непрекращающееся и сильное желание ЯХВЕ иметь народ, который отражал бы Его характер. Павел старается вдохновить верующих Коринфа на жизнь богоугодную, благочестивую, отделенную от всякого греха. Они ощутили на себе действие «благодати» (ср. 6:1), но теперь им следует и жить в ней. Этот стих – призыв к хриstopодобной святости (ср. Еф.1:4; 2:10).

□ **«возлюбленные»** Этот термин употреблен в текстах Мф.3:17 и 17:5 в качестве титула для Иисуса. Павел же пользуется им для описания последователей Христа (ср. 2Кор.12:19; 1Кор.10:14; 15:58; Рим.12:19; Фил.2:12; 4:1). Это слово говорит нам о надежной и верной завету Божьей любви (древнееврейское *hesed*; древнегреческое *agapē*) к нам во Христе, но здесь оно отражает любовь Павла к этой беспокойной, капризной, высокомерной и разрушительной церкви.

□ **«давайте очистим себя»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В греческом койне АОРИСТ – один из способов выражения отношения к действию. У него – широкое поле применения. В данном случае с его помощью выражен призыв к решительному действию (НАЗИДАТЕЛЬНАЯ форма СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, используемая в качестве ПОВЕЛЕНИЯ). СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ придает смыслу элемент сомнения или случайности. Верующие должны сотрудничать с Богом в вопросе своего спасения, а затем – в процессе духовного роста для обретения духовной зрелости.

□ **«плоти и духа»** Имеется в виду наша человеческая сущность в целом. Многие не признавали этот стих в качестве оригинального, основывая такое свое убеждение на том, как Павел употреблял оба этих термина в других контекстах. Тем не менее, если увязать текст 7:15 с 2:13 (которые являются началом и концом пространного отступления Павла от основной темы), то становится очевидным, что эти два термина используются как синонимы. Павел часто употребляет одни и те же термины в разных смыслах (прочтите книгу Джеймса С. Стюарта «Человек во Христе» [*A Man In Christ*, James S. Stewart], изд. Harper & Row).

□ **«совершенствуя святость в страхе Божьем»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. С богословской точки зрения является истиной то, что, когда мы обретаем спасение, мы в тот же момент, мгновенно, становимся оправданными и освященными (ср. 1Кор.1:30; также см. частную тему «Освящение» в 1Кор.1:2). Это всё говорит о нашем положении во Христе. Однако, мы и жить должны согласно этому положению. Следовательно, мы должны проявлять настойчивость в осуществлении нашего призвания, наполняя его прогрессирующим освящением или хриstopодобием (ср. Рим.8:28-29; Еф.4:1). Эта же самая концепция верна и в том смысле, что верующие названы святыми (ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ) и, затем, призваны быть святыми (ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ). Лично я не верю в возможность для человека стать безгрешным в этой жизни, но я несколько не сомневаюсь в закономерности того, что верующие должны согрешать всё меньше и меньше! В этом сказывается богословское и практическое противоречие, суть которого заключается в том,

что верующие уже живут в Царстве Божьем, но Царство еще не пришло окончательно и во всей полноте (ср. Гордон Фи и Дуглас Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности», [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 131-134).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Учит ли стих 1 тому, что мы можем потерять свое спасение?
2. Как христианам обрести способность жить таким образом, чтобы не становиться соблазном (камнем преткновения) для других?
3. Почему жизнь Павла была такой тяжелой?
4. Что это значит – «отделитесь»?
5. Действительно ли спасение является абсолютно бесплатным, или же оно стоит для нас буквально всего?

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 7

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
				Предупреждение (6:11-7:4)
Радость Павла о раскаянии церкви 7:2-4	Отклик коринфян 7:2-12	Радость Павла 7:2-4	Радость Павла 7:2-4	7:2-4
				Павел в Македонии: его встреча с Титом
7:5-13a		7:5-13a	7:5-7 7:8-11	7:5-7 7:8-13a
	Радость Тита 7:13-16		7:12-13a	
7:13б-16		7:13б-16	7:13б-16	7:13б-16

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.7:2-4

²Make room for us *in your hearts*; we wronged no one, we corrupted no one, we took advantage of no one. ³I do not speak to condemn you, for I have said before that you are in our hearts to die together and to live together. ⁴Great is my confidence in you; great is my boasting on your behalf. I am filled with comfort; I am overflowing with joy in all our affliction.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.7:2-4

²Освободите место для нас *в ваших сердцах*; мы никому не причинили зла, мы никого не разорили, мы ни от кого не искали выгоды. ³Я не в осуждение вам говорю, ибо я прежде сказал, что вы в сердцах наших, так чтобы и умереть вместе, и жить вместе. ⁴Велика моя уверенность в вас, велика и моя гордость за вас. Я наполнен утешением; я преизобилую радостью при всей нашей скорби.

7:2 «Освободите место для нас в ваших сердцах» Этот абзац подхватывает мысль, обозначенную в тексте 6:13. Здесь употреблена форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ: твердое, решительное повеление, постоянно действующий призыв. Об этом же Павел говорит и в тексте 6:13. А в 6:12 он использует антоним (т.е., «зажаты»). Павел искренне, страстно желает, чтобы они раскрылись для него точно так же, как и он сам раскрылся для них.

Под словом «сердце» в тексте 6:11 Павел подразумевает самого себя. Таким же образом он употребляет термины «плоть» в ст. 5 и «дух» в ст. 13б этой главы. См. пояснение к ст. 5.

□ **«мы никому не причинили зла, мы никого не разорили, мы ни от кого не искали выгоды»** Все глаголы употреблены здесь в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Слова «никому/никого/ни от кого» повторяются и поставлены перед глаголами для усиления. Всё это имеет отношение к действиям лжеучителей или к обвинениям в адрес Павла и его служения со стороны его критиков (ср. 12:17-18).

□ **«разорили»** См. частную тему «Разрушать, крушить, разлагаться (*phtheirō*)» в 1Кор.15:42.

7:3 «чтобы и умереть вместе, и жить вместе» Греческий текст буквально значит: «Я бы умер с вами или жил бы с вами». Первый глагол употреблен в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, а второй – ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Возможно, что эти слова также связаны с текстом 6:1. У Павла есть страстное желание, чтобы церковь в Коринфе была духовно зрелой, активно действующей и плодотворной. Если они последуют за ним, признав его руководство и авторитет, то они принесут плоды, но если нет – они скатятся к состоянию напрасного существования. Также вполне возможно, что эта фраза представляет собой идиоматическое выражение, означавшее в той культуре преданность до конца.

7:4 «уверенность» См. частную тему «Смелость (*Parrēsia*)» в 3:12.

□ **«гордость»** См. полное исследование этого термина в 1Кор.5:6 и пояснение к 2Кор.1:12.

□ **«Я наполнен утешением; я преизобилую радостью»** По всей видимости, это относится к сообщению Тита, о котором идет речь в стихах 6-13а. Павел очень сильно переживал о духовном состоянии основанных им церквей (ср. Гал.4:19).

Греческий термин, переведенный здесь как «преизобилую» (т.е., *hyper perisseuomai*, ср. Рим.5:20) – это усилительная форма глагола *perisseuō*. В своих Посланиях к Коринфянам Павел часто использует этот термин и производные от него родственные формы. См. частную тему «Использование Павлом предлога «*Hyper*» для образования сложных слов» в 1Кор.2:1.

1. *perissos/perissoteros*

а) весьма, очень, больше (ср. 1Кор.12:23,24; 15:10)

б) чрезмерный (ср. 2Кор.2:7; 10:8)

- в) излишний (ср. 2Кор.9:1)
- 2. *perissoterōs*, особенно, еще более (ср. 2Кор.1:12; 2:4; 7:13,15; 11:23; 12:15)
- 3. *perisseuō*
 - а) изобиловать, умножаться, иметься в большом количестве (ср. 2Кор.1:5; 3:9; 9:8,12)
 - б) изобиловать дарами (ср. 1Кор.14:12; 2Кор.8:7)
 - в) преуспевать в деле (ср. 1Кор.15:58)
 - г) иметь много пищи (ср. 1Кор.8:8)
 - д) давать в изобилии (ср. 2Кор.4:14; 9:8)
- 4. *perisseuma*, изобилие, преизбыток, достаток (ср. 2Кор.8:13,14)
- 5. *perisseia*, преизобилие, преизбыток (ср. 2Кор.8:2; 10:15)

□ «при всей нашей скорби» См. частную тему «Скорбь» в 1:4.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.7:5-13a

⁵For even when we came into Macedonia our flesh had no rest, but we were afflicted on every side: conflicts without, fears within. ⁶But God, who comforts the depressed, comforted us by the coming of Titus; ⁷and not only by his coming, but also by the comfort with which he was comforted in you, as he reported to us your longing, your mourning, your zeal for me; so that I rejoiced even more. ⁸For though I caused you sorrow by my letter, I do not regret it; though I did regret it – *for* I see that that letter caused you sorrow, though only for a while – ⁹I now rejoice, not that you were made sorrowful, but that you were made sorrowful to *the point of* repentance; for you were made sorrowful according to *the will of* God, so that you might not suffer loss in anything through us. ¹⁰For the sorrow that is according to *the will of* God produces a repentance without regret, *leading* to salvation, but the sorrow of the world produces death. ¹¹For behold what earnestness this very thing, this godly sorrow, has produced in you: what vindication of yourselves, what indignation, what fear, what longing, what zeal, what avenging of wrong! In everything you demonstrated yourselves to be innocent in the matter. ¹²So although I wrote to you, *it was* not for the sake of the offender nor for the sake of the one offended, but that your earnestness on our behalf might be made known to you in the sight of God. ^{13a}For this reason we have been comforted.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.7:5-13а

⁵Ибо, даже когда мы пришли в Македонию, плоть наша не имела никакого покоя, но мы были угнетаемы отовсюду: извне – конфликты, внутри – страхи. ⁶Но Бог, Который утешает угнетенных, утешил нас прибытием Тита, ⁷и не только прибытием его, но также и утешением, которым он утешался относительно вас, когда он рассказывал нам о вашем сильном желании, о вашем плаче, о вашем рвении по мне, так что я еще более обрадовался. ⁸И хотя я огорчил вас своим посланием, я не жалею об этом, хотя и пожалел было – *ибо* я вижу, что то послание опечалило вас, впрочем, на время, – ⁹теперь я радуюсь, не потому, что вы опечалились, но что вы опечалились *к* покаянию; ведь вы были опечалены по *воле* Бога, чтобы вам не понести никакого ущерба от нас. ¹⁰Ибо печаль по *воле* Бога производит покаяние, без разочарования, *ведущее* к спасению, а печаль мирская производит смерть. ¹¹Ведь вот что именно это усердие, эта благочестивая печаль, произвело в вас: какое оправдание самих вас, какое негодование, какой страх, какую жажду, какое рвение, какое отмщение за зло! Во всём вы показали себя невинными в этом деле. ¹²Итак, хотя я и написал вам, *то было* не ради оскорбителя и не ради оскорбленного, но чтобы ваше усердие о нас было явлено вам перед Богом. ^{13a}Поэтому мы утешены.

7:5 «Ибо, даже когда мы пришли в Македонию» Павел возобновляет повествование, связанное с сообщением, доставленным ему Титом, которое он начал в 2:13. Между стихами 2:13 и 7:5 находится замечательное отступление от темы, в котором Павел обсуждает радости и печали апостольского служения.

□ **«плоть наша не имела никакого покоя»** Павел очень болезненно переживал за эту церковь (ср. 2:12-13, оба глагола в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Лично мне во время моих собственных переживаний и сомнений очень сильно помогает знание того, что великий апостол язычников переносил такие тяжкие страдания от сомнений по поводу ожидаемых результатов своего служения (ср. 6:1).

Термин «плоть» Павел использует как синоним, обозначающий его самого. То же самое он делает и с термином «дух» в ст. 13б (см. параллель в 2:13, «покоя духу моему») по отношению к Титу. Новый Завет не поддерживает трихотомический взгляд на человека. Человек представляет собой единое целое (ср. Быт.2:7). Павел отображает это многогранное единство несколькими способами.

□ **«но мы были угнетаемы отовсюду»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Этот стих – краткое обобщение всех проблем, о которых Павел говорит в текстах 1:4-10; 4:7-12; и 6:3-10.

□ **«извне – конфликты, внутри – страхи»** Начиная с Иоанна Златоуста, эту фразу истолковывали как обозначение проблем, возникающих с неверующими и с верующими (ср. 11:28). Павел беспокоился о кознях, которые повсюду строил сатана (ср. 11:3; 1Кор.7:5).

7:6 «Но Бог, Который утешает угнетенных, утешил нас» Какой изумительный титул для Бога – «Тот, Который постоянно утешает» (ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА). См. пояснение к 1:4-11 по поводу утешения.

7:7 Молитвы и письма Павла оказались эффективными и убедительными. Большинство в церкви изменили свою позицию и стали относиться подобающим образом к апостольскому авторитету Павла и проповедуемому им Евангелию. Они отвергли безнравственных учителей-еретиков (ср. ст. 8-13а).

7:8

NASB

«For though I caused you sorrow»

«И хотя я огорчил вас»

NKJV, NRSV

«for even if I made you sorry»

«и даже если я заставил вас огорчиться»

TEV

«for even if. . .made you sad»

«и даже если...опечалил вас»

NJB

«so now, though I did distress you»

«так вот, хотя я действительно причинил вам боль»

Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«своим посланием»** По всей видимости, речь идет о третьем послании апостола Павла в Коринф, которое среди ученых получило название «строгое письмо» (ср. 2:3,4,9). Это одно из двух утерянных посланий, если только главы 10-13 не являются выдержками из него.

7:8-11 «огорчил...не жалею...покаяние» Это три очень важных греческих термина, которые используются в данном тексте для описания огорчения и покаяния. Первый из них (*lupē/lureō*) – общий термин, обозначающий понятия «горе, печаль, скорбь, бедствие» или «физическая боль, недомогание, несчастье, душевное страдание». Он дважды встречается в ст. 8, трижды – в ст. 9, дважды – в ст. 10, и один раз – в ст. 11 (ср. 2:2,4,5; 6:10). В богословском отношении он нейтрален.

Термин *metamelomai*, употребленный дважды в ст. 8 и однажды в ст. 10 в отрицательной форме, означает «сожалеть, раскаиваться». По всей видимости, смысл его – сожаление о последствиях совершенных в прошлом действий, например, как в случае с: (1) теми в притче Иисуса, которые не раскаялись истинно, Мф.21:29,32; (2) Иудой, Мф.27:3; и (3) Исавом, Евр.12:16-17.

Последний термин, *metanoia*, встречающийся в стихах 9 и 10, имеет чрезвычайно важный богословский смысл. Буквальное его значение – «передумать, раскаяться». Он подразумевает не только изменение в мыслях, в отношении к чему-либо, но и перемену в действиях, поступках (ср. Мар.1:15). Примеры подобного покаяния – царь Давид и апостол Петр.

Павел ссылается на его «болезненное» письмо, которое он написал коринфской церкви. Он полностью и честно выразил в нём свои мысли, но беспокоился о том, что письмо может произвести в коринфянах чрезмерное огорчение и уныние вместо оздоравливающего покаяния, которое привело бы к восстановлению братского общения. Они заставили Павла действовать как духовного хирурга, а не духовного отца. Павел обратил их внимание на их неправильные поступки и отношения, и сам он всем своим существом ожидал, что они всё же отреагируют на его письмо правильно. Но как любой отец наказывает своих детей в целях воспитания с огорчением, Павел с таким же огорчением писал то письмо и боялся худшего – что они не раскаются по-настоящему, и что общение не будет восстановлено, и весь его труд окажется напрасным (ср. 6:1).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОКАЯНИЕ

Покаяние (наряду с верой) – это требование, необходимое для заключения Завета, как Ветхого (ср. *Nacham*, BDB 636, напр., 13:12; 32:12,14; *Shuv*, BDB 996, напр., 3Цар.8:47; Иез.14:6; 18:30; Иоил.2:12-13; Зах.1:3-4), так и Нового.

1. Иоанн Креститель (Мф.3:2; Мар.1:4; Лк.3:3,8)
2. Иисус Христос (Мф.4:17; Мар.1:15; 2:17; Лк.5:32; 13:3,5; 15:7; 17:3)
3. Петр (Деян.2:38; 3:19; 8:22; 11:18; 2Пет.3:9)
4. Павел (Деян.13:24; 17:30; 20:21; 26:20; Рим.2:4; 2Кор.2:9-10)

Так что же это такое – покаяние? Состояние ли это печали или горестного переживания? Или это прекращение, на время, совершения грехов? Лучшим текстом во всем Новом Завете, позволяющим разобраться в различных смысловых оттенках этого понятия, является 2Кор.7:8-11, где употреблены три взаимосвязанных, но разных греческих термина:

1. «печаль» (*lupē*, ср. стихи 8 [дважды], 9 [трижды], 10 [дважды], 11). Это слово обозначает горе, печаль или физическую боль, недомогание и, с богословской точки зрения, обладает нейтральным смыслом.
2. «покаяние» (*metanoieō*, ср. стихи 9,10). Это сочетание слов «за, вслед, после» и «разум», которое подразумевает новый разум, новый образ мышления, новое отношение к жизни и к Богу.
3. «сожаление» (*metamelomai*, ср. стихи 8 [дважды], 10). Здесь – сочетание слов «за, вслед, после» и «забота». Оно использовано в отношении Иуды в тексте Мф.27:3 и Исава в Евр.12:16-17. Смысл его подразумевает печаль по поводу последствий, а не самих действий, их повлекших.

Покаяние и вера – неотъемлемые требования для заключения завета (ср. Мар.1:15; Деян.2:38,41; 3:16,19; 20:21). Есть ряд текстов, указывающих на то, что покаяние дает Бог (ср. Деян.5:31; 11:18;

2Тим.2:25). Но в большинстве текстов оно рассматривается как необходимый по завету ответ человека на предложенный ему Богом дар спасения.

Ясное определение значений как еврейских, так и греческих терминов необходимо для того, чтобы охватить всю полноту смысла покаяния. Если еврейские требуют «перемены действий», то греческие – «перемены в разуме, изменения образа мышления». Спасенный человек получает новый разум и новое сердце. Он по-другому думает и по-другому живет. И вместо вопроса: «Что мне до всего этого?» он задает вопрос: «В чем заключается Божья воля?» Покаяние – это не эмоциональное переживание, которое со временем проходит, и не состояние абсолютной безгрешности, а новые отношения со Святым Богом, Который верующего постепенно преображает в святого.

7:9

NASB	«for you were made sorrowful according to <i>the will of God</i>» «ведь вы были опечалены по воле Бога»
NKJV	«for you were made sorry in a godly manner» «ведь вы были опечалены богоугодным способом»
NRSV	«for you felt a godly grief» «ведь вы испытали богоугодное огорчение»
TEV	«that sadness was used by God» «и та печаль была использована Богом»
NJB	«your distress was the kind that God approves» «ваше страдание было таким, какое Бог одобряет»

Буквально здесь записано: «ведь вы были огорчены согласно Богу». В разных переводах этой фразы можно увидеть отражение и разных богословских взглядов. Действительно ли Бог использует горе, печаль, скорбь, боль, и даже зло в Своих целях? Некоторые процитируют текст Рим.8:28 и ответят «да». Другие сошлутся на тексты Иак.1:13,17 и ответят «нет». Павел перечисляет проблемы и страдания, с которыми ему пришлось столкнуться и переживать как апостолу. В тексте Еф.2:2-3 он называет источники всего этого: сатана, падший греховный мир и падшая греховная природа Адама в человеке. Бог желает прощать, трудиться над грешными людьми и радушно их принимать. Он использует зло в Своих целях, но Сам лично зло не поступает. Страдания и проблемы часто производят положительный эффект. В данном контексте это привело к покаянию (ср. ст. 9-11).

□ **«чтобы вам не понести никакого ущерба от нас»** Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Обратите внимание на присутствующий здесь элемент случайности и сомнения. Павел хотел быть благословением для этой церкви, а не помехой в каком-либо виде. Однако церковь должна была принять Павла и его служение.

7:10 «ведущее к спасению» Покаяние – один из необходимых элементов спасения. Как о требовании, о покаянии говорили Иоанн Креститель (ср. Мф.3:2), Иисус (ср. Мф.4:17), Петр (ср. Деян.2:38), и Павел (ср. Деян.26:20). Покаяние отвращает человека от греха, а вера обращает его к Христу; необходимо и то, и другое (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21). Лично я пришел к убеждению, что существует несколько нормативных требований для совершения спасения и обретения духовной зрелости: покаяние, вера, крещение, послушание, служение и непоколебимость в вере. Христианство – это соответствующие отношения как образ жизни, а не набор определенных правил, которые надо выполнить любым способом, хотя у вечной жизни и есть совершенно конкретные и поддающиеся наблюдению признаки!

Напряженное заветное соотношение между суверенным Богом и обязательностью отклика со стороны человека также можно наблюдать в этой области богословия и по причине утверждения в тексте Деян.11:18 о том, что покаяние дает Бог. Библейский взгляд на спасение таков: всё зависит от Бога, но также есть требование к человеку о надлежащем отклике на Божий призыв. В этом заключается парадокс спасения даром, по благодати, и – христианской жизни, которая стоит для человека всего.

Новозаветная концепция спасения описана как первоначальный акт веры, за которым следует возрастание в вере и христианских отношениях, с кульминационным, завершающим моментом – в будущем Пришествии Христа. По-видимому, данный текст подразумевает именно это будущее окончательное завершение. См. частную тему «Грамматические формы греческих глаголов, использованные для описания спасения» в 1Кор.3:15.

□ **«а печаль мирская производит смерть»** Это предложение содержит три ключевых слова, которые должны пониматься в их новозаветном контексте:

1. «печаль» – в этом стихе присутствуют три греческих термина, которые означают печаль, огорчение, сожаление, раскаяние; слово *lupē* означает «огорчение, печаль, скорбь»; люди сожалеют о совершенных поступках, но по эгоистическим причинам;
2. «мирская» – это характеристика человеческого сообщества, живущего и действующего по безбожным принципам; человечество – это падшее, греховное сообщество!
3. «смерть» – возможно, что этот термин употреблен с целью придания фразе умышленной неоднозначности: здесь может иметься в виду и духовная смерть (ср. Быт.3), и смерть физическая (ср. Быт.5).

7:11 Благочестивая печаль (т.е., *lupē/lupeō*) производит духовные результаты (т.е. истинное покаяние, *metanoia/metanoēō*, и его плоды). Этих богоугодных результатов в ст. 11 перечислено шесть.

□ **«какое отмщение за зло»** Буквально этот термин означает «мечь, мщение, воздаяние», но здесь он употреблен в смысле «вершить правосудие». Между учеными уже давно существует расхождение во мнениях по поводу того, к чему точно относится этот стих. Некоторые утверждают, что (1) здесь явная связь с текстом 1Кор.5:5, тогда как другие считают, что (2) это касается разделений и лжеучителей (ср. ст. 12).

7:12 Очевидно, стих 12 представляет собой древнееврейскую сравнительную идиому, а не отрицательное утверждение (ср. «Библейский комментарий Иеронима» [*The Jerome Biblical Commentary*], стр. 283).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.7:13b-16

^{13b}And besides our own comfort we rejoiced even much more for the joy of Titus, because his spirit has been refreshed by you all. ¹⁴For if in anything I have boasted to him about you, I was not put to shame; but as we spoke all things to you in truth, so also our boasting before Titus proved to be *the* truth. ¹⁵His affection abounds all the more toward you, as he remembers the obedience of you all, how you received him with fear and trembling. ¹⁶I rejoice that in everything I have confidence in you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.7:13б-16

^{13б}А кроме нашего собственного утешения мы обрадовались даже еще больше для радости Тита, что дух его успокоен всеми вами. ¹⁴Ведь, если в чем-нибудь я похвалился ему о вас, я не был посрамлен; но как вам мы говорили всё в истине, так и похвала наша перед Титом оказалась истиной. ¹⁵Его любовь возрастает всё больше по отношению к вам, когда он вспоминает о послушании всех вас, как вы приняли его со страхом и трепетом. ¹⁶Я радуюсь, что во всём могу положиться на вас.

7:13б «мы обрадовались даже еще больше для радости Тита, что дух его успокоен всеми вами» Церковь приняла Тита очень хорошо (т.е., он был ею успокоен, СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Очевидно, Павел сильно переживал за него, помня о том, как эта же церковь раньше обошлась с Тимофеем.

Обратите внимание, что Павел использует термин «дух» в качестве синонима для обозначения Тита как человека в целом, а не духовной лишь его составляющей (т.е., не разделяя на тело, душу и дух, ср. Уолтер А. Элзуэлл, «Евангельский словарь библейского богословия» [Walter A. Elwell, *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*], pp. 676-680). См. пояснение к термину «дух» в 4:13.

По части «еще больше» см. частную тему в 2:7.

7:14 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел хвалил коринфскую церковь Титу.

□ «похвалился» См. частную тему «Похвальба/хвастовство» в 1Кор.5:6.

□ «в истине» См. частную тему «Истина» в посланиях Павла» в 13:8.

7:15 «любовь» Буквально здесь употреблено греческое слово *splagchna*, означающее «внутренности; сердце, душа, сердечные чувства». См. пояснение к 6:12.

□ «возрастает» См. частную тему в 2:7.

□ «когда он вспоминает о послушании всех вас» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (ср. «Аналитический греческий словарь. Пересмотренное издание» Гарольда К. Моултона [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon*, Revised], стр. 24), или ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (ср. Фрайберг, «Аналитический греческий Новый Завет» [Friberg, *Analytical Greek New Testament*], стр. 562). То, как церкви обращаются с Божьими служителями, много говорит о них самих (ср. 1Кор.16:16; 1Фес.5:12; Евр.13:17).

7:16 Настоящим утверждением, на ноте надежной уверенности, завершается весь этот литературный фрагмент (ср. 2:14-7:16).

□ «положиться» См. пояснение к 5:6.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему сообщение, доставленное Титом, было таким важным для Павла?
2. Дайте определение трем разным терминам, передающим понятие печали или огорчения в стихах 8-11, и раскройте их богословский смысл.

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 8

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Щедрое даяние	Превосходство даяния	Сбор пожертвований на нужды Иерусалимской церкви (8:1-9:15)	Христианские даяние	Почему христиане должны быть щедрыми
8:1-7	8:1-7	8:1-7	8:1-7	8:1-15
	Христос – образец для нас			
8:8-15	8:8-15	8:8-15	8:8-9	
			8:10-12	
			8:13-15	
Тит и его спутники	Сбор для святых в Иудее		Тит и его спутники	Посланники, рекомендованные коринфянам
8:16-24	8:16-24	8:16-24	8:16-19	8:16-9:5
			8:20-21	
			8:22-24	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Главы 8 и 9 представляют собой литературный фрагмент, который посвящен участию коринфских верующих в сборе пожертвований на нужды бедных в Иерусалимской церкви, который совершали церкви из бывших язычников (ср. 1Кор.16:1-3).
- Б. История дара Иерусалимской церкви, которому активно способствовал Павел:
1. Деян.11:27-30 – церковь в Антиохии начала программу по сбору материальной помощи для Иерусалима. Это способствовало объединению иудейских и языческих церквей.
 2. Гал.2:10 и 6:10 – Павел начал акцентировать внимание на этом вопросе уже в ранний период своего миссионерского служения.
 3. 1Кор.16:1-4 – здесь ясно говорится о том, что этот сбор пожертвований в коринфской церкви уже начался.
 4. Рим.15:26 – упоминается о сборе пожертвований, осуществляемом и в Македонии, и в Ахаии.
- В. Обобщающие аргументы Павла, касающиеся христианского даяния:
1. пример других (македонян), ст. 1-5
 2. даяние – один из аспектов духовного роста, ст. 7-8
 3. пример Иисуса Христа, ст. 9: 9:15
 4. их собственное начало в сборе пожертвований, ст. 6,10
 5. побуждение перевести желание в конкретные действия, ст. 10
 6. главное – мотивация, а не количество, ст. 12
 7. даяние уравнивает, ст. 14
- Г. Новозаветные рекомендации, касающиеся христианского даяния, основаны на примере церквей Македонии, которые:
1. жертвовали радостно и щедро, даже в условиях бедности, ст. 2; 9:7
 2. давали максимально для них возможное, ст. 3
 3. давали жертвенно сверх возможного, ст. 3,12
 4. давали добровольно, ст. 3; 9:7
 5. давали искренне, ст. 4
 6. давали гораздо больше, чем просто деньги, ст. 5

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.8:1-6

¹Now, brethren, we *wish to* make known to you the grace of God which has been given in the churches of Macedonia, ²that in a great ordeal of affliction their abundance of joy and their deep poverty overflowed in the wealth of their liberality. ³For I testify that according to their ability, and beyond their ability, *they gave* of their own accord, ⁴begging us with much urging for the favor of participation in the support of the saints, ⁵and *this*, not as we had expected, but they first gave themselves to the Lord and to us by the will of God. ⁶So we urged Titus that as he had previously made a beginning, so he would also complete in you this gracious work as well.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.8:1-6

¹Также, собраты, мы *желаем* известить вас о благодати Божьей, которая дана в церквях Македонии, ²о том, что среди великого испытания скорбью изобилие их радости и их глубокая нищета обильно выразились в богатстве их щедрости. ³И я свидетельствую, что по силам своим и сверх своих сил *они давали* добровольно, ⁴умоляя нас с великой настойчивостью о позволении им участвовать в помощи святым; ⁵и *притом* не так, как мы надеялись, но они сначала отдали самих себя Господу и нам по воле Божьей. ⁶Поэтому мы попросили Тита, чтобы он, как уже ранее начал, так и довел до конца у вас и это дело милосердия.

8:1 «благодати Божьей» Слово «благодать» (*charis*) в главах 8 и 9 встречается более десяти раз. Оно употребляется в смысле (1) незаслуженной Божьей любви во Христе, 8:1,9; 9:8,14; (2) благосклонности/привилегии, 8:4; (3) пожертвований для Иерусалима, 8:1,6,7,19; и (4) благодарения, 8:16; 9:15. Обратите внимание, что под благодатью здесь понимается и ничем не заслуженная человеком Божья любовь во Христе, и жертвования, собранные основанными Павлом языческими церквями для материнской церкви в Иерусалиме. У этого греческого термина достаточно широкое семантическое поле.

□ **«церквях Македонии»** Это должно относиться к церквям в Филиппах, Фессалонике и Верее (ср. Деян.16-17). Между церквями Ахаии и Македонии чувствовалось присутствие некоторой состязательности. См. частную тему «Церковь (*Ekklesia*)» в 1Кор.1:2.

8:2 «о том, что среди великого испытания скорбью» Кое-что об этих гонениях становится известным из текстов Деян.17:1-15 и 1Фес.1:6; 2:14. В греческом языке есть два слова, которыми обозначают понятия «проверка», «испытание» или «искушение». Одно из них означает испытание чего/кого-либо с целью последующего признания пригодным (ср. ст. 2,8,22; 9:13), тогда как другое означает такое испытание, результатом которого будет разрушение или уничтожение. См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 1Кор.3:13.

В отношении слова «скорбью» см. частную тему «Скорбь» в 1:4.

□ **«изобилие их радости»** Изумительно то, что эта фраза находится между двумя другими: «великого испытания скорбью» и «их глубокая нищета». Эта радость посреди крайне неблагоприятных обстоятельств является отличительной чертой христианина (ср. Мф.5:10-12; Рим.5:3; Иак.1:2). Радость – это плод Духа (ср. Гал.5:22), и она не зависит от обстоятельств!

По поводу неоднократного использования Павлом терминов «изобилие» или «наполнение, переполнение» см. пояснение к 1:5.

□ **«их глубокая нищета обильно выразились в богатстве их щедрости»** Греческий термин «нищета» (*ptōchos*) очень сильный, и он используется для обозначения (1) состояния крайней нищеты, в Септуагинте в текстах Вт.8:9; Суд.6:6; 14:15; (2) нищих, попрошайек (ср. 6:10; Рим.15:26; Отк.2:9; 3:17). Верующие жертвовали не от избытка. Они просто доверялись Богу в части восполнения их собственных нужд (ср. Мар.12:42; Лк.21:2). В данном контексте, по всей видимости, «их глубокая нищета» связана с гонениями за проповедь Евангелие, которые они переживали (ср. ст. 13-18).

□ **«щедрости»** Корень этого термина означает «целенаправленность», и может также подразумевать смысл «истинный, подлинный, неподдельный; реальный» или «искренний, чистосердечный» (ср. Септуагинта, 2Цар.15:11; 1Пар.29:17). Но в Новом Завете он часто используется в значении «щедрость» или «великодушие; благородство» (ср. 9:11,13). Ключевым элементом нашего даяния должна быть мотивация (ср. ст. 12). См. пояснение к 1:12.

8:3 Павел сам непосредственно видел их нищету и свидетельствовал об этом.

□

NASB	«they gave of their own accord» «они давали добровольно»
NKJV	«they were freely willing» «они были добровольны»
NRSV	«they voluntarily gave» «они давали добровольно»
TEV	«of their own free will» «по их собственной доброй воле»
NJB	«it was of their own accord» «это было по их доброй воле»

Этот термин образован из двух слов: *autos* и *haireomai*, и обозначает собственный (самостоятельный) выбор. Он употреблен в стихах 8:3 и 17. Корневая часть термина добавляет смысловой оттенок осуществления выбора с радостью или с любовью (ср. Мф.12:18, являющийся цитатой из Песни о Рабе в Ис.42:1-3). Этот же термин встречается (1) в текстах 2Макк.6:19 и 3Макк.6:6; 7:10; и (2) в египетском папирусе, написанном на греческом койне, где речь идет о человеке, действующем добровольно, по собственному выбору.

В «Справочнике по Второму посланию Павла к Коринфянам» Роджера Л. Омансона и Джона Эллингтона [Roger L. Omanson and John Ellington, *A Handbook on Paul's Second Letter to the Corinthians*] показано различие в английских переводах по части того, к какому предложению следует присоединять эту фразу:

«Эти слова можно рассматривать как часть предложения, которое им предшествует, т.е. — македоняне жертвовали добровольно (так в RSV, NRSV, NJB, SPCL), или же они относятся к предложению, которое следует далее в ст. 4, т.е. — по своей собственной доброй воле они упрашивали о разрешении для них принять участие в сборе пожертвований (как в TEV, NIV, REB, NJB, TNT, FRCL). Последний из двух вариантов толкования соответствует расстановке акцентов в «Греческом Новом Завете» издания UBS и, очевидно, является наиболее вероятным» (стр. 142).

8:4 «с великой настойчивостью» Пояснение к этому выражению см. в 1:4-11.

□ **«о позволении им участвовать»** По части термина «позволение» см. пояснение к 8:1. Термин «участие» (т.е. *koinōnia*) в своих Посланиях к Коринфянам апостол Павел употребляет часто и в нескольких разных, но взаимосвязанных смыслах (см. частную тему «*Koinōnia*» в 1Кор.1:9):

1. близкие, искренние, глубоко личные отношения (однокоренное слово *koinōneō* часто используется в мистических религиях в обряде посвящения):
 - а) с Сыном, 1Кор.1:9
 - б) с Духом, 2Кор.13:13
 - в) но не со злом, 2Кор.6:14
 - г) Тита и Павла в совместном служении, 2Кор.8:23
2. щедрость, великодушие, благородство (однокоренное слово *koinōnikos* означает совместное [коллективное] пользование чьей-либо собственностью), 2Кор. 9:13

3. участие (тесная связь) в чём-либо:

- а) 1Кор.10:16 (в Крови Христа)
- б) 2Кор.8:4 (в сборе пожертвований для нуждающихся верующих в Иерусалиме)
- в) 2Кор.1:7 (в страданиях)

Здесь очевидна игра слов между «участием» (*koinōnia*) и «помощью, поддержкой» (или «служением», *diakonia*). Это слово, обозначающее «служение», во 2-м Послании к Коринфянам употребляется очень часто:

- 1. *diakonos* (служитель, слуга), 3:6; 6:4; 11:15,23
 - 2. *diakoneō* (служить, обслуживать), 3:3; 8:19,20
 - 3. *diakonia* (служение), 3:7,8,9; 4:1; 5:18; 6:3; 8:4; 9:1,12,13; 11:8
- Христианство – это служение. Мы спасены, чтобы служить!

□ «в помощи» См. пояснение к 1Кор.16:1.

□ «святым» См. частную тему «Святые» в 1Кор.1:2.

8:5 «они сначала отдали самих себя Господу и нам по воле Божьей» Мы – распорядители всего, что мы есть и что у нас есть. Но если вы отдаете себя Господу, то больше вам уже нечего давать! То, как христиане распоряжаются собой и своим имуществом – это хороший термометр, показывающий уровень нашей духовной зрелости. Верующие не владельцы чего-либо, а во всём – Божьи распорядители. Порой людьми бедными такое положение вещей воспринимается гораздо легче, чем богатыми.

8:6 «Тита» В книге Ф.Ф. Брюса «Павел: апостол освобождения сердец» [F. F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*] комментируется теория о том, что главы 10-13 представляют собой часть предыдущего послания, «но это кажется совсем маловероятным, поскольку стих 12:18 совершенно очевидно связан с текстами 8:6,16-19» (стр. 274, сноска 51).

□ «дело милосердия» Имеются в виду пожертвования, собранные церквями из бывших язычников, основанными Павлом, для нуждающихся верующих в материнской церкви в Иерусалиме (ср. 1Кор.16:1-4; Рим.15:26). В книге Пола Барнетта «Иисус и подъем раннего христианства» [Paul Barnett, *Jesus and the Rise of Early Christianity*] есть полезное замечание по поводу многообразия терминов, которыми Павел описывает этот дар любви бедствующим христианам Иерусалима:

«Для этого призыва о помощи очень характерны слова, отражающие его суть: «сбор пожертвований для святых» (1Кор.16:1); «дар» (1Кор.16:3); «благодать» (2Кор.8:6,7,9; 9:14); «служение» (2Кор.9:12; ср. Рим.15:27) и «участие» (2Кор.8:4; 9:13; Рим.15:26)» (стр. 344).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.8:7-15

⁷But just as you abound in everything, in faith and utterance and knowledge and in all earnestness and in the love we inspired in you, *see* that you abound in this gracious work also. ⁸I am not speaking *this* as a command, but as proving through the earnestness of others the sincerity of your love also. ⁹For you know the grace of our Lord Jesus Christ, that though He was rich, yet for your sake He became poor, so that you through His poverty might become rich. ¹⁰I give *my* opinion in this matter, for this is to your advantage, who were the first to begin a year ago not only to do *this*, but also to desire *to do it*. ¹¹But now finish doing it also, so that just as *there was* the readiness to desire it, so *there may be* also the completion of it by your ability. ¹²For if the readiness is present, it is acceptable according to what *a person* has, not according to what he does not have. ¹³For *this* is not for the ease of others *and* for your affliction, but by way of equality – ¹⁴at this present time your

abundance *being a supply* for their need, so that their abundance also may become *a supply* for your need, that there may be equality; ¹⁵as it is written, "HE WHO *gathered* MUCH DID NOT HAVE TOO MUCH, AND HE WHO *gathered* LITTLE HAD NO LACK."

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.8:7-15

⁷Но как вы изобилуете во всём: в вере и слове, и в познании, и во всяком усердии, и в любви, которую мы пробудили в вас, – *смотрите*, чтобы вы также изобиловали и в этом деле милосердия. ⁸Я говорю *это* не как повеление, но испытывая усердием других искренность и вашей любви. ⁹Ведь вы знаете благодать Господа нашего Иисуса Христа, что хотя Он и был богат, но ради вас Он обнищал, чтобы вы через Его нищету обогатились. ¹⁰Я высказываю *свое* мнение здесь: ибо это полезно вам, которые первыми начали, год тому назад, не только делать *это*, но также и сильно желать *сделать это*. ¹¹Теперь же и завершите само дело, чтобы, как *была* такая готовность усердно желать его, таким *было бы* и завершение его по достатку вашему. ¹²Ибо если есть такая готовность, то она воспринимается по тому, что *человек* имеет, а не по тому, чего он не имеет. ¹³Ведь *это* не для облегчения другим, а вам чтобы в тягость, но – ради равенства: ¹⁴в настоящее время вашему избытку *быть* *восполнением* их недостатка, чтобы их избыток также мог стать *восполнением* вашего недостатка, чтобы было равенство, ¹⁵как написано: «Тот, кто *собрал* много, не имел лишнего, а кто *собрал* мало, не имел недостатка».

8:7 «как вы изобилуете во всём» Обратите внимание, что в этом перечне (т.е. вера, слово, познание, усердие, любовь) ничто не связано с обладанием какой-либо собственностью материального характера. Мы жертвуем не для того, чтобы самим затем получить больше. Мы всем изобилуем в Нём (ср. 1Кор.1:5). Он обеспечивает нас всем, в чём мы нуждаемся (ср. 9:8).

□ «изобилуете» В данном стихе этот термин употреблен дважды. Первый раз – в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, т.е. они изобиловали в благословениях Евангелия. Второй – в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что добавляет элемент сомнения или случайности, или непредвиденного обстоятельства. Точно так же, как они ощутили на себе обилие благословений Нового Завета, таким же обильным теперь в них должно быть и чувство ответственности. Их помощь бедным христианам Иерусалимской церкви – одно из соответствующих «дел милосердия».

□

NASB	«in the love we inspired in you» «в любви, которую мы пробудили в вас»
NKJV, TEV	«in your love for us» «в вашей любви к нам»
NRSV	«in our love for you» «в нашей любви к вам»
NJB	«and love for us too» «и любви к нам тоже»

Эти переводы раскрывают имеющиеся разночтения в древнегреческих текстах:

1. «в нашей любви к вам» (NRSV) из MSS P⁴⁶, B
2. «в вашей любви к нам» (NKJV, TEV, NIV) из MSS ℵ, C, D, F, G
3. NASB следует варианту 1, слегка изменив фокус, «в любви, которую мы пробудили в вас»

8:8 «Я говорю *это* не как повеление» В этой области христианского руководства повеления неуместны, и они не обеспечивают нужного результата. Правильная мотивация – вот что играет решающую роль в этой сфере христианской жизни.

□

NASB «but as proving through the earnestness of others the sincerity of your love also»
«но испытывая усердием других искренность и вашей любви»

NKJV «but I am testing the sincerity of your love by the diligence of others»
«но я проверяю искренность вашей любви усердием других»

NRSV «but I am testing the genuineness of your love against the earnestness of others»
«но я проверяю истинность вашей любви, сравнивая с усердием других»

TEV «but by showing how eager others are to help, I am trying to find out how real your own love is»

«но, показывая, насколько велико желание помочь у других, я пытаюсь
выяснить, какова же есть в действительности ваша любовь»

NJB «but testing the genuineness of your love against the concern of others»
«но проверяя истинность вашей любви, сравнивая с заботой, проявляемой
другими»

Этот вызов церквам Ахаии следовать примеру македонских церквей (ср. ст. 1-5) Павел передает через Тита (ср. ст. 6,16-24).

□ **«испытывая»** См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 1Кор.3:13.

8:9 «благодать» См. пояснение к 8:1.

□ **«Господа нашего Иисуса Христа»** См. пояснение к 1:2.

□ **«хотя Он и был богат»** Имеется в виду предвечная слава Иисуса Христа (ср. Ин.1:1; 8:56-59; 16:28; 17:5,24; 2Кор.8:9; Фил.2:6-7; Кол.1:17; Евр.1:3; 10:5-8; 1Ин.1:1). Семейная терминология, используемая для описания Бога (т.е. Отец) и Иисуса (т.е. Сын), указывает на особую глубину взаимоотношений и тесного общения, а не на хронологию. Сын существовал всегда. При сотворении мира Отец действовал через Него (ср. Ин.1:3,10; 1Кор.8:6; Кол.1:16; Евр.1:2).

□ **«но ради вас Он обнищал»** Этими словами особо подчеркивается факт воплощения предвечного *Логоса* в Вифлееме, в кормушке для скота. Иисус родился от молодой крестьянки, жены деревенского плотника, но на самом деле Он был Богом в человеческом обличье (ср. Джордж Е. Лэдд, «Богословие Нового Завета» [George E. Ladd, *A Theology of the New Testament*], стр. 241-242).

□ **«чтобы вы через Его нищету обогатились»** Павел рассматривает воплощение Иисуса в двух аспектах:

1. Он пришел, чтобы умереть вместо нас за наши грехи (ср. Мар.10:45);
2. Он пришел, чтобы дать нам пример, которому мы должны следовать (ср. 1Ин.3:16).

Эта потрясающая мысль параллельна стиху 9:15. Верующие этой церкви полагали, что они уже богаты (ср. 1Кор.4:8). Теперь же они имеют истинное определение богатства: оно явно духовное и ориентированное на служение, но оно не своекорыстное, не интеллектуальное, не материалистичное и не интуитивное.

8:10 «Я высказываю свое мнение» Хотя Павел и заявляет, что это его личное мнение, но, с учетом его высказываний в текстах 1Кор.7:25,40, оно представляется авторитетным и властным утверждением.

□ **«первыми начали, год тому назад»** 2-е Послание к Коринфянам было написано в промежутке от шести до восемнадцати месяцев после 1-го Послания.

8:11 «Теперь же и завершите само дело» Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Коринфская церковь была одной из первых, где у верующих родилось искреннее и сильное желание помочь бедствующим христианам Иерусалима. Теперь же пришло время исполнить свое намерение (ср. TEV).

□	
NASB, NKJV	«readiness»
	«готовность»
NRSV	«eagerness»
	«рвение»
TEV	«be as eager»
	«будучи таким желанным»
NJB	«enthusiasm»
	«воодушевление»

Это греческий термин *prothumia*, который также употреблен в стихах 12, 19 и в 9:2. Его основное значение – «готовность, желание; проворство, расторопность» (ср. Деян.17:11).

□ **«завершение его по достатку вашему»** Обратите внимание, что Павел снова возвращается к этой теме. Лично меня очень удивляет то, что он нигде не обсуждает вопрос регулярного христианского материального служения. Единственные его комментарии по этому поводу связаны с этим одноразовым сбором пожертвований – даром, предназначенным для Иерусалимской церкви. Он соглашается с тем, что трудящийся достоин вознаграждения за свой труд, и что церкви должны поддерживать странствующих миссионеров и материально, но не дает по этой части никаких дальнейших конкретных рекомендаций.

Верующим Нового Завета следует быть очень осторожными, чтобы не переносить тексты, обосновывающие ветхозаветную религиозную практику на новозаветную почву (ср. «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], стр. 539, сноска 1). Если мы установим десятину как волю Божию, то что тогда удержит других от совершения жертвоприношений или от субботнего богослужения? Иисус действительно упоминал о десятине в разговоре с иудейским законником (ср. Мф.23:23; Лк.11:42), но это никак нельзя рассматривать в качестве единственного новозаветного доказательства того, что ветхозаветное установление о десятине является вечным.

Я ни в коем случае не стремлюсь принизить планку того, сколько должны жертвовать христиане, но желаю лишь подчеркнуть, что рекомендации Павла в текстах 2Кор.8-9 являются единственной новозаветной информацией по этому вопросу (см. также 1Кор.16:2). Христиане никогда не должны довольствоваться ветхозаветными стандартами! Перечитайте еще раз труды апостола Павла (ср. Фрэнк Стэгг «Богословие Нового Завета» [*Frank Stagg, New Testament Theology*], стр. 285-293).

8:12 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел предполагает, что они и готовы, и искренне желают жертвовать.

□ **«она воспринимается по тому, что человек имеет, а не по тому, чего он не имеет»** Решающее значение в христианском даянии (распоряжении средствами) имеет наше отношение и мотивы, а не количество или доля в процентах (ср. Мар.12:41-44).

8:13-14 Ключевым словом в этих двух стихах является «равенство», а ключевым понятием – взаимность. В семье Божьей верующие должны оказывать помощь тем, кто находится в нужде. Иерусалимская церковь распространяла Благоую Весть Иисуса Христа (ср. Рим.15:27). Церкви из бывших язычников смогли оказать помощь бедствующим христианам Иерусалимской церкви. Некоторые из тех христиан могли оказаться бедными именно по причине своей веры во Христа.

□ **«в тягость»** См. частную тему «Скорбь» в 1:4.

8:15 «как написано» Это выражение, с глаголом в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, предваряет цитату из Ветхого Завета. В ней подразумевается богодухновенность и непреходящая, вечная значимость Священного Писания. Цитируемый текст относится к чуду ежедневного собирания манны небесной, когда каждый израильтянин собирал ровно столько, сколько ему было необходимо (ср. Исх.16:17,18). Бог будет обеспечивать нужды верующих, если они всегда будут стремиться к Нему, и будут послушными Ему (ср. Мф.6:19-34).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.8:16-24

¹⁶But thanks be to God who puts the same earnestness on your behalf in the heart of Titus. ¹⁷For he not only accepted our appeal, but being himself very earnest, he has gone to you of his own accord. ¹⁸We have sent along with him the brother whose fame in *the things of the gospel has spread* through all the churches; ¹⁹and not only *this*, but he has also been appointed by the churches to travel with us in this gracious work, which is being administered by us for the glory of the Lord Himself, and *to show* our readiness, ²⁰taking precaution so that no one will discredit us in our administration of this generous gift; ²¹for we have regard for what is honorable, not only in the sight of the Lord, but also in the sight of men. ²²We have sent with them our brother, whom we have often tested and found diligent in many things, but now even more diligent because of *his* great confidence in you. ²³As for Titus, *he is* my partner and fellow worker among you; as for our brethren, *they are* messengers of the churches, a glory to Christ. ²⁴Therefore openly before the churches, show them the proof of your love and of our reason for boasting about you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.8:16-24

¹⁶Но благодарение Богу, Который влагает всё то же усердие к вам в сердце Тита. ¹⁷Ибо он не только внял просьбе нашей, но, будучи и сам очень усерден, пошел к вам добровольно. ¹⁸Мы же послали вместе с ним брата, известность которого *по части* Евангелия *распространилась* по всем церквам; ¹⁹и не только *это*, но он также был поставлен церквами как наш спутник в этом деле милосердия, которым мы руководим для славы Самого Господа, и чтобы *показать* наше усердие, ²⁰предостерегаясь, чтобы никто не подверг нас нареканию за то, как мы распоряжаемся этим щедрым даром; ²¹ибо мы заботимся о том, что достойно уважения не только пред Господом, но и пред людьми. ²²Мы послали вместе с ними и брата нашего, которого мы многократно испытали и нашли усердным во многом, но теперь даже еще более усердным по причине *его* великой уверенности в вас. ²³Что касается Тита, *он* – мой товарищ и сотрудник у вас; а что до братьев наших, *они* – посланники церквей, слава Христова. ²⁴Поэтому, перед лицом церквей, явите им доказательство любви вашей и нашего повода хвалиться вами.

8:16-17 «Но благодарение Богу, Который влагает всё то же усердие к вам в сердце Тита»
Обратите внимание на то, как Павел понимает снаряжение и мотивирование Богом (ср. Еф.4:12) верующего на служение. То же самое понимание о Божьем суверенном руководстве в делах человеческих видно и в тексте Отк.17:17. В этом присутствует тайна сочетания Божьего суверенитета и свободной воли человека.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИЗБРАНИЕ/ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЕ И НЕОБХОДИМОСТЬ В БОГОСЛОВСКОМ РАВНОВЕСИИ

Учение об избрании – замечательно само по себе. Но избрание – это призыв не к фаворитизму, а к тому, чтобы верующему стать тем путем, инструментом или средством, который будет способствовать спасению других! В Ветхом Завете этот термин употреблялся, прежде всего, для обозначения избрания на служение; в Новом Завете он используется главным образом по отношению к спасению, следствием которого также является служение. Библия никогда не примиряет кажущийся конфликт между суверенностью Бога и свободной волей человека, но она совершенно определенно подтверждает наличие и того, и другого! Хороший пример подобного библейского внутреннего противоречия присутствует в Послании к Римлянам: глава 9 повествует о суверенном Божьем избрании, а глава 10 говорит о необходимости человеческого отклика на Божий призыв (ср. 10:11,13).

Ключ к разрешению этого богословского расхождения можно найти в тексте Еф.1:4. Иисус – избранный Богом Человек, и все люди потенциально избраны в Нем (Карл Барт). Христос – это Божье «да» в ответ на нужду падшего человечества (Карл Барт). Текст Еф.1:4 помогает прояснить этот спорный вопрос, утверждая, что целью предопределения являются не небеса, а святость (христоподобие). В Евангелии нас часто привлекают выгода и преимущество для верующих, но мы склонны игнорировать нашу ответственность! Божий призыв (избрание) распространяется на время земной жизни, равно как и на всю вечность!

Библейские доктрины находятся во взаимодействии между собой, и ни одна из них не является отдельной и полностью независимой. Полезной аналогией этому тезису может послужить соотношение созвездия и какой-либо звезды в нем. Следует также помнить, что Бог представляет нам Свои истины чисто в восточной, а не западной, манере. И нам не должно удалять напряжение, существующее у некоторых доктринальных истин из-за очевидного присутствия в них двух диалектических (парадоксальных) сторон:

1. Предопределение и – свободная воля человека
2. Безопасность верующих и – необходимость верующему прилагать свои усилия
3. Первородный грех и – грех, совершаемый человеком по своей воле
4. Безгрешность (перфекционизм) и – согрешение в меньшей степени
5. Первоначальное мгновенное оправдание и освящение и – прогрессирующее (постепенное) освящение
6. Христианская свобода и – христианская ответственность
7. Трансцендентность Бога и – имманентность Бога
8. Бог как непознаваемый окончательно и полностью и – Бог как познаваемый через Священное Писание
9. Царство Божье как настоящее и – Царство Божье как то, что своё окончательное завершение получит только в будущем
10. Покаяние как дар Бога и – покаяние как необходимый по завету ответ человека
11. Иисус как Бог и – Иисус как Человек
12. Иисус равен Отцу и – подчинение Иисуса Отцу

Богословская концепция «завета» объединяет суверенитет Бога (Который всегда берет инициативу на Себя и устанавливает правила) с обязательным первоначальным покаянием и откликом веры со стороны человека на Его призыв, имеющим своим продолжением последующую жизнь в полном послушании Богу (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21). Остерегайтесь соблазна искать в тексте подтверждения только одной из сторон парадокса и преуменьшать значение другой! Берегитесь следования на поводу лишь только того учения или богословской системы, которые предпочитаете лично Вы!

8:16-24 Похоже, что стихи 16-24 представляют собой рекомендательное письмо для Тита. См. пояснение к 3:1. Далее следует краткий биографический очерк Тита.

- а) Тит был одним из самых надежных сотрудников Павла. Доказательством тому служит то обстоятельство, что Павел посылал его в наиболее проблемные места – в Коринф и на Крит.
- б) По родословной он был полностью язычником (Тимофей – только наполовину), к Богу обратился после проповеди Павла. Павел не стал совершать его обрезание (ср. Гал.2).
- в) Его имя часто встречается в посланиях Павла (ср. 2Кор.2:13; 7:6-15; 8:6-24; 12:18; Гал.2:1-3; 2Тим.4:10), и просто очень удивительно, почему Лука не упоминает о нём в Деяниях Апостолов. Некоторые толкователи высказывают предположения, что (1) он мог быть родственником Луки (возможно, братом), и включение его имени в повествование могло выглядеть, согласно тогдашним культурным представлениям, неприличным поступком со стороны Луки; или же (2) Тит был для Луки основным источником информации о жизни и служении Павла и, по этой причине, его имя, как и самого Луки, не должно было нигде указываться.
- г) Тит сопровождал Павла и Варнаву на чрезвычайный Иерусалимский Собор, описанный в главе 15 книги Деяний Апостолов.
- д) В Послании к Титу всё внимание сосредотачивается на рекомендациях, которые Павел дает Титу относительно его служения на Крите. Тит действует как официальное доверенное лицо Павла.
- е) Последней информацией о Тите в Новом Завете являются сведения о том, что он был направлен на служение в Далматию (ср. 2Тим.4:10).

8:16 «сердце» Павел очень часто употребляет этот термин во 2-м Послании к Коринфянам (ср. 1:22; 3:2-3,15; 4:6; 5:12; 6:11; 7:3; 8:16; 9:7). См. частную тему «Сердце» в 1Кор.14:25.

8:18 «Мы же послали вместе с ним брата, известность которого по части Евангелия распространилась по всем церквам» Церковное предание утверждало, что этим братом мог быть сотрудник Павла – Лука. В списке команды Павла в тексте Деян.20:4 Лука не указан, но фрагмент повествования с «мы», который начинается с Деян.20:5-6, подразумевает присутствие там и Луки, на что указывает контекст (ср. Ориген, как записано в «Церковной истории» Евсевия, 6:25:6; А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 245). М.Р. Винсент в книге «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*] упоминает еще одну теорию:

«Человек, о котором идет здесь речь, в разное время отождествлялся с братом Тита, Варнавой, Марком, Лукой и Епенетом, о котором упоминается в тексте Рим.16:5. Связь с Епенетом возникла на почве предполагаемой игры слова *epainos* (известность, признание, похвала); Епенет означает «достойный хвалы»; и в параллель приводится случай с Онисимом (полезный), о котором Павел говорит, что с этого времени он будет теперь *полезным*, Флм.11» (стр. 830).

Ф.Ф. Брюс в своей книге «Павел: апостол освобождения сердец» [F. F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*], стр. 213, рассуждает на тему о возможности кровного родства между Титом и Лукой:

«Одним из объяснений того, что Лука умалчивает о человеке, который был необыкновенно надежным и преданным помощником Павла, является предположение, что Тит был братом Луки; ср. У.М. Рэмси, «Св. Павел – путешественник и римский гражданин» [W.M. Ramsay, *St. Paul the Traveller and Roman Citizen*, London, 1895], стр. 390; «Лука – врач, и другие исследования» [*Luke the Physician and Other Studies* (London, 1908)], стр. 17 и след.; А.Соутер, «Предполагаемое родство между Титом и Лукой» [A. Souter, “A Suggested Relationship between Titus and Luke”, *Expository Times* 18 (1906-7)], стр. 285; «Родство между Титом и Лукой» [“The Relationship between Titus and Luke”, *ibid.*], там же, стр. 335 и след. Но если считать такую родственную связь реальной, тогда следует полностью исключить возможность того, что Лука – это «брат» из 2Кор.8:18 и след. (см. стр. 320): Павел, посылая этого «брата» вместе с Титом, хотел, чтобы тот выполнил роль независимого гаранта, способного подтвердить абсолютную честность всех тех, кто непосредственно руководил сбором и передачей пожертвований для нуждающихся, и эта цель была бы совершенно невыполнимой, если бы придирчивым людям был дан такой повод для сомнений, как кровное родство этих двух посланников. Ничто другое не смогло бы лучше укрепить уже существовавшие подозрения, чем это обстоятельство» (стр. 339, прим. 5).

8:19 «но он также был поставлен церквами» Глагол *cheirotoneō* является сложным словом, которое образовано от двух других: «фука» и «простирать». Его первоначальное значение – голосовать поднятием руки. Он не может означать этого в тексте Деян.14:23, но здесь, в 2Кор.8:19, подразумевается именно этот смысл.

Это и еще один пример церковного устройства и руководства, притом в случае, когда задействованы несколько разных поместных церквей. См. пояснение к 1Кор.16:3.

□

NASB	«to travel with us in the gracious work» «как наш спутник в этом деле милосердия»
NKJV	«to travel with us with this gift» «чтобы идти с нами с этим даром»
NRSV	«to travel with us while we are administering this generous undertaking» «быть нашим спутником во время осуществления нами этого благородного дела»
TEV	«to travel with us as we carry out this service of love» «быть нашим спутником во время исполнения нами этого служения любви»
NJB	«to be our traveling companion in this work of generosity» «быть нашим сотоварищем в этом благородном деле»

Павел всегда был очень осмотрительным, чтобы не спровоцировать по отношению к себе каких-либо обвинений в неправильном распоряжении деньгами (ср. ст. 20; 11:9,12). Поэтому он и хотел взять с собой представителей разных церквей, которые участвовали бы в доставке собранных языческими церквами пожертвований в материнскую церковь в Иерусалиме.

□ **«для славы Самого Господа, и чтобы показать наше усердие»** У этого денежного сбора было несколько целей. О двух из них сказано здесь:

1. чтобы прославить Господа;
2. чтобы показать искреннее желание церквей из бывших язычников оказать помощь материнской церкви в Палестине.

Вполне возможно, что это помогло Павлу показать его личную посвященность и преданность верующим из иудеев, как части вселенской церкви. См. частную тему «Слава» в 1Кор.2:7.

8:20 «предостерегаясь» Слово «предостерегаясь» (букв., «избегая, остерегаясь, уклоняясь», это ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА встречается только здесь и в 2Фес.3:6) представляло собой морскую метафору, которая обозначала особо осторожное управление парусами при входе судна в порт и швартовке к причалу (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], стр. 587, из Гомера).

□

NASB	«discredit» «подверг...нареканию»
NKJV, NRSV	«blame» «осудил»
TEV	«stir up any complaints» «возбудил какие-либо недовольства»
NJB	«be able to make any accusations» «мог предъявить какие-либо обвинения»

Это греческий термин *tōtos*, основные значения которого – «порицание, упрек, осуждение; пятно, позор; насмешка, осмеяние» (ср. 2Пет.2:13). Употребленная здесь глагольная форма (АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительная] СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) обозначает «придираться», «порицать, осуждать» или «обвинять» (ср. 6:3; 8:20).

□

NASB, NRSV, TEV	«this generous gift» «этим щедрым даром»
NKJV	«this lavish gift» «этим обильным даром»
NJB	«this large sum» «такой большой суммой»

Употребленное здесь слово не является обычным термином, обозначающим дар. В Септуагинте оно используется для обозначения взрослых, зрелых людей (ср. 2Цар.15:18; 3Цар.1:9) и вождей (ср. 2Цар.15:18; 4Цар.10:6,11; Ис.34:7). В греческой литературе им обозначали созревшее зерно или что-либо обильное, многочисленное, значимое. В Новом Завете оно встречается только в этом тексте.

8:21 «ибо мы заботимся о том, что достойно уважения» По-видимому, это цитата из текста Пр.3:4 по Септуагинте. Верующие должны во всём быть вне всяких подозрений (ср. Мф.10:16; Рим.12:17; 1Фес.5:22).

Термин, переведенный как «достойно уважения» (NASB) или «правильно» (NKJV, NIV) – это греческое слово *kalos*, которое обладает многообразием смысловых оттенков:

1. красивый, прекрасный
2. хороший, лучший
3. полезный, пригодный
4. отличный, отменный, превосходный
5. беспристрастный, непредубеждённый, объективный, справедливый
6. благородный, великодушный, честный

7. выдающийся, знаменитый, известный, прославленный
8. нравственно совершенный
9. достойный, уважаемый, заслуживающий (чего-л.)
10. добродетельный, целомудренный
11. правильный, пристойный, выполняющий нормы поведения и морали

□ **«перед Господом»** Это относится к нашим побудительным мотивам и к знанию Писания. Если ст. 21 взят из текста Пр.3:4, тогда здесь под словом Господь следует понимать ЯХВЕ.

□ **«но и перед людьми»** Здесь имеется в виду наше свидетельство людям (ср. Рим.14:18; Фил.2:15; 4:8; 1Тим.3:7; 1Пет.2:12).

8:22 «Мы послали вместе с ними и брата нашего» Похоже, что речь здесь идет о втором неназванном сотоварище, который взят во исполнение ветхозаветного требования о необходимости иметь в деле как минимум двух свидетелей (ср. Вт.17:6; 19:15). Всё это означает, что Павел в данном контексте говорит о трех разных людях: (1) о Тите; (2) о брате из ст. 18; и (3) о брате из ст. 22.

□ **«мы многократно испытали»** Термин *dokimazō* также встречается в ст. 8, а его производная форма – в ст. 2. См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 1Кор.3:13.

□ **«великой уверенности в вас»** См. пояснение к 3:4.

8:23

NASB, NKJV,

NRSV

«*they are messengers of the churches*»

«они – посланники церквей»

TEV

«*they represent the churches*»

«они представляют церкви»

NJB

«*they are emissaries of the churches*»

«они – посланники от церквей»

Это греческое слово *apostolos*, которое буквально означает «вестник, посланник, посыльный» или «представитель, посредник, доверенное лицо». По той причине, что этот термин в Евангелии от Иоанна употреблен в особом смысле по отношению к Иисусу Христу, где Он назван «Посланным», и также что Иисус «посылает» Своих последователей, он приобрел специфическое значение официального представительства (т.е. апостольства). Однако в данном случае он употреблен в своем обычном значении по отношению к тем, которые (т.е. к Титу и двоим не названным по имени братьям) были посланы как представители церквей, чтобы доставить собранные пожертвования в Иерусалим. См. частную тему «Посылать (*Apostellō*)» в 1Кор.4:9.

□ **«слава Христова»** Очевидно, здесь есть связь со ст. 19. См. частную тему «Слава» в 1Кор.2:7. Вполне возможно, что эти слова относятся и к самим церквям, которые отправили в Иерусалим свои пожертвования.

8:24 Вопрос экзегетического исследования здесь такой: кто подразумевается под местоимением «им»? (1) Это слово может обозначать бедствующих христиан из Иерусалимской церкви. Своим щедрым даром верующие Коринфа продемонстрировали свою любовь к материнской церкви. Эта их щедрость показала также другим церквам, что коринфяне сотрудничают с Павлом и следуют его руководству. (2) Слово «им» может означать и непосредственно сами другие церкви. Исходя из контекста и грамматического построения, вариант 2 является наиболее подходящим.

□ «перед лицом» См. пояснение к 1:11.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Чем отличается новозаветное даяние от даяния ветхозаветного?
2. Является ли установление о десятине универсальной истиной, или же оно культурно обусловлено?
3. Насколько ваше собственное даяние согласуется с примером македонян?
4. Поясните различие между понятиями: давать/пожертвовать и – распоряжаться.
5. Кто этот брат, о котором говорится в ст. 18?

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 9

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Пожертвования для святых	Распоряжение пожертвованиями	Сбор пожертвований на нужды Иерусалимской церкви	Помощь нуждающимся верующим	Посланники, рекомендованные коринфянам
		(8:1-9:15)		(8:1-9:5)
9:1-5	9:1-5	9:1-5	9:1-5	Благословение, ожидаемое от сбора пожертвований
	Радостно дающий			
9:6-15	9:6-15	9:6-15	9:6-15	9:6-9
				9:10-15

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Следует помнить, что главы 8 и 9 представляют собой единый литературный фрагмент. Также они являются в определенной степени параллельными. Вполне возможно, что Павел объединил в них две проповеди на тему о христианском даянии.
- Б. Две этих главы, вместе взятые, дают, на мой взгляд, достаточно определенное новозаветное представление в вопросе распоряжения средствами.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.9:1-5

¹For it is superfluous for me to write to you about this ministry to the saints; ²for I know your readiness, of which I boast about you to the Macedonians, *namely*, that Achaia has been prepared since last year, and your zeal has stirred up most of them. ³But I have sent the brethren, in order that our boasting about you may not be made empty in this case, so that, as I was saying, you may be prepared; ⁴otherwise if any Macedonians come with me and find you unprepared, we – not to speak of you – will be put to shame by this confidence. ⁵So I thought it necessary to urge the brethren that they would go on ahead to you and arrange beforehand your previously promised bountiful gift, so that the same would be ready as a bountiful gift and not affected by covetousness.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.9:1-5

¹Ибо для меня излишне писать вам об этом служении святым, ²ведь я знаю старание ваше, которым я хваюсь о вас македонянам, *а именно*, что Ахаия приготовлена еще с прошлого года, и ваша ревность побудила большинство из них. ³Собратьев же я послал для того, чтобы похвала наша о вас не оказалась пустой в этом случае, но чтобы вы, как я говорил, были приготовлены; ⁴а иначе, если какие из македонян придут со мной и найдут вас неготовыми, мы – не говоря уж о вас – будем постыжены этой уверенностью. ⁵Поэтому я счел необходимым убедить собратьев, чтобы они пошли к вам впереди и заранее подготовили ваш заблаговременно обещанный щедрый дар, чтобы это и было приготовлено, как щедрый дар, а не под влиянием скупости.

9:1 «излишне» Это греческий термин *perissos*. Он употреблен здесь в смысле «сверх, вдобавок, кроме того, слишком». Во 2-м Коринфянам сам этот термин и его производные встречаются очень часто. Павел использовал язык эмоциональный, насыщенный сильными словами и выражениями в их превосходной степени. См. частную тему «Использование Павлом термина «изобиловать/преуспевать» (*Perisseuō*)» в 2:7.

□ **«для меня...писать вам»** Странно, что Павел говорит это, когда он только что писал им на эту тему (т.е. о сборе пожертвований основанными им церквями из язычников для материнской церкви в Иерусалиме, ср. глава 8).

Эти две главы являются параллельными по части духовных принципов, касающихся христианского распоряжения средствами. Возможно, что здесь соединены две проповеди, или это части двух разных катехизисов.

□ **«этом служении»** Этот термин часто используется, когда речь идет о христианском даянии и распоряжении средствами (ср. Деян.6:1; 11:29; Рим.15:31; 2Кор.8:4; 9:1,12,13). Здесь же имеется в виду служение. Взаимоотношения верующих с милосердным Богом и пожертвовавшим Собой Мессией требуют от них жить жизнью служения другим (ср. Ин.17:18; 20:21; 1Ин.3:16). См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

□ **«святым»** См. частную тему «Святые» в 1Кор.1:2.

9:2 «я знаю старание ваше» Павел упоминает об этом в текстах 8:8-12,20.

□ **«которым я хваляюсь о вас македонянам»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Павел не переставал хвалиться верующими из Ахаии. В тексте 8:1-5 он использует македонян для воодушевления коринфян; теперь же, в главе 9, Павел заявляет о том, что он ободрял македонян, ставя им в пример ахайских христиан.

□ **«хваляюсь»** См. частную тему «Похвальба/хвастовство» в 1Кор.5:6.

□ **«Ахаия»** Так называлась римская провинция, территория которой охватывала южную часть Греции. Это согласуется с текстом 1:1, в котором говорится, что Послание адресовано «всем святым, которые есть во всей Ахаии». Эти слова указывают на то, что данное Послание читалось в нескольких церквях, или же что церковь в Коринфе, который был столицей провинции, имела влияние на широком географическом пространстве.

□ **«приготовлена еще с прошлого года»** Кажется, здесь присутствует некоторое противоречие с главой 8. Тем не менее, у коринфян было желание заняться сбором пожертвований и годом раньше, но они никак не могли закончить это дело. Проблемой в этом тексте является перевод (из-за одинаковых форм спряжения) ГЛАГОЛА: (1) если это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, то следует переводить «сделала приготовления»; (2) если же это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, тогда – «приготовлена». По моему мнению, это должна быть форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА – исходя из контекста и согласуясь с ПРИЧАСТИЕМ в ст. 3 (СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА).

□ **«ваша ревность побудила большинство из них»** Употребленный здесь глагол может использоваться и в отрицательном смысле (ср. Септуагинта, Вт.20:21; Кол.3:21), и в положительном (ср. 2Кор.9:2). Только контекст определяет точное значение.

9:3 «вы...были приготовлены» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Категории времени и залога совпадают со ст. 2, но СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ придает значению элемент сомнения, случайности или непредвиденного обстоятельства, в основе которого находится волеизъявление коринфских верующих по отношению к сбору пожертвований (букв. «в этом деле»).

9:4 «если какие из македонян придут со мной» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. Об этих представителях упоминается в тексте 8:19-24. В тексте же Деян.20:4, где перечисляются уполномоченные братья, осуществлявшие доставку этого дара в Иерусалим, никто из коринфян не указан. Некоторые утверждают, что таким их представителем мог быть Тит, который отправился в путь раньше, но о нём ничего не говорится в Деяниях Апостолов.

□ В ст. 4 три глагола употреблены в форме АОРИСТА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что вводит элемент сомнения, случайности или непредвиденного обстоятельства, основанный на действиях церковью Ахаии.

□

NASB	«by this confidence» «этой уверенностью»
NKJV	«by this confident boasting» «этой уверенной похвалой»
NRSV	«in this undertaking» «в этом деле»
TEV	«for feeling so sure of you» «за чувство такой уверенности в вас»
NJB	«by our confidence in you» «нашей уверенностью в вас»

Почему и чем Павел и коринфская церковь должны были быть постыжены? Согласно «Греческо-английскому словарю Нового Завета» Бауэра, Арндта, Гингриха и Данкера [Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon of the New Testament*], термин *hupostasis* (NASB – «уверенность») нельзя переводить как «уверенность», а должно – как «умонастроение, расположение духа» или «осуществление» касательно сбора пожертвований для бедствующих верующих Иерусалима (ср. NRSV) (стр. 847, п. 2 и 3). Павел ведь беспокоился о самих пожертвованиях, а не о похвале и реакции на нее. Это соответствует и словоупотреблению в тексте Евр.1:3. Однако, когда мы проведем сравнение с использованием этого термина в тексте 11:17, «уверенность на похвалу», тогда станет понятно, почему в NASB в этом стихе он переводится именно так.

9:5 В этом стихе есть три слова, которые начинаются с *pro* (т.е., заранее, вперед, прежде):

1. Павел послал церковных представителей заранее (*proerchomai*, ср. Деян.20:5,13)
2. Павел хотел, чтобы они приготовили всё заранее (*prokatartizō*, ср. Деян.3:18,24; 7:52)
3. Павел хотел, чтобы они исполнили свое ранее высказанное обещание (*proepēngellomai*, ср. Рим.1:2)

□ **«щедрый дар»** Это греческий термин *eulogia* (буквально – «доброе слово»). Он также употреблен в ст. 6 в значении «щедро, обильно». У этого термина – широкое семантическое поле. Лоув и Нида в «Греческо-английском словаре» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*] перечисляют шесть основных значений (т. 2, стр. 108):

1. благословение, прославление, хвала (ср. Иак.3:9)
2. лесть, подхалимство (ср. Рим.16:18)
3. благословение (ср. 1Кор.10:16; Иак.3:10)
4. благословение, польза, выгода (ср. Рим.15:29)
5. дар (ср. 2Кор.9:5)
6. большое количество (ср. 2Кор.9:6)

Употребление в значении 3 встречается в Септуагинте (ср. Суд.1:15).

□

NASB	«as a bountiful gift and not affected by covetousness» «как щедрый дар, а не под влиянием скупости»
NKJV	«as a matter of generosity and not as a grudging obligation» «как знак великодушия, а не как обидная обязанность»
NRSV	«as a voluntary gift and not as an extortion» «как добровольный дар, а не как вымогательство»
TEV	«you give because you want to, not because you have to» «вы даете, потому что желаете, а не потому что должны»

Буквально здесь записано: «так, как благословение, а не как скупость». Всё это обсуждение темы даяния в данном литературном фрагменте (т.е. в главах 8-9) изложено Павлом очень тактично и в позитивных тонах, но эта фраза указывает на то, что в церкви присутствовал и элемент противления. Искренним желанием Павла было то, чтобы коринфская церковь почувствовала себя частью большого содружества христианских церквей и стала участницей этого замечательного совместного благотворительного служения. Он знал, тем не менее, что найдутся и такие, кто постарается воспользоваться удобным случаем, чтобы обвинить его в превышении власти касательно этого сбора пожертвований. Именно поэтому, чтобы прекратить любую возможную критику, он и дал указание: «Сделайте всё до моего прихода туда!».

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.9:6-15

⁶Now this *I say*, he who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully. ⁷Each one *must do* just as he has purposed in his heart, not grudgingly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. ⁸And God is able to make all grace abound to you, so that always having all sufficiency in everything, you may have an abundance for every good deed; ⁹as it is written, "HE SCATTERED ABROAD, HE GAVE TO THE POOR, HIS RIGHTEOUSNESS ENDURES FOREVER." ¹⁰Now He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your seed for sowing and increase the harvest of your righteousness; ¹¹you will be enriched in everything for all liberality, which through us is producing thanksgiving to God. ¹²For the ministry of this service is not only fully supplying the needs of the saints, but is also overflowing through many thanksgivings to God. ¹³Because of the proof given by this ministry, they will glorify God for *your* obedience to your confession of the gospel of Christ and for the liberality of your contribution to them and to all, ¹⁴while they also, by prayer on your behalf, yearn for you because of the surpassing grace of God in you. ¹⁵Thanks be to God for His indescribable gift!

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.9:6-15

⁶Но вот что я скажу: тот, кто сеет скупо – и пожнет скупо, а кто сеет щедро, тот и пожнет щедро. ⁷Каждый *должен делать*, как он замыслил в сердце своем, не неохотно и не по принуждению, ведь Бог любит доброхотного дающего. ⁸Бог же силен всякую благодать даровать вам в изобилии, чтобы, всегда имея всякую достаточность во всём, вы были богаты на всякое доброе дело, ⁹как написано: «ОН РАСТОЧИЛ ЩЕДРО, ОН РАЗДАЛ НИЩИМ; ПРАВЕДНОСТЬ ЕГО ПРЕБЫВАЕТ ВОВЕК». ¹⁰Тот же, Кто подает семя сеющему и хлеб в пищу, подаст и умножит ваше семя для сеяния и возрастит плоды праведности вашей; ¹¹вы обогатитесь во всём на всякую щедрость, которая через нас производит благодарение Богу. ¹²Ибо помощь служения этого не только полностью обеспечивает нужды святых, но и изобилует многими благодарениями Богу. ¹³Имея доказательство, данное этим служением, они прославят Бога за *ваше* послушание исповедуемому вами Евангелию Христову и за щедрость вашего жертвования для них и для всех, ¹⁴тогда как и они, в молитве за вас, устремлены к вам из-за преизбыточествующей в вас благодати Божьей. ¹⁵Благодарение Богу за Его неизреченный дар!

9:6 «тот, кто сеет скупо – и пожнет скупо» По-видимому, это намек на тексты Пр.11:24-25 (ср. Пр.19:17; 22:9). В этих словах отражается и научение Иисуса о даянии (ср. Мф.7:2; Мар.4:24;

Лк.6:38). В Библии часто используются земледельческие метафоры, в которых говорится о сеянии; иногда в них закладывается эсхатологический смысл, отражающий суд Божий (ср. Гал.6:7), но также через эти образы выражаются и сверхъестественные действия наподобие воскресения (ср. 1Кор.15:35-37). В данном же контексте речь идет о процессе, когда одно посеянное семя производит много семян, характеризуя тем самым большое количество, изобилие, достаток.

9:7 «Каждый должен делать, как он замыслил в сердце своем» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это один из ключевых принципов в духовном даянии. Он становится в один ряд с текстом 8:12, давая верующим основные рекомендации по части распоряжения материальными средствами.

□ **«сердце»** См. пояснение к 1Кор.14:25.

□ **«не неохотно и не по принуждению»** Духовное даяние должно быть сугубо добровольным и с правильными побудительными мотивами (ср. 8:12). Лично я просто прихожу в ужас, когда слышу проповеди о ветхозаветной десятине (обычно – по книгам Малахии или Левит), как об (1) обязательном условии для личного преуспевания и материального достатка, или (2) опасности для личного физического здоровья и благополучия.

□ **«Бог любит доброхотного дающего»** По-видимому, эти слова взяты из текста Пр.22:9 по Септуагинте. В английском языке есть слово «hilarious» (весёлый, шумный, оживлённый), образованное от этого греческого корня. Этот же термин употреблен и в связи с делами благотворительности в тексте Рим.12:8. В папирусах, написанных на греческом койне (в мистических текстах) термины *hilaros* (счастливый, радостный) и *hileōs* (милость, милосердие, сострадание) являются синонимами. По этой причине Моултон и Миллиган в своем «Словаре греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*] полагают, что здесь он употреблен в смысле «милосердный, великодушный» (стр. 303).

9:8 «Бог же силен» Это великолепный титул Бога (т.е., «Могущий», «Тот, Кто может», ср. Рим.16:25; Еф.3:20; Иуд.24).

□ **«всякую благодать даровать вам в изобилии»** Эта фраза относится не к пожертвованиям коринфян, а к сути природы Бога, в основе которой находится благодать, милость Божья. Именно благодаря природе Бога и Его дару (т.е. Иисусу), верующие тоже должны быть жертвенными. Христиане в себе отражают характерные черты членов семьи Бога.

□ **«всегда имея всякую достаточность»** Обратите внимание на то, сколько раз в этом стихе употреблено обобщающее местоимение «всё» (*pas*) и его производные:

1. всякую благодать (*pasan*)
2. всегда (*pantote*)
3. всякую достаточность (*pasan*)
4. во всём (*panti*)
5. всякое доброе дело (*pan*)

Христианское даяние оказывает влияние на все стороны жизни! Бог обеспечивает верующих всем необходимым (ср. Мф.6:19-34).

Термин «достаточность» образован от двух греческих слов, «само» и «удовлетворенность, довольство» (ср. 1Тим.6:6-10; Фил.4:11-12,19; Евр.13:15). А.Т. Робертсон в книге «Словесные

образы в греческом Новом Завете» [А. Т. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], т. 4, стр. 248, и М.Р. Винсент в «Исследовании слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], стр. 831, оба заявляют о том, что использование этого термина Павлом показывают его хорошее знание идей и терминологии стоиков. Но он дает их терминам новое определение в свете Евангелия.

□ **«вы были богаты на всякое доброе дело»** Тем, кто делится своими средствами с Богом, Бог даст еще большие средства. Однако, это изобилие – не для личного употребления отдельным человеком, а для дела Христова. Христианин жертвующий становится проводником Божьей заботы в восполнении нужд других. Это как раз та истина, которая часто теряется в наших наущениях по части распоряжения христианами своими средствами. Да, благословение и изобилие заветных отношений станут реальностью, но их нужно будет передать для Царства, а не просто сохранить! Христиане обрели спасение, чтобы служить, а благословение – чтобы давать!

9:9 «как написано» Далее следует цитата из Пс.111:9 по Септуагинте. В этой цитате содержится одно из редких употреблений термина «праведность» применительно к человеческим действиям (ср. 6:1). В иудаизме им стали обозначать еженедельную практику раздачи милостыни нищим, посещавшим синагогу (ср. Пс.111:1-6). В Новом Завете праведность обычно рассматривается как дар Божий во Христе, независимо от человеческих заслуг или поступков.

□ **«ВОВЕК»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕЧНО / ВОВЕКИ (ГРЕЧЕСКИЕ ИДИОМЫ)

Одно греческое идиоматическое выражение означает «вовек» (ср. Лк.1:33; Рим.1:25; 11:36; 16:27; Гал.1:5; 1Тим.1:17), что может отражать смысл еврейского слова *'olam*. Смотри: Роберт Б. Гёдлстоун, «Синонимы Ветхого Завета», стр. 319-321 (Robert B. Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*, pp. 319-321). Другие похожие фразы означают и «вовек» (ср. Мф.21:19 [Мар.11:14]; Лк.1:55; Ин.6:58; 8:35; 12:34; 13:8; 14:16; 2Кор.9:9), и «во веки веков» (ср. Еф.3:21; Фил.4:20; 1Тим.1:17). По всему похоже, что особого различия в этих идиомах, обозначающих понятие «вовек, вечно, навечно, навсегда», нет. Само слово может быть в форме множественного числа «века (веки)» при обозначении переносного смысла в раввинской грамматической конструкции, называемой «множественное число величия», а, возможно, это отражение употребления его в некоторых понятиях «век, эпоха, время» с чисто еврейским смыслом, таких как «век очищения и невинности», «век развращенности», «век грядущий», «век добродетели и праведности».

9:10 Первая часть стиха, по-видимому, является цитатой из текста Ис.55:10, а вторая – из Ос.10:12. В этих стихах подтверждается Божье владычество над всем, Божье обеспечение всем необходимым и умение верующих правильно распоряжаться получаемыми средствами. Бог – источник всего, но верующие получают благословение, когда они делятся с другими.

Божье владычество передается здесь греческим словом *chorēgeō* (т.е. подает, снабжает), от корня которого произошло английское слово «chorus» (и русское «хор»). В греческом койне этим термином называли щедрого покровителя местного церковного хора. Современные верующие часто собственное процветание относят на счет своих личных творческих способностей, трудовой этики, накопленных знаний или волевых усилий. Однако библейское мировоззрение однозначно представляет Бога источником всех ресурсов и средств. См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

□

NASB, NRSV	«increase the harvest of your righteousness» «возрастит плоды праведности вашей»
NKJV	«increase the fruits of your righteousness» «возрастит плоды праведности вашей»
TEV	«produce a rich harvest from your generosity» «произведет богатый плод из вашей щедрости»
NJB	«make the harvest of your righteousness a bigger one» «сделает плод праведности вашей еще больше»

В тексте 8:15 слово «благодать» употреблено в нескольких разных смыслах; здесь то же самое происходит со словом «праведность». Остается богословской тайной: как это верующие получают благословение или награду за то, что дает и на что вдохновляет Бог? Это тайна суверенного Бога и Его заветных отношений с теми, кто отозвался подобающе на Божий призыв! Христиане жертвуют по следующим причинам:

1. Бог дает и жертвует
2. есть пример Иисуса
3. среди людей есть нуждающиеся
4. у верующих – новое мировоззрение
5. в них живет Святой Дух

Даяние – это естественный результат спасения. Скупой христианин – понятия несовместимые!

9:11 «вы обогатитесь во всём» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, образованная от глагола *ploutizō*, и слова «во всём» расположены в начале стиха – для усиления. Учитывая текст 8:7-9, совершенно очевидно, что речь здесь не идет лишь о материальных благословениях, но также и о благословениях духовных (ср. 6:10; 1Кор.1:5).

□ **«на всякую щедрость»** Обратите внимание на присутствие еще двух обобщающих слов, производных от *pas* (ср. ст. 8). Сам же этот греческий термин также может означать целеустремленность (и прямоу, искренность, чистоту) и подлинность, истинность, честность (ср. 8:2; 9:11,13). См. пояснение к 1:12.

□ **«производит благодарение Богу»** В заключительной части главы 9 особо подчеркивается, что такое жертвенное участие верующих в нуждах других является славой Богу, которую Он принимает (ср. ст. 11-13). Это напоминает мне сказанное в тексте Мф.5:16: «чтобы они могли видеть ваши добрые дела и прославляли Отца вашего, Который на небесах». Главная цель Павла в налаживании связей между материнской церковью в Иерусалиме и церквями, основанными им из бывших язычников, заключалась в том, чтобы создать между ними и затем развивать далее атмосферу любви и признательности (ср. ст. 14).

9:12 «служения» Это греческий термин *leitourgia* (образован от слов «народ; общество» и «труд, занятие, дело»), от которого произошли английское слово «liturgy» (и русское «литургия»). Первоначально им обозначали того человека, который исполнял государственную службу, оставаясь при этом на своем собственном содержании. В этом смысле он подобен термину *chorēgeō* из ст. 10.

□ **«полностью обеспечивает нужды святых»** Употребленный здесь греческий термин *prosanaplēroō* (в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) образован от слов *pros* и *anaplēroō* и означает «наполнять, восполнять, снабжать» или «завершать, доводить до

совершенства, пополнять» (ср. 1Кор.14:16; 16:17). Павел использует много усилительных глагольных форм на основе *pros* (ср. ст. 5), однако точное окончательное их значение остается неясным. Этот же термин он употребляет и в тексте 11:9.

Слово, переведенное как «нужды», буквально означает «недостающие вещи» (ср. 1Кор.16:17; 2Кор.8:8,13,14; 11:8). Бедствующие верующие Иерусалимской церкви действительно нуждались в том, что эти языческие церкви реально могли им восполнить. См. частную тему «Святые» в 1Кор.1:2.

□ **«изобилует многими благодарениями Богу»** Нуждающиеся из Иерусалимской церкви и все верующие в Палестине возносили благодарение Богу за заботу и жертвенную помощь со стороны церквей из бывших язычников (ср. ст. 13).

9:13 «доказательство» Это слово, буквально означающее «испытание» (т.е. *dokimē*), также используется в текстах 2:9; 8:2; 13:3. См. пояснение к 1Кор.3:13.

□ **«этим служением»** Имеются в виду пожертвования, собранные основанными Павлом церквями из язычников для материнской церкви в Иерусалиме.

□

**NASB, NKJV,
NRSV, NJB**

«obedience»

«послушание»

TEV

«loyalty»

«преданность»

Буквально этот термин означает «подчинение» (т.е. *hypotagē*, ср. Гал.2:5; 1Тим.2:11; 3:4), но здесь он употреблен в смысле послушания, поскольку речь идет об отношении верующего к Евангелию, а не к человеку.

□ **«исповедуемому вами Евангелию Христову»** Исповедание означает «согласиться с, признать» (ср. 1Тим.6:12-13; 1Ин.1:9). В данном контексте метафорическим исповеданием является щедрое жертвование коринфян, которое стало подтверждением их взаимоотношений с другими церквями из язычников и с Самим Христом. У вечной жизни есть вполне осязаемые и конкретные признаки!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОДЧИНЕНИЕ, ПОКОРНОСТЬ (*HYPOTASSŌ*)

В Септуагинте этот термин используется для перевода десяти различных древнееврейских слов. Основное же его значение в Ветхом Завете – «приказывать» или «право повелевать». Это все присутствует в LXX:

1. Бог повелевает (ср. Лев.10:1; Ион.2:1; 4:6-8);
2. Моисей повелевает (ср. Исх.36:6; Вт.27:1);
3. цари повелевают (ср. 2Пар.31:13).

В Новом Завете этот смысл продолжает использоваться, как, например, в Деян.10:48, где повелевают апостолы.

Однако, в Новом Завете развивается и дополнительный оттенок значения:

1. аспект добровольности (часто через СРЕДНИЙ ЗАЛОГ);
2. подобное самоограничение можно увидеть в подчинении Иисуса Отцу (ср. Лк.2:51);

3. верующие подчиняются культурным особенностям и обстоятельствам для того, чтобы не было нанесено вреда Евангелию:

а) все верующие (ср. Еф.5:21);

б) верующие жены (ср. Кол.3:18; Еф.5:22-24; Тит.2:5; 1Пет.3:1);

в) верующие – языческим правителям (ср. Рим.13:1-7; 1Пет.2:13).

Верующие действуют, побуждаемые любовью к Богу, Христу, Царству Божьему и желанием блага другим людям.

Как и в случае с *agapaō* (любить), церковь наполнила этот термин новым смыслом, основанным на потребностях Царства Божьего и нуждах окружающих людей. Этот термин приобретает смысл нового, особого величия самоотверженности и бескорыстия, основанного не на повелении, а на новом отношении верующего к жертвующему Собой Богу и Мессии. Верующие проявляют послушание и подчиняются ради блага всем и для благословения семьи Божьей.

□ **«пожертвования»** Это термин *koinonia* (ср. Рим.15:26), который означает «соучастие, (со)причастность». Здесь им обозначены финансовые средства, предназначенные для бедствующих верующих в Иерусалимской церкви (см. пояснение к 1Кор.16:1). См. частную тему «*Koinōnia*» в 1Кор.1:9.

□ **«и для всех»** Слова эти достаточно трудны для истолкования. Каким-то образом они должны быть связаны с тем влиянием коринфской церкви, которое вдохновляло другие языческие церкви на активное участие в сборе пожертвований (ср. ст. 2).

9:14 В этом стихе речь идет о тех, кто получает эти пожертвования (т.е. о бедствующей Иерусалимской церкви и всех её членах). Павел очень хотел, чтобы эти два крыла ранней церкви жили в полном духовном единстве.

□ **«преизбыточествующей»** *Hyperballō*. См. частную тему «Использование Павлом предлога «*Hyper*» для образования сложных слов» в 1Кор.2:1.

9:15 «Благодарение Богу за Его неизреченный дар» Некоторые полагают, что в данном контексте речь идет о щедром даре коринфской церкви, но с учетом (1) упоминания в тексте 8:9 о великой жертве Иисуса; и (2) упоминания о Евангелии Христовом в тексте 9:13, эти слова должны относиться к служению Иисуса из Назарета, Мессии.

Самоотверженное, жертвенное служение Сына (ср. 8:9) должно было вдохновить этих верующих на благодарение (т.е., *eucharistia*, ст. 11,12; *charis*, ст. 13) Бога и на сбор средств для нуждающихся верующих.

□

NASB, NKJV,
NRSV

«indescribable»

«неизреченный»

TEV

«priceless»

«бесценный»

NJB

«beyond all telling»

«превыше всяких слов»

Термин *ekdiēgeomai* означает «объяснять полностью» или «излагать во всех подробностях»; здесь он употреблен в сочетании с ПРИСТАВКОЙ АЛЬФА, которая делает его отрицательным. В некотором смысле Божья любовь слишком удивительна, для того чтобы человек был способен постичь все её грани (ср. Вт.30:11; Иов.11:7; Пс.138:6; Пр.30:18; Ис.55:8-9; Рим.11:33).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Передайте своими собственными словами принципы правильного распоряжения средствами, упомянутые в главах 8 и 9.
2. Дайте определение своими словами того, что значат в вашей жизни цитаты из ст. 6 и ст. 10.

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 10

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел защищает свое служение	Духовная война	Защита истинного апостольства	Павел защищает свое служение	Павел отвечает на обвинения в слабости
10:1-6	10:1-6	10:1-6	10:1-6	10:1-11
	Реальность власти Павла			
10:7-11	10:7-11	10:7-11	10:7-11	
	Границы власти Павла			Его ответ на обвинение в честолюбии
10:12-18	10:12-18	10:12-18	10:12-16	10:12-18
			10:17-18	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Главы с 10 по 13 представляют собой единый литературный фрагмент, в котором Павел защищает себя от обвинений со стороны лжеучителей. Лжеучители сделали его самого главным объектом спора. Именно поэтому, хотя и с неохотой, Павел защищает себя на человеческом уровне, используя их терминологию и риторические приемы. Но его конечной целью была защита Евангелия.

Б. Вот некоторые примеры обвинений, выдвинутых против Павла:

1. Он был снисходительным лицом к лицу, а смелым – в своих посланиях, 10:1,9,11.

2. В своих поступках он руководствовался самыми низкими человеческими побуждениями, 10:2.
3. Внешний вид его неприятен, и его ораторские способности крайне слабы, 10:2,10.
4. Он проповедовал только ради денег, 11:8,12; 12:16.

В. Противники Павла:

1. Похоже, что их было три группы:
 - а) коринфяне – местные жители (группировки из 1.Кор.1-4)
 - б) иудеи из Палестины (похожие на иудействующих, 2Кор.10-13)
 - в) возможно – смешанная группа, в которую входили представители двух предыдущих
2. Судя по 1-му Посланию к Коринфянам, были группы, которые нападали на Павла ради противостояния и на основании своих, противоположных Павловым, взглядов:
 - а) группа законников (сторонники аскетизма)
 - б) группа антиномистов (либертинцы)

Г. По той причине, что Павел упоминает о нескольких посланиях, которые он написал церкви в Коринф, и которые, очевидно, не сохранились, в ученом мире появились теории по поводу того, что 2-е Коринфянам – это Послание сборное, составленное из тех самых утерянных писем. Абсолютно ясно, что определенное смущение вызвало как использование Павлом формы ЭПИСТОЛЯРНОГО АОРИСТА по отношению к его разным посланиям, так и очевидно разные литературные фрагменты, которые составляют 2-е Коринфянам, и которые кажутся порой не соответствующими друг другу хронологически и с точки зрения рационального построения.

Вполне возможно, что такое разъединение появилось в результате того, что Павел писал это Послание по прошествии времени, а информация продолжала поступать к нему и после завершения очередного раздела. Послание начинается с позитивных утверждений, но потом приобретает негативные оттенки.

Вероятность того, что некоторые из посланий апостола Павла были утеряны, лично меня несколько не беспокоит (возможно, в них содержалась та информация, которую Святой Дух не захотел включить в Писание), но вот что действительно беспокоит меня, так это то, что предполагаемая составная природа 2-го Коринфянам не находит подтверждения ни в традиции древнегреческих рукописей, ни в церковных преданиях, а представляет собой не что иное, как умозрительное построение (спекуляцию) современных западных ученых! Мы не должны втискивать древних восточных мыслителей и писателей в рамки современных западных литературных категорий.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.10:1-6

¹Now I, Paul, myself urge you by the meekness and gentleness of Christ – I who am meek when face to face with you, but bold toward you when absent! ²I ask that when I am present I *need* not be bold with the confidence with which I propose to be courageous against some, who regard us as if we walked according to the flesh. ³For though we walk in the flesh, we do not war according to the flesh, ⁴for the weapons of our warfare are not of the flesh, but divinely powerful for the destruction of fortresses. ⁵*We are* destroying speculations and every lofty thing raised up against the knowledge of God, and *we are* taking every thought captive to the obedience of Christ, ⁶and we are ready to punish all disobedience, whenever your obedience is complete.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.10:1-6

¹Я же, Павел, сам призываю вас кротостью и снисходительностью Христа, – я, который кроток, когда лицом к лицу с вами, но смел по отношению к вам, когда отсутствую! ²Я прошу, чтобы, присутствуя, мне не *пришлось* быть смелым с той решительностью, с которой я намереваюсь употребить смелость против некоторых, которые относятся к нам так, как если бы мы поступали по плоти. ³Ибо хотя мы и ходим во плоти, мы не по плоти воюем, ⁴ведь оружие нашего воинствования не плотское, но сильное Богом на разрушение твердынь. ⁵Мы разрушаем замыслы и всякое высокомерие, восстающее против познания Бога, и мы пленяем всякую мысль в послушание Христу, ⁶и мы готовы наказать всякое непослушание, как только ваше послушание исполнится.

10:1 «Я же, Павел, сам призываю вас» Павел здесь не употребляет местоимения «мы» из предыдущих глав, поскольку он занимается защитой самого себя от обвинений со стороны лжеучителей. Он использует слова *autos* и *ego* (ср. 12:13; Рим.7:25; 9:3; 15:24; и в Гал.5:2 *egō* и *Paulos*), чтобы тем подчеркнуть, что это его личное дело.

По части слова «призываю» см. пояснение к 1:4-11.

□ **«кротостью и снисходительностью Христа»** Павел сохраняет и правильную позицию, и подобающее отношение, и достойные приемы даже применительно к этим лжеучителям (ср. Мф.11:29). Кротость и смирение не считались добродетелями у греческих мыслителей (т.е., у Сократа, Аристотеля, стоиков). В этом скрывается один из поводов для их критики Павла. М.Р. Винсент в своей книге «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], том 2, утверждает, что в Септуагинте слова «кротость» (*praus*, ст. 1), «кроткий, мягкий» (*tapeinos*, ст. 1) и «бедный» (*penēs*, ст. 9:9) используются для перевода одних и тех же древнееврейских слов. Они подчеркивают разницу между богатством и властью, и – скромностью, смирением и состоянием притесненности (стр. 832).

□ **«который кроток, когда лицом к лицу с вами, но смел по отношению к вам, когда отсутствую»** Такая оценка Павла могла быть связана со «строгим посланием», которое было потеряно (ср. 1:9-11). Обратите внимание на обыгрывание понятия «кротость». Павел называет кротким Христа (ср. *praus*, по отношению к Мессии – в Мф.21:5, и к верующим – в Мф.5:5; 1Пет.3:4,15). В рассматриваемой фразе он употребляет синоним *tapeinos* (ср. Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], т. 1, стр. 748), который также используется в описании Иисуса (ср. Мф.11:29) и Павла (ср. 11:7; 12:21).

□ **«смел»** См. пояснение к 5:6.

10:2 «Я прошу» Это греческий термин *deomai*, который означает «просить настойчиво, безотлагательно» или «умолять». Он является синонимом другому термину (т.е., *parakaleō*, ср. Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], т. 1, стр. 408), который Павел употребил в ст. 1 (ср. 2:8; 5:20; 6:1; 8:6; 9:5; 12:8,18; 13:11). Павел настойчиво умоляет этих верующих, чтобы они срочно произвели переоценку всего, что слышали от лжеучителей.

□ **«чтобы, присутствуя»** Павел не хотел возвращаться в Коринф до тех пор пока обстановка там не изменится. У него было желание быть не смелым и суровым, а кротким и мягким.

□ **«мне не *пришлось* быть смелым с той решительностью, с которой я намереваюсь употребить смелость против некоторых»** В этом стихе обыгрывается греческое слово, означающее «плоть». Лжеучители обвиняли Павла в том, что он действует исходя из низменных человеческих побуждений (т.е. по плоти). Павел же, признавая, что он находится «во плоти» (т.е. в физическом теле, ср. ст. 3), в то же время категорически утверждает, что он ничего не делает из плотских побуждений (ср. 1:17; 2:17; 4:3; 7:2; 10:3-4).

По части слова «решительность» см. пояснение к 3:4.

□ **«намереваюсь...относятся»** Здесь присутствует игра слов на основе греческого термина *logizomai*. Павел использует ГЛАГОЛЬНУЮ форму (НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительную]) для описания своих мыслей и форму ПРИЧАСТИЯ (НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительную]) для описания обвинений со стороны лжеучителей. Возможно, что это мог быть даже специальный термин применительно к софистам. См. пояснение по части *logizomai* в тексте 3:5.

□ **«поступали»** Это древнееврейская идиома, которой обозначали поведение человека как образ жизни (ср. Еф.4:1,17; 5:2,1).

□ **«по плоти»** Они судили о Павле по стандартам своего общества, в котором жили сами (ср. 1Кор.9:8; 15:32; Рим.3:5; Гал.1:11; 3:15). Но у верующих есть другой стандарт – богооткровенное Слово: (1) Ветхий Завет; (2) Христос; и (3) Новый Завет.

10:3-6 Павел использует в этих стихах ряд метафор из военной сферы, чтобы описать каждодневную борьбу между христианами и духовной развращенностью (ср. Рим.7; 8:3-11). В ст. 5 духовная развращенность определяется как человеческая логика, человеческая мудрость и человеческая аргументация, направленные против Евангелия (ср. Еф.6:10-18).

10:3 «воюем» Это греческий термин *strateuō*, от которого происходит английское слово «strategy» (и русское «стратегия»). Обычно он используется по отношению к воину (ср. 1Кор.9:7; 2Тим.2:4), а как метафора – применительно к духовной битве (ср. здесь и в 1Тим.1:18). В духовном мире эта война не прекращается.

10:4-5 В этих стихах перечисляются несколько целей, на которые направлено воинствование Павла:

1. разрушение твердынь (*ochurōma*)
2. разрушение замыслов (*logizomai*)
3. разрушение всякого высокомерия (*huphōma*)
4. пленение всякой мысли (*noēma*)

Вполне возможно, что всё это относится к софистской риторике, которую Павел подверг обесцениванию в фрагменте 1Кор.1-4 (ср. Брюс У. Уинтер, «Филон и Павел среди софистов» [Bruce W. Winter, *Philo and Paul Among the Sophists*], стр. 180-202).

10:4 «оружие нашего воинствования» Павел уже раньше, в тексте 6:7, говорил об этой духовной войне. Послание к Римлянам было написано из Коринфа примерно в это же самое время. И о войне этой он упоминает и там, в текстах Рим.6:13 и 13:12. Петр использует эту же глагольную форму в тексте 1Пет.4:1, где он призывает верующих вооружиться в их борьбе с плотью.

Есть хорошая книга на эту тему: Клинтон Арнолд, «Три главных вопроса о духовной войне» [Clinton Arnold, *Three Crucial Questions About Spiritual Warfare*], изд. Baker.

□ **«на разрушение твердынь»** Это может быть намеком на текст Пр.21:22 (более широкий контекст ст. 13-31). Среди толкователей было немало споров по поводу значения этого выражения, но достаточно очевидно, что ст. 5 как раз и представляет собой описание тех духовных твердынь, которые имеет в виду Павел. По всей видимости, он обращается к теме ложного богословия этих лжеучителей.

10:5

NASB	«destroying speculations» «разрушаем замыслы»
NKJV	«casting down arguments» «разрушаем доводы»
NRSV	«destroy arguments» «разрушаем доводы»
TEV	«pull down» «ставим на место»
NJB	«It is ideas that we demolish» «Это идеи, которые мы опровергаем»

См. пояснение к 3:5.

□

NASB	«and every lofty thing» «и всякое высокомерие»
NKJV	«and every high thing» «и всякую надменность»
NRSV	«and every proud obstacle» «и всякую самодовольную преграду»
TEV	«every proud obstacle» «всякую самодовольную преграду»
NJB	«every presumptuous notion» «всякое самонадеянное мнение»

Употребленное здесь греческое слово *ypsōta*, означающее «высота, вышина», используется в смысле высокомерного, человеческого мышления. В этом отражается чрезмерное подчеркивание лжеучителями ценности (1) знаний и человеческих умозаключений (ср. 1Кор.1:18-25; Кол.2:8), и (2) законничества (ср. Кол.2:16-23).

□ **«плением всякую мысль в послушание Христу»** ГЛАГОЛ, переведенный как «плением», образован от слов «копье» и «брать в плен в сражении». Лжеучители захватывали в плен мысли и разум коринфских верующих. А Павлу очень хотелось, чтобы мы «обновились умом нашим» (ср. Рим.12:2; Еф.4:23) и стали на защиту своего разума (ср. Фил.4:7). Спасение дается даром, по благодати, но дальнейшая христианская жизнь характеризуется послушанием, служением, поклонением и стойкостью в вере. В этом наша ответственность по Завету.

10:6 Павел предупреждает лжеучителей и их последователей, что их час расплаты приближается. Они обвиняли его в слабости, но на самом деле они просто не понимали, что он проявлял терпение к ним ради Христа и заботился о здоровье всей этой церкви в целом. Павел предупреждает и саму эту церковь, чтобы они справились со всеми своими проблемами еще до его прихода, в противном же случае он сам вынужден будет заняться ими (ср. 1Кор.5:3-5).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.10:7-11

⁷You are looking at things as they are outwardly. If anyone is confident in himself that he is Christ's, let him consider this again within himself, that just as he is Christ's, so also are we. ⁸For even if I boast somewhat further about our authority, which the Lord gave for building you up and not for destroying you, I will not be put to shame, ⁹for I do not wish to seem as if I would terrify you by my letters. ¹⁰For they say, "His letters are weighty and strong, but his personal presence is unimpressive and his speech contemptible." ¹¹Let such a person consider this, that what we are in word by letters when absent, such persons *we are* also in deed when present.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.10:7-11

⁷Вы смотрите на вещи, каковы они снаружи. Если кто уверен в себе, что он Христов, пусть он судит об этом опять же в себе самом, что, как он Христов, то точно так же и мы. ⁸Ибо если я и немного больше похваляюсь нашей властью, которую Господь дал для вашего созидания, а не для вашего разрушения, то я не буду посрамлен, ⁹ведь я не хочу, чтобы показалось, будто я запугиваю вас своими посланиями. ¹⁰А то ведь говорят: «Его послания вески и сильны, но его личное присутствие не впечатляет, и речь его жалка». ¹¹Пусть такой человек учтет, что каковы мы на словах в посланиях, отсутствуя, таковыми *мы являемся* и на деле, присутствуя.

10:7 «Вы смотрите» Судя по форме, это должно быть ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ (ср. NASB, NRSV, NJB) или ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ (ср. TEV, NIV) НАКЛОНЕНИЕ. В вариантах NKJV и ASV эти слова переводятся как вопрос.

В коринфской церкви верующие рассуждали и критиковали на уровне плотском/мирском/физическом, вместо того чтобы сосредоточиться на евангельском мировоззрении.

□ **«Если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. В коринфской церкви были такие верующие, которые занимались самообманом (ср. 1Кор.14:37) по части своего духовного состояния и своей веры (т.е., «кто уверен в себе», СОВРЕШЕННЫЙ ВИД ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ).

□ **«в себе»** Павел дважды употребляет в этом стихе термин *eautou*. Эти лжеучители обманули самих себя. Человек в таком духовном состоянии тяжелее всего поддается переубеждению или вразумлению.

□ **«что, как он Христов, то точно так же и мы»** Лжеучители претендовали на духовную власть и заявляли об истинности своей веры, но категорически отвергали и авторитет, и веру Павла.

10:8 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем (ср. 11:1-12:13).

□ **«похваляюсь»** Этот термин (т.е. *kauchaomai* и другие его формы) Павел очень часто использует в Посланиях к Коринфянам:

1. *kauchaomai* (хвала, слава, предмет гордости, ср. 1Кор.1:29,31; 3:21; 4:7; 13:3; 2Кор.5:12; 7:14; 9:2; 10:8,13,15,16,17; 11:12,16,18,30; 12:1,5,6,9)
2. *kauchēta* (ср. 1Кор.5:6; 9:15,16; 2Кор.1:14; 5:12; 9:3)
3. *kauchēsis* (ср. 1Кор.15:31; 2Кор.1:12; 7:4,14; 8:24; 11:10,17)

См. пояснение к 1:12 и частную тему «Похвальба/хвастовство» в 1Кор.5:6.

□ **«нашей властью, которую Господь дал»** Это ссылка на произошедшее с Павлом по дороге в Дамаск (ср. Деян.9:15,16; Рим.1:5; Гал.2:9).

□ **«для вашего созидания, а не для вашего разрушения»** Эту фразу Павел повторяет в тексте 13:10. Здесь есть нечто похожее на призвание Исаии (ср. Ис.6) и Иеремии (ср. Иер.1), кроме того, что они должны были непосредственно делать. Павел употребляет здесь тот же ГЛАГОЛ (т.е. *kathairesis*), что и в ст. 4 (дважды), где речь шла о разрушении твердынь в умах людей. Павел призван разрушать помыслы и идеи, но не саму церковь. Он призван беречь и защищать церковь (ср. ст. 9). См. частную тему «Назидать/поучать» в 1Кор.8:1.

□ **«я не буду посрамлен»** Павел собирается защищать самого себя, потому что лжеучители вынудили его сделать это. Он защищает себя, чтобы защитить (1) власть и авторитет, которые ему были даны Христом, и (2) Евангелие, которое он проповедовал.

В этих словах могут отражаться Божьи обетования из Ветхого Завета (ср. Рим.9:33 и 10:11, цитирующие Ис.28:16), в которых обещано, что всякий истинно верующий в Бога не будет постыжен или разочарован. А Павел прекрасно знал, в Кого он верил!

Если даже Павел хвалился и слишком много (ср. NRSV, TEV) своим призванием и избранием на апостольское служение, всё им сказанное соответствовало истине, и Бог защищал его! Те же, кто отвергал авторитет и власть Павла, подпали под осуждение (ср. 1Кор.14:37-38).

10:9 Целью Павловых посланий было побудить верующих к покаянию, а не вынести им приговор (ср. 7:5-13а). Что же касается лжеучителей, то там уже совсем другая история (ср. ст. 8,11; 13:10).

10:10 «А то ведь говорят» Эта фраза соответствует MSS B, названной Ватиканским кодексом, латинской Вульгате и Пешитте (сирийскому переводу пятого века). В большинстве же греческих рукописей значится «он», что может относиться к главарю лжеучителей (ср. 7,11; 11:4).

□ **«его личное присутствие не впечатляет»** Существует предание второго века, обязанное своим происхождением неканонической книге под названием «Деяния Павла и Феклы» [*The Acts of Paul and Thekla*], которое дает представление о физической внешности Павла. В нём утверждается, что он был низкого роста, лысый, кривоногий, с густыми бровями и выпуклыми глазами. Павел не отличался внешней привлекательностью (ср. Гал.4:14). Некоторые из этих характеристик могли быть отражением и «жала в плоти» (ср. 12:7), которое, как мне кажется, было связано с болезнью глаз.

Вполне возможно, что эта фраза, равно как и следующая за ней, относится к оценке ораторских способностей Павла в публичных выступлениях, и что было главным предметом спора (ср. 1Кор.1:17). Это выражение часто использовалось для описания эффекта, производимого присутствием на сцене (ср. Брюс У. Уинтер, «Коринф после Павла» [Bruce W. Winter, *After Paul Left Corinth*], стр. 35).

□ **«и речь его жалка»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬ-НОГО ЗАЛОГА. Это очень сильный греческий термин (ср. 1Кор.1:28; 6:4; 16:11; Рим.14:3,10). Павел не был блестящим публичным оратором (т.е., с позиций греческого ораторского искусства, ср. 1Кор.1:17; 2Кор.11:6). Аполлос, к примеру, был красноречивым, прекрасно подготовленным проповедником из Александрии. Однако Павел заявлял, что, хотя он и не владеет изящным ораторским стилем (ср. 11:6), проповедь его и его авторитет были от Самого Христа.

10:11 Лжеучитель(и) обвинял Павла в том, что он был строг и силен в своих посланиях, но совершенно слаб в личном общении. Павел же утверждает, что та строгость, которую они обнаружили в его посланиях, проявится с той же силой и в его личном присутствии, если он вынужден будет прийти туда сам, чтобы самому всё поставить на свои места!

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.10:12-18

¹²For we are not bold to class or compare ourselves with some of those who commend themselves; but when they measure themselves by themselves and compare themselves with themselves, they are without understanding. ¹³But we will not boast beyond *our* measure, but within the measure of the sphere which God apportioned to us as a measure, to reach even as far as you. ¹⁴For we are not overextending ourselves, as if we did not reach to you, for we were the first to come even as far as you in the gospel of Christ; ¹⁵not boasting beyond *our* measure, *that is*, in other men's labors, but with the hope that as your faith grows, we will be, within our sphere, enlarged even more by you, ¹⁶so as to preach the gospel even to the regions beyond you, *and* not to boast in what has been accomplished in the sphere of another. ¹⁷But HE WHO BOASTS IS TO BOAST IN THE LORD. ¹⁸For it is not he who commends himself that is approved, but he whom the Lord commends.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.10:12-18

¹²Ибо мы не смеем сопоставлять или сравнивать себя с некоторыми из тех, которые сами себя выставляют; но когда они измеряют себя самими собой и сравнивают себя с самими собой, они неразумны. ¹³Мы же не будем хвалиться сверх *нашей* меры, но по мере того удела, какой Бог выделил нам как меру: чтобы дойти и до вас. ¹⁴Ведь мы не перенапрягаем себя, как будто не достигшие до вас, ибо мы первыми достигли и до вас Евангелием Христовым; ¹⁵не хвалясь сверх *своей* меры, *то есть*, чужими трудами, но имея надежду на то, что, с возрастанием веры вашей, мы будем, в отведенном нам уделе, возвеличены вами еще больше, ¹⁶так чтобы проповедовать Евангелие в странах и дальше вас, *и* не хвалиться тем, что уже совершено в чужом уделе. ¹⁷Но хвальныйся должен хвалиться в ГОСПОДЕ. ¹⁸Ибо не тот, кто хвалит себя сам, достоин одобрения, а тот, кого Господь хвалит.

10:12 «но когда они измеряют себя самими собой и сравнивают себя с самими собой» Павел в тексте 3:1 ссылаясь на человеческие рекомендации (ср. 10:18); теперь же он идет дальше, обратив внимание и на человеческие сравнения. По всей видимости, эти лжеучители сравнивали себя с Павлом таким образом, чтобы возвеличиться самим и всячески при этом унижить Павла.

Павел знал из собственного опыта по изучению Ветхого Завета (ср. 1Цар.16:7; Пр.21:2), насколько бесполезен для человека этот путь. Возможно, что он также был знаком и с поучениями Иисуса в отношении людей, которые занимаются самооправданием (ср. Лк.10:29; 16:15; 18:9,14).

В этом стихе есть элемент сарказма, так же как и в ст. 1. Павел часто использовал этот литературный прием в 1-м Послании к Коринфянам.

Присутствует здесь и очевидная игра на двух словах в форме ИНФИНИТИВА АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА:

1. *egkrinai* (*en* и *krinō*), судить/оценивать как принадлежность к одной и той же категории
2. *sugkrinai* (*sun* и *krinō*), судить/оценивать через сравнение

□ **«они неразумны»** На самом деле такое утверждение было просто шокирующим:

1. для греческих философов это было откровенным обесцениванием их претензий на обладание исключительными духовными знаниями;
2. для иудейских мыслителей это выглядело как сравнение с животными.

10:13 Павел ссылается на свое Божественное призвание и полученные от Бога полномочия (ср. Деян.9; 22:3-16; 26:9-18) апостола язычников. Он не сравнивает себя ни с кем и не предъявляет чьи-либо рекомендации, но категорически утверждает, что его призвал Бог.

А в Божье призвание быть специальным представителем для язычников входили также и заботы о церкви в Коринфе (ср. ст. 14-15).

10:14 «Ведь мы не перенапрягаем» *Huperekeinō*. См. частную тему «Использование Павлом предлога «*Huper*» для образования сложных слов» 1Кор.2:1.

□ **«мы первыми достигли и до вас Евангелием Христовым»** Павел был основателем коринфской церкви, хотя лжеучители пытались приписать эти заслуги себе (ср. ст. 18б).

10:15 «не хвалясь сверх *своей* меры...чужими трудами» Лжеучители присваивали себе честь основания церкви в Коринфе, основателем которой на самом деле был Павел.

10:16 «так чтобы проповедовать Евангелие в странах и дальше вас» Похоже, что речь идет об огромном желании Павла дойти до Рима и/или Испании (ср. Деян.19:21; Рим.15:22 и след.). Он очень хотел основать церкви, которые могли бы оказать помощь своими пожертвованиями и верующим в Иерусалиме, и ему самому в деле осуществления миссионерского путешествия в западные области Средиземноморья, чтобы и там насаждать новые церкви.

По части слова «дальше» (*huperekeinē*) см. частную тему «Использование Павлом предлога «*Huper*» для образования сложных слов» 1Кор.2:1.

10:17 «хвалящийся должен хвалиться в Господе» Здесь цитируется текст Иер.9:23,24 по Септуагинте. Эта цитата приведена также и в тексте 1Кор.1:31. Всё человеческое хвастовство – чистое безрассудство. См. пояснение в 1:12 касательно термина «хвалиться».

10:18 Настоящий же вопрос заключается в следующем: какую же группу верующих, какого учителя и какое богословие на самом деле одобряет Иисус (ср. 1Кор.4:1-5)?

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Объясните существование явного разрыва между главами 9 и 10.
2. В чем заключалась суть некоторых обвинений апостола Павла со стороны лжеучителей?
3. Почему Павел использует военную терминологию для описания своей борьбы с лжеучителями?
4. Были ли эти лжеучители искренними христианами, которые всего лишь заблуждались в некоторых незначительных богословских вопросах, или же они являлись религиозными лидерами, целью которых было отвлечь людей от евангельской истины?

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 11

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел и лжеапостолы	Забота об их верности	Ответ Павла противникам	Павел и лжеапостолы	Павел вынужден хвалить себя
				(11:1-12:18)
11:1-6	11:1-4	11:1-6	11:1-4	11:1-6
	Павел и лжеапостолы			
	11:5-15		11:5-6	
11:7-11		11:7-11	11:7-11	11:7-15
11:12-15		11:12-15	11:12-15	
Страдания Павла как апостола	Вынужденная похвальба		Страдания Павла как апостола	
11:16-29	11:16-21	11:16-21a	11:16-21a	11:16-21a
	Страдания ради Христа			
		1:216-29	1:216-29	1:216-29
	11:22-33			
11:30-33		11:30-33	11:30-33	11:30-33

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Главы 10-13 представляют собой единый литературный фрагмент. В этой части 2-го Послания к Коринфянам, которая так сильно отличается от предыдущих его глав, Павел защищает себя от нападков со стороны лжеучителей. В своем стремлении дискредитировать Евангелие объектом насмешек они сделали самого Павла.
- Б. Павел отвечает на обвинения своих противников в текстах 11:4,8,12-15,18-20.
- В. Павел использует иронию и сарказм, чтобы освежить память коринфских христиан относительно совершенного им служения (ср. ст. 5, 7, 19, 20, 21).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.11:1-6

¹I wish that you would bear with me in a little foolishness; but indeed you are bearing with me. ²For I am jealous for you with a godly jealousy; for I betrothed you to one husband, so that to Christ I might present you *as* a pure virgin. ³But I am afraid that, as the serpent deceived Eve by his craftiness, your minds will be led astray from the simplicity and purity *of devotion* to Christ. ⁴For if one comes and preaches another Jesus whom we have not preached, or you receive a different spirit which you have not received, or a different gospel which you have not accepted, you bear *this* beautifully. ⁵For I consider myself not in the least inferior to the most eminent apostles. ⁶But even if I am unskilled in speech, yet I am not *so* in knowledge; in fact, in every way we have made *this* evident to you in all things.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.11:1-6

¹Я хотел бы, чтобы вы проявили снисходительность ко мне в небольшой неразумности; но вы и действительно снисходительны ко мне. ²Ведь я ревную о вас Божьей ревностью; ибо я обручил вас одному мужу, чтобы я мог представить вас Христу *как* деву непорочную. ³Но я боюсь, чтобы, как змей обманул Еву хитростью своей, так и ваши умы не отвратились в заблуждении от простоты и чистоты *в посвященности* Христу. ⁴Ведь если кто-то приходит и проповедует другого Иисуса, которого мы не проповедовали, или если вы получаете иного духа, которого вы не получили, или Евангелие иное, которого вы не приняли, – то вы великолепно *это* переносите. ⁵Ибо я считаю себя ни в малейшей степени не ниже самых выдающихся апостолов. ⁶И даже если я и неискусен в слове, однако я не *таков* в познании; на самом деле мы всячески показали *это* вам во всём.

11:1 «Я хотел бы, чтобы вы проявили снисходительность ко мне» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Использование СРЕДНЕГО ЗАЛОГА согласуется с эмоциональным и очень личным вступлением в начале главы 10. НЕСОВЕРШЕННЫЙ ВИД может означать (1) повторяющееся действие в прошлом, или (2) начало действия. Данному контексту лучше подходит вариант 2. См. пояснение к ст. 4 по части термина, переведенного здесь как «проявили снисходительность».

□ **«в небольшой неразумности»** Павел уже и раньше говорил о неразумности пользоваться человеческими, плотскими суждениями и сравнениями, но лжеучители в ответ сделали его самого объектом своих насмешек. По этой причине он пользуется риторическим стилем софистов (похвальбой) против них же самих (т.е. приемом саркастической пародии). Павел вынужден защищаться перед этой церковью для их же собственного блага. Но, будучи вынужденным заниматься этим, он чувствовал себя просто глупо, что и подтверждается в стихах 17 и 21.

□ **«вы и действительно снисходительны ко мне»** Здесь – форма либо НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (NASB, NKJV, NJB), либо НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (NRSV, TEV). В стихах 2, 4 и 5 Павел указывает три причины, по которым они должны были выслушать его. Изложение каждой из этих причин предваряется словом *gar* (ведь, ибо).

11:2 «я обручил вас одному мужу, чтобы...Христу» Павел, будучи основателем этой церкви, действует как родитель, который обручает этих верующих с Христом (ср. Еф.5:22-33; Отк.19:9; 21:2,9; 22:17). Ветхозаветное представление о Боге как о муже встречается в текстах Ис.54:5; 62:5; и Ос.1-3.

□ **«я мог представить вас...как деву непорочную»** Слова эти взяты из ветхозаветной брачной терминологии. Эту же мысль Павел повторяет в тексте Еф.5:25-27. Он в очень деликатной форме упрекает коринфских христиан даже за то, что они внимали речам странствующих лжеучителей. В известном смысле те, кто поддерживал их взгляды, становились неверными в духовном отношении (т.е., что в Ветхом Завете называется духовным прелюбодеянием).

11:3 «как змей обманул Еву хитростью своей» Имеется в виду искушение, о котором рассказывается в тексте Быт.3 (ср. 1Тим.2:14). Не забывайте, что змей увел Еву от ЯХВЕ мелкими шажками самонадеянности и отстаивания своей независимости!

Термин, переведенный как «обманул» (*exapataō*) в Новом Завете встречается только у Павла (ср. Рим.7:11; 16:18; 1Кор.3:18; 2Кор.11:3; 2Фес.2:3; 1Тим.2:14). Его неусиленная форма, *apataō*, употреблена в Септуагинте в тексте Быт.3:13 по отношению к Еве. Павел использовал его также в текстах Еф.5:6 и 1Тим.2:14 (дважды). Обман приходит к нам и снаружи, и изнутри. Верующим всегда следует быть на страже, бодрствующими!

Термин *panourgia* (хитрость, лукавство) образован от двух слов: *pan* (всё, весь) и *ergon* (дело, труд, работа). До этого Павел уже дважды употреблял его в своих Посланиях к Коринфянам (ср. 1Кор.3:19; 2Кор.4:2). Павел хорошо осознавал серьезность той духовной войны, в которой приходится участвовать верующим (ср. Еф.4:14). В текстах Рим.1-3 он ясно говорит о результатах воздействия зла на человечество, а в Рим.7; Еф.6:10-19 – о таком же его воздействии на верующих. Богословие Павла начинается с бунта ангелов и людей против Бога.

См. частную тему «Замысел, намерения, козни» в 2:11.

□ **«так и ваши умы не отвратились в заблуждении»** ГЛАГОЛ *phtheirō* употреблен в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В других ссылках на текст Быт.3 Павел несколько раз использует этот термин для обозначения «разорения» или «разрушения, уничтожения» в нравственном смысле (ср. 7:2; 11:3; 1Кор.3:17; 15:33; Еф.4:22). См. частную тему в 1Кор.15:42. Зло способно манипулировать верующими, вводить их в заблуждение и наносить им поражение!

□ **«от простоты»** См. пояснение к 1:12.

□ **«и чистоты»** В греческих рукописях существует разночтение по поводу этих слов как добавления к тексту. Они присутствуют в MSS P⁴⁶, S*, В и G, но их нет в MSS S^c, D^c, H, K и P. В манускрипте MS D* значится также более длинный вариант, но слова эти записаны там в противоположном порядке. Ученые – специалисты в области текстологии – разделились во мнениях, какой же из этих вариантов соответствует оригиналу. Добавление слов «и чистоты» больше подходит ст. 2 и они включены в тексты нескольких очень хороших и древних рукописей.

□

NASB	« <i>of devotion to Christ</i> »
	« <i>в посвященности Христу</i> »
NKJV	« <i>that is in Christ</i> »
	« <i>которые есть во Христе</i> »
NRSV, TEV,	
NJB, NIV	« <i>devotion to Christ</i> »
	« <i>посвященности Христу</i> »

ПРЕДЛОГ АБЛАТИВА, *apo* (от), относится здесь к трем дополнениям:

1. от простоты,
2. от чистоты,
3. от «Христу»

Каков в действительности объект ссылки в ст. 3? Некоторые английские переводы предлагают для этого слово «посвященность», но это может относиться и к выражению «во Христе», излюбленному у Павла, которым он описывал личную веру во Христа.

11:4 «Ведь если кто-то приходит» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Под местоимением «кто-то», очевидно, следует понимать лидера лжеучителей, на которого есть ссылки в текстах 10:7,10.

□ **«другого Иисуса, которого мы не проповедовали»** Эти лжеучители выражали свое несогласие не в каких-то малозначимых и периферийных вопросах, а в самых главных, касающихся Личности и служения Иисуса Христа (ср. 1Кор.3:11). Если сложить вместе всю имеющуюся информацию касательно этих лжеучителей, то становится ясным, что они представляли собой смесь иудействующих (как в Послании к Галатам) и эллинистов (т.е. *софистов*). Носители этого суррогата взглядов, пришедшие из Иерусалима, не поднимали тему обрезания, вероятно, по причине прошедшего Иерусалимского Собора, описанного в главе 15 книги Деяний Апостолов, но они продолжали насаждать законнический иудаизм в своеобразном сочетании или облагороженный эллинистическим (т.е. *софистским*) мышлением.

□ **«или если вы получаете иного духа, которого вы не получили»** Некоторые видят здесь ссылку на Святого Духа (ср. TEV), но более предпочтительным кажется вариант, имеющий в виду либо (1) «духа страха и рабства» (ср. Рим.8:15; 2Тим.1:7), либо (2) «духа мира и радости» (ср. Рим.14:17). См. пояснение относительно термина «дух» в 1Кор.2:11.

Употребленный здесь термин *heteros*, переведенный как «иного», означает «другой иного рода». Павел четко разграничивает свое благовестие со всем тем, что говорят лжеучители (ср. Гал.1:6). Существует большое сходство у проблем, о которых упоминается здесь и в тексте Гал.1:6-9.

□ **«получили...приняли»** Греческие глаголы *lambanō* и *dechomai* являются синонимами. Основное значение у обоих – «схватить, овладеть» чем-то. Но два замечания по поводу их смысла из «Греческо-английского словаря» Лоува и Ниды [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], т. 1, будут весьма полезными:

1. «принимать или получать что-то, или какую-то выгоду, притом, когда инициатива остается за тем, кто это дает, но пристальное внимание в этом процессе даяния-принятия сосредотачивается именно на получателе» (стр. 572);
2. сноска 31, «Между глаголами *dechomai* и *lambanō* может быть некоторое, но очень тонкое, различие в значении, когда последний из двух подразумевает более активную позицию со стороны того, кто принимает дар, но на основании данного контекста категорически это утверждать нельзя» (стр. 572).

Для меня, как для евангельского христианина, решающее значение относительно смысла этих терминов заключается в надлежащем отклике человека на Евангелие (ср. Ин.1:12). На обетования Божьи, на совершенное Христом служение, на подготовительное действие в нём Святого Духа человек должен ответить подобающим образом, как в своем первоначальном отклике, так и затем на протяжении всей жизни. Это создает основу для концепции заветных отношений (т.е., Бог проявляет инициативу, а человек обязан подобающе отозваться на нее).

Глагол *lambanō* в данном контексте встречается неоднократно (ср. 11:4,8,20,24; 12:16).

□

NASB	«you bear <i>this</i> beautifully» «то вы великолепно <i>это</i> переносите»
NKJV	«you may well put up with it» «вы можете прекрасно с этим справиться»
NRSV	«you submit to it readily enough» «вы подчиняетесь этому с достаточной готовностью»
TEV	«you gladly tolerate» «вы терпите с радостью»
NJB	«and you put up with that only too willingly» «и вы справляетесь с этим, но уж слишком охотно»

Здесь – форма либо НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, либо – НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Этот едкий сарказм адресован напрямую коринфским христианам за их готовность слушать лжеучителей.

Павел употребляет несколько раз в этой главе термин *anechomai* (ср. ст. 1,4,10,20). В ст. 1 им передается смысл «вынести, вытерпеть, выдержать» (ср. 1Кор.4:12), но в стихах 4,10 и 20 этот глагол используется саркастически в смысле «терпеть, допускать, позволять».

11:5 «Ибо я считаю» В данном литературном фрагменте Павел довольно часто использует этот глагол *logizomai* (ср. 10:2,7,11; 11:5; 12:6). Он вполне мог быть всеобъемлющим словом или ходовым термином у лжеучителей-софистов.

□ **«ни в малейшей степени не ниже»** Глагол в этом стихе употреблен в форме ИНФИНИТИВА СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Павел никогда – ни в прошлом, ни в настоящем – не думал о себе как о менее значимом, чем эти предполагаемые авторитетные представители из Иерусалима (ср. 12:11). Такой взгляд имеет место и в тексте Гал.1:11-2:14, где Павел также защищает свое апостольство.

□

NASB, NKJV

«to the most eminent apostles»

«самых выдающихся апостолов»

NRSV

«to these super-apostles»

«этих сверх-апостолов»

TEV

«to these very special so-called apostles of yours»

«этих очень особенных так называемых апостолов ваших»

NJB

«to the super-apostles»

«сверх-апостолов»

Эта саркастическая характеристика выражена через сочетание двух греческих терминов, *hyper* (т.е., сверх, слишком, вдобавок) и *lian* (т.е., великий; чрезвычайно). Само по себе это описательное выражение очень редкое, и Павел употребляет его лишь дважды: здесь и в тексте 12:11. Стих 5 по контексту и грамматически связан со стихом 4, в котором совершенно очевидно речь идет о лжеучителях (ср. ст. 13-15). Павел использует термин «апостолы» с сарказмом в двух его смыслах: (1) по отношению к Двенадцати, и (2) по отношению к посланникам из церквей (ср. ст. 13). По-видимому, эти лжеучители были как-то связаны с Иерусалимской церковью (ср. ст. 22 косвенно указывает на то, что они заявляли о своем иудейском происхождении, а 12:1 – на их претензии о своем харизматическом опыте).

□ «самых выдающихся» (*hyperlian*) См. частную тему «Использование Павлом предлога «Hyper» для образования сложных слов» в 1Кор.2:1.

11:6 «И даже если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел соглашался с ними, что владение именно греческим ораторским искусством не было его сильной стороной. Его же сила заключалась в богодухновенном содержании его проповедей.

□ «я и неискусен в слове» Этот термин употреблен здесь в смысле «необученный, неподготовленный» или «дилетантский, неумелый» (ср. Деян.4:13, где им характеризуются Петр и Иоанн, и 1Кор.14, где он используется по отношению к неискусенным в использовании духовных даров). По всей видимости, сказанное относится к признанию Павла о том, что он не искушен в риторике (ср. 10:10; 1Кор.1:17).

Это замечание, которое, возможно, исходило от лжеучителей, указывает на то, что те с большим почтением относились к ораторскому искусству. Всё это подразумевает эллинистические (т.е., софистские) корни подобных претензий.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.11:7-11

⁷Or did I commit a sin in humbling myself so that you might be exalted, because I preached the gospel of God to you without charge? ⁸I robbed other churches by taking wages *from them* to serve you; ⁹and when I was present with you and was in need, I was not a burden to anyone; for when the brethren came from Macedonia they fully supplied my need, and in everything I kept myself from being a burden to you, and will continue to do so. ¹⁰As the truth of Christ is in me, this boasting of mine will not be stopped in the regions of Achaia. ¹¹Why? Because I do not love you? God knows *I do!*

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.11:7-11

⁷Или грех я совершил, унижая себя, чтобы вы были возвышены, потому что я проповедовал Евангелие Божье вам безвозмездно? ⁸Я отнимал у других церквей, получая содержание *от них* для служения вам; ⁹и когда я находился у вас и испытывал нужду, я не был бременем ни для кого, ибо когда собратья пришли из Македонии, они полностью обеспечили мою нужду; да и во всём я старался не обременять вас и буду так делать и дальше. ¹⁰По истине Христовой во мне скажу: эта похвала моя не прекратится в странах Ахаии. ¹¹Почему? Потому ли, что я не люблю вас? Бог знает, *что люблю!*

11:7 «Или грех я совершил, унижая себя, чтобы вы были возвышены» Стих 7 представляет из себя вопрос, который предполагает ответ «нет». Это еще один пример саркастического высказывания Павла относительно продолжающихся дебатов по части того, почему он не принимал никакого материального вознаграждения от коринфской церкви (ср. 1Кор.9:3-18).

□ **«Евангелие Божье»** Обратите внимание, что Евангелие Христово (ср. 2:12; 9:13; 10:14) является также и Евангелием Божьим!

11:8 «Я отнимал у других церквей» У греков и римлян было принято платить странствующим учителям, но Павел знал, что это может послужить источником критики его со стороны лжеучителей, и поэтому он отказывался принимать какую-либо финансовую поддержку от этой церкви (или каких-то других церквей), пока он совершал в ней свое служение (ср. 1Фес.2:5-9; 2Фес.3:7-9). Павел действительно получал помощь и от Филиппийской, и от Фессалоникской церквей, но это было уже после того, как он покинул их (ср. Фил.4:15-18 и, возможно, 1Фес.3:6). Несомненно, всё это как-то ранило чувства коринфской церкви (ср. ст. 11; 12:13,14; 1Кор.9:12,15,18).

□ **«церквей»** См. частную тему «Церковь (*Ekklesia*)» в 1Кор.1:2.

□ **«для служения вам»** См. частную тему «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

11:10 «По истине Христовой во мне» Это идиоматический способ подтверждения правдивости чувства богодухновенности у Павла (ср. Рим.9:1). См. частную тему «Истина» в посланиях Павла в 13:8.

□ **«эта похвала моя не прекратится в странах Ахаии»** Это очень сильный греческий термин, который в Септуагинте использовался для обозначения запруживания реки с целью полного перекрытия водотока. Павел отказался принимать финансовую помощь от коринфской церкви и, очевидно, он сделал это публичным достоянием, часто упоминая об этом. В отношении термина «похвала» см. пояснение к 1:12.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.11:12-15

¹²But what I am doing I will continue to do, so that I may cut off opportunity from those who desire an opportunity to be regarded just as we are in the matter about which they are boasting. ¹³For such men are false apostles, deceitful workers, disguising themselves as apostles of Christ. ¹⁴No wonder, for even Satan disguises himself as an angel of light. ¹⁵Therefore it is not surprising if his servants also disguise themselves as servants of righteousness, whose end will be according to their deeds.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.11:12-15

¹²Но то, что я делаю, я и дальше буду делать, чтобы я мог лишить возможности тех, кто жаждет удобного случая оказаться такими же, как и мы, в том, чем они хвалятся. ¹³Ибо такие люди – лжеапостолы, коварные делатели, маскирующиеся под апостолов Христовых. ¹⁴И неудивительно: ведь даже сам сатана принимает вид ангела света. ¹⁵Поэтому нет ничего удивительного, если и служители его принимают вид служителей праведности, конец которых будет по делам их.

11:12 Павел хорошо знал своих противников. Он стремился лишить их всякой возможности для осуществления нападков на него. Он сознательно ограничил свою свободу и свои права, чтобы защитить Евангелие и его распространение (ср. Рим.14:1-15:13).

11:13 «Ибо такие люди – лжеапостолы» Эти иногородние религиозные лидеры, возможно – из Иерусалима, претендовали на власть и авторитет. Павел называет их лжеапостолами и лжебратьями (ср. ст. 26).

□ **«коварные делатели»** Слово это образовано от существительного, означающего буквально «рыболовная приманка». Они стремились «поймать» коринфских верующих для своих собственных целей, и чтобы в дальнейшем на этом зарабатывать себе репутацию.

□ **«маскирующиеся под апостолов Христовых»** Эти люди не были искренними христианами, которых всего лишь ввели в заблуждение. Они были духовно заблудшими (ср. ст. 14) и стремящимися расколоть церковь Божью (ср. 1Кор.2:10-15). Это были волки в овечьей шкуре (ср. Мф.7; Деян.20:29).

Слово «маскирующиеся» (т.е. *metaschēmatisō*) используется также в ст. 13,14,15. Оно обозначает внешнее изменение формы, внешнего вида чего-либо или кого-либо (ср. Фил.3:21). Те, о ком здесь идет речь (т.е., лжеучители и сатана) предстают такими, какими и кем они на самом деле не являются!

11:14 «ведь даже сам сатана принимает вид ангела света» Это очевидная истина, но нигде больше в Библии она не выражена именно такими словами. Возможно, происхождением своим она обязана раввинистическим преданиям по части событий в Быт.3 (ср. DSS, пещера 1, «Наставление по дисциплине» [DSS cave 1, *Manual of Discipline*], 3:20,24). Главный сатанинский обман – это маскировка под истину (ср. Быт.3). Зло всегда стремится имитировать или подделывать добро. Лжеучители всегда появляются изнутри церкви (ср. 2Пет.2; 1Ин.2:18-19). См. частную тему «Личностный характер зла» в 1Кор.7:5.

11:15 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. В коринфской церкви были лжеучители, которых вдохновлял сатана.

□ **«служителей праведности»** Павел достаточно редко использует термин «праведность» в таком же смысле, как здесь. Здесь он подразумевает «добродетель, великодушие» или «справедливость, правота, правильность» (ср. Мф.6:1), но только не богословский смысл оправдания по вере (ср. Рим.4). См. частные темы «Праведность» в 1Кор.1:30 и «Руководитель-слуга» в 1Кор.4:1.

□ «конец которых будет по делам их» По-видимому, это ссылка на текст Пр.24:12. Это также фундаментальная библейская истина. См. пояснение к 5:10.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.11:16-21a

¹⁶Again I say, let no one think me foolish; but if *you do*, receive me even as foolish, so that I also may boast a little. ¹⁷What I am saying, I am not saying as the Lord would, but as in foolishness, in this confidence of boasting. ¹⁸Since many boast according to the flesh, I will boast also. ¹⁹For you, being *so* wise, tolerate the foolish gladly. ²⁰For you tolerate it if anyone enslaves you, anyone devours you, anyone takes advantage of you, anyone exalts himself, anyone hits you in the face. ^{21a}To *my* shame I *must* say that we have been weak *by comparison*.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.11:16-21a

¹⁶И вновь я говорю: пусть никто не считает меня глупцом; но если *посчитаете*, то примите меня даже как глупца, чтобы и я мог немного похвалиться. ¹⁷То, что я говорю, я не говорю как по Господу, но как бы по глупости, при такой уверенности на похвалу. ¹⁸Поскольку многие хвалятся по плоти, то и я буду хвалиться. ¹⁹Ведь вы, будучи *такими* мудрыми, охотно терпите глупцов. ²⁰Ибо вы терпите, если кто вас поработщает, если кто пожирает вас, если кто пользуется вами, если кто превозносится, если кто бьет вас в лицо. ^{21a}*К своему стыду я должен сказать, что мы были сравнительно слабыми.*

11:16 «пусть никто не считает меня глупцом...чтобы и я мог немного похвалиться» Павел чувствовал себя очень неудобно, оттого что он вынужден был хвалить сам себя (ср. ст. 1,17). Лжеучители заставили его пользоваться их же методами (т.е., стиль глав 10-13 содержит характерные черты эллинистических риторических приемов).

В отношении слова «глупцом» см. частную тему «Термины для описания глупых людей» в 1Кор.15:36, а слова «похвалиться» – частную тему «Похвальба/хвастовство» в 1Кор.5:6.

□ «если» Это неполное УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА (в нем отсутствует глагол), которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Эти коринфские верующие были просто поражены Посланием Павла.

11:17 В тексте 10:1 Павел уже ссылался на жизнь Иисуса и Его отношение к людям (т.е. на кротость и снисходительность Христа), но когда речь зашла о похвальбе или человеческих сопоставлениях, Павел должен был признать, что Иисус ничего подобного Себе не позволял.

11:18 «Поскольку многие хвалятся по плоти, то и я буду хвалиться» На этом, в основном, всё и сосредоточено в главах 10-13. Лжеучители нападали на Павла и проповедуемое им Евангелие, сравнивая его наследие и духовную одаренность с тем, чем обладали сами (ср. ст. 8). Павлу причинял сильную боль тот факт, что коринфская церковь слушала их и поддавалась влиянию их доводов. Именно поэтому он решил спуститься на их уровень, для того чтобы вернуть эту церковь в состояние полного доверия ему, как руководящему служителю, и убежденности в его Евангелии.

11:19-20 Весь этот едкий сарказм адресован коринфской церкви. Всё, в чём лжеучители обвиняли Павла, они сами практиковали по отношению к церкви, а церковь – положительно реагировала и на них, и на то, что они делали!

□ «терпите» См. пояснение к ст. 4.

11:20 «если кто вас порабощает» Здесь начинается целая серия из пяти УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПЕРВОГО ТИПА. Употребленный в данной фразе глагол (т.е. *katadouloō*) встречается только в этом тексте и в Гал.2:4, где идет речь об иудействующих. Иудействующие утверждали, что, прежде чем стать полноценным христианином, человеку должно стать полноценным иудеем. Насколько эти лжеучители были связаны с иудействующими – точно неизвестно. Также нам точно неизвестно, что именно за правила и обряды лжеучители стремились ввести в практику как обязательные для спасения.

□ «если кто пожирает вас» Павел лишь дважды употребляет этот глагол, здесь и в тексте Гал.5:15, в котором также описывается конфликтная ситуация в церкви, связанная с присутствием в ней лжеучителей.

□

NASB, NRSV,

TEV

«takes advantage of you»

«пользуется вами»

NKJV

«takes from you»

«забирает у вас»

NJB

«keep you under his orders»

«держит вас у себя в повиновении»

Глагол *lambanō* – широко распространенный, но используемый метафорически, он передает более широкое значение, чем буквальное «захватить, схватить». Здесь он означает манипулирование кем-то в личных интересах.

□

NASB, NKJV

«exalts himself»

«превозносится»

NRSV

«puts on airs»

«важничает»

TEV

«look down on you»

«смотрит на вас свысока»

NJB

«sets himself above you»

«ставит себя выше вас»

Этот же термин Павел использует в тексте 10:5 для описания высокомерности доводов и размышлений лжеучителей. Сам по себе он означает просто «поднимать, воздевать, возводить» (ср. 1Тим.2:8). Но в 1-м Послании к Коринфянам, где у него отрицательный оттенок, им обозначается человеческая гордость и надменность.

□ «бьет вас в лицо» Слова Павла исполнены сарказма (ср. ст. 21). Он был так снисходителен и кроток (ср. 10:1) в общении с ними, но – они его отвергли; лжеучители же проявляли эгоизм и манипулировали ими в личных интересах, а коринфяне относились к ним с любовью.

11:21 «К своему стыду» Буквально здесь сказано «по бесчестию». Павел чувствовал, что его кротость и снисходительность были неправильно поняты и послужили на руку лжеучителям. Это может быть и еще одним примером сарказма.

□ «слабыми» См. частную тему «Немощь» в 12:9.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.11:21b-29

^{21b}But whatever any one dares to boast of – I am speaking as a fool – I also dare to boast of that. ²²Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they descendants of Abraham? So am I. ²³Are they servants of Christ? – I speak as if insane – I more so; in far more labors, in far more imprisonments, beaten times without number, often in danger of death. ²⁴Five times I received from the Jews thirty-nine *lashes*. ²⁵Three times I was beaten with rods, once I was stoned, three times I was shipwrecked, a night and a day I have spent in the deep. ²⁶*I have been* on frequent journeys, in dangers from rivers, dangers from robbers, dangers from *my* countrymen, dangers from the Gentiles, dangers in the city, dangers in the wilderness, dangers on the sea, dangers among false brethren; ²⁷*I have been* in labor and hardship, through many sleepless nights, in hunger and thirst, often without food, in cold and exposure. ²⁸Apart from *such* external things, there is the daily pressure on me *of* concern for all the churches. ²⁹Who is weak without my being weak? Who is led into sin without my intense concern?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.11:21б-29

^{21б}Но чем бы кто не осмелился хвалиться – я говорю это, как глупец – я тоже имею смелость похвалиться этим. ²²Они – евреи? И я тоже. Они – израильтяне? И я тоже. Они – семя Авраамово? И я тоже. ²³Они – служители Христовы? – я говорю, как если бы в безумии – так я больше; гораздо больше в трудах, гораздо больше в тюрьмах, битый без числа, часто в смертельной опасности. ²⁴Пять раз я получал от иудеев по тридцати девяти *ударов плетью*. ²⁵Три раза меня били палками, однажды я был побит камнями, трижды я терпел кораблекрушение, ночь и день пробыл в морской пучине. ²⁶*Я часто был* в путешествиях, в опасностях на реках, в опасностях от разбойников, в опасностях от *своих* соотечественников, в опасностях от язычников, в опасностях в городе, в опасностях в пустыне, в опасностях на море, в опасностях между лжебратьями; ²⁷*я бывал* в труде и в изнурении, часто в бессонных ночах, в голоде и жажде, часто без пищи, на холоде и в наготе. ²⁸Кроме *подобных* внешних обстоятельств, на мне ежедневное бремя *по части* заботы обо всех церквах. ²⁹Кто слаб, с кем бы и я не был слабым? Кто вводится в грех, за кого бы я глубоко не переживал?

11:21б Павел готов тушить пожар при помощи огня. Они хотят сравнить верительные грамоты, – так давайте сравним!

11:22 «Они – евреи? И я тоже» Это первый из четырех риторических вопросов. Слово «евреи» в идиоматическом плане подразумевало способность говорить на арамейском языке (ср. 6:1), но также имело и подтекст в смысле национальной принадлежности к истинно еврейскому народу. Здесь – еще одно подтверждение того, что у этой группы лжеучителей были палестинские/иудейские корни.

Фраза «и я тоже» (т.е. *kagō*) в ст. 22 повторяется три раза.

□ **«Они – израильтяне? И я тоже»** Очевидно, они хвастались тем, что принадлежали к ветхозаветному народу Божьему (ср. Фил.3:5).

11:23 «Они – служители Христовы?» Павел вовсе не утверждает этими словами, что они были христианами. Он здесь просто подтверждает, что у него-то как раз и было то, чем они всего лишь хвастались. Они ведь даже заявляли о своем духовном превосходстве над Павлом.

□ **«так я больше»** Далее у Павла следует целая серия сравнений, начинающихся с предлога *en*:

1. гораздо больше в трудах, ст. 23
2. гораздо больше в тюрьмах, ст. 23
3. битый без числа, ст. 23
4. часто в смертельной опасности, ст. 23
 - а) получал от иудеев по тридцати девяти ударов плетью (5 раз), ст. 24
 - б) били палками (3 раза), ст. 25
 - в) был побит камнями (однажды), ст. 25
 - г) терпел кораблекрушение (3 раза), ст. 25

Кое-что из перечисленного записано в книге Деяний Апостолов, но далеко не всё. На самом деле, мы так мало знаем о церкви первого века! Павел очень дорого заплатил ради проповеди Евангелия!

11:24 «я получал от иудеев по тридцати девяти ударов плетью» Имеется в виду наказание, которое применялось по приговору суда синагоги (ср. Вт.25:1-3). Удары, вероятно, наносились прутьями/розгами (ср. Исх.21:20; Пр.10:13; 19:29; 26:3), а само истязание совершалось публично. Этот вид наказания был известен и практиковался в Ассирии и Египте. Применяли его и в Израиле (ср. Ис.50:6; Иер.20:2; 37:15).

Позже раввины установили максимальное число ударов как «сорок без одного» (ср. Флавий, «Древности», 4:8:21,23). Они конкретизировали также, что такое большое количество ударов следует наносить не по одному месту, а по спине, груди и левому и правому плечам (ср. *Maccoth* 3:10 и след.).

11:25 «били палками» Речь идет о способе наказания за нарушение римского закона (т.е. *verberatio*), который, по-видимому, применялся по приговору городского суда (ср. Деян.16:22-40; 1Кор.4:2), и тоже – публично.

□ **«однажды я был побит камнями»** В тексте Деян.14:19 сказано, что противники Павла подумали, что он уже мертв! Возможно, здесь упоминается как раз этот случай.

□ **«трижды я терпел кораблекрушение»** Всё это показывает, насколько ограниченным на самом деле является повествование в Деяниях Апостолов. Кораблекрушение, пережитое Павлом и описанное там, случилось уже много позже, чем происходящие на настоящий момент события. Деяния Апостолов – это не всеобъемлющее и законченное историческое произведение, а богословский рассказ о том, как Евангелие из Палестины достигло Рима, и как оно от иудеев пришло к язычникам.

11:26

NASB

«I have been on frequent journeys»

«Я часто был в путешествиях»

NKJV

«in journeys often»

«в путешествиях часто»

NRSV

«on frequent journeys»

«в частых путешествиях»

TEV	«in many travels»
	«во многих путешествиях»
NJB	«continually traveling»
	«постоянно путешествуя»

С этих слов начинается другой перечень, в котором существительные употреблены в форме **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА** или, с точки зрения восьмипадежной системы, как у А.Т. Робертсона, – в форме **МЕСТНОГО ПАДЕЖА (ЛОКАТИВА)**. В стихах 26,27,28 отсутствуют **ГЛАГОЛЫ, ПРИЧАСТИЯ** или **ИНФИНИТИВЫ**; не говорится и о том, что же конкретно происходило с Павлом во время его служения Христу:

1. в опасностях на реках
2. в опасностях от разбойников
3. в опасностях от *своих* соотечественников (во время его пребывания в Коринфе)
4. в опасностях от язычников
5. в опасностях в городе
6. в опасностях в пустыне
7. в опасностях на море
8. в опасностях между лжебратьями (во время его пребывания в Коринфе)

11:27 «я бывал» Здесь Павел начинает еще один перечень с использованием **ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА (ЛОКАТИВА)**:

1. в труде
2. в изнурении
3. в бессонных ночах
4. в голоде
5. в жажде
6. часто без пищи
7. на холоде
8. в наготе

Каждый из нас, кто заявляет о себе как о слуге Евангелия, должен прекратить жаловаться на какие-то тяготы, прекратить всякое нытьё!

11:28 Другая же боль, которую Павел чувствовал каждый день, это была боль от его эмоциональных и духовных переживаний о здоровье церквей и плодотворности их служения – и, возможно, именно эта боль для него была самой тяжелой из всех!

11:29 «Кто слаб, с кем бы и я не был слабым» Стих 29 содержит два риторических вопроса. Когда Павел видит страдающую церковь или страдающих верующих, это заставляет страдать и его самого, но также и приводит в ярость по отношению к тем, кто сбивает с истинного пути малых сих (ср. Мф.18).

□	
NASB	«intense concern»
	«глубоко...переживал»
NKJV	«burn with indignation»
	«кипеть от негодования»
NRSV	«indignation»
	«возмущение»
TEV	«filled with distress»
	«полон страданий»

NJB

«burn in agony»

«мучительно страдал»

Павел употребляет в своих Посланиях к Коринфянам термин, буквально означающий «гореть, пылать; распалаться», но – в особом значении. Он содержит смысл не негативный и не разрушительный (ср. Еф.6:16), а используется как метафора для обозначения особо острых переживаний или очень сильного желания (ср. 1Кор.7:9).

□

NASB, TEV

«is led into sin»

«вводится в грех»

NKJV, NRSV

«made to stumble»

«заставили споткнуться»

NJB

«made to fall»

«заставили упасть»

Это греческий термин *skandalon*, который буквально означает «западня, ловушка с приманкой» (ср. Рим.11:9). Здесь он употребляется в смысле нравственного падения (и в 1Кор.8:13) или, возможно, состояния обманутости под воздействием ложного богословия этих «сверх-апостолов» (ср. 1Кор.1:23; Гал.5:11).

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.11:30-33

³⁰If I have to boast, I will boast of what pertains to my weakness. ³¹The God and Father of the Lord Jesus, He who is blessed forever, knows that I am not lying. ³²In Damascus the ethnarch under Aretas the king was guarding the city of the Damascenes in order to seize me, ³³and I was let down in a basket through a window in the wall, and so escaped his hands.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.11:30-33

³⁰Если я должен хвалиться, то я буду хвалиться тем, что имеет отношение к моей слабости. ³¹Бог и Отец Господа Иисуса, Он, благословенный вовеки, знает, что я не лгу. ³²В Дамаске наместник царя Ареты стерег город дамаскийцев, чтобы схватить меня, ³³и я в корзине был спущен через окно в стене и так избежал его рук.

11:30 «Если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ «тем, что имеет отношение к моей слабости» Перенесенные Павлом испытания и критика в его адрес способствовали осознанию им того, что вся его сила и крепость была от Бога, а его немощи становились прекрасной возможностью прославить Бога (ср. 12:1-10).

11:31 «Бог и Отец Господа Иисуса» По сути своей этот стих является клятвой. Павел довольно часто использует имя Бога для подтверждения истинности того, о чем он говорил (ср. Рим.1:9; 2Кор.1:18; 11:10,11; Гал.1:20; 1Тим.2:7).

□ «**вовек**и» Буквально здесь записано «на века» (ср. Рим.1:25; 9:5; 11:36; 16:27). То же самое выражение, только в единственном числе, встречается в текстах 1Кор.8:13 и 2Кор.9:9. См. частную тему «Этот век и век грядущий» в 1Кор.1:20.

11:32-33 «В Дамаске наместник царя Ареты» Некоторые воспринимают этот случай, как разочаровывающий, но, вполне возможно, что он и для Павла был самым таким моментом в жизни (т.е., когда он проявил особую слабость), о котором ему было очень стыдно вспоминать. Это также могло быть связано и с очередным обвинением со стороны лжеучителей. Арета (*Harethath*) был царем Набатейского царства с 9 г. до Р.Х. по 40 г. по Р.Х. Он был тестем Ирода Антипы. Сам термин «арета» подобен термину «фараон», т.е. он был титулом всех набатейских царей, которые правили в Петре. Наместник (букв. «этнарх»), по всей видимости, был официальным представителем царя Ареты в Дамаске. Рассказ в Деян.9:23-25 несколько отличается; возможно, что лжеучители использовали это происшествие для обвинения Павла в слабых характеристиках.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему вообще Павел защищает себя от нападок этих лжеучителей?
2. К чему относится сказанное в ст. 3: к отпадению от благодати, или же к отвращению верующих от апостольского авторитета?
3. Почему Павел не брал денег у коринфской церкви?
4. Кем были эти лжеапостолы?
5. Опишите богословие этих лжеапостолов.
6. Почему столь жестокое обращение, которое Павел испытал в своей жизни, было знаком его апостольского авторитета и власти? (ср. 1Кор.4:9-13; 2Кор.4:8-12; 6:4)

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 12

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Видения и откровения	Видение рая	Продолжение похвалы: сила в немощи	Видение и откровения Павла	Павел вынужден хвалить себя
				(11:1-12:18)
12:1-10	12:1-10	12:1-10	12:1-6	12:1-6
			12:7-10	12:7-10
Забота Павла о коринфской церкви	Признаки апостола		Забота Павла о коринфянах	
12:11-18	12:11-13	12:11-13	12:11-13	12:11-13
	Любовь к церкви	Планы Павла вновь посетить Коринф		
		(12:14-13:10)		
	12:14-21	12:14-18	12:14-15	12:14-15
			12:16-18	12:16-18
		Призыв к самоанализу и исправлению		Опасения и тревоги Павла
		(12:19-13:10)		(12:19-13:10)
12:19-21		12:19-21	12:19-21	12:19-21

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Явленное Павлу необыкновенное видение и его физические проблемы связаны с одним и тем же контекстом; вполне возможно, что оба этих обстоятельства произошли четырнадцатью годами раньше в Тарсе (в 42 или 43 г. по Р.Х.). Это не может иметь какого-либо отношения к обращению Павла, случившемуся примерно за 20 лет до настоящего момента, хотя я полагаю, что его «жалом» могла быть болезнь глаз, начавшаяся сразу после его встречи с Иисусом на дороге в Дамаск (ср. Деян.9:22,26).
- Б. Павел продолжает свои едкие саркастические высказывания в стихах 11, 13 и 15, как это он делал в текстах 11:4-5,7,19-21. Я не сомневаюсь, что главы 10-13 написаны в древнегреческом риторическом стиле с той целью, чтобы показать высокомерным иудейским лжеучителям, имевшим эллинистическую подготовку, что он, Павел, тоже хорошо владел и мог при необходимости пользоваться их предпочтительным литературным стилем.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.12:1-10

¹Boasting is necessary, though it is not profitable; but I will go on to visions and revelations of the Lord. ²I know a man in Christ who fourteen years ago – whether in the body I do not know, or out of the body I do not know, God knows – such a man was caught up to the third heaven. ³And I know how such a man – whether in the body or apart from the body I do not know, God knows – ⁴was caught up into Paradise and heard inexpressible words, which a man is not permitted to speak. ⁵On behalf of such a man I will boast; but on my own behalf I will not boast, except in regard to *my* weaknesses. ⁶For if I do wish to boast I will not be foolish, for I will be speaking the truth; but I refrain *from this*, so that no one will credit me with more than he sees *in* me or hears from me. ⁷Because of the surpassing greatness of the revelations, for this reason, to keep me from exalting myself, there was given me a thorn in the flesh, a messenger of Satan to torment me – to keep me from exalting myself! ⁸Concerning this I implored the Lord three times that it might leave me. ⁹And He has said to me, "My grace is sufficient for you, for power is perfected in weakness." Most gladly, therefore, I will rather boast about my weaknesses, so that the power of Christ may dwell in me. ¹⁰Therefore I am well content with weaknesses, with insults, with distresses, with persecutions, with difficulties, for Christ's sake; for when I am weak, then I am strong.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.12:1-10

¹Приходится хвалиться, хотя это и бесполезно; но я приду к видениям и откровениям Господним. ²Я знаю человека во Христе, который четырнадцать лет тому назад – в теле ли, я не знаю, или вне тела, я не знаю: Бог знает, – таковой был восхищен до третьего неба. ³И я знаю, как таковой человек – в теле ли, или вне тела, я не знаю: Бог знает, – ⁴был восхищен в рай и слышал невыразимые слова, которые человеку не позволяется говорить. ⁵За такого человека я буду хвалиться; о себе же самом я хвалиться не буду, разве только *своими* немощами. ⁶Ибо если я действительно захочу похвалиться, то я не буду неразумен, ведь я буду говорить истину; но я воздерживаюсь *от этого*, чтобы никто не приписал мне более, чем он видит *во* мне или слышит от меня. ⁷Из-за необыкновенного величия откровений,

именно поэтому, чтобы уберечь меня от самопревозношения, дано мне было жало в плоть, ангел сатаны, мучить меня, – чтобы уберечь меня от самопревозношения! ⁸Об этом я умолял Господа три раза, чтобы оно оставило меня. ⁹И Он сказал мне: «Благодати Моей достаточно для тебя, ибо сила совершается в немощи». Охотнее всего, поэтому, я лучше буду хвалиться своими немощами, чтобы сила Христа обитала во мне. ¹⁰Поэтому я вполне доволен немощами, оскорблениями, страданиями, гонениями, трудностями ради Христа; ибо, когда я немощен, тогда я силен.

12:1 «Приходится хвалиться» Употребленный здесь греческий термин *dei* означает необходимость или потребность в нравственном смысле. Лжеучители атаковали Павла. Он же защищал себя для того, чтобы защитить свое благовестие. Слова «похвала/хвалиться», которые в главах 10-13 используются так часто (ср. 10:8,13,15,16,17; 11:12,16,18,30; 12:1,5,6,9, см. пояснение к 1:12), характеризуют собой один из видов достаточно популярного в первом веке риторического стиля. Этим Павел показал надменным лжеучителям, что он может играть и по их правилам.

Это предложение сбивало с толку древних переписчиков, которые по-разному видоизменяли данный текст:

1. некоторые добавляли слово «если», (MS H)
2. некоторые слово *dei* (должен) заменяли на *de* (но), (MSS S и D)
3. вариант UBS⁴ подтверждается MSS P⁴⁶, B и D²

Случаи 2 и 3 особенно хорошо показывают, насколько рано оригинальные греческие тексты стали подвергаться изменениям, которые вносили переписчики, исполненные самых благих намерений.

□

NASB	«though it is not profitable» «хотя это и бесполезно»
NKJV	«doubtless not profitable» «бесспорно бесполезно»
NRSV	«nothing is to be gained by it» «ничего полезного не будет достигнуто этим»
TEV	«even though it doesn't do any good» «хотя это и не производит никакого добра»
NJB	«not that it does any good» «не то, что это делает какое-то добро»

Если в похвальбе Павла нет ничего полезного, то зачем тогда он это делает? Павел, чтобы достичь нужного ему эффекта, преподносит всё это с сарказмом. Он пользуется теми же самыми терминами и методами, которые использовали лжеучители (т.е. обученные ораторскому искусству уверовавшие иудеи из диаспоры, каким-то образом связанные с церковью в Иерусалиме, наподобие иудействующих из Послания к Галатам и приверженцев фарисейства, встречавшихся и на Иерусалимском Соборе, описанном в главе 15 Деяний Апостолов).

□ **«видениям и откровениям»** По-видимому, здесь нет никакого различия между этими двумя терминами; оба описывают непосредственное откровение (ср. 1Кор.2:10; 11:23; Гал.1:12; 2:2; Еф.3:3). Вероятно, лжеучители претендовали на особое откровение, полученное ими напрямую от Бога. Термин «откровение» (*apocalypses*) буквально означает «снятие покрывала» или «открытие, обнаружение; делать явным».

□ **«Господним»** Это может быть формой СУБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, «откровение от Господа», или же – ОБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, «о Господе». Последующий контекст предполагает «от Господа» (с учетом употребления форм СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА в ст. 2,4,7).

12:2 «Я знаю человека» Это чисто раввинистический способ говорить о себе. У Павла не было никакого желания даже упоминать об этом случае, но он делает это из своей любви к коринфской церкви и из-за претензий лжеучителей на особые духовные видения.

□ **«во Христе»** Для Павла это излюбленный эпитет, которым он обозначает человека как христианина. Верующие ведь отождествляются с Христом в Его жизни/смерти/воскресении (ср. Рим.6). Цель христианина – уподобляться Ему (ср. Рим.8:29; 2Кор.3:18; Гал.4:19; Еф.1:4; 1Фес.3:13; 4:3; 1Пет.1:15).

Джордж Лэдд в своей книге «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*] высказывает интересные мысли о том, что:

«...человек, пребывающий во Христе, также пребывает и в Духе Святом. Если состояние, противоположное пребыванию «во Христе», это пребывание «в Адаме», то противоположным пребыванию «в Духе Святом» будет пребывание «в плоти».

Жизнь в Духе означает эсхатологическое бытие – жизнь в новом веке» (стр. 483).

□ **«четырнадцать лет тому назад»** Вероятно, это произошло в период раннего (и незаписанного) служения Павла в Тарсе, как раз перед тем, как Варнава пришел и забрал его в Антиохию для помощи в духовном труде (ср. Деян.11:25-26). Обратите внимание, что особые откровения/видения были для Павла не будничными событиями, а их было всего несколько в его жизни (ср. Деян.9:4; 18:9; 23:11; 27:23).

□ **«в теле ли, я не знаю, или вне тела, я не знаю»** Павел даже сам не был уверен в том, как это точно происходило (эта фраза повторяется дважды в ст. 2 и 3). Возможно, это было похоже на опыт Иезекииля, описанный в Иез.8, или – апостола Иоанна из книги Откровение (ср. 1:10; 4:2; 17:3; 21:10). Заметьте также, что в христианстве тело не исключается из небесной жизни, как это было в греческой философии.

□ **«восхищен»** Этот же самый термин использован по отношению к Филиппу в Деян.8:30 и в тексте 1Фес.4:17, где речь идет о «восхищении». Основное же значение у этого термина – «схватить, хватать», как это делает хищник со своей жертвой. Павел был перемещен в присутствие Божье, в теле или мыслях, неожиданно и очень быстро (ср. ст. 4).

□ **«третьего неба»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕБЕСА

В Ветхом Завете слово «небеса» обычно встречается в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (т.е. *shamayim*, BDB 1029). Соответствующий древнееврейский термин буквально означает «высоты» или «высокие места». Бог обитает на высоте. Эта концепция отражает святость и трансцендентность Бога.

В тексте Быт.1:1 под «небесами и землей» (МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО) подразумевается сотворение Богом (1) атмосферы над поверхностью планеты, или (2) всей реальности (духовной и

физической). От этого основного понимания отталкиваются все остальные тексты, где речь идет о существующих на небесах уровнях: «небеса небес» (ср. Пс.67:34), или «небо и небеса небес» (ср. Вт.10:14; 3Цар.8:27; Неем.9:6; Пс.148:4). Раввины высказывали догадки, что на самом деле может существовать:

1. два неба (Рабби Иуда, трактат Хагига, 12б)
2. три неба (Свид. рав. Леви, 2-3; Вознесение Исаии, 6-7; Мидраш Техилим на Пс.113:1)
3. пять небес (3-я Варуха)
4. семь небес (Рабби Шимон бен Лакиш; 2-я Еноха, 8; Вознесение Исаии, 9:7)
5. десять небес (2-я Еноха, 20:36; 22:1)

Всё это должно было показывать отделенность Бога от физического творения и/или Его трансцендентность. Наиболее распространенной в раввинистическом иудаизме точкой зрения по поводу устройства небес было представление о них в количестве семи. А. Кохен в книге «Талмуд для каждого» [А. Cohen, *Everyman's Talmud*] говорит, что это было связано с астрономическими сферами (стр. 30), но я полагаю, что причина – в представлении о цифре «семь», как о числе совершенном (после шести дней творения, день седьмой был у Бога днем покоя, Быт.1).

В тексте 2Кор.12:2 Павел упоминает о «третьем» небе (греч. *ouranos*) в качестве способа описания личного, величественного присутствия Бога. У Павла произошла личная встреча с Богом!

12:4 «рай» Этот древнееврейский ветхозаветный термин является заимствованным из персидского языка словом, которое буквально означало «сад аристократа, обнесенный стеной». Соответствующее греческое слово в Септуагинте используется в значении «Эдемский сад» (ср. Быт.2:8; 3:1; Иез.28:13; 31:18). В тексте Лк.23:43 этим же термином обозначается место для праведных в *Гадесе* или *Шеоле*. В неканонической книге «Тайны Еноха» (или «2-я Еноха»), в главе 8, им названо третье небо или место Божьего присутствия. И «третье небо», и «рай» – это всё способы указать на тесную связь, особую близость с Богом.

□ **«слышал невыразимые слова, которые человеку не позволено говорить»** Человеческое любопытство и не должно удовлетворяться полными откровениями буквально во всех сферах истины. Как Лазарь ничего не рассказал о своем пребывании в гробнице, так ничего не рассказал, и не мог рассказать, Павел о пережитом им удивительном опыте. Здесь присутствует и очевидная игра слов на основе «невыразимые»: *arrētos*, «речь», и *hrētos*, или, возможно, это была специальная идиома, обозначающая обряд посвящения в мистических религиях. Не исключено и то, что человеческих слов было просто недостаточно, чтобы выразить всё, что он там видел (ср. 1Кор.2:9).

12:5 Павел хвалится не собственными достижениями (см. пояснение к 1:12), а Божьим откровением ему Самого Себя через личные переживания и через истину Евангелия. Несовершенство же самого Павла позволяет Богу прославиться в нём (ср. Ин.15:5 и Фил.4:13).

□ **«немощами»** См. частную тему «Немощь» в 12:9.

12:6 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем.

□ **«неразумен»** См. частную тему «Термины для описания глупых людей» в 1Кор.15:36.

□ **«чтобы никто не приписал мне более, чем он видит во мне или слышит от меня»** Сказанное вновь всё пропитано сарказмом. Эти лжеучители хвастались многими своими прошлыми заслугами и прошлым опытом, о чём коринфяне могли разве только слышать. Павел же заявляет: «не верьте тому, о чем я только говорю, но вам не показывал, а верьте тому, что я явно совершил пока находился среди вас. Посмотрите в мой послушной список!»

12:7 «Из-за необыкновенного величия откровений» Эта фраза грамматически может быть связана со словами «чтобы никто не приписал мне» в ст. 6 или «чтобы уберечь меня от самопревозношения» в ст. 7. Если в оригинальном тексте слово *dio* находится в ст. 7 (ср. MSS \aleph , A, B, F и G), тогда здесь связь со ст. 6; но дело в том, что в некоторых древних греческих рукописях *dio* отсутствует (ср. MSS P⁴⁶, D, и переводы: Вульгата, Армянский и Пешитта).

По части выражения «необыкновенного величия» (*hyperbolē*) см. частную тему «Использование Павлом предлога *Hyper*» для образования сложных слов» в 1Кор.2:1.

□ **«чтобы уберечь меня от самопревозношения»** Это же слово использовано в тексте 2Фес.2:4 для описания превозношения «человека греха» или антихриста. Павел вновь противопоставляет себя лжеучителям. Они всячески выставляли себя напоказ, употребляя для этого софистские риторические методы (которые Павел прекрасно пародирует в главах 10-13).

Павел нисколько не сомневается, что Бог («дано мне было», СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ) дал ему это «жалю» с совершенно определенной целью (т.е., *hina*, придаточное цели). Здесь может подразумеваться и смысл сказанного в тексте Рим.8:28 (в некоторых греческих рукописях записано «Бог делает всё»), но благо – это христоподобие, о чем так ясно говорится в стихе Рим.8:29 (т.е. становиться подобными Его Сыну). А сатана – слуга у Бога!

□ **«жалю в плоть»** Термин, переведенный как «жалю», может означать «кол» (буквально – «быть уколотым; уязвленным»). В классическом греческом языке им обозначали заостренный кол, а в Септуагинте – жало, колючку или шип (ср. Чис.33:55; Иез.28:24; Ос.2:6). Что же касается «жала в плоти» у Павла, то вот на этот счет некоторые теории:

1. отцы ранней церкви, Лютер и Кальвин полагали, что это были личные духовные проблемы, связанные с греховной природой человека (т.е. «в плоти»);
2. Иоанн Златоуст считал, что это были проблемы с людьми (ср. Чис.33:55; Суд.2:3);
3. некоторые говорят, что Павел страдал эпилепсией;
4. сэр Уильям Рэмси утверждает, что это была малярия;
5. лично мое мнение: это была обычная офтальмия, распространенное заболевание глаз (сравните Гал.4:13-15 и 6:11), которое обострилось, или же даже – появилось в результате полученной по дороге в Дамаск слепоты (ср. Деян.9, возможно, ссылка на ветхозаветный текст И.Нав.23:13).

□ **«ангел сатаны»** Бог допускает действия сатаны и использует его самого в Своих целях (ср. Иов.2:6; 1Кор.5:5; 1Тим.1:20). Термином «ангел», похоже, обозначен посланник сатаны (демон, бес). Этот термин (буквально – «посланник») может переводиться как «ангел» и в древнееврейском, и в греческом языке. Если так, то это значит, что дьявольские силы могут причинять боль или ущерб верующим, но, заметьте – такое возможно только в Божьих целях. Бог использует зло для достижения Своих праведных целей.

□ **«мучить меня»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Буквально это слово означает «бить кулаком». Эта проблема для Павла была очень болезненной, и она периодически давала о себе знать.

□ **«чтобы уберечь меня от самопревозношения»** Это придаточное предложение цели (т.е., *hina*). Духовные притязания лжеучителей подчеркивали их эгоизм – самовлюбленность и высокое самомнение. Павел же был скромнен и постоянно смирял себя.

12:8 «Об этом» Вполне возможно, что под «этим» Павел подразумевает: (1) эту текущую ситуацию непосредственно; (2) эти переживаемые гонения; (3) этого ангела/посланника сатаны; или (4) эту испытываемую им болезненность.

□ **«я умолял Господа»** Судя по контексту, это относится к Иисусу Христу. Обычно Павел молится Отцу. Христиане могут обращаться в молитве к любой из Божественных Личностей Троицы, хотя, как правило, мы молимся Отцу, во имя Сына, при посредстве Духа.

□ **«три раза»** Иисус в Гефсимании повторял Свою молитву трижды (ср. Мф.26:42; Мар.14:39,41). Троекратное повторение указывает на особенно сильную нужду. И в том не было никакого признака недостатка веры, но всё это показывает нам, что мы можем молиться о том, что нас беспокоит, так часто, как чувствуем и считаем нужным. В случае же с Павлом, эта постоянно присутствующая в нём и очень болезненная проблема преподала ему великий духовный урок (ср. ст. 9). Должен здесь сказать, что этот рассказ проливает свет на чрезмерное подчеркивание в наши дни зависимости исцеления по вере от величины веры самого нуждающегося в исцелении. Вне всякого сомнения, Павел обладал громадной верой! Точно так же этот текст адресован и сторонникам прискорбного учения о том, что Бог, якобы, желает, чтобы каждый верующий был исцелен от всех болезней и избавлен от всяких проблем. На свои молитвы и Иисус, и Павел получили совсем не те ответы, о которых они просили и которых искренне желали. Болезни и проблемы, с которыми мы сталкиваемся в нашей жизни, Бог использует для Своих целей (ср. Рим.8:17; 2Кор.1:5,7; Фил.3:10; 1Пет.4:12-17). Наши нужды и потребности – это благоприятная для Бога возможность открывать нам Самого Себя и Свою волю о нас!

12:9 «Он сказал» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА. Это идиоматическое выражение, которое передает смысл – «И в заключение Он сказал».

□ **«Благодати Моей достаточно для тебя»** Всё, в чём Павел нуждался – это ощущать на себе проявление Божьего характера и находиться постоянно в Божьем присутствии. Думается, что мысли Павла могли быть похожи на сказанное в тексте 3Цар.8:27. Это один из текстов в Ветхом Завете, где используется выражение «небо и небеса небес», которое и могло быть первоисточником для Павлова «третьего неба» в ст. 2. Молитва Соломона говорит одновременно и о трансцендентности Божьих «самых высоких небес», и об имманентности Бога через Его присутствие в храме. И необходимостью для Павла было сосредотачиваться не на величественной картине третьего неба, а на милосердной природе Бога и на повседневном присутствии Бога в его личной жизни.

□ **«сила совершается»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Божье могущество в своем проявлении руководствуется иными критериями, нежели проявление человеческой силы. Бог получает славу, когда человеческий сосуд ослабевает и становится неспособным самостоятельно восполнять свои потребности. Божье могущество зиждется на Его неизменном характере!

Это выражение могло просто напоминать Павлу о словах, записанных им в текстах 1Кор.2:5 и 2Кор.4:7, и это могло быть никак не связано с особым подчеркиванием лжеучителями важности совершаемых человеком дел и личных заслуг в вопросе спасения.

□ «буду хвалиться своими немощами» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕМОЩЬ

Здесь присутствует контраст. Лжеучители всегда похвалялись своими особыми достоинствами и силой, делая это в привычном для них стиле, а Павел знал истинную цену «немощи» (*astheneō*). Обратите внимание, насколько часто эти термины (или их разные формы) используются в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам:

<u>Похвальба</u>	<u>Немощь</u>
1 Коринфянам, 1:29,31	1 Коринфянам, 1:25,27
3:21	2:3
4:7	4:10
5:6	8:7,9,10,11,12
9:15,16	9:22
2 Коринфянам, 1:12,14	11:30
5:12 (дважды)	12:22
7:4,14 (дважды)	15:43
8:24	2 Коринфянам, 10:10
9:2,3	11:21,29,30
10:8,13,15,16,17	12:5,9,10 (дважды)
11:12,16,17,18,30	13:3,4(дважды),9
12:1,5,6,9	

Понятие немощи Павел использует по-разному:

1. немощное Божие, 1Кор.1:25
2. немощное мира, 1Кор.1:27
3. личные немощи и страхи Павла, 1Кор.2:3; 9:22; 2Кор.11:29,30; 12:5
4. немощи миссионерской команды Павла, 1Кор.4:10; 2Кор.11:21
5. немощь верующего, (ср. Рим.14:1-15:13), 1Кор.8:7,9,10,11,12; 9:22
6. физические болезни, 1Кор.11:30
7. слабые части человеческого тела, 1Кор.12:22
8. физическое тело, 1Кор.15:43
9. физическое присутствие Павла или его ораторское искусство, 2Кор.10:10
10. немощи Павла, подкрепленные Божьей силой, 2Кор.12:9,10; 13:4,9
11. Христово послание через Павла, 2Кор.13:3
12. физическое тело Христа, 2Кор.13:4

□ «чтобы сила Христа» Обратите внимание – это Божья сила! Это – сила Христа! Христос есть Бог!

□

NASB, NRSV	«may dwell in me» «обитала во мне»
NKJV, NJB	«may rest upon me» «почивала на мне»
TEV	«feel the protection. . .over me» «чувствовать защиту...над собой»

Этот греческий термин, *episkēnoō*, образован от слов *epi* и *skēnē* (палатка), поэтому как метафора он использовался в значении «затемнять; затенять, отбрасывать тень» или «пребывать на; покрывать; осенять». Слова, образованные от того же корня, используются при описании рождения Иисуса от девственницы (ср. Лк.1:35), преображения Иисуса (ср. Мф.17:5) и при исцелении людей, когда их покрывала тень от проходящих рядом апостолов (ср. Деян.5:15).

Павел знал, что облако, которое сопровождало израильтян во время их странствования по пустыне (ср. Исх.40:35), раввины называли «*шехиной*, облаком славы». Слово «шехина» (*shekinah*) буквально означает «постоянно пребывать/обитать с». Павел всем сердцем жаждал, чтобы Бог, Который во всей полноте открылся в воплотившемся Христе, лично присутствовал в его жизни. Именно в этом и заключается цель христианства, а не в обретении христианином особой личной силы, или собственном престиже, особых знаниях или опыте (т.е., «познание Его приходит через немощи и страдания», ср. Фил.3:10).

12:10 «Поэтому я вполне доволен немощами» Павел знал из собственного опыта (напр., путь в Дамаск), что человеку совершенно недостаточно иметь добрые намерения и целенаправленные усилия. На самом деле мы нуждаемся в благодати (ср. ст. 9), а не в силе. Ни один человек не сможет узурпировать славу Бога (ср. 1Кор.1:29; Еф.2:9). Божья благодать, сила и слава по-особенному проявляются в склонных к непостоянству, несовершенных и недостойных человеческих сосудах.

□ **«я вполне доволен немощами»** В этом стихе, в качестве напоминания, Павел кратко перечисляет те испытания, которые ему пришлось пережить во время своего служения, и о которых он более подробно говорил в предыдущих текстах 4:7-11; 6:3-10; 11:24-28. Павел на собственном опыте и полностью осознал значение слов Иисуса, записанных Им в тексте Мф.5:10-12!

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.12:11-13

¹¹I have become foolish; you yourselves compelled me. Actually I should have been commended by you, for in no respect was I inferior to the most eminent apostles, even though I am a nobody. ¹²The signs of a true apostle were performed among you with all perseverance, by signs and wonders and miracles. ¹³For in what respect were you treated as inferior to the rest of the churches, except that I myself did not become a burden to you? Forgive me this wrong!

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.12:11-13

¹¹Я дошел до неразумия; вы сами вынудили меня. На самом деле вы меня должны были хвалить, ибо ни в каком отношении я не ниже самых выдающихся апостолов, даже если я и никто. ¹²Признаки истинного апостола были представлены среди вас всякой непоколебимостью, знамениями и чудесами и силами. ¹³Ибо в чём с вами обошлись хуже, чем с остальными церквами, разве только в том, что сам я не стал бременем для вас? Простите мне неправильность эту!

12:11 «Я дошел до неразумия» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Какие-то из группировок (ср. 1Кор.1-4), или некоторые из странствующих лжеучителей (ср. главы 10-13) серьезно нападали на Павла, подвергая сомнению или отрицая его роль как руководящего служителя, его власть и авторитет, стиль его проповедей, и – само Евангелие. Именно поэтому Павел вынужден был защищаться. Делал же он это по-разному:

1. сравнивал свою жизнь с их жизнью
2. использовал их ораторский стиль, но проявляя при этом сдержанность
3. использовал сарказм для достижения необходимых результатов

См. частную тему «Термины для описания глупых людей» в 1Кор.15:36.

- «**меня**» Личное местоимение *egō* (т.е., «я») в стихах 11,13,15 и 16 употреблено для усиления.
- «**хвалить**» См. пояснение к 3:1.
- «**ни в каком отношении я не ниже самых выдающихся апостолов**» См. пояснение к 11:5.
- «**даже если**» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел не был ниже/хуже них ни в каком отношении.
- «**я...никто**» Павел прекрасно знал и понимал свое положение и то, что оно именно такое – только по благодати Божьей (ср. 1Кор.15:9; Еф.3:8; 1Тим.1:15). Он также осознавал и свою ответственность как призванного Богом и наделенного духовными дарами апостола (ср. Деян.8, 22, 26)!

12:12 «знамениями и чудесами и силами» Служение Павла подтверждалось могущественной силой Бога (ср. 1Кор.2:4; 4:20; Рим.15:19). Однако, проявлялась она не только в чудесах и знамениях, но и в позиции и действиях Павла по отношению к этой церкви, которые также доказывали, что он действительно – слуга от Бога.

12:13 «сам я не стал бременем для вас» Павел не позволял этой расколовшейся церкви оказывать материальную помощь лично ему. Он действительно принимал такую поддержку от церквей из Филипп (Фил.4:15) и Фессалоники (1Фес.3:6), но и то только после того, как он покидал эти города. Это сильно задевало чувства верующих в коринфской церкви (ср. ст. 13а), но Павел принципиально не изменял своей позиции из-за обвинений со стороны лжеучителей (ср. 11:8-20). Вместе с тем, Павел однозначно высказывается за финансовую поддержку служителей церквями (ср. 1Кор.9:3-18).

- «**церквями**» См. частную тему «Церковь (*Ekklesia*)» в 1Кор.1:2.
- «**Простите мне неправильность эту**» Это вновь пример едкого сарказма.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.12:14-18

¹⁴Here for this third time I am ready to come to you, and I will not be a burden to you; for I do not seek what is yours, but you; for children are not responsible to save up for *their* parents, but parents for *their* children. ¹⁵I will most gladly spend and be expended for your souls. If I love you more, am I to be loved less? ¹⁶But be that as it may, I did not burden you myself; nevertheless, crafty fellow that I am, I took you in by deceit. ¹⁷*Certainly* I have not taken advantage of you through any of those whom I have sent to you, have I? ¹⁸I urged Titus *to go*, and I sent the brother with him. Titus did not take any advantage of you, did he? Did we not conduct ourselves in the same spirit *and walk* in the same steps?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.12:14-18

¹⁴Вот уже в третий раз я готов идти к вам, и я не буду вам в тягость; ведь я ишу не вашего, а вас; ибо не дети должны делать сбережения для *своих* родителей, а родители для *своих* детей. ¹⁵Я буду очень охотно тратить и издерживаться ради ваших душ. Если я люблю вас больше, то нужно ли меня любить меньше? ¹⁶Но пусть было бы так: сам я не обременял вас и, тем не менее, будучи коварен, я взял вас хитростью. ¹⁷Но разве *на самом деле* я пользовался чем-то от вас через тех, кого я посылал к вам? ¹⁸Я упросил Тита *пойти*, и я послал с ним одного брата. Разве Тит воспользовался чем-то от вас? Разве мы поступали не в том же духе и *ходили* не теми же путями?

12:14

NASB, NRSV,

NJB

«Here»

«Вот»

NKJV

«now for»

«теперь же»

TEV

– omitted –

– пропущено –

Это греческая усилительная ЧАСТИЦА *idou*, которая очень часто встречается в Евангелиях и обычно переводится как «вот». Её назначение – привлечь внимание к утверждению, которое следует за ней. Павел же использует её весьма редко (ср. Рим.9:23 [цитата из ВЗ]; 1Кор.15:51; 2Кор.5:17; 6:2 [цитата из ВЗ],9; 7:11; 12:14; Гал.1:20).

□ **«уже в третий раз»** В Деяниях Апостолов зафиксировано только два посещения Коринфа Павлом (ср. Деян.18:1; 20:2-3; 2Кор.1:15; 13:1,2). Однако, книга Деяний Апостолов представляет собой не окончательное или детальное изложение истории, а богословский документ, показывающий, как христианство распространялось от одной национальной группы к разным народам, от Палестины – и до Рима.

□ **«я не буду вам в тягость»** Речь идет о финансовом вознаграждении (ср. 11:9; 12:13; 1Кор.9:12,18). Павел подтверждал право служителей на получение такого вознаграждения, но сам лично от него отказывался по причине того, что (1) это был один из вопросов, из-за которого он терпел нападки со стороны лжеучителей (ср. ст. 14б), или (2) этого ему не позволяли делать личные убеждения из его раввинского прошлого.

□ **«а вас»** Павлу нужны были не их деньги, а их верность, доброжелательность и искренность.

□ **«дети...родители»** Павел здесь пользуется семейной аналогией. Себя он в этой ситуации рассматривает в качестве духовного отца (ср. 1Кор.4:14-15; Гал.4:19).

12:15 «тратить» Это греческое слово можно понимать двояко: (1) буквально – «тратить деньги» (ср. Деян.21:24), или (2) в переносном смысле – «растрачивать(ся)» или «издерживаться; отдавать всё, что есть» (ср. Мар.5:26). Павел был готов отдать всё, что у него было, и/или даже самого себя, для дела Христа, совершаемого в коринфских верующих.

Возможно, Павел использует здесь игру слов на «денежную» тему. Он не хотел, чтобы они тратили финансы на его содержание, но зато сам желал потратить самого себя ради них.

□ **«ради ваших душ»** Под словом «душа» (*psychē*) в трудах Павла подразумевается человек в целом, как и в случаях со словом «дух» (*pneuma*, ср. Фил.1:27).

В человеке нет никакой онтологической дихотомии, но существует две стороны в его взаимоотношениях с планетой, на которой он живет, и с Богом. В книге Бытие древнееврейское слово *nephesh* (душа) используется по отношению и к человеку, и к животному, тогда как слово *ruah* (дух) – только по отношению к людям. Этот текст никак не подтверждает и трихотомический (из трех частей) взгляд на природу человека как живого существа. Человек представлен в Библии с самого начала как существо единое и неделимое (ср. Быт.2:7). Для более полного исследования теорий о человеке с позиций трихотомии, дихотомии или как единого целого см. книги Милларда Эриксона «Христианское богословие» [Millard Erickson, *Christian Theology*], 2-е изд, стр. 538-557, и Фрэнка Стэгга «Полярные представления о существовании человека в библейской перспективе» [Frank Stagg, *Polarities of Man's Existence in Biblical Perspective*].

□ **«Если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«больше»** Это целое семейство терминов, которые характеризуют эмоциональный и экстравагантный литературный стиль апостола Павла во 2-м Послании к Коринфянам. См. пояснение к 2:7.

□ **«нужно ли меня любить меньше»** Чем больше Павел отдавал им, тем хуже они к нему относились, проявляя все меньше любви и уважения. Это была просто невыносимая ситуация.

12:16 «тем не менее, будучи коварен, я взял вас хитростью» Эти слова могут иметь отношение к сбору пожертвований для Иерусалимской церкви, о котором идет речь в главах 8-9. Вполне возможно, что лжеучители обвиняли Павла, будто бы он посылал своих представителей собирать деньги для него лично (ср. ст. 17-18). И замечание Павла, поэтому, наполнено крайне острым сарказмом!

12:18 «Тита» просто удивительно, что Тит нигде не упоминается в книге Деяний Апостолов. Он ведь был одним из самых надежных и верных помощников Павла (см. частную тему в 2:13). По всей видимости, Тит тоже не принимал никакой финансовой поддержки от этой церкви, следуя примеру апостола Павла.

□ **«с ним одного брата»** Вероятно, это тот же самый брат, о котором упоминается в тексте 8:18. Некоторые полагали, что этим братом был Лука (напр., Ориген). Отправка представителей разных церквей для доставки пожертвований в Иерусалим – это было то действие со стороны Павла, которым он полностью обезоружил своих обвинителей в этом вопросе.

□ Стихи 17 и 18 содержат серию из четырех вопросов. Грамматическая форма первых двух из них предполагает ответ «нет», тогда как в двух последних ожидается ответ «да». Целью этих вопросов было показать, что ни сам Павел, ни Тит не искали никакой выгоды от коринфян и не преследовали никаких корыстных целей, в чем те их старались обвинить.

□ **«в том же духе»** Здесь имеется в виду искупленный человеческий дух Тита (МЕСТНЫЙ ПАДЕЖ), а не Святой Дух (ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ ПАДЕЖ). Павел тоже часто использует слово «дух», говоря о самом себе (ср. 2:13; 7:13; 1Кор.2:11; 5:4; 16:18; Рим.1:9; 8:16; Фил.4:23). См. пояснение к тексту 7:13б.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.12:19-21

¹⁹All this time you have been thinking that we are defending ourselves to you. *Actually*, it is in the sight of God that we have been speaking in Christ; and all for your upbuilding, beloved. ²⁰For I am afraid that perhaps when I come I may find you to be not what I wish and may be found by you to be not what you wish; that perhaps *there will be* strife, jealousy, angry tempers, disputes, slanders, gossip, arrogance, disturbances; ²¹I am afraid that when I come again my God may humiliate me before you, and I may mourn over many of those who have sinned in the past and not repented of the impurity, immorality and sensuality which they have practiced.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.12:19-21

¹⁹Всё это время вы думаете, что мы оправдываемся перед вами. *В действительности же*, всё это перед Богом, что мы говорим во Христе; и всё это – для вашего созидания, возлюбленные. ²⁰Ибо я боюсь, что, возможно, когда я приду, то могу найти вас не такими, какими желаю, а также что и вы можете найти меня не таким, каким желаете; что, возможно, *будут* соперничество, зависть, вспышки гнева, ссоры, клевета, сплетни, высокомерие, беспорядки; ²¹я боюсь, что, когда я приду опять, Бог мой может унижить меня перед вами, и мне придется оплакивать многих из тех, которые согрешили прежде и не покаяться в нечистоте, блуде и распутстве, которые они совершали.

12:19 «Всё это время» Павел ссылается на это свое письмо (т.е., 2-е Послание к Коринфянам).

□ **«вы думаете, что мы оправдываемся перед вами»** И вновь здесь – саркастическое замечание. Павел прекрасно знал эту церковь. У них была преувеличенная, самодовольная оценка своей собственной значимости и свободы.

□ **«всё это перед Богом»** Это же выражение Павел использует в тексте 2:17, в своем клятвенном заверении о том, что он проповедует истину, как перед Богом.

□ **«всё это – для вашего созидания»** В тексте 10:8 Павел говорит о данной ему Богом власти, употребляя этот же термин. Павел защищал себя для того, чтобы защитить и сохранить эту заблудившуюся церковь. Все эти действия он совершал ради них, а не ради самого себя. См. частную тему «Назидать/поучать» в 1Кор.8:1.

□ **«возлюбленные»** Павел обращается к этой церкви откровенно, без всякой двусмысленности, но и с огромной любовью. Конкретно этот термин обозначал проявление нежности (ср. 1Кор.10:14; 15:58; 2Кор.7:1; 12:19).

12:20 В этом стихе точно отражено описанное в 1-м Коринфянам состояние этой церкви, отношение верующих друг к другу и их отношение к Павлу.

□ **«соперничество»** См. пояснение к 1Кор.2:11.

Этот термин и следующий за ним употреблены в форме ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА (ср. MSS P⁴⁶, S, A), но все другие в этом перечне – во МНОЖЕСТВЕННОМ.

□ **«зависть»** В данном контексте это относится к духу противоборства и разделения (ср. 1Кор.3:3). См. пояснение к 9:2.

□ **«вспышки гнева»** Имеются в виду приступы сильного гнева (ср. Гал. 5:20; Еф.4:31; Кол.3:8).

□ **«ссоры»** Первоначальное значение этого термина (т.е., *eritheia*) – «гнуть спину по найму». Со временем его стали использовать для обозначения высокомерного отношения аристократов к тем людям, которым нужно было своим трудом добывать средства к существованию. Такое отношение очень подходит тем раскольническим настроениям и соперничеству, о которых говорится в 1-м Коринфянам, и особенно – в главе 11. Этот термин Павел использует довольно часто (ср. Рим.2:8; Гал.5:20; Фил.1:17; 2:3; Иаков также употребляет его в Иак.3:14,16).

□ **«клевета»** Это когда один человек оговаривает другого, распространяя о том что-либо худое с целью его опорочить (ср. Рим.1:30; 2Кор.12:20; Иак.4:11; 1Пет.2:1,12; 3:16). Такими поступками описывается деятельность сатаны.

□ **«сплетни»** Буквальное значение этого термина – «шепот, нашептывание, шушуканье»; им называют передачу информации кому-либо наедине, без свидетелей, о другом человеке у того за спиной.

□ **«высокомерие»** Первоначально этот греческий термин *phusioō* означал «надувать, накачивать воздухом» что-либо, или «надуваться, раздуваться» (согласно А.Т. Робертсону, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [А. Т. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 105, и М.Р. Винсенту, «Исследование слов в Новом Завете» [M.R. Vincent, *Word Studies in the New Testament*], стр. 766; от слова *phusa* – кузнечные мехи). В христианской литературе он стал употребляться (возможно, с подачи Павла) метафорически, обозначая гордыню, заносчивость, высокомерие, надменность. Для коринфской церкви это всё было большой духовной проблемой. Павел использует это слово в текстах 1Кор.4:6,18,19; 5:2; 8:1; 13:4; и в перечне грехов во 2Кор.12:20. Вне Посланий к Коринфянам этот термин в Новом Завете встречается только в тексте Кол.2:18, где речь идет о видениях, в которых гностики, якобы, получали особые знания и откровения.

□

NASB	«disturbances»
	«беспорядки»
NKJV	«tumults»
	«буйство»
NRSV, TEV	«disorder»
	«беспорядок»
NJB	«disorders»
	«волнения»

См. пояснение к 1Кор.14:33. Это была разделившаяся на разные группировки церковь. Этот же термин используется также в тексте Иак.3:16.

В посланиях Павла встречается несколько перечней человеческих пороков (ср. Рим.1:29-31; 1Кор.5:11; 6:9; Гал.5:19-21; Еф.4:31; 5:34; Кол.3:5-9). Во многом они схожи с такими же перечнями у стоиков. В христианстве востребован высоконравственный образ жизни. У жизни вечной есть вполне осязаемые и практически измеримые нравственные характеристики!

12:21 Павел беспокоится о том, что, если эта церковь вдруг не покается, то он вынужден будет, когда придет, применить к ним свою апостольскую власть и свой авторитет (ср. 13:2). Эти группировки (см. 1-е Коринфянам) и лжеучители (см. 2-е Коринфянам), по-видимому, не вели благочестивого образа жизни, во всём потворствуя своим прихотям.

□

**NASB, TEV,
NJB**

«humiliate»

«унизить»

**NKJV, NRSV,
NIV**

«humble»

«смирить»

В Посланиях к Коринфянам Павел использует несколько разных слов, образованных от этого же корня (далее по книге Гарольда К. Моултона «Аналитический греческий словарь. Пересмотренное издание» [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon*, Revised], стр. 397):

1. *tapeinos*

а) малозначущий; унывший, угнетенный (2Кор.7:6)

б) проявление кроткой любви; сдержанный, робкий (2Кор.10:1)

2. *tapeinōō*

а) (СРЕДНИЙ ЗАЛОГ) жить бедно, скудно, в нужде (2Кор.11:7)

б) быть смиренным в части надежд и ожиданий; быть униженным, подавленным в результате разочарования (2Кор.12:21)

□ «**оплакивать**» См. пояснение к 1Кор.5:2.

□ «**тех, которые согрешили прежде**» Вся эта фраза представляет собой перевод всего лишь одного АРТИКЛЯ и ПРИЧАСТИЯ, используемого здесь и в тексте 13:2. Это – ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, образованное от слова *hamartanō* (т.е., грешить, совершать грех) с греческим ПРЕДЛОГОМ *pro* (т.е., до, перед, прежде). В таком сочетании им обозначаются те, кто согрешили и продолжают грешить. Идея «прежде» сюда не входит, – это уже добавление, сделанное переводчиками. Категория времени здесь передается только ИЗЪЯВИТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ.

□ «**не покайтесь**» Этот стих явно относится к тем христианам, которые продолжают совершать грехи. Покаяние играет решающую роль, и не только в самом начале (ср. Мар.1:15; Деян.2:38,41; 3:16,19; 20:21), но и на протяжении всей дальнейшей жизни, постоянно (ср. 1Ин.1:9). Покаяние верующего восстанавливает его общение с Богом, а не его спасение! Покаяние христианина и для Бога, и для него самого имеет гораздо большее значение, чем целый набор каких-то особенных духовных шагов и действий. См. пояснение к 7:8-11.

□ «**нечистоте, блуде и распутстве**» Мы не должны забывать, из какой культуры – безбожной, нечестивой, сладострастной, развращенной – вышли эти коринфские верующие. Они выросли в обстановке, где сексуальная невозддержанность и всякое распутство совершалось во имя их богов. Вместе с тем, заметьте, что в этом стихе указано также и средство, при помощи которого христианин справляется с грехом в своей жизни, – покаяние (ср. 1Ин.1:9; Пс.18:13-15). Вера и покаяние – с них для христианина всё начинается, и они же должны постоянно присутствовать в его христианской жизни.

Этот перечень может также отражать и поступки лжеучителей, которые делали акцент на владении греческим ораторским искусством, что может подразумевать и их подверженность влиянию со стороны гностицизма, в котором подчеркивалась важность знаний, но обесценивались нравственные стандарты. Все эти термины встречаются также и в Павловом перечне дел плоти в тексте Гал.5:19.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Павел упоминает о полученном им особом откровении, а затем ничего нам о нём не рассказывает?
2. Почему именно немощь является ключом к пригодности для Божьего употребления?
3. Использует ли Бог зло для достижения Своих целей?
4. Почему Павел был таким принципиальным в вопросе возможности принятия им финансовой поддержки от этой церкви?

2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 13

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Заключительные предостережения и приветствия	Обещание прийти и употребить власть	Призыв к самоанализу и исправлению	Заключительные предостережения и приветствия	Опасения и тревоги Павла
		(12:19-13:10)		(12:19-13:10)
13:1-4	13:1-6	13:1-4	13:1-4	13:1-4
13:5-10	Павел заботится о верующих из язычников	13:5-10	13:5-10	13:5-10
	13:7-10			
	Приветствие и благословение	Заключение		Заключение
13:11-12	13:11-14	13:11-12	13:11	13:11
			13:12а	13:12
			13:12б	
13:13		13:13	13:13	13:13

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 18)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.13:1-4

¹This is the third time I am coming to you. EVERY FACT IS TO BE CONFIRMED BY THE TESTIMONY OF TWO OR THREE WITNESSES. ²I have previously said when present the second time, and though now absent I say in advance to those who have sinned in the past and to all the rest *as well*, that if I come again I will not spare *anyone*, ³since you are seeking for proof of the Christ who speaks in me, and who is not weak toward you, but mighty in you. ⁴For indeed He was crucified because of weakness, yet He lives because of the power of God. For we also are weak in Him, yet we will live with Him because of the power of God *directed* toward you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.13:1-4

¹Вот уже в третий раз я иду к вам. ВСЯКОЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВО ДОЛЖНО ПОДТВЕРЖДАТЬСЯ ПОКАЗАНИЕМ ДВУХ ИЛИ ТРЕХ СВИДЕТЕЛЕЙ. ²Ранее я уже говорил, когда приходил во второй раз, и теперь, хотя и отсутствуя, я говорю наперёд тем, кто согрешил прежде, и всем прочим *также*, что, если я приду опять, то не пощажу *никого*, ³поскольку вы ищите доказательства того, что Христос говорит во мне, Он, Который не бессилен для вас, но могуществен в вас. ⁴Ибо действительно Он был распят по немощи, однако живет Он силою Божьей. И ведь мы также немощны в Нем, однако и мы будем жить с Ним силою Божьей, *являемой* вам.

13:1 «Вот уже в третий раз я иду к вам» Сказанное здесь является текстуальным доказательством теории о «болезненном/скорбном» посещении Павлом Коринфа в период между написанием им 1-го и 2-го Посланий к Коринфянам (ср. 12:14). Об этом визите нет никаких записей в книге Деяний Апостолов.

□ **«ВСЯКОЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВО»** Так начинается цитата из текста Вт.19:15 (ср. Чис.35:30; Вт.17:6; Мф.18:16; 1Тим.5:1), где речь идет о судебных процедурах. К чему это имеет отношение в данной главе? На этот счет существует два возможных мнения.

1. Это относится к оценке Павла и его служения со стороны церкви. Дважды он бывал у них с проповедью и свидетельством. На них лежала ответственность, и им предстояло отчитаться за то, как они отнеслись к услышанной от него истине.
2. Это относится к применению церковной дисциплины к группировкам внутри церкви:
 - а) к группам раскольников из 1Кор.1-4 (ср. 12:20);
 - б) к тем верующим, которые вели аморальный образ жизни (ср. 12:21);
 - в) к «сверх-апостолам» или лжеучителям, имевшим связь с Иерусалимом и иудаизмом (главы 10-13, особенно 11:13-15).

□

NASB	«IS TO BE CONFIRMED» «ДОЛЖНО ПОДТВЕРЖДАТЬСЯ»
NKJV	«shall be established» «должно быть установлено»
NRSV	«must be sustained» «должно быть подкреплено»
TEV	«must be upheld» «должно быть поддержано»

Глагол здесь употреблен в форме БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. NKJV), но Барбара и Тимоти Фрайберг в своем «Аналитическом греческом Новом Завете» [Friberg, Barbara and Timothy, *Analytical Greek New Testament*], стр. 573, утверждают, что эта форма выполняет в данном случае функцию АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. NRSV, NJB). См. частную тему «Стойкость (*Histēmi*)» в 1Кор.15:1.

13:2 «тем, кто согрешил прежде, и всем прочим *также*» Похоже, что сказанное адресовано двум группам людей. В первую, «кто согрешил прежде» (ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА), очевидно, должны были входить те коринфские верующие, которые дважды слышали Павла, но продолжали выступать против него, не воспринимая его в качестве руководящего служителя. Это и раскольнические группировки из 1Кор.1-4, и безнравственно живущие верующие (ср. 12:20-21; 1Кор.5).

Под выражением «всем прочим», по-видимому, следует понимать тех, кого там не было оба раза, возможно, это – лжеапостолы из Иерусалима и их сторонники, на которых сосредоточены главы 10-13. Как бы там ни было, Павел обращается к обеим этим группам/всем группам, подчеркивая свое желание, чтобы все они справились со своими проблемами, а если они этого не сделают, то он сам займется ими!

□ **«если»** Это – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем, но союз «если» употреблен здесь в смысле «когда» (ср. Ин.16:7 и 1Ин.3:2).

□ **«я...не пощажу *никого*»** В текстах 1Кор.7:23 и 2Кор.1:23 Павел использует этот термин в положительном смысле, но здесь и в 12:6 (ср. 10:1) – в смысле беспристрастности суждения.

13:3 «доказательства» Тема проверки/испытания в данном контексте периодически повторяется. Присутствует здесь и непрерывная игра слов, построенная на смысловых оттенках двух греческих терминов, *dokimazō* и *peirazō*:

1. ст. 3, доказательство – *dokimē* (ср. 2:9; 8:2; 9:13; 13:3)
2. ст. 5, испытывать – *peirazō* (ср. 13:5)
3. ст. 5, исследовать – *dokimazō* (ср. 8:8,22; 13:5)
4. ст. 5, быть непригодным – *adokimos*
5. ст. 6, не оказаться непригодным – *adokimos*
6. ст. 7, пригодные – *dokimos* (ср. 10:18)
7. ст. 7, непригодные – *adokimos*

Для более подробного изучения этих слов см. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 1Кор.3:13.

□ **«того, что Христос говорит во мне»** Некоторые в коринфской церкви ставили под сомнение апостольский авторитет и власть Павла. Они «испытывали» Павла! А теперь, в ст. 5, Павел сам подвергнет их испытанию! Присутствие же Христа в Павле было уже подтверждено раньше (ср. 12:12).

□ **«не бессилен»** Нemoщь человеческая – это Божий путь к победе, что хорошо видно по жизни Иисуса (ср. ст. 4) и Павла (ср. 10:1,11; 12:9; 13:9). Ни один человек не сможет похвалиться перед Богом своим духовным совершенством, потому что оно является прямым результатом того, кем является Бог, а не того, каковы есть мы. Ибо нужные духовные результаты достигаются в нас именно Божьими средствами! Поэтому верующие должны позволять, чтобы Божье могущество изливалось потоком через их нужды и их беспомощность. См. частную тему «Нemoщь» в 12:9.

Стихи 3-4 представляют собой обобщающий антитезис для надменных и всячески преувеличивающих свои возможности лжеучителей. Они ведь заявляли о своих преимуществах на основе (1) национальности и собственного родословия; (2) личного харизматического опыта; (3) прекрасной подготовки в софистике и ораторском искусстве; и (4) сравнения личных достоинств.

□ **«для вас...в вас»** Форма МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА «вас» указывает на то, что Павел имеет здесь в виду опыт общецерковный, а не личный опыт отдельного верующего (ср. ст. 5). Возможно, что перевод TEV, «среди вас», как раз и улавливает эту особенность.

13:4 «распят» Для описания смерти Иисуса Павел пользуется несколькими разными терминами:

1. смерть (ср. Рим.5:6 и след.; 8:34; 14:15; 1Кор.8:11; 15:3; 2Кор.5:15; Гал.2:21; 1Фес.4:14; 5:10)
2. кровь (ср. Рим.3:25; 5:9; Еф.1:7; 2:13; Кол.1:20)
3. крест (ср. 1Кор.1:17-18; Гал.5:11; 6:12,14; Еф.2:16; Фил.2:8; Кол.1:20; 2:14)
4. распятие (ср. 1Кор.1:23; 2:2; 2Кор.13:4; Гал.3:1)

□ **«однако живет Он силою Божьей»** Фразы типа этой породили так много христологических разногласий в ранней церкви! Разве Христос не является тоже Богом? Действительно ли Иисус-человек живет силою обособленного Божества (т.е. ЯХВЕ)? Совершенно недопустимо систематические осмысление богословских вопросов строить на основании одного или нескольких выборочных стихов, но нужно стремиться объединить все богословские представления в единое целое.

Терминология, используемая в этом стихе, обычно употребляется для подтверждения того, что Бог-Отец воскресил Своего Сына в знак полного одобрения исполненного Христом служения (ср. Деян.2:24; 3:15; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.1:4; 6:4,9; 8:11; 10:9; 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; Гал.1:1; Еф.1:20; Кол.2:12; 1Фес.1:10). Вместе с тем, есть и другие богодухновенные тексты, в которых утверждается, что (1) Дух воскресил Сына (ср. Рим.8:11), и (2) Сын воскресил Самого Себя (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18).

□ **«мы также немощны в Нем, однако и мы будем жить с Ним»** В понимании Павла христианство характеризуется отождествлением верующих с Иисусом Христом в Его жизни, смерти и воскресении. Как Он жил жизнью смиренной, кроткой и недооцененной, так будем жить и мы; как Он умер ради служения другим, так должны и мы; как Он воскрес, так и мы уже воскресли (т.е. – это наша новая жизнь сейчас) и воскреснем в будущем (т.е., воскреснем в новых телах при Его Втором Пришествии).

Это богословие отождествления прекрасно изложено в тексте Рим.8. Павел писал Послание к Римлянам как раз в то время, когда он занимался проблемами коринфской церкви. Его системное осмысление христианства (т.е. Послание к Римлянам) конкретизировалось именно в процессе осуществления его заботливого попечения по отношению к этой неблагополучной церкви.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.13:5-10

⁵Test yourselves *to see* if you are in the faith; examine yourselves! Or do you not recognize this about yourselves, that Jesus Christ is in you – unless indeed you fail the test? ⁶But I trust that you will realize that we ourselves do not fail the test. ⁷Now we pray to God that you do no wrong; not that we ourselves may appear approved, but that you may do what is right, even though we may appear unapproved. ⁸For we can do nothing against the truth, but *only* for the truth. ⁹For we rejoice when we ourselves are weak but you are strong; this we also pray for, that you be made complete. ¹⁰For this reason I am writing these things while absent, so that when present I *need* not use severity, in accordance with the authority which the Lord gave me for building up and not for tearing down.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.13:5-10

⁵Испытывайте самих себя, *чтобы видеть*, в вере ли вы; самих себя исследуйте! Или вы не признаёте того о себе, что Иисус Христос в вас, – разве только если вы и на самом деле непригодны? ⁶Но я верю, что вы осознаете, что сами мы не являемся непригодными. ⁷Мы же молимся Богу, чтобы вы не делали ничего неправильного; не для того, чтобы нам самим показаться пригодными, но чтобы вы делали то, что правильно, даже если бы мы и показались непригодными. ⁸Ведь мы ничего не можем сделать против истины, но *только* за истину. ⁹Ибо мы радуемся, когда сами мы немощны, а вы – сильны; об этом мы тоже молимся, чтобы вы стали совершенными. ¹⁰По этой причине я и пишу всё это отсутствуя, чтобы, присутствуя, мне не *пришлось* употреблять строгости по власти, которую Господь дал мне для созидания, а не для разрушения.

13:5 «Испытывайте самих себя» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Глагол *peirazō*, переведенный как «испытывайте», означает «испытать с целью отвержения/уничтожения». См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 1Кор.3:13. Они всё испытывали Павла, – теперь же они должны испытать самих себя!

□ **«в вере»** Греческий термин *pistis* (вера) переводится как «вера, доверие, верность» или «убеждение, убежденность». Само слово «вера» в Новом Завете употребляется в трех смыслах: (1) как личное принятие человеком Иисуса как Божьего Христа; (2) как посвященная Ему жизнь по вере; и (3) как совокупность истин о Нём (ср. ст. 3; Гал.1:23; 3:23-25). Духовно зрелое христианство включает в себя все три этих смысла.

□ **«ли»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел не сомневается в их вере, но он призывает их очнуться!

□ **«самих себя исследуйте»** Павел повторяет свое предыдущее повеление (т.е., снова НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), но использует он для этого другой термин, *dokimazō*, который подразумевает «испытание с целью одобрения, нахождения пригодным».

□ **«признаёте»** Это греческий термин *epignōskō* (в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), который обычно обозначает полноту знания, приобретенного на основании опыта.

□ **«Иисус Христос в вас»** Если в ст. 4 внимание сосредоточено на общинном аспекте, то в этой фразе (где используются тот же самый ПРЕДЛОГ и МЕСТОИМЕНИЕ в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА) можно проследить акцент на аспекте более личном, индивидуальном. Несомненно, Христос находится среди Своего народа, но Он также живет и в каждом истинном представителе Его народа! Служения Иисуса и Святого Духа связаны между собой настолько тесно, что Дух часто называется Духом Христовым (ср. Рим.8:9; 1Пет.1:11). Об Иисусе также говорится, что Он живет в верующих (ср. Ин.14:23; Рим.8:10; Кол.1:27. Обратите внимание и на Мф.28:20).

См. частную тему «Иисус и Святой Дух» в 3:17.

□ **«разве только если вы и на самом деле непригодны»** Эта фраза параллельна фразе «в вере ли вы» в ст. 5. Павел несколькими разными способами (через УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА в ст. 5 и употребление глагола *dokimazō*) утверждает, что читатели его Послания являются верующими, но только не все. Среди них есть группа лжеучителей, которые не знают Христа. Эти слова относятся к ним.

Данная фраза не касается согрешивших верующих, поскольку к ним Павел отдельно обращается в тексте 12:20-21. Им нужно покаяться, а вот лжеучителям нужно прийти ко Христу.

Это же самое слово Павел использует в тексте 1Кор.9:27 в качестве аргумента, почему он прилагает такие большие усилия, чтобы сохранить себя в послушании Богу. Павел не хотел оказаться «непригодным» или отвергнутым. От верующих требуется постоянно проверять самих себя, свое духовное состояние (ср. Фил.2:12).

13:6 Павел утверждает, что он и его помощники испытание прошли успешно (т.е., по-настоящему, без всякого обмана, *adokimos*, ср. ст. 7), особенно в отношении к церкви в Коринфе. И если в коринфских верующих живет Христос, то служение Павла здесь не было бесплодным.

13:7 В некотором смысле коринфская церковь, будучи строгой и ортодоксальной, подтвердила бы руководящую роль Павла и его апостольские полномочия. Но он больше озабочен тем, чтобы они жили и поступали правильно, по Божьей воле и по Евангелию, а не признанием ими его апостольского авторитета и власти.

□ **«пригодными...непригодными»** Павел продолжает здесь обыгрывание слов *dokimos* и *adokimos*.

13:8 Под истиной в данном контексте понимается Личность (т.е. Иисус-Мессия), Благая Весть (т.е. Евангелие об Иисусе), и христианский образ жизни (т.е. жизнь подражания Иисусу).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: «ИСТИНА» В ПОСЛАНИЯХ ПАВЛА

Павел употребляет термин и производные от него формы, который происходит от ветхозаветного эквивалента, слова *emeth*, означающего «достойный доверия, надежный» или «верный». В еврейских произведениях, написанных в период между Ветхим и Новым Заветами (апокрифами), он применялся для обозначения истинности в противоположность неправде, ложному утверждению. Пожалуй, самая близкая параллель ему находится в свитках Мертвого моря под названием «Гимны благодарения», где он широко используется в изложенных там учениях. Члены ессейской общины сделали «свидетелями истины».

Для Павла же этот термин является способом постоянно направлять читателя к Евангелию Иисуса Христа:

1. Римлянам 1:18,25; 2:8,20; 3:7; 15:8
2. 1Коринфянам 13:6
3. 2Коринфянам 4:2; 6:7; 11:10; 13:8
4. Галатам 2:5,14; 5:7
5. Ефесянам 1:13; 6:14
6. Колоссянам 1:5,6
7. 2 Фессалоникийцам 2:10,12,13
8. 1Тимофею 2:4; 3:15; 4:3; 6:5
9. 2Тимофею 2:15,18,25; 3:7,8; 4:4
10. Титу 1:1,14

Павел использует этот термин и для подтверждения истинности своих слов:

1. Деяния Апостолов 26:25
2. Римлянам 9:1
3. 2Коринфянам 7:14; 12:6
4. Ефесянам 4:25
5. Филиппийцам 1:18
6. 1Тимофею 2:7

Он также пользуется им для объяснения своих мотивов, в 1Кор.5:8, и образа жизни (как и для всех христиан), в Еф.4:24; 5:9; Фил.4:8. Иногда он употребляет его и по отношению ко всем людям, когда речь идет:

1. о Боге, Рим.3:4 (ср. Ин.3:33; 17:17),
2. об Иисусе, Еф.4:21 (подобно Ин.14:6),
3. об апостольском свидетельстве, Тит.1:13,
4. о себе самом, 2Кор.6:8.

И только Павел употребляет глагольную форму этого термина (т.е. *alētheuō*) в текстах Гал.4:16 и Еф.4:15, являющимися, по сути, ссылками на Евангелие. Для более подробного изучения: Колин Браун (ред.), «Новый международный словарь богословия Нового Завета», том 3, стр. 784-902 (Colin Brown (ed), *The New International Dictionary of New Testament Theology*, vol.3, pp. 784-902).

13:9 «мы радуемся, когда сами мы немощны, а вы – сильны» Это – парадокс Павла. Он прекрасно знает, что духовная сила раскрывается через человеческую немощь (ср. 12:10; 13:4). По этой причине он предпочитает оставаться немощным. Вместе с тем, и для церкви, чтобы стать сильной, ей прежде нужно ощутить свою немощь. Такой взгляд настолько не соответствует тому, как люди оценивают жизнь! Лжеучители утверждали, что в основе силы лежат образование, происхождение, необходимый опыт; Павел же отстаивает представление о силе на примере Христа (ср. ст. 4).

□ **«чтобы вы стали совершенными»** В греческом тексте этот термин употреблен в форме СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО; во всём Новом Завете это единственный случай. ГЛАГОЛЬНАЯ его форма означает «объединять; соединять вместе». Павел употребляет её в тексте 1Кор.1:10, призывая коринфскую церковь покончить с разделениями. Теперь же, в конце 2-го Послания к Коринфянам, он возвращается к этому наказу (т.е., чтобы, в результате, единство стало реальным признаком их духовной полноты).

Лоув и Нида в своем «Греческо-английском словаре Нового Завета» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament*], т. 1, стр. 680, утверждают, что термин *artios* (т.е. полный, целый, завершённый, совершенный, полностью снаряжённый для конкретного задания) и все его производные, образованные с помощью предлогов (*epi* и *kata*), являются синонимами (ср. Лк.6:40; 2Кор.13:9,11; Еф.4:12; 2Тим.3:17).

Павел искренне желает, чтобы церковь в Коринфе была деятельной, сплоченной и любящей (ср. ст. 11). Но для того, чтобы это стало реальностью, в их жизнь должны были прийти прощение, примирение и церковная дисциплина (ср. Гал.6:1).

13:10 У Павла не было никакого желания наносить еще один «скорбный» визит в Коринф (ср. 2:3-4). Он хотел прийти туда не облеченным своей апостольской властью, а наполненным отцовской любовью. Однако то, каким именно образом ему предстояло действовать, зависело полностью от реакции церкви на его назидания.

□ **«по власти, которую Господь дал мне»** Это практически точное повторение фразы из текста 10:8. И у проявления этой апостольской власти, будь то при личном присутствии Павла, или на расстоянии (ср. 1Кор.5:4), был авторитет Христа (ср. 12:19; 13:3). Эта власть дана была Павлу во время его встречи с Христом по дороге в Дамаск (ср. Деян.9,22,26).

□ **«созидания»** См. частную тему «Назидать/поучать» в 1Кор.8:1.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.13:11-13

¹¹Finally, brethren, rejoice, be made complete, be comforted, be like-minded, live in peace; and the God of love and peace will be with you. ¹²Greet one another with a holy kiss. ¹³All the saints greet you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.13:11-13

¹¹И наконец, собратья, радуйтесь, становитесь совершенными, утешайтесь, будьте единомысленны, живите в мире, – и Бог любви и мира будет с вами. ¹²Приветствуйте друг друга святым поцелуем. ¹³Приветствуют вас все святые.

13:11 «И наконец» Буквально здесь записано «в остальном; что касается прочего» (ср. Гал.6:17). Это характерная для Павла завершающая фраза (ср. Еф.6:10; Фил.3:1; 4:8; 2Фес.3:1). Обычно она обозначает переход к заключительной части послания.

□ **«собратья»** Какой чудесный и утешительный способ – завершить такими словами это трудное письмо к этой проблемной церкви! Само слово «собратья» часто являлось также и литературным приемом, исполняя роль сигнала о переходе в обсуждении к новой теме.

□ Далее следует серия из пяти глаголов в форме **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**:

1. «радуйтесь» (**НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**). Павел часто использует этот термин во 2-м Коринфянам (ср. 2:3; 6:10; 7:7,9,13,16; 13:9,11). У этого термина есть и значение «до свидания» (ср. Фил.3:1; 4:4), но в данном случае такой вариант не подходит по причине целой серии глаголов в форме **ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**.
2. «становитесь совершенными» (**НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**). Речь идет о единстве и служении (ср. ст. 9).
3. «утешайтесь» (**НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**). Павел часто употребляет этот термин во 2-м Коринфянам (ср. 1:4,6; 2:7,8; 5:20; 6:1; 7:6,7,13; 8:6; 9:5; 10:1; 12:8,18; 13:11).

4. «будьте единомысленны» (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). У этого греческого термина есть много смысловых оттенков (ср. Лоув и Нида [Louw and Nida], т. 2, стр. 259), но в данном контексте это выражение параллельно другому – «становитесь совершенными». Речь идет о сплоченности верующих ради Евангелия. Здесь не имеется в виду, что христиане всегда должны соглашаться друг с другом абсолютно во всем, а то, что они даже свое несогласие должны уметь выражать с любовью, и что Евангелие для них всегда должно быть высшим приоритетом по сравнению с личными мнениями и предпочтениями!
5. «живите в мире» (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Эти слова имеют непосредственное отношение к записанному в текстах 1Кор.1-4 и 2Кор.10-13. Непосредственная связь между этими проблемами не вполне ясна, но обе они связаны с отсутствием единства и наличием споров и ссор. Павел повелевает жить в мире не ценой компромиссов, а через обретение верующими хриstopодобия. Бог мира (ср. ст. 11) поможет нам в нашей немощи!

13:12 «Приветствуйте» Этот глагол можно перевести как «скажите «прощай»; попрощайтесь» (ср. Деян.20:1; 21:6). Он передает смысл принятия и сотрудничества. Противоположное отношение выражено с его помощью в тексте Мф.5:47.

И еще – небольшое замечание по поводу нумерации этих последних двух стихов. В некоторых английских переводах стихи 12-13 совмещены в один (TEV, NJB, RSV, NRSV), тогда как в других они записаны раздельно (KJV, NKJV, NASB, NIV).

□ **«святым поцелуем»** Этот обычай (как между членами семьи и близкими друзьями) со временем перестал практиковаться из-за того, что язычники неправильно его понимали (т.е. из-за их представлений об эротической сути поцелуя). В ранней церкви мужчины приветствовали поцелуем мужчин, а женщины – женщин (т.е., следуя обычаю, принятому в синагоге, ср. Рим.16:16; 1Кор.16:20; 1Фес.5:26). См. пояснение к 1Кор.16:20.

Здесь – форма ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Но означает ли это, что и современные христиане должны приветствовать друг друга именно таким способом? Это хороший пример того, как культурные особенности и будущие события оказывают влияние на толкование. Суть же – не во внешней форме, а в отношении. Верующие – это семья.

13:13 «все святые» Эти слова подразумевают не только Павла и его миссионерскую команду, но и «всех святых» (т.е. и все другие церкви, основанные Павлом). Между коринфской церковью и всеми этими остальными церквями существовала определенная напряженность. В этой церкви имела место атмосфера некоего собственного превосходства. Павел несколько раз обращал внимание на эту проблему, подчеркивая, что он учит одному и тому же во всех церквях (ср. 1Кор.4:17; 7:17; 11:16,34; 14:33). И коринфской церкви следовало стать частью этой семьи, а не привилегированным, элитным её членом. См. частную тему «Святые» в 1Кор.1:2.

Основанные Павлом церкви, имея каждая и свои собственные проблемы, тем не менее, посылали свои приветствия, которые подразумевали братское общение, заботу, сотрудничество, молитву и принятие.

NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.13:14

¹⁴The grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with you all.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.13:14

¹⁴Благодать Господа Иисуса Христа, и любовь Бога, и общение Святого Духа да будет со всеми вами.

13:14 Павел всегда завершает свои послания молитвой благословения, но эта является особенной. В ней три аспекта Божьего характера соединены с тремя Лицами Троицы. Также необычно и то, что Иисус упомянут первым. Более полные пояснения в отношении «Троицы» см. в частной теме в 1Кор.2:10.

Эти три особенности Бога: благодать, любовь и общение – предназначены для «всех» верующих в Коринфе. Этот момент является ключевым в данной молитве. Павел искренне желает возродить единство среди верующих, а также распознать и отвергнуть лжеучителей.

Для написания своих посланий Павел пользовался услугами писца, но, вполне вероятно, что он сам брался за перо, чтобы написать завершающую молитву собственной рукой (ср. 2Фес.3:17).

□ «общение Святого Духа» См. частные темы «*Koinōnia*» в 1Кор.1:9 и «Личностные черты Святого Духа» в 1Кор.12:11.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Как верующие испытывают себя?
2. Почему в главах 10-13 Павел так часто упоминает о своей немощи?
3. Каким образом уверенность в спасении связана со стойкостью в вере?
4. Как Бог может быть одним и тремя одновременно?

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Краткие определения грамматических терминов греческого языка

Греческий койне, часто называемый эллинистическим греческим, был распространенным языком Средиземноморья начиная с завоеваний Александра Македонского (336 – 323 гг. до Р.Х.) и на протяжении примерно восьмисот последующих лет (300 г. до Р.Х. – 500 г. по Р.Х.). Он не представлял собой лишь упрощенный вариант классического греческого языка, но во многих отношениях был его новой формой, ставшей вторым языком древнего Ближнего Востока и Средиземноморского мира.

Греческий язык Нового Завета был в некотором роде уникален, потому что основным языком тех, кто пользовался им, за исключением Луки и автора Послания к Евреям, по всей вероятности, был арамейский. По этой причине в их произведениях ощущается влияние идиоматических и структурных форм арамейского языка. К тому же, они читали и цитировали Септуагинту (греческий перевод Ветхого Завета), которая также была написана на греческом койне. Но и Септуагинту писали иудейские ученые, для которых греческий не был родным языком.

Все это напоминает нам, что невозможно рассматривать Новый Завет с позиций жестких грамматических структур. Его грамматическое строение уникально, однако оно имеет много общего с (1) Септуагинтой, (2) иудейскими произведениями, подобными трудам Иосифа Флавия, и (3) папирусами, найденными в Египте. Так как же нам тогда подходить к грамматическому анализу Нового Завета?

Грамматические особенности греческого койне в общем, и новозаветного греческого койне в частности, достаточно подвижны и изменчивы. Во многих отношениях это было время упрощения грамматики. Прежде всего, мы должны исходить из контекста. Слова обретают свое конкретное значение только в рамках контекста, поэтому и грамматические структуры можно понять только в свете (1) особенностей стиля конкретного автора и (2) непосредственного контекста. Для греческого языка невозможно дать четкие и окончательные определения его форм и структур.

Греческий койне – это в первую очередь язык глаголов. Поэтому часто ключом к толкованию является именно тип и форма глаголов. Во многих главных предложениях глагол ставится первым, что указывает на его первостепенное значение. При анализе греческого глагола следует отмечать три важных момента: (1) время, залог и наклонение (морфология); (2) основное значение конкретного глагола (лексикография) и (3) суть и развитие контекста (синтаксис).

I. ВРЕМЯ

- А. Время или вид указывают на отношение глаголов к завершенному или незавершенному действию. Они часто называются, соответственно, «перфектными» или «имперфектными».
1. Перфектные времена фокусируются на выполнении действия. Прочей информации не дается, что-то просто произошло! Ничего не говорится о начале действия, его длительности или кульминации.
 2. Имперфектные времена фокусируются на длительности действия. Оно может быть описано как линейное, длительное, продолженное и т.д.

Б. Времена могут делиться на категории в зависимости от того, как автор рассматривает действие с точки зрения его процесса.

1. Оно произошло = АОРИСТ
2. Оно произошло, и результаты ощутимы до сих пор = ПЕРФЕКТ (СОВЕРШЕННОЕ)
3. Оно произошло в прошлом, и результаты были ощутимы до определенного момента в прошлом (но не сейчас) = ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТ
4. Оно происходит = НАСТОЯЩЕЕ
5. Оно происходило = ИМПЕРФЕКТ (НЕСОВЕРШЕННОЕ)
6. Оно будет происходить или произойдет = БУДУЩЕЕ

Конкретный пример того, как времена помогают при толковании, – термин «спасать».

Он используется в разных временах, указывающих как на процесс, так и на кульминацию:

1. АОРИСТ: «спасены» (ср. Рим.8:24)
2. ПЕРФЕКТ: «спасены», и результат сохраняется (ср. Еф.2:5,8)
3. НАСТОЯЩЕЕ: «спасаемых; спасаетесь» (ср. 1Кор.1:18; 15:2)
4. БУДУЩЕЕ: «спасёмся; спасёшься» (ср. Рим.5:9,10; 10:9)

В. Обращая внимание на время глагола, толкователи ищут причину, по которой автор оригинала предпочитал для выражения своих мыслей использовать определенную временную форму. Стандартным временем «без излишних особенностей» был АОРИСТ. Это была обычная, неконкретизированная, «немаркированная» или «ничем не ослабленная» глагольная форма. Она могла быть использована в различных значениях, в зависимости от контекста. Она просто утверждала, что что-то произошло. Форма прошедшего времени есть только у глаголов в ИЗЪЯВИТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ. Если использовалось другое время, автор подчеркивал что-то более конкретное. Что именно?

1. ПЕРФЕКТНОЕ (СОВЕРШЕННОЕ) ВРЕМЯ. Оно указывает на завершенное действие, результаты которого продолжают действовать (сказываться, ощущаться) в настоящем. Некоторым образом это сочетание АОРИСТА и НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Обычно акцент делается на продолжающемся результате действия или же на его завершенности. Пример: «вы спасены и продолжаете быть спасенными» (ср. Еф.2:5,8).
2. ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТНОЕ ВРЕМЯ. Оно подобно ПЕРФЕКТНОМУ, только его результаты уже прекратились в прошлом. Пример: «Петр стоял вне за дверями» (ср. Ин.18:16).
3. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ. Речь идет о незавершенном действии. Обычно акцент ставится на продолжении события. Пример: «Всякий, пребывающий в Нем, не согрешает». «Всякий, рожденный от Бога, не делает греха» (ср. 1Ин.3:6,9).
4. ИМПЕРФЕКТНОЕ (НЕСОВЕРШЕННОЕ) ВРЕМЯ. Отношения этого времени с НАСТОЯЩИМ ВРЕМЕНЕМ аналогичны отношениям между ПЕРФЕКТОМ и ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТОМ. ИМПЕРФЕКТ указывает на незавершенное действие, которое происходило, но прекратилось к настоящему моменту, или же просто на начало действия в прошлом. Пример: «Тогда Иерусалим выходил к Нему» или «тогда Иерусалим начал выходить к Нему» (ср. Мф.3:5).
5. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ. Оно указывает на действие, которое произойдет в будущем. Оно означает скорее потенциальное, чем реальное событие. Пример: «Блаженны...они будут...» (ср. Мф.5:4-9).

II. ЗАЛОГ

- А. Залог указывает на взаимосвязь между действием, выраженным глаголом, и его субъектом (подлежащим).
- Б. **ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ (АКТИВНЫЙ) ЗАЛОГ** – это нормальный, ожидаемый, неакцентированный способ показать, что подлежащее выполняет действие, выраженное глаголом.
- В. **СТРАДАТЕЛЬНЫЙ (ПАССИВНЫЙ) ЗАЛОГ** означает, что подлежащее подвергается действию, выраженному глаголом, со стороны внешнего действующего лица. На то, что действие совершает внешнее действующее лицо, в греческом Новом Завете указывали следующие предлоги и падежи:
1. прямое личное воздействие – *hupo* с АБЛАТИВОМ (ср. Мф.1:22; Деян.22:30).
 2. личное опосредованное воздействие – *dia* с АБЛАТИВОМ (ср. Мф.1:22).
 3. безличное действующее лицо, обычно *en* с ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ.
 4. иногда личное или безличное воздействие – только через ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ ПАДЕЖ.
- Г. **СРЕДНИЙ ЗАЛОГ** означает, что подлежащее совершает действие, выраженное глаголом, и в то же время непосредственно вовлечено в это действие. Его часто называют залогом повышенной личной заинтересованности. Эта грамматическая конструкция определенным образом усиливала значение подлежащего в предложении или всего предложения. В английском языке такого оборота нет. В греческом же языке у него есть множество значений и вариантов перевода. Вот некоторые примеры использования этой формы:
1. **ВОЗВРАТНОЕ** – прямое воздействие подлежащего на самого себя. Пример: «удавился» (ср. Мф.27:5).
 2. **УСИЛИТЕЛЬНОЕ** – подлежащее производит действие для себя. Пример: «сам сатана принимает вид Ангела света» (ср. 2Кор.11:14).
 3. **ВЗАИМНОЕ** – взаимодействие двух субъектов. Пример: «они советовались друг с другом» (ср. Мф.26:4).

III. НАКЛОНЕНИЕ

- А. В греческом койне есть четыре наклонения. Они указывают на отношение действия к реальности, по крайней мере, с точки зрения автора. Наклонения делятся на две большие категории: означающие реальное действие (**ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ**) и означающие потенциальное действие (**СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ, ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ и ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ**).
- Б. **ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ** – это стандартное наклонение, выражающее действие, которое произошло или происходило, по крайней мере, по представлению автора. Это единственное греческое наклонение, указывающее на реальное время, но даже здесь этот аспект второстепенен.
- В. **СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ** выражало вероятное действие в будущем. Что-то еще не произошло, но велики шансы, что это произойдет. У него много общего с **ИЗЪЯВИТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ**. Разница в том, что в **СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ** присутствует некоторая степень сомнения. В

английском языке на нее часто указывают с помощью слов *could, would, may* или *might* (*мог, бы, мог бы, может*).

- Г. ОПТАТИВ, ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ выражало желание, которое теоретически могло сбыться. Оно рассматривалось на шаг впереди по сравнению с СОСЛАГАТЕЛЬНЫМ. ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ указывало на возможность действия при определенных условиях. В Новом Завете ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ встречается редко. Оно наиболее часто встречается в знаменитой фразе Павла: «Да не будет этого никогда» (КJV «Да запретит Бог»), которая используется пятнадцать раз (ср. Рим.3:4,6,31; 6:2,15; 7:7,13; 9:14; 11:1,11; 1Кор.6:15; Гал.2:17; 3:21; 6:14). Другие примеры использования: Лк.1:38; 20:16; Деян.8:20 и 1Фес.3:11.
- Д. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ указывало на повеление, исполнение которого было возможным, но акцент ставился на намерении говорящего. Оно утверждало только волеизъявительную возможность и зависело от решения другого лица. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ нашло широкое употребление в молитвах и просьбах от третьего лица. В Новом Завете такие повеления имеют только форму НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ и АОРИСТА.
- Е. В некоторых грамматиках ПРИЧАСТИЯ выделены как отдельное наклонение. Их очень много в греческом Новом Завете, и обычно они определяются как отглагольные прилагательные. Они переводятся совместно с основным глаголом, к которому относятся. При переводе причастий возможно множество вариантов. Лучше всего рассмотреть и принять во внимание несколько переводов Библии. Здесь может оказать очень большую помощь пособие «Библия в двадцати шести переводах» издательства Бейкер [*The Bible in Twenty Six Translations, Baker*].
- Ж. АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ употреблялся в качестве стандартного или «неконкретизированного» способа описания действия. Любое другое время, залог или наклонение имели конкретное значение для толкования и были связаны с конкретным намерением автора.

IV. Для тех, кто не знает греческого языка, могут быть полезными следующие пособия:

- А. Барбара и Тимоти Фрайберг, «Аналитический греческий Новый Завет» [Friberg, Barbara and Timothy. *Analytical Greek New Testament*. Grand Rapids: Baker, 1988].
- Б. Алфред Маршалл, «Подстрочный греческо-английский перевод Нового Завета» [Marshall, Alfred. *Interlinear Greek-English New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1976].
- В. Уильям Д. Маунс, «Аналитический словарь к греческому Новому Завету» [Mounce, William D. *The Analytical Lexicon to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1993].
- Г. Рэй Саммерс, «Важнейшие особенности греческого языка Нового Завета» [Ray Summers, *Essentials of New Testament Greek*. Nashville: Broadman, 1950].
- Д. Вы также можете воспользоваться академическими курсами изучения греческого койне по переписке при Библейском институте Муди в Чикаго, штат Иллинойс.

V. ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

- А. Синтаксически существительные классифицируются с помощью падежей. Падеж – это форма существительного, указывающая на его отношения с глаголом и другими членами предложения. В греческом койне на многие падежные функции указывали предлоги. Так как падежная форма могла свидетельствовать о нескольких разных типах связи, предлоги помогали более четко их разграничить.
- Б. В греческом языке существовало восемь падежей:
1. **ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для наименования предметов, и обычно существительное в этом падеже выполняло в предложении функцию подлежащего. В этом падеже существительные и прилагательные могли также быть и частью сказуемого при помощи глаголов-связок «быть» или «становиться».
 2. **РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для описания и обычно указывал на атрибут или качество слова, к которому относился. Он отвечал на вопрос: «Какого рода?». Часто на английский язык он переводился с помощью предлога *of*.
 3. **АБЛАТИВ** имел ту же форму, что и **РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ**, но использовался для описания отделения. Обычно он обозначал отделение с точки зрения времени, пространства, источника, происхождения или степени. На английский язык он часто переводился с предлогом *from* (*от*).
 4. **ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для описания личной заинтересованности. Он мог обозначать положительный или отрицательный аспект. Часто существительное в этом падеже было косвенным дополнением, а на английский язык оно переводилось с помощью предлога *to* (*к, для*).
 5. **МЕСТНЫЙ ПАДЕЖ (ЛОКАТИВ)** имел ту же форму, что **ДАТЕЛЬНЫЙ**, но описывал положение или размещение в пространстве, времени или логических пределах. Он часто передается с помощью английских предлогов *in, on, at, among, during, by, upon, beside* (*в, на, у, среди, во время, возле, рядом с*).
 6. **ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ (ТВОРИТЕЛЬНЫЙ) ПАДЕЖ** имел ту же форму, что **ДАТЕЛЬНЫЙ** и **МЕСТНЫЙ ПАДЕЖИ**. Он обозначал средство или связь, а на английский язык часто передавался с помощью предлогов *by* (*посредством*) и *with* (*с помощью*), указывающих на орудие или способ совершения действия.
 7. **ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для описания завершения действия. Он означал ограничение. В основном существительное в форме этого падежа использовалось как прямое дополнение. Он отвечал на вопросы: «Насколько?» или «До какой степени?».
 8. **ЗВАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для прямого обращения.

VI. СОЮЗЫ И СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА

- А. Греческий язык – очень точный, потому что в нем много соединительных слов. Они связывают между собой мысли (предложения, фразы и абзацы). Они так распространены, что их отсутствие (асиндетон) часто имеет значение для толкования. Фактически, эти союзы и соединительные слова указывают на направление мысли автора. Часто они важны для определения того, что именно он хочет сказать.

Б. Ниже приводится список союзов и соединительных слов с их значениями (эта информация была в основном почерпнута из книги Х.Е. Даны и Джулиуса К. Мэнтея «Справочник по грамматике греческого Нового Завета» [H.E. Dana and Julius K. Mantey, *A Manual Grammar of the Greek New Testament*]).

1. Временные союзы:

- а) *epei*, *epeidē*, *hopote*, *hos*, *hote*, *hotan* (сосл.) – «когда»
- б) *heōs* – «пока»
- в) *hotan*, *epan* (сосл.) – «когда бы ни»
- г) *heōs*, *achri*, *mechri* (сосл.) – «пока не»
- д) *priv* (инф.) – «до»
- е) *hōs* – «с тех пор как», «когда», «пока»

2. Логические связки:

а) цели:

- (1) *hina* (сосл.), *hopōs* (сосл.), *hōs* – «чтобы»
- (2) *hōste* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) – «чтобы»
- (3) *pros* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) или *eis* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) – «чтобы»

б) следствия (между грамматическими формами цели и следствия существует тесная связь):

- (1) *hōste* (инфинитив, самый распространенный) – «чтобы», «таким образом»
- (2) *hiva* (сосл.) – «так что»
- (3) *ara* – «так что»

в) каузативные или причины:

- (1) *gar* (причина/следствие или причина/вывод) – «ибо», «потому что»
- (2) *dioti*, *hoti* – «потому что»
- (3) *epei*, *epeidē*, *hōs* – «так как»
- (4) *dia* (с винительным падежом или же с инфинитивом и артиклем) – «потому что»

г) заключения или вывода:

- (1) *ara*, *poinun*, *hōste* – «следовательно»
- (2) *dio* (сильнейший из союзов следствия) – «в связи с чем», «потому как», «следовательно»
- (3) *oun* – «следовательно», «итак», «тогда»
- (4) *toinoun* – «соответственно»

д) противительные или противопоставления:

- (1) *alla* (сильное противительное) – «но», «кроме»
- (2) *de* – «но», «однако», «с другой стороны»
- (3) *kai* – «но»
- (4) *mentoi*, *oun* – «однако»
- (5) *plēn* – «тем не менее» (в основном у Луки)
- (6) *oun* – «однако»

е) сравнения:

- (1) *hōs*, *kathōs* (вводит сравнительные придаточные)
- (2) *kata* (в составных словах, *katho*, *kathoti*, *kathōsper*, *kathaper*)
- (3) *hosos* (в Послании к Евреям)
- (4) *ē* – «чем»

ж) соединительные:

- (1) *de* – «и»
- (2) *kai* – «и»
- (3) *tei* – «и»

- (4) *hina, oun* – «тогда»
 (5) *oun* – «тогда» (у Иоанна)
3. Эмфатическое употребление (для усиления):
- а) *alla* – «конечно», «да», «в действительности»
 - б) *ara* – «действительно», «конечно», «в самом деле»
 - в) *gar* – «на самом деле», «конечно»
 - г) *de* – «действительно»
 - д) *ean* – «даже»
 - е) *kai* – «даже», «в самом деле», «действительно»
 - ж) *mentoi* – «действительно»
 - з) *oun* – «в самом деле», «в любом случае», «во что бы то ни стало»

VII. УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

- А. Условное предложение содержит одно или более условных придаточных предложений. Эта грамматическая структура помогает толкованию, так как в ней указываются условия или причины, по которым действие, выраженное основным глаголом, происходит или не происходит. Существовало четыре типа условных предложений. Они могли выражать весь спектр действий от тех, которые были реальными с точки зрения автора или его замысла, и вплоть до лишь желательных.
- Б. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА выражало действие или состояние, которое полагалось истинным с точки зрения автора или его замысла, хотя оно и предвлялось словом «если». В некоторых контекстах этот союз мог переводиться как «поскольку», «так как» (ср. Мф.4:3; Рим.8:31). Но это совсем не значит, что все УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА описывают реально случившиеся события. Они часто использовались для выражения мнения в дискуссии или для указания на ложный довод (ср. Мф.12:27).
- В. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА часто называют «противоречащим действительности». Оно утверждало нечто, что не соответствовало действительности и не могло доказать высказанное положение или быть взято за правило. Примеры:
- 1. «Если бы Он действительно был пророк (а Он не таков), то знал бы, кто и какая женщина прикасается к Нему (а Он не знает)» (Лк.7:39).
 - 2. «Если бы вы действительно верили Моисею (а вы не верите), то поверили бы и Мне (а вы не верите)» (Ин.5:46).
 - 3. «Если бы я и поныне угождал людям (а я этого не делаю), то не был бы рабом Христовым (а я как раз им и являюсь)» (Гал.1:10).
- Г. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА говорит о возможности действия в будущем. Часто оно указывает на его вероятность. Оно обычно предполагает случайность, непредвиденные обстоятельства или поворот событий. Действие, выраженное основным глаголом, зависит от того, произойдет ли действие, описанное в придаточном. Примеры из 1-го Послания Иоанна: 1:6-10; 2:4,6,9,15,20,21,24,29; 3:21; 4:20; 5:14,16.
- Д. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА дальше всего отстоит от вероятности осуществления действия. В Новом Завете такие предложения встречаются редко. Фактически, в нем нет полных УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА, в

которых главная и придаточная части соответствовали бы своему определению. Пример частичного ПРИДАТОЧНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА – начало 1Пет.3:14. Еще один пример – завершение Деян.8:31.

VIII. ЗАПРЕТЫ

- А. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ с ЧАСТИЦЕЙ *ΜΕ* часто (но не всегда) указывает на прекращение уже происходящего действия. Некоторые примеры: «Не собирайте себе сокровищ на земле...» (Мф.6:19); «не заботьтесь для души вашей...» (Мф.6:25); «не предавайте членов ваших греху в орудия неправды...» (Рим.6:13); «не оскорбляйте Святого Духа Божьего...» (Еф.4:30); «не упивайтесь вином...» (Еф.5:18).
- Б. АОРИСТ В СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ с ЧАСТИЦЕЙ *ΜΕ* означает: «даже не начинайте выполнять определенное действие». Некоторые примеры: «Не думайте, что...» (Мф.5:17); «Не заботьтесь...» (Мф.6:31); «не стыдись» (2Тим.1:8).
- В. ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ с СОСЛАГАТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ – очень сильно выраженное отрицание: «никогда-никогда» или «ни при каких обстоятельствах» не делайте этого. Некоторые примеры: «тот не увидит смерти вовек» (Ин.8:51); «не буду есть мяса вовек» (1Кор.8:13).

IX. АРТИКЛЬ

- А. В греческом койне артикль имел значение, сходное с определенным артиклем в английском языке. Его основная функция – быть «указателем», способом привлечь внимание к слову, имени или фразе. Его использование – различное у разных авторов Нового Завета. Артикль также мог выполнять функцию:
 - 1. выделения по принципу контраста, как указательное местоимение;
 - 2. указания на ранее упомянутый предмет или лицо;
 - 3. способа определения подлежащего в предложении с глаголом-связкой. Примеры: «Бог есть дух» (Ин.4:24); «Бог есть свет» (1Ин.1:5); «Бог есть любовь» (1Ин.4:8,16).
- Б. В греческом койне не было неопределенного артикля, подобного тому, который есть в английском языке. Отсутствие же определенного артикля могло означать:
 - 1. акцент на характеристики или качество предмета;
 - 2. акцент на категорию предмета.
- В. Авторы Нового Завета очень по-разному используют артикль.

X. СПОСОБЫ ВЫДЕЛЕНИЯ В ГРЕЧЕСКОМ НОВОМ ЗАВЕТЕ

- А. Техника выделения (усиления, придания выразительности) у разных авторов Нового Завета разная. Наиболее последовательными и строгими в этом отношении были Лука и автор Послания к Евреям.
- Б. Мы говорили ранее, что АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ – стандартная и не акцентированная по смыслу форма, тогда как любое

другое время, залог или наклонение имели свое значение для толкования. Это вовсе не означает, что АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ не часто использовался как выразительная грамматическая форма. Пример: Рим.6:10 (дважды).

В. Порядок слов в греческом койне.

1. Греческий койне был гибким языком, который не зависел, в отличие от английского, от определенного порядка слов. Следовательно, автор мог изменять обычный порядок слов, чтобы показать:
 - а) что он хотел подчеркнуть для читателя,
 - б) что, по его предположению, могло быть удивительным для читателя,
 - в) что было дорого и важно для самого автора.
2. До сих пор не решена проблема нормального (стандартного) порядка слов в греческом языке. Вместе с тем предполагается, что он таков:
 - а) для глаголов-связок:
 - (1) глагол
 - (2) подлежащее
 - (3) дополнение
 - б) для переходных глаголов:
 - (1) глагол
 - (2) подлежащее
 - (3) прямое дополнение
 - (4) косвенное дополнение
 - (5) предложная группа
 - в) для именных фраз:
 - (1) существительное
 - (2) определение
 - (3) предложная группа
3. Порядок слов может быть чрезвычайно важным для толкования. Примеры:
 - а) «руку общения подали мне и Варнаве» (Гал.2:9). Выражение «руку общения» поставлено впереди, что указывает на его особую значимость.
 - б) «Христу» (Гал.2:19) поставлено впереди [*греч.*: «С Христом я распят вместе»]. Его смерть была центральным событием.
 - в) «Многократно и многообразно» (Евр.1:1) поставлено впереди. Подчеркивается то, как Бог являл Себя, а не сам факт откровения.

Г. Обычно для подчеркивания также использовались:

1. Повторение местоимения, значение которого уже отражено в форме спряжения глагола. Например: «Я, Я Сам, с вами...» (Мф.28:20).
2. Отсутствие ожидаемого союза или другой связи между словами, фразами или предложениями. Это называется «асиндетон» («не связанный»). Присутствие связи ожидалось, поэтому отсутствие ее обращало на себя внимание. Примеры:
 - а) заповеди блаженства, Мф.5:2 и след. (подчеркивается перечень);
 - б) Ин.14:1 (новая тема);
 - в) Рим.9:1 (новый раздел);
 - г) 2Кор.12:20 (подчеркивается перечень).

3. Повторение слов и фраз в данном контексте. Примеры: «в похвалу славы Своей» (Еф.1:6,12 и 14). Это выражение используется, чтобы подчеркнуть дело каждой ипостаси Троицы.
4. Использование идиоматических выражений или игры слов (значений):
 - а) эвфемизмы – замена табуированных слов, например, «сон» вместо смерти (Ин.11:11-14) или «ноги» вместо мужских гениталий (Руф.3:7-8; 1Цар.24:3);
 - б) иносказания – замена выражений с именем Бога, например, «Царство Небесное» (Мф.3:21) или «глас с неба» (Мф.3:17);
 - в) фигуры речи:
 - (1) неправдоподобные преувеличения (Мф.3:9; 5:29-30; 19:24);
 - (2) мягкие преувеличения (Мф.3:5; Деян.2:36);
 - (3) олицетворения (1Кор.15:55);
 - (4) ирония (Гал.5:2);
 - (5) поэтические отрывки (Фил.2:6-11);
 - (6) игра слов (значений):
 - (а) «церковь»:
 - i) «церковь» (Еф.3:21);
 - ii) «звание» (Еф.4:1,4);
 - iii) «призваны» (Еф.4:1,4);
 - (б) «свободный»:
 - i) «свободная (женщина)» (Гал.4:31);
 - ii) «свобода» (Гал.5:1);
 - iii) «освободить» (Гал.5:1);
 - г) идиоматический язык – специфические выражения, характерные для определенной культуры и языка:
 - (1) фигуральное использование слова «пища» (Ин.4:31-34);
 - (2) фигуральное использование слова «храм» (Ин.2:19; Мф.26:61);
 - (3) еврейская идиома, вызывавшая сострадание – «не любить; ненавидеть» (Быт.29:31; Вт.21:15; Лк.14:26; Ин.12:25; Рим.9:13);
 - (4) слово «все» в сравнении с «многие». Сравните Ис.53:6 («все») с 53:11 и 12 («многие»). Эти термины синонимичны, как показывают тексты Рим.5:18 и 19.
 5. Использование полной лингвистической фразы вместо одного слова. Например, «Господь Иисус Христос».
 6. Особое использование *autos*:
 - а) с артиклем (положение определения) переводится как «тот же»;
 - б) без артикля (положение сказуемого) переводится как усиленное возвратное местоимение – «сам», «сама» или «само».

Д. Не знающий греческого языка исследователь Библии может найти эмфатические места следующим образом:

1. Пользуясь аналитическим словарем и подстрочным переводом текста.
2. Сравнивая английские переводы, особенно те, которые основаны на различных теориях перевода. Например: можно сравнивать «дословные» переводы (KJV, NKJV, ASV, NASB, RSV, NRSV) с переводами «динамического эквивалента» (Williams, NIV, NEB, REB, JB, NJB, TEV). Здесь вам также большую помощь окажет пособие «Библия в двадцати шести переводах» издательства Бейкер [*The Bible in Twenty Six Translations, Baker*].

3. Пользуясь книгой Джозефа Брайанта Ротерхэма «Акцентирование в Библии» [Joseph Bryant Rotherham, *The Emphasized Bible*], Kregel, 1994.
4. Пользуясь очень буквальными переводами Библии:
 - а) «Американский стандартный вариант» [*The American Standard Version*], 1901;
 - б) «Библия в буквальном переводе Янга» [Robert Young, *Young's Literal Translation of the Bible*], Guardian Press, 1976.

Изучать грамматику трудно, но необходимо для правильного толкования. Эти краткие определения, комментарии и примеры призваны ободрить читателей, которые не владеют греческим языком, и помочь им пользоваться грамматическими пояснениями этой книги. Без сомнения, эти определения чрезмерно упрощены. Ими не следует пользоваться догматически и негибко, это скорее мостик к лучшему пониманию новозаветного синтаксиса. Мы надеемся, что эти определения помогут также читателям понимать комментарии в других пособиях, таких как специальные исследования Нового Завета.

Мы должны проверять свои толкования информацией, которую находим в текстах Библии. Понимание грамматики при этом необыкновенно важно, но помогают нам также исторический и литературный контексты, знание о современном использовании слов и параллельные тексты.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Критика текста

Мы рассмотрим эту тему так, чтобы объяснить примечания к тексту, приводимые в данном комментарии. Мы будем следовать такому плану:

- I. Текстовые источники английской Библии
 - A. Ветхий Завет
 - Б. Новый Завет
- II. Краткое объяснение проблем и теорий «низкой критики», или так называемой «критики текста».
- III. Книги для дополнительного чтения.

I. Текстовые источники английской Библии

A. Ветхий Завет

1. Масоретский текст (MT). Это древнееврейский консонантный (записанный согласными буквами) текст под редакцией рабби Акивы, 100 г. по Р.Х. Огласовка, ударения, заметки на полях, пунктуация и аппаратные значки начали добавляться в VI веке и были окончательно сформированы к IX веку. Занималось этим сообщество иудейских ученых, известных как масореты. Текст, который они использовали, был тем же, что и в Мишне, Талмуде, Таргумах, Пешитте и Вульгате.
2. Септуагинта (LXX). Предание гласит, что Септуагинту составили 70 иудейских ученых за 70 дней для Александрийской библиотеки с одобрения и при поддержке императора Птолемея II (285-246 гг. до Р.Х.). Предполагается, что этот труд был выполнен по просьбе некоего иудейского вождя, жившего в Александрии. Это предание основано на «Послании к Аристею». LXX часто основывается на другой текстуальной традиции в сравнении с текстом рабби Акивы (MT).
3. Свитки Мертвого моря (DSS). Свитки Мертвого моря были написаны в римский период до Р.Х. (200 г. до Р.Х. – 70 г. по Р.Х.) сектой иудейских сепаратистов, называемых ессеями. Еврейские рукописи, найденные в разных местах в окрестностях Мертвого моря, относятся к еврейской текстологической семье, несколько отличающейся и от MT, и от LXX.
4. Вот несколько конкретных примеров того, как сравнение этих текстов помогло толкователям в понимании Ветхого Завета:
 - а) LXX помогла переводчикам и ученым понять MT:
 - (1) LXX, Ис.52:14: «Как многие изумлялись, смотря на НЕГО»
 - (2) MT, Ис.52:14: «Как многие изумлялись, смотря на ТЕБЯ»
 - (3) судя по Ис.52:15, верен вариант LXX:
 - (а) LXX «многие народы изумляются Ему»
 - (б) MT «многие народы приведет Он в изумление»
 - б) DSS помогли переводчикам и ученым понять MT:
 - (1) DSS, Ис.21:8: «тогда прорицатель закричал: на страже стою я...»
 - (2) MT, Ис.21:8: «и закричал, как лев: господин мой! на страже всегда стою я...»

в) LXX и DSS помогли понять Ис.53:11:

(1) LXX и DSS: «после подвига души Своей Он увидит свет, Он будет доволен»

(2) MT: «Он будет смотреть...на подвиг души Своей, Он будет доволен»

А. Новый Завет

1. Существует более 5300 рукописей полного Нового Завета или его фрагментов. Около 85 написано на папирусе, а 268 рукописей написано полностью прописными буквами (унциальные). Позже, около IX века по Р.Х., появились строчные буквы (минускулы). Насчитывается около 2700 греческих манускриптов в рукописной форме. У нас есть также около 2100 копий текстов Писания, которые использовались при богослужении и которые мы называем лекционариями.
2. Около 85 греческих рукописей, содержащих отдельные части Нового Завета, написанные на папирусе, находятся в музеях. Некоторые из них относятся ко II веку по Р.Х., но большинство – к III и IV векам по Р.Х. Ни одна из этих рукописей не содержит Нового Завета целиком. И хотя они являются наиболее древними копиями Нового Завета, это не означает автоматически, что в них меньше вариантов. Многие из этих копий делались в спешке, т.к. были предназначены для местного использования, а потому отличались некоторой небрежностью копирования. Поэтому-то в них и существует много различий.
3. Синайский кодекс, обозначаемый еврейской буквой \aleph , *aleph*, или (01), был найден Тишендорфом в монастыре Святой Екатерины на горе Синай. Он относится к IV веку по Р.Х. и содержит как LXX перевод Ветхого Завета, так и греческий Новый Завет. Это текст «александрийского типа».
4. Александрийский кодекс, известный как «А» или (02) – греческая рукопись V века, найден в Александрии, Египет.
5. Ватиканский кодекс, известный как «В» или (03), найден в библиотеке Ватикана в Риме и относится к середине IV века по Р.Х. Он содержит LXX перевод Ветхого Завета и греческий Новый Завет. Это текст «александрийского типа».
6. Кодекс Ефрема, известный как «С» или (04), греческая рукопись V века, частично уничтоженная.
7. Кодекс Безы, известный как «D» или (05), греческая рукопись V или VI века. Это главный представитель так называемого «западного» текста. В нем есть много дополнений, и он был основной греческой рукописью при создании английского Перевода короля Иакова.
8. Рукописи Нового Завета могут быть разделены на три, возможно, четыре семейства, обладающие определенными особенностями:
 - а) александрийский текст из Египта:
 - (1) P⁷⁵, P⁶⁶ (около 200 г. по Р.Х.), содержат Евангелия;
 - (2) P⁴⁶ (около 225 г. по Р.Х.), содержит послания Павла;
 - (3) P⁷² (около 225 – 250 гг. по Р.Х.), содержит послания Петра и Иуды;
 - (4) Codex B, называемый Ватиканским (около 325 г. по Р.Х.), который включает в себя весь Ветхий Завет и Новый Завет;
 - (5) цитаты Оригена из текста этого типа;
 - (6) другие рукописи, в которых представлен текст этого типа – \aleph , C, L, W, 33;
 - б) западный текст из Северной Африки:
 - (1) цитаты из северо-африканских отцов церкви: Тертуллиана, Киприана и древнего латинского перевода;
 - (2) цитаты из Иренея;

- (3) цитаты из Татиана и древнего сирийского перевода;
- (4) Codex D «Безы» – представитель текста этого типа;
- в) восточный византийский текст из Константинополя:
 - (1) этот текст представлен в более чем 80 процентах из 5300 рукописей;
 - (2) цитируется у отцов церкви из Антиохии Сирийской, у каппадокийцев, Златоуста и Феодорита;
 - (3) Codex A, только Евангелия;
 - (4) Codex E (VIII век), весь Новый Завет;
- г) четвертый возможный тип – «кесарийский» из Палестины:
 - (1) он встречается, главным образом, только в Евангелии от Марка;
 - (2) частично присутствует в рукописях P⁴⁵ и W.

II. Проблемы и теории «низкой критики» или «критики текста»

А. Как возникали варианты

1. Непреднамеренно и случайно (в подавляющем большинстве случаев):
 - а) описка, когда два похожих слова (или слова со схожими окончаниями) стояли рядом друг с другом, переписчик смотрел на второе и пропускал весь текст, стоящий между ними (гомеотелевтон):
 - (1) зрительная ошибка, когда пропускалась часть слова с одинаковыми буквами или целая фраза (гаплография);
 - (2) повторение фразы или строки греческого текста (диттография);
 - б) слуховая ошибка при копировании текста под диктовку, неправильное написание слова (итацизм); часто писалось другое, похоже звучащее греческое слово;
 - в) в древнейших греческих текстах нет деления на главы и стихи, почти отсутствует пунктуация и деление между словами; можно произвести деление текста в разных местах, в результате чего получатся разные слова.
2. Намеренно:
 - а) изменения делались для улучшения грамматической формы копируемого текста;
 - б) изменения делались для того, чтобы согласовать текст с другими библейскими текстами (согласование параллельных текстов);
 - в) изменения вносились, чтобы сочетать два или более вариантов прочтения в одном длинном комбинированном тексте (слияние);
 - г) изменения вносились, чтобы исправить места, которые казались проблемными (ср. 1Кор.11:27 и 1Ин.5:7-8);
 - д) один переписчик вносил на полях дополнительную информацию об историческом контексте или правильном толковании текста, а другой переписчик помещал его в сам текст (ср. Ин.5:4).

Б. Основные принципы критики текста (логические способы определения оригинального прочтения текста, когда существуют варианты):

1. самый странный или грамматически необычный текст, скорее всего, является оригинальным;
2. самый краткий текст, скорее всего, является оригинальным;
3. при всех прочих равных условиях, самый древний текст более достоверен, потому что он исторически ближе к оригиналу;
4. рукописи, созданные в географически отдаленных местах, ближе к оригиналу;

5. следует предпочитать более слабые в доктринальном отношении тексты, особенно те, что относятся к крупным богословским дискуссиям периода изменения рукописей, например, теме Троицы в 1Ин.5:7-8;
6. предпочтителен текст, который помогает объяснить существование других вариантов;
7. Две цитаты, помогающие уяснить соотношение таких вариантов:
 - а) Дж. Харольд Гринли, «Введение в критику текста Нового Завета» [J. Harold Greenlee, *Introduction to New Testament Textual Criticism*], стр.68: «Никакое христианское учение не опирается на спорный текст; и всякий изучающий Новый Завет должен остерегаться делать свой текст более ортодоксальным или доктринально насыщенным, чем богодухновенный оригинал».
 - б) У. Э. Крисуэлл сказал Грегу Гаррисону из «Бирмингем Ньюс», что он (Крисуэлл) не верит в богодухновенность каждого слова Библии, «по крайней мере, каждого из тех слов, что дошли до современной публики после многовековой деятельности переводчиков». И добавил: «Я верую в критику текста. И как верующий в нее, я полагаю, что вторая половина шестнадцатой главы от Марка – ересь: она не богодухновенна, она явно придумана... Если сравнить древние рукописи, то не существует такой вещи, как заключение Евангелия от Марка. Кто-то добавил его...».

Этот патриарх исследователей непогрешимости SBC [“Southern Baptist Convention”] также утверждает, что «интерполяция» очевидна и в тексте Ин.5, в рассказе об Иисусе у купальни Вифезда. Говоря же о двух разных рассказах о самоубийстве Иуды (ср. Мф.27 и Деян.1), Крисуэлл сказал: «Это всего лишь разный взгляд на его самоубийство. Если такое есть в Библии, то есть и объяснение. А в Библии есть два рассказа о самоубийстве Иуды». Крисуэлл добавил: «Критика текста – чудесная наука сама по себе. Она не эфемерна, и это не дерзость. Она динамична и очень важна...».

III. Проблемы рукописей (критика текста)

Рекомендуемые источники для дальнейшего чтения:

1. R.H. Harrison, *Biblical Criticism: Historical, Literary and Textual* [Р.Х. Харрисон, «Библейская критика: историческая, литературная и текстологическая»].
2. Bruce M. Metzger, *The Text of the New Testament: Its Transmission, Corruption and Restoration* [Брюс М. Метцгер, «Текстология Нового Завета. Рукописная традиция, возникновение искажений и реконструкция оригинала»].
3. J.H. Greenlee, *Introduction to New Testament Textual Criticism* [Дж.Х. Гринли, «Введение в критику текста Нового Завета»].

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Словарь

A priori. По сути, это синоним термина «предположение; исходная предпосылка». Он подразумевает рассуждения на основании принятых ранее определений, принципов или позиций, которые, как предполагается, истинны. Это то, что принимается без исследования или анализа.

Textus Receptus. Название взято от издания греческого Нового Завета Эльзевира, 1633 г. по Р.Х. По сути это вариант греческого Нового Завета, основанный на нескольких поздних греческих рукописях и латинских переводах Эразма (1510-1535), Стефана (1546-1559) и Эльзевира (1624-1678). А.Т. Робертсон («Введение в критику текста Нового Завета» [A.T. Robertson, *An Introduction to the Textual Criticism of the New Testament*], стр. 27) говорит, что «византийский текст – это практически Textus Receptus». Византийский текст – наименее ценный из трех групп древних греческих рукописей (западной, александрийской и византийской). В нем накопились ошибки, которые столетиями делали переписчики. Однако А.Т. Робертсон говорит также, что «в Textus Receptus текст дошел до нас в основном точно» (стр. 21). Эта греческая рукописная традиция (особенно третье издание Эразма, 1522) составляет основу Перевода короля Иакова, 1611 г.

Абзац. Основная единица литературного толкования в прозе. Она содержит одну основную мысль и ее развитие. Если мы придерживаемся этой основной мысли, мы не преувеличиваем, не преуменьшаем и не упускаем замысел автора.

Автографы. Так называют оригиналы Библии. Все эти рукописные оригиналы утрачены. Остались только копии копий. Вот почему в древнееврейских и греческих рукописях и древних переводах столько разночтений.

Автор оригинала. Термин, обозначающий настоящих авторов книг Священного Писания.

Авторитет Библии. Значение термина весьма специфично. Под ним подразумевается понимание того, о чем автор оригинала хотел сказать для своего времени, и – как применить эту истину в наши дни. В понятие «авторитет Библии» обычно вкладывается и наше отношение к Библии как к единственному авторитетному источнику наставлений. Но, учитывая существование в наше время и неверных толкований, хочу подчеркнуть, что речь идет о Библии, истолкованной из принципов историко-грамматического метода.

Адопционизм. Одно из древних представлений об отношении Иисуса и Бога. В нем утверждалось, что Иисус являлся во всех отношениях обычным человеком и был особым образом усыновлен Богом в момент крещения (ср. Мф.3:17; Мар.1:11) или воскресения (ср. Рим.1:4). Иисус жил так образцово, что Бог в какой-то момент (крещение, воскресение) принял Его как «сына» (ср. Рим.1:4; Фил.2:9). Такое мнение бытовало в ранней церкви и в VIII веке среди меньшинства. Не Бог стал человеком (воплощение), а, наоборот, человек стал Богом!

Трудно сказать, как Иисус, Бог-Сын, вечный Бог, мог быть награжден или прославлен за Свою образцовую жизнь. Если Он был уже Богом, как можно было бы Его наградить? Если Он обладал вечной славой, можно ли было прославить Его еще больше? Хотя нам и трудно это понять, Отец каким-то образом почтил Иисуса, когда Тот в совершенстве исполнил волю Отца.

Александрийская школа. Метод толкования Библии, возникший в Александрии, Египет, во II веке по Р.Х. В нем используются основные принципы толкования Филона, последователя Платона. Часто его называют аллегорическим методом. Церковь придерживалась его до времен Реформации. Наиболее способными его сторонниками были Ориген и Августин. Смотри книгу Моисея Сильвы «Церковь неправильно прочитала Библию?» [Moises Silva, *Has The Church Misread The Bible?*] изд. Academic, 1987.

Александрийский кодекс (Alexandrinus). Греческая рукопись V века из Александрии, Египет, включающая в себя Ветхий Завет, апокрифы и большую часть Нового Завета. Это одна из наиболее важных копий всего греческого Нового Завета (отсутствуют только отдельные фрагменты Матфея, Иоанна и 2 Коринфянам). Большинство ученых в большинстве случаев считает, что, когда текст этой рукописи, называемой «А», совпадает с текстом рукописи «В» (*Vaticanus*), мы имеем текст оригинала.

Аллегория. Тип толкования Библии, изначально возникший среди александрийских иудеев. Он был популяризирован Филоном Александрийским. Его основная особенность – воспринимать Писание как соответствующее культурной или философской системе толкователя, без внимания к собственному историческому и/или литературному контексту самой Библии. Его сторонники ищут скрытое духовное значение за каждым текстом Писания. Следует признать, что Иисус, в тексте Мф.13, и Павел, в Гал.4, пользовались аллегорией для передачи истины. Но это не аллегория в строгом смысле слова, а некий вид символического языка.

Аналитический словарь. Тип пособия для исследований, позволяющего определить все греческие формы в Новом Завете. Это собрание форм и основных определений, расположенных в греческом алфавитном порядке. В сочетании с подстрочным переводом, он помогает верующим, не знающим греческого языка, проанализировать греческие грамматические и синтаксические формы Нового Завета.

Аналогия в Писании. Выражение, означающее, что вся Библия богодухновенна, следовательно, разные ее тексты не противоречат друг другу, а дополняют друг друга. Эта предпосылка – основание использования параллельных отрывков для толкования библейского текста.

Антиохийская школа. Метод библейского толкования, разработанный в Антиохии, Сирия, в III веке по Р.Х., как реакция на аллегорический метод Александрии, Египет. Его основной смысл – внимание к историческому значению Библии. Он позволял подходить к истолкованию Библии как и к обычной человеческой литературе. В этой школе велись споры, обладал ли Христос двумя природами (несторианство) или одной природой (полностью Бог и полностью человек). Римская католическая церковь объявила ее еретической, и ее представители переселились в Персию, но имели мало влияния. Основные герменевтические принципы этой школы позже стали использоваться классиками протестантской Реформации (Лютером и Кальвином).

Антитетический. Один из трех описательных терминов, обозначающих взаимосвязь между строками древнееврейской поэзии. Относится к таким поэтическим строкам, значение которых противоположно (ср. Пр.10:1; 15:1).

Антропоморфный. Обладающий характеристиками, которые ассоциируются с людьми. Этот термин используется для описания нашего религиозного языка, которым мы говорим о Боге. Термин происходит от греческого слова, означающего человечество. Во многих случаях мы говорим о Боге так, как если бы Он был человеком. Бог описывается в физических, социологических и психологических терминах, которые относятся к людям и понятны людям (ср. Быт.3:8; 3Цар.22:19-23). Конечно, это только аналогия. Мы, люди, способны пользоваться только человеческими терминами или понятиями. Поэтому наше знание о Боге ограничено, хотя и истинно при опоре на Божье откровение.

Апокалиптическая литература. Преимущественно, а может даже исключительно иудейский жанр. Это был таинственный стиль письма, которым пользовались иудеи во времена вторжения и оккупации их территорий враждебными мировыми державами. Предполагалось, что личностный Бог-искупитель вызывает все события в мире и управляет ими, и что к Израиллю Он проявляет особый интерес и заботу. В этой литературе народу Божьему обещается окончательная победа благодаря специальным усилиям Бога.

Это очень символический и фантастический жанр с множеством загадочных терминов. В нем истина часто выражается с помощью цветов, чисел, видений, снов, явлений ангелов, секретных кодовых слов; часто присутствует резкий дуализм добра и зла.

Некоторые примеры этого жанра: (1) в Ветхом Завете – Иезекииля (главы 36-48), Даниила (главы 7-12), Захарии; (2) в Новом Завете – Матфея 24, Марка 13, 2-е Фессалоникийцам 2 и Откровение.

Апологет (апологетика). Термин происходит от греческого корня со значением «защищать в суде». Это особая дисциплина в богословии, которая стремится представить доказательства и разумные доводы в пользу христианской веры.

Арианство. Арий был пресвитером церкви Александрии, Египет, в III-м – начале IV века. Он утверждал, что Иисус вечен, но не божественен (не единосущен Отцу), возможно, на основании Притчей 8:22-31. Ему бросил вызов епископ Александрии, и начался спор (318 г. по Р.Х.), который продолжался много лет. Арианским стал даже официальный символ веры Восточной церкви. Никейский собор в 325 г. по Р.Х. осудил Ария и провозгласил полное равенство Сына Отцу и Его Божественность.

Аристотель. Один из философов Древней Греции, ученик Платона и учитель Александра Македонского. Его влияние до сих пор ощущается во многих областях современных исследований, поскольку он делал акцент на познании через наблюдение и классификацию. А это – один из принципов научного метода.

Богодуховенность. Бог обращался к человечеству через библейских авторов, которые точно и ясно записали Его откровение. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодуховенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Бог послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Буквальное прочтение. Еще одно название исторического и ориентированного на текст метода герменевтики, получившего развитие в Антиохии. При толковании учитывается обычное и очевидное значение человеческого языка, хотя и признается присутствие языка образного.

Ватиканский кодекс (Vaticanus). Греческая рукопись IV века по Р.Х. Была найдена в библиотеке Ватикана. Изначально содержала весь Ветхий Завет, апокрифы и Новый Завет. Но некоторые фрагменты впоследствии были утрачены (Бытие, Псалтирь, Послание к Евреям, Пастырские послания, к Филимону, и Откровение). Это очень полезная рукопись для определения оригинального текста автографов. Обозначается буквой «В».

Вульгата. Перевод Библии на латинский язык, выполненный Иеронимом. Это основной перевод Римской Католической церкви. Он был сделан в 380-е годы по Р.Х.

Высокая критика. Процедура библейского толкования, в которой принимается в расчет историческая обстановка и литературное строение конкретной библейской книги.

Герменевтика. Специальный термин, обозначающий принципы, которыми руководствуются при толковании. Это и набор конкретных приемов, и искусство/дар. Библейская, или священная герменевтика обычно делится на две категории: общие принципы и специальные принципы. Они связаны с разными типами литературных произведений в Библии. Каждый тип (жанр) истолковывается с помощью уникальных принципов, но на основании неких общих предпосылок и процедур толкования.

Гностицизм. Большая часть того, что мы знаем об этой ереси, почерпнута из гностических произведений II века. Но соответствующие идеи существовали уже и в I веке (и до того).

Некоторые из постулатов Валентина и Керинфа, гностиков II века, таковы: (1) материя и дух одинаково вечны (онтологический дуализм). Материя – это зло, дух – это благо. Бог, Который есть дух, не может непосредственно участвовать в придании формы грешной материи; (2) существуют эманации (*зоны*, или ангельские уровни) между Богом и материей. Последний или нижайший из них – ЯХВЕ Ветхого Завета, Который сотворил вселенную (*kosmos*); (3) Иисус был эманацией, как и ЯХВЕ, но более высокого уровня, ближе к истинному Богу. Некоторые гностики считали Его высшей из эманаций, но все равно низшей по отношению к Богу и точно уж не воплощением Бога (ср. Ин.1:14). Так как материя – это зло, Иисус не мог обладать человеческим телом и оставаться Богом. Он был духом, призраком (ср. 1Ин.1:1-3; 4:1-6); и (4) спасение достигается через веру в Иисуса и специальное знание, которое доступно только избранным. Знание (пароли) необходимо, чтобы пройти в высшие небесные сферы. Соблюдение иудейского Закона также необходимо, чтобы достичь Бога.

Лжеучители-гностики были сторонниками двух противоположных этических систем: (1) одни считали, что образ жизни человека никак не связан со спасением. Для них спасение и духовность ограничивались тайным знанием (паролями), которое гарантирует проход через ангельские сферы (*зоны*); (2) для других образ жизни был чрезвычайно важен при спасении. Они считали, что аскетический образ жизни свидетельствует об истинной духовности.

Двусмысленность. Непонятные места текста, где в письменном документе есть две или больше возможности прочтения или когда наличествует ссылка одновременно на две или более разные вещи. Возможно, Иоанн намеренно использовал двусмысленные выражения.

Дедуктивный. Метод логического рассуждения, который движется от общих принципов к частным применениям, оперируя средствами разума. Он противоположен индуктивным рассуждениям, которые отражают научный метод движения от наблюдаемых частных случаев к общим выводам (теориям).

Диалектический. Метод рассуждения, в котором кажущиеся противоречия или парадоксы удерживаются в напряженном единстве при поиске полноценного решения, которое включает в себя обе стороны парадокса. Многие библейские учения содержат диалектические пары: предопределение – свободная воля; безопасность – необходимость быть упорным; вера – дела; решение об обращении к Богу – ученичество; христианская свобода – христианская ответственность.

Диаспора. Специальный греческий термин, которым палестинские иудеи обозначали тех иудеев, которые жили за географическими пределами Земли Обетованной.

Динамический эквивалент. Одна из теорий перевода Библии. Перевод Библии может рассматриваться и как континуум, в котором каждому еврейскому или греческому слову соответствует переводное слово, и как «переложение», в котором передается мысль, с меньшим вниманием к формулировкам и фразам оригинала. Между этими теориями находится теория «динамического эквивалента», для которой характерно серьезное отношение к тексту, но при переводе используются современные грамматические формы и идиомы. По-настоящему хорошо вопрос разных теорий перевода рассмотрен в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How to Read the Bible for All Its Worth*], стр. 35, и во «Введении к Современному английскому переводу Библии» Роберта Брэтчера [Robert Bratcher, *Introduction to the TEV*].

Естественное откровение. Одна из категорий откровения Бога человеку. Сюда относится порядок вещей в природе (Рим.1:19-20) и нравственное сознание (Рим.2:14-15). О нем говорится в Пс.18:2-7 и Рим.1-2. Оно отличается от особого или частного откровения, данного нам в Библии и, прежде всего – в личности Иисуса из Назарета.

Эта богословская категория заново была подчеркнута в движении христианских ученых «древняя земля» (например, в произведениях Хью Росса [Hugh Ross]). Они пользуются этой категорией для подтверждения того, что всякая истина исходит от Бога. Природа – открытая дверь к познанию Бога; она отлична от особого откровения (Библии). Таким образом, современная наука вольна исследовать естественный порядок вещей. По моему мнению, это новая чудесная возможность свидетельствовать о Боге в современном западном научном мире.

Жанр. Французский термин, который обозначает разные типы литературных произведений. Библейские литературные формы делятся на категории, обладающие общими характеристиками: историческое повествование, поэзия, притчи, апокалиптика и законодательство. Каждый тип литературного произведения истолковывается на основе особых герменевтических принципов, помимо общих принципов, которые касаются любой письменной литературы.

Законничество. Позиция, для которой характерно чрезмерное внимание к соблюдению правил или обрядов. Упор делается на выполнении человеком определенных законов для того, чтобы быть угодным Богу. Значение отношений принижается, а значение исполнения преувеличивается, в то время как в отношениях завета между святым Богом и грешным человечеством важно и то, и другое.

Идиома. Выражение, которое в условиях данной культуры имеет специальное значение, не связанное с обычными значениями отдельно взятых входящих в него терминов. Современные примеры: «это было ужасно хорошо» или «ты просто убиваешь меня». В Библии тоже есть выражения такого рода.

Индуктивный. Метод логического рассуждения от частного к общему. Это эмпирический метод современной науки. В основном он соответствует подходу Аристотеля.

Канон. Термин используется для обозначения произведений, которые считаются несомненно богодухновенными. Употребляется по отношению к писаниям Ветхого и Нового Заветов.

Картина мира и мировоззрение. Родственные термины. Оба эти философские понятия связаны с сотворением. Термин «картина мира» связан с вопросом, как был сотворен мир, а «мировоззрение» – кто сотворил его. Эти термины важны при толковании текста Быт.1-2, где речь идет, прежде всего, о том, Кто сотворил мир, а не как это было.

Кодекс Безы (Bezae). Рукопись VI века по Р.Х. на греческом и латинском языках. Она обозначена буквой «D». Содержит все Евангелия и книгу Деяний Апостолов, а также некоторые послания. В ней много добавлений, сделанных переписчиками. Составляет основу для Textus Receptus, греческой рукописной традиции, которая в свою очередь стала основой для новозаветной части Перевода короля Иакова.

Комментарий. Толкование. Специальный тип книги для исследования Библии. В нем приводится общий контекст библейской книги. Затем объясняется значение каждого раздела книги. Некоторые комментарии уделяют особое внимание применению истин, другие рассматривают текст с позиций различных специальных вопросов. Эти книги полезны, но читать их следует только после проведения самостоятельного предварительного исследования. Толкования комментатора никогда нельзя принимать некритически. Обычно полезно бывает сравнить несколько комментариев, авторы которых придерживаются разных точек зрения.

Критика текста (текстология). Изучение рукописей Библии. Критическое изучение текста необходимо, потому что оригиналы до нас не дошли, а копии отличаются друг от друга. Мы пытаемся объяснить варианты и подойти (так близко, как это только возможно) к оригинальному тексту автографов Ветхого и Нового Заветов. Критику текста часто называют «низкой критикой».

Литература премудрости. Литературный жанр, распространенный в древности на Ближнем Востоке (и в современном мире). Его цель – научить молодое поколение жизненной премудрости посредством поэзии, притчей или очерков. Он обращен скорее к отдельным личностям, чем к обществу в целом. Он основан не на исторических аллюзиях, но на жизненном опыте и наблюдении. В Библии в книгах от Иова до Песни Песней предполагается присутствие ЯХВЕ и поклонение Ему, но религиозное мировоззрение присутствует там неявно.

Как жанр, он отражает общие истины. Но этот жанр не может быть использован в каждой конкретной ситуации. Это общие высказывания, которые не всегда подходят к индивидуальному случаю.

Мудрецы осмеливались задавать сложные вопросы о жизни. Часто они бросали вызов традиционным религиозным взглядам (Иов и Екклесиаст). Этим они придают необходимую напряженность в противовес легким ответам на жизненные трагедии.

Литературный жанр. Особые формы, которые может обретать передача информации в человеческом обществе, такие, например, как поэзия или историческое повествование. Каждый тип литературного произведения истолковывается на основе особых герменевтических принципов, помимо общих принципов, которые касаются любой письменной литературы.

Литературный фрагмент. Значительный смысловой отрывок библейской книги. Может состоять из нескольких стихов, абзацев или даже глав. Представляет собой самодостаточный текст с центральной темой.

Масоретский текст. Еврейские рукописи Ветхого Завета (IX век по Р.Х.), подготовленные поколениями иудейских ученых, со специальными значками, указывающими на гласные, и другими текстовыми примечаниями. Они составляют основу для переводов Ветхого Завета. Их текст был исторически подтвержден древнееврейскими рукописями (особенно книга пророка Исаии), известными как Свитки Мертвого моря. Сокращенное обозначение – «МТ».

Местничество. Перекос в сторону поместного богословского/культурного контекста. Склонные к такому перекосу не признают межкультурной природы библейской истины и ее применения.

Метонимия. Фигура речи, в которой названия одного предмета используется вместо названия другого, но с ним связанного. Пример: «чайник закипел» – в то время как закипела вода в чайнике, а не сам чайник.

Несторианство. Несторий был патриархом Константинополя в V веке. Он учился в Антиохии Сирийской и утверждал, что Иисус обладал двумя природами, одна из которых была воистину человеческой, а другая – воистину божественной. Это мнение отличалось от ортодоксального мнения Александрийской школы об одной природе. Но в гораздо большей степени Нестория беспокоил титул «Богородица», данный Марии. Учение Нестория противоречило учению Кирилла Александрийского, да и взглядам его собственной антиохийской школы. Антиохия была центром историко-грамматического подхода к толкованию Библии, в то время как Александрия была центром четырехуровневой (аллегорической) школы толкования. Несторий был смещен с должности и сослан.

Низкая критика. См. «Критика текста».

Одухотворение. Придание тексту символического смысла. Синоним аллегорическому толкованию Библии, поскольку при нем также игнорируется непосредственный исторический и литературный контекст, а толкование осуществляется на основе других критериев.

Описательный язык. Используется в связи с идиомами, при помощи которых написан Ветхий Завет. Он говорит о нашем мире так, как тот воспринимается пятью нашими чувствами. Это не научное описание, да оно таковым и не должно было быть.

Откровение. Обращение Бога к человечеству. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодухновенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Бог послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Папирус. Тип писчего материала, использовавшегося в Египте. Его делали из речного тростника. На этом материале написаны древнейшие копии греческого Нового Завета.

Парадокс. Положения, которые кажутся противоречащими друг другу, но оба являются истинными, несмотря на присутствующий между ними внутренний конфликт. Они передают истину, обрисовывая ее с двух разных сторон. Многие библейские истины представлены в парадоксальных (или диалектических) парах. Библейские истины – не отдельные звезды, а созвездия, образующие определенный рисунок.

Параллельные тексты. Часть представления о том, что вся Библия богодухновенна, следовательно, она сама лучше всего помогает нам истолковать себя и уравновесить парадоксальные истины. Сопоставление этих текстов помогает также истолковывать непонятные или неоднозначные тексты. Они помогают найти наиболее ясный отрывок рассматриваемой темы, а также другие тексты Писания на данную тему.

Парафраз/Переложение. Одна из теорий перевода Библии. Перевод Библии может рассматриваться и как континуум, в котором каждому еврейскому или греческому слову соответствует переводное слово, и как «переложение», в котором передается мысль, с меньшим вниманием к формулировкам и фразам оригинала. Между этими теориями находится теория «динамического эквивалента», для которой характерно серьезное отношение к тексту, но при переводе используются современные грамматические формы и идиомы. По-настоящему хорошо вопрос разных теорий перевода рассмотрен в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How to Read the Bible for All Its Worth*], стр. 35.

Платон. Один из философов Древней Греции. Его философия оказала большое влияние на раннюю церковь через ученых Александрии и Египта, а позже – через Августина. Платон утверждал, что все на земле иллюзорно и является лишь копией духовного оригинала. Богословы более позднего периода отождествили «формы/идеи» Платона с духовным царством.

Подстрочный перевод. Тип исследовательского аппарата, который позволяет людям, не владеющим библейским языком, анализировать его значение и строение. Это перевод слово за словом, который приводится непосредственно под оригинальным текстом на библейском языке. Это пособие, как и аналитический словарь, дает нам формы и основные значения древнееврейского и греческого текста Библии.

Подтверждение частного мнения с помощью библейского текста. Практика толкования Писания, когда цитируется некий стих без внимания к его непосредственному контексту или к общему контексту литературного фрагмента. В результате забываются намерения автора оригинала, и часто совершается попытка подтвердить некое личное мнение с претензией на его библейский авторитет.

Предвзятость. Сильная склонность к определенному мнению или точке зрения. Тип мышления, который делает невозможным беспристрастное рассмотрение конкретной темы или позиции.

Предубеждение. Заранее сформированное представление о какой-то теме. Часто у нас уже есть мнения или суждения о каких-то вопросах до того, как мы открываем само Писание. Предубеждение – это перекося, утверждение *a priori*, заранее сформировавшееся мнение.

Просвещение. Обращение Бога к человечеству. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодухновенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Бог послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Раввинистический иудаизм. Период, начавшийся во время вавилонского плена (586 – 538 гг. до Р.Х.). Когда влияние священников и храма прекратилось, жизнь иудеев стала строиться вокруг поместной синагоги. Эти местные центры иудейской культуры, общения, поклонения и изучения Библии стали центрами иудейской жизни. В дни Иисуса «религия книжников» существовала бок о бок с религией священников. После падения Иерусалима в 70 г. по Р.Х. религия книжников, в которой доминировали фарисеи, начала управлять иудейской религиозной жизнью. Для нее характерно практическое, формалистское толкование Торы, подкрепляемое устным преданием (Талмуд).

Рукопись. Манускрипт, копия греческого Нового Завета. Обычно они делятся на типы в зависимости от: (1) материала, на котором они написаны (папирус, кожа); или (2) формы самого письма (все прописные буквы или с присутствием строчных). Сокращенное обозначение: «MS» (единственное число) или «MSS» (множественное число).

Свитки Мертвого моря. Ряд древних текстов, написанных на древнееврейском и арамейском языках, которые были найдены в окрестностях Мертвого моря в 1947 году. Они принадлежали к религиозным библиотекам иудеев-сектантов I века. Давление римского гнета и религиозные войны в 60-е годы побудили тех спрятать свитки в герметически закупоренных глиняных сосудах, в пещерах или ямах. Эти свитки помогли нам понять историческую обстановку в Палестине I века и подтвердили Масоретский текст как очень точный, по крайней мере, в сравнении с началом нашей эры. Сокращенно их обозначают как «DSS».

Семантическое поле. Общий спектр значений, связанных с конкретным словом. В основном это разные оттенки значения, которые слово имеет в разных контекстах.

Септуагинта. Так называется греческий перевод еврейского Ветхого Завета. Предание гласит, что его написали за семьдесят дней семьдесят иудейских ученых для Александрийской библиотеки в Египте. Традиционная дата написания – около 250 г. до Р.Х. (на самом деле для перевода, скорее всего, понадобилось более ста лет). Этот перевод имеет большое значение, потому что (1) в нем приводится древний текст, который можно сравнить с масоретским еврейским текстом; (2) он показывает состояние иудейского толкования в III – II веках до Р.Х.; (3) он свидетельствует об иудейском понимании роли Мессии еще до того, как Иисус был отвергнут. Сокращенно обозначается как «LXX».

Симфония. Тип пособия для изучения Библии. В полных симфониях с указателями приводятся практически все случаи употребления каждого слова Ветхого и Нового Заветов. Они помогают нам: (1) определить древнееврейское или греческое слово, которое стоит за конкретным словом из перевода; (2) сравнить отрывки, в которых используется одно и то же еврейское или греческое слово; (3) обнаружить случаи, когда два разных еврейских или греческих термина переводятся одним и тем же словом; (4) увидеть частотность использования определенных слов у определенных авторов; (5) найти в Библии определенный отрывок (ср. Уолтер Кларк, «Как пользоваться пособиями по греческому языку Нового Завета» [Walter Clark, *How to Use New Testament Greek Study Aids*], стр. 54-55).

Синайский кодекс (Sinaiticus). Греческая рукопись IV века по Р.Х. Она была обнаружена немецким ученым Тишендорфом в монастыре Святой Екатерины на Джебель Мусса, которая традиционно считается горой Синай. Рукопись обозначается первой буквой греческого алфавита «алеф» (א). Она содержит Ветхий и полный Новый Заветы. Это одна из наиболее древних унциальных рукописей.

Синонимичный. Характеристика для слов с одинаковым или схожим значением (хотя на самом деле семантические поля двух слов никогда полностью не совпадают). Они настолько схожи по значению, что могут заменять друг друга в предложении без потери смысла. Этот термин также используется для обозначения одного из трех видов древнееврейского поэтического параллелизма. В этом смысле он обозначает две поэтические строки, которые выражают одну и ту же истину (ср. Пс.102:3).

Синтаксис. Греческий термин, обозначающий строение предложения. Он рассматривает вопросы того, как разные члены предложения соединены друг с другом для выражения законченной мысли.

Синтетический. Один из трех терминов, относящихся к типам еврейской поэзии. Этот термин относится к поэтическим строкам, которые нагромождаются друг на друга, усиливая тем самым общий смысл; иногда этот тип поэзии называют кульминационным (ср. Пс.18:8-10).

Систематическое богословие. Этап толкования, для которого характерно стремление соотнести библейские истины в совокупности, взаимосвязано и рационально. Это скорее логическое, чем историческое представление христианского богословия по категориям (Бог, человек, грех, спасение и т.д.).

Талмуд. Название собрания книг, в котором изложено иудейское устное предание. Иудеи верят, что оно было устно дано Богом Моисею на горе Синай. На самом деле это мудрые высказывания иудейских учителей, которые накапливались годами. Существует две разных традиции письменного Талмуда: Вавилонская и более краткая, незаконченная, Палестинская.

Типологический. Особый тип толкования. Обычно он предполагает поиск в Ветхом Завете новозаветных истин в символической, прообразной форме на основе аналогии. Такого рода герменевтика была главным элементом в александрийском методе. Так как подобным способом толкования легко злоупотреблять, следует ограничить его использование конкретными примерами, зафиксированными в Новом Завете.

Тора. Древнееврейское слово, означающее «учение, наставление». Так официально назывались произведения Моисея (от книги Бытие до Второзакония включительно). Для иудеев это самая авторитетная часть еврейского канона.

Фрагменты Муратори. Список канонических книг Нового Завета. Он был создан в Риме до 200 г. по Р.Х. В нем приводится двадцать семь книг, как в протестантском каноне Нового Завета. Это ясно показывает, что поместные церкви в разных частях Римской империи «на практике» определили канон еще до церковных соборов IV века.

Христоцентричный. Термин, подчеркивающий центральную роль Иисуса. Я использую его в связи с представлением о том, что Иисус есть Господь всей Библии. Ветхий Завет указывает на Него, Он есть исполнение и цель Ветхого Завета (ср. Мф.5:17-48).

Эйзегетика. Противоположность экзегетике. Если экзегетика основывается на поиске намерений автора, то этот термин предполагает внесение в текст чуждых ему идей или мнений.

Экзегетика. Специальный термин, обозначающий практику толкования конкретного отрывка текста, буквально – «изъяснять, выводить» (из текста) его истинный смысл, то есть понять намерения автора в свете исторической обстановки, литературного контекста, синтаксиса и значения слов.

Эклектика. Термин используется в связи с критикой текста (текстологией). Подразумевает выдергивание вариантов прочтения из текстов, относящихся к разным рукописным традициям, с целью получить текст, близкий (как предполагается) к авторскому оригиналу. В данном случае отвергается мнение, что каждая группа греческих рукописей восходит к одному оригиналу.

Этимология. Аспект изучения слов, в котором устанавливается их изначальное значение. Когда вы знаете значение корня, проще определить и специализированные варианты использования слова. При толковании этимология – не самое важное, гораздо важнее – значение и использование слова в конкретную эпоху.

ЯХВЕ. Заветное имя Бога в Ветхом Завете. Оно приведено в Исх.3:14. Это КАУЗАТИВНАЯ форма древнееврейского глагола «быть, существовать». Иудеи боялись произносить это имя, чтобы не упоминать его всуе; поэтому, когда нужно было его произнести, они заменяли его еврейским словом *Adonai*, «Господь». Так это имя по Завету переводится и на многие другие языки.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Особенности вероучения

Я не уделяю особого внимания символам веры, а предпочитаю придерживаться самой Библии. Вместе с тем я понимаю, что ясно сформулированные вероисповедные принципы позволят людям, которые со мной не знакомы, оценить мой взгляд на учение. В наше время существует столько богословских заблуждений и ошибок, что я считаю нужным привести следующую краткую формулировку моего богословия.

1. Библия, Ветхий и Новый Завет, – это богодухновенное, непогрешимое, авторитетное, вечное Слово Бога. Это откровение Бога о Себе, записанное людьми под Его сверхъестественным руководством. Это наш единственный источник ясной истины о Боге и Его замысле. Это также единственный источник веры и практики для Его Церкви.
2. Существует только один вечный Бог, Творец и Искупитель. Он – Творец всего видимого и невидимого. Он явил Себя как любящий и заботливый Бог, хотя Он также Бог справедливый и праведный. Он явил Себя в трех разных ипостасях: Отца, Сына и Духа; Они воистину отдельны друг от друга, но единосущны.
3. Бог активно управляет Своим миром. Существует вечный замысел для Его творения, который неизменен и индивидуально ориентирован, так что допускает свободу воли человека. Ничто не происходит без ведома и позволения Бога, но Он допускает и ангелам, и людям осуществлять свой личный выбор. Иисус – Избранник Божий, и все мы потенциально избраны в Нем ко спасению. Предвидение Бога о событиях не означает, что люди должны делать всё так, как заранее предначертано. Все мы несем ответственность за свои мысли и дела.
4. Человечество, сотворенное по образу Божьему и свободное от греха, предпочло взбунтоваться против Бога. Хотя Адама и Еву искушало сверхъестественное существо, они несли ответственность за свой сознательный эгоизм. Их непокорность повлияла на человечество и творение. Мы все нуждаемся в милости и благодати Божьей и по причине нашего представительства в Адаме, и из-за нашего индивидуального сознательного бунта.
5. Бог позаботился о средстве прощения и возрождения падшего человечества. Иисус Христос, Единородный Сын Божий, стал человеком, жил безгрешной жизнью и Своей заместительной жертвенной смертью заплатил за грехи всех людей. Он – единственный путь для обретения мира с Богом и глубоких отношений с Ним. Нет никаких иных путей для спасения, кроме как только через веру в полноту совершенного Христом служения.
6. Каждый из нас должен лично принять Божье предложение о прощении и возрождении в Иисусе Христе. Это осуществляется посредством сознательной веры в Божьи обетования через Иисуса и добровольный отказ от греха.
7. Все мы получаем полное прощение и возрождение на основании нашей веры во Христа и покаяния в грехе. Однако подтверждением этих новых отношений является наша измененная и продолжающаяся изменяться жизнь. Цель Бога по отношению к человечеству – не только небеса в будущем, но и христоподобие сейчас. Те, кто воистину искуплен, способны иногда согрешать, но будут жить всю жизнь в вере и покаянии.

8. Святой Дух – это «второй Иисус». Он присутствует в мире, чтобы вести заблудших ко Христу и вырабатывать христоподобие в спасенных. Дары Духа даются в момент спасения. Дары – это суть жизнь и служение Христа, которые распределены по всему Его Телу, Церкви. Дары, которые представляют собой отношения и побуждения Иисуса, должны приводиться в действие плодами Духа. Дух активен в наше время, как Он был активен и в библейские времена.
9. Отец сделал воскресшего Иисуса Христа Судьей над всем. Христос вернется на землю судить всё человечество. Те, кто поверил в Иисуса и чьи имена записаны в книге жизни Агнца, при Его возвращении получают Свои вечные прославленные тела. Они будут со Христом вечно. Те же, кто отказался откликнуться на Божью истину, будут навеки отлучены от радости общения с Троициным Богом. Они будут осуждены вместе с дьяволом и его ангелами.

Конечно, это изложение особенностей вероисповедания неполно и недостаточно подробно, но я надеюсь, что вы ощутили богословскую направленность моего сердца. Мне нравится высказывание:

«В главном – единство, во второстепенном – свобода, во всем – любовь»